ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 74ABE1B50003000ACD68
Владелец: Васильева Татьяна Виталиевна
Действителен: с 24.10.2025 до 24.01.2027

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Комплект рабочих программ дисциплин (модулей) по основной профессиональной образовательной программе высшего образования

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
Перевод и межкультурная коммуникация

Форма обучения:
Заочная

ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКАЯ АКАДЕМИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «История Россия»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 10

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 20

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 23

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «История (история России, всеобщая история)» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки *45.03.02 Лингвистика*, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 N 969.

Изучение дисциплины «История (история России, всеобщая история)» ориентировано на формирование у обучающихся восприятия межкультурного разнообразия общества, на повышение уровня теоретико-исторического и социально-гуманитарного мышления, на оценку и осмысление социально-исторических процессов в контексте опыта российской и мировой истории.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 и 2 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины «История (история России, всеобщая история)» является формирование у обучающихся, опираясь на знания и умения социально-исторического характера, восприятия межкультурного разнообразия общества.

Задачи дисциплины:

- приобретение студентами знаний содержания различных культур, мировоззрения, поведения, моральных и религиозных принципов различных народов и социальных групп;
- приобретение студентами знаний основных закономерностей процессов формирования и эволюции государств, обществ, культур и конфессий, взаимоотношения власти и общества на различных этапах исторического развития;
- формирование у студентов умения давать объективную характеристику конкретным историческим периодам, фактам, явлениям, государствам, цивилизациям, культурам для понимания межкультурного разнообразия общества;
- получение студентами практического опыта анализа исторических фактов, оценки исторических событий и явлений, выявления исторических закономерностей с целью восприятия межкультурного разнообразия общества и конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей, навыками толерантного восприятия социальных и культурных различий.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	**УК-5**	**УК-5.3** Воспринимает межкультурное разнообразие общества, опираясь на знания и умения социально-исторического характера	содержание различных культур, мировоззрения, поведения, моральных и религиозных принципов различных народов и социальных групп; основные закономерности процессов формирования и эволюции государств, обществ, культур и конфессий, взаимоотношения власти и общества на различных этапах исторического развития	давать объективную характеристику конкретным историческим периодам, фактам, явлениям, государствам, цивилизациям, культурам для понимания межкультурного разнообразия общества; использовать полученные знания об исторических особенностях, национальных и культурных традициях различных народов и социальных групп при взаимодействии с представителями различных национальных и культурных групп в повседневной жизни и практической деятельности	анализа исторических фактов, оценки исторических событий и явлений, выявления исторических закономерностей с целью восприятия межкультурного разнообразия общества и конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей, навыками толерантного восприятия социальных и культурных различий	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)								Самостоятельная работа	ТКУ / балл Форма ПА	
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
заочная форма											
1 семестр											
Тема 1. История как наука. Россия в мировом историческом процессе.	7	1								9	Эссе/25
Тема 2. От первобытности к Древнему миру: особенности исторического процесса на Древнем Востоке и в эпоху Античности.	7	1								9	Доклад-презентация/15 Обсуждение/10
Тема 3. Мировая история в Средние века. Основные этапы становления российской государственности (IX–XV вв.).	7	1								9	Доклад-презентация/15 Обсуждение/10
Тема 4. Раннее Новое Время в мировой истории. Россия в XVI–XVII вв.	7	1								9	Доклад-презентация/15 Обсуждение/10
Всего:/сем.	**28**	**4**								**36**	**100**
Контроль, час/сем.	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)/сем.	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)/сем.	**2**										
2 семестр											
Тема 5. Особенности мирового исторического процесса в Новое время. Рождение и развитие Российской империи в XVIII-XIX вв.	7	1								9	Доклад-презентация/15 Обсуждение/10
Тема 6. Мировая и российская история в первой половине	7	1								9	Доклад-презентация/15 Обсуждение/10

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Са мо	ТКУ / балл Форма ПА	
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки			
заочная форма												
XX в.												
Тема 7. Мировая и российская история во второй половине XX в.	7	1									9	Доклад-презентация/15 Обсуждение/10
Тема 8. Россия и мир в начале XXI в.	7	1									9	Контрольная работа /25
Всего:/сем.	**28**	**4**									**36**	**100**
Контроль, час/сем.	**4**											**Зачет с оценкой**
Объем дисциплины (в академических часах)/сем.	**72**											
Объем дисциплины (в зачетных единицах)/сем.	**2**											
Всего												
Всего:	**56**	**8**									**72**	**100*2**
Контроль, час	**8**											**Зачет** **Зачет с оценкой**
Объем дисциплины (в академических часах)	**144**											
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**4**											

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. История как наука. Россия в мировом историческом процессе.

История как наука. Функции истории как науки. Специальные исторические дисциплины. Методы изучения истории. Методология истории. Мировой исторический процесс: закономерности и этапы. Место России в мировом историческом процессе.

Тема 2. От первобытности к Древнему миру: особенности исторического процесса на Древнем Востоке и в эпоху Античности.

Первобытное общество - понятие, хронологические рамки, этапы, роль в человеческой истории. Неолитическая революция. Первобытное искусство. Условия возникновения цивилизации.

Специфика цивилизаций Древнего Востока. Мировые империи. Специфика античных цивилизаций. Александр Македонский и его держава. Эллинизм.

Варварский мир. Великое переселение народов. Проблема этногенеза восточных славян. Западная и Восточная Римские империи. Распространение христианства. Кризис и падение Западной Римской империи.

Тема 3. Мировая история в Средние века. Основные этапы становления российской государственности (IX–XV вв.).

Периодизация средневековья. Феодализм. Особенности развития Европы в эпоху средних веков (ранние средние века, классическое средневековье, поздние средние века): политические, экономические, социальные и духовные. Варварские королевства и особенности их развития.

Натуральное хозяйство. Вассально-ленная система. Возникновение личной и поземельной зависимости.

Процессы централизации в Европе. Сословно-представительная монархия и её особенности. Великая хартия вольностей. Католическая церковь и её роль в средневековом обществе. Разделение христианской церкви. Инквизиция.

Города и их роль в развитии средневекового общества. Университеты и их роль.

Абсолютизм и его особенности. Складывание абсолютных монархий в Европе. Великие географические открытия. Складывание океанической цивилизации.

Европа на пороге Нового времени: изменения общественного сознания.

Особенности Средневекового Востока. Особенности развития Византии в средние века. Мусульманская государственность и её особенности. Монголы. Империя Чингисхана. Особенности развития в

средние века Китая, Японии, Индии до эпохи проникновения европейцев.

Американский континент в эпоху до Колумба. Империи ацтеков, майя, инков.

Возникновение и этапы развития Древнерусского государства. Особенности внешнеполитических отношений. Принятие христианства. Феодальная раздробленность. Монголо-татарское иго. Возвышение Москвы. Москва, Золотая Орда и Великое княжество Литовское. Образование централизованного государства. Иван III.

Тема 4. Раннее Новое Время в мировой истории. Россия в XVI–XVII вв.

Периодизация Нового времени. Особенности развития европейских государств в раннее Новое время. Особенности абсолютизма в Европе. Начало формирования колониальной системы. Возрождение и Реформация. Протестантизм. Контрреформация.

Развитие капиталистических отношений в странах первой волны модернизации. Первоначальное накопление капитала.

Особенности развития Востока, Америки и Африки в эпоху проникновения европейцев.

Россия в XVI-XVII вв. Особенности развития русской культуры в XVI–XVII вв.

Тема 5. Особенности мирового исторического процесса в Новое время. Рождение и развитие Российской империи в XVIII-XIX вв.

Особенности развития стран Европы в XVIII веке. Борьба за независимость американских колоний и образование США. Промышленный переворот и его особенности в Англии. Великая французская буржуазная революция и её значение. Наполеон Бонапарт.

Особенности развития стран Европы в XIX веке. Наполеоновские войны. «Священный союз». Развитие национальных государств. Революционное движение.

Вторая империя во Франции. Образование Австро-Венгерской монархии. Франко-прусская война. Образование Германской империи. Парижская коммуна. Национально-освободительные движения в Италии, на Балканах. Антиколониальные выступления в Америке и в Азии. Образование Итальянского королевства. Тройственный союз. Путь к созданию Антанты. Развитие США в XIX в.

Особенности капиталистического производства в условиях промышленного переворот и научно-технической революции. Государственно-монополистический капитализм. Колониальная система.

Становление индустриального общества. Образование массовых политических партий. I Интернационал.

Российская империя в XVIII-XIX вв. Правление Петра I дворцовые перевороты. Правление Павла I, «Просвещённый абсолютизм» Александра I, «Великие реформы» Александра II, контрреформы Александра III. Общественная мысль и социально-политические движения в России XIX- начала XX вв.: декабристы и их проекты, западничество, славянофильство, либерализм, консерватизм, народничество, анархизм, марксизм.

Тема 6. Мировая и российская история в первой половине XX в.

Страны Европы и США в первой половине XX в. Первая мировая война. Крушение империй. Версальско-Вашингтонская система.

Новый курс Ф.Д. Рузвельта. Антидемократические режимы в Германии, Италии, Испании. II Мировая война. Страны Востока в первой половине XX века. Особенности духовного развития стран Европы, Америки и Азии в первой половине XX века.

Россия и СССР в первой половине XX века. Геополитические и социальные особенности Российской империи начала XX в. Правление Николая II. Февральская революция 1917 г. Октябрьские события 1917 г. Гражданская война и интервенция. «Военный коммунизм» и Новая экономическая политика (НЭП). Образование СССР. Особенности социального, экономического, политического развития СССР в 1920-30-е гг. Формирование тоталитарного политического режима И. Сталина. Индустриализация. Коллективизация.

Советская внешняя политика в 1920-е – 1930-е гг. СССР во II мировой и Великой Отечественной войнах.

Тема 7. Мировая и российская история во второй половине XX в.

Европа и США во второй половине XX в. План Маршалла. ООН. Холодная война. НАТО. Образование ФРГ и ГДР. ОВД. СЭВ. Локальные конфликты. Формирование постиндустриального общества. Первая и вторая НТР. Экономический кризис 70-х годов.

Рейганомика. Тэтчеризм. Распад мировой социалистической системы. Крушение биполярной системы мира. Европа на пути к интеграции. Распад колониальной системы.

СССР во второй половине XX века. Оттепель. Попытки осуществления политических и экономических, социальных реформ в 1960-80-х гг. Эпоха застоя. Внешняя политика в 1953-1985 гг. Перестройка: экономические и политические реформы. Попытка государственного переворота 1991 г. Распад СССР. Становление новой российской государственности.

Тема 8. Россия и мир в начале XXI в.

Формирование постиндустриального технологического способа производства. Новый этап НТР.

Интеграционные процессы на европейском и мировом уровне.

Европейский союз. Восточная Европа на пути обновления и модернизации. США и новый мировой порядок.

Возрастание роли КНР в мировой политике и экономике. Формирование многополярного мира. «Арабская весна» и гражданские войны в Ливии и Сирии. Роль стран НАТО на современном Востоке. Угрозы миру: терроризм, фундаментализм.

Россия в начале XXI в.: особенности политического, экономического, социального и духовного развития. Разработка новой внешнеполитической стратегии.

Глобальные проблемы современности и пути их преодоления.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач, также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданиям преподавателя, направленные на развитие навыков профессиональной лексики, закрепление практических профессиональных компетенций, поощрение инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля,

на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на

семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации и обсуждения

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить

их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

• живую интересную форму изложения;

• акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Обсуждение целенаправленного конкретного вопроса, сопровождающееся обменом мнениями, идеями между двумя и более лицами.

Задача - обнаружить различия в понимании вопроса и в споре установить истину. Обсуждение может быть свободным и управляемым.

К технике управляемого обсуждения относятся: четкое определение цели, прогнозирование реакции оппонентов, планирование своего поведения, ограничение времени на выступления и их заданная очередность.

Групповое обсуждение. Для его проведения все обучающиеся, присутствующие на практическом занятии, разбиваются на небольшие подгруппы, которые обсуждают те или иные вопросы, входящие в тему занятия.

Обсуждение может организовываться двояко: либо все подгруппы анализируют один и тот же вопрос, либо какая-то крупная тема разбивается на отдельные задания.

Для проведения обсуждения необходимо:

1. Выбрать тему, ее может предложить, как преподаватель, так и студенты.

2. Выделить проблематику. Обозначить основные спорные вопросы.

3. Рассмотреть, исторические и современные подходы по выбранной теме.

4. Подобрать литературу.

5. Выписать тезисы.

6. Проанализировать материал и определить свою точку зрения по данной проблематике.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с

рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке и выполнению контрольной работы.

Контрольная работа позволяет лучше усвоить материал,

проверить качество усвоения материала по теме. Контрольная работа проводится по теме после ее полного изучения на лекции и проработки на семинарском занятии.

Контрольная работа выполняется студентом самостоятельно, без использования вспомогательных материалов, в том числе учебников или конспектов лекций и т.д.

Для выполнения заданий контрольной работы необходимо, прежде всего, внимательно прочитать текст задания. Затем изучить предложенную карту, таблицу, текст исторического источника.

На выполнение контрольной работы отводится ограниченное время в зависимости от, сложности и объема задания.

При подведении итогов по выполненной работе необходимо проанализировать допущенные ошибки, прокомментировать имеющиеся в контрольной работе неправильные ответы.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией,

способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию,

монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления

(конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы,

рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист
2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме

эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также

обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется

структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать

(логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую

аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
Тема 1. История как наука. Россия в мировом историческом процессе.	Методы изучения истории. Методология истории. Мировой исторический процесс: закономерности и этапы. Место России в мировом историческом процессе.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе
Тема 2. От первобытности к Древнему миру: особенности исторического процесса на Древнем Востоке и в эпоху Античности.	Первобытное искусство. Условия возникновения цивилизации. Варварский мир. Великое переселение народов. Проблема этногенеза восточных славян. Западная и Восточная Римские империи. Распространение христианства. Кризис и падение Западной Римской империи.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Подготовка к обсуждению	Доклад-презентация Участие в обсуждении
Тема 3. Мировая история в Средние века. Основные этапы становления российской государственности (IX–XV вв.).	Особенности Средневекового Востока. Особенности развития Византии в средние века. Мусульманская государственность и её особенности. Монголы. Империя Чингисхана. Особенности развития в средние века Китая, Японии, Индии до эпохи проникновения европейцев. Американский континент в эпоху до Колумба. Империи ацтеков, майя, инков. Возникновение и	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Подготовка к обсуждению	Доклад-презентация Участие в обсуждении

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	этапы развития Древнерусского государства. Особенности внешнеполитических отношений. Принятие христианства. Феодальная раздробленность. Монголо-татарское иго. Возвышение Москвы. Москва, Золотая Орда и Великое княжество Литовское. Образование централизованного государства. Иван III.		
Тема 4. Раннее Новое Время в мировой истории. Россия в XVI–XVII вв.	Развитие капиталистических отношений в странах первой волны модернизации. Первоначальное накопление капитала. Особенности развития Востока, Америки и Африки в эпоху проникновения европейцев. Россия в XVI-XVII вв. Особенности развития русской культуры в XVI–XVII вв.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Подготовка к обсуждению	Доклад-презентация Участие в обсуждении
Тема 5. Особенности мирового исторического процесса в Новое время. Рождение и развитие Российской империи в XVIII-XIX столетиях.	Вторая империя во Франции. Образование Австро-Венгерской монархии. Национально-освободительные движения в Италии, на Балканах. Антиколониальные выступления в Америке и в Азии.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Подготовка к обсуждению	Доклад-презентация Участие в обсуждении

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	Становление индустриального общества. Образование массовых политических партий. I Интернационал. Общественная мысль и социально-политические движения в России XIX- начала XX вв.: декабристы и их проекты, западничество, славянофильство, либерализм, консерватизм, народничество, анархизм, марксизм.		
Тема 6. Мировая и российская история в первой половине XX в.	Гражданская война и интервенция. Советская внешняя политика в 1920-е – 1930-е гг. СССР во II мировой и Великой Отечественной войнах.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Подготовка к обсуждению	Доклад-презентация Участие в обсуждении
Тема 7. Мировая и российская история во второй половине XX в.	Рейганомика. Тэтчеризм. Распад мировой социалистической системы. Крушение биполярной системы мира. Европа на пути к интеграции. Распад колониальной системы.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада презентации Подготовка к обсуждению	Доклад-презентация Участие в обсуждении
Тема 8. Россия и мир в начале XXI в.	Россия в начале XXI в.: особенности политического, экономического, социального и духовного развития. Разработка новой внешнеполитической стратегии. Глобальные	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада, Подготовка к обсуждению. Подготовка к	Доклад-презентация Участие в обсуждении Контрольная работа

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	проблемы современности и пути их преодоления.	контрольной работе.	

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Горский, А.А. История России : учебник для вузов / А. А. Горский, А. Г. Гуськов, В. Н. Захаров [и др.] ; под редакцией Ю. А. Петрова. — Москва : Наука, 2024. — 523 с. — ISBN 978-5-02-041126-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142823.html

2. Кирсанов, К. А. История и развитие мировых цивилизаций. В 4 частях. Ч.4. Формирование мировых цивилизаций: смена миропорядка и место в этих процессах России : учебник / К. А. Кирсанов, С. А. Попова ; под редакцией О. Н. Слоботчикова. — Москва : Институт мировых цивилизаций, 2024. — 180 с. — ISBN 978-5-6050153-5-2, 978-5-6051774-6-3 (ч.4). — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142314.html

3. Орлов, В. В. История России. IX – начало XX века : учебное пособие / В. В. Орлов. — 2-е изд. — Москва : Дашков и К, 2024. — 448 с. — ISBN 978-5-394-05576-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/136465.html

4. Поляка, Г.Б. Всемирная история : учебник для студентов вузов / Г. Б. Поляк, А. Н. Маркова, И. А. Андреева [и др.] ; под редакцией Г. Б. Поляка, А. Н. Марковой. — 3-е изд. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2023. — 888 с. — ISBN 978-5-238-01493-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141376.html

5. Широкорад, И.И. История России : учебное пособие для вузов / И. И. Широкорад, В. А. Соломатин, Г. Н. Чарыгина [и др.] ; под редакцией И. И. Широкорад. — 3-е изд. — Москва : ПЕР СЭ, Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 496 с. — ISBN 5-9292-0128-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140935.html

Дополнительная литература:

1. Васильев, М. В. Геополитика Российской империи XIX — начала XX веков : монография / М. В. Васильев. — 2-е изд. — Москва :

Ай Пи Ар Медиа, 2026. — 259 с. — ISBN 978-5-4497-0735-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/153356.html

2. Ковров, Э.Л. История России: проблемные моменты (1917–2021 гг.) : хрестоматия / составители Э. Л. Ковров [и др.]. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 224 с. — ISBN 978-5-4497-2663-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/136253.htm

3.Сирота, Н. М. История политической мысли : учебник / Н. М. Сирота. — 2-е изд. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 232 с. — ISBN 978-5-4497-3693-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143647.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Электронные ресурсы по истории России	https://histrf.ru/biblioteka/b/eliektronnyie-riesursy-po-istorii-rossii
2.	Ресурсы по Всемирной истории.	http://www.gorlib.ru/profit/hist/hismir.php
3.	Энциклопедический словарь «История Отечества».	http://www.rubricon.com/io_1.asp
4.	Васильев Л. История Востока.	http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/Vas_1/index.php
5.	Исторические источники по истории России XVIII - начала XX в. на русском языке в Интернете (Электронная библиотека Исторического факультета МГУ им. М.В.Ломоносова)	http://www.hist.msu.ru/ER/Etext/PICT/russia.htm

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения,

электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

- Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1	Эссе	9-7 – грамотное использование исторической терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 6-4 – грамотное использование исторической терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 3-1 – грамотное использование исторической терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения
2	Доклад-презентация	4– доклад выполнен в соответствии с заявленной темой, презентация легко читаема и ясна для понимания, грамотное использование исторической терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы; 3 – некорректное оформление либо отсутствие презентации, грамотное использование исторической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии. 2-1 - отсутствие презентации, неграмотное использование исторической терминологии, алогичное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы
3	Обсуждение	2 – точные, развернутые и аргументированные ответы на указанные вопросы, грамотное использование историко-правовой терминологии, 1 – правильные ответы на один вопросы в целом грамотное использование историко-правовой терминологии 0 – неправильные ответы либо отсутствие ответов на указанные вопросы
4	Контрольная работа	9-8 – верные и аргументированные ответы на все вопросы; 7-6 – верные, но не аргументированные ответы на все вопросы; 5-4– отсутствие ответа на один вопрос, отсутствие ответа на задачу либо ответ неверный; 3-1 - отсутствие ответа на два или три вопроса, отсутствие ответа на задачу либо ответ неверный;

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Типовые темы эссе

Тема 1. История как наука. Россия в мировом историческом процессе.

1. Цивилизационный подход и его особенности.
2. Школа «Анналов» и заслуги её представителей.
3. Формационный подход и его особенности.
4. Взгляды С.М. Соловьёва.
5. Взгляды В.О. Ключевского.
6. Августин Блаженный об историческом процессе.
7. Россия и западные черты в её историческом пути развития.
8. Россия и восточные черты в ее историческом пути развития.
9. Научные достижения историка Сказкина.
10. Школа медиевистов Франции.
11. Изучение средних веков в дореволюционной России.
12. Советские историки о Древней Руси.
13. Советские историки о средневековой России.
14. Б. Рыбаков и его историческое наследие.
15. Академик Веселовский и его судьба.
16. Античная история в трудах античных историков.
17. Особенности исторической науки Европы в Новое время.
18. Вклад эпохи Возрождения в изучение и осмысление истории.
19. В. Татищев – основоположник российской научной истории.
20. Средневековые летописи как исторический источник.

Примерные задания к контрольной работе

Задание № 1.

Особенности политического, экономического, социального развития регионов в эпоху Древности.

Задание № 2.

Каковы, на Ваш взгляд, отличия Ранней и Поздней Древности?

Задание № 3.

Проанализируйте текст законов вавилонского царя Хаммурапи. Какие виды преступлений упомянуты в тексте (со ссылками на статьи)? Какое значение имели законы царя Хаммурапи для жителей Вавилонии?

Задание № 4. (Работа с хронологией**).**

Заполните таблицу периода «Смутного времени». Определите последовательность событий.

№ п/п	Событие	Дата
1.	Восстание И. Болотникова	
2.	Вторжение Лжедмитрия I в Россию	
3.	Вторжение Лжедмитрия II в Россию	
4.	Второе ополчение	
5.	Избрание Михаила Романова на царство	
6.	Неурожай и голод	
7.	Первое ополчение	
8.	Польская интервенция в Россию, начало осады Смоленска	
9.	Поход Владислава и Деулинское перемирие	
10.	Свержение Василия Шуйского, приглашение Владислава на престол	
11.	Свержение Лжедмитрия I, избрание царем Василия Шуйского	
12.	Смерть Бориса Годунова, победа Лжедмитрия I	
13.	Столбовской мир	

Задание № 5. (Работа с персоналиями).

Заполните таблицу периода «Смутного времени». (в правом столбце указано минимальное количество фактов, которые надо знать).

Исторический деятель	Когда действовал (и)?	Кто такой(ие)?	Что сделал? Что с ним произошло?
1. Борис Годунов			1. 2.
2. Лжедмитрий I			1. 2.
3. Василий Шуйский			1. 2.
4. Иван Болотников			1.
5. Прокопий Ляпунов			1. 2.
6. Лжедмитрий II			1.
7. Сигизмунд III			1. 2.
8. Владислав			1.
9. М.В. Скопин-Шуйский			1. 2.
10. Марина Мнишек			1. 2. 3.
11. Гермоген			1.
12. Козьма Минин			1. 2.
13. Дмитрий Пожарский			1.
14. Михаил Романов			1.

Задание № 6. (Работа с источниками)

Определите, о ком идет речь в отрывках, расставьте их в хронологической последовательности.

А. «И в могиле ему не было покоя: в народе разнеслась молва, что ночью там виден огонь и раздается веселая музыка; для того через

восемь дней вырыли труп из могилы, сожгли в пепел и, зарядив им огромную пушку, выстрелили в те ворота, коими он вступил в Москву».

Б. «Сей злохищный львичище сольсти короля ляхского и литовского, и учини заговор с некоими паны, давными Русской земле и православной нашей христианской вере лиходеи, пришел в наши украинские грады с войски великими, хотя похитити царство Московское и православную христианскую веру истребити, а ввести проклятую латинскю папежскую веру».

В. «Боляре же и началницы Московского царства, вкупе же и весь народ, обещание даша царице: да служат ей и сыну ея и возведут его на царский престол вместо отца его; и тако утвердиша быти и разыдошася в домы своя. Царь же погребен бысть честно в пречестнем храме архистратига Михаила с прочими первоначальствующими цари и князи».

Г. «В то же время, егда стояху людие царевы под Кромами, случися царю в царствующем граде сидети за столом в царском своем доме, обедне кушание творяще по обычею царскому; и по отшествии стола того… внезапу случися ему смерть и пад… И слышенна бысть смерть царева воеводам и началником и всему воинству, которые пребывают во обступлении града Кром и в защишении от врага царева Ростриги, и начаша воинскии людие умы своими колебатися».

Д. «В субботу рано утром открылся страшный мятеж: знатнейшие московские бояре, составив заговор, вломились во дворец, чтобы умертвить ___ . Немецкая гвардия, стоявшая при воротах в числе 30 человек, была прогнана; после того бояре разломали двери в покоях великокняжеских и ворвались в них… Бояре бросились на великого князя, избили его жестоко и неоднократно спрашивали, точно ли он сын Иоанна Васильевича?».

Задание № 7. (Работа с суждением историка).

Прочитайте отрывок из работы историка С.Ф. Платонова. О каком явлении идет речь? Какие точки зрения на причины этого явления вы знаете?

«Началась она явлением случайным – прекращением династии; в значительной степени поддерживалась вмешательством поляков и шведов, закончилась восстановлением прежних форм государственного и общественного строя и в своих перипетиях представляет массу случайного и труднообъяснимого. [Поэтому] и являлось у нас так много различных мнений и теорий об ее происхождении и причинах».

Задание № 8. (Работа с хронологией**)**

Заполните таблицу эпохи дворцовых переворотов»..

№ п/п	Событие	Дата
1.	Вступление русских войск в Берлин	
2.	Манифест о вольности дворянской	
3.	Открытие Московского университета	
4.	Попытка введения «кондиций»	
5.	Семилетняя война	
6.	Царствование Анны Иоанновны	
7.	Царствование Екатерины I	
8.	Царствование Елизаветы Петровны	
9.	Царствование Иоанна VI Антоновича	
10.	Царствование Петра II	
11.	Царствование Петра III	
12.	Эпоха дворцовых переворотов	

Задание № 9. (Работа с персоналиями.)

Заполните таблицу. (В правом столбце указано минимальное количество фактов, которые надо знать).

Исторический деятель	Кто такой(не)?	Что сделал? Что с ним произошло?
А.Д. Меньшиков		1.
«Верховники»		1.
Э.И. Бирон		
С.Ф. Апраксин		1.
П.С. Салтыков		1.
М.В. Ломоносов		1. 2.
И.И. Шувалов		1.

Задание № 10. (Работа с историческими понятиями).

Дайте определение понятий.

1. «Кондиции» _____.
2. «Верховники» _____.
3. Фаворит _____.
4. Секуляризация земли _____.

Задание № 11. (Работа с источниками).

О каких деятелях эпохи дворцовых переворотов и царствованиях рассуждают историки?

А. «Россияне хвалили ее царствование: она изъявляла к ним более доверенности, нежели к немцам, восстановила власть Сената, отменила смертную казнь, имела любовников добродушных, страсть к весельям и

нежным стихам».

Б. «Шуты составляли необходимую принадлежность двора… В числе их находился один князь Голицын, прозывавшийся Квасником. Пятидесятилетнего Квасника вздумали женить на придворной калмычке Буженинoвой, и при этом удобном случае решились повеселиться на славу… Придумали для новобрачных построить Ледяной дом…».

В. «Серо и черство началась ее семейная жизнь с 17-летним вечным недорослком… Он играл в свои куклы и солдаты… Настоящей тиранкой была «дорогая тетушка» … К родителям она могла посылать только письма, составленные в Коллегии иностранных дел… Настоящую, надежную союзницу в борьбе со скукой [она] встретила в книге».

Г. «[Он] не достиг того возраста, когда определяется вполне личность человека, и едва ли история вправе произнести о нем какой-нибудь приговор… Смерть постигла его в то время, когда он находился во власти Долгоруковых; вероятно, если бы он остался жив, то Долгоруковых, по интригам каких-нибудь любимцев счастья, постигла бы судьба Меньшикова».

Д. «Он завел себе особую голштинскую гвардию из всякого международного сброда, но только не из русских своих подданных: то были большею частью сержанты и капралы прусской армии… Считая для себя образцом армию Фридриха II, [он] старался усвоить себе манеры и привычки прусского солдата».

Е. «Россия ПРИШЛА В СЕБЯ. На высших местах управления снова явились русские люди, и когда на место второстепенное назначали иностранца, то [императрица] спрашивала: разве нет русского? Иностранца можно назначить только тогда, когда нет способного русского».

Ж. «Как бы ни старались в отдельных частных чертах уменьшить бедствия этого времени, оно навсегда останется самым темным временем в нашей истории XVIII века, ибо дело шло не о частных бедствиях, не о материальных лишениях: народный дух страдал, чувствовалась измена основному, жизненному правилу великого

преобразователя, чувствовалась самая темная сторона новой жизни, чувствовалось иго с Запада, более тяжкое, чем прежнее иго с Востока – иго татарское».

<u>Примерные темы докладов-презентаций:</u>

1. Первобытные религии и их отголоски в современных религиях и культурах разных стран.
2. Мифология Древней Греции и ее социокультурное значение.
3. Ислам как фактор социокультурного развития народов Востока и Африки.
4. Культурное многообразие направлений общественной мысли в эпоху Нового времени: либерализм, консерватизм, социализм.
5. Социально-историческая и культурная специфика развития стран

Востока во второй половине XX века.

6. Социально-историческая, политическая и культурная специфика развития стран Азии и Африки в начале XXI в.

7. Геополитические и социальные особенности Российской империи начала XX в.

8. Крушение биполярной системы мира.

9. Распад колониальной системы.

10. Глобальные проблемы современности и пути их преодоления.

11. Культура Киевской Руси IX-начала XII вв.

12. Культура Руси периода феодальной раздробленности начало XII – XIV вв.

13. Крещение Руси и его значение.

14. Образование российского централизованного государства.

15. Культура Руси XVI в.

16. Культура России XVII в.

17. Петровские реформы и их значение.

18. Общественная мысль России XIX в.

19. Культура России конца XIX-начала XX вв.

20. Образование СССР.

21. Коллективизация в СССР.

22. Партизанское движение в годы Великой Отечественной войны.

23. Советский тыл в годы Великой Отечественной войны.

24. Распад СССР и его последствия.

25. Проблемы модернизации современной России.

<u>Примерные темы обсуждений:</u>

1. Взаимоотношения государства и частной собственности в Древнем мире.

2. Экономические особенности Древнего мира.

3. Античный капитализм.

4. Виды и роль рабства в Древнем мире.

5. Религии Древнего Востока.

6. Культура и наука Античности.

7. Религии Древнего Востока.

8. Города и их роль в развитии средневекового общества: на примере Ганзы.

9. Города и их роль в развитии средневекового общества: на примере Великого Новгорода

10. Торговые связи: Древняя Русь между Востоком и Западом.

11. Эпоха «Возрождения» в Италии

12. Северное Возрождение и его особенности

13. Духовная революция позднего средневековья – Возрождение и Реформация.

14. Реформация: выдающиеся деятели и их вклад в развитие протестантизма.

15. Особенности капиталистического производства в условиях промышленного переворота.

16. Образования монополий

17. Складывания мирового капиталистического хозяйства

18. Развитие капитализма на новых территориях в XIX в.

19. Великая французская буржуазная революция.

20. Революции в России: первая русская революция и её значение.

21. Революции в России: Февральская революция и её значение.

22. Китай во второй половине XX в. и его особенности.

23. Япония второй половине XX в. и ее особенности.

24. Противоречия процессов модернизации в странах Азии, Африки и Латинской Америки.

25. Интеграционные мировые процессы.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «проводится в форме экзамена

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-10 баллов Задание 2: 0-10 баллов Задание 3: 0-20 баллов **Суммарное количество баллов за ТКУ и ПА** **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Ход решения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно)**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены

Задания для проведения промежуточной аттестации

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1	Несколько родовых общин, живших в одной местности – это…	а) человеческое стадо б) племя в) соседская община г) народность	б	УК-5	УК-5.3.1	1
2.	Эллинизм – это соединение таких культур, как…	а) римской и греческой б) греческой и македонской в) греческой и восточной г) римской и индийской	б	УК-5	УК-5.3.1	1
3.	Для Владимиро-Суздальского княжества была характерна следующая политическая модель:	а)сильная княжеская власть и тенденции к централизации б) развитие демократических вечевых порядков в)укрепление положения боярства г)тесное сотрудничество княжеской власти, вече, и боярства	а	УК-5	УК-5.3.1	1
4.	Какая форма правления существовала во Франции в 14-15 вв.?	а)сословно-представительная монархия б) деспотия в)президентская республика г)парламентская республика	а	УК-5	УК-5.3.1	1
5.	Закрытыми для стран Запада вплоть до XIX века были…	а)Япония и Индия б) Китай и Турция в)Китай и Япония г)Иран и Турция	в	УК-5	УК-5.3.1	1
6.	Среди реформ государственного управления, осуществленных в период правления Александра I, можно выделить …	а) созыв Уложенной комиссии б) появление Государственного Совета, возникшего в соответствии с планом М.М. Сперанского в) возникновение коллегий г) возникновение Верховного Тайного Совета	б	УК-5	УК-5.3.1	1
7.	Основой создания системы парламентаризма в Западной Европе явилось наличие…	а) института частной собственности б) института государственной собственности в) института коллективной собственности г) института семьи	а	УК-5	УК-5.3.1	1
8.	События Крымской войны относятся к периоду …	а) 1700-1721 гг. б) 1812-1814 гг. в) 1853-1856 гг. г) 1877-1878 гг.	в	УК-5	УК-5.3.1	1
9.	Характерной чертой политики «военного коммунизма» являлась (являлось)…	а) возможность хозяйственного самоуправления б) приватизация крупных	в	УК-5	УК-5.3.1	1

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
		предприятий в) продразверстка г) функционирование акционерных обществ				
10.	Двенадцатое (12) декабря 1993 г. стал днем …	а) выборов президента страны б) начала войны в Чечне в) принятия Конституции РФ на референдуме г) подписания Федеративного договора	в	УК-5	УК-5.3.1	1
11.	Наука, изучающая прошлое человечества по вещественным следам (свидетельствам) жизни и деятельности людей, называется …	а) хронологией б) антропологией в) этнографией г)археологией	г	УК-5	УК-5.3.1	1
12.	К вещественным историческим источникам относятся …	а) остатки жилищ б) мифы в) обычаи г) украшения д) средства передвижения	а,г,д	УК-5	УК-5.3.1	1
13.	Исторический источник – это …	а) растительный мир планеты б) полезные ископаемые земли в) сохранившиеся свидетельства прошлого, связанные с деятельностью человека г) все предметы и вещи, которые нас окружают	в	УК-5	УК-5.3.1	1
14.	Высказывание Цицерона: «История — учительница жизни» отражает … функцию истории.	а) статистическую б) воспитательную в) управленческую г) адаптивную	б	УК-5	УК-5.3.1	1
15.	Сенат провозгласил Наполеона «императором французов» в …	а) 1799 г. б) 1802 г. в) 1804 г. г) 1806 г.	в	УК-5	УК-5.3.1	1

ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКАЯ АКАДЕМИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины
«Философия»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ....5

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН....6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 10

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 18

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 20

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Философия» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки *45.03.02 Лингвистика,* утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 N 969.

Изучение дисциплины «Философия» ориентировано на формирование способности воспринимать межкультурное разнообразие общества в этическом и философском контекстах, получение обучающимися знаний о базовых философских категориях, истории и структуре философского мышления и познания. Данная дисциплина способствует формированию мировоззрения и ценностных установок личности, является исходной теоретической и методологической основой для получения и осмысления знаний по другим дисциплинам. Философия имеет универсальный и интегральный характер обобщающего и систематизирующего знания о явлениях природы, общества, культуры, человеческой жизни и деятельности. Дополняя и завершая любое специальное образование, философия помогает сформировать необходимые предпосылки осознанного самоопределения в жизни, дает ориентиры для самостоятельного поиска ответа на вечные вопросы бытия, стимулирует активное участие в решении судеб своей страны и современного мира.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 4 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины «Философия» является формирование у обучающихся, опираясь на философские знания, способности воспринимать межкультурное разнообразие общества в этическом и философском контекстах.

Задачи изучения дисциплины:

- ознакомление обучающихся с философским понятийно-категориальным аппаратом и философско-методологическим инструментарием; с развитием философской мысли у различных народов, основными философскими направлениями и концепциями, особенностями развития общества, местом человека в системе социальных связей современного общества, в глобализирующемся мире
- формирование умений использовать философский понятийно-категориальный аппарат, философско-методологический инструментарий и знания об основных философских направлениях и философских

концепциях, о развитии философской мысли у различных народов, особенности развития общества, о месте человека в системе социальных связей современного общества, в глобализирующемся мире для осмысления межкультурного разнообразия общества,

- получение практического опыта анализа философских фактов, оценки событий и явлений окружающего мира с целью восприятия межкультурного разнообразия общества и конструктивного взаимодействия с людьми в ходе осуществления предпринимательской деятельности с учетом их социокультурных особенностей, навыками толерантного восприятия социальных и культурных различий;
- ознакомление обучающихся с основными понятиями и категориями этики, этическими ценностями представителей различных культур;
- формирование умений оценивать факты и явления через призму этических ценностей представителей различных культур;
- получение практического опыта осуществления конструктивного взаимодействия с представителями различных культур с учетом их систем этических ценностей.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	**УК-5**	**УК-5.1** Воспринимает социокультурные особенности различных социальных групп, опираясь на знания и умения философского характера	философский понятийно-категориальный аппарат и философско-методологический инструментарий; развитие философской мысли у различных народов, основные философские направления и концепции особенности развития общества, место человека в системе социальных связей современного общества, в глобализирующемся мире	использовать философский понятийно-категориальный аппарат, философско-методологический инструментарий и знания об основных философских направлениях и философских концепциях, о развитии философской мысли у различных народов, особенности развития общества, место человека в системе социальных связей современного общества, в глобализирующемся мире для осмысления межкультурного разнообразия общества	анализа философских фактов, оценки событий и явлений окружающего мира с целью восприятия межкультурного разнообразия общества и конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей, навыками толерантного восприятия социальных и культурных различий	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
		УК-5.2 Владеет навыками построения конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей, опираясь на знания и умения этического характера	основные понятия и категории этики, этические ценности представителей различных культур	оценивать факты и явления через призму этических ценностей представителей различных культур	осуществления конструктивного взаимодействия с представителями различных культур с учетом их систем этических ценностей	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Философия: смысл и предназначение	1	2								13	Доклады и обсуждение/7
Тема 2. Основные этапы и направления развития философии										13	Доклады и обсуждение/7 Участие в дидактической игре/11
Тема 3. Отечественная философия	1									13	Доклады и обсуждение/7
Тема 4. Философия бытия										13	Доклады и обсуждение/7
Тема 5. Философия познания	1	2								13	Доклады и обсуждение/7
Тема 6. Социальная философия										13	Доклады и обсуждение/7
Тема 7. Человек как предмет философско-этического осмысления	1									13	Доклады и обсуждение/7
Всего:	**4**	**4**								**91**	**100 (ТКУ+ПА)**
Контроль, час	**9**										**Экзамен (40 из 100)**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Философия: смысл и предназначение.

Предмет философии. Основные подходы к определению предмета философии. Место и роль философии в культуре. Функции философии. Специфика и структура философского знания. Философия как система универсальных знаний о мире и человеке. Философия как способ мышления.

Соотношение философии, науки, религии и искусства. Философия – ядро мировоззрения. Исторические типы мировоззрения: миф, религия, философия. Становление философии. Философия в «Осевое Время». Основные философские понятия и категории. Основные проблемы философии.

Принципы классификации философских направлений. Онтология и гносеология. Материализм и идеализм. Диалектика и метафизика. Философские картины мира. Место философии в осмыслении актуальных проблем современной цивилизации. Плюрализм и толерантность современной философской мысли.

Тема 2. Основные этапы и направления развития философии.

Рождение философской теоретической мысли, ее культурно-исторические предпосылки. Философия древности: Восток и европейская Античность. Основные направления и поиски античной философии. Философия средних веков, ее религиозный характер.

Проблема разума и веры, сущности и существования, свободы воли. Патристика и схоластика. Философия Ренессанса. Пантеистическая картина мира и антропоцентрический характер философии Ренессанса. Гелиоцентризм и учение о бесконечности Вселенной. Философия Нового Времени. Критика средневековой схоластики. Научная революция и создание механико-материалистической картины мира. Рационализм и проблема метода познания.

Просвещение. Классическая немецкая философия. Философия марксизма. Современная философия Запада. Критический пересмотр и обновление классических философских традиций (неотомизм, неокантианство, неопозитивизм, неомарксизм и др.). Отношение к разуму и науке в философии XX в. Рационализм и иррационализм. Философские направления XX в.: экзистенциализм, персонализм, философская антропология, структурализм, герменевтика, интуитивизм, геополитика. Теории модернизма и постмодернизма.

Философский радикализм второй половины XX века: критика современного западного общества. Новые левые. Традиционалистские концепции и «Новые правые». Футурология. Глобальное моделирование. Концепции Римского клуба. Особенности философии информационного общества. Технократизм и его критика. Теория «постиндустриального общества» Д. Белла. «Футурошок» Э. Тоффлера. «Мегатренды» Д. Нейсбита. Финалистские концепции катастрофизма. Нарастание кризиса

западной цивилизации и особенности философии начала XXI века.

Тема 3. Отечественная философия.

Особенности русской философии XI-XVII вв. Православная традиция и религиозно-этическая ориентация русской философии. «Русское просвещение» XVIII в. Русская философия XIX – начала XX вв., ее социо- и политикоцентрический характер и связь с литературной традицией. Славянофилы и западники.

Идеологические направления в русской философии: либеральное, народническое, анархистское, марксистское, консервативное, евразийское. Русская религиозная философия конца XIX-начала XX вв, ее вклад в развитие мировой культуры. Философия русского зарубежья. Теоретические поиски в марксистской философии 1920-х гг.

Официальная доктрина «марксизма-ленинизма» и идеологизированный характер философии советского периода. Концепция «развитого социализма» и кризис советской философии. Российская философия на современном этапе. Освоение немарксистского философского наследия. Возрождение традиционных философско-идеологических парадигм и их роль в современном общественно-политическом и экономическом развитии России.

Перспективы отечественной философии в XXI веке.

Тема 4. Философия бытия.

Категория «бытие», ее смысл и место в системе философских категорий. Учение о бытии. Основные типы и формы бытия. Самоорганизация бытия. Синергетика и ее парадигмы. Понятия материального и идеального.

Формирование научно-философского понятия материи. Современные взгляды на категорию «материя». Системная организация материального мира. Пространство и время как формы бытия материи. Пространственно-временной континуум. Движение и развитие. Основные формы движения, их соотношение.

Диалектика и ее альтернативы. Детерминизм и индетерминизм. Динамические и статические закономерности. Закономерности развития природы, общества и мышления.

Тема 5. Философия познания.

Сознание и бытие. Роль языка и социокультурных факторов в возникновении и развитии сознания. Научные, философские и религиозные картины мира. Многоуровневость сознания. Сознательное и бессознательное. Сознание и познание. Сущность познания, его понимание в истории философской мысли.

Проблема познаваемости мира. Скептицизм и агностицизм. Познание, творчество и практика. Вера и знание. Понимание и объяснение. Рациональное и иррациональное в познавательной деятельности. Действительность, мышление, логика и язык. Диалектика абсолютного и

относительного в знании. Проблема истины. Действительность, мышление; логика и язык. Искусство спора. Основы логики. Научное и вненаучное знание.

Наука как специфическая форма познания. Критерии научности. Структура научного познания, его эмпирический и теоретический уровни. Методы и формы научного познания. Рост научного знания. Научные революции и смены типов рациональности. Наука и техника. Проблема моделирования мыслительных процессов в кибернетических системах. Философские аспекты создания искусственного интеллекта.

Тема 6. Социальная философия.

Человек в системе социальных связей. Человек и общество. Человек и природа. Человек и культура. Человек и исторический процесс. Концепция личности как социального качества человека. Понятия «человек», «индивид», «личность», «индивидуальность». Самосознание и личность. Закономерности личностного развития человека. Социальные роли личности в системе социокультурных связей. Личность и массы. Роль человека в современном глобализирующемся мире.

Философское понимание общества, соотношение с социологическим, политологическим, историческим, социально-психологическим, экономическим подходами. Развитие представлений об обществе в истории философии. Поиски общественного идеала. Общество и его структура. Политическое бытие общества и политическая философия. Влияние политики на все сферы общества, общественное развитие и жизнь каждого отдельного человека.

Соотношение общества и государства в социальной философии. Концепции «гражданского» и «органического» общества. Гражданское общество и государство. Культура и цивилизация. Формационная и цивилизационная концепции общественного развития. Формы и методы общественного развития. Эволюция и революция. Реформы и контрреформы. Кризисы и стабилизации.

Роль социально-философских образов «будущего», «настоящего» и «прошлого» в общественных процессах. Общественное развитие современной России: тенденции и противоречия. Социально-философские проблемы альтернатив общественного развития. Теория многополярного мира. Будущее человечества. Взаимодействие цивилизаций и сценарии будущего. Характерные черты и особенности научно-технической революции и информационного общества.

Глобальные проблемы современности и социально-философское осмысление путей и методов их решения. Роль философии в процессах устойчивого развития современного мира.

Тема 7. Человек как предмет философско-этического осмысления.

Этические и эстетические ценности и их роль в человеческой жизни. Виды социального регулирования. Мораль. Нравственность. Добро и зло. Долг. Совесть. Этическая концепция Канта.

Цель и смысл жизни. Человек в контексте «вечных» философских вопросов: свобода и необходимость, свобода и ответственность, мораль и справедливость, правда и право, насилие и ненасилие, цели и средства, «низкое» и «высокое». Представления о совершенном человеке в различных культурах.

Религиозные ценности и свобода совести. Католическая этика. Православная этика. Протестантская этика. Мусульманская этика. Конфуцианская этика. Буддийская этика. Современные проблемы этики. Социальная этика. Экологическая этика. Деловая этика.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, семинар, дидактическая игра, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики, закрепление практических профессиональных компетенций, поощрение интеллектуальных инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету с оценкой.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом

при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, источниками и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов согруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада и обсуждения

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;

- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Обсуждение целенаправленного конкретного вопроса, сопровождающееся, обменом мнениями, идеями между двумя и более лицами.

Задача - обнаружить различия в понимании вопроса и в споре установить истину. Обсуждение может быть свободным и управляемым.

К технике управляемого обсуждения относятся: четкое определение цели, прогнозирование реакции оппонентов, планирование своего поведения, ограничение времени на выступления и их заданная очередность.

Групповое обсуждение. Для его проведения все обучающиеся, присутствующие на практическом занятии, разбиваются на небольшие подгруппы, которые обсуждают те или иные вопросы, входящие в тему занятия.

Обсуждение может организовываться двояко: либо все подгруппы анализируют один и тот же вопрос, либо какая-то крупная тема разбивается на отдельные задания.

Для проведения осуждения необходимо:

1. Выбрать тему, ее может предложить, как преподаватель, так и студенты.
2. Выделить проблематику. Обозначить основные спорные вопросы.
3. Рассмотреть, исторические и современные подходы по выбранной теме.
4. Подобрать литературу.
5. Выписать тезисы.

6. Проанализировать материал и определить свою точку зрения по данной проблематике.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении дидактической игры.

Дидактическая игра – совместная деятельность обучаемых, направленная на нахождение путей оптимального решения поставленной задачи в соответствии с выбранной или назначенной ролью с целью выработки коммуникативных навыков, развития мышления, умения применять полученные теоретические знания на практике, быстроты оценки ситуации и принятия решения. Дидактическая игра позволяет вовлекать участников в моделирование процессов будущей профессиональной деятельности, развивает помимо профессиональных навыков, аналитические, рефлексивные способности, умение организовать собственную деятельность и деятельность группы.

Прежде чем приступать к участию в дидактической игре, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и практических задачах игры, о порядке проведения дидактической игры, критериях оценки действий участников игры;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы, описание игровой ситуации и конкретную роль в дидактической игре с разъяснением функций и порядка действий по сценарию;

По итогам проведения дидактической игры, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию,

монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоят. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Философия: смысл и предназначение	Основные подходы к определению предмета философии. Специфика и структура философского знания. Философия как система универсальных знаний о мире и человеке. Философия как способ мышления. Соотношение философии, науки, религии и искусства. Исторические типы мировоззрения: миф, религия, философия. Философия в «Осевое Время». Принципы классификации философских направлений. Онтология и гносеология. Материализм и идеализм. Диалектика и метафизика. Философские картины мира. Плюрализм и толерантность современной философской мысли.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада Подготовка к обсуждению	Доклад Участие в обсуждении
Тема 2. Основные этапы и направления развития философии	Основные направления и поиски античной философии. Проблема разума и веры, сущности и существования, свободы воли. Патристика и схоластика.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада	Доклад Участие в обсуждении Участие в дидактической игре

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	Пантеистическая картина мира и антропоцентрический характер философии Ренессанса. Гелиоцентризм и учение о бесконечности Вселенной. Критика средневековой схоластики. Рационализм и проблема метода познания. Просвещение. Философия марксизма. Критический пересмотр и обновление классических философских традиций (неотомизм, неокантианство, неопозитивизм, неомарксизм и др.). Отношение к разуму и науке в философии XX в. Рационализм и иррационализм. Теории модернизма и постмодернизма. Философский радикализм второй половины XX века: критика современного западного общества. Новые левые. Традиционалистские концепции и «Новые правые». Глобальное моделирование. Концепции Римского клуба. Технократизм и его критика. Теория «постиндустриального общества» Д. Белла. «Футурошок» Э. Тоффлера. «Мегатренды» Д. Нейсбита. Финалистские концепции катастрофизма. Нарастание кризиса западной цивилизации и особенности философии начала XXI века.	Подготовка к обсуждению Подготовка к дидактической игре	
Тема 3. Отечественная философия	Православная традиция и религиозно-этическая ориентация русской философии. Славянофилы и западники. Философия русского зарубежья. Теоретические поиски в марксистской философии 1920-х гг. Концепция	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада Подготовка к обсуждению	Доклад Участие в обсуждении

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	«развитого социализма» и кризис советской философии. Освоение немарксистского философского наследия. Возрождение традиционных философско-идеологических парадигм и их роль в современном общественно-политическом и экономическом развитии России. Перспективы отечественной философии в XXI веке.		
Тема 4. Философия бытия	Учение о бытии. Монистические и плюралистические концепции бытия. Основные типы и формы бытия: материально-предметное, объективно-идеальное, бытие человека, социальное бытие. Синергетика и ее парадигмы. Формирование научно-философского понятия материи. Современные взгляды на категорию «материя». Системная организация материального мира. Пространственно-временной континуум. Основные формы движения, их соотношение. Детерминизм и индетерминизм. Закономерности развития природы, общества и мышления.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада Подготовка к обсуждению	Доклад Участие в обсуждении
Тема 5. Философия познания.	Роль языка и социокультурных факторов в возникновении и развитии сознания. Многоуровневость сознания. Сознательное и бессознательное. Сущность познания, его понимание в истории философской мысли. Проблема познаваемости мира. Скептицизм и агностицизм. Вера и знание. Понимание и объяснение.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада Подготовка к обсуждению	Доклад Участие в обсуждении

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	Рациональное и иррациональное в познавательной деятельности. Диалектика абсолютного и относительного в знании. Действительность, мышление; логика и язык. Искусство спора. Основы логики. Наука как специфическая форма познания. Критерии научности. Структура научного познания, его эмпирический и теоретический уровни. Рост научного знания. Наука и техника. Проблема моделирования мыслительных процессов в кибернетических системах. Философские аспекты создания искусственного интеллекта.		
Тема 6. Социальная философия.	Поиски общественного идеала. Особенность политического подхода к проблеме «жизни и смерти». Влияние политики на все сферы общества, общественное развитие и жизнь каждого отдельного человека. Соотношение общества и государства в социальной философии. Концепции «гражданского» и «органического» общества. Гражданское общество и государство. Формы и методы общественного развития. Эволюция и революция. Реформы и контрреформы. Кризисы и стабилизации. Роль социально-философских образов «будущего», «настоящего» и «прошлого» в общественных процессах. Социально-философские проблемы альтернатив общественного развития. Взаимодействие цивилизаций и сценарии	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада Подготовка к обсуждению	Доклад Участие в обсуждении

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	будущего. Характерные черты и особенности научно-технической революции и информационного общества. Роль философии в процессах устойчивого развития современного мира.		
Тема 7. Человек как предмет философско-этического осмысления.	Религиозные ценности и свобода совести. Католическая этика. Православная этика. Протестантская этика. Мусульманская этика. Конфуцианская этика. Буддийская этика. Современные проблемы этики. Социальная этика. Экологическая этика. Деловая этика.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада Подготовка к обсуждению	Доклад Участие в обсуждении

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Балашов Л.Е. Философия : учебник (систематический курс) / Балашов Л.Е.. — Москва : Дашков и К, 2024. — 626 c. — ISBN 978-5-394-05562-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/144257.html
2. Петров, В. П. Философия : учебник / В. П. Петров. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2023. — 584 c. — ISBN 978-5-4497-1597-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/131420.html
3. Хмелевская, С.А. Философия : учебное пособие / под редакцией С. А. Хмелевской. — 3-е изд. — Москва : ПЕР СЭ, Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 224 c. — ISBN 5-9292-0051-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141006.html

Дополнительная литература:

1. Альшанова, Б. Х. История философии. Краткий курс : учебное пособие / Б. Х. Альшанова. — Алматы, Москва : EDP Hub (Идипи Хаб), Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 215 c. — ISBN 978-5-4497-3980-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/146448.html

2. Балашов, Л. Е. Занимательная этика : учебное пособие / Л. Е. Балашов. — 3-е изд. — Москва : Дашков и К, 2024. — 466 с. — ISBN 978-5-394-05825-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/136457.html
3. Балашов, Л. Е. Что такое философия? / Л. Е. Балашов. — 4-е изд. — Москва : Дашков и К, 2024. — 84 с. — ISBN 978-5-394-05734-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/136550.html
4. Карадже, Т. В. Политическая философия : учебник / Т. В. Карадже. — 3-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 468 с. — ISBN 978-5-4263-0542-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/146227.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Наименование ресурса	Ссылка
1.	«Философский штурм»: совместное философское творчество	http://www.philosophystorm.org/
2.	Философы и мыслители	http://www.great-philosopher.ru/
3.	Лекции по философии	http://www.studfiles.ru/dir/cat10/subj171/file14519/view150253.html

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется

доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ	Шкала и критерии оценки, балл
1. .	Доклад И обсуждение	*Доклад* 5 – доклад выполнен в соответствии с заявленной темой, презентация легко читаема и ясна для понимания, грамотное использование политологической терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии. 4 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями, но не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование политологической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик в основном правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся 3-2 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был «привязан» к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся 0 - доклад не выполнен.
		Обсуждение 2 – активное участие в дискуссии, обсуждение 2 и более вопросов, точка зрения аргументирована и обоснована; 1 – обсуждение 1 вопроса, ответы построены в основном логично, недостаточная аргументация 0 - не принимал участие в обсуждении.
2.	Дидактическая игра	11-6 – активное участие в процессе в заранее определенной роли, выступление логично и аргументировано; 5-1 – участие в процессе в определенной роли, выступление в основном логично, недостаточная аргументация

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерный сценарий дидактической игры:

Тема дидактической игры: «общечеловеческие ценности в контексте античной философии».

Студенты, на основании «сценариев» диалогов Платона, определяют философский вопрос, подлежащий рассмотрению (например, «природа человека»); распределяют роли (Сократ, Протагор, Фрасимах и др.); проводят философскую дискуссию, руководствуясь точками зрения соответствующих философов, и используют соответствующие теме дидактические единицы. «Арбитры» (группа студентов, внимательно следящая за аргументами сторон) определяют, чьи доводы оказываются более убедительными, и кто лучше раскрыл дидактические единицы.

Примерные темы докладов

Тема 1. Философия: смысл и предназначение.

1. Предмет философии и основные подходы к его определению

2. Философия и наука.
3. Философия и религия.

Тема 2. Основные этапы и направления развития философии
1. Этическая философия Сократа.
2. Философия Платона.
3. Философия Аристотеля.

Тема 3. Отечественная философия
1. Особенности русской философии.
2. Этические искания в русской философии.
3. Русская философия Нового времени.

Тема 4. Философия бытия.
1. «Бытие» как философская категория.
2. Основные типы и формы бытия.
3. Онтологическая сторона основного вопроса философии.

Тема 5. Философия познания.
1. Гносеологическая сторона основного вопроса философии.
2. Познание: понятие и уровни.
3. Истина: понятие, виды и критерии.

Тема 6. Социальная философия
1. Человек в системе социальных ценностей.
2. Общество: понятие и основные подходы к типологии.
3. Проблема социокультурного диалога в современном мире.

Тема 7. Человек как предмет философско-этического осмысления.
1. Этические и эстетические ценности и их роль в жизни общества.
2. Представление о современном человеке в различных культурах.
3. Религиозная и светская этика: общее и различия.

Примерные темы для обсуждений
1. Философия и мировоззрение.
2. Основной вопрос философии.
3. Философско-этические искания Августина.
4. Категорический императив Канта.
5. Русская философия XIX – начала XX века.
6. Советская философия.
7. Материя: понятие и формы движения.
8. Диалектика и ее альтернативы.
9. Практика как основной критерий истинности.
10. Вера и знание.
11. Межнациональная рознь как глобальная проблема современного

мира.

12. Критерии общественного прогресса.
13. Цель и смысл жизни.
14. Долг и совесть как философско-этические категории.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Философия» проводится в форме экзамена.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-10 баллов Задание 2: 0-10 баллов Задание 3: 0-20 баллов **Суммарное количество баллов за ТКУ и ПА** **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Ход решения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно)**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены

Задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Верный ответ	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)

1.	Религию и философию объединяет…	А) то, что обе они направлены на изучение мира в целом Б) то, что обе они изучают фрагменты мира В) то, что они базируются на разуме Г) то, что они обе исходят из веры во всевышнее существо	А	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
2.	Монизм – это принцип, который…	А) признает много первоначал Б) признает первичность материи В) признает одно первоначало Г) признает первичность сознания	В	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
3.	В XI в. в средневековой философии разворачивается спор между…	А) номинализмом и реализмом Б) платонизмом и неоплатонизмом В) схоластикой и эпикуреизмом Г) рационализмом и эмпиризмом	А	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
4.	А. Камю был представителем философии…	А) экзистенциализма Б) позитивизма В) консерватизма Г) волюнтаризма	А	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
5.	Основоположником эмпиризма является…	А) Р. Декарт Б) Ф. Бэкон В) Дж. Локк Г) К. Маркс	Б	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
6.	Высказывание «Я знаю, что ничего не знаю» принадлежит…	А) Аристотелю Б) Сократу В) Плотину Г) Гераклиту	Б	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
7.	А.С. Хомяков, И.В. Киреевский были представителями…	А) западников Б) славянофилов В) декабристов Г) марксистов	Б	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2

8.	Философ, веривший в возможности науки и техники, покорение космоса человеком – это…	А) К. Циолковский Б) В. Вернадский В) А. Чижевский Г) М. Ломоносов	А	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
9.	В.И. Вернадский является автором учения …	А) о техносфере Б) о литосфере В) о ноосфере Г) о социосфере	В	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
10.	Автором теории этногенеза является…	А) Л. Гумилев Б) В. Вернадский В) К. Циолковский Г) Н. Федоров	А	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
11.	В том, что свобода является высшей ценностью в окружающем мире, был убежден…	А) Ф. Достоевский Б) Л. Толстой В) Н. Бердяев Г) Л. Шестов	В	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
12.	Содержание знания, которое не зависит ни от человека, ни от человечества – это…	А) объективная истина Б) субъективная истина В) абсолютная истина Г) относительная истина	А	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
13.	Проверка научного знания на истинность – это…	А) моделирование Б) индукция В) анализ Г) верификация	Г	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2
14.	Для современной науки характерен переход от…	А) модерна к постмодерну Б) рационализма к иррационализму В) предметной к проблемной ориентации Г) теории к практике	В	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2

15.	Т. Кун является автором…	А) концепции эволюции Б) концепции универсализма В) концепции парадигмы Г) концепции материализма	В	УК-5	УК-5.1.1 УК-5.2.1	2

ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКАЯ АКАДЕМИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Безопасность жизнедеятельности»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 7

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 11

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 14

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» ориентировано на получение обучающимися знаний об идентификации, защите и ликвидации последствий реализации опасностей антропогенного, техногенного и естественного происхождения, и их совокупности (поле опасностей), действующих в системах «объект защиты – источник опасности», а также твёрдых практических навыков в использовании средств и систем защиты от опасностей.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе во 1 семестре.

Цели и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» является формирование у обучающихся способности решать проблемы обеспечения безопасности жизнедеятельности, грамотно и эффективно действовать в чрезвычайных ситуациях и при ликвидации их последствий.

Задачи дисциплины:

- сформировать знания основ безопасности жизнедеятельности;
- выработать умение находить пути решения сложных ситуаций, связанных с безопасностью жизнедеятельности;
- выработать умение применять основные методы защиты производственного персонала и населения от возможных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельност и для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	**УК-8**	**УК-8.1.** Анализирует, идентифицирует и устраняет факторы вредного влияния элементов среды обитания, в т.ч. в рамках осуществляемой деятельности.	факторы, воздействующ ие на человека в процессе трудовой деятельности; какие параметры нормируются при назначении климата рабочей зоны.	организовывать рабочую зону в соответствии с требованиями нормативов; правильно организовывать режим труда и отдыха	по обеспечению защиты работающих от перегрева и охлаждения	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
		УК-8.2. Формирует общую культуру безопасного и ответственного поведения; выявляет и устраняет проблемы, связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте.	вредные производствен ные факторы; требования, предъявляемые к рабочему месту.	организовывать электробезопас ность на рабочем месте; обращаться с вредными химическими веществами и средствами пожаротушения .	по расчету параметров рабочего места: освещенность, шум, электромагнитное излучение.	
		УК-8.3. Осуществляет действия по предотвращени ю и возникновению чрезвычайных ситуаций (природного и техногенного происхождения) на рабочем месте; в случае возникновения чрезвычайной ситуации применяет средства защиты, оказывает	особенности поражающих факторов биологическог о. Химического и зажигательного оружий; основы радиационной безопасности.	производить оценку обстановки при землетрясении, урагане, наводнении; производить оценку обстановки при взрыве конденсирован ных взрывчатых веществ	по использованию индивидуальных средств защиты.	

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Код компе-тенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине			Формы образовательной деятельности
			выпускник должен знать	выпускник должен уметь	выпускник должен иметь практический опыт	
		первую помощь, принимает участие в восстановительных мероприятиях.				

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
	Заочная форма										
Тема 1. Человек и среда обитания	1									16	Реферат/25
Тема 2. Безопасность производственной деятельности.	1									16	Реферат/25
Тема 3. Безопасность в чрезвычайных ситуациях. Гражданская оборона.	1									16	Реферат/25
Тема 4. Управление безопасностью жизнедеятельности.	1									16	Реферат/25
Всего:	**4**									**64**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачёт**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Человек и среда обитания

Основы экологической безопасности. Основные формы человеческой деятельности. Критерии оценки тяжести и напряжённости труда. Факторы, воздействующие на человека в процессе трудовой деятельности. Характерные состояния системы «человек-среда обитания». Критерии комфортности.

Тема 2. Безопасность производственной деятельности.

Нормализация микроклимата рабочих мест. Освещение рабочей зоны. Вредные вещества, шум и вибрация, электромагнитные поля в рабочей зоне. Основы электробезопасности. Основные санитарные требования и нормы при работе с видеодисплейными терминалами и ПЭВМ. Идентификация вредных факторов среды и средства защиты от них. Средства снижения травмоопасности и вредного воздействия технических систем. Безопасность и экологичность технических систем. Профессиональный отбор операторов технических систем. Психологические факторы при работе с информационными системами.

Тема 3. Безопасность в чрезвычайных ситуациях. Гражданская оборона.

Чрезвычайные ситуации мирного и военного времени. Прогнозирование и оценка поражающих факторов чрезвычайных ситуаций. Гражданская оборона и защита населения и территорий в чрезвычайных ситуациях. Устойчивость функционирования объектов экономики в чрезвычайных ситуациях. Ликвидация последствий чрезвычайных ситуаций.

Тема 4. Управление безопасностью жизнедеятельности.

Основные нормативные документы и организация контроля и надзора в области безопасности жизнедеятельности. Основы расследования несчастных случаев и анализа производственного травматизма. Системы контроля требований безопасности и экологичности. Экономические последствия и материальные затраты на обеспечение безопасности жизнедеятельности. Международное сотрудничество в области безопасности жизнедеятельности.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, практикумы по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданиям преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой(конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления, в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые

поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 1. Человек и среда обитания	Характерные состояния системы «человек-среда обитания». Критерии комфортности.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 2. Безопасность производственной деятельности.	Идентификация вредных факторов среды и средства защиты от них. Средства снижения травмоопасности и вредного воздействия технических систем. Безопасность и экологичность технических систем. Профессиональный отбор операторов технических систем. Психологические факторы при работе с информационными системами.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 3. Безопасность в чрезвычайных ситуациях. Гражданская оборона.	Прогнозирование и оценка поражающих факторов чрезвычайных ситуаций. Гражданская оборона и защита населения и территорий в чрезвычайных ситуациях. Устойчивость функционирования объектов экономики в чрезвычайных ситуациях. Ликвидация последствий чрезвычайных ситуаций.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 4. Управление безопасностью жизнедеятельности.	Системы контроля требований безопасности и экологичности. Экономические последствия и материальные затраты на обеспечение безопасности жизнедеятельности.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	Международное сотрудничество в области безопасности жизнедеятельности.		

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Башевая, Т. С. Безопасность жизнедеятельности с основами военной подготовки : учебное пособие для студентов всех направлений подготовки / Т. С. Башевая, Л. Г. Левченко, А. В. Шатилюк. — Макеевка : Донбасская национальная академия строительства и архитектуры, ЭБС АСВ, 2024. — 340 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141649.html

2. Соколов, А. Т. Безопасность жизнедеятельности : учебное пособие / А. Т. Соколов. — 4-е изд. — Москва : Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ), Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 191 с. — ISBN 978-5-4497-2444-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/133924.html

3.Хамидуллин, Р. Я. Основы безопасности жизнедеятельности : учебник / Р. Я. Хамидуллин, С. В. Терехов. — Москва : Университет «Синергия», 2024. — 198 с. — ISBN 978-5-4257-0597-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/156690.html

Дополнительная литература:

1.Михайлов, А.А. Основы военной службы : учебное пособие / А. А. Михайлов, В. И. Ботыгин, В. И. Гинко [и др.]. — Москва, Вологда : Инфра-Инженерия, 2023. — 344 с. — ISBN 978-5-9729-1356-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/132935.html

2.Сыромятникова, Л. И. Изучение курса «Основы медицинских знаний и здорового образа жизни» с использованием ситуационных педагогических задач : практикум / Л. И. Сыромятникова, Е. С. Никитина. — Санкт-Петербург : Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2024. — 64 с. — ISBN 978-5-8064-3512-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152258.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Полное наименование ресурса	Адрес ресурса
1.	Хроники катастроф.	http://www.chronicl.chat.ru/
2.	Катастрофы, стихийные бедствия, аварии, эпидемии. Солнечная и геомагнитная активность. /ежедневный обзор	http://www.disasters.chat.ru
3.	Каталог по безопасности жизнедеятельности.	http://www.eun.chat.ru

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.
• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.
• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Реферат	25-21 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 20-16– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 15-10 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 10-0 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

***Типовые темы для рефератов*:**

1. Основные понятия безопасности жизнедеятельности.
2. Обеспечение безопасности населения в чрезвычайных ситуациях и во время стихийных бедствий.
3. Средства защиты дыхательных путей.
4. Средства защиты кожи от внешних негативных воздействий.
5. Массовые средства безопасности.
6. Опасность атомной и ядерной энергетики.

7. История появления ядерного оружия.
8. Последствия крупных аварий на АЭС.
9. История появления ядов и химического оружия.
10. Организация мероприятий по перемещению и эвакуации населения.
11. Стихийные бедствия: смерчи, тайфуны, ураганы, землетрясения, наводнения. Поведение населения в случае угрозы их возникновения.
12. Обеспечение мер безопасности во время снежных бурь.
13. Обеспечение мер безопасности во время пожаров.
14. Обеспечение мер безопасности в случае схождения снежных лавин.
15. Извержение вулканов: опасность и меры предосторожности.
16. Угроза селевых потоков и обеспечение безопасности населения.
17. Угроза оползней и обеспечение безопасности населения.
18. Оказание первой медицинской помощи пострадавшим от стихийных бедствий.
19. Правила поведения в случае попадания в дорожно-транспортные происшествия.
20. Оказание первой помощи в случае ожога, утопления, обморожения, кровотечения.
21. Определение уровня дефектности газоперерабатывающего оборудования.
22. Выбросы вредных веществ в атмосферу.
23. Страхование рисков возникновения чрезвычайных ситуаций.
24. Оценка и анализ производственной безопасности.
25. Обеспечение охраны труда.
26. Двухмерные системы оценки риска.
27. Обеспечение безопасности жизнедеятельности на промышленных предприятиях.
28. Безопасность жизнедеятельности несовершеннолетнего поколения.
29. Влияние радиации на здоровье человека: угроза, развитие болезней и методы лечения.
30. Терроризм: предотвращение и обеспечение мер безопасности.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины.	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **-90 и более**– ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более –** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Ход решения задачи правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена частично. **«Не зачтено»** **-Менее 50**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задача не решена

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Наименование элемента умений и знаний	Время выпол-нения (мин.)
1.	Какая наука изучает человека в процессе трудовой деятельности?	А) экономика; Б) психология; В) эргономика; Г) физиология	В	УК 8	УК 8.1	2
2.	Что понимают под микроклиматическими условиями??	А) температуру рабочей зоны; Б) относительную влажность; В) освещение; Г) сочетание температуры, относительной влажности и скорости движения воздуха.	Г	УК 8	УК 8.3	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Наименование элемента умений и знаний	Время выпол-нения (мин.)
3.	Как называется стихийное бедствие особо крупных масштабов и с наиболее тяжелыми последствиями, сопровождающееся необратимым изменением ландшафта?	А) природной катастрофой; Б) стихийным бедствием; В) неблагоприятным природным явлением; Г) антропогенной опасностью.	А	УК 8	УК 8.2	2
4.	К какому виду чрезвычайных событий относятся землетрясения?	А) геофизическому; Б) метеорологическому; В) гидрологическому; Г) геологическому	А	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2
5.	Как называется очень сильный, со скоростью свыше 20 м/с, и продолжительный ветер, вызывающий разрушения на суше и волнения на море?	А) смерчем; Б) бурей; В) ураганом;; Г) шквалом	Б	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2
6.	Как называется отрыв и падение больших масс горных пород на крутых и обрывистых склонах гор, речных долин и морских побережий?	А) оползень; Б) сель; В) лавина; Г) обвал.	Г	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2
7.	Как называется смещение масс горных пород по склону под воздействием собственного веса и различной дополнительной нагрузки?	А) сель; Б) оползень; В) лавина. Г) цунами	Б	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2
8.	Как называется опасность, связанная с источником ионизирующих излучений?	А) химическая; Б) биологическая; В) радиационная; Г) естественная	В	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2
9.	При каком состоянии атмосферы глубина распространения первичного облака АХОВ будет максимальной	А) инверсия; Б) конвекция; В) изотермия Г) гипертермия.	А	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2
10.	Самым частым природным явлением являются:	А) наводнения; Б) заморозки; В) землетрясения; Г) ураганы, бури, штормы, смерчи.	Г	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2
11.	Как называется	А) район химической аварии;	В	УК 8	УК 8.1	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Наименование элемента умений и знаний	Время выпол-нения (мин.)
	территория, в пределах которой в результате воздействия АХОВ произошли массовые поражения людей, животных и растений?	Б) зона химического заражения; В) очаг химического поражения; Г) край химического поражения			УК 8.3 УК 8.2	
12.	Что представляет для России наибольшую опасность?	А) смерчи; Б) наводнения; В) землетрясения; Г) оползни и обвалы.	Б	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2
13.	Как называется радиационная авария, при которой радиационные последствия ограничиваются одним зданием или сооружением?	А) локальная; Б) местная; В) региональная. Г) федеральная	А	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2
14.	Какие травмы относятся к тяжелым?	А) скоро проходящие функциональные нарушения; Б) потеря сознания, многочисленные переломы, тяжелые контузии; В) вывихи конечностей, контузии; Г) временная потеря трудоспособности.	В	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2
15.	Какие задачи выполняет РСЧС в режиме повседневной деятельности?	А) оперативное управление ходом аварийно-спасательных и других неотложных работ; Б) подготовку к конкретным ЧС и смягчению их последствий; В) наблюдение и контроль за состоянием природной среды и потенциальноопасных объектов; Г) срочная эвакуация населения из опасных зон.	В	УК 8	УК 8.1 УК 8.3 УК 8.2	2

ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКАЯ АКАДЕМИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины
«Иностранный язык (Практический курс первого иностранного языка)»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АНОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4
3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 10
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 14
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 23
7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 28

1. АНОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (Практический курс первого иностранного языка)» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Иностранный язык (Практический курс первого иностранного языка)» ориентировано на получение обучающимися знаний о грамматике, лексике первого иностранного языка (английский). Данный курс нацелен на подготовку высококвалифицированных кадров, способных успешно решать профессиональные задачи в условиях глобализации рыночной экономики на уровне мировых стандартов.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1-4 курсах в 1-7 семестрах

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины – формирование у студентов коммуникативной компетенции, умений участвовать в общении в определенном круге ситуаций избранной сферы коммуникации, решая возникающие при этом коммуникативные задачи.

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать знания, умения и практический опыт осуществления коммуникации в устной и письменной форме;
- решать стандартные задачи профессиональной деятельности, используя иностранный язык в своей специальности: понимать оригинальную монологическую и диалогическую речь, вести беседу и демонстрировать коммуникативные умения при непосредственном общении; вести поиск иноязычной информации на заслуживающих доверия сайтах;
- приобрести навык выражения мысли в целях обеспечения коммуникативной деятельности в двуязычной ситуации и передачи когнитивной, эмоциональной и эстетической информации, высказанной на одном языке, средствами другого языка;
- овладеть навыками построения высказывания, адекватно отражающими культурные ценности изучаемого языка, а также собственными, но в приемлемой для носителя форме с целью достижения взаимопонимания.

1. 2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразователь ных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ОПК-1**	**ОПК-1.1** Демонстрирует знания и использует нормы изучаемых языков в соответствии с ситуацией при осуществлении коммуникации в устной и письменной форме	основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательн ые явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;	осуществлять анализ явлений и закономерносте й функционирова ния изучаемого иностранного языка;	Использования системы лингвистически х знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических , словообразовате льных явлений и закономерносте й функционирова ния изучаемого иностранного языка;	Контактная работа: Практические занятия Самостоятельная работа
		ОПК-1.3 Демонстрирует умение адаптировать свою речь на всех уровнях в зависимости от культурного и стилевого контекста ситуации общения	-	Подбирать фонетические, грамматические и лексические средства соответствие с различными функциональны ми стилями и типами текста.	организации и осуществления эффективной коммуникации с учетом стиля общения и культурной принадлежност и собеседника	-
Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным	**ОПК-3**	**ОПК-3.1** Демонстрирует знания и использует нормы изучаемых языков в соответствии с основными функциональным и стилями, применимыми при устном и	нормы изучаемых языков в соответствии с основными функциональными стилями, применимыми при устном и письменном переводе.	адаптировать языковой материал к языку и контексту перевода.	-	Контактная работа: Практические занятия Самостоятельная работа

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Код компе-тенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине			Формы образовательной деятельности
			выпускник должен знать	выпускник должен уметь	выпускник должен иметь практический опыт	
стилям в официальной и неофициальной сферах общения		письменном переводе				
Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4	**ОПК-4.1** Владеет и использует региональные особенности языков в конкретных речевых ситуациях при осуществлении межкультурной коммуникации	-	-	использования знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков; использования современных стилей и региональных особенностей языков.	Контактная работа: Практические занятия Самостоятельная работа
		ОПК-4.2 Использует знания о культурных и исторических особенностях страны при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере	-	-	ведения межкультурного диалога с учетом национальных и культурных особенностей страны используемого языка	Контактная работа: Практические занятия Самостоятельная работа

2. 3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
1 семестр											
Тема 1. Вводно-коррективный курс		8								71	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10
Тема 2 Артикуляция английских гласных и согласных		8								71	Доклад-презентация/ 10 Тест/10 Эссе/10
Тема 3. Слогообразование, словесное ударение		8								71	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10
Тема 4. Интонация		8								70	Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Всего (сем):		**32**								**283**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**324**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**9**										
2 семестр											
Тема 5. Формирование словарного запаса. Изучение лексики по отдельным темам		10								95	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Тема 6. Чтение, виды чтения		10								95	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10
Тема 7. Устная речь (пересказ, комментирование, сообщение, доклад)		12								94	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Всего (сем):		**32**								**283**	**100**

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**324**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**9**										
3 семестр											
Тема 8. Стратегии диалогического общения		10								95	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Тема 9. Письменная речь (диктанты, изложения, эссе)		12								95	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10
Тема 10. Аудирование		10								94	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Всего (сем):		**32**								**283**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**324**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**9**										
4 семестр											
Тема 11. Простое предложение		11								58	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Тема 12. Имя		11								58	Доклад-презентация/ 10

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
существительное											Эссе/10
Тема 13. Артикли		10								59	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Всего (сем):		**32**								**175**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**216**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**6**										
5 семестр											
Тема 14. Система времен		10								58	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Тема 15. Имя числительное		10								58	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10
Тема 16. Имя прилагательное		12								59	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Всего (сем):		**32**								**175**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**216**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**6**										

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
6 семестр											
Тема 17. Страдательный залог		8								61	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Тема 18. Сложное дополнение		8								61	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10
Тема 19. Прямые и косвенные наклонения		8								61	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Всего (сем):		**24**								**183**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**216**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**6**										
7 семестр											
Тема 20. Модальные глаголы		10								94	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Тема 21 Категория наклонения		11								94	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10
Тема 22. Инверсия		11								95	Доклад-презентация/ 10 Эссе/10 Тест/10 Реферат/10
Всего (сем):		**32**								**283**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в	**324**										

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
академических часах) (сем)											
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	9										
Всего:		216								1665	100*7
Контроль, час	63										Экзамен(7)
Объем дисциплины (в академических часах)	1944										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	54										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Вводно-коррективный курс

Понятие о звуковом строе языка и его компонентах: сегментных фонемах, слоге, словесном ударении и интонации.

Соотношение звука и буквы. Понятие фонетической транскрипции и способе графического изображения интонации.

Произносительная норма английского языка.

Описание речевого аппарата и его функций в образовании звуков речи. Особенности образования гласных и согласных. Основные принципы классификации английских гласных и согласных. Особенности артикуляционной базы английского языка в сравнении с русским. Дыхательная и артикуляционная гимнастика.

Произношение звонких звуков.

Тема 2. Артикуляция английских гласных и согласных

Коррекция навыков произнесения всех гласных и согласных звуков английского языка. Дифференциация на слух английских и русских гласных и согласных.

Формирование артикуляционной базы английского языка. Введение и тренировка звуков в упражнениях, состоящих как из отдельных слов и словосочетаний, так и из монологических и диалогических связных

текстов.

Произношение глухих звуков.

Тема 3. Слогообразование, словесное ударение

Основные правила слогоделения и слогоообразования в английском языке; типы слогов. Различия слогоделения в английском и русском языках.

Ударение. Просодические средства выделения ударного слога в английском и русском языках. Отработка правильной акцентуации слов, содержащих одно сильное ударение, главное и второстепенное ударения. Расположение словесного ударения. Изменение словесного ударения в связной речи.

Тема 4. Интонация

Понятие об основных компонентах интонации: изменения высоты тона, громкости, темпа (скорости произнесения и паузации). Восходящая и нисходящая интонация. Тембральная окраска голоса.

Основные функции интонации. Интонационно-синтагматическое членение фразы. Синтагма и интонационная группа. Ритмическая группа. Интонационно-ритмическая организация английской речи.

Тема 5. Формирование словарного запаса. Изучение лексики по отдельным темам

Правила словообразования. Синонимы, антонимы, словосочетания, фразеологические единицы. Углубленное изучение лексики по отдельным темам (например, «Семья», «Урок английского языка», «Праздники и традиции Великобритании», «Выбор профессии». «География Великобритании», «Образование в Великобритании», «Достопримечательности Лондона и Москвы»).

Тема 6. Чтение, виды чтения

Ознакомительное чтение, поисковое чтение, чтение художественной литературы. Чтение, направленное на общее понимание содержания; чтение с лингвистической установкой (языковые формы и стилистические нюансы); чтение с извлечением фактической, концептуальной и эстетической информации и пониманием замысла автора и способов его осуществления (аналитическое чтение); беглое чтение для определения круга рассматриваемых вопросов, быстрое нахождение интересующей информации или справки; выразительное орфоэпическое чтение для нужд профессиональной деятельности, изучающее чтение.

Тема 7. Устная речь (пересказ, комментирование, сообщение, доклад)

Передача содержания и комментирование учебных и оригинальных текстов. Стратегии комментирования и устной презентации. Сообщения, доклады и презентации по изучаемой тематике. Пересказ текста.

Неподготовленная монологическая речь. Устный перевод предложений с английского языка на русский и с русского языка на английский.

Тема 8. Стратегии диалогического общения

Формулы приветствия и прощания. Выражение одобрения и неодобрения; Выражение согласия/несогласия; Вопросительные/ответные реплики.

Формулы вежливого общения. Английский речевой этикет. Приглашение. Просьба. Обсуждение погоды.

Диалог. Телефонный разговор. Подготовленная и неподготовленная диалогическая речь с использованием изученной лексики и разговорных клише. Интервью, беседа, дискуссия по пройденной тематике.

Тема 9. Письменная речь (диктанты, изложения, эссе)

Личное письмо. Написание диктантов (транскрипционных и орфографических), изложений, сочинений и эссе по изучаемой тематике. Письменный перевод предложений и коротких рассказов с английского языка на русский и с русского языка на английский.

Тема 10. Аудирование

Аудирование учебных и аутентичных текстов на вышеуказанные темы с последующим пересказом и обсуждением. Просмотр видеофильмов по заданной проблематике с последующим анализом.

Тема 11. Простое предложение

Простое предложение (двусоставное предложение, односоставное предложение, полное и неполное предложение, распространенные и нераспространенные предложения, эмфатические конструкции). Коммуникативные типы предложений (повествовательные предложения, вопросительные предложения, повелительные предложения, восклицательные предложения).

Главные и второстепенные члены предложения. Подлежащее. Способы выражения подлежащего. Сказуемое. Структурная классификация сказуемых. Простое сказуемое. Составное сказуемое. Дополнение. Способы выражения дополнения. Структурная классификация дополнения. Типы дополнений. Порядок слов в предложении.

Тема 12. Имя существительное

Разряды существительных. Морфологический состав. Морфологическая характеристика. Сочетаемость с другими частями речи. Синтаксические функции существительного. Категория числа. Множественное число. Особые случаи образования множественного числа. Категория падежа. Словообразование имен существительных.

Тема 13. Артикли

Употребление неопределенного артикля. Употребление определенного артикля. Нулевой артикль. Артикли с существительными в основных синтаксических функциях. Слова-эквиваленты артикля. Артикли с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными. Артикли с географическими названиями. Артикли с приложениями. Артикль с названиями дней недели и времен года. Артикль во фразах с предлогом of. Артикль с существительными bed, school, church, etc. Употребление артикля с именами существительными в притяжательном падеже.

Тема 14. Система времен

Видовременные формы группы Indefinite (значение, образование, употребление). Видовременные формы группы Continuous (значение, образование, употребление). Видовременные формы группы Perfect (значение, образование, употребление). Сравнение времен: настоящего перфектного и прошедшего неопределенного. Перфект в придаточных предложениях времени и условия. Согласование времен. Времена группы Simple.

Тема 15. Имя числительное

Морфологический состав. Количественные числительные. Порядковые числительные. Морфологическая характеристика. Употребление с другими частями речи. Синтаксические функции. Субстантивированные числительные. Числительные и наречия. Количественные числительные.

Тема 16. Имя прилагательное

Морфологический состав. Прилагательные, произошедшие от причастий. Прилагательные и наречия. Семантическая характеристика. Морфологическая характеристика. Сравнительная и превосходная степени сложных прилагательных. Элятив. Степени сравнения. Дубликатная форма степеней сравнения некоторых прилагательных. Субстантивация прилагательных: полная и частичная. Устойчивые сочетания с субстантивированными прилагательными. Словообразование имен прилагательных. Употребление прилагательных с другими частями речи. Синтаксические функции.

Тема 17. Страдательный залог

Категория залога. Активный залог. Пассивный залог. Употребление пассивного залога. Ограничения в употреблении пассивного залога. Времена группы Simple.

Тема 18. Сложное дополнение

Понятие осложненного предложения. Сложное дополнение с инфинитивом и причастием как вторично-предикативный комплекс. Обстоятельственное дополнение.

Тема 19. Прямые и косвенные наклонения

Категория наклонения: сослагательное наклонение (синтаксическая форма), аналитическая форма, сослагательное наклонение и категория времени, употребление сослагательного наклонения в подлежащных придаточных предложениях, употребление сослагательного наклонения в дополнительных придаточных предложениях, сослагательное наклонение в аппозитивных и предикативных придаточных предложениях, сослагательное наклонение в сложных предложениях с придаточными условными, модальные глаголы в придаточных условных. Косвенная речь.

Тема 20. Модальные глаголы

Служебные функции модальных глаголов, выражающие характер связи действия с его субьектом (долженствование, необходимость, разрешение, вероятность и т.д.). Недостаточность состава форм модальных глаголов по сравнению с полнозначными глаголами. Эквиваленты.

Тема 21. Категория наклонения.

Сослагательное наклонение (синтаксическая форма), аналитическая форма, сослагательное наклонение и категория времени, употребление сослагательного наклонения в подлежащных придаточных предложениях, употребление сослагательного наклонения в дополнительных придаточных предложениях, сослагательное наклонение в аппозитивных и предикативных придаточных предложениях, сослагательное наклонение в сложных предложениях с придаточными условными, модальные глаголы в придаточных условных

Тема 22. Инверсия

Определение инверсии, классификации функций инверсии в предложении, инверсия синтаксических членов предложения, интонация, инверсия в условных предложениях. Построение предложения с непрямым порядком слов.

3. 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины «Иностранный язык (Практический курс первого иностранного языка)» используются такие виды учебной работы, как семинары, практикумы по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах,

газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист
2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который

вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации в программе Microsoft PowerPoint:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление

(тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;

• современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

• живую интересную форму изложения;

• акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоятельной работы**	**Форма пекущего контроля**
Тема 1. Вводно-коррективный курс	Описание речевого аппарата и его функций в образовании звуков речи. Дыхательная гимнастика. Произношение звонких звуков	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе	Доклад-презентация Эссе
Тема 2. Артикуляция английских гласных и согласных	Произношение глухих звуков	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе Подготовка к тесту	Доклад-презентация Тест Эссе
Тема 3. Слогообразование, словесное ударение	Ударение	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе	Доклад-презентация Эссе
Тема 4. Интонация	Восходящая и нисходящая интонация	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата, эссе Подготовка к тесту	Эссе Тест Реферат
Тема 5. Формирование словарного запаса.	Изучение лексики по темам	Работа с литературой, источниками в сети	Доклад-презентация Реферат Эссе

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Форма пекущего контроля
Изучение лексики по отдельным темам		Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе Написание реферата Подготовка к тесту	Тест
Тема 6. *Чтение, виды чтения*	Изучающее чтение	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе	Доклад-презентация Эссе
Тема 7. *Устная речь (пересказ, комментирование, сообщение, доклад)*	Пересказ текста	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание реферата Подготовка к тесту Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест
Тема 8. *Стратегии диалогического общения*	Диалог	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе Написание реферата Подготовка к тесту	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест
Тема 9. *Письменная речь (диктанты, изложения, эссе)*	Личное письмо	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе	Доклад-презентация Эссе
Тема 10. *Аудирование*	Аудирование учебных текстов. Просмотр видеофильмов по заданной проблематике.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание реферата Подготовка к тесту Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест
Тема 11. *Простое предложение*	Порядок слов в предложении	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Форма пекущего контроля
		Написание эссе Написание реферата Подготовка к тесту	
Тема 12. *Имя существительное*	Множественное число	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе	Доклад-презентация Эссе
Тема 13. *Артикли*	Употребление неопределенного артикля	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание реферата Подготовка к тесту Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест
Тема 14. *Система времен*	Времена группы Simple	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе Написание реферата Подготовка к тесту	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест
Тема 15. *Имя числительное*	Количественные числительные	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе	Доклад-презентация Эссе
Тема 16. *Имя прилагательное*	Степени сравнения	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание реферата Подготовка к тесту Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест
Тема 17. *Страдательный залог*	Времена группы Simple	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание реферата Написание эссе Подготовка к тесту	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Форма пекущего контроля
Тема 18. Сложное дополнение	Обстоятельственное дополнение	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе	Доклад-презентация эссе
Тема 19. Прямые и косвенные наклонения	Косвенная речь	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание реферата Написание эссе Подготовка к тесту	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест
Тема 20. Модальные глаголы	Эквиваленты	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание реферата Подготовка к тесту Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест
Тема 21. Категория наклонения	Сослагательные наклонения	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе	Доклад-презентация эссе
Тема 22. Инверсия	Построение предложения с непрямым порядком слов	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание реферата Подготовка к тесту Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест

4. 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Гринько, О. А. Английский язык. Туризм и индустрия гостеприимства. Первый курс : учебник для студентов вузов / О. А. Гринько, Е. С. Пронина, М. Ю. Гетманская ; под редакцией Е. Б.

Ястребовой. — Moscow : Аспект Пресс, 2024. — 294 с. — ISBN 978-5-7567-1332-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/146170.html
2. Карневская, Е.Б. Практическая фонетика английского языка = Practical English phonetics: с электронным приложением : учебник / Е. Б. Карневская, Л. Д. Раковская, Е. А. Мисуно, З. В. Кузьмицкая ; под редакцией Е. Б. Карневской. — 4-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2023. — 384 с. — ISBN 978-985-06-3568-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155320.html
3. Каханова А.В. Иностранный язык. Английский язык : учебное пособие / Каханова А.В., Марницына Е.С., Чахоян А.О.. — Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2023. — 75 с. — ISBN 978-5-7937-2380-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140127.html
4. Кегеян С.Э. Грамматика английского языка : учебное пособие / Кегеян С.Э., Зенкова Т.Л.. — Сочи : Сочинский государственный университет, 2024. — 128 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/150344.html
5. Конова, М. А. Практический курс английского языка: уровень Advanced : методические указания / М. А. Конова, С. Г. Меркулова. — Москва : Издательский Дом МИСиС, 2024. — 120 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152692.html
6. Короленко, И. А. Аналитическое чтение: профессиональная подготовка лингвистов = Analytical reading: professional linguistic development. 4-й курс : учебно-методическое пособие / И. А. Короленко, А. А. Ворновская. — Калининград : Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2024. — 87 с. — ISBN 978-5-9971-0875-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155189.html
7. Орлянская, Е. В. На уровень выше = Level Up : учебник английского языка / Е. В. Орлянская. — Москва : Аспект Пресс, 2025. — 201 с. — ISBN 978-5-7567-1363-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152930.html
8. Павленко, Г. В. Английский язык : учебное пособие / Г. В. Павленко. — Таганрог : Таганрогский институт управления и экономики, 2023. — 104 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/146862.html
9. Русинова, Н. В. Английский язык. Туризм и индустрия

гостеприимства. Второй курс : учебник для студентов вузов / Н. В. Русинова, А. В. Галигузова, Н. А. Соколовская ; под редакцией Е. Б. Ястребовой. — Moscow : Аспект Пресс, 2024. — 272 с. — ISBN 978-5-7567-1336-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/146169.html

10. Сидорова, Т. Б. Английский язык. Туризм и индустрия гостеприимства. Третий курс : учебник для студентов вузов / Т. Б. Сидорова, С. М. Сафонов ; под редакцией Е. Б. Ястребовой. — Москва : Аспект Пресс, 2024. — 258 с. — ISBN 978-5-7567-1337-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/151084.html

Дополнительная литература:

1. Блохина, Т. Р. Английский язык. Занятия по роману Фрэнсиса Скотта Фицджеральда «Великий Гэтсби» The Great Gatsby (домашнее чтение) / Т. Р. Блохина, И. В. Лохтина. — Москва : Университет «Синергия», 2023. — 60 с. — ISBN 978-5-4257-0578-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/156679.html
2. Виньо, А. Effective Academic Essays / А. Виньо, А. А. Байков. — Москва : Аспект Пресс, 2025. — 191 с. — ISBN 978-5-7567-1350-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152922.html
3. Винников О.М. Грамматика английского языка в упражнениях : учебное пособие для самостоятельной работы / О. М. Винникова, Н. Р. Коптелова, Л. А. Кумскова [и др.] ; под редакцией Т. И. Лаловой, С. В. Симоновой. — 2-е изд. — Москва : Дашков и К, 2023. — 185 с. — ISBN 978-5-394-05316-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/136456.html
4. Григорян, А. В. Изучение английского языка через искусство = Learning English through Art : учебно-методическое пособие / А. В. Григорян. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 76 с. — ISBN 978-5-4263-0642-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145735.html
5. Данилина И.В. Distance Learning Film and TV English / под редакцией И. В. Данилиной, И. В. Денисовой. — 2-е изд. — Москва : Всероссийский государственный университет кинематографии имени С.А. Герасимова (ВГИК), 2024. — 63 с. — ISBN 978-587149-311-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/151582.html
6. Коробкина Н.И. Стилистика английского языка : учебно-методическое пособие для студентов 4-го курса Института иностранных языков / Коробкина Н.И., Сулейман М.М.. — Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический

университет, «Перемена», 2023. — 119 c. — ISBN 978-5-9935-0452-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/133888.html

7. Лобачева Н.Н. Грамматика английского языка. Практикум : учебное пособие / Лобачева Н.Н., Пономарева Е.Ю., Прибыткова О.В.. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2024. — 208 c. — ISBN 978-5-00032-689-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143790.html
8. Нечаева, Е. С. Theory of English Phonetics = Теоретическая фонетика английского языка : учебно-методическое пособие / Е. С. Нечаева. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 88 c. — ISBN 978-5-4263-1341-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/139156.html
9. Сапожникова, А. Ю. Изучаем английский язык с использованием видеофильмов / А. Ю. Сапожникова. — Санкт-Петербург : Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2023. — 48 c. — ISBN 978-5-8064-3389-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/137231.html
10. Старцева, Э. А. Английский язык. Грамматика с упражнениями : учебное пособие / Э. А. Старцева, В. С. Старцев. — Москва : Дашков и К, 2024. — 340 c. — ISBN 978-5-394-05547-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/136566.html

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала	Ссылка
1	Значения и определения слов	https://www.dictionary.com/
2	Синонимы и антонимы слов	https://www.thesaurus.com/
3	Ваш помощник мире английского языка WooordHunt	https://wooordhunt.ru
4	Словарь Merriam-Webster	https://www.merriam-webster.com

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся:

специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Тестовые задания	10-8 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 5-7 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 4-0 – менее 50% правильных ответов
2.	Эссе	10-8– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д,, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 7-5– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, в качестве довода приводится свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 4-3 – имеется своя точка зрения, при подаче информации используются специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
3	Реферат	10-8 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 7-5– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 4-3 – основные требования к реферату выполнены, но

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
4	Доклад - презентация	10-9 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 8-6 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 5-3 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 2-1 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся, презентации нет.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы для рефератов

1 семестр

1. Понятие о звуковом строе языка и его компонентах: сегментных фонемах, слоге, словесном ударении и интонации.
2. Соотношение звука и буквы.
3. Понятие фонетической транскрипции и способе графического изображения интонации.
4. Произносительная норма английского языка.
5. Описание речевого аппарата и его функций в образовании звуков речи.

6. Особенности образования гласных и согласных.

7. Основные принципы классификации английских гласных и согласных.

8. Особенности артикуляционной базы английского языка в сравнении с русским.

9. Артикуляция английских гласных и согласных.

10. Дифференциация на слух английских и русских гласных и согласных.

11. Интонация.

12. Понятие об основных компонентах интонации: изменения высоты тона, громкости, темпа (скорости произнесения и паузации).

13. Синтагма и интонационная группа.

14. Интонационно-ритмическая организация английской речи.

2 семестр

1. Environmentally friendly architecture
2. Architectural design
3. World's most impressive pieces of architecture
4. Religious architecture
5. Greatest architects of all time
6. Industrial architecture
7. Architectural engineering
8. Evolution of artificial intelligence
9. Ethical hacker: Can hacking be legal?
10. Possibilities of solar energy
11. How a lie detector works
12. Prospects of green technology
13. Ethics of genetic engineering
14. Eco-friendly means of transportation
15. Networked culture of social media
16. Risks of nanotechnology development
17. SpaceX's interplanetary spaceship
18. How did trains and railroads change life in America?
19. What Olympic events were practiced in ancient Greece?
20. How does tobacco use affect the human body?
21. How do computer viruses spread and in what ways do they affect computers?
22. How is internet censorship used in China and around the world?
23. What are the dangers of scuba diving and underwater exploration?
24. In what ways do video games affect children and teenagers

3 семестр

1. Colloquial Words and slang in English
2. Loanwords (borrowings) in English
3. Lexical peculiarities of English for different industries(Medical English, English for tourism and hotel industry, Legal English)

4. English for specific purposes (Aviation, Biology,Finance etc)
5. English vs French: language history
6. French influence on English
7. Stereotypes: the role of stereotypes in culture
8. The history of compliments
9. Etiquette statement of compliment n English culture
10. Birthday customs around the world
11. Famous Britons
12. Wedding customs around the world
13. Typical sports in Britain

4 семестр

1. In praise of photography
2. Is photography the art?
3. Selfie mania
4. Optical illusions: questions and answers
5. Electronic equipment: pros and cons
6. Inventions that have changed the world
7. Inventors and their inventions
8. Economics: rules and principles
9. The history of Economics
10. Bargain time
11. Lost and Found
12. Discoveries made by accident
13. Stereotypes: the role of stereotypes in culture
14. Gender stereotypes
15. Satirical images
16. Satirical symbolism
17. Satire examples in literature
18. The history of compliments
19. Etiquette statement of compliment n English culture
20. Compliments as the part of speech acts
21. Giving and receiving compliments
22. English vs French: language history
23. French borrowings in English language
24. French influence on English
25. Birthday customs around the world
26. Henry VIII: a tyrant-gourmet or a dilettante
27. Famous farewells: the famous goodbye quotes
28. Famous Britons

5 семестр

1. What are the benefits and drawbacks of the Keto diet?
2. How do the healthcare plans of various countries differ from each other?
3. What are the most effective ways to treat depression?
4. What are the pros and cons of genetically modified foods?

5. Which methods are most effective for improving memory?
6. What factors contributed to the current opioid crisis?
7. Analyze the history and impact of the HIV/AIDS epidemic.
8. Analyze the impact of the COVID-19 epidemic.
9. Which methods are most effective to get parents to vaccinate their children?
10. How does stress affect the body?

6 семестр

1. Характеристики ознакомительного чтения.
2. Характеристики поискового чтения.
3. Способы извлечения фактической информации.
4. Важность изучающего чтения.
5. Методики выразительного орфоэпического чтения.
6. Определение нужд профессиональной деятельности.
7. Методики беглого чтения.

7 семестр

1. Характеристики учебных текстов.
2. Характеристики оригинальных текстов.
3. Стратегии пересказа текста.
4. Принципы подготовки доклада.
5. Принципы неподготовленной монологической речи.
6. Подходы к комментированию текста.

Примерные темы эссе

1 семестр

1. London
2. Museums and Art Galleries in London
3. Press in the United Kingdom
4. Education in Great Britain
5. Holidays and celebrations in the UK
6. Thomas Gainsborough
7. Customs and Traditions in the UK
8. National Gallery
9. An event from the history of Great Britain
10. Charles Dickens
11. William Maugham
12. Historical places of London
13. Isaac Newton
14. Michael Faraday
15. English-speaking countries
16. English meals

2 семестр

1. Can money buy happiness

2. Importance of money in life

3. Time is money

4. How a person changes after travel: impact on life and personality

5. New travel experience compared with travelling one hundred years ago

6. Learning English is one of the most crucial ways to help people understand each other while travelling

7. Select two authors and persuade your readers who of them is a better writer. (Name your essay)

8. Read a crime book and convince your reader whether the main hero is a guilty one or innocent.(Name your essay)

9. Persuade your readers to read your favorite book.(Name your essay

10. The problem of love and hate in literature

11. What epoch would you like to live if you had a chance?

12. Children should never be educated at home by their parents. (What is your opinion? Use specific reasons and examples to support your answer.)

13. Computers can translate all kinds of languages well. Do children need to learn more languages in the future?

14. The educational value of sports.

15. The importance of physical activity in advanced age.

16. The history of sports.

17. Olympics: from Ancient Greece to the present day.

18. Why is yoga sports?

19. Sport in society.

3 семестр

1. Compare two books that you have recently read and persuade your audience why one book is better than another one (why and in what aspects). When choosing books, ensure they are of the same genre or written by the same author.

2. Select two authors and persuade your readers who of them is a better writer.

3. Read a crime book and convince your reader whether the main hero is a guilty one or innocent.

4. Persuade your readers to read your favorite book

5. The problem of love and hate in literature

6. Pretend you woke up one day and there were no rules. People could suddenly do whatever they wanted! Explain what the world would be like.

7. What epoch would you like to live if you had a chance?

8. Is the death penalty effective?

9. Children should never be educated at home by their parents. What is your opinion? Use specific reasons and examples to support your answer.

10. Computers can translate all kinds of languages well. Do children need to learn more languages in the future?

11. Life-defining stages

4 семестр

1. What does it mean to be patriotic in different cultures?
2. Doctor negligence and its consequences
3. How intelligence tests segregate society
4. Plagiarism and academic honesty
5. Sources of alternative energy
6. Ocean pollution and ways to prevent it
7. Is the population control a solution for global warming?
8. Alternative medicine vs. traditional medicine
9. Why we procrastinate and how to avoid it
10. Cybercrime and how not to be its victim
11. The Solar System and its components
12. The Milky Way and how to find it in the night sky
13. How recycling can save our planet
14. Is a college degree necessary to be successful?

5 семестр

1. How to choose an occupation.
2. Sighseeing.
3. Customs and traditions in the UK.
4. System of education in the UK.
5. Moscow's sites.
6. Traditional family.

6 семестр

1. My favourite book.
2. The last book I have read.
3. How to extract information.
4. How to identify minor information in the text.
5. How to summarize the text.

7 семестр

1.Speaking in public.
2. Strategies for an unprepared monologue.
3. How to summarize a text.
4. Difficulties of translation.
5. False friends.

Примерные темы для докладов-презентаций:

1 семестр

1. William Shakespeare The Queen of Great Britain
2. The history Of “Union Jack”
3. Peter the Great
4. Holidays and celebrations in the UK

5. London
6. Charles Dickens

2 семестр

1. Why podcasts are great
2. Women's magazines
3. Cable vs. Netflix
4. How worried should you be about your browsing history?
5. How to limit screen time
6. Why it's bad to use your smartphone right before bed
7. Apple vs. Android
8. Role of social media in our personal life
9. Why are people obsessed with celebrities?
10. Which family values still matter?
11. Spending quality time with your friends
12. Does sport equal health?
13. Jane Austen
14. Charles Dickens
15. William Thackeray;
16. Lewis Carroll
17. Oscar Wilde
18. Walter Scott,
19. Charlotte Brontë;
20. Emily Jane Brontë
21. Robert Louis Balfour Stevenson
22. Herbert Wells

3 семестр

1. The Bermuda Triangle, Atlantic Ocean
2. Transylvania, Romania
3. The Skirrid Mountain Inn, Wales
4. The Tower of London, England
5. Easter Island, Polynesia
6. Stonehenge, England
7. Giza pyramids
8. Yonaguni Monument, Japan
9. Crooked Forest (Poland)
10. Door to Hell (Turkmenistan)
11. Loch Ness (Scotland)
12. Michigan Triangle (Lake Michigan)
13. The Nazca Lines (Peru)
14. Plain of Jars (Laos)
15. Roswell, New Mexico
16. Stone Spheres (Palmar Sur, Costa Rica)
17. Aokigahara Suicide Forest, Fujinomiya-shi, Japan.(for Ilya)
18. Paris Catacombs, Paris, France.

19. Hessdallen lights, Norway
20. Mayan Ruins, across Central America

4 семестр

1. Popular misconceptions about oil paintings
2. Is graffiti an artwork?
3. The art of digital photography
4. World weirdest museums
5. Greatest painters of all time
6. Religious aspects of art
7. Posters and collages: modern art
8. Haiku: Japanese poetry at its best
9. George Orwell and dystopian literature
10. Evolution of the short story genre
11. Kabuki, a traditional Japanese theater
12. Gods in Scandinavian mythology
13. Origins of science fiction literature
14. What exactly thanksgiving is?
15. The conservation of Egyptian Mummies.
16. The history behind the emergence of the Internet.
17. What do you need to know about Steve Jobs?

5 семестр

18. History of cosmetic makeup.
19. Everything about fashion history.
20. The process of Mummification.
21. What happens in the prehistoric times of dinosaurs?
22. The Incas: who they were?
23. High heel’s history.
24. How projectors evolve?

6 семестр

1. The development of film and cinema.
2. The history behind photography.
3. The history behind the television commercials.
4. Famous campaigns of advertising.
5. The history behind the tango.
6. Favourite international TV shows.
7. Amazing TV Sitcoms ever..
8. James Bond: ten actors who played the role well.
9. Literature inspired movies!
10. Impact of technology on literature!

7 семестр

1. What is Haiku?
2. What is a sonnet?

3. What is historical fiction?
4. What is the origin of science fiction literature?
5. What is magical realism?
6. What is the difference between an autobiography and a memoir?
7. Famous poets in British and American literature
8. Comics and comic books

Примерное тестовое задание

Circle the correct item

1.He has straight brown hair with a centre …….. .
A parting B arch C wave D curl

2.If you multiply four by four, you …… sixteen.
A are getting B have got C get D will be getting

3. That blouse is ……. To the one Jane has.
A same B as C matching D identical
4. How ……. Apples do you need?
A much B some C many D few

5. …….. Kate nor Jim remembered his birthday.
A Either B Neither C Both D None

6. He …… the book by tomorrow night.
A will have read B am reading C have read D will have been reading

7. You can buy a ……. in the furnishing department.
A cooker B lamp C hammer D tie

8. Her essay …… by next week.
A is written B is being written C will have written D will be written

9. The Amazon is …… to many species of plants and animals.
A birthplace B house C home D location

10. Mary learned how to swim five years ……..
A before B ago C after D since

Circle the correct item

1.This coupon is only valid …… three months.
A for B on C before D from

2. If she had been on time, she ……. the plane.

A couldn’t miss B wouldn’t miss C hasn’t miss D wouldn’t have missed

3. Susan ……. Her house decorated last year.
A has had B had C will have D has

4. The …….was caught by store security at the main door.
A smuggler B forger C burglar D shoplifter
5. She ……. To South America next week.
A go B is going C will have gone D had gone

6. Sam has …….. down with the measles.
A set B brought C come D caught

7. Dan …… his shoes repaired at the moment.
A is having B had C has D will have

8. John always tells a few jokes to ……. the ice.
A crack B split C break D tear

9. In Sydney today, the weather is hot, dry and …….. .
A sunny B rainy C humid D cloudy

10. Mark built his garage from …… .
A first B scratch C beginning D zero

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена в 1-7 семестрах.

Процедура оценивания	**Шкала и критерии оценки, балл**
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: 1:0-30; 2:0-30; 3:0-40**.** **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые аргументы, использована профессиональная терминология. Задание выполнено правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые аргументы, использована профессиональная терминология. Ход выполнения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые аргументы, использована профессиональная терминология. Задание выполнено частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно)**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задание не выполнено.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

1, 2 семестры - экзамен

Задания для проведения промежуточной аттестации

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Верный ответ	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	Choose one correct answer How many children ___ they ___?	A) can, could B) do, have C) did, had D) has, gotten	B	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	2
2.	Choose the correct translation of the sentence below: Чья это машина стоит там внизу?	Who's car is that standing down there? Whose car is that standing down there? Who has the car that is standing down there? Is that a car standing down there?	B	ОПК-3	ОПК-3.1	2
3.	Who is the head of the Great Britain?	prime-minister parliament Queen King	D	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	2
4.	What is the currency of Australia?	A) Australian Pound B) Australian Dollar C) Australian Euro D) Australian Shilling	B	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	2

ЗАДАНИЕ 3 ТИПА – ВОПРОСЫ ОТКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Верный ответ	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	Complete the statement with question tags. You won't buy this brand of toothpaste anymore, ___?	will you	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
2.	Complete the statement with question tags. You can ride a motorbike,___?	can't you	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
3.	Complete the statements with question tags. Lisa hasn't got a car, ____?	has she	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
4.	Complete the sentence with one word Dave worked _____ Nokia Corp. in 2000.	in	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
5.	Complete the sentence with one word Margret is in her office. She has been here ____ 8 o'clock	since	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
6.	Complete the sentence with one word I have a birthday tomorrow, did you get a present ___ me?	for	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
7.	Complete the sentence with one word Students sit ___ their desks, the class is about to start.	at	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
8.	Complete the sentence with one word Every time she stepped outside, she was assaulted ____ the overpowering heat.	by	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
9.	Complete the sentence with one word Ever ____ I was little, I knew I wanted to be a doctor.	since	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.33	5
10.	Complete the sentence with the preposition Gary is visiting from Portland. He is staying ____ us for 3 days.	with	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
11.	Complete the sentence with the preposition Don't forget to turn off the lights ____ you go out.	before	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
12.	Complete the sentence with the preposition Write your full name ___ the top of the page before giving it in.	at	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
13.	Complete the sentence with the preposition The office is ___ the 2nd floor.	on	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
14.	Complete the sentence with the preposition You'll recognize Patrick. He's a tall man ___ glasses and a beard.	with	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
15.	Complete the sentence with the preposition Last night I saw a very interesting documentary ___ volcanoes on TV.	about	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.3	5
16.	Complete the sentence with one word You and me ____ (to sit) next to each other in class, do you remember?	sat	ОПК-3	ОПК-3.1	5
17.	Complete the sentence with one word Your children are ____ well behaved! Congratulations of raising them.	so	ОПК-3	ОПК-3.1	5
18.	Complete the sentence with the preposition Harriet picked _____ the rules of chess really quickly.	up	ОПК-3	ОПК-3.1	5
19.	Translate into Russian:	знаменитость	ОПК-3	ОПК-3.1	5

№ п/п	Содержание вопроса	Верный ответ	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
	Celebrity				
20.	What do we call a skirt worn by Scottish men?	a kilt	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
21.	What do we call a traditional Scottish pattern?	tartan	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
22.	What do we call the Welsh festival of music and poetry?	Eisteddfod	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
23.	What are ‘Celtic’ and ‘Rangers’?	football teams	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
24.	What do we call in Scotland, New Year’s Eve (December 31)	Hogmanay	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
25.	Who created James Bond?	Ian Fleming	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
26.	Columbus called this island ‘Hispaniola’. What do we call it now?	Haiti	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
27.	Which Caribbean island is associated with reggae?	Jamaica	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
28.	What do we call the way of speaking in the East End of London?	cockney	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
29.	Write a word to complete the definition Very informal words and expressions that are more common in spoken language, especially among a particular group of people are called____	slang	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
30.	Write a word to complete the definition The field that you play football on is called_____	pitch	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
31.	Write a word to complete the definition A small, formal tie that looks like a butterfly is called ___	bow tie	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
32.	Write a word to complete the definition A person who comes to live in the country is called an _____	immigrant	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5
33.	Write a word to complete the definition The time between being a child and an adult is called____	adolescence	ОПК-4	ОПК-4.1 ОПК-4.2	5

3 семестр - экзамен

Задания 1 типа

1. State and action verbs.
2. Present Simple Tense.
3. Present Continuous Tense.
4. Present Simple Tense/Present Continuous Tense.
5. Types of questions.
6. Subject questions.
7. Object questions.
8. Subject questions/object questions.
9. Past Simple Tense.
10. Past Continuous Tense.
11. Past Simple Tense/Past Continuous Tense.
12. Past Perfect Tense.
13. Past Simple Tense/Past Perfect Tense.
14. Modifiers.
15. Used to/would.
16. Future forms to express plans and intentions.
17. *Will* and *be going to* for predictions.
18. Adverbs *so/such*.
19. Real conditionals.
20. Present Perfect Tense/Past Simple Tense.
21. Modals of deduction.
22. Pronouns *somebody/anybody/nobody/everybody*.
23. Modals of obligation and permission.
24. Past modals of obligation.
25. Present Perfect Simple Tense/Present Perfect Continuous Tense.

Задания 2 типа

1. Проведите сравнительный анализ Perfect Continuous Forms. Приведите примеры.

2. Проведите сравнительный анализ Present Perfect Continuous. Приведите примеры.

3. Проведите сравнительный анализ Past Perfect Continuous. Приведите примеры.

4. Проведите сравнительный анализ Future Perfect Continuous. Приведите примеры.

5. Проведите сравнительный анализ Future-in-the-Past Forms. Приведите примеры.

6. Проведите сравнительный анализ Future in the Past. Приведите примеры.

7. Проведите сравнительный анализ активного залога и пассивного залога. Приведите примеры.

8. Проведите сравнительный анализ Participle I и Participle II. Приведите примеры.

9. Проведите сравнительный анализ наклонений глаголов. Приведите

примеры.

10. Проведите сравнительный анализ изъявительного и сослагательного наклонений. Приведите примеры.

11. Проведите сравнительный анализ сослагательного и повелительного наклонений. Приведите примеры.

12. Проведите сравнительный анализ повелительного и изъявительного наклонений. Приведите примеры.

13. Проведите сравнительный анализ модальных глаголов. Приведите примеры.

14.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Can и Could. Приведите примеры.

15.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Can и May. Приведите примеры.

16.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов May и Might. Приведите примеры.

17.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Must и Have to. Приведите примеры.

18.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Have to и Have got to. Приведите примеры.

19.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Be to и Have to. Приведите примеры.

20.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Need и Have to. Приведите примеры.

21.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Should и Ought to. Приведите примеры.

22.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Should и Must. Приведите примеры.

23.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Would и Used to. Приведите примеры.

24.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Shall и Will. Приведите примеры.

25.Проведите сравнительный анализ значения и употребления модальных глаголов Must и Dare. Приведите примеры.

Задания 3 типа

Examination Paper 1

- Translate into English:
- Криками его заставили замолчать с его вопросами, и предложение было принято.
- Если бы у ребенка вчера не было температуры, он бы пошел в школу.
- Стоит измерить температуру. Тебя знобит.
- Я не могу позволить себе купить новый зонтик, а этот все время выворачивается наизнанку.
- Матрос медленно поднялся и стукнул кулаком по столу.

Examination Paper 2

- Translate into English:
- Если бы врач не прописал тебе тогда микстуру, ты бы не выздоровел так быстро.
- Я случайно нашел замечательную книгу по этой теме в библиотеке вуза.
- Учитель спросил, когда в Англии ввели в обращение десятичную денежную систему.
- К сожалению, я занята и не могу позволить себе пойти в кино.
- Тебе очень к лицу это новое платье.

Examination Paper 3

- Translate into English:
- Ты оставил кран открытым?
- Я искал слова утешения, но не смог найти их.
- Это тот самый врач, который вылечил ребенка от скарлатины.
- Я не в состоянии дать вам какое-то разумное объяснение. Эта история сбила меня с толку.
- Эти занавески не идут к вашим обоям.

Examination Paper 4

- Translate into English:
- После этой холодной зимы я с нетерпением жду, когда установится теплая погода.
- В прошлом году с ним произошел несчастный случай, с тех пор он хромает.
- На завтрак у меня обычно чашка кофе с двумя кусочками сахара и хлеб с двумя ломтиками сыра.
- Зачем высмеивать человека? В его поведении нет ничего смешного.
- Если вы хотите быть здоровым, делайте утреннюю зарядку, соблюдайте диету, бросьте курить.

Examination Paper 5

- Translate into English:
- - Послушай, куда ушли остальные студенты?
- - Они остались в читальном зале.
- 2. Скорее вызови скорую помощь, у бабушки что-то с сердцем.
- 3. Англичане считают, что о погоде всегда стоит поговорить.
- Его обращение с людьми жестоко.
- За три дня вы сможете лишь бегло ознакомиться с достопримечательностями города.

Examination Paper 6

- Translate into English:
- Наша цель – построить объединённую Европу.
- Давайте я послушаю ваши лёгкие, я подозреваю воспаление лёгких.

- Вам стоит только слово сказать, и мы всё перевернём вверх дном.
- Мы спросили экскурсовода, какие в городе возможности для занятий спортом и где можно развлечься.
- Тебе лучше остаться сегодня дома: у тебя жар и насморк.

Examination Paper 7

- Translate into English:
- У него был большой магазин.
- Боюсь, ты пришёл в крайне неподходящий момент.
- Амбулаторным больным приходится посещать поликлинику каждые три дня.
- Если бы я не интересовался естествознанием, я бы не купил эту книгу тогда.
- Он всегда появляется неожиданно, когда мы меньше всего этого ожидаем.

Examination Paper 8

- Translate into English:
- Все зависит от того, как ты понимаешь слово “безнравственный”.
- Он просмотрел книгу, чтобы удостовериться, не читал ли он её раньше.
- Если бы он вовремя обратился к стоматологу, ему бы не удалили два зуба.
- Не промочи ноги!
- Я не хочу, чтобы вы жертвовали чем-нибудь ради меня.

Examination Pater 9

- Translate into English:
- Ты можешь положиться на своего друга?
- Присмотри за моим чемоданом.
- Мама уже неделю больна. Врач сказал, что ей придётся сделать рентген и анализ крови.
- Новые районы хорошо спланированы, и, как правило, там много зелени.
- У мальчика был день рождения, и по этому случаю ему разрешили остаться дома.

Examination Paper 10

- Translate into English:
- Мальчик чувствовал себя совершенно беспомощным и обратил умоляющий взгляд на старшего брата.
- Юноша изучал и точные науки и гуманитарные, говорил на нескольких европейских языках.
- Отец обещал детям покатать их, если они будут хорошо вести себя.
- Врач велел пить микстуру по две столовые ложки три раза в день. У меня нервное расстройство.

• Выгляни из окна машины. Они далеко?

Examination Paper 11

• Translate into English:

• В прошлом году у него появились признаки наркозависимости.

• Вам лучше проконсультироваться с врачом. Он осмотрит вас и поставит диагноз.

• Как тебе понравился вечер? По-моему, было здорово.

• Все внезапно замолчали.

• Если бы не этот врач, меня бы положили в больницу.

Examination Paper 12

• Translate into English:

• Пустыня тянулась насколько мог видеть глаз.

• Его взгляд остановился на корзине в углу.

• Битва была выиграна ценой жизни Нельсона.

• Я считаю, фильм не стоит смотреть.

• Я прочитал в газете, что рабочие стекольного завода бастуют уже месяц.

Examination Paper 13

• Translate into English:

• Осторожно! Ты чуть не сшиб меня с ног.

• Когда выяснилось, что Джен больна туберкулёзом и нуждается в серьёзном лечении, Дорин очень расстроилась.

• Собор Василия Блаженного, построенный в древнерусском стиле, всегда поражает гостей столицы.

• Эта женщина совсем беспомощна: она даже не может заставить ребёнка вовремя лечь спать.

• Если бы вам вовремя измерили давление, вы бы уже принимали необходимые лекарства.

Examination Paper 14

• Translate into English:

• После нашей ссоры она смотрит сквозь меня, когда мы встречаемся.

• СПИД – опасная болезнь, всем надо помнить об этом.

• Если бы он вовремя обратился к врачу, уже был бы здоров.

• Стоит посетить Британский музей, в нём бесценная коллекция древних рукописей, монет, изделий из металла и керамики.

• Закрой окно, чтобы не было шума.

Examination Paper 15

• Translate into English:

• Если ты встретил новое слово, посмотри его значение в словаре.

• Присмотри за малышом, пока меня нет дома.

• Книгу стоит почитать, в ней есть материал о некоторых важных

исторических событиях.

- Не годится столько времени сидеть за компьютером.
- Если бы вы видели это поразительное зрелище, вы бы этого никогда не забыли. Но вас там не было.

Examination Paper 16

- Translate into English:
- Наша цель – построить объединённую Европу.
- Давайте я послушаю ваши лёгкие, я подозреваю воспаление лёгких.
- Вам стоит только слово сказать, и мы всё перевернём вверх дном.
- Мы спросили экскурсовода, какие в городе возможности для занятий спортом и где можно развлечься.
- Тебе лучше остаться сегодня дома: у тебя жар и насморк.

Examination Paper 17

- Translate into English:
- У него был большой магазин.
- Боюсь, ты пришёл в крайне неподходящий момент.
- Амбулаторным больным приходится посещать поликлинику каждые три дня.
- Если бы я не интересовался естествознанием, я бы не купил эту книгу тогда.
- Он всегда появляется неожиданно, когда мы меньше всего этого ожидаем.

Examination Paper 18

- Translate into English:
- Все зависит от того, как ты понимаешь слово “безнравственный”.
- Он просмотрел книгу, чтобы удостовериться, не читал ли он её раньше.
- Если бы он вовремя обратился к стоматологу, ему бы не удалили два зуба.
- Не промочи ноги!
- Я не хочу, чтобы вы жертвовали чем-нибудь ради меня.

Examination Paper 19

- Translate into English:
- Ты можешь положиться на своего друга?
- Присмотри за моим чемоданом.
- Мама уже неделю больна. Врач сказал, что ей придётся сделать рентген и анализ крови.
- Новые районы хорошо спланированы, и, как правило, там много зелени.
- У мальчика был день рождения, и по этому случаю ему разрешили остаться дома.

Examination Paper 20

- Translate into English:
- Мальчик чувствовал себя совершенно беспомощным и обратил умоляющий взгляд на старшего брата.
- Юноша изучал и точные науки и гуманитарные, говорил на нескольких европейских языках.
- Отец обещал детям покатать их, если они будут хорошо вести себя.
- Врач велел пить микстуру по две столовые ложки три раза в день. У меня нервное расстройство.
- Выгляни из окна машины. Они далеко?

Examination Paper 21

- Translate into English:
- В прошлом году у него появились признаки наркозависимости.
- Вам лучше проконсультироваться с врачом. Он осмотрит вас и поставит диагноз.
- Как тебе понравился вечер? По-моему, было здорово.
- Все внезапно замолчали.
- Если бы не этот врач, меня бы положили в больницу.

Examination Paper 22

- Translate into English:
- Пустыня тянулась насколько мог видеть глаз.
- Его взгляд остановился на корзине в углу.
- Битва была выиграна ценой жизни Нельсона.
- Я считаю, фильм не стоит смотреть.
- Я прочитал в газете, что рабочие стекольного завода бастуют уже месяц.

Examination Paper 23

- Translate into English:
- Осторожно! Ты чуть не сшиб меня с ног.
- Когда выяснилось, что Джен больна туберкулёзом и нуждается в серьёзном лечении, Дорин очень расстроилась.
- Собор Василия Блаженного, построенный в древнерусском стиле, всегда поражает гостей столицы.
- Эта женщина совсем беспомощна: она даже не может заставить ребёнка вовремя лечь спать.
- Если бы вам вовремя измерили давление, вы бы уже принимали необходимые лекарства.

Examination Paper 24

- Translate into English:
- После нашей ссоры она смотрит сквозь меня, когда мы встречаемся.
- СПИД – опасная болезнь, всем надо помнить об этом.
- Если бы он вовремя обратился к врачу, уже был бы здоров.

• Стоит посетить Британский музей, в нём бесценная коллекция древних рукописей, монет, изделий из металла и керамики.

• Закрой окно, чтобы не было шума.

Examination Paper 25

• Translate into English:

• Если ты встретил новое слово, посмотри его значение в словаре.

• Присмотри за малышом, пока меня нет дома.

• Книгу стоит почитать, в ней есть материал о некоторых важных исторических событиях.

• Не годится столько времени сидеть за компьютером.

• Если бы вы видели это поразительное зрелище, вы бы этого никогда не забыли. Но вас там не было.

4 семестр - экзамен

Задания 1 типа

1. Passive Voice.
2. The definite article.
3. The indefinite article.
4. Reported speech.
5. Reported statements.
6. Reported questions.
7. Reported requests.
8. Reported commands.
9. Defining relative clauses.
10. Non-defining relative clauses.
11. Countable and uncountable nouns.
12. *Wish* clauses.
13. *Would* clauses.
14. Conditional clauses.
15. Zero Conditional.
16. First Conditional.
17. Second Conditional.
18. Third Conditional.
19. Past modals of deduction.
20. Verbs followed by *-ing* and infinitive with *to*.
21. Comparatives and superlatives.
22. Verbs followed by prepositions.
23. Verb forms in English.
24. Reflexive pronouns.
25. Relative pronouns.

Задания 2 типа

1. Проведите сравнительный анализ Used to. Приведите примеры.

2. Проведите сравнительный анализ существительных. Приведите примеры.

3. Проведите сравнительный анализ определений. Приведите примеры.

4. Проведите сравнительный анализ рода. Приведите примеры.

5. Проведите сравнительный анализ множественного числа. Приведите примеры.

6. Проведите сравнительный анализ падежа. Приведите примеры.

7. Проведите сравнительный анализ детерминативов. Приведите примеры.

8. Проведите сравнительный анализ функции в предложении. Приведите примеры.

9. Проведите сравнительный анализ артиклей. Приведите примеры.

10. Проведите сравнительный анализ обстоятельств. Приведите примеры.

11. Проведите сравнительный анализ определенного и неопределенного артиклей. Приведите примеры.

12. Проведите сравнительный анализ неопределенного артикля. Приведите примеры.

13. Проведите сравнительный анализ случаев отсутствия артикля. Приведите примеры.

14. Проведите сравнительный анализ места наречий в предложении. Приведите примеры.

15. Проведите сравнительный анализ прилагательных. Приведите примеры.

16. Проведите сравнительный анализ вида. Приведите примеры.

17. Проведите сравнительный анализ степеней сравнения прилагательных. Приведите примеры.

18. Проведите сравнительный анализ субстантивации. Приведите примеры.

19. Проведите сравнительный анализ порядка прилагательных. Приведите примеры.

20. Проведите сравнительный анализ порядка слов в предложении. Приведите примеры.

21. Проведите сравнительный анализ местоимений. Приведите примеры.

22. Проведите сравнительный анализ структуры утвердительного и вопросительного предложений. Приведите примеры.

23. Проведите сравнительный анализ групп местоимений по значению. Приведите примеры.

24. Проведите сравнительный анализ личных местоимений. Приведите примеры.

25. Проведите сравнительный анализ притяжательных местоимений. Приведите примеры.

Задания 3 типа

Examination Paper 1

• Translate into English:

• Криками его заставили замолчать с его вопросами, и предложение было принято.

• Если бы у ребенка вчера не было температуры, он бы пошел в школу.

• Стоит измерить температуру. Тебя знобит.

• Я не могу позволить себе купить новый зонтик, а этот все время выворачивается наизнанку.

• Матрос медленно поднялся и стукнул кулаком по столу.

Examination Paper 2

• Translate into English:

• Если бы врач не прописал тебе тогда микстуру, ты бы не выздоровел так быстро.

• Я случайно нашел замечательную книгу по этой теме в библиотеке вуза.

• Учитель спросил, когда в Англии ввели в обращение десятичную денежную систему.

• К сожалению, я занята и не могу позволить себе пойти в кино.

• Тебе очень к лицу это новое платье.

Examination Paper 3

• Translate into English:

• Ты оставил кран открытым?

• Я искал слова утешения, но не смог найти их.

• Это тот самый врач, который вылечил ребенка от скарлатины.

• Я не в состоянии дать вам какое-то разумное объяснение. Эта история сбила меня с толку.

• Эти занавески не идут к вашим обоям.

Examination Paper 4

• Translate into English:

• После этой холодной зимы я с нетерпением жду, когда установится теплая погода.

• В прошлом году с ним произошел несчастный случай, с тех пор он хромает.

• На завтрак у меня обычно чашка кофе с двумя кусочками сахара и хлеб с двумя ломтиками сыра.

• Зачем высмеивать человека? В его поведении нет ничего смешного.

• Если вы хотите быть здоровым, делайте утреннюю зарядку, соблюдайте диету, бросьте курить.

Examination Paper 5

• Translate into English:

• - Послушай, куда ушли остальные студенты?

• - Они остались в читальном зале.

• Скорее вызови скорую помощь, у бабушки что-то с сердцем.

• Англичане считают, что о погоде всегда стоит поговорить.

• Его обращение с людьми жестоко.

• За три дня вы сможете лишь бегло ознакомиться с достопримечательностями города.

Examination Paper 6

• Translate into English:

• Наша цель – построить объединённую Европу.

• Давайте я послушаю ваши лёгкие, я подозреваю воспаление лёгких.

• Вам стоит только слово сказать, и мы всё перевернём вверх дном.

• Мы спросили экскурсовода, какие в городе возможности для занятий спортом и где можно развлечься.

• Тебе лучше остаться сегодня дома: у тебя жар и насморк.

Examination Paper 7

• Translate into English:

• У него был большой магазин.

• Боюсь, ты пришёл в крайне неподходящий момент.

• Амбулаторным больным приходится посещать поликлинику каждые три дня.

• Если бы я не интересовался естествознанием, я бы не купил эту книгу тогда.

• Он всегда появляется неожиданно, когда мы меньше всего этого ожидаем.

Examination Paper 8

• Translate into English:

• Все зависит от того, как ты понимаешь слово “безнравственный”.

• Он просмотрел книгу, чтобы удостовериться, не читал ли он её раньше.

• Если бы он вовремя обратился к стоматологу, ему бы не удалили два зуба.

• Не промочи ноги!

• Я не хочу, чтобы вы жертвовали чем-нибудь ради меня.

Examination Pater 9

• Translate into English:

• Ты можешь положиться на своего друга?

• Присмотри за моим чемоданом.

• Мама уже неделю больна. Врач сказал, что ей придётся сделать рентген и анализ крови.

• Новые районы хорошо спланированы, и, как правило, там много зелени.

• У мальчика был день рождения, и по этому случаю ему разрешили остаться дома.

Examination Paper 10

• Translate into English:

• Мальчик чувствовал себя совершенно беспомощным и обратил

умоляющий взгляд на старшего брата.

- Юноша изучал и точные науки и гуманитарные, говорил на нескольких европейских языках.
- Отец обещал детям покатать их, если они будут хорошо вести себя.
- Врач велел пить микстуру по две столовые ложки три раза в день. У меня нервное расстройство.
- Выгляни из окна машины. Они далеко?

Examination Paper 11

- Translate into English:
- В прошлом году у него появились признаки наркозависимости.
- Вам лучше проконсультироваться с врачом. Он осмотрит вас и поставит диагноз.
- Как тебе понравился вечер? По-моему, было здорово.
- Все внезапно замолчали.
- Если бы не этот врач, меня бы положили в больницу.

Examination Paper 12

- Translate into English:
- Пустыня тянулась насколько мог видеть глаз.
- Его взгляд остановился на корзине в углу.
- Битва была выиграна ценой жизни Нельсона.
- Я считаю, фильм не стоит смотреть.
- Я прочитал в газете, что рабочие стекольного завода бастуют уже месяц.

Examination Paper 13

- Translate into English:
- Осторожно! Ты чуть не сшиб меня с ног.
- Когда выяснилось, что Джен больна туберкулёзом и нуждается в серьёзном лечении, Дорин очень расстроилась.
- Собор Василия Блаженного, построенный в древнерусском стиле, всегда поражает гостей столицы.
- Эта женщина совсем беспомощна: она даже не может заставить ребёнка вовремя лечь спать.
- Если бы вам вовремя измерили давление, вы бы уже принимали необходимые лекарства.

Examination Paper 14

- Translate into English:
- После нашей ссоры она смотрит сквозь меня, когда мы встречаемся.
- СПИД – опасная болезнь, всем надо помнить об этом.
- Если бы он вовремя обратился к врачу, уже был бы здоров.
- Стоит посетить Британский музей, в нём бесценная коллекция древних рукописей, монет, изделий из металла и керамики.
- Закрой окно, чтобы не было шума.

Examination Paper 15

- Translate into English:
- Если ты встретил новое слово, посмотри его значение в словаре.
- Присмотри за малышом, пока меня нет дома.
- Книгу стоит почитать, в ней есть материал о некоторых важных исторических событиях.
- Не годится столько времени сидеть за компьютером.
- Если бы вы видели это поразительное зрелище, вы бы этого никогда не забыли. Но вас там не было.

Examination Paper 16

- Translate into English:
- Книга была такой захватывающей, что девочка не могла заснуть.
- Вытри волосы насухо полотенцем.
- Их мнения по этому вопросу расходятся.
- Его внушительный вид заставлял людей подчиняться, не рассуждая.
- Если бы не вы, молодой человек, я мог бы утонуть. Вы спасли мне жизнь.

Examination Paper 17

- Translate into English:
- Он был совсем не красив, но живость его ума привлекала женщин.
- Я приподнял шляпу, приветствуя её, и она поклонилась в ответ.
- Мы ценим, что у нас есть такие хорошие друзья в это трудное время.
- Восходящее солнце осветило вершины гор. Зрелище было впечатляющим.
- Жаль, что меня не было с вами, когда это случилось.

Examination Paper 18

- Translate into English:
- Будь я на вашем месте, я купила бы в эту комнату гладкие обои. Комната будет казаться больше.
- Мне не нравится его манера потирать руки, но всё-таки он очень мил.
- Эстрадное представление было скучным. Им следует разнообразить программу.
- Он очень сожалел, что болезнь помешала ему осмотреть достопримечательности города.
- Будь я на вашем месте, я бы опубликовала эти стихи.

Examination Paper 19

- Translate into English:
- Джуди привыкла записывать все события дня.
- Ты разбил моё сердце и сломал мою жизнь только для того, чтобы удержать меня в этом своём отвратительном театре.

• Я ценю вашу помощь.

• Он был смущён и говорил шёпотом. Я могла бы догадаться, на что он намекал, если бы расслышала последние слова.

• Как жаль, что это произошло в ваше отсутствие. Будь вы здесь, вы смогли бы это предотвратить.

Examination Paper 20

• Translate into English:

• Она сказала, что её любимый завтрак – просто чашечка чёрного кофе.

• Только год спустя враг был выгнан из страны.

• Сила и направление морских течений значительно меняются в разное время года.

• У меня было впечатление, что он разочарован нашей встречей.

• Я бы предпочла иметь отпуск зимой.

Examination Paper 21

• Translate into English:

• Мы не привыкли покупать дорогие вещи, мы живём просто.

• Дым над костром поднимался клубами вверх.

• В большом ботаническом саду в Лондоне имеется множество видов растений.

• Это не имеет ко мне никакого отношения. Я никогда не была близко знакома с этими людьми.

• Как жаль, что вы были так неосторожны. Этого бы не случилось, если бы вы послушали совета ваших друзей.

Examination Paper 22

• Translate into English:

• Урок был скучным. Скучно было ученикам и самому учителю.

• Не загибай углы страниц.

• Вам следовало посмотреть на карте все каналы и проливы.

• Она делала всё возможное, чтобы заслужить уважение сокурсников.

• Если бы не луна, сейчас было бы очень темно.

Examination Paper 23

• Translate into English:

• Учитель, бывало, говорил, что ему нравятся смышленые ученики.

• Он пришёл в ярость от таких оскорблений.

• Должно быть, почва там была хорошо возделана, иначе они не собрали бы такой урожай.

• Он не жалел усилий, чтобы добиться успеха в английском. Его добросовестная работа принесла ему большую пользу.

• Любой на твоём месте поступил бы также.

Examination Paper 24

- Translate into English:
- Она сказала, что не привыкла, чтобы ей подсказывали.
- Алекс погубил себя азартными играми.
- Разве нельзя себя чувствовать одиноко и на людях?
- Не следует иметь с ними ничего общего. Эти люди вам только навредят. Лучше порвите с ними как можно скорее.
- Жаль, что вы не знаете, где он живёт. Могли бы сходить к нему сегодня.

Examination Paper 25

- Translate into English:
- Я не могу сказать, что он совсем невежественен, но он кажется поверхностным человеком.
- Он неожиданно замолчал.
- На севере этот парк граничит с берегом озера.
- Для меня не загадка, почему ты так растрогана его игрой. Причины совершенно очевидны.
- Это нужно было сделать вчера, сегодня это не имеет никакого смысла.

5 семестр - экзамен

Задания 1 типа

1. Auxiliaries.
2. Present Tenses.
3. Future Tenses.
4. Future Perfect Tense.
5. Future Continuous Tense.
6. Future Simple Tense/Future Continuous.
7. Types of questions.
8. The definite article.
9. Narrative Tenses.
10. Present Perfect Tense/Present Perfect Continuous Tense.
11. Adjective Order.
12. Modals of speculation.
13. Passive and anticipatory.
14. Past Perfect Tense/Past Continuous Tense.
15. Future Simple Tense/Present Simple Tense.
16. Present Continuous Tense/Future Continuous Tense.
17. *Will* for present habits.
18. Past habits.
19. Be used to/get used to.
20. Used to.
21. Would/used to.
22. Active and Passive voices.
23. Passive constructions.
24. Relative clauses.

25. Word order.

Задания 2 типа

1. Проведите сравнительный анализ указательных местоимений. Приведите примеры.
2. Проведите сравнительный анализ возвратных местоимений. Приведите примеры.
3. Проведите сравнительный анализ взаимных местоимений. Приведите примеры.
4. Проведите сравнительный анализ вопросительных местоимений. Приведите примеры.
5. Проведите сравнительный анализ относительных местоимений. Приведите примеры.
6. Проведите сравнительный анализ неопределенных местоимений. Приведите примеры.
7. Проведите сравнительный анализ отрицательных местоимений. Приведите примеры.
8. Проведите сравнительный анализ разделительных местоимений. Приведите примеры.
9. Проведите сравнительный анализ универсальных местоимений. Приведите примеры.
10. Проведите сравнительный анализ числительных местоимений. Приведите примеры.
11. Проведите сравнительный анализ всех типов местоимений. Приведите примеры.
12. Проведите сравнительный анализ количественных местоимений. Приведите примеры.
13. Проведите сравнительный анализ средств выражения даты и времени. Приведите примеры.
14. Проведите сравнительный анализ дробных чисел. Приведите примеры.
15. Проведите сравнительный анализ субстантивации. Приведите примеры.
16. Проведите сравнительный анализ всех видов наречий. Приведите примеры.
17. Проведите сравнительный анализ наречий времени. Приведите примеры.
18. Проведите сравнительный анализ наречий места. Приведите примеры.
19. Проведите сравнительный анализ наречий образа действия. Приведите примеры.
20. Проведите сравнительный анализ наречий меры и степени. Приведите примеры.
21. Проведите сравнительный анализ степеней сравнения наречий. Приведите примеры.
22. Проведите сравнительный анализ наречий и прилагательных.

Приведите примеры.

23. Проведите сравнительный анализ наречий места наречия в предложении. Приведите примеры.

24. Проведите сравнительный анализ наречий предлогов. Приведите примеры.

25. Проведите сравнительный анализ наречий определительных наречий. Приведите примеры.

Задания 3 типа

Examination Paper 1

Translate into English:

- Мы не привыкли покупать дорогие вещи, мы живём просто.
- Дым над костром поднимался клубами вверх.
- В большом ботаническом саду в Лондоне имеется множество видов растений.
- Это не имеет ко мне никакого отношения. Я никогда не была близко знакома с этими людьми.
- Как жаль, что вы были так неосторожны. Этого бы не случилось, если бы вы послушали совета ваших друзей.

Examination Paper 2

- Translate into English:
- Урок был скучным. Скучно было ученикам и самому учителю.
- Не загибай углы страниц.
- Вам следовало посмотреть на карте все каналы и проливы.
- Она делала всё возможное, чтобы заслужить уважение сокурсников.
- Если бы не луна, сейчас было бы очень темно.

Examination Paper 3

- Translate into English:
- Учитель, бывало, говорил, что ему нравятся смышленые ученики.
- Он пришёл в ярость от таких оскорблений.
- Должно быть, почва там была хорошо возделана, иначе они не собрали бы такой урожай.
- Он не жалел усилий, чтобы добиться успеха в английском. Его добросовестная работа принесла ему большую пользу.
- Любой на твоём месте поступил бы также.

Examination Paper 4

- Translate into English:
- Она сказала, что не привыкла, чтобы ей подсказывали.
- Алекс погубил себя азартными играми.
- Разве нельзя себя чувствовать одиноко и на людях?
- Не следует иметь с ними ничего общего. Эти люди вам только навредят. Лучше порвите с ними как можно скорее.
- Жаль, что вы не знаете, где он живёт. Могли бы сходить к нему

сегодня.

Examination Paper 5

- Translate into English:
- Я не могу сказать, что он совсем невежественен, но он кажется поверхностным человеком.
- Он неожиданно замолчал.
- На севере этот парк граничит с берегом озера.
- Для меня не загадка, почему ты так растрогана его игрой. Причины совершенно очевидны.
- Это нужно было сделать вчера, сегодня это не имеет никакого смысла.

Examination Paper 6

- Translate into English:
- Книга была такой захватывающей, что девочка не могла заснуть.
- Вытри волосы насухо полотенцем.
- Их мнения по этому вопросу расходятся.
- Его внушительный вид заставлял людей подчиняться, не рассуждая.
- Если бы не вы, молодой человек, я мог бы утонуть. Вы спасли мне жизнь.

Examination Paper 7

- Translate into English:
- Он был совсем не красив, но живость его ума привлекала женщин.
- Я приподнял шляпу, приветствуя её, и она поклонилась в ответ.
- Мы ценим, что у нас есть такие хорошие друзья в это трудное время.
- Восходящее солнце осветило вершины гор. Зрелище было впечатляющим.
- Жаль, что меня не было с вами, когда это случилось.

Examination Paper 8

- Translate into English:
- Будь я на вашем месте, я купила бы в эту комнату гладкие обои. Комната будет казаться больше.
- Мне не нравится его манера потирать руки, но всё-таки он очень мил.
- Эстрадное представление было скучным. Им следует разнообразить программу.
- Он очень сожалел, что болезнь помешала ему осмотреть достопримечательности города.
- Будь я на вашем месте, я бы опубликовала эти стихи.

Examination Paper 9

- Translate into English:
- Джуди привыкла записывать все события дня.

• Ты разбил моё сердце и сломал мою жизнь только для того, чтобы удержать меня в этом своём отвратительном театре.

• Я ценю вашу помощь.

• Он был смущён и говорил шёпотом. Я могла бы догадаться, на что он намекал, если бы расслышала последние слова.

• Как жаль, что это произошло в ваше отсутствие. Будь вы здесь, вы смогли бы это предотвратить.

Examination Paper 10

• Translate into English:

• Она сказала, что её любимый завтрак – просто чашечка чёрного кофе.

• Только год спустя враг был выгнан из страны.

• Сила и направление морских течений значительно меняются в разное время года.

• У меня было впечатление, что он разочарован нашей встречей.

• Я бы предпочла иметь отпуск зимой.

Examination Paper 11

• Translate into English:

• Бабушка всегда говорила ему, что грубо показывать пальцем на людей.

• Она внезапно замолчала, когда услышала шаги за дверью. Мне пришло в голову, что она ждёт кого-то.

• Важно, чтобы ваше питание было разнообразным и рациональным.

• Её вечное стремление угодить всем надоедает.

• У него плохо со зрением, и он вынужден постоянно носить очки.

Examination Paper 12

• Translate into English:

• Его не приняли в колледж, так как его школьная характеристика оставляла желать лучшего.

• Наши противники сумели открыть счёт сразу же после свистка судьи.

• Какие пушные звери ценны своим мехом?

• Алиса едва сдерживала слёзы. Чтобы не дать ей расплакаться, Ник взял её за руку и медленно повёл по улице.

• Зря вы сообщили им об этом сегодня.

Examination paper 13

• Translate into English:

• Образование в Великобритании обязательно с 5-летнего возраста до 16 лет.

• Если будешь втирать мазь перед сном, скоро тебе станет лучше.

• Детей необходимо оберегать от плохого влияния.

• “Так им и надо, - сказал дядюшка. – Им следовало бы всё обдумать

заранее“.

- Он кажется радостным. Должно быть, его работу одобрили.

Examination Paper 14

- Translate into English:
- Курс обучения в вузе составляет 3-4 года. После этого, если выдерживают экзамен, получают первую степень - бакалавра.
- Концерт был бесплатным, невозможно было найти свободного места.
- Уральские горы – естественная граница между Европой и Азией.
- Многие находят, что нелегко поддерживать разговор на станции, провожая свои х знакомых.
- Не может быть, чтобы он отправил телеграмму. Он не выходил из дома. Наверное, забыл.

Examination Paper 15

- Translate into English:
- Некоторые дети из состоятельных семей ходят в частные школы.
- Этот ваш необузданный племянник может разорить всех своих родственников.
- Учитель должен разнообразить методы работы.
- Дело в том, что заключённый не сознаётся, чем осложняет (запутывает) ситуацию.
- Первое впечатление может оказаться ошибочным.

Examination Paper 16

- Translate into English:
- Книга была такой захватывающей, что девочка не могла заснуть.
- Вытри волосы насухо полотенцем.
- Их мнения по этому вопросу расходятся.
- Его внушительный вид заставлял людей подчиняться, не рассуждая.
- Если бы не вы, молодой человек, я мог бы утонуть. Вы спасли мне жизнь.

Examination Paper 17

- Translate into English:
- Он был совсем не красив, но живость его ума привлекала женщин.
- Я приподнял шляпу, приветствуя её, и она поклонилась в ответ.
- Мы ценим, что у нас есть такие хорошие друзья в это трудное время.
- Восходящее солнце осветило вершины гор. Зрелище было впечатляющим.
- Жаль, что меня не было с вами, когда это случилось.

Examination Paper 18

- Translate into English:
- Будь я на вашем месте, я купила бы в эту комнату гладкие обои. Комната будет казаться больше.

• Мне не нравится его манера потирать руки, но всё-таки он очень мил.

• Эстрадное представление было скучным. Им следует разнообразить программу.

• Он очень сожалел, что болезнь помешала ему осмотреть достопримечательности города.

• Будь я на вашем месте, я бы опубликовала эти стихи.

Examination Paper 19

• Translate into English:

• Джуди привыкла записывать все события дня.

• Ты разбил моё сердце и сломал мою жизнь только для того, чтобы удержать меня в этом своём отвратительном театре.

• Я ценю вашу помощь.

• Он был смущён и говорил шёпотом. Я могла бы догадаться, на что он намекал, если бы расслышала последние слова.

• Как жаль, что это произошло в ваше отсутствие. Будь вы здесь, вы смогли бы это предотвратить.

Examination Paper 20

• Translate into English:

• Она сказала, что её любимый завтрак – просто чашечка чёрного кофе.

• Только год спустя враг был выгнан из страны.

• Сила и направление морских течений значительно меняются в разное время года.

• У меня было впечатление, что он разочарован нашей встречей.

• Я бы предпочла иметь отпуск зимой.

Examination Paper 21

• Translate into English:

• Мы не привыкли покупать дорогие вещи, мы живём просто.

• Дым над костром поднимался клубами вверх.

• В большом ботаническом саду в Лондоне имеется множество видов растений.

• Это не имеет ко мне никакого отношения. Я никогда не была близко знакома с этими людьми.

• Как жаль, что вы были так неосторожны. Этого бы не случилось, если бы вы послушали совета ваших друзей.

Examination Paper 22

• Translate into English:

• Урок был скучным. Скучно было ученикам и самому учителю.

• Не загибай углы страниц.

• Вам следовало посмотреть на карте все каналы и проливы.

• Она делала всё возможное, чтобы заслужить уважение сокурсников.

• Если бы не луна, сейчас было бы очень темно.

Examination Paper 23

• Translate into English:

• Учитель, бывало, говорил, что ему нравятся смышленые ученики.

• Он пришёл в ярость от таких оскорблений.

• Должно быть, почва там была хорошо возделана, иначе они не собрали бы такой урожай.

• Он не жалел усилий, чтобы добиться успеха в английском. Его добросовестная работа принесла ему большую пользу.

• Любой на твоём месте поступил бы также.

Examination Paper 24

• Translate into English:

• Она сказала, что не привыкла, чтобы ей подсказывали.

• Алекс погубил себя азартными играми.

• Разве нельзя себя чувствовать одиноко и на людях?

• Не следует иметь с ними ничего общего. Эти люди вам только навредят. Лучше порвите с ними как можно скорее.

• Жаль, что вы не знаете, где он живёт. Могли бы сходить к нему сегодня.

Examination Paper 25

• Translate into English:

• Я не могу сказать, что он совсем невежественен, но он кажется поверхностным человеком.

• Он неожиданно замолчал.

• На севере этот парк граничит с берегом озера.

• Для меня не загадка, почему ты так растрогана его игрой. Причины совершенно очевидны.

• Это нужно было сделать вчера, сегодня это не имеет никакого смысла.

<u>6 семестр - экзамен</u>

Задания 1 типа

1. The Passive voice.
2. Causative have/get.
3. Quite.
4. *So* and *such*.
5. Reported speech.
6. Reporting statements.
7. Reporting questions.
8. Reporting verbs.
9. Conditional clauses.
10. Conditional structures.
11. Unreal conditionals.

12. Regrets.
13. Phrasal verbs.
14. Verbs with *to* and *-ing*.
15. Relative clauses.
16. Defining relative clauses.
17. Non-defining relative clauses.
18. Present participle clauses.
19. Cleft sentences.
20. Perfect Tenses.
21. Perfect Continuous Tenses.
22. Past Tenses.
23. Simple Tenses.
24. Future Tenses.
25. Continuous Tenses.

Задания 2 типа

1. Проведите сравнительный анализ сочинительных союзов. Приведите примеры.
2. Проведите сравнительный анализ союзных слов. Приведите примеры.
3. Проведите сравнительный анализ союзов и предлогов. Приведите примеры.
4. Проведите сравнительный анализ союзов и наречий. Приведите примеры.
5. Проведите сравнительный анализ частиц и других частей речи. Приведите примеры.
6. Проведите сравнительный анализ междометий. Приведите примеры.
7. Проведите сравнительный анализ местоимений. Приведите примеры.
8. Проведите сравнительный анализ главных и второстепенных членов предложения. Приведите примеры.
9. Проведите сравнительный анализ типов подлежащего. Приведите примеры.
10. Проведите сравнительный анализ типов сказуемого. Приведите примеры.
11. Проведите сравнительный анализ второстепенных членов предложения. Приведите примеры.
12. Проведите сравнительный анализ дополнений. Приведите примеры.
13. Проведите сравнительный анализ определений. Приведите примеры.
14. Проведите сравнительный анализ повествовательных предложений. Приведите примеры.
15. Проведите сравнительный анализ порядка слов в предложении. Приведите примеры.

16. Проведите сравнительный анализ инверсии. Приведите примеры.

17. Проведите сравнительный анализ вопросительных предложений. Приведите примеры.

18. Проведите сравнительный анализ типов вопросов. Приведите примеры.

19. Проведите сравнительный анализ общих и специальных вопросов. Приведите примеры.

20. Проведите сравнительный анализ повелительных предложений. Приведите примеры.

21. Проведите сравнительный анализ восклицательных предложений. Приведите примеры.

22. Проведите сравнительный анализ сложных предложений. Приведите примеры.

23. Проведите сравнительный анализ сложносочиненных предложений. Приведите примеры.

24. Проведите сравнительный анализ сложноподчиненных предложений. Приведите примеры.

25. Проведите сравнительный анализ придаточных предложений. Приведите примеры.

Задания 3 типа

Examination Paper 1

Translate into English:

- Мы не привыкли покупать дорогие вещи, мы живём просто.
- Дым над костром поднимался клубами вверх.
- В большом ботаническом саду в Лондоне имеется множество видов растений.
- Это не имеет ко мне никакого отношения. Я никогда не была близко знакома с этими людьми.
- Как жаль, что вы были так неосторожны. Этого бы не случилось, если бы вы послушали совета ваших друзей.

Examination Paper 2

Translate into English:

- Урок был скучным. Скучно было ученикам и самому учителю.
- Не загибай углы страниц.
- Вам следовало посмотреть на карте все каналы и проливы.
- Она делала всё возможное, чтобы заслужить уважение сокурсников.
- Если бы не луна, сейчас было бы очень темно.

Examination Paper 3

Translate into English:

- Учитель, бывало, говорил, что ему нравятся смышленые ученики.
- Он пришёл в ярость от таких оскорблений.
- Должно быть, почва там была хорошо возделана, иначе они не собрали бы такой урожай.

- Он не жалел усилий, чтобы добиться успеха в английском. Его добросовестная работа принесла ему большую пользу.
- Любой на твоём месте поступил бы также.

Examination Paper 4

Translate into English:

- Она сказала, что не привыкла, чтобы ей подсказывали.
- Алекс погубил себя азартными играми.
- Разве нельзя себя чувствовать одиноко и на людях?
- Не следует иметь с ними ничего общего. Эти люди вам только навредят. Лучше порвите с ними как можно скорее.
- Жаль, что вы не знаете, где он живёт. Могли бы сходить к нему сегодня.

- **Examination Paper 5**
- Translate into English:
- Я не могу сказать, что он совсем невежественен, но он кажется поверхностным человеком.
- Он неожиданно замолчал.
- На севере этот парк граничит с берегом озера.
- Для меня не загадка, почему ты так растрогана его игрой. Причины совершенно очевидны.
- Это нужно было сделать вчера, сегодня это не имеет никакого смысла.

Examination Paper 6

- Translate into English:
- Ты ему уже дозвонился?
- – Еще нет, линия постоянно занята.
- – Может быть, ты неправильно записал номер?
- – Нет, номер правильный, мы разговаривали с ним вчера вечером.
- Он сказал, что сердится на Анну, потому что она вчера положила трубку, не попрощавшись с ним.
- Я стараюсь избавиться от ошибок в произношении.
- Он сказал, что ему до смерти надоел этот шум.
- Том пообещал, что приготовит все для их экскурсии сам.

Examination Paper 7

- Translate into English:
- Уладить вопрос было не сложно.
- Наш план был осуществлен в срок.
- Ты куда-нибудь собираешься на выходные?
- Я чувствую себя прекрасно, несмотря на жару.
- Мэри боялась, что не сможет догнать свою группу после болезни.

Examination Paper 8

- Translate into English:
- Я бы предпочел отдых на море, тем более это дешевле. Мой друг рассказал, что они отлично провели там время в прошлом году.
- Они долго сидели на берегу реки.
- Я устала после экскурсии и не могу приехать к вам сегодня.
- Вот та самая тетрадь, которая мне нужна.
- Письма были оставлены на столе.

Examination Paper 9

- Translate into English:
- Статья должна быть переведена в пяти часам.
- Мы прибыли в Москву поздно вечером.
- Когда мы прибыли в гостиницу, я понял, что где-то потерял свой зонтик.
- Его речь произвела большое впечатление на публику.
- Давайте выйдем на следующей остановке и пройдемся пешком.

Examination Paper 10

- Translate into English:
- Какая нация самая гостеприимная?
- Мы видели, как разговаривали их родители.
- Я хочу, чтобы вы меня поняли.
- Мне не нравится старомодная мебель.
- Тебе так идет этот цвет! И платье очень подходит под новые туфли! – Да, но оно мне немного велико, и, мне кажется, оно уже вышло из моды. Сколько оно стоит?

Examination Paper 11

- Translate into English:
- У нас закончился хлеб.
- Нужно зайти в ближайший супермаркет.
- Девушки очень любят ходить по магазинам.
- Какого размера перчатки вы носите?
- Продолжайте работать над этим текстом.

Examination Paper 12

- Translate into English:
- Стоит посмотреть эту пьесу в театре.
- Смотри не потеряй билеты.
- Роберт почувствовал, как Джин дотронулась до его руки.
- Когда занавес поднялся, публика зааплодировала.
- Последняя сцена в спектакле была такой трогательной, что Джейн не могла сдержать слез.

Examination Paper 13

- Translate into English:
- Когда вы обычно обедаете?
- Что у нас сегодня на завтрак?
- Не спеши! Лекция начнется только через полчаса.
- Написать это слово на доске?
- Мне бы хотелось еще чашку чая.

Examination Paper 14

- Translate into English:
- Давно пора знать этот материал.
- Я предпочитаю фрукты мороженому.
- Об этом фильме не может быть и речи, он не для детей.
- Я ничего не могу найти себе по вкусу сегодня.
- Он еще в офисе?

Examination Paper 15

- Translate into English:
- Сколько времени у тебя уходит на то, чтобы добраться до института? – Около получаса.
- Что ты делаешь? – Я собираюсь принять ванну.
- Ты уверена, что выключила свет и воду? – Да.
- Что-то случилось с телевизором, он не работает. Ты сможешь его починить?
- Надень платье, которое было не тебе вчера, оно очень красивое.

Examination Paper 16

- Translate into English:
- Ты ему уже дозвонился?
- – Еще нет, линия постоянно занята.
- – Может быть, ты неправильно записал номер?
- – Нет, номер правильный, мы разговаривали с ним вчера вечером.
- Он сказал, что сердится на Анну, потому что она вчера положила трубку, не попрощавшись с ним.
- Я стараюсь избавиться от ошибок в произношении.
- Он сказал, что ему до смерти надоел этот шум.
- Том пообещал, что приготовит все для их экскурсии сам.

Examination Paper 17

- Translate into English:
- Уладить вопрос было не сложно.
- Наш план был осуществлен в срок.
- Ты куда-нибудь собираешься на выходные?
- Я чувствую себя прекрасно, несмотря на жару.
- Мэри боялась, что не сможет догнать свою группу после болезни.

Examination Paper18

• Translate into English:

• Я бы предпочел отдых на море, тем более это дешевле. Мой друг рассказал, что они отлично провели там время в прошлом году.

• Они долго сидели на берегу реки.

• Я устала после экскурсии и не могу приехать к вам сегодня.

• Вот та самая тетрадь, которая мне нужна.

• Письма были оставлены на столе.

Examination Paper 19

• Translate into English:

• Статья должна быть переведена в пяти часам.

• Мы прибыли в Москву поздно вечером.

• Когда мы прибыли в гостиницу, я понял, что где-то потерял свой зонтик.

• Его речь произвела большое впечатление на публику.

• Давайте выйдем на следующей остановке и пройдемся пешком.

Examination Paper 20

• Translate into English:

• Какая нация самая гостеприимная?

• Мы видели, как разговаривали их родители.

• Я хочу, чтобы вы меня поняли.

• Мне не нравится старомодная мебель.

• Тебе так идет этот цвет! И платье очень подходит под новые туфли! – Да, но оно мне немного велико, и, мне кажется, оно уже вышло из моды. Сколько оно стоит?

Examination Paper 21

• Translate into English:

• У нас закончился хлеб.

• Нужно зайти в ближайший супермаркет.

• Девушки очень любят ходить по магазинам.

• Какого размера перчатки вы носите?

• Продолжайте работать над этим текстом.

Examination Paper 22

• Translate into English:

• Стоит посмотреть эту пьесу в театре.

• Смотри не потеряй билеты.

• Роберт почувствовал, как Джин дотронулась до его руки.

• Когда занавес поднялся, публика зааплодировала.

• Последняя сцена в спектакле была такой трогательной, что Джейн не могла сдержать слез.

Examination Paper 23

• Translate into English:

- Когда вы обычно обедаете?
- Что у нас сегодня на завтрак?
- Не спеши! Лекция начнется только через полчаса.
- Написать это слово на доске?
- Мне бы хотелось еще чашку чая.

Examination Paper 24

- Translate into English:
- Давно пора знать этот материал.
- Я предпочитаю фрукты мороженому.
- Об этом фильме не может быть и речи, он не для детей.
- Я ничего не могу найти себе по вкусу сегодня.
- Он еще в офисе?

Examination Paper 25

- Translate into English:
- Сколько времени у тебя уходит на то, чтобы добраться до института? – Около получаса.
- Что ты делаешь? – Я собираюсь принять ванну.
- Ты уверена, что выключила свет и воду? – Да.
- Что-то случилось с телевизором, он не работает. Ты сможешь его починить?

Надень платье, которое было не тебе вчера, оно очень красивое.

7 семестр - экзамен

Задания 1 типа

1. Present simple and Continuous for facts and trends
2. Ellipsis
3. Future predictions
4. Narrative tenses
5. Relative clauses
6. Numbers
7. Compound nouns
8. Modal verbs language functions
9. Modal verbs of obligation past modal verbs
10. Determiners
11. Present perfect simple and Continuous
12. Participle clauses
13. Passive voice
14. Cleft sentences
15. Articles
16. Unreal conditionals type one
17. Gerunds and infinitives
18. Real conditionals
19. Unreal conditionals type two
20. Passive reporting

21. Unreal past time
22. Quantifiers
23. Comparisons
24. Plurals and numbers
25. Inversion

Задания 2 типа

1. What do you consider the greatest scientific breakthrough of the last 50 years?

2. The importance of modern inventions. Give examples of the inventions you think are useful and useless. Advantages and disadvantages.

3. Environmental issues. In which ways is solar power already being used? What are the possible advantages and disadvantages?

4. Fiction. What books do you like reading? What are frame stories? Give examples. Retell a story using narrative tenses.

5. Art. What kinds of art do you like? Describe a picture you like. Talk about the painter and what he intended to convey.

6. Why do people collect? Did you collect anything as a child? Are collections a waste of time and money? Does gender play any role in collecting?

7. Museums around the world. Why do people go to the museums and what kind of adventurous museums do you know? Give examples.

8. Language. Varieties of the English language. Are varieties or dialects of a language inferior to the standard version of a language? Why/ Why not? What do you think will happen to English in the next 100 years?

9. Science fiction. Do you enjoy science fiction books? What will science fiction have to come up with to keep ahead of the actual science research?

10. Talk about your travel experience. Which places have you visited and would like to visit?

11. As a result of tourism, many historical buildings and sites are being damaged beyond repair. What could be done to prevent this?

12. Some people think that public health is a responsibility of the government while others think that people should be responsible for their own health.

Discuss both sides and give your opinion.

13. Some companies sponsor sports as a way to advertise themselves. Some people think it is good, while others think there are disadvantages to this.Discuss both sides and give your opinion.

14. Many countries aim to improve their living standard by economic development, but some important social values are lost as a result.

Do you think economic development outweigh the disadvantages.

15. Some people think that when recruiting, companies should aim to take on people who are innovative and able to work independently while others considered they should recruit people who are able to work in a team and follow instructions.

Discuss both views and give your opinion.

16. The impact that the growing demand for more flights has had on the

environment is a major concern for many countries. Some people believe that one way to limit the number of people travelling by air is to increase tax on flights.

To what extent do you think this could solve the problem?

17. More and more businesses as well as individuals are choosing to communicate either professionally or socially using technology rather than being face to face.

Discuss the advantages and disadvantages of using technology for communicating.

18. Some people think that a person can never understand the culture of a country unless they speak the language. Do you agree with this opinion? Discuss.

19. In many countries women no longer feel the need to get married. Some people believe that this is because women are able to earn their own income and therefore do not require the financial security that marriage can bring. To what extent do you agree? Discuss.

20. Walking is known to be beneficial to health and yet fewer and fewer people are walking these days. What are the reasons for this? What can be done to tackle this problem?

21. Due to the development and rapid expansion of supermarkets in some countries, many small, local businesses are unable to compete. Some people think that closure of local business will bring about the death of local communities. Discuss.

22. Some people think that in order to deal with the problem of congestion in cities, privately owned vehicles should be banned in city centres, while others consider this to be an unrealistic solution. Discuss both sides and give your opinion.

23. The government should allocate more funding to teaching sciences rather than other subjects in order for a country to develop and progress. To what extent do you agree? Discuss.

24. More and more people are suffering from health problems caused by a modern lifestyle which cannot be treated with modern medicines. Some people think that a return to traditional medicine should be encouraged. To what extent do you agree? Discuss.

25. With deforestation, urban development and illegal hunting, many animal species are becoming endangered as they lose their habitat and some are even threatened to the point of extinction.Do you think it is important to protect animals? What measures can be taken to deal with this problem?

Задания 3 типа

1. Using your own words as far as possible, summarize the text

Culture shock describes the range of feelings and symptoms that can occur as a result of moving from a familiar to an unfamiliar culture. It includes the shock of a new environment, meeting lots of new people, and learning the ways of a different country. It also includes the shock of being separated from the

important people in your life, maybe family, friends, colleagues, teachers; people you would normally talk to during times of uncertainty, people who give you support and advice. Despite its name, culture shock is not quite as sudden as most people expect. The first few days in a new country can be a time of great excitement, when everything is new and intriguing. However, this period of excitement can fade as differences create an impact and you may start to feel confused, isolated, and inadequate as cultural differences intrude and familiar supports (e.g. family and 15 friends) are not immediately available. Symptoms you may experience include physical complaints and a loss of appetite, sleep disturbances, lack of concentration, and fatigue. This is probably the most difficult phase for any new student and it is important to remember that what you are feeling is a normal reaction for 20 someone who has moved to new surroundings. Next you may become very hostile to the new culture, and very conscious of all that you dislike about it. Despite what you may think, this is actually quite a healthy reaction as you are reconnecting with what you value about yourself and your own 25 culture. You will hopefully progress from here to being able to accept the differences and similarities between the two cultures. This should lead to feelings of increased confidence, as you gain experience and are better able to cope with new situations. Finally, most students come to value the differences and 30 similarities between the two cultures, to the point where most situations are enjoyable and you are able to make choices according to your preferences and values. Негосударственное образовательное частное учреждение высшего

2. Using your own words as far as possible, summarize the text

MY FIRST BOOK by Dick Sharples ‘How did you get started?’ is arguably the most commonly-asked question to an established writer by newcomers to the craft, and, in my experience, most professional writers will come up with totally different answers. In my case, I didn’t start out as a writer. I was originally a cartoonist who was often compared to Ronald Searle. As one magazine editor put it, ‘Compared to Ronald Searle, you’re rubbish.’ It was then that I made up my mind to try writing and I joined a Manchester advertising agency, writing copy for local businesses such as H. Read & Son, owned and run by the late comedian Al Read. H. Read & Son made meat pies, sausages, and a range of mysterious Cornish-type pasties called Frax Fratters: ‘potato and meat, simply heat’. After an exhausting day producing brilliant catchphrases such as that, I used to drop into a local bar to refresh my creative talents with a drink before they faded away completely. Which is where I bumped into a remarkable man called Archie Carmichael. Most writers I know can point to a certain chance meeting and say that it was the turning point in their careers. Unfortunately, in my case, this wasn’t it. Archie was a jobbing printer with his own small printing plant in Manchester’s Great Ancoats Street. When business was slow, he published the odd pulp-fiction novelette and when I mentioned that I wrote advertisements for a living, he immediately asked me to write a 40,000-word Western. To Archie, a writer was a writer was a writer. I hesitated, of

course. Advertising writer or not, I still tried to maintain certain standards and the thought of having to turn out 40,000 words of utter rubbish for what – ten shillings? Twelve shillings and sixpence per thousand words? It was hardly worth compromising one's creative integrity for. 'I pay twenty-one shillings a thousand,' said Archie, and six weeks later The Man Who Rode by Night hit the local bookstalls. As a Western, written by a fresh-faced young lad still in his teens, who hadn't been further west than West Lancashire, I thought it wasn't a bad effort. Негосударственное образовательное частное учреждение высшего

3. Using your own words as far as possible, summarize the text

MONEY AND CREDIT – WHAT TYPE OF PLASTIC? If you decide to use a card to buy goods or services, use this list to decide which one is best for you.

Debit cards These take money directly from your bank account; they're not credit cards, but an alternative to cash or writing a cheque. Linked to your bank account, debit cards often also work in cash machines and as a cheque guarantee card. Switch and Visa operate these schemes for the banks. Charge cards If you use a charge card, you'll be sent a bill each month which you usually have to pay in full – so again, this isn't a credit card. You'll generally be charged an annual fee. Budget, option, or store cards Issued by stores or retail groups, these offer a form of credit. You can use the card to buy goods at the store and will be sent a monthly bill. Paying back the money you've borrowed varies. Some cards will demand a minimum monthly payment; others a fixed payment by standing order or direct debit. You will normally pay interest if you don't pay back all you owe each month. Credit cards You can use a credit card to borrow money to buy things straightaway and then decide over what period to repay the money you owe, plus interest. You get a monthly statement showing what you have bought and how much you owe. Each month you can pay back the full amount (usually free from any interest) or only some of the amount. Normally, you must pay at least J5 or three to five per cent (whichever is greater) of the money you owe each month and you will be charged interest on the outstanding debt each month. Credit cards can usually be used in cash machines, but you are likely to pay extra if you do. There are advantages to using credit cards when buying by mail order or on the Internet: if your goods or services are misrepresented or don't arrive you may get a refund from the card issuer. Electronic purse cards A relatively new scheme where you load a card with cash and then use it as an alternative to cash. Generally these cards are used for small purchases or to buy on the Internet. Негосударственное образовательное частное учреждение высшего

4. Using your own words as far as possible, summarize the text

The news-stand is clogged with A-list to Z-list 'celebrity' faces beaming down from the shelves. A Hollywood starlet on a tastefully photographed Vogue cover, a grainy picture of an ex-TV series star telling the world about her 'drugs

hell', and any number of exclusive wedding pictures of actors, pop stars, soap stars and 'personalities'. You might think this is the natural product of a celebrity-obsessed nation, but a recently formed group of magazine titles begs to differ. They claim that the general public is fed up with 'celebrity tat' and that people want a more serious read. The Cultural Publications Group (CPG) has been set up to dispel the myth that magazines have to be 'dumb and glossy', and to prove that the public's appetite for entertainment is not limited to where Jamie Oliver buys his underpants. CPG is made up of magazines such as The Spectator, New Statesman, and The Week, who are offering readers discounts on subscriptions to coincide with the launch of the group. Mark Frith, editor of celebrity magazine Heat, is philosophical about this latest development: 'Celebrity is definitely not dead, and our circulation figures are proof of that. The magazine market is big enough to accommodate all sorts of titles, so if CPG have found a niche I wish them luck.' Jo Elvin, editor of Glamour, agrees: 'The success of Heat, Hello!, and Now proves that the public's appetite for celebrity news has not diminished.' She acknowledges that glossy magazines have been responding to the trend by replacing photographs of models on the front cover with pictures of personalities, saying: 'The bigger the celebrity, the more copies a magazine will sell. The best selling issues of Glamour have been the ones with Jennifer Lopez on the front, and an interview inside about her new boyfriend, and Posh Spice's spat with Tamzin Outhwaite. People see the celeb on the front, and buy the magazine to read about them.' However, she does sound a warning bell that all is not well in celeb-land: 'The current wisdom is to use celebrities on the front cover of glossies. But I wish it were otherwise. Celebrities have become a bit like covermounts. They give magazines a big circulation boost at first, but they have become an expectation, so the boost is becoming less and less. I'd love to find out what would happen if we didn't put a celebrity on the cover, but we are not going to risk it. Yet.' Негосударственное образовательное частное учреждение высшего

5. Using your own words as far as possible, summarize the text

ROMANCE LANGUAGE Roses are red. Violets are blue. Internet romance is better than true. The Psychological Conference was yesterday informed that romance formed in Internet chat rooms is deeper, better, more fulfilling and likely to last longer than relationships made by older methods. The usual suspect statistics were supplied to support this theory. On the Internet, people are evidently less reserved than in face to-face life. They find themselves in a virtual confessional. So they reveal their intimate emotions in the privileged intimacy of cyberspace, leaving their mundane facts about their height, appearance, prospects, bank balances, background, tastes, and mothers for later. Inhibitions are forgotten. In old-fashioned courting, the reverse process happened. Boring physical and social facts were established first. Later, possibly, came feelings and declarations. But the process of engaging with the other sex has always found a way to use the latest technology. Cavemen invented the club as dating agency. Later cultures left it to the patriarchs to

arrange marriages, with suitable financial provisions, as dowries or bride price, in one direction or the other. Some societies still run love arrangements this way. Literacy introduced a new form of courting. The love letters of Dorothy Osborne provide an intimate picture of the life, manners and reading habits of the 17th century, of the relations between the sexes, and particularly of a woman's attitudes to marriage and filial duty. The paintings of Vermeer and the plays of Moliere show the potency of the love letter. In Victorian times, the ballroom was one of the few respectable places where the sexes could introduce themselves to each other. The telephone has on the whole been a disappointment to romance. Too much waiting for it to ring. Too many calls from the wrong person. Where all these technologies in looking for the ideal partner err is in having to make one's selection before walking the full length of the counter. Internet romance increases access to a longer counter. It is trendy and non-committal. But in the long run, the choice of romantic partner remains as much of a leap in the dark as it was for caveman and cavewoman. You must jump or go under. If thy heart cancel thee, email not at all. Негосударственное образовательное частное учреждение высшего

6. Using your own words as far as possible, summarize the text

Traditional print journalists are wrong to assume they automatically have the skills to write for the Internet. Most journalists apply the same news-writing structures to both online and print writing, and it is true that many of the basics apply. But as the demands of online journalism become more clearly defined, failure to understand the more complex aspects of writing for the web could be losing readers and holding back the development of the medium. Essentially, considerations for writing online are divided into three main areas – use of language, technical considerations, and graphic layout. The most common guide for web writing is to keep it brief – although the cheapness of publishing on the web makes it easy to post longer articles which are more likely to be found by search engines. Lists, short paragraphs and subheadings all help direct the reader to the content they want. The international platform of the web demands a more careful selection of words, making sure that language bridges both geographic and cultural gaps. Online content is often archived for several years and needs to be time-proofed. An understanding of the technical framework of the web can improve both access and usability for online content. Links to other sites and pages are a vital element of online content. They put the 'web' in world wide web, providing not only extra information for the reader, but also helping to connect and promote online communities. Images can be used to express key elements of the article, and related threads of content can be presented as pictures or links beside and below the feature. This also has the benefit of keeping text short. Graphical divisions and sub-headings that do not work in print can be effective online, drawing the reader to key points and allowing them to skim-read more easily. Beyond the practical considerations of language, technology, and design, there are other more ethereal elements of writing for the web. Reading online is undoubtedly harder work – we read around twenty-five

per cent slower on screen than on paper. As the psychology of online browsing becomes more understood, design and text will be combined more scientifically to keep the attention of the viewer. The flexibility of the web can accommodate an informal, more conversational style, which also acknowledges the younger audience and more instant supply of information that readers demand online.

7. Using your own words as far as possible, summarize the text

The succession of syllables gives natural rhythm to speech through stress, vowel quantity, and pitch. Verse builds on this rhythm, organizing it into stretches of speech with recurring syllabic patterns. Such stretches have traditionally been written as sequences of lines, with the result that the expression a 'line of verse/poetry' is used in discussing all such works, whether oral or written. As an oral conception, verse depends on the repetition of sound effects. Many cultures without a written language have or had verse, often in elaborate forms. Written verse is therefore a translation from the oral to the written code, in which a literate society reinterprets verse as a written form whose pattern is 'heard' imaginatively in silent reading or re-expressed orally in various ways, through reading aloud or recitation from memory. Verse is not only used for poetry. Its patterning gives it a strong mnemonic value which is essential in a non-literate society and remains useful in a literate one. The oral origins of early written verse can often be detected by the presence of repeated formulas and stock phrases which aid the mnemonic effect of the metre. There are charms and riddles in Old English, as well as heroic poetry.Spells, charms, weather-lore, and useful information are passed on and remembered in verse:

Red sky at night, shepherd's delight,
Red sky in the morning, shepherd's warning. Mnemonic verse can also have a more formal pedagogic value:
In fourteen hundred and ninety-two
Columbus sailed the ocean blue.

The contemporary world is rich in verse. Popular songs continue the tradition of songs and ballads with (often meaningless) refrains that allow the audiences to participate. Children make up jingles about people and places as well as repeating traditional nursery rhymes. Advertisers use the power of verse and, through commercial media, have adapted orality and combined it with the pictorial, so that advertising jingles have, while they last, a role comparable to the nursery rhyme.

8. Using your own words as far as possible, summarize the text

I had $600 in gold under my pillow. I awoke as I was thrown out of bed. When I attempted to walk, the floor shook so that I fell. I grabbed my clothing and rushed down into the office, where dozens were already congregated. Suddenly the lights went out, and every one rushed for the door. Outside I

witnessed a sight I never want to see again. It was dawn and light. I looked up. The air was filled with falling stones. People around me were crushed to death on all sides. All around the huge buildings were shaking and waving. Every moment there were reports similar to 100 cannons going off at one time. Then streams of fire would shoot out, and other reports followed. I asked a man standing next to me what had happened. Before he could answer a thousand bricks fell on him and he was killed. A woman threw her arms around my neck. I pushed her away and fled. All around me buildings were rocking and flames shooting. As I ran, people on all sides were crying, praying and calling for help. I thought the end of the world had come. I met a Catholic priest, and he said: 'We must get to the ferry.' He knew the way, and we rushed down Market Street. Men, women, and children were crawling from the debris. Hundreds were rushing down the street and every minute people were felled by debris. At places the streets had cracked and opened. Chasms extended in all directions. I saw a drove of cattle, wild with fright, rushing up Market Street. I crouched beside a swaying building. As they came nearer they disappeared, seeming to drop out into the earth. When the last had gone I went nearer and found they had indeed been precipitated into the earth, a wide fissure having swallowed them. I was crazy with fear and the horrible sights. How I reached the ferry I cannot say. It was bedlam, pandemonium, and hell rolled into one. There must have been 10,000 people trying to get on that boat. Men and women fought like wildcats to push their way aboard. Clothes were torn from the backs of men and women and children indiscriminately. Women fainted, and there was no water at hand with which to revive them. Men lost their reason at those awful moments. One big, strong man beat his head against one of the iron pillars on the dock, and cried out in a loud voice: 'This fire must be put out! The city must be saved!' It was awful.

9. Using your own words as far as possible, summarize the text

Like junkies without drugs, mice without running wheels crave what they lack, suggesting that some animals can develop an addiction for exercise, report scientists. We all know someone who can't get enough exercise: the marathon runner who jogged 26 miles in all 50 states, the neighbor who speed walks at the crack of dawn or the cyclist who zooms by every Sunday. We might say these people are addicted to physical activity. But the debate on exercise addiction has remained largely unresolved – until now, that is. The new study, conducted at the University of Wisconsin-Madison, adds evidence that the same brain circuitry involved in other types of craving – such as for food or drugs – is activated in mice that are denied access to the running wheel. The findings, say the researchers, lend support to the addictive nature of exercise in some animals. The researchers studied changes in brain activity in two groups of rodents: typical laboratory mice and a special breed of mice selected over 29 generations for their affinity for voluntary wheel running. 'All mice run on wheels, and, therefore, have a motivation to run,' says researcher Justin Rhodes. But he adds that the specially bred mice have a genetic predisposition to run longer

distances. ‘They represent those few extreme individuals in the population with an intense desire or compulsion to run,’ he says. To understand what drives these mice to run faster and farther than the average mouse, Rhodes and his colleague Stephen Gammie at UW-Madison designed a study to measure changes in brain activity when both groups of mice were granted or denied access to the running wheel. For six days, they let all mice run as long as they wanted, and they recorded their distances. By and large, the high running mice, compared to the other group, covered more ground in the same amount of time on their spinning treadmills. On the seventh day, the researchers blocked half the mice in each group from the wheel while giving free access to the other half. Five hours later, when the mice usually reach their running peak, the researchers compared brain activity in each mouse. What they found was that all the mice denied access showed higher levels of stimulation in 16 out of 25 brain regions. Stimulation was even greater in mice that typically ran longer distances, showing a correlation between brain activity levels and average amount of wheel running. ‘These were the same brain regions that become activated when you prevent rats from getting their daily fix of cocaine, morphine, alcohol or nicotine.’ Whether these findings on exercise motivation hold true for humans remains to be studied. Негосударственное образовательное частное учреждение высшего

10. Using your own words as far as possible, summarize the text

Lost in the vastness of the Pacific is tiny Easter Island. It was annexed by Chile in 1888, but over a century later it remains a world unto itself, surrounded on all sides by thousands of kilometres of empty ocean. Its closest inhabited neighbour is Pitcairn Island, 2,250 kilometres north-west, while to the east, it’s separated from the Chilean coast by 3,878 kilometres – the distance between Spain and Canada. Isolation on this scale is barely comprehensible, though you begin to feel something of the island’s remoteness during the five hours it takes to fly there from Santiago or Tahiti (the closest international airports). Once there, you’re faced with a windswept land of low, gently rolling hills and steep cliffs riddled with caves, pounded on all sides by crashing waves. Spanning just twenty-three kilometres at its longest stretch, the island is triangular in shape, with low-lying extinct volcanoes rising out of each corner. Scattered between these points, running parallel to the shore, are the unique monuments that have made this little island so famous – the hundreds of monolithic stone statues of squat torsos and long, brooding heads looming sombrely over the coast. These are the Easter Island moai, among the most arresting and intriguing prehistoric sculptures in the world. Their fascination lies not only in their visual impact, but also in the many questions that surround them. Like, why were they made? When? What did they signify? And how on earth were they transported and erected? Rapa Nui, as it is known by its people, is home to some 2,700 islanders, of whom around seventy per cent are native pascuenses, with the rest being mainly Chilean immigrants. Virtually the entire population is confined to the island’s single settlement, Hanga Roa, and just about all the islanders make their

living from tourism. Lan Chile deposits a jet-load of Western tourists onto the little island three times a week, which means, paradoxically, that the most remote inhabited island on earth is almost permanently swarming with visitors. This can be a serious fly in the ointment, though it's also true to say that the vast majority of tourists limit their exploration of the sites to quick, guided tours in minibuses, so with only a little patience you can contrive to have the monuments to yourself.

11.Using your own words as far as possible, summarize the text.

Letter-writing in France, it seems is not what it was. Faced with an e-generation of youths rendered incapable of penning a decent missive themselves, the ancient profession of public scribe is making a comeback.

The Sorbonne University, citing the bad influence on the nation's epistolary skills of ungrammatical e-mails and 'txt msgs', said yesterday 1) it was launching a degree course for professional letter writers.

After 350 hours of tuition and 400 hours of work experience, twenty-five professional writing graduates will leave France's most prestigious university in two years time armed with all the skills necessary for the French to communicate with one another by non-electronic means.

But teaching people how to write pretty letters is not the only current linguistic concern in France. Even France's better-educated citizens sometimes need help communicating with the country's legendary bureaucracy. 2) The civil service minister, Michel Sapin, recently ordered a full overhaul of some 1,600 famously incomprehensible state forms. 3) He also created the committee for the Simplification of Administrative Language (whose name could itself do with some simplification), which is the first serious attempt to make French paperwork more user-friendly since 4) Francois the First dropped Latin as the country's official language in 1539.

12.Using your own words as far as possible, summarize the text.

The first thing that strikes you at the FDR, as the resort is affectionately known, is how welcome you and your family feel the minute you arrive. Greeting you in your suite is someone you will come to know and love – your very own Holiday Nanny. With tuneful names like Georgia, Jasmine and Francine, your Holiday Nanny is there to look after you for most of the day, every day. It's people like your Holiday Nanny throughout the Franklyn D. Resort that make your whole family feel at home. There are no familiarities, and best of all, no worries. Your holiday Nanny looks after you, your suite (you will never need to lift a finger to n\make sandwiches, call room service or rinse a wet swimsuit), and especially your children, whom she will happily supervise all dad long. One feature of FDR that many parents particularly enjoy is how nearby everything is – organized play groups, supervised pool activities – so the kids are never far away. Safety and security are always our priority. Children enjoy a sense of independence that never takes them too far from a parental eye, or the

attentive companionship of your Holiday Nanny and our fun-loving Coordinators.

13.Using your own words as far as possible, summarize the text.

We've all been there. The kids are bored, you can't find a decent restaurant, the cafés are full and you're fed up. Tempers fray and you're left wondering why you went away in the first place – hardly a good way to spend precious holiday time. There is a way of escaping the stresses of being away from home. Staying at an all-inclusive hotel means you don't have to plan meals, activities or nightlife – everything is cared for, leaving you to sit back, relax and enjoy your holiday. Most importantly, all-inclusive holidays come at all-inclusive prices, which means you pay for everything before you go away. And don't you'll be limited to one or two resorts. These days, holiday companies offer all-inclusive deals in every main resort around the Mediterranean, as well as more exotic locations such as the Caribbean, the Maldives or Mexico. If you think this may be sort of holiday you're after, there are a few things to keep in mind. Firstly, remember that you'll be spending most of your time in the hotel, so make sure you choose one which has the facilities you require. If you're traveling as a family, many hotels offer excellent children's facilities such as kids' clubs, playgrounds and crèches. For older children, there are a number of hotels offering supervised activities for teens, while others offer comprehensive sports facilities including team game activities, water sports and gym facilities.

14.Using your own words as far as possible, summarize the text.

The Plain English Campaign is an independent organization fighting for crystal-clear language and against jargon and other confusing language. Based in Derbyshire, England, its workers define "plain English" as something that the intended audience can read, understand and act upon the first time they read it. They take into account design and layout as well as language.

The premise that people have the right to understand language which affects their lives is pivotal in the Plain English Campaign. Because people need to be able to make informed decisions about money and the law, the Campaign tries to make sure that the government, as well as large commercial organizations, use Plain English in all kinds of public information, such as forms, leaflets, agreements and contracts.

The campaign does more than criticize the use of confusing language; training courses for writers of official forms are available (ranging from one-day events held in hotels all over England to Plain English Diploma courses which take about a year to complete), and they also act as a pressure group for enforcement of the statement in the Fair Terms in Consumer Contracts Regulations which says that terms in public documents must be "in plain and intelligible language".

15.Using your own words as far as possible, summarize the text.

The eyewitness stated that he had been passing the park entrance when he heard pleas for help. He explained that he had then looked around for a police officer, and when he realized no officer was in the immediate vicinity he took it upon himself to investigate. He went on to say that the first thing that he had noticed on entering through the gate was a large black shadow crouched over a prone figure on the ground. He said that on getting closer he realized that a woman was being threatened by a large mongrel dog. He admitted being petrified of dogs and that he was temporarily unable to move.

He told police that he had then acted on instinct and picked up the largest object at hand, which turned out to be a fallen branch. He maintained that by the time he had reached the woman, however, the dog had turned tail and disappeared into the undergrowth.

16.Using your own words as far as possible, summarize the text.

I'm not sure whether nursing is the job for me after all! It's been awful recently! I've been rushed off my feet all day every day this week, particularly as we've been inundated with calls from relatives of patients, complaining about the food poisoning outbreak. The time I've spent answering the phone in the last week must amount to about twenty-four hours! To make matters worse, that new matron seems to look down her nose at me, and is constantly criticizing me. For example, whenever I try and chat to comfort a patient, which, incidentally, I look on as an essential part of my role, she jumps on me, claiming that she doesn't hold with the idea of personal contact between nursing staff and parents. Then today, I accidentally knocked over a couple of water jugs, and she started shouting about my incompetence, and said she would report me to the hospital board of directors. So I expect I'll have to face the music about that tomorrow. I know I shouldn't take all her mean remarks to heart, but it's difficult. What used to be an enjoyable job seems to have been transformed into a nightmare. So far I've managed to refrain from answering back, but I don't know how long I can keep it up!

17.Using your own words as far as possible, summarize the text.

On a cold, rainy night last December, more than 125 people gathered to talk about strip mine. They came from Blair, Clothier and Sharples to pack the bleachers of an elementary school gym. Just over the ridge from the school, Arch Coal Inc. had stripped 2,500 acres of the Logan County hills around Blair Mountain. The company has applied for a license to mine 3,200 more.

If state regulators approve the new permit, giant shovels and bulldozers will eventually lop off mountain peaks of an area as big as 4,500 football fields, creating a veritable wasteland. Residents of the tiny communities complained Arch Coal's existing mine makes a terrible neighbour. Melvin Cook of Blair was the first to walk across the gym floor to a microphone and speak up. He complained about the blasting. Arch Coal dynamites rock formations to loosen

them and residents say the blasts toss rocks and dust high into the air. Residents also say explosions shake their homes and crack foundations. “You can’t bear it,” Cook said. “It has torn my house all to pieces.”

18.Using your own words as far as possible, summarize the text.

In 1977, the Surface Mining Control and Reclamation Act, or SMCRA, was passed. Among other things, SMCRA requires coal companies to post bonds before they receive new mining permits. The idea was to make sure that abandoned mines were cleaned up properly. Ti gain access to additional mining rights, coal companies would be obliged to deal with any acid or toxic material resulting from their mining practices and would be responsible for compensating local residents for damage to any of their property – dwellings and water wells included.

By law, two types of bonding systems may be adopted. Under one type of bonding, coal companies must post bonds that would cover the full cost of reclaiming mine sites. If companies go belly up, they forfeit their bond money and it is used to clean up mine sites. Under the second type, coal company bonds do not have to cover the full reclamation costs, regulators must maintain enough money in a bond fund to reclaim any sites that companies abandon. Bonds are often set at amounts which don’t cover the entire reclamation costs and abandoned mine sites remain barren eyesores which communities are forced to put up with?

19.Using your own words as far as possible, summarize the text.

Name America's most famous horse race. If you said the Kentucky Derby, you'd be right! But do you know where the race is held? Every year since 1875, this race has been held at Churchill Downs racetrack in Louisville, Kentucky.

Horse breeding and racing are extremely popular in Kentucky. Horse racing in Louisville dates back to 1789, when races were held down Market Street. During a trip abroad in 1872-1873, 26-year-old Colonel M. Lewis Clark came up with a plan to create the Louisville Jockey Club for conducting race meets, after meeting with prominent racing leaders in France and England. When he returned, Clark developed a racetrack, which would become known as Churchill Downs and would showcase Kentucky's breeding industry.

The Kentucky Derby, held the first Saturday in May, is the first "leg," or competition, of horse racing's "Triple Crown." Can you name the other two races? They are the Preakness Stakes in Maryland and the Belmont Stakes in New York

20.Using your own words as far as possible, summarize the text.

How can a piece of art create a monster? Easy, it can inspire an entire city to hold a huge arts festival. It happened in Grand Rapids, Michigan, when a gigantic piece of sculpture was installed on a downtown plaza.

In 1969, a type of stationary abstract sculpture, called a stabile (pronounced stay-beal), was installed downtown in front of City Hall. Twentieth century American artist Alexander Calder created it. Calder's stabiles are constructed of flat curving shapes of metal welded together and usually painted red or black. His stabiles are playful, fanciful creations that look great in parks and plazas. Once the sculpture was in place, the people of Grand Rapids started thinking that they needed an arts festival to celebrate Calder's work. More important, they needed an arts festival to celebrate the arts in West Michigan.

So, in 1970, Festival was born. This three-day arts celebration, held the first full weekend in June in downtown Grand Rapids, attracts thousands of participating artists. Festival has grown from a few booths and food stalls into the nation's largest all-volunteer arts festival, with more than 20,000 volunteers and more than 500,000 people attending. It has grown so large that it is spread out over almost all of downtown - that's a monster of a festival!

21.Using your own words as far as possible, summarize the text.

When you think of pancakes you might think of the kind served in America, hot with melted butter and maple syrup. But in reality, people around the world love pancakes. As a result, there are lots of different kinds. In America, pancakes are made with buttermilk and served for breakfast. In Russia, pancakes are called blinis, and are made from buckwheat flour and often served with caviar and sour cream. The Chinese use wheat flour and hot water to make pancakes in dozens of ways. In France, pancakes come in the form of a lacy crepe. In India, there's the Gujarati pancake. Crispy and wafer-thin, it comes stuffed with spicy potatoes and yogurt. Did you know there were so many ways to make and serve pancakes?

In 1986, an event that bills itself as the World's Largest Pancake Breakfast was revived for the 350th anniversary of Springfield, Massachusetts. The breakfast has been held every year since then. Hundreds of volunteers help with the event. In 1999, more than 71,233 servings of pancakes were served to more than 40,000 people. If you stacked up all those pancakes, they'd be more than 2 miles high!

22.Using your own words as far as possible, summarize the text.

You have probably heard of the Rock and Roll Hall of Fame and Museum. But do you know about the National Cowgirl Museum and Hall of Fame, and the National Cowboy and Western Heritage Museum?

If you are from Montana, you probably do. Many Montanans are remembered in these two museums because the horse has played an important part in the state's history, economy, and romantic image. Most of the state is rangeland used in the livestock-ranching industry for the production of beef cattle and sheep. Horses are used to round up the cattle and sheep, so horse riding is a very important skill to have if you live there.

Cowboys and cowgirls show off their riding skills at the many rodeos held each year across the state. Several cowgirls from Montana have been inducted

(admitted as members) into the National Cowgirl Museum, including cowgirl-photographer Barbara Van Cleve. She is a nationally recognized artist who splits her time between her family ranch, the Lazy K Bar, near Melville, Montana, and her photographic studio in Santa Fe, New Mexico. Another Montanan, Dan Mortensen, was inducted into the Cowboy Museum in 1997. Mortensen is 1997 World All-Around Champion and 1993-1995, 1997 and 1998 World Saddle Bronc Riding Champion in the "Rodeo" category.

23.Using your own words as far as possible, summarize the text.

What do you need to have a book festival? Authors, readers, and, of course, books! One component of books is paper, and in this photo you can see kids at the Arizona Book Festival, learning how to make paper.

The Arizona Book Festival started in 1998 when the Arizona Humanities Council decided to feature the many good writers from the South and West and to sponsor book-related events that take place in libraries, bookstores, community centers, and other educational and cultural spaces. The authors invited to the Arizona Book Festival represent different cultures, literary styles, and subject matter.

Barbara Kingsolver is one of the authors from the Southwest who is honored at the festival. Born in Kentucky, Kingsolver moved to Arizona, and her first novel, The Bean Trees, is about a young woman who leaves rural Kentucky and finds herself living in Tucson, Arizona. Many of her other novels also take place in Kentucky and Arizona.

Other events at the festival include characters from books, who make special appearances, like Clifford the Big Red Dog.

24.Using your own words as far as possible, summarize the text.

Not only is a kite fun to fly, but it is also beautiful to watch.

There are many different kinds of kites -- some much more complex than others. One of the simplest kinds is the diamond kite. It has a flat surface formed by two sticks tied into a cross and a tail that helps keep it stable. It flies nicely in light to medium winds.

Throughout history kites have been used for many different purposes, including to deliver messages, catch fish, spy on enemies, measure the weather and send radio signals. Today, kites are mostly flown for pleasure.

Every August, the Washington State International Kite Festival takes place in the southwest corner of Washington on the Long Beach Peninsula. There are workshops that teach people how to build, decorate and fly kites. There are also competitions for kids, adults and seniors. On the last day of the festival, everyone is welcome to fly a kite at the same time, creating a colorful, beautiful sight!

If you fly a kite, make sure you have clear, wide open spaces away from roads, trees, power lines and airports. And never fly in rain or storms. So go out and fly a kite!

ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКАЯ АКАДЕМИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (Практический курс второго иностранного языка)» (немецкий язык)

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ....4
3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН....5
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 10
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 12
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 21
7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 23

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (Практический курс второго иностранного языка)» (немецкий) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Иностранный язык (Практический курс второго иностранного языка)» (немецкий) ориентировано на получение обучающимися знаний о грамматике, лексике второго иностранного языка (немецкий). Данный курс нацелен на подготовку высококвалифицированных кадров, способных успешно решать профессиональные задачи в условиях глобализации рыночной экономики на уровне мировых стандартов.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 2-5 курсах в 3-9 семестрах

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины – формирование у студентов коммуникативной компетенции, умений участвовать в общении в определенном круге ситуаций избранной сферы коммуникации, решая возникающие при этом коммуникативные задачи.

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать знания, умения и практический опыт осуществления коммуникации в устной и письменной форме;
- решать стандартные задачи профессиональной деятельности, используя иностранный язык в своей специальности: понимать оригинальную монологическую и диалогическую речь, вести беседу и демонстрировать коммуникативные умения при непосредственном общении; вести поиск иноязычной информации на заслуживающих доверия сайтах;
- приобрести навык выражения мысли в целях обеспечения коммуникативной деятельности в двуязычной ситуации и передачи когнитивной, эмоциональной и эстетической информации, высказанной на одном языке, средствами другого языка;
- овладеть навыками построения высказывания, адекватно отражающими культурные ценности изучаемого языка, а также собственными, но в приемлемой для носителя форме с целью достижения взаимопонимания.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ОПК-1**	**ОПК-1.1** Демонстрирует знания и использует нормы изучаемых языков в соответствии с ситуацией при осуществлении коммуникации в устной и письменной форме	основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования второго изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;	осуществлять анализ явлений и закономерностей функционирования второго изучаемого иностранного языка;	Использования системы лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования второго изучаемого иностранного языка; использования функциональных разновидностей языка	Контактная работа: Практические занятия Самостоятельная работа
		ОПК-1.3 Демонстрирует умение адаптировать свою речь на всех уровнях в зависимости от культурного и стилевого контекста ситуации общения		подбирать фонетические, грамматические и лексические средства в соответствие с различными функциональным и стилями и типами текста.	организации и осуществление эффективной коммуникации на втором изуаемом языке с учетом стиля общения и культурной принадлежности собеседника	Контактная работа: Практические занятия Самостоятельная работа
Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и	**ОПК-3**	**ОПК-3.1** Демонстрирует знания и использует нормы изучаемых языков в соответствии с основными функциональными стилями, применимыми при устном и письменном переводе	нормы второго изучаемого языка, его функциональные стили, применяемые при устном и письменном переводе	выбирать соответствующий ситуации функциональный стиль при осущесвтлени устного и/или письменного перевода с/на второй изучаемый язык	использования норм и соответствующих функциональных стилей второго изучаемого языка при осуществлении переводческой деятельности	Контактная работа: Практические занятия Самостоятельная работа

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Код компе-тенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине			Формы образовательной деятельности
			выпускник должен знать	выпускник должен уметь	выпускник должен иметь практический опыт	
неофициальной сферах общения						
Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	**ОПК-4**	**ОПК-4.3** Умеет избегать и нивелировать конфликтные ситуации при межкультурном диалоге	Способы представления ценностных ориентаций культуры в изучаемом языке;	Выстраивать собственное вербальное и невербальное поведение в соответствии с нормами культуры изучаемого языка;	Владения навыками построения высказывания, адекватно отражающими культурные ценности изучаемого языка, а также собственными, но в приемлемой для носителя форме с целью достижения взаимопонимания	Контактная работа: Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
3 семестр											
Тема 1. Приветствие. Знакомство.		4								37	Доклад-презентация /10 Эссе /10 Реферат/10
Тема 2. Представление. Члены семьи.		5								37	Доклад-презентация /10 Эссе /10 Реферат/10
Тема 3. Семья		5								37	Доклад-презентация /10 Эссе 10 Реферат/10
Тема 4. Наши друзья.		5								40	Тест/10
Всего (сем):		**20**								**151**	**100**

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**180**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**5**										
4семестр											
Тема 5. Рабочий день.		6								50	Доклад-презентация /10 Эссе/10 Реферат/10
Тема 6. Туристическая поездка.		6								50	Эссе/10 Доклад-презентация/10 Реферат/10
Тема 7. Транспорт		8								51	Доклад-презентация/10 Реферат/10 Эссе/10 Тест/10
Всего (сем):		**20**								**151**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**180**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**5**										
5 семестр											
Тема 8. Гостиница.		6								50	Доклад-презентация /10 Эссе/10 Реферат/10
Тема 9. Приглашение в гости. .		8								50	Эссе/10 Доклад-презентация/10 Реферат/10

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Тема 10. Здоровье		6								51	Доклад-презентация/10 Реферат/10 Эссе/10 Тест/10
Всего (сем):		**20**								**151**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**180**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**5**										
6 семестр											
Тема 11. Погода и времена года		7								50	Доклад-презентация /10 Эссе/10 Реферат/10
Тема 12. Профессии.		7								51	Эссе/10 Доклад-презентация/10 Реферат/10
Тема 13. В свободное время		6								50	Доклад-презентация/10 Реферат/10 Эссе/10 Тест/10
Всего (сем):		**20**								**151**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**180**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**6**										
7 семестр											
Тема 14. В магазине		7								61	Доклад-презентация /10

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
											Эссе/10 Реферат/10
Тема 15. Наш университет		9								61	Эссе/10 Доклад-презентация/10 Реферат/10
Тема 16. В городе		8								61	Доклад-презентация/10 Реферат/10 Эссе/10 Тест/10
Всего (сем):		**24**								**183**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**216**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**8**										
8 семестр											
Тема 17. Мой дом		14								116	Доклад-презентация /10*2 Реферат/10*2
Тема 18. Фаст-фуд, завтрак, обед, ужин		14								125	Эссе/10*2 Доклад-презентация/10*2 Реферат/10*2
Всего (сем):		**28**								**251**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**288**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**8**										
9 Семестр											

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Тема 19. Времена года		18								139	Доклад-презентация /10*2 Реферат/10*2
Тема 20. Увлечения		18								140	Эссе/10*2 Доклад-презентация/10*2 Реферат/10*2
Всего (сем):		**36**								**279**	**100**
Контроль, час (сем)	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) (сем)	**324**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) (сем)	**9**										
Всего:		**168**								**1317**	**100*7**
Контроль, час	**54**										**Экзамен(7)**
Объем дисциплины (в академических часах)	**1548**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**43**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Приветствие. Знакомство.

Фонетика и правила чтения. Личные местоимения.

Спряжение правильных глаголов в настоящем времени. Вопрос к одушевленному подлежащему.

Лексика по теме.

Тема 2. Представление. Члены семьи.

Притяжательные прилагательные.

Вопрос к неодушевленному подлежащему.

Лексика по теме.

Тема 3. Семья

Спряжение глаголов в настоящем времени.

Прилагательное. Место прилагательного в предложении.

Лексика по теме.

Тема 4. Наши друзья.

Артикли. Множественное число имён существительных.

Наречие. Место наречия в предложении. Род имён существительных.

Лексика по теме.

Тема 5. Рабочий день.

Безличные предложения.

Числа.

Лексика по теме.

Тема 6. Туристическая поездка.

Повелительное наклонение.

Склонение имён существительных.

Лексика по теме.

Тема 7. Транспорт

Основные функции артикля.

Определенный и неопределенный артикль.

Основные функции неопределенного артикля.

Лексика по теме.

Тема 8 Гостиница.

Порядковые числительные.

Сравнительная степень прилагательных.

Лексика по теме

Тема 9. Приглашение в гости

Сравнительная степень прилагательных.

Наречия количества и качества.

Лексика по теме.

Тема 10. Здоровье

Глагол.

Глаголы индивидуального спряжения.

Лексика по теме.

Тема 11. Погода и времена года

Герундий. Настоящее время изъявительного наклонения.

Лексика по теме.

Тема 12. Профессии

Прошедшее завершенное сложное время изъявительного наклонения. Прошедшее завершенное простое время изъявительного наклонения.

Лексика по теме.

Тема 13. В свободное время

Прошедшее незавершенное время изъявительного наклонения.

Прошедшее давнозавершенное время изъявительного наклонения

Лексика по теме.

Тема 14. В магазине

Будущее незавершенное время изъявительного наклонения.

Будущее завершенное время изъявительного наклонения

Лексика по теме.

Тема 15. Наш университет

Настоящее время сослагательного наклонения.

Завершенное время сослагательного наклонения позавчера, послезавтра

Лексика по теме.

Тема 16. В городе

Личные местоимения в функции прямого и косвенного дополнений (ударная форма).

Лексика по теме.

Тема 17. Мой дом

Личные местоимения в функции прямого и косвенного дополнений (неударная форма)

Лексика по теме.

Тема 18. Фаст-фуд, завтрак, обед, ужин

Предлоги.

Союзы.

Лексика по теме.

Тема 19. Времена года

Сослагательное наклонение

Сослагательное наклонение в самостоятельных предложениях

Лексика по теме.

Тема 20. Увлечения

Сослагательное наклонение

Сослагательное наклонение в придаточных предложениях

Употребление лексических единиц, связанных с темой.

Приемы работы с текстом по теме.

Лексика по теме.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как семинары, практикумы по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов согруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный

обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации в программе Microsoft PowerPoint:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;

• краткие выводы из всего сказанного;

• список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

• сообщать новую информацию;

• использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;

• дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);

• иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления

Вступление должно содержать:

• название, сообщение основной идеи;

• современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

• живую интересную форму изложения;

• акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма контроля
Тема 1.	Лексика по теме.	Работа с	Доклад-презентация

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма контроля
Приветствие. Знакомство.	Личные местоимения. Спряжение правильных глаголов в настоящем времени. Вопрос к одушевленному подлежащему.	литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Реферат Эссе
Тема 2. Представление. Члены семьи.	Лексика по теме Вопрос к неодушевленному подлежащему	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Доклад-презентация Эссе Реферат
Тема 3. Семья	Лексика по теме Прилагательное. Место прилагательного в предложении	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка реферата, доклада-презентации Написание эссе	Реферат Эссе Доклад-презентация
Тема 4. Наши друзья.	Лексика по теме Наречие. Место наречия в предложении. Род имён существительных.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к тестированию	Тест
Тема 5. Рабочий день.	Лексика по теме Числа.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Пдготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе
Тема 6. Туристическая поездка.	Лексика по теме Склонение имён существительных.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе
Тема 7. Транспорт	Лексика по теме Основные функции неопределенного артикля.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе Подготовка реферата, доклада-	Эссе Реферат Доклад-презентация Тест

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма контроля
		презентации Подготовка к тестированию	
Тема 8. *Гостиница.*	Лексика по теме Сравнительная степень прилагательных	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе Подготовка реферата, доклада-презентации	Эссе Реферат Доклад-презентация
Тема 9. *Приглашение в гости.*	Лексика по теме Наречия количества и качества.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе
Тема 10. *Здоровье*	Лексика по теме Глаголы индивидуального спряжения	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе Подготовка к тестированию	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест
Тема 11. *Погода и времена года*	Лексика по теме Настоящее время изъявительного наклонения.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе
Тема 12. *Профессии.*	Лексика по теме Прошедшее завершенное простое время изъявительного наклонения.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе
Тема 13. *В свободное время*	Лексика по теме Прошедшее давнозавершенное время изъявительного наклонения	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма контроля
		Подготовка к тестированию	
Тема 14. *В магазине*	Лексика по теме Будущее завершенное время изъявительного наклонения	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе
Тема 15. *Наш университет*	Лексика по теме Завершенное время сослагательного наклонения позавчера, послезавтра	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе
Тема 16. *В городе*	Лексика по теме Личные местоимения в функции косвенного дополнений	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе Подготовка к тестированию	Доклад-презентация Реферат Эссе Тест
Тема 17. *Мой дом*	Лексика по теме Личные местоимения в функции прямого и косвенного дополнений (неударная форма)	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, реферата	Доклад-презентация Реферат
Тема 18. *Фаст-фуд, завтрак, обед, ужин* .	Лексика по теме. Союзы.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, реферата Написание эссе	Доклад-презентация Реферат Эссе
Тема 19. *Времена года*	Лексика по теме Сослагательное наклонение в самостоятельных предложениях	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации Написание эссе Подготовка к тестированию	Доклад-презентация Эссе Тест

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма контроля
Тема 20. Увлечения	Лексика по теме Употребление лексических единиц, связанных с темой. Приемы работы с текстом по теме.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Подготовка к тестированию	Доклад-презентация Тест

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Буренкова, С. В. Немецкий язык как второй иностранный. Базовый курс грамматики : учебник / С. В. Буренкова. — Омск : Омский государственный технический университет, 2023. — 196 с. — ISBN 978-5-8149-3727-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140843.html

2. Немецкий язык. Базовый уровень : учебное пособие / составители Н. В. Требухина [и др.]. — Ростов-на-Дону : Донской государственный технический университет, 2022. — 53 с. — ISBN 978-5-7890-2046-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/130410.html

Дополнительная литература:

1. Немецкий язык : учебно-методическое пособие № 11 / составители М. Б. Мязина, И. В. Козырева, С. А. Аладько. — Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. — 104 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/19013.html

2. Денисов, А. Ф. Деловое общение : учебное пособие / А. Ф. Денисов. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 178 с. — ISBN 978-5-4497-4050-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/147510.html

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Немецкое телевидение и радио.	http://www.interntv.ru/
2.	Короткометражки онлайн.	https://deutschonline.ru/articles/nemeckie-filmy-dlya-izucheniya-nemeckogo-yazyka/
3.	На сайте вы найдете статьи по немецкому языку и культуре, темы по немецкому на двух языках со словариком и другие материалы.	www.de-online.ru/video_deutsch

6.3 Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru/

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1 Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе осовения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Тестовые задания	10-9 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 8-5 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 4-0 – менее 50% правильных ответов
2.	Эссе	10-8– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 7-5– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, в качестве довода используются свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 4-3 – имеется своя точка зрения, при подаче информации

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		используются специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
3	Реферат	10-8 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 7-5– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 4-3 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
4	Доклад-презентация	10-9 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 8-5 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 4-3 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 2-1 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы докладов -презентаций:

1. Краткая история объединения Германии.
2. Традиционные праздники и обычаи Германии.
3. Знаменитые немецкие архитекторы и памятники архитектуры.
4. Немецкое изобразительное искусство XX века.
5. Развитие науки и техники в Германии.
6. Творчество Гёте и Шиллера — классика немецкой литературы.
7. Философия Иммануила Канта и её влияние на мировую мысль.
8. Современные тенденции в немецкой литературе.
9. Значение немецкой поэзии XIX–XX веков.
10. Образ Германии в мировой культуре.
11. Современная политическая система ФРГ.
12. Роль Германии в Европейском Союзе.
13. Экологические инициативы и программы устойчивого развития в Германии.
14. Миграционная политика Германии и её последствия.
15. Социальное обеспечение и здравоохранение в современной Германии.
16. Ведущие отрасли промышленности Германии.
17. Особенности ведения бизнеса в Германии.
18. Инновации и технологическое развитие немецких компаний.
19. Роль малого и среднего предпринимательства в экономике Германии.
20. Крупнейшие концерны и бренды Германии (например, Volkswagen, Siemens).

Примерные темы рефератов:

1. История немецкого языка: развитие и этапы становления.
2. Особенности фонетики современного немецкого языка.
3. Немецкая грамматика: основные категории и правила употребления.
4. Лексические особенности разговорного немецкого языка.
5. Письменная культура Германии: история письма и шрифтов.
6. Роль немецкого языка в современной Европе.
7. Диалекты немецкого языка: различия и распространение.
8. Влияние английского языка на современный немецкий.
9. Изучение иностранных заимствований в немецком языке.
10. Использование немецких идиоматических выражений и пословиц.
11. Традиционная немецкая кухня и гастрономическая культура.
12. Фестивали и праздники Германии: происхождение и значение.
13. Известные немецкие писатели и литературное наследие страны.
14. Музыкальное искусство Германии: композиторы и исполнители.
15. Архитектура Германии: влияние эпохи и стиль зданий.

Примерные темы эссе:

1. Популярность немецкой кинематографии и вклад в мировое киноискусство.
2. Образование и система высшего образования в Германии.
3. Экология и защита окружающей среды в Германии.
4. Немецкое общество и повседневная жизнь немцев.
5. Значение Берлина как культурного центра Европы.
6. Методы изучения немецкого языка: советы и рекомендации.
7. Способы развития навыков устной речи на немецком языке.
8. Самостоятельное изучение немецкого языка онлайн: ресурсы и методики.
9. Организация языковой практики с носителями языка.
10. Развитие письменных навыков в немецком языке.
11. Важность понимания культурных различий при изучении иностранного языка.
12. Путешествия по немецкоязычным странам: практическое использование языка.
13. Подготовка к международным экзаменам по немецкому языку (Goethe-Zertifikat).
14. Коммуникативная компетенция и преодоление барьеров общения.
15. Современные технологии и приложения для изучения немецкого языка.

Примерный тест

Вопрос №1

Welche Farbe hat die Flagge Deutschlands?
A) Rot, weiß und blau
B) Schwarz, rot und gelb
C) Grün, weiß und rot
D) Blau, weiß und grün
Правильный ответ: B
Вопрос №2
Wie heißt der Bundeskanzler von Deutschland im Jahr 2025?
A) Angela Merkel
B) Olaf Scholz
C) Gerhard Schröder
D) Helmut Kohl
Правильный ответ: B
Вопрос №3
Wann wird in Deutschland Weihnachten gefeiert?
A) Am 24. Dezember
B) Am 25. Dezember
C) Am 31. Dezember
D) Am 1. Januar
Правильный ответ: A
Вопрос №4
Was bedeutet das Wort „Bitte“ auf Deutsch?
A) Vielen Dank
B) Entschuldigung
C) Bitte schön
D) Bitte (глагол)
Правильный ответ: D
Вопрос №5
Wo liegt die Stadt Berlin geografisch gesehen?
A) Im Norden Deutschlands
B) Im Süden Deutschlands
C) Im Osten Deutschlands
D) Im Westen Deutschlands
Правильный ответ: C
Вопрос №6
„Ich habe Hunger.“ Wie lautet der korrekte Umgang mit dem Verb „haben“?
A) Ich bin hungrig.
B) Mir ist hungrig.
C) Du hast Hunger.
D) Er hat keinen Hunger.
Правильный ответ: A
Вопрос №7
Wie sagt man „Mein Name ist Anna.“ auf Deutsch?
A) Mein Name ist Anna.
B) Meine Namen sind Anna.
C) Mein Nachname ist Anna.

D) Meinen Namen nenne ich Anna.
Правильный ответ: A
Вопрос №8
Welches Adjektiv passt zu „das Buch“?
A) kleines
B) kleine
C) kleinen
D) kleiner
Правильный ответ: A
Вопрос №9
In welchem Monat fällt das Oktoberfest meistens statt?
A) September
B) Oktober
C) November
D) Dezember
Правильный ответ: A
Вопрос №10
Wie fragt man nach der Uhrzeit auf Deutsch?
A) Was haben wir jetzt für eine Zeit?
B) Wie viel Uhr ist es gerade?
C) Wieviel Uhr habt ihr?
D) Welche Uhr zeigt du?
Правильный ответ: B
Вопрос №11
„Der Apfel ist rot.“ Welcher Artikel steht vor dem Substantiv „Apfel“?
A) Der
B) Die
C) Das
D) Dem
Правильный ответ: A
Вопрос №12
Wie lautet die korrekte Form des Verbs „sein“ in der 1. Person Singular Präsens?
A) Bin
B) Ist
C) Seid
D) Sein
Правильный ответ: A
Вопрос №13
Welche Stadt ist die Hauptstadt Österreichs?
A) Wien
B) München
C) Zürich
D) Hamburg
Правильный ответ: A
Вопрос №14

Wie antwortet man auf die Frage „Sprechen Sie Deutsch?“?
A) Ja, ich spreche gut Deutsch.
B) Nein, ich kann nicht lesen.
C) Ja, ich lese gern Bücher.
D) Nein, ich verstehe nichts.
Правильный ответ: A
Вопрос №15
„Ich wohne seit zwei Jahren hier.“ Welche Zeitspanne wird angegeben?
A) Seit einem Jahr
B) Seit drei Jahren
C) Seit vier Jahren
D) Seit zwei Jahren
Правильный ответ: D
Вопрос №16
Welches Verb passt zur Floskel „Es tut mir Leid.“?
A) entschuldigen
B) bedanken
C) gratulieren
D) danken
Правильный ответ: A
Вопрос №17
Welche Vorsilbe verwendet man bei einer Verneinung?
A) Un-
B) Ge-
C) Ver-
D) Mis-
Правильный ответ: A
Вопрос №18
„Die Frau liest ein Buch.“ Wer oder was ist das Subjekt?
A) Frau
B) Buch
C) Lesen
D) Ein
Правильный ответ: A
Вопрос №19
Welches Land grenzt an Deutschland im Südosten?
A) Frankreich
B) Polen
C) Schweiz
D) Italien
Правильный ответ: B
Вопрос №20
„Wir gehen heute ins Kino.“ In welche Richtung geht man?
A) Aus dem Haus
B) Ins Kino
C) Zur Arbeit

D) Zu Hause bleiben
Правильный ответ: B
Вопрос №21
„Sie isst gern Pizza.“ Welches Verb kommt im Präsens vor?
A) Essen
B) Isst
C) Gefallen
D) Lieben
Правильный ответ: B
Вопрос №22
Welches Adverb bezeichnet einen Platzangabe?
A) Hier
B) Gestern
C) Morgen
D) Heute
Правильный ответ: A
Вопрос №23
„Er spricht sehr schnell.“ Welches Adjektiv beschreibt seine Redeweise?
A) Langsam
B) Schnelle
C) Ruhe
D) Schnell
Правильный ответ: D
Вопрос №24
„Das ist mein Bruder.“ Welches Pronomen steht vor dem Nomen „Bruder“?
A) Meiner
B) Dein
C) Mein
D) Seine
Правильный ответ: C
Вопрос №25
„Heute ist Sonntag.“ Welcher Tag der Woche wird genannt?
A) Montag
B) Dienstag
C) Mittwoch
D) Sonntag
Правильный ответ: D
Вопрос №26
„Hast du Lust, ins Café zu gehen?“ Welches Modalwort fehlt?
A) Möchten
B) Können
C) Wollen
D) Haben
Правильный ответ: D
Вопрос №27
„Ich komme aus Russland.“ Welches Verb steht in dieser Aussage?

A) Bringen
B) Herausgehen
C) Kommen
D) Geben
Правильный ответ: C
Вопрос №28
„Deutschland ist groß.“ Welches Adjektiv gibt die Größe wieder?
A) Groß
B) Klein
C) Hoch
D) Breit
Правильный ответ: A
Вопрос №29
„Du bist spät dran.“ Welches Temporaladverb passt am besten?
A) Spät
B) Früh
C) Genau
D) Sofort
Правильный ответ: A
Вопрос №30
„Im Sommer mache ich Urlaub.“ Welches Verb passt hier am besten?
A) Machen
B) Arbeiten
C) Leben
D) Studieren
Правильный ответ: A

7.2 Описание оценочных средств для провдения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена в 3,4,5,6,7,8,9 семестрах.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: 1:0-30; 2:0-30; 3:0-40**.** **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые аргументы, использована профессиональная терминология. Задание выполнено правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые аргументы, использована профессиональная

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	терминология. Ход выполнения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые аргументы, использована профессиональная терминология. Задание выполнено частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно**)– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задание не выполнено.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена в каждом семестре.

3 семестр

Задания 1 типа

1. Какой артикль используется с женским родом единственного числа в именительном падеже?
2. Когда употребляется неопределённый артикль?
3. Какие формы имеет определённый артикль женского рода в дательном падеже?
4. Заполните пропуск: Ich habe __ Apfel. (ein/die/der)
5. Поставьте правильный артикль: __ Auto fährt schnell. (das/ein)
6. Как образуется Präsens слабых глаголов?
7. Как правильно построить предложение в Perfekt?
8. Какой вспомогательный глагол используется в Plusquamperfekt?
9. Постройте фразу в Passiv: Das Buch wurde geschrieben.
10. Изменяется ли форма глагола в Futur I?
11. Какие личные местоимения используются в винительном падеже?
12. Какие притяжательные местоимения соответствуют личным местоимениям ich, du, wir?
13. Напишите форму притяжательного местоимения для "sein": Sein Buch.
14. Используйте личное местоимение в предложении: Sie liebt ihn.
15. Какой предлог соответствует дательному падежу?
16. Назовите предлоги, управляющие родительным падежом.
17. Какие предлоги требуют винительного падежа?
18. Найдите верный вариант: Wir gehen __ Theater. (in/zum)
19. Какой предлог используется с обстоятельствами места?
20. Заполните пропуск: Sie arbeitet __ Büro. (im/in)
21. Сколько форм имеют модальные глаголы в настоящем времени?
22. По какому принципу изменяется форма глагола müssen?

23. Правильно построенная фраза: Du musst essen.
24. Используется ли модальный глагол dürfen в значении разрешения?
25. Составьте фразу с глаголом mögen: Ich mag Eis.

Задания 2 типа

1. Wie heißt du? (Что означает эта фраза?)
2. Welches Wort bedeutet „привет“ auf Deutsch?
3. Wie sagt man „до свидания“ auf Deutsch?
4. Gebrauchen Sie richtiges Wort: Schön, dich __. (kennen/wiedersehen)
5. Was bedeutet das Wort „Hallo“?
6. Wer ist deine Mutter auf Deutsch?
7. Was bedeutet das Wort „Vater“?
8. Nennen Sie zwei Geschwistertypen auf Deutsch.
9. Wie nennt man die Großeltern auf Deutsch?
10. Setzen Sie ein passendes Wort ein: Mein Bruder heißt Peter. (meine/ihr)
11. Welche Familienmitglieder gehören zur Familie?
12. Wie lautet das deutsche Wort für „дядя“?
13. Was versteht man unter „Tante“?
14. Was bedeutet das Wort „Schwiegersohn“?
15. Bestimmen Sie den richtigen Plural: Eltern.
16. Was bedeutet das Verb „freunden“?
17. Wie spricht man „мой друг“ auf Deutsch?
18. Setzen Sie ein passendes Adjektiv ein: Meine Freundin ist sehr __. (nett/schlau)
19. Nennen Sie drei Synonyme für „Freund“.
20. Welchen Beruf hat ihr bester Freund?
21. Wie beginnt der Arbeitstag meistens?
22. Was bedeutet das Wort „Chef“?
23. Bestimmen Sie den richtigen Artikel: __ Kollege hilft mir immer. (Ein/Das)
24. In welchem Tempus formuliert man häufig Arbeitsbeschreibungen?
25. Formulieren Sie einen typischen Satz über einen Arbeitstag.

Задания 3 типа(вставьте пропущенные слова)

1. Guten Morgen, mein Name i____ Anna.
2. Wo woh____ du?
3. Unser Haus h____ vier Zimmer.
4. Im Sommer mach____ wir Urlaub.
5. Sie studier____ Medizin.
6. De__ Freund ist nett. (in/r)
7. Wir kaufen ei__ neues Auto. (n/n)
8. Mei__ Bruder ist Lehrer. (n/r)
9. Es gibt viel __ssen in Deutschland. (E/e)
10. Hast du schon mal __ Bergwandern probiert? (B/b)

4 семестр

Задания 1 типа

1. Что означает на немецком «начальник отдела»?
2. Как перевести на русский «Pausenzeit»?

3. Как называется сотрудник, работающий неполный рабочий день?
4. Что такое «Abteilungsleiter»?
5. Какое немецкое слово соответствует русскому «отдел кадров»?
6. Что обозначает «Aushilfe»?
7. Как сказать «перерыв на кофе» на немецком?
8. Как переводится «Berufstätige»?
9. Как на немецком обозначается трудовой договор?
10. Как скажете «работать удаленно»?
11. Кто такой «Vorstandsvorsitzender»?
12. Что означают слова «Zeitarbeit»? Что подразумевает «Ankunftsdatum»?
13. Как выразиться на немецком «цель путешествия»?
14. Что переводится как «Reiseziele»?
15. Как верно сказать «туристическая виза»?
16. Как определить «групповую экскурсию» на немецком?
17. Что имеется в виду под «Auslandsreise»?
18. Каким словом переведено «маршрут» на немецкий?
19. Что называется «Flugticket»?
20. Как лучше сказать «самостоятельное путешествие»?
21. Что следует понимать под «Umsteigestation»?
22. Что спрятано за словом «Radweg»?
23. Что относится к понятию «Busfahrschein»?
24. Как расшифровать «Schienenverkehr»?
25. Что называть «Strassenbahn»?

Задания 2 типа

1. Объясните, почему гибкий график работы стал популярным в последнее время.
2. Опишите разницу между полной занятостью и частичной занятостью.
3. Раскройте суть термина «Selbstständiger» и расскажите, какие преимущества и недостатки такого статуса.
4. Объясните важность регулярного отпуска сотрудников.
5. Подробно опишите понятие «Leistungsentgelt» и укажите, какие выплаты оно охватывает.
6. Объясните различия между постоянным контрактом и временным рабочим договором.
7. Перечислите главные пункты, которые стоит включить в план подготовки к путешествию.
8. Проанализируйте различия между самостоятельным и организованным туризмом.
9. Объясните, зачем туристы покупают медицинскую страховку перед поездкой.
10. Опишите оптимальный способ выбора отеля при ограниченном бюджете.
11. Нарисуйте картину идеальной экскурсионной программы для двухдневного пребывания в новом городе.
12. Описывайте транспортную инфраструктуру аэропортов Германии.

13. Объясните необходимость соблюдения расписания поездов и автобусов.
14. Детально осветите проблему пробок в мегаполисах Германии и меры борьбы с ними.
15. Сделайте выводы о будущем городской мобильности в условиях цифровизации.
16. Расскажите о видах билетов на общественный транспорт в Германии.
17. Проанализируйте влияние тарифов на стоимость проезда.
18. Приведите аргументы за и против бесплатного проезда в общественном транспорте.
19. Опишите механизмы контроля и штрафы за нарушения правил проезда.
20. Оцените условия доступности транспорта для пожилых людей и инвалидов.
21. Расскажите о пересадочных узлах и станциях, обеспечивающих удобное перемещение пассажиров.
22. Опишите логистику и расписание пригородных поездов в Германии.
23. Поясните назначение тарифных зон в городском транспорте.
24. Предложите решение проблем, возникающих при перенасыщении сети метрополитена.
25. Охарактеризуйте автобусы дальнего следования в Германии.

Задания 3 типа (прочитайте и переведите текст)

1. Deutschland hat eines der modernsten und komfortabelsten öffentlichen Verkehrssysteme Europas. Das Eisenbahnnetz der Deutschen Bahn ist weitläufig und präzise organisiert. Alle großen Städte verfügen über U-Bahnen, Straßenbahnen und Buslinien. Radwege machen Fahrradfahren attraktiv. Autofahrer nutzen automatisierten Parkplätze und zahlreiche Tankstellen. Für kurze Fahrten empfiehlt sich die Regionalticket, während Langstreckenreisende bevorzugt IC-Züge nutzen. Parksysteme helfen die Innenstadt zu entlasten.
2. Eine Reise nach Deutschland lohnt sich immer. Sei es wegen der historischen Städte wie München, Frankfurt oder Berlin, sei es wegen der Natur, etwa im Black Forest oder am Bodensee. Für Touristen stehen zahlreiche Attraktionen bereit, vom Brandenburger Tor bis hin zu kleinen Dörfern im Harz-Gebirge. Wer Magazin-Läden und Galerien besucht, bekommt Einblick in die Kunstszene des Landes. Natürlich ist die Gastronomie ein weiterer Grund, Deutschland zu erkunden. Von Biergarten-Kultur bis zu exquisiten Restaurants bietet das Land kulinarische Höhenflüge.
3.Deutschland ist bekannt für seinen ausgezeichneten Organisationsgrad und Pünktlichkeit. Viele Firmen betonen hierbei eine klare Struktur ihrer Abteilungen und Teams. Jeder Mitarbeiter kennt genau seine Aufgaben und Pflichten. Auch die Zeiten für Arbeitsbeginn und -ende sind genau festgelegt. Regelmäßige Meetings dienen dazu, die Kommunikation innerhalb der Organisation zu verbessern und neue Projekte zu koordinieren. Betriebliche Vorsorge-Maßnahmen gewährleisten Sicherheit und Gesundheit aller Angestellten. Insgesamt herrscht in deutschen Unternehmen ein klar strukturiertes System, was Effizienz und Produktivität fördert.
4. In Deutschland wird viel Wert auf ordentlich formulierte Einladungen gelegt. Diese sollen nicht nur offiziell, sondern auch persönlich und charmant sein. Beliebt

sind handgeschriebene Kartons, die mit eigener Handschrift versehen werden. Digitale Einladungen sind jedoch inzwischen ebenso gang und gäbe. Die Idealform ist kurz, klar und mit allen notwendigen Details versehen. Festlichkeiten werden mit entsprechenden Bemerkungen begleitet, um den Charakter des Events herauszuheben. So erleben die Gäste einen authentischen Empfang, der ihnen ein Gefühl von Willkommen vermittelt.

5. Das Gesundheitswesen in Deutschland ist hochentwickelt und modern. Viele Bürger nutzen regelmäßig die vorhandenen Gesundheitsdienstleistungen. Seit Jahrzehnten besteht ein solidarisches System, bei dem Krankenkassen die Kosten teilen. Jeder Einwohner muss Mitglied einer Krankenkasse sein. Es gibt mehrere verschiedene Kassen, die verschieden hohe Beiträge fordern. Private Versicherungen sind möglich, allerdings wenig verbreitet. Selbstbehältnisse sind gesetzlich vorgeschrieben, sodass Patienten teilweise eigenfinanzieren müssen.

5 семестр

Задания 1 типа

1. Что запрашивать у администратора, если нужно изменить бронь?
2. Что предложить клиенту, который хочет переехать в другой номер?
3. Что характеризует категорию люкс?
4. Что подразумевает процедура раннего выезда?
5. Что просит клиент, если он нуждается в утюжке белья?
6. Как оформляется выезд из отеля?
7. Как начать официальное приглашение в гости на немецком?
8. Как грамотно оформить приглашение к семейному ужину?
9. Что сказано в приглашении «Sie sind eingeladen»?
10. Какова структура традиционного письма-приглашения?
11. Что должно содержаться в приглашении на день рождения?
12. Как попросить гостей принести подарок на мероприятие?
13. Как написать адресата в письме-приглашении?
14. Как добавить вежливую концовку в письмо?
15. Как правильно завершить приглашение «Mit freundlichen Grüßen»?
16. Что указывать в приглашении в скобках рядом с именем гостя?
17. Как сделать приглашение открытым для всей семьи?
18. Как писать пожелания гостям в конце приглашения?
19. Как сформулировать условие RSVP в приглашении?
20. Как обозначить приглашение на свадьбу?
21. Что обозначает термин «Apotheke»?
22. Как пациент узнает своё заключение врача?
23. Что пациенты ожидают от посещения поликлиники?
24. Как врач объясняет ход лечения больному?
25. Что такое диспансеризация в Германии?
26.

Задания 2 типа

1. Зачем необходима предварительная рассылка приглашений?
2. Какие меры предосторожности принимаются при большом количестве гостей?

3. Расскажите о традиционном немецком гостеприимстве.
4. Как выразить искреннюю радость от визита близких родственников?
5. Какие ритуалы проводятся при знакомстве с новыми соседями?
6. Как оказать помощь пожилым людям в праздновании юбилея?
7. Как привлечь молодежь к участию в семейных мероприятиях?
8. Почему приглашения в письменной форме остаются популярными?
9. Опишите идеальный новогодний праздник с семьей и друзьями.
10. Какие детали особенно радуют гостей на празднике?
11. Почему значимость подарка снижается, если дарят неподходящую вещь?
12. Опишите, как назначаются медикаменты в Германии.
13. Что необходимо учитывать при покупке лекарств без рецепта?
14. Почему прививки становятся обязательной частью здравоохранения?
15. Что предлагают альтернативные направления медицины, такие как гомеопатия?
16. Объясните процесс диагностики диабета.
17. Почему так важно регулярное обследование зубов?
18. Как организовать питание при сахарном диабете?
19. Что рекомендуют врачи при появлении симптомов аллергии?
20. Почему ежегодная проверка здоровья полезна для всех возрастов?
21. Опишите историю вакцинации в Германии.
22. Почему повышается интерес к здоровому образу жизни?
23. Какие советы дадут диетологи для поддержания нормального веса тела?
24. Что поможет восстановиться после травмы опорно-двигательной системы?
25. Расскажите о роли физической активности в профилактике остеопороза.

Задания 3 типа (прочитайте и переведите текст)

1.In Deutschland ist die Hoteleröffnung eine Tradition, die sich seit Jahrhunderten entwickelt hat. Heutzutage bieten Hotels vielfältige Dienstleistungen an, wie z.B. Pool, Fitnessraum, Sauna und Spa-Anlagen. Darüber hinaus spielen kostenlose Wi-Fi-Verbindungen und Zimmerservice eine große Rolle. Das Check-in erfolgt üblicherweise an der Reception, wo man persönliche Daten angibt und Schlüssel erhält. Für langfristige Aufenthalte können auch Apartment-Hotels buchbar sein, welche voll eingerichtete Küchen und separate Schlafbereiche bieten. Preisklassen variieren je nach Ausstattung und Serviceangeboten. Zimmermängel sollten unmittelbar gemeldet werden, um schnellstmöglich Korrekturen vornehmen zu können. Haupteinrichtungen finden sich im Zentrum großer Städte, nahe Bahnhöfen oder Flughäfen.

2. Eine traditionelle Gastfreundschaft gehört zu den ältesten sozialen Praktiken. Zu jeder Feierlichkeit lädt man Angehörige, Nachbarn und Freunde ein. Üblich ist es, einen Brief oder eine Karte per Post zu verschicken, aber elektronische Invitationen sind heute genauso beliebt. Die klassische Struktur eines solchen Briefes enthält Datum, Uhrzeit, Ort und Beschreibung des Anlasses. Häufig ergänzt man mit Hinweisen zur Kleidung, Menükarten oder Programmpunkten. Bei größeren Festen

wird sogar ein Sitzplan erstellt, um alles optimal zu organisieren. Am Ende sollte noch eine kleine Bitte gestanden werden, ob der Gast kommt oder nicht ("RSVP").
3. Das Theige Gesundheitswesen in Deutschland zeichnet sich durch hochwertige Versorgung und umfangreiche Präventionsmaßnahmen aus. Vorbeugende Maßnahmen wie Impfungen gegen Infektionskrankheiten sind obligatorisch. Ärzte und Apotheker beraten Patienten individuell. Die meisten Krankenhäuser verfügen über moderne Diagnose- und Therapieeinrichtungen. Viele Deutsche nehmen regelmäßig sportliche Aktivitäten wahr, um Herz-Kreislaufprobleme zu vermeiden. Eine gesunde Ernährung spielt ebenso eine große Rolle. Sonderprogramme existieren für chronisch Kranke, einschließlich Diabetes-Patienten. Ärzte empfehlen jährliche Routineuntersuchungen, um potenzielle Probleme frühzeitig erkennen zu können.
4.In Deutschland bieten Hotels neben Unterkunft auch viele zusätzliche Dienstleistungen an. Hier können Gäste von Komfort wie TV, Internetanschluss, Minibar oder Safe profitieren. Oftmals sind Frühstücksbuffets bereits im Zimmerpreis enthalten. Für Business-Reisende gibt es oft Meetingräume und Conference-Equipment. Luxushotels verfügen über Wellnessbereiche mit Sauna, Fitnessstudio und Massageservices. Manche Hotels bieten Transfers vom Flughafen oder Bahnhof an. Reservierungen können online vorgenommen werden, wobei oft Rabatte angeboten werden. Gäste können mittels Telefon, E-Mail oder App kontaktieren, falls sie Rückfragen haben. Hochwertige Bedienung und saubere Zimmer sind Standards in deutschen Hotels.
5. Deutsche Hotels sind bekannt für ihren hervorragenden Service und Komfort. Von einfachen Herbergen bis luxuriösen Resorts gibt es ein breites Spektrum an Optionen. Modernes Design und funktionale Zimmer sind Standard. Gäste wählen Hotels oftmals aufgrund der Nähe zu Sehenswürdigkeiten, Geschäftszentren oder Transportverbindungen. Einige Hotels spezialisieren sich auf Geschäftskunden, andere auf Touristen oder Familienurlauber. Mehrzahl der Hotels bietet Frühstückbuffets an, die regionalen Köstlichkeiten vorstellen. Onlinebuchungen sind üblich geworden, da sie flexibel und preisgünstig sind.

6 семестр

Задания 1 типа

1. Wie heißt der erste Monat des Jahres?
2. Welche Jahreszeit folgt dem Sommer?
3. Wie nennt man die Zeit zwischen April und Juni?
4. Was ist das Gegenwort zu „warm”?
5. Wie beschreibt man einen windstillen Tag?
6. Welches Wort passt zu „Regenschauer”?
7. Wie heißt es auf Deutsch „sonnig”?
8. Was bedeutet „trocken”?
9. Welches Wort gebraucht man für „gewitterartig”?
10. Wie sagen Sie „regnerisch” auf Deutsch?
11. Welches Wetter bezeichnete man mit „stürmisch”?
12. Was meinen Sie mit „bewölkt”?
13. Wie sagt man „schneebedeckt”?
14. Wie drückt man „Frühlingsgefühle” aus?

15. Welches Wort passt zu „Herbststimmung”?
16. Wer pflanzt Blumen und Bäume?
17. Wer verteidigt Menschen in Gerichtsverhandlungen?
18. Wer plant Finanzen und Steuerangelegenheiten?
19. Wer fliegt Flugzeuge?
20. Wer transportiert Güter auf dem Wasser?
21. Wer fotografiert Bilder?
22. Wer bastelt Modelle und Skulpturen?
23. Wer sammelt alte Gegenstände?
24. Wer schreibt Romane und Erzählungen?
25. Wer betreibt Sportlehren?

Задания 2 типа

1. Warum ist der Herbst so romantisch?
2. Wie beeinflusst das Wetter unsere Stimmung?
3. Welche Eigenschaften charakterisieren den Sommer?
4. Warum lieben viele Menschen den Frühling?
5. Welche Tätigkeiten passen zum Winter?
6. Wie verhält sich die Vegetation im Herbst?
7. Welche Wetterbedingungen herrschen im Sommer?
8. Warum sind Regenschauer im Sommer positiv?
9. Wie beschreiben Sie einen sonnigen Tag?
10. Warum ist der Frühling eine wichtige Jahreszeit?
11. Welche Gefühle weckt der Winter?
12. Warum zieht der Herbst viele Leser an?
13. Wie verbringt man die Ferien im Sommer?
14. Welche Klimazonen gibt es in Europa?
15. Warum feiern viele Menschen Silvester?
16. Was motiviert einen Astronauten?
17. Was unterscheidet einen Physiker von einem Chemiker?
18. Warum ist der Beruf eines Fotografen interessant?
19. Was sagt man über den Beruf eines Notars?
20. Wie kommt man zum Beruf eines Schauspielers?
21. Was verrichtet ein Konditor?
22. Wie verbringt ein Musiker seine Zeit?
23. Was müssen Maschineningenieure wissen?
24. Warum ist der Beruf eines Redakteurs wichtig?
25. Wie sind die Arbeitstage eines Bauchredners?

Задания 3 типа (прочитайте и переведите текст)

1. In Deutschland ist das Wetter sehr wechselhaft. Im Sommer können Sonnenstrahlen und Regenschauer gleichzeitig vorkommen. Der Frühling bringt Frische und milderes Klima, während der Herbst oft kühl und neblig ist. Im Winter fallen Schnee und Frost, aber auch trockenes Wetter ist möglich. Jede Jahreszeit hat ihre Eigenheiten. Im Frühling blühen die ersten Blumen, im Sommer locken die Sonnenstrahlen zum Baden und Picknick, im Herbst lässt man sich durch

Waldwanderungen inspirieren, und im Winter genießt man die Schneelandschaften. Deutsche sehen die Jahreszeiten als besondere Momente, die sie intensiv genießen.
2.Deutschland ist bekannt für seine Vielfalt an Berufen. Es gibt Berufe wie Ärzte, Juristen, Lehrer, Ingenieure, Architekten, Politiker, Journalisten, Wissenschaftler, Kosmetikerinnen, Mechaniker und viele mehr. Jeder Beruf hat seine eigenen Herausforderungen und Belohnungen. Ärzte kümmern sich um die Gesundheit der Menschen, Lehrer bilden junge Generationen, Ingenieure bauen Gebäude und Systeme, Architekten gestalten unsere Umwelt. Jeder Beruf ist wichtig und trägt zum Wohl der Gesellschaft bei.
3.In Deutschland gibt es viele verschiedene Hobbys. Viele Menschen widmen sich der Leserei, der Malerei, dem Kochen, dem Wandern, dem Basteln, dem Sporttreiben oder dem Musikhören. Andere sammeln Briefmarken, Bücher oder alte Münzen. Hobbys bringen Freude und Entspannung. Durch sie lernen Menschen etwas Neues, entwickeln ihre Talente und vergessen alltägliche Sorgen. Hobbys geben Raum für Kreativität und Selbstfindung. Sie können auch Gemeinschaften gründen und neue Bekannte finden.

7 семестр
Задания 1 типа

1. Wie heißt ein Kaufhaus auf Deutsch?
2. Was ist ein „Discounter”?
3. Wie nennt man ein Lebensmittelgeschäft?
4. Was bedeutet „Preisschild”?
5. Wie fragt man nach dem Preis eines Artikels?
6. Was ist ein „Cashpoint”?
7. Was heißt „Einkaufswagen”?
8. Wie sagt man „angeboten”?
9. Was versteht man unter „Rabatt”?
10. Wie wird „Supermarkt” gesagt?
11. Was steht hinter dem Titel „Magister”?
12. Was erwartet man von einem Seminar?
13. Wie erfolgt die Anmeldung an der Universität?
14. Was verbindet man mit der Abschlussarbeit?
15. Was beschreibt man mit „Universitätsgebäude”?
16. Was werden in der Mensa angeboten?
17. Wie sind „Semesterferien” gemeint?
18. Was hat die „Bibliothek” zu bieten?
19. Wie schreibt man „Zulassung”?
20. Was macht ein „Professor Emeritus”?
21. Was symbolisiert die „Univ.-Studentenverbindung”?
22. Wie nennt man die Mitte einer Stadt?
23. Was versteht man unter „Stadtviertel”?
24. Wie lautet das Wort für „Stadtplatz”?
25. Was ist ein „Bahnhof”?

Задания 2 типа

1. Warum ist es wichtig, die Etikettenschilder auf Produkten zu beachten?
2. Wie können Kunden sich über die Qualität eines Produkts informieren?
3. Welche Aspekte sind relevant bei der Wahl eines Lebensmittelgeschäfts?
4. Warum ist der Kundenservice wichtig in einem Geschäft?
5. Wie sollte man sich verhalten, wenn man etwas gekauft hat, das nicht funktioniert?
6. Warum ist es sinnvoll, Discountergeschäfte gegenüber normalen Supermärkten zu unterscheiden?
7. Welche Merkmale charakterisieren ein idealen Marktbesuch?
8. Warum ist es ratsam, sich vor dem Einkaufen eine Liste anzulegen?
9. Warum könnte ein Online-Shop für den Kunden vorteilhaft sein?
10. Wie wählt man den richtigen Supermarkt aus?
11. Warum ist es hilfreich, sich bei Warenretour auszukennen?
12. Welche Frage sollte man stellen, wenn man unsicher ist, was man kaufen soll?
13. Warum ist es wichtig, den Verfallsdatum eines Produkts zu beachten?
14. Welche Strategien gibt es, Geld beim Einkaufen einzusparen?
15. Warum ist es besser, ökologische Produkte zu kaufen?
16. Warum ist es heilsam, studentische Vereine zu besuchen?
17. Warum ist es hilfreich, die Kontakte in der Universität zu knüpfen?
18. Warum ist es lebensnotwendig, in der Akademie pünktlich zu erscheinen?
19. Warum ist es förderlich, die Kurse auf Englisch zu besuchen?
20. Warum ist es opportun, bei Seminaren Fragen zu stellen?
21. Warum ist es prophetisch, vorlesungsfreiwillige Tätigkeiten zu absolvieren?
22. Warum ist es rentabel, den universitären Essensservice zu nutzen?
23. Warum ist es lobenswert, aktuelle Forschungen zu studieren?
24. Warum ist es gunstig, extracurriculäre Aktivitäten zu betreiben?
25. Warum ist es ein Vorteil, Vorlesungen online zu besuchen?

Задания 3 типа (прочитайте и переведите текст)

1. Kaufen ist ein wichtiger Teil unseres Alltagslebens. Von Lebensmitteln bis zu Kleidung – jeder Mensch braucht irgendwann einmal etwas zu kaufen. In Deutschland gibt es verschiedene Arten von Geschäften, die den Kunden verschiedene Produkte anbieten. Große Supermärkte wie Rewe, Edeka oder Aldi sind bekannt dafür, dass sie viele Produkte in einem Ort anbieten. Kleinere Läden hingegen bieten häufig regionale oder biologische Produkte an. Online-Shops sind in letzter Zeit immer populärer geworden, weil sie bequem sind und man oft günstigere Preise findet. Es ist jedoch wichtig, darauf zu achten, dass man nur qualitativ hochwertige Produkte kauft. Letztendlich liegt es am Kunden, den richtigen Shop zu finden und das Produkt zu kaufen, das ihm am besten gefällt.

2. Die Universität ist ein Ort, an dem man sich weiterbilden und neue Kenntnisse erlangen kann. Dort werden Studenten in verschiedenen Fächern unterrichtet, von denen einige theoretisch und andere praxisorientiert sind. Das Studium umfasst verschiedene Fächer, wie Mathematik, Geschichte, Literatur und Philosophie. Viele Studenten besuchen außerdem Seminare, um sich tiefer in einzelne Themen

einzubeziehen. In den Vorlesungen wird oft Material in Form von Folien oder Skripten vorgestellt. Am Ende des Studiums müssen die Studenten Abschlüsse wie Bachelor oder Master absolvieren. Damit die Studierenden sich wohlfühlen, bietet die Universität verschiedene Einrichtungen an, wie Bibliotheken, Cafeterias und Sportanlagen.

3. Jede Stadt hat ihre eigenen Besonderheiten und Merkmale, die sie von anderen Städten unterscheiden. Eine Stadt kann zum Beispiel viele historische Gebäude haben, die von Touristen besucht werden. In anderen Städten gibt es vielleicht schöne Parks oder Seehäfen, die Besucher anziehen. Aber egal, welche Besonderheiten eine Stadt hat, sie ist immer ein Ort voller Leben und Energie. Die Straßen sind voll von Menschen, die ihre Arbeit erledigen, einkaufen gehen oder einfach nur spazieren gehen. Auch die Gastronomie spielt eine wichtige Rolle, denn viele Städte haben viele Restaurants und Cafés, in denen man essen und trinken kann. Und schließlich gibt es in jeder Stadt immer etwas zu entdecken, ob es nun ein Museum, ein Theater oder ein Museum ist.

8 семестр

Задания 1 типа

1. Wie nennt man ein großes Fenster, das fast bis zum Boden reicht?
2. Was versteht man unter dem Begriff „Kamin”?
3. Wie heißt ein Raum, in dem man isst?
4. Was ist ein „Terrasse”?
5. Wie nennt man den Raum, in dem man schläft?
6. Was bedeutet „Garage”?
7. Wie sagt man „Dachboden”?
8. Was versteht man unter „Keller”?
9. Wie nennt man einen Raum, in dem man sich entspannt?
10. Was ist ein „Garten”?
11. Wie nennt man Snacks, die man zwischen den Mahlzeiten isst?
12. Was versteht man unter „Nachos”?
13. Wie nennt man ein mexikanisches Gericht, das Fleisch und Käse enthält?
14. Was ist ein „Burrito”?
15. Wie versteht man „Calzone”?
16. Was ist ein „Falafel”?
17. Wie nennt man Currywurst?
18. Was versteht man unter „Chips”?
19. Wie sagt man „Taco”?
20. Was ist ein „Kebab”?
21. Wie nennt man das Werkzeug, mit dem man mischt?
22. Was ist ein „Messbecher”?
23. Wie heißt ein Topf, in dem Suppe gekocht wird?
24. Was versteht man unter „Backform”?
25. Wie nennt man den Löffel, mit dem man rührt?

Задания 2 типа

1. Warum ist es wichtig, einen eigenen Garten zu haben?
2. Wie gestaltest du dein Wohnzimmer, um es gemütlich zu machen?

3. Welche Vor- und Nachteile hat ein Keller?
4. Warum ist es gut, die Inneneinrichtung zu optimieren?
5. Welche Einrichtungen sind für eine moderne Küche wichtig?
6. Warum ist die Renovierung des Bades so kostspielig?
7. Welche Aspekte spielen bei der Auswahl eines neuen Sofas eine Rolle?
8. Warum ist es ratsam, die Wände in hellen Farben zu streichen?
9. Warum ist es sinnvoll, das Wohnzimmer luftig zu gestalten?
10. Warum ist es hilfreich, einen Schreibtisch im Schlafzimmer zu haben?
11. Warum ist es vernünftig, die Wohnung vor dem Kauf zu inspizieren?
12. Warum ist es nützlich, die Fenster im Schlafzimmer dunkel zu halten?
13. Warum ist es ein Vorteil, einen separaten Raum für die Bücher zu haben?
14. Warum ist es klug, die Küche offen zu gestalten?
15. Warum ist es praktisch, im Bad einen Hocker zu haben?
16. Warum ist es empfehlenswert, die Garderobe im Eingangsbereich zu platzieren?
17. Warum ist es günstig, eine Spülküche zu installieren?
18. Warum ist es raffiniert, die Terrasse im Garten zu nutzen?
19. Warum ist es verständlich, dass viele Menschen gern im Keller lagern?
20. Warum ist es sicher, einen Alarm im Haus zu installieren?
21. Warum ist es intuitiv, ein Doppelbett statt zwei Einzelbetten zu kaufen?
22. Warum ist es interessant, einen Garten mit Obstbäumen zu haben?
23. Warum ist es sympathisch, eine kleine Sitzecke im Wohnzimmer zu gestalten?
24. Warum ist es einfühlsam, im Schlafzimmer sanfte Lichter zu installieren?
25. Warum ist es wichtig, einen eigenen Arbeitsplatz im Haus zu haben?

Задания 3 типа (прочитайте и переведите текст)

1. Dein Zuhause ist der Ort, an dem du dich wirklich wohl fühlst. Du kannst dort deine Persönlichkeit ausdrücken und dir einen Raum schaffen, der perfekt zu dir passt. Das kann ein großer Garten sein, in dem du Entspannung findest, oder ein kleines Schlafzimmer, das dich jeden Tag erquickt. Dein Zuhause ist ein Refugium, in dem du dich erholen kannst und deine Kraft wieder findest. Vielleicht ist es ein großes Wohnzimmer mit einem gemütlichen Sofa, auf dem du Stunden sitzen und lesen kannst. Oder es ist ein elegantes Bad, das dich jeden Morgen mit seinem luxuriösen Ambiente begrüßt. Es gibt keinen Zweifel daran, dass dein Zuhause der wichtigste Ort in deinem Leben ist. Dort kannst du deine Träume verwirklichen und deine Zukunft gestalten. Es ist ein Ort, an dem du mit deiner Familie glücklich bist und mit Freunden feierst. Ob es nun ein großes Haus oder eine kleine Wohnung ist – es ist dein Zuhause, und es ist perfekt!

2. Fast food ist ein wichtiger Bestandteil unseres Lebens. Obwohl es nicht immer gesund ist, ist es doch bequem und schnell. Es gibt viele Sorten von Fast Food, von denen jeder etwas findet, was ihm schmeckt. Es gibt Burger, Pizza, Donuts, Hot Dogs und vieles mehr. Jedes Gericht hat seine eigenen Vor- und Nachteile. Burger sind bequem und schnell, aber sie enthalten viele Kalorien. Pizza ist lecker, aber auch nicht gerade gesund. Donuts sind süß und schmecken gut, aber sie enthalten viele Zucker und Fette. Doch trotz dieser Nachteile sind Fast Food-Gerichte sehr

beliebt, weil sie billig und schnell sind. Allerdings sollten sie nicht allzu häufig gegessen werden, da sie negative Auswirkungen auf die Gesundheit haben können.
3. Die Küche ist ein wichtiger Raum im Haus. Hier kocht man, isst und verbringt viel Zeit. Es gibt viele Geräte und Utensilien, die einen großen Unterschied machen. Ein Messbecher ist wichtig, um die richtige Menge von Zutaten zu messen. Ein Mixer hilft, Suppen und Smoothies zu mixen. Eine Backform ist nützlich, um Kuchen und Brote zu backen. Ein Hackmesser ist unerlässlich, um Gemüse und Fleisch zu schneiden. Ein Ofen ist wichtig, um Brot, Kuchen und Fleisch zu backen. Kasserollen sind nützlich, um Suppen und Soßen zu kochen. Ein Dosenöffner ist unverzichtbar, um Dosen zu öffnen. Eine Topfbürste hilft, Töpfe und Pfannen sauber zu halten. Ein Stofftuch ist nützlich, um Hände und Oberflächen zu trocknen. Ein Backrost ist hilfreich, um Brot und Fleisch zu backen. Eine Saucepanne ist nützlich, um Soßen und Suppe zu kochen. Ein Spültisch ist hilfreich, um Geschirr zu waschen. Ein Schöpflöffel ist nützlich, um Suppe und Soße zu holen. Ein Toaster ist nützlich, um Brot zu toasten. Eine Kaffeemaschine ist hilfreich, um Kaffee zu kochen. Ein Teekessel ist nützlich, um Tee zu kochen. Ein Staubsauger ist hilfreich, um Krümel und Staub zu entfernen. Ein Suppentopf ist nützlich, um Suppe zu kochen. Ein Mehlsieb ist hilfreich, um Mehl zu sieben. Ein Salzstreuer ist nützlich, um Salz zu dosieren. Ein Eierschalenhobel ist hilfreich, um Eierschalen zu entfernen. Ein Gaskocher ist nützlich, um schnell zu kochen. Ein Mikrowellenherd ist hilfreich, um schnell zu erhitzen. Ein Espressoapparat ist nützlich, um Espresso zu kochen. Ein Waffeleisen ist hilfreich, um Waffeln zu backen.

9 семестр

Задания 1 типа

1. Wie heißt der erste Monat des Jahres?
2. Was ist das Gegenwort zu „Winter”?
3. Welche Jahreszeit kommt nach dem Sommer?
4. Wie nennt man den Übergangsmonat zwischen Frühling und Sommer?
5. Was bedeutet „Sonnenwende”?
6. Welche Jahreszeit ist am kürzesten?
7. Wie lange dauert ein Jahr?
8. Was passiert im Januar?
9. Welche Jahreszeit ist der Herbst?
10. Wie lautet das letzte Wort für „November”?
11. Welche Jahreszeit folgt dem Frühling?
12. Wie wird „Sommer” auf Deutsch gesagt?
13. Was bezeichnet man mit „Herbstzeit”?
14. Was ist der Unterschied zwischen Frühling und Sommer?
15. Welche Jahreszeit ist „Frühling”?
16. Was macht jemand, der gerne wandert?
17. Wie nennt man jemanden, der Blumen pflegt?
18. Wie heißt es auf Deutsch „lesen”?
19. Was bedeutet „Malen”?
20. Wie beschreibt man jemanden, der Musik hört?
21. Was tut jemand, der gerne tanzt?
22. Wie sagt man „sammeln”?

23. Was verstündet man unter „fotografieren”?
24. Wie bezeichnet man jemanden, der Sports treibt?
25. Was sind „Hobbies”?

Задания 2 типа

1. Warum ist der Frühling so wichtig für die Natur?
2. Warum feiern viele Menschen den Sommer?
3. Welche Vorteile hat der Herbst?
4. Warum ist der Winter für viele Menschen eine schwierige Zeit?
5. Welche Naturphänomene beobachtet man im Frühling?
6. Warum ist es wichtig, die Jahreszeiten zu respektieren?
7. Welche besonderen Tätigkeiten machen den Sommer so einzigartig?
8. Warum ist der Herbst eine gute Zeit für Ausflüge?
9. Welche Kulturen sind durch die Jahreszeiten geprägt?
10. Warum sind Naturzyklen so wichtig für das menschliche Leben?
11. Warum ist es wichtig, Hobbys zu haben?
12. Welche Vorteile hat Lesen?
13. Warum ist Wandern so beliebt?
14. Warum ist Musik so wichtig für viele Menschen?
15. Warum ist Sport ein wichtiges Hobby?
16. Warum ist das Sammlen von Briefmarken interessant?
17. Warum ist Malen so anspruchsvoll?
18. Warum ist Reisen so anziehend?
19. Warum ist Angeln ein entspannendes Hobby?
20. Warum ist Fernsehen ein beliebtes Vergnügen?
21. Warum ist Lesen so wichtig?
22. Warum ist Malen so befriedigend?
23. Warum ist Sammlen so interessant?
24. Warum ist Fotografie so herausfordernd?
25. Warum ist Handarbeit so relaxt?

Задания 3 типа (прочитайте и переведите текст)

1.Die Jahreszeiten sind ein wunderschönes Phänomen der Natur. Jede Jahreszeit hat ihre eigenen Charakteristika und besondere Schönheiten. Der Frühling ist die Zeit der Erneuerung und des Wachsens. Alles wird neu und grün. Der Sommer ist die Zeit der Hitze und der Sonne. Es ist die ideale Zeit für Urlaub und Ausflüge. Der Herbst ist die Zeit der Ernte und der Farben. Die Blätter fallen und die Luft wird kühler. Der Winter ist die kalte und ruhige Jahreszeit. Es schneit und die Welt wird still. Jeder Mensch hat seine Lieblingsjahreszeit. Einige lieben den Frühling, weil sie die Blumen und den Duft lieben. Andere bevorzugen den Sommer, weil sie die Sonne und das Baden lieben. Noch andere mögen den Herbst, weil sie die Farben und die Ernte lieben. Und wieder andere lieben den Winter, weil sie das Schneespielen und das Ruhegelager lieben. Die Jahreszeiten sind also nicht nur ein natürliches Phänomen, sondern auch ein Teil unseres Lebens.

2. Hobbys sind wichtige Bestandteile unseres Lebens. Sie geben uns Freude und Erleichterung. Einige Menschen lieben Lesen, weil es sie in eine andere Welt

entführen kann. Andere mögen Wandern, weil es sie näher an die Natur bringt. Viele Menschen lieben Musik, weil sie ihre Emotionen ausdrücken kann. Sport ist ein weiteres beliebtes Hobby, weil es den Körper und den Geist stärkt. Sammlen ist ein anderes Hobby, das viele Menschen begeistert. Manche sammeln Briefmarken, andere Münzen oder Comics. Kochkunst ist ein weiteres Hobby, das viele Menschen lieben. Es ist eine tolle Methode, neue Gerichte zu entdecken und zu genießen. Fotografie ist ein weiteres Hobby, das viele Menschen begeistert. Es ist eine tolle Methode, schöne Momente festzuhalten und zu dokumentieren. Insgesamt sind Hobbys eine wichtige Quelle der Inspiration und des Glücks.

3.Ein Hobby ist eine wichtige Sache im Leben eines jeden Menschen. Es gibt viele verschiedene Hobbys, die Menschen unterschiedliche Freude bereiten. Einige lieben Lesen, weil es sie in eine andere Welt entführt. Andere mögen Malen, weil es ihnen kreatives Ausdrucksmittel bietet. Viele Menschen lieben Sport, weil er den Körper und den Geist stärkt. Sammlen ist ein weiteres Hobby, das viele Menschen begeistert. Manche sammeln Briefmarken, andere Münzen oder Comics. Kochkunst ist ein weiteres Hobby, das viele Menschen lieben. Es ist eine tolle Methode, neue Gerichte zu entdecken und zu genießen. Fotografie ist ein weiteres Hobby, das viele Menschen begeistert. Es ist eine tolle Methode, schöne Momente festzuhalten und zu dokumentieren. Insgesamt sind Hobbys eine wichtige Quelle der Inspiration und des Glücks.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Русский язык и культура речи»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 8

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 16

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 19

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Русский язык и культура речи» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969..

Дисциплина «Русский язык и культура речи» посвящена изучению базовых понятий и представлений в области русского языка и культуры делового общения. Дисциплина обобщает и систематизирует знания студентов об устройстве и функционировании языка в различных сферах общественной деятельности, в том числе и в сфере деловых отношений; формирует общую систему теоретических представлений о нормах русского литературного языка; знакомит студентов со спецификой делового общения, основными функциями и средствами делового общения, помогает овладеть жанрами письменной деловой речи, а также развивает ряд практических умений и навыков, позволяющих студентам беспрепятственно включаться в процесс делового общения и устанавливать эффективные отношения с собеседником.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины – формирование у обучающихся необходимых компетенций для успешного освоения образовательной программы.

Задачи изучения дисциплины:

- раскрытие сущности и содержания основных категорий и понятий *культуры речи*;
- развитие у студентов умения оптимально использовать средства русского языка в устном и письменном общении,
- обобщение, систематизация и углубление знаний о нормах русского литературного языка;
- уяснение особенностей функционирования в речи тех или иных языковых средств в зависимости от целей и условий общения, а также в зависимости от формы речи (устная / письменная);
- формирование умения осуществлять выбор языковых средств в зависимости от целей и условий общения, а также в зависимости от формы речи (устная / письменная)

- изучение особенностей построения текстов документов;
- развитие умения выбирать языковые средства, отвечающие жанру и форме документа, и создавать на базе выбранных языковых средств текст документа;
- формирование умения использовать знания техники аргументации в ходе деловой беседы, диспутов, дискуссий.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	**УК-4**	**УК-4.1** Демонстрирует знание основных норм, функциональных стилей, аспектов взаимодействия в деловой среде на языке коммуникации	основные нормы русского литературного языка: орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические; основные функциональные разновидности русского литературного языка; слагаемые культуры деловой речи, которые оказывают наилучшее воздействие на адресата (точность, логичность, уместность, чистота, выразительность, богатство)	правильно произносить акцентологически трудные слова; употреблять слова в речи в соответствии с их значением, правильно образовывать формы слов, строить предложения и словосочетания в соответствии с синтаксическими нормами; осуществлять выбор языковых средств в зависимости от стилевой принадлежности текста	анализа и редактирования текстов различных функциональных стилей русского литературного языка с точки зрения нормативного построения, а также уместности и эффективности использования тех или иных языковых средств	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
		УК-4.2. Умеет правильно, непротиворечиво и аргументированно строить устную и письменную речь	технику аргументации, используемую в ходе деловой беседы, диспутов, дискуссий; последовательность подготовки и проведения основных форм делового общения; этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	выбирать языковые средства русского литературного языка в зависимости от условий и целей общения, а также в зависимости от формы речи (устная/письменная)	создания устных и письменных текстов, построенных в соответствии с коммуникативными задачами и сферой общения, в том числе деловой	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Культура речи и ее слагаемые	2	2								7	Участие в семинаре в диалоговом режиме/5
Тема 2. Правильность речи: нормативный аспект. Основные приемы овладения грамотной речью.		2								7	Участие в тренинге №1 /10 Участие в тренинге№2/10 Выполнение тестового задания/10
Тема 3. Качества культурной речи: точность, логичность, уместность, богатство.		2								7	Участие в тренинге/10
Тема 4. Стили речи.		2								7	Участие в тренинге/10 Эссе/10
Тема 5. Документ. Нормы письменной деловой речи.	2	2								8	Участие в тренинге/10
Тема 6. Коммуникативный аспект делового общения		1								8	Участие в дидактической игре/10
Тема 7. Основы риторики.		1								8	Отчет по ситуационному практикуму/5 Участие в тренинге/10
Всего:	**4**	**12**								**52**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Культура речи и ее слагаемые

Определение понятия «культура речи». Нормативный, коммуникативный и этический аспекты культуры речи. Формы русского национального языка. Литературный язык, жаргон, просторечие: сферы использования и отличительные черты. Современный русский язык начала XXI века: основные тенденции развития и трансформации

Тема 2. Правильность речи: нормативный аспект. Основные приемы овладения грамотной речью.

Основные направления совершенствования навыков грамотного письма и говорения. Нормы произношения и ударения. Грамматические нормы русского языка. Речевые ошибки и способы их устранения. Лексические нормы. Термины как основа специального языка. Значение иноязычных слов, часто употребляемых в области политики, экономики, культуры. Особенности образования и употребления отдельных частей речи: анализ наиболее распространенных ошибок. Синтаксические нормы. Основные нарушения синтаксических норм.

Тема 3. Качества культурной речи: точность, логичность, уместность, богатство.

Характеристика основных качеств культурной речи. Типичные недостатки в построении текстов: чрезмерная сложность для восприятия, двусмысленность (нарушения логики: предложения не понятны или требуют дополнительных усилий для однозначного понимания). Необходимость учёта фактора адресата в речи. Причины возникновения и способы устранения неоднозначности в тексте. Логические ошибки как результат неправильного словоупотребления. Речевая избыточность и речевая недостаточность. Причины коммуникативных неудач.

Тема 4. Стили речи.

Функциональные стили русского литературного языка. Основные жанры, черты, сфера функционирования официально-делового стиля. Подстили официально-делового стиля.

Сфера, функции, лексика, основные черты и жанры научного стиля. Аннотация, реферат, конспект, тезисы. Требования к стилю и оформлению научно-учебных работ (реферат, курсовая, дипломная работа).

Публицистический стиль как средство воздействия на аудиторию: черты, жанры, сфера использования. Специфика стиля рекламы. Жанры публицистического стиля: статья, эссе, интервью, обзор.

Художественный стиль речи и его особенности.

Тема 5. Документ. Нормы письменной деловой речи.

Документ как способ реализации письменной деловой речи. Приемы унификации языка служебных документов. Правила оформления документов. Речевой этикет в документе. Виды документов (заявление, резюме, служебная записка, договор и др.) Общие требования, предъявляемые к письменной деловой речи: достоверность; актуальность; аргументированность; полнота информации; лаконизм (краткость) изложения. Типичные ошибки в текстах деловых писем.

Тема 6. Коммуникативный аспект делового общения.

Специфика делового взаимодействия. Деловая беседа как основной жанр устной деловой речи. Проведение деловой беседы. Факторы создания положительной атмосферы во время деловой беседы. Правила убеждения, используемые в ходе деловой беседы. Барьеры в общении: барьеры взаимодействия, барьеры восприятия и понимания, коммуникативные барьеры.

Совещание. Структура совещания и порядок его проведения. Требования, предъявляемые к выступлению на совещании. Свертывание и развертывание информации при словесной передаче (резюмирование, тезирование).

Понятие деловой презентации. Правила использования иллюстративных материалов на презентации. Подготовка текста презентационной речи.

Тема 7. Основы риторики.

Понятие риторики. Риторический канон. Этапы работы над публичным выступлением. Композиция речи. Ораторский стиль. Культура взаимодействия оратора и аудитории. Структура аргументации: тезис, аргументы и демонстрация. Требования к тезису, аргументам и демонстрации. Некорректная аргументация. Прямая и косвенная аргументация. Основные правила ведения дискуссии. Правила убеждения оппонента. Полемические приёмы и уловки. Совершенствование навыков устной речи.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач, ситуационные практикумы, дидактические игры, тренинги, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся по участию в лекции

Лекция – систематическое, последовательное изложение преподавателем учебного материала. Для лучшего усвоения учебного

материала на лекции преподаватель сопровождает свой рассказ слайдами презентации, на которые вынесены основные термины, классификации и наглядная информация (рисунки, схемы, фото) и т.д. Основная цель лекций - формирование ориентировочной основы для последующего усвоения учебного материала курса. Изучение дисциплины начинается с вводной лекции, в которой преподаватель знакомит студентов с целью и назначением курса, его ролью и местом в системе учебных дисциплин. Далее дается общий обзор курса, определяется его значение для будущей практической работы студентов.

Самостоятельная работа студента на лекции заключается в осмыслении новой информации и краткой рациональной ее записи. В процессе лекций рекомендуется записывать основные понятия и формулировки, научные выводы, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету. В ходе лекционных занятий следует не только слушать излагаемый материал, но очень важно участвовать в анализе примеров, предлагаемых преподавателем, в рассмотрении и решении проблемных вопросов, выносимых на обсуждение. В течение лекционного занятия стоит задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций.

В конце лекции преподаватель указывает, какие конкретно вопросы лекции будут рассматриваться на практических занятиях, как лучше студентам подготовиться к данным занятиям.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении семинара

Главная цель семинарского занятия – расширение знаний по наиболее сложным теоретическим и терминологическим вопросам изучаемой темы, которые не получили дополнительного освещения. Семинар предназначен для углубленного изучения предмета, овладение методологией, применительно к особенностям изучаемой дисциплины. Цели семинара: углубление, систематизация и закрепление знаний по дисциплине; проверка знаний; привитие умений и навыков самостоятельной работы с литературой; формирование умения аргументировано отстаивать свою точку зрения, отвечать на вопросы преподавателя; умение слушать других, задавать вопросы. В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по

изучаемым вопросам.
В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов других студентов.
Не допускается распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся для участия в семинаре в диалоговом режиме

Семинарское занятие в диалоговом режиме структурировано следующим образом:

Вступление преподавателя должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой он должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Обсуждение (диалого) целенаправленного конкретного вопроса, сопровождающееся, обменом мнениями, идеями между двумя и более лицами.

Задача - обнаружить различия в понимании вопроса и в споре установить истину. Обсуждение может быть свободным и управляемым.

К технике управляемого обсуждения относятся: четкое определение цели, прогнозирование реакции оппонентов, планирование своего поведения, ограничение времени на выступления и их заданная очередность

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;

- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении дидактической игры

Дидактическая игра – совместная деятельность обучаемых, направленная на нахождение путей оптимального решения поставленной задачи в соответствии с выбранной или назначенной ролью с целью выработки коммуникативных навыков, развития мышления, умения применять полученные теоретические знания на практике, быстроты оценки ситуации и принятия решения. Дидактическая игра позволяет вовлекать участников в моделирование процессов будущей профессиональной деятельности, развивает помимо профессиональных навыков, аналитические, рефлексивные способности, умение организовать собственную деятельность и деятельность группы.

Прежде чем приступать к участию в дидактической игре, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о целях и практических задачах игры, о порядке проведения дидактической игры, критериях оценки действий участников игры;

- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы, описание игровой ситуации и конкретную роль в дидактической игре с разъяснением функций и порядка действий по сценарию;

По итогам проведения дидактической игры, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении ситуационного практикума

Ситуационный практикум (кейс) является одной из форм интерактивного практического занятия, целью которого является приобретение обучающимся умений командной работы навыков выработки решений в профессиональной области, развитие коммуникативных и творческих способностей в процессе выявления особенностей будущей профессиональной деятельности на основе анализа обучаемыми заданий, сформированных на основе практических ситуаций.

Прежде чем приступать к участию в ситуационном практикуме, обучающемуся необходимо:

- заранее, в процессе самостоятельной работы ознакомиться со сценарием практикума и необходимой литературой, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о содержании кейса, информирует о форме предоставления результатов, сроках выполнения кейса и критериях оценки действий участников;

При выполнении задания необходимо:

- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы и принять участие в делении учебной группы на мини-группы и в выборах лидера мини-группы;

- участвовать в формировании отчета по выполнению кейса в своей мини-группе;

- участвовать в обсуждении отчетов мини-групп.

По итогам проведения ситуационного практикума, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга.

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;

- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю и получают от него обратную связь по результатам своей работы.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по курсу «Русский язык и культура речи» определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающийся взаимодействует с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Методические указания для обучающихся по написанию эссе

Эссе — это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную

преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

Основная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается.

Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме. Объем эссе – не менее 350 слов.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Культура речи и ее слагаемые	Формы русского национального языка. Литературный язык, жаргон, просторечие: сферы использования и отличительные черты.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к семинару в диалоговом режиме.	Участие в семинаре
Тема 2. Правильность речи: нормативный аспект. Основные приемы овладения грамотной речью.	Речевые ошибки и способы их устранения.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet подготовка к тренингу подготовка к тесту	Участие в тренинге Выполнение теста
Тема 3. Качества культурной речи: точность, логичность, уместность, богатство.	Характеристика основных качеств культурной речи.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet конспектирование подготовка к тренингу	Участие в тренинге
Тема 4. Стили речи.	Публицистический стиль как средство воздействия на	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети	Выполнение заданий тренинга Эссе

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	аудиторию: черты, жанры, сфера использования. Специфика стиля рекламы. Жанры публицистического стиля: статья, эссе, интервью, обзор.	Internet конспектирование подготовка к тренингу написание эссе	
Тема 5. Документ. Нормы письменной деловой речи.	Виды документов (заявление, резюме, служебная записка, договор и др.)	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet подготовка к тренингу	Участие в тренинге
Тема 6. Коммуникативный аспект делового общения	Совещание. Структура совещания и порядок его проведения. Требования, предъявляемые к выступлению на совещании. Свертывание и развертывание информации при словесной передаче (резюмирование, тезирование). Понятие деловой презентации. Правила использования иллюстративных материалов на презентации. Подготовка текста презентационной речи	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet. Конспектирование Подготовка к участию в дидактической игре	Участие в дидактической игре
Тема 7. Основы риторики.	Основные правила ведения дискуссии. Правила убеждения оппонента. Полемические приёмы и уловки.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet. Конспектирование Подготовка к тренингу Подготовка к ситуационному практикуму, подготовка отчета по практикуму	Участие в тренинге Отчет о проведении ситуационного практикума

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1.Глазкова, М. М. Стилистика русского языка : учебник / М. М. Глазкова, О. Н. Морозова. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 409 с. — ISBN 978-5-4497-2586-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/135265.html

2.Рудометова, С. М. Русский язык и культура речи : учебное пособие для студентов нефилологических специальностей / С. М. Рудометова. — Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2025. — 102 с. — ISBN 978-5-9935-0470-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152090.html

3.Шаповалова, Н. Г. Основы теории коммуникации и культуры русской речи : практикум / Н. Г. Шаповалова. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 97 с. — ISBN 978-5-4497-2519-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/135122.html

Дополнительная литература:

1. Артамонов, В. Н. Русский язык и культура речи : учебно-методическое пособие для обучающихся по образовательным программам направления подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование», а также для всех направлений подготовки бакалавров, магистров и аспирантов / В. Н. Артамонов, Е. В. Уба, М. С. Узерина. — 4-е изд. — Ульяновск : Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/108534.html

2. Касумова, Г.А. Культура речи и делового общения : учебно-методическое пособие / составители Г. А. Касумовой. — Тюмень : Государственный аграрный университет Северного Зауралья, 2021. — 73 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/108806.html

3. Невежина, М.В. Русский язык и культура речи : учебное пособие для студентов вузов / М. В. Невежина, Е. В. Шарохина, Е. Б. Михайлова [и др.]. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2023. — 351 с. — ISBN 5-238-00860-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141504.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех.	http://www.gramota.ru/
2.	Культура письменной речи. Русский язык и литература	http://gramma.ru/
3.	СЛОВАРИ.РУ – электронная библиотека словарей русского языка: толковые, иностранных слов, орфографический, семантический.	www.slovari.ru
4.	Национальный корпус русского языка; обладает сервисом анализа частотности слова / выражения, в том числе по годам.	http://www.ruscorpora.ru/new/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное

обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Участие в тренинге	9-10 – студент выполнил все задания тренинга, не допустив ошибок или допустив 1 ошибку, ответил полно и аргументировано на все вопросы преподавателя; 7-8 - студент выполнил все задания тренинга, допустив 2-3 ошибки, недостаточно полно аргументировал излагаемую позицию; 4-6 –. студент выполнил все задания тренинга, допустив 4-5 ошибок, не смог корректно и полно ответить на вопросы преподавателя; 1-3 – студент выполнил не менее половины заданий тренинга, допустив более 5 ошибок, не смог ответить на вопросы преподавателя; 0 – студент не участвовал в тренинге.
2.	Эссе	8-10 – тема раскрыта в полном объеме в соответствии с требованиями к стилю, структуре, эссе представляет собой самостоятельное изложение мыслей без заимствований, выводы логичны и обоснованы, не более 1-2 речевых ошибок; 5-7 – тема раскрыта в полном объеме в соответствии с требованиями к стилю, эссе представляет собой самостоятельное изложение мыслей без заимствований, выводы недостаточно обоснованы, не более 3-4 речевых ошибок; 3-5 – тема раскрыта не в полном объеме, не вполне соответствует требованиям к стилю, эссе представляет собой самостоятельное изложение мыслей без заимствований, неполнота аргументации собственной точки зрения, не более 5 речевых ошибок; 1-2 – тема раскрыта только частично, более 6 речевых и логических ошибок; 0 – эссе не написано, либо содержит заимствования, написано не самостоятельно.
3.	Тест	10 – 0-1 ошибка; 9 – 1 ошибка; 8 – 2 ошибки; 7 – 3 ошибки; 6 – 4 ошибки; 5 – 5 ошибок; 4 – 6 ошибок; 3 – 7 ошибок; 2 -1 – 8 ошибок; 0 – более 8 ошибок.

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
4	Семинар в диалоговом режиме	5 - обучающийся изучил необходимую литературу и исчерпывающе ответил на вопросы к семинару, активно участвовал в дискуссии и обсуждении проблем изучаемой темы; 4- обучающийся изучил необходимую литературу и ответил на большую часть вопросов к семинару, активно участвовал в дискуссии и обсуждении проблем изучаемой темы; 3 – обучающийся изучил часть необходимой литературы, ответил на 50-60% вопросов по семинару, участвовал в дискуссии; 2 – обучающийся ответил на 30-40% вопросов к семинару, участвовал в дискуссии, но выводы недостаточно обоснованы; 1 - обучающийся ответил только на 10-20 % вопросов к семинару, не участвовал в обсуждении всех вопросов.
5.	Дидактическая игра	10-9 – активное участие в процессе игры в соответствии с заранее определенной ролью, проявленный при этом творческий подход, логика и аргументированность в решении поставленной задачи, а также применение знаний культуры речи; 8-7 - активное участие в процессе игры в соответствии с заранее определенной ролью, проявленные при этом знание правил культуры речи, логика и аргументированность в решении поставленной задачи; 6-5 –участие в процессе игры в соответствии с заранее определенной ролью, проявленный при этом творческий подход, но недостаточно логично и аргументировано решена поставленная задача, наличие 1-2 ошибок, связанных с нарушениями норм культуры речи; 4-3 – участие в процессе игры в соответствии с заранее определенной ролью, но недостаточно логично и аргументировано решена поставленная задача, наличие 3-4 ошибок, связанные с нарушениями норм культуры речи; 1-2 - участие в процессе игры в соответствии заранее определенной роли, но недостаточно логично и аргументировано решена поставленная задача, допущено 5-6 нарушений норм культуры речи.
6.	Ситуационный практикум	5- участник практикума подготовил аргументированное выступление, продемонстрировав усвоение знаний и умений, в выступлении не более 1 речевой ошибки; 4 – участник практикума в целом подготовил аргументированное выступление, хотя допустил некоторые логические неточности, 1-2 речевые ошибки; 3 – обучающийся принял участие в практикуме, однако совершил 3-4 речевые и/или логические ошибки в построении текста выступления; 2-1 – обучающийся принял участие в практикуме, однако выполнил задание менее, чем на 50 %, допустил 4-5 речевых и /или логических ошибок в

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		построении текста выступления; 0– обучающийся не принимал участие в практикуме.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные вопросы к семинару в диалоговом режиме тема 1. «Культура речи и её слагаемые»

1. Какое понятие шире по объёму: «национальный язык» или «литературный язык»? Дайте определения этим понятиям.

2. Каковы основные признаки литературного языка?

3. Перечислите нелитературные формы национального языка.

4. Что такое «территориальный диалект»? Есть ли различие между понятиями «территориальный диалект» и «говор»?

5. Дайте определения понятиям «профессиональные и социальные диалекты», приведите примеры диалектизмов из вашей профессиональной сферы.

6. Что такое «просторечие»? Приведите примеры

7. Что такое молодежный сленг? По представленным ниже образцам словарных статей составьте собственные толкования лексических значений слов молодёжного жаргона и придумайте с ними предложения. Также перестройте это предложение, заменив сленг словами литературного языка. В каких ситуациях неуместно использование сленга?

·Образцы словарных статей:

ВОЯЖ (фр. Voyage) — путешествие, поездка. «*Погрузила экипаж, приготовилась в вояж». Молотов.*

ВПЕЧАТЛЯЮЩИЙ — производящий сильное впечатление, воздействие, влияние. *Впечатляющее зрелище.*

9. Расскажите об аспектах культуры речи.

Типовые задания к тренингам

Тренинг по теме 2«Правильность речи: нормативный аспект. Основные приемы овладения грамотной речью».

(*Правильная постановка ударения в словах и их использование в речи в соответствии с лексическим значением, грамотное построение предложений и выбор верных грамматических форм слов)*

Задание 1. Поставьте правильно ударения в словах и составьте с ними предложения. Студенты разделяются на группы, каждая из которых получает

карточки со словами и задания. После подготовки группы озвучивают свои варианты.

Оптовый, блага, диспансер, договор; мн. договоры, звонишь, звонят, избалованный, избаловать, избалую, искра, каталог, квартал, колледж, красивее, нормировать, осведомить, принят, принята, принято, свекла, создал, создала, создало, сосредоточение, средства, танцовщица, торты, тортов, уведомить, упрочение, феномен, ходатайствовать, щавель, щавеля, эксперт, прагматичный, валовой, валом валить, вероисповедание, ветеринария, включить, включишь, водопровод, средства, статуя, столяр, таможня, табу, танцовщица, единовременно, жизнеобеспечение, завидно, завсегдатай, закупорить, занял, заняла, заняли, запломбировать, запломбированный, исчерпать, инцидент, истекший год, каталог, квартал, километр, предприимчивый, обеспечение, облегчить, одновременный.

Задание 2. Каково значение иноязычных слов, употребляемых в области политики, экономики? В каких ситуациях их используют? В каких жанрах устной и письменной речи? Придумайте предложения с каждым из слов.

Администрирование, конфисковать, диверсификация, тренд, аутсорсинг, альтернатива, франчайзинг, тренд, экстрадиция, концессия, аннулировать, антагонизм, апелляция, дискредитировать, аудит, эмигрант, баллотироваться, бартер, беспрецедентный, брифинг, брокер, вердикт, виртуальный, грант, дебитор, декларация, демпинг, депозит, депортация, дефолт, дивиденд, апелляция, диссидент, дистрибьютор, инвестиции, инновация, тайм-менеджмент, реноме, девальвация, корпорация, корректный, пролонгировать, аккредитовать, легализовать, легитимный, конфиденциальный, маркетинг, масс-медиа, мониторинг, мораторий, секонд-хенд, ноу-хау, де-юре, олигархия, оферта, кворум, патент, периферия, прайс-лист, прецедент, санкция, стагнация, ходатайство, консалтинг, корпоративный, коммерция, холдинг, интерактивный, дистрибьютор, риэлтор, овердрафт, стартап, коррупция, национализация, приватизация.

Задание 3.1. Склонение числительных. Прочитайте вслух данные предложения, поставив числительное в правильную форму. Необходимо это сделать быстро и без ошибок.

1. К концу 1990-х гг. Procter&Gamble являлась владельцем уже около 300 известных брендов, а потребителями ее продукции являлись более 5 млрд человек в 140 странах мира.

2. Для того чтобы повысить свои шансы на слияние и укрепить собственные позиции, компания обратилась к холдингу с предложением о финансировании, предложив ему сумму в размере 700 млрд иен.

3. Местный стадион включает более 600 зрителей.

4. Он был владельцем 1200 акций этой компании.

5. *Цена акции была понижена до 890 рублей*

Задание 3.2 Студенты делятся на две команды. Каждая из них готовит карточки с числительным и падежом, в который нужно поставить это числительное. Затем студенты обмениваются карточками. Необходимо придумать предложение с данным числительным в указанном падеже.

Например: *900 Творительный падеж. Ответ: состоялась встреча с девятьюстами студентами.*

Задание 4. Раскройте скобки, поставьте слова в правильном падеже.

1. Согласно (наша договоренность) товары должны прибыть в магазин не позднее следующего месяца.

2. Прошу оплатить командировочные расходы согласно (договор).

3. Соответственно (принятые обстоятельства) отправляем в Ваш адрес образцы нашей продукции.

4. Согласно (прилагаемый список) наградить работников завода денежной премией в размере 0,5 оклада.

5. Просим сообщить дополнительные сведения относительно (изменение в финансировании) нашего предприятия

Задание 5. Исправьте ошибки в конструкциях, запишите правильный вариант.

1. Директор подробно остановился о разных сторонах проблемы

2. Всем нужно объяснять о роли налогов.

3. Об этом администрация указала еще в прошлом году.

4. Неоднократно подчеркивалось о том, что прямолинейный подход к предмету обедняет результаты исследования.

5. Докладчик неоднократно отмечал о том, что производственные показатели снизились.

6. Создавая проект ландшафтного дизайна участка, архитектором не были учтены климатические особенности местности.

7. Согласно прилагаемого списка наградить работников департамента N премией.

8. Оплата за оборудование осуществляется простым платежом.

9. Взыскать с коммерческого банка сумму, уплаченной при обращении в суд госпошлины.

10. Оратор отметил о том, что требуется много средств для выполнения намеченного плана.

11. Все приведённые факты говорят за то, что мирные переговоры завершатся успешно.

Тренинг по теме 3 «Качества культурной речи: точность, логичность, уместность, богатство»

(*Анализ и создание текста с учётом качеств культурной речи: уместности, точности, логичности, богатства)*

Задание 1 Изменяя эмоциональную окраску слов, вы сможете контролировать свои эмоции в деловом взаимодействии. Кроме того, вы поможете и вашему партнёру быть более стрессоустойчивым и эмоционально сдержанным. Научитесь заменять «разрушительные» слова на более «спокойные» выражения:

«Разрушительные слова»	Более спокойные выражения
Это абсурд	
Это чёрт знает что такое	
Это не так	
Я с вами не согласен	
Я не могу принять ваши условия	
Провал	
Ужасно	

Задание 2. Какие коммуникативные качества речи нарушены в приведённых ниже предложениях? В чём причина коммуникативных неудач?

1. За два дня я влюбился в машину с первого взгляда.
2. Этого пентюха ещё учить и учить...
3. Заглавную роль сыграет молоденькая актриса.
4. Уважаемый деканат, пропала зачётка, восстановите её.
5. От ихнего бюджета толку нет кроме вреда.
6. Авторы статьи строго обсудили террористов
7. Композиция европейских сказок имеет много общего со сказками восточными.

Тренинг по теме 4. «Стили речи»

(Определение стилевой принадлежности текста, редактирование и написание текстов различных стилей)

Задание 1. Определите, к какому стилю относится текст, предложенный для анализа. Аргументируйте свой ответ, указав на характерные стилевые черты (сфера применения; основная функция; характерная лексика; предполагаемый жанр; основные черты).

1. А. Твардовский обладает удивительным, я бы сказал, завидным даром разговаривать со своим читателем. Поэтическая речь А. Твардовского течет очень свободно, очень естественно, без всякого нажима. Она лишена той внешней поэтической условности (или даже вычурности), которая у некоторых поэтов превращает стихи в нечто надуманное, ненастоящее, нарочитое, в нечто такое, чему плохо верится и что плохо воспринимается. В то же время речь А. Твардовского на редкость точна, красочна, глубока и поэтична в самом высоком смысле.

2. Дуб растет в довольно разнообразных почвенных условиях. Рост дуба продолжается очень долго, лет 150 – 200 и больше. За это время дуб развивает очень мощную крону. Дуб обладает большой побего-

производительной (порослевой) способностью.

3. . На краю дороги стоял дуб … Это был огромный в два обхвата дуб с обломанными давно, видно, суками и с обломанной кроной, заросшею старыми болячками. С огромными своими неуклюжими несимметричными растопыренными корявыми руками и пальцами, он старым, сердитым уродом стоял между улыбающимися березами.

4. Когда я вошел в новую пустую квартиру, единственный, кто встретил меня, был старый заснеженный тополь за окном, он остался от деревенской усадьбы, которая была на этом месте, и теперь, заглядывая во второй этаж, будто сказал мне: "Здравствуй", — и от белых прекрасных ветвей его в комнату лился свет, чистый, непорочный, неподкупный.

Он был со мною всю зиму. В ту долгую, грозную для меня зиму болезни он один никогда и никуда не торопился. Я всегда его видел в окне, и своей холодной и неизменной снежной белизной он успокаивал меня.

5. Теория текста сложилась как научная дисциплина во второй половине XX в. на пересечении ряда наук – информатики, психологии, лингвистики, риторики, прагматики, семиотики, герменевтики, книговедения, социологии.

Исследователей текста (например, П. Хартманна, С. Якобсона, В. Звегинцева, М. Гвенцадзе, О. Каменскую и др.) интересует прежде всего типология текстов и потому в качестве первоочередной ставится задача разработки самих принципов классификации текстов.

Придавая большое значение типологии текста (как теоретическое, так и практическое), ученые признают, что достаточно полная и единая классификация текстов, которая отвечала бы всем требованиям, еще не создана.

6. Настоящий Федеральный закон регулирует общественные отношения, связанные со статусом русского языка как государственного языка Российской Федерации и его официальным использованием.

Закон имеет целью:

- усилить консолидирующую роль русского языка как государственного языка Российской Федерации в политической, социально-экономической и культурной сферах как способствующего сохранению единства и цельности многонационального Российского государства;

- обеспечить использование русского языка как средства межнационального общения народов России.

7. Если за 10 дней до окончания действия договора ни одна из сторон письменно не заявит о своем намерении расторгнуть договор, то договор считается продленным на тот же срок и тех же условиях. По истечении срока действия договора обязательства сторон по настоящему договору прекращаются. Если по заявлению Клиента не будет заключен новый договор банковского счета, счета Клиента, открытые в соответствии с пунктом 2.1 настоящего договора, закрываются.

8. В ответ на Ваш запрос о дивидендах по акциям предприятия «Форум» и по акциям инвестиционного фонда сообщаем следующее. В 2019 году

значительные инвестиции (более 300 млн. руб.) были направлены на модернизацию предприятия, на приобретение нового оборудования и технологий «ноу-хау». В связи с этим в 2020 году выплата дивидендов акционерам будет временно приостановлена, так как вся прибыль предприятия «Форум» пойдет на развитие производства

Задание 2. Восстановите логическую последовательность фрагмента научной статьи Баженова Ю.К., Веснина В.Р. «Предпринимательство: попытка осмысления с современных позиций» Какие особенности научного стиля Вы можете выделить? Каковы ключевые слова (3-4) в этом фрагменте?

(1) Ещё в римском праве предпринимательство рассматривалось как занятие, дело, деятельность, а под предпринимателем подразумевался человек, ведущий общественное строительство.

(2) Если обобщить современные высказывания множества авторов о предпринимательстве, то его определение сводится как инициативная деятельность, направленная на организацию ресурсов с целью получения прибыли от производства и/или продажи товаров, оказания услуг, связанная с риском их потери и имеющая целью извлечение выгоды для лица, ее осуществляющего.

(3) Развитие предпринимательства является одной из наиболее обсуждаемых проблем нашего времени.

(4) Первым российским автором, исследовавшим предпринимательство, называют И.Т. Посошкова, подготовившего в 1724 г. свой знаменитый труд – «Книгу о скудости и богатстве», который был издан лишь в 1840 году.

Задание 3. Придайте предложениям разговорного стиля литературную форму.

1. Мне от головы. 2. За 300 рублей «Докторскую». 3. С собакой за Вами? 4. Сейчас модно без рукавов. 5. Через верёвочку прыгает / моя внучка. 6. Напротив живёт /ушёл на пенсию. 7. Дома забыл чем писать. 8. Ты взял на чём загорать? 9. Возьми чем укрыться. 10. Завтра праздничную надену.11. Зимнее надо брату покупать. 12. Скоро выпускной / потом вступительные / ужас! 13. У мальчика температура. 14. Без слуха в училище не примут. 15. Он и второй завалил. 16. Мы заняли на машину.

Тренинг по теме 5 «Документ. Нормы письменной деловой речи»

(Создание и редактирование документов)

Задание 1. Найдите и исправьте ошибки в оформлении заявления.

Заявление

от студента Николаева А.И.
в деканат
юридического факультета СГУ
декану Кузнецову М.Л.

Можно уйти с занятий 23 апреля, так как мне надо срочно идти к врачу. Мне дали направление на обследование. Надеюсь, Вы согласитесь. Сергеев

Андрей Викторович, студент 1 курса юридического факультета.

22.04.2020

Задание 2. Составьте самостоятельно заявление (о приеме на работу/ о предоставлении отпуска/ другой вариант)

Задание 3. Составьте предложения в официально-деловом стиле, используя стереотипные формулы:

Принимая во внимание

Довожу до Вашего сведения

Контроль возлагается

На основании изложенного

Задание 4. Исправьте предложения, постройте их в соответствии с нормами официально-делового стиля

1. Я опоздал на пару по русскому из-за пробок на дорогах.
2. Пусть пока до начала сентября 2020 года исполняет обязанности заместителя директора Петров И.А
3. Улик не нашлось, поэтому суд не стал рассматривать уголовное дело.
4. Не могу прийти на занятия 12 мая, мне надо участвовать в соревновании в другом городе.
5. Приказ №12

Студенты хорошо выступили на нашей научной конференции. Некоторые лучше всех, наградим их дипломами за лучший доклад, а остальным раздадим сертификаты участников.

Тренинг по теме 7. «Основы риторики»

«Проведение дебатов»

Студенты не знают тему дебатов заранее, преподаватель сообщает ее на занятии. У студентов есть 15 минут на подготовку, 15 минут длится выступление каждой группы в первом раунде. Студенты разделяются на 3 мини-группы: одна из которых – слушатели, которых нужно в чём-либо убедить, а две остальные группы разрабатывают речь, используя приёмы аргументации. После первого раунда студенты ролями.

Типовое задание к дидактической игре по теме 6 «Коммуникативный аспект делового общения»

«Наем сотрудников»

Студенты моделируют определенную ситуацию делового общения, распределяют роли. Цель – выработать коммуникативные навыки участников (резюме, саморекомендации), навыки монологической и диалогической речи. Участники: директор, начальник отдела кадров (менеджер по персоналу), начальник отдела, в который нанимается сотрудник, а также кандидаты (2-3 человека). Кандидаты заранее предоставляют резюме, а в ходе игры проводятся беседы с каждым из них. Задача кандидатов – занять вакансию, следовательно, они должны хорошо показать себя на собеседовании. Задача работодателей – выбрать лучшего кандидата. После собеседования

руководство проводит обсуждение кандидатов, их резюме, аргументируют свой выбор (в присутствии всей группы). Далее группа обсуждает поведение каждого участника игры.

Типовое задание к ситуационному практикуму
по теме 6 «Основы риторики»
«Публичное выступление»

Выберите один из афоризмов в качестве темы для выступления. Смысл афоризма должен быть вам понятен, а рассматриваемая в нем проблема – близка и интересна. Подготовьте пятиминутное выступление на практическом занятии, построив свою речь в соответствии с риторическим каноном, постарайтесь убедить аудиторию в справедливости (несправедливости) выбранного вами афористического утверждения. Слушатели оценивают выступление, аргументацию оратора, убедительность и логичность речи.

Примерные темы эссе

1. Моя будущая профессия
2. Что значит найти себя?
3. Современные писатели. О чем они хотят рассказать читателю?
4. Интернет – альтернатива реальности?
5. Должны ли быть границы «свободы слова»?
6. «Свобода одного человека заканчивается там, где начинается свобода другого» (М. Бакунин)
7. Как должна выглядеть школа (университет) будущего?
8. Какую роль играет высшее образование в современном обществе?
9. «Человек создан для счастья как птица для полета!»(В.Г. Короленко)
10. Литература и политика: вопросы взаимовлияния.
11. Неизбежны ли социальные конфликты в современном обществе?
12. Что несет прогресс человечеству?
13. Образы будущего в литературе и кинематографе.
14. Проблемы общества потребления.
15. Индивидуализм или коллективное мышление?

<u>Примерный тест</u>

1. Согласно нормам литературного языка, принятым в условиях официального общения, ударение падает на второй слог в слове «…»

а) со-бра-ла
б) пре-ми-ро-вать
в) (ты) вклю-чишь
г) о-бле-гчить

2. Лексические нормы русского литературного языка в употреблении фразеологизмов нарушены в предложении…

а) Ваше дело гроша ломаного не стоит.

б) Наш герой сварил эту кашу, а расхлёбывать будут другие.

в) Я здесь не ко двору.

г) Телеграф открыт круглые сутки.

3. Найдите в предложениях нарушения лексических норм русского литературного языка. Постройте и запишите предложения согласно нормам русского литературного языка.

1. Вы имеете ко всему этому непосредственное значение.
2. Рисунки получились немного неудачливые.
3. Внутренний интерьер комнаты располагает к отдыху.
4. Это предприятие было когда-то гордыней нашей Родины.

1. Выберите подходящее по смыслу слово:

1. (Этикетные, этические) нормы не позволяли ему брать котлету руками.

2. (Референт, рефери) подбежал к месту предполагаемого падения мяча.

3. Этот (абонент, абонемент) дает вам право на посещение бассейна в течение трех месяцев.

4. Обогнав своих соперников, бегун до самого финиша оставался (аутсайдером, лидером).

5. Он не слишком разговорчив, предпочитает больше читать, чем общаться с людьми. В общем, типичный (интроверт, экстраверт).

5.Установите соответствие

Слово	**Слог, на который падает ударение в слове**
А) диспансер	1
Б) ходатай	3
В) уведомить	2

6. Форма родительного падежа множественного числа существительного «…» является нормативной

а) калмыков

б) татаров

в) башкиров

г) лезгинов

7. Установите соответствие.

1) Ваше необдуманное решение сократить штат сотрудников до двухсот человек привело к самым тяжелейшим последствиям.	А) Ошибка в формообразовании существительного
2) Согревающие крема предназначены для более быстрого и качественного восстановления функций суставов, связок и мышц при растяжениях, вывихах и в результате других травм.	Б) Ошибка в формообразовании прилагательного
3) Внешнеполитическое ведомство Казахстана направило ноту своим египетским коллегам с просьбой помочь в поисках шестерых пропавших студенток.	В) Ошибка в формообразовании числительного
4) В некоторые театры Москвы невозможно попасть: перекупщики завышают цены в несколько раз, однако в кассах театров и на их официальных сайтах билеты стоят от восьмиста рублей.	Г) Ошибка в употреблении числительного

8. Выберите варианты нормативного согласования прилагательного с несклоняемым существительным:

а) военный атташе

б) талантливая маэстро

в) финская салями

г) забавное шимпанзе

9. С какими из приведённых ниже слов можно употребить числительное «двое»? Запишите выбранные слова в родительном падеже.

Слова для анализа: малыши, кресла, брюки, куртки, подруги, корреспонденты, очки, волчата, свечи, сёстры.

10. Исправьте предложения с неправильно употребленными деепричастными оборотами.

Прочитав вторично работу, мне думается, что основные мысли выражены в ней правильно.

Получив тяжелую рану, солдат был спасен своими товарищами.

Возвращаясь домой, мне стало грустно.

12.Все формы степеней сравнения прилагательных являются нормативными в ряду «…»

а) самый глубокий – глубже – более глубже – глубочайший

б) короче – более короткий – самый кратчайший – наиболее короткий

в) более смелый – смелее – смелее всех – самый смелый

г) высший – самый высокий – наиболее высочайший – выше всех

13. Ошибка в образовании формы числительного допущена в конструкциях:

а) две тысячи восьмого года

б) с пятидесятью рублями

в) в трёхста метрах

г) более полутораста человек

14. Выберите варианты, в которых допущена ошибка в образовании формы слова.

а) опытные ТРЕНЕРЫ

б) по ОБОИМ сторонам

в) звучит не менее ГРОМКО

г) ЕЗЖАЙТЕ вперёд

д) нет ТУФЕЛЬ

15. Для какого стиля свойственно преимущественное употребление безличных, неопределенно-личных предложений и пассивных конструкций?

16. Жанром научного стиля является…

а) монография

б) меморандум

в) доверенность

г) распоряжение

17. Установите соответствие:

Жанры	**Стили**
1. резюме	А. публицистический
2. рассказ	Б. официально-деловой
3. репортаж	В. научный
4. учебник	Г. художественный

18. Определите стили представленных ниже текстов. Объясните, чем различаются описания дуба в данных отрывках. Аргументируйте свой ответ, указав на характерные стилевые черты (сфера применения; основная функция; использованная лексика).

1….Дуб растет в довольно разнообразных почвенных условиях. Рост дуба продолжается очень долго, лет 150 – 200 и больше. За это время дуб развивает очень мощную крону.

Дуб обладает большой побего-производительной (порослевой)

2. На краю дороги стоял дуб ... Это был огромный в два обхвата дуб с обломанными давно, видно, суками и с обломанной кроной, заросшею старыми болячками. С огромными своими неуклюжими несимметричными растопыренными корявыми руками и пальцами, он старым, сердитым уродом стоял

способностью.	*между улыбающимися березами. (Л. Толстой)*

19. Установите соответствие*:*

Подстили официально-делового стиля	Жанры
1.собственно официально-деловой стиль	А. Уголовный кодекс Российской федерации
2. юридический	Б. Меморандум
3. дипломатический	В. Инструкция

20. Диалогичность речи – основная функциональная черта …
а) публицистического стиля
б) языка художественной литературы
в) разговорной речи
г) официально-делового стиля

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Русский язык и культура речи» проводится в форме зачета

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-25 баллов Задание 2: 0-25 баллов Задание 3: 0-50 баллов **«Зачтено»** **– 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Практическое задание выполнено правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **– 70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Практическое задание выполнено правильно, но есть 2-4 ошибки. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **– 50 - 69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Практическое задание выполнено частично, допущено более 4 ошибок. **«Не зачтено»** **– менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Практическое задание

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
	не выполнено.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Промежуточная аттестация по дисциплине *«Русский язык и культура речи»* проводится в форме зачёта.

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	Русский язык принадлежит к ... ветви славянских языков.	А) восточнославянской; Б) южнославянской; В) западнославянской; Г) северославянской.	А	УК-4	УК-4.1.1	2
2.	Как звали создателей славянской азбуки?	А) Борис и Глеб; Б) Кирилл и Мефодий; В) А.А. Барсов и А.Х. Востоков; Г) Петр и Феврония Муромские.	Б	УК-4	УК-4.1.1	2
3.	В XVIII веке ... создал труд «Российская грамматика», представляющий собой попытку упорядочения теоретической части литературного языка и практическую разработку правил употребления элементов языка.	А) М.В. Ломоносов; Б) Я.К. Грот; В) И.С. Рижский; Г) А.А. Барсов.	А	УК-4	УК-4.1.1	2
4.	Какая составляющая входит в нормативный аспект культуры речи?	А) выбор речевого жанра; Б) знание правил использования языковых единиц в литературной речи; В) использование формул вежливости; Г) знание правил использования стилистических средств языка.	Б	УК-4	УК-4.2.2	
5.	Орфоэпическая норма – это…	А) правила написания слов; Б) единственно возможное употребление языковых единиц; В) правила произношения и	В	УК-4	УК-4.2.1	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
		постановки ударения; Г) правила употребления знаков препинания.				
6.	… словарь дает сведения о происхождении слов	А) Орфографический; Б) Орфоэпический; В) Этимологический; Г) Словообразовательный.	В	УК-4	УК-4.1.1	2
7.	Укажите номер слова, в котором НЕВЕРНО выделена буква, обозначающая ударный гласный звук.	А) сверлИт; Б) красИвее; В) обеспЕчение; Г) дОговор.	Г	УК-4	УК-4.1.2	2
8.	В каком ряду ударение в обоих словах падает на ПЕРВЫЙ слог?	А) начать, договор; Б) столяр, скольких; В) послала, банты; Г) блюда, торты.	Г	УК-4	УК-4.1.1	2
9.	Укажите слово, в котором НЕВЕРНО выделена буква, обозначающая ударный гласный звук.	А) крАны; Б) красивЕйший; В) дозвонЯтся; Г) принятА.	Б	УК-4	УК-4.1.1	2
10.	В каком слове на месте ЧН произносится [ШН]?	А) кирпичный; Б) скучный; В) молочник; Г) коричневый.	Б	УК-4	УК-4.1.2	2
11.	Ошибка в понимании значения слова называется…	А) синтаксической; Б) лексической; В) орфоэпической; Г) морфологической.	Б	УК-4	УК-4.1.3	2
12.	Найдите ряд, в котором есть антонимы.	А) осень, весна; Б) интеллигентный, интеллигентский; В) отрывок, фрагмент; Г) частичный, полный.	Г	УК-4	УК-4.2.3	2
13.	В каком предложении вместо слова «ЭФФЕКТНЫЙ» нужно употребить «ЭФФЕКТИВНЫЙ»?	А) Принцесса Диана – очень эффектная женщина. Б) Блогер совершил эффектный жест, которым привлек всеобщее внимание. В) Для улучшения ситуации необходимы более эффектные приемы. Г) Для позирования перед камерой модели принимают эффектные позы.	В	УК-4	УК-4.1.3	2
14.	В каком из предложений есть фразеологизм?	А) И вот опять уводит меня в лесную чащобу узкая	Б	УК-4	УК-4.2.2	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
		тропинка, и снова слушаю я шум летнего леса. Б) Снова торжественно и мудро шумит надо мной старинный хвойный бор, и нет ему до меня никакого дела. В) И над бором висит в синеве солнце. Г) Оно щедро, стремительно и бесшумно сыплет в лохматую прохладу мхов свои золотые брызги, а над мхами, словно сморённые за пряжей старухи, дремлют смолистые ели.				
15.	В каком предложении допущена ошибка в употреблении паронимов?	А) ОТБОРОЧНЫЕ соревнования назначены на март. Б) Маша с таким ясным и БЛАГОДАРНЫМ взглядом пошла навстречу гостю, что у него сердце забилось от радости. В) ЭКОНОМИЧЕСКОЕ распределение денег в семье помогает делать крупные покупки. Г) Мы были поражены БЕДСТВЕННЫМ положением наших новых соседей.	В	УК-4	УК-4.1.2	2

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины
«Основы российской государственности»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 7

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 9

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 12

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 20

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 21

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Основы российской государственности» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденный приказом Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969

Дисциплина «Основы российской государственности» призвана поспособствовать обозначению системного и своевременного ответа на актуальные вызовы образовательной и социальной политики российского государства через формирование необходимых условий для самоопределения и социализации обучающихся на основе общепринятых ценностей и норм поведения, а также через формирование у обучающихся развитого чувства гражданственности и патриотизма.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе во 2 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является формирование у обучающихся системы знаний, навыков и компетенций, а также ценностей, правил и норм поведения, связанных с осознанием принадлежности к российскому обществу, развитием чувства патриотизма и гражданственности, формированием духовно-нравственного и культурного фундамента развитой и цельной личности, осознающей особенности исторического пути российского государства, самобытность его политической организации и сопряжение индивидуального достоинства и успеха с общественным прогрессом и политической стабильностью своей Родины.

Задачи дисциплины:

- представить историю России в её непрерывном цивилизационном измерении, отразить её наиболее значимые особенности, принципы и актуальные ориентиры;
- раскрыть ценностно-поведенческое содержание чувства гражданственности и патриотизма, неотделимого от развитого критического мышления, свободного развития личности и способности независимого суждения об актуальном политико-культурном контексте;
- рассмотреть фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представить их в актуальной и значимой перспективе, воспитывающей в гражданине гордость и сопричастность

своей культуре и своему народу;

- представить ключевые смыслы, этические и мировоззренческие доктрины, сложившиеся внутри российской цивилизации и отражающие её многонациональный, многоконфессиональный и солидарный (общинный) характер;
- рассмотреть особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении;
- исследовать наиболее вероятные внешние и внутренние вызовы, стоящие перед лицом российской цивилизации и её государственностью в настоящий момент, обозначить ключевые сценарии её перспективного развития;
- обозначить фундаментальные ценностные принципы (константы) российской цивилизации (единство многообразия, суверенитет (сила и доверие), согласие и сотрудничество, любовь и ответственность, созидание и развитие), а также связанные между собой ценностные ориентиры российского цивилизационного развития (такие как стабильность, миссия, ответственность и справедливость).

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			должен знать	**должен уметь**	**должен иметь практический опыт**	
Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	**УК-5**	УК-5.4. Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям	культурные традиции, историческое наследие, а также цивилизационный характер российской государственности, её основные особенности, ценностные принципы и ориентиры	адекватно воспринимать ключевые смыслы, этические и мировоззренческие доктрины, сложившиеся внутри российской цивилизации и отражающие её многонациональный, многоконфессиональный и солидарный (общинный) характер	изучения культурного многообразия и исторического наследия российской цивилизации	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
		УК-5.5. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп	фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представлять их в актуальной и значимой перспективе	адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различия, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям	осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции	
		УК-5.6. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов	особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное	находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях	аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера	

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Код компе-тенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине			Формы образовательной деятельности
			должен знать	должен уметь	должен иметь практический опыт	
		исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира	обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении	различных социальных групп		
		УК-5.7. Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера	фундаментальные ценностные принципы российской цивилизации (такие как многообразие, суверенность, согласие, доверие и созидание), а также перспективные ценностные ориентиры российского цивилизационного развития (такие как стабильность, миссия, ответственность и справедливость	проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира	развития чувства гражданственности и патриотизма, навыков самостоятельного критического мышления	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ /балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
1. Современная Россия: цифры и факты, достижения и герои	1	1								8	Дискуссия/ 2 Доклад-презентация/ 5 Кейс-стади/ 13
2. Цивилизационный подход: возможности и ограничения										7	Дискуссия/ 2
3. Философское осмысление России как цивилизации		1								6	Ролевая игра/ 5
4. Мировоззрение и идентичность	1	1								9	Тестовое задание/ 15 Дискуссия/ 2 Дискуссия/ 2
5. Мировоззренческие принципы (константы) российской цивилизации		1								6	Деловая игра/ 5 Дискуссия/ 2
6. Конституционные принципы и разделение властей	1	1								6	Дискуссия/ 2 Деловая игра/ 5
7. Стратегическое планирование: национальные проекты и государственные программы		1								6	Кейс-стади/ 13
8. Актуальные вызовы и проблемы развития России	1	1								6	Дискуссия/ 2 Кейс-стади/ 13
9. Сценарии развития российской цивилизации		1								6	Деловая игра/ 5 Доклад-презентация/ 5 Дискуссия/ 2
Всего:	**4**	**8**								**60**	**100**
Контроль, час	**-**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										

Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Современная Россия: цифры и факты, достижения и герои

Ключевые особенности России. Системный характер деятельности по сохранению и воспроизводству российской государственности, многоукладного характера её культуры и неизбывного разнообразия общественных отношений, проистекающих из размеров и значения страны. Достижения, открытия и свершения российского народа; выдающиеся представители. Конкретные персоналии: герои-«благодетели»; выдающиеся исследователи и первооткрыватели (общероссийское прошлое и локальное настоящее) из мира науки; выдающиеся деятели культуры и искусства; деятели-«мученики».

Тема 2. Цивилизационный подход: возможности и ограничения

Цивилизационный подход как оптика для социально-политических исследований и альтернатива теории национализма, социального конструкционизма, формационного подхода. Ключевые принципы цивилизации, основания цивилизационного размежевания, различные исторические формы существования цивилизаций. Стадии развития человеческих сообществ, потенциальная цикличность такого развития, проблемное отношение цивилизационизма к категориям детерминизма и прогресса. Соотношение «национального государства», «государства-нации» и «государства-цивилизации».

Тема 3. Философское осмысление России как цивилизации

Цивилизационные проекты современности. Цивилизационный генезис, соответствующие интеграционные проекты и аккультурационные практики (гражданская идентичность, государственный патриотизм, формирование институтов социализации и соответствующей политики памяти). Политико-философское сопровождение цивилизационного развития (яркие мыслители наднациональной направленности, формирование новых конфигураций общественной морали и пр.). Треки взаимодействия, партнерства и соперничества цивилизаций. Эффект глобализации на цивилизационные проекты.

Тема 4. Мировоззрение и идентичность

Понятия и категории «культуры», «традиции», «менталитета», «идентичность», «Я-концепции», «культурного кода». Концепции мировоззрения, горизонты восприятия. Актуальное российское мировоззрение через призму достоверных социологических замеров и политических исследований. Позитивные и негативные стороны современного российского мировоззрения.

Тема 5. Мировоззренческие принципы (константы) российской цивилизации

Механизмы решения существующих сложностей и трудностей – альтернативные предложения. Актуальная модель пятиэлементной «системной модели мировоззрения». Актуальное мировоззрение в аксиологическом, ценностном ракурсе. Коммуникационный аспект мировоззрения. Возможные смысловые искажения. Специализированная активность государственных и политических структур в сферах: социализация и политическая социализация граждан; символическая и культурная политика; политика памяти и историческая политика; национальная политика и политика в области идентичности.

Тема 6. Конституционные принципы и разделение властей

Общий экскурс в категориально-понятийный аппарат общественных наук. Актуальные исследования о государстве и его структуре (с политической точки зрения). Концепции политических систем и политических режимов. Сильные и слабые стороны глобального «мейнстрима» социальных наук, российских научных школ. Заблуждения о логике работы государства. Полемика с примитивизмом и редукционизмом. Основы актуальной государственно-политической организации российского общества. Федеративный и республиканский характер организации, демократические начала и принцип «социального государства». Сложный, матричный характер российской политики.

Тема 7. Стратегическое планирование: национальные проекты и государственные программы

Ключевые элементы российской государственной организации – президентство (в политическом ключе; полномочия президента, исторические корни органа власти; персоналии; социологический фокус); история российского представительства; судебная власть. Государственные и национальные проекты. Институт стратегического планирования. Приоритеты долгосрочного развития страны.

Тема 8. Актуальные вызовы и проблемы развития России

Ключевые проблемы современного мира, актуальные для Российской Федерации. Возможные изменения, реализация которых позволит стране успешно преодолеть актуальные и грядущие испытания. Глобальные проблемы «естественного» характера. Глобальные проблемы техногенного характера. Передовые национальные предприятия и компании. Политические вызовы современности.

Тема 9. Сценарии развития российской цивилизации

Сценарии будущего России – от оптимистично-конструктивного до пессимистично-проблемного. Последовательная схема ценностно-

ориентированного движения – «стабильность – миссия – ответственность - справедливость». Стабильность как ключевой результат предшествующих десятилетий консолидации российской политической системы; миссия как современный этап защиты национальных интересов и российской цивилизации, связанный с актуализацией глобальной роли России как гаранта человеческих ценностей и самобытного развития; ответственность как необходимый грядущий этап совершенствования гражданской идентичности и политической жизни в стране; справедливость как наиболее значимую стратегическую задачу и ценностный ориентир.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, ситуационные практикумы, деловые игры, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт. Желательно делать пометки, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы

слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Методические указания для обучающихся по подготовке и участию в дискуссии

Дискуссия — это целенаправленное обсуждение конкретного вопроса, сопровождающееся, обменом мнениями, идеями между двумя и более лицами.

Задача дискуссии - обнаружить различия в понимании вопроса и в споре установить истину. Дискуссии могут быть свободными и управляемыми.

К технике управляемой дискуссии относятся: четкое определение цели, прогнозирование реакции оппонентов, планирование своего поведения, ограничение времени на выступления и их заданная очередность.

Групповая дискуссия. Для проведения такой дискуссии все обучающиеся, присутствующие на практическом занятии, разбиваются на небольшие подгруппы, которые обсуждают те или иные вопросы, входящие в тему занятия.

Обсуждение может организовываться двояко: либо все подгруппы анализируют один и тот же вопрос, либо какая-то крупная тема разбивается на отдельные задания.

Для проведения дискуссии необходимо:

1. Выбрать тему дискуссии, ее может предложить, как преподаватель, так и студенты.
2. Выделить проблематику. Обозначить основные спорные вопросы.
3. Рассмотреть, исторические и современные подходы по выбранной теме.
4. Подобрать литературу.
5. Выписать тезисы.
6. Проанализировать материал и определить свою точку зрения по данной проблематике.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении ситуационного практикума

Ситуационный практикум (кейс) является одной из форм интерактивного практического занятия, целью которого является приобретение обучающимся умений командной работы навыков выработки решений в профессиональной области, развитие коммуникативных и творческих способностей в процессе выявления особенностей будущей профессиональной деятельности на основе

анализа обучаемыми заданий, сформированных на основе практических ситуаций.

Прежде чем приступать к участию в ситуационном практикуме, обучающемуся необходимо:

– заранее, в процессе самостоятельной работы ознакомиться со сценарием практикума и необходимой литературой, рекомендованной программой курса;

– получить от преподавателя информацию о содержании кейса, информирует о форме предоставления результатов, сроках выполнения кейса и критериях оценки действий участников;

– При выполнении задания необходимо:

– получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы и принять участие в делении учебной группы на мини-группы и в выборах лидера мини-группы;

– участвовать в формировании отчета по выполнению кейса в своей мини-группе;

участвовать в обсуждении отчетов мини-групп.

По итогам проведения ситуационного практикума, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;

- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к

тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении дидактической игры

Дидактическая игра – совместная деятельность обучаемых, направленная на нахождение путей оптимального решения поставленной задачи в соответствии с выбранной или назначенной ролью с целью выработки коммуникативных навыков, развития мышления, умения применять полученные теоретические знания на практике, быстроты оценки ситуации и принятия решения. Дидактическая игра позволяет вовлекать участников в моделирование процессов будущей профессиональной деятельности, развивает помимо профессиональных навыков, аналитические, рефлексивные способности, умение организовать собственную деятельность и деятельность группы.

Прежде чем приступать к участию в дидактической игре, обучающемуся необходимо:

– ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

– получить от преподавателя информацию о целях и практических задачах игры, о порядке проведения дидактической игры, критериях оценки действий участников игры;

– получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы, описание игровой ситуации и конкретную роль в дидактической игре с разъяснением функций и порядка действий по сценарию;

По итогам проведения дидактической игры, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоятельной работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Современная Россия: цифры и факты, достижения и герои	Богатства и ресурсы России, региона. Выдающиеся личности России, Женщины-герои, Герои семьи.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в дискуссии, подготовка докладов-презентаций, подготовка к участию в кейс-стади, подготовка отчёта о выполнении кейс-стади	Участие в дискуссии Доклад-презентация Отчёт о выполнении кейс-стади

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Форма текущего контроля
Тема 2. Цивилизационный подход: возможности и ограничения	Восприятие России в цивилизационных концепциях А.Тоинби, О. Шпенглера, С. Хантингтона. Теория Хартленда Х. Маккиндера	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в дискуссии	Участие в дискуссии
Тема 3. Философское осмысление России как цивилизации	Ключевые фигуры российского цивилизационизма. Цивилизационная миссия России.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в ролевой игре	Участие в ролевой игре
Тема 4. Мировоззрение и идентичность	Знаковая модель Лосского. Типы мировоззренческих ориентаций.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к написанию тестового задания, подготовка к участию в дискуссиях	Написание тестового задания Участие в дискуссиях
Тема 5. Мировоззренческие принципы (константы) российской цивилизации	История становления института семьи. Семья как источник традиционных ценностей. Образ семьи современной молодежи.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в деловой игре, подготовка к участию в дискуссии	Участие в деловой игре Участие в дискуссии
Тема 6. Конституционные принципы и разделение властей	Политические партии и законодательные органы РФ и субъектов РФ. Модель политического поведения в России, ориентация в информационном поле (критический взгляд на СМИ).	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в дискуссии, подготовка к участию в деловой игре	Участие в дискуссии Участие в деловой игре
Тема 7. Стратегическое планирование: национальные проекты и государственные программы	Эволюция форм стратегического планирования в России и мире и государственно-социального патернализма в России. Современные мировые практики стратегического планирования.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в кейс-стади, подготовка отчёта о выполнении кейс-стади	Отчёт о выполнении кейс-стади
Тема 8. Актуальные вызовы и проблемы развития России	Неравномерность развития территорий. Кризис мировоззрения молодёжи.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в дискуссии, подготовка к участию в кейс-стади, подготовка отчёта о выполнении кейс-	Участие в дискуссии Отчёт о выполнении кейс-стади

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Форма текущего контроля
		стади	
Тема 9. Сценарии развития российской цивилизации	Участие России в международных правительственных и региональных организациях. классификация ООН уровней социально-экономического развития стран.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в деловой игре, подготовка докладов-презентаций, подготовка к участию в дискуссии	Участие в деловой игре Доклад-презентация Участие в дискуссии

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1.Воронина, Н.Ф. Основы российской государственности : учебник / Н. Ф. Воронина, Т. Ю. Анопченко, Ю. В. Капитанец [и др.]. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 380 с. — ISBN 978-5-4497-3932-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/148562.html

2.Ермоленко, Г. А. Основы российской государственности : практикум / Г. А. Ермоленко, С. Б. Кожевников. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2023. — 150 с. — ISBN 978-5-4263-1266-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/139180.html

3.Сирота, Н. М. Основы российской государственности: учебник / Н. М. Сирота. — 2-е изд. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 171 с. — ISBN 978-5-4497-4253-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149425.html

Дополнительная литература:

1.Басалаева, О. Г. Основы государственной культурной политики Российской Федерации : учебно-методическое пособие для студентов, обучающихся по всем направлениям подготовки бакалавриата и специалитета / О. Г. Басалаева, Т. А. Волкова, Е. В. Паничкина. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2019. — 170 с. — ISBN 978-5-8154-0465-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/95565.html

1. 2.Боровой, Е.М. Основы российской государственности : учебное пособие / Е. М. Боровой, А. В. Коновалов, С. П. Кушнаренко [и др.]. — Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2024. — 134 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149530.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Федеральный институт развития образования	firo.ranepa.ru
2.	Министерство науки и высшего образования РФ	minobrnauki.gov.ru

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
3.	Общественная палата РФ	oprf.ru

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Дискуссия	2 – ставится за исчерпывающий аргументированный ответ. Аргументация логична, подкреплена знанием научных фактов, умением переводить доказательство с уровня словесно-логического мышления на наглядно-образный, наглядно–действенный и обратно. 1 – ответ является достаточным, хотя и не всегда аргументированным. 0 – ответы не раскрывает специфику вопроса, отсутствует аргументация, не используется профессиональная лексика.
2.	Доклад-презентация	5 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 4 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся.

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		3 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 2 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 1 – докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.
3.	Кейс-стади	13 – аналитический отчет выполнен в срок, самостоятельно, использована требуемая информация, проведен необходимый анализ, сделаны необходимые выводы, хорошо аргументированы, даны исчерпывающие ответы на все поставленные вопросы; 12 - 9 – аналитический отчет выполнен в срок, самостоятельно, использована требуемая информация, проведен необходимый анализ, необходимые выводы сделаны частично, слабо аргументированы, даны ответы на все поставленные вопросы; 8 - 5 – аналитический отчет выполнен в срок, самостоятельно, использована требуемая информация, проведен необходимый анализ, необходимые выводы сделаны частично, слабо аргументированы, даны ответы не на все вопросы; 4 –1 – обучающийся подготовил аналитический отчет несамостоятельно или не завершил в срок, необходимый анализ носит незавершенный и слабо аргументированный характер, незначительные ошибки, выводы и ответы на вопросы отсутствуют.
4.	Ролевая (деловая) игра	5 – команда своевременно и правильно назвала все требуемые определения; 4 и менее – баллы определяются пропорционально очкам, набранным командой в ходе игры.
5.	Тестовое задание	15 - 9 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 8 - 5 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 4 - 0 – менее 50% правильных ответов.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Типовые вопросы к дискуссии

1. Какие факторы повлияли на расширение территории российского государства?

2. Какие особенности интеграции присоединённых территорий можно выделить?

3. Каковы, по Вашему мнению, причины и последствия вхождения (интеграции) региона (на выбор) в состав российского государства?

4. Что такое «успешная» Россия?

5. Какое место в Вашей повседневной жизни занимают традиции?

6. Что Вы знаете о своих истоках?

7. Что Вы знаете о традициях своего народа?

8. Какие традиции других народов Вас заинтересовали?

9. Что такое власть?

10. Какая власть является легитимной?

11. Кто такой гражданин?

12. Что такое идентичность?

13. Что такое молодёжный абсентеизм?

14. Как соотносятся понятие нация, этнос, народность?

15. В чём особенности региональных идентичностей в России?

16. Как работает право вето?

<u>Типовые темы для докладов-презентаций</u>

1. Экономика - это базис любого государства, основа суверенитета и безопасности.

2. Россия - активный и деятельный творец формирующегося миропорядка.

3. Суверенитет = Служение, Стабильность, Созидание, Согласие.

4. Что я могу: как проявлять свою любовь к Родине?

5. Однополярный мир – это иллюзия.

6. Модели перспективного будущего — какие они?

7. Нулевые слушания законопроектов в Общественной палате РФ.

8. Многонациональность как фундамент российской государственности.

9. Гражданское общество и НКО.

10. Личность в системе российских ценностей.

11. Правовая защита семьи и семейных ценностей.

12. Потери и приобретения ценностей в современном мире.

13. Евразийские цивилизации: перечень, специфика, историческая динамика.

14. Россия: национальное государство, государство-нация или государствоцивилизация?

15. Современные модели идентичности: актуальность для России.

16. Ценностные вызовы современного российского общества.

17. Стратегическое развитие России: возможности и сценарии.

18. Патриотизм и традиционные ценности как сюжеты государственной политики.

19. Цивилизации в эпоху глобализации: ключевые вызовы и особенности.

20. Российское мировоззрение в региональной перспективе.

21. Государственная политика в области политической социализации: ключевые проблемы и возможные решения.

22. Ценностное начало в Основном законе: конституционное проектирование в современном мире.

Типовые тестовые задания

1. Действующая Конституция Российской Федерации была принята...

А) …в 2020 году

Б) … в 2000 году

В) …в 1993 году

Г) …в 1995 году

2. Этап «цветущей сложности» в цивилизационном развитии выделял…

А) …Константин Леонтьев

Б) … Арнольд Тойнби

В) …Уильям Макнил

Г) …Вадим Цымбурский

3. Какой (какие) из этих органов государственной власти РФ не входит (не входят) ни в одну из её ветвей?

А) Счетная Палата

Б) Федеральное агентство по делам молодёжи

В) Совет Федерации

Г) Президент

4. «Система мероприятий и инструментов государственной политики, обеспечивающих в рамках реализации ключевых государственных функций достижение приоритетов и целей государственной политики в сфере социально-экономического развития и безопасности» - это…

А) …закон

Б) … государственный бюджет

В) …государственная программа

Г) …местное самоуправление

Типовые задания к кейс-стади

1. Предложить реализовать проект для региона через его включение в федеральную/региональную программу (стратегию развития, концепцию).

Цель: Проанализировать стратегию, проект, концепцию, программу

на предмет профессиональной реализации

Ход:

1. Изучить перечень проектов.

2. Выбрать проект, реализация которого связана с профессиональной деятельностью.

3. Предложить мероприятия по реализации выбранного проекта в регионе.

Результат: понимание студентом значимости проекта для развития региона и профессиональной самореализации

2. Предложить разобрать новость на предмет фейков и манипуляций.

Цель: Проанализировать новость на предмет наличия фейков и инструментов манипуляции

Ход:

1. Изучить новостную ленту.

2. Выбрать новость.

3. Провести анализ на предмет использования в заголовках активного и пассивного залога, что демонстрирует, на кого возлагается ответственность за действие и формирует оценку.

Результат: понимание студентом значимости адекватной и эффективной оценки информации.

Типовые задания для ролевой игры

Ролевая игра “Пресс-конференция правителей”

Цель - сформировать представления о России как цивилизации, ее специфике и ценностных ориентирах

Описание: Студенты делятся на микрогруппы и получают задание выбрать одного из выдающихся правителей (к примеру Иван III, Петр I и др.) и ответить на вопросы:

Какой вклад внес правитель в развитие государства?

Как при его правлении развивалось государство в разных сферах?

Как изменилось общество при этом правителе?

Каков итоговый вклад правителя как личности в развитие российской цивилизации?

Какова роль правителя в определении места России в системе мировых цивилизаций?

Как во время его правления проявлялись такие характерные для российской цивилизации особенности как солидаризм, коммунитаризм, консерватизм и космизм?

Типовые задания для деловой игры

1. Деловая игра «Идеология»

Цель: способствовать формированию и сознанию ценностных ориентаций

Ход игры: пять групп, каждой из которых предлагается продемонстрировать наиболее важную ценность группы с использованием творческого подхода

Подведение итогов: обсуждение результатов игры и ранжирование ценностей группы, связка с ценностными константами российского мировоззрения.

2. Деловая игра «Разработка и утверждение основных направлений семейной политики региона Законодательным собранием Свердловской области на современный период»

Группе предлагается следующий алгоритм подготовки и проведения игры:

1) Заранее ознакомиться с материалами по теме «Семейная политика».

2) Выбрать ведущего игры.

3) Разделиться на подгруппы (3–4 человека).

4) В подгруппах разработать основные направления семейной политики Свердловской области на современный период.

5) На «заседании» Законодательного собрания каждая подгруппа представляет свою программу и защищает ее.

6) Ведущий подводит итоги игры.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **– 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **– 70-89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **– 50 - 69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	частично. **«Не зачтено»** **– менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1. Современная Россия: ключевые социально-экономические параметры.
2. Российский федерализм
3. Цивилизационный подход в социальных науках
4. Государство-нация и государство-цивилизация: общее и особенное
5. Государство, власть, легитимность: понятия и определения.
6. Ценностные принципы российской цивилизации: подходы и идеи.
7. Исторические особенности формирования российской цивилизации.
8. Роль и миссия России в представлении отечественных мыслителей (П.Я. Чаадаев, Н.Я. Данилевский, В.Л. Цымбурский).
9. Мировоззрение как феномен.
10. Современные теории идентичности.
11. Системная модель мировоззрения («человек-семья-общество-государство-страна»).
12. Основы конституционного строя России.
13. Основные ветви и уровни публичной власти в современной России.
14. Традиционные духовно-нравственные ценности.
15. Основы российской внешней политики (на материалах Концепции внешней политики и Стратегии национальной безопасности).
16. Россия и глобальные вызовы.
17. Какие достижения и герои современной России можно назвать значимыми?
18. Как цивилизационный подход влияет на понимание особенностей и потенциалов России?
19. Как философское осмысление России как цивилизации помогает понять ее роль в мировом контексте?
20. Как мировоззрение и идентичность соотносятся с формированием российской цивилизации?
21. Какие мировоззренческие принципы можно назвать константами российской цивилизации?

22. Какие конституционные принципы обеспечивают разделение властей в России?

23. Как национальные проекты и государственные программы связаны со стратегическим планированием развития России?

24. Какие актуальные вызовы и проблемы стоят перед развитием России в настоящее время?

25. Какие сценарии развития российской цивилизации могут быть рассмотрены?

26. Как роль государственности и государственных институтов влияет на развитие российской цивилизации?

Задания 2 типа

1. Проанализируйте ключевые особенности современной России, которые определяют многоукладность её культуры. Объясните, как они влияют на разнообразие общественных отношений.

2. Объясните, что такое цивилизационный подход и раскройте его роль в социально-политических исследованиях. Сравните его с теорией национализма, социальным конструкционизмом и формационным подходом.

3. Проведите сравнительный анализ концепций «национального государства», «государства-нации» и «государства-цивилизации». Какие особенности и отличительные черты их характеризуют?

4. Проанализируйте цивилизационные проекты современности и объясните, как они связаны с цивилизационным генезисом. Рассмотрите роль гражданской идентичности, государственного патриотизма и политики памяти.

5. На примере выдающегося мыслителя, чьи идеи влияют на цивилизационное развитие России, проанализируйте, как его концепции способствуют формированию новых конфигураций общественной морали и ценностей.

6. Рассмотрите взаимодействие, партнёрство и соперничество между различными цивилизациями. Проанализируйте, как глобализация влияет на цивилизационные проекты.

7. Проведите сравнительный анализ особенностей и отличительных черт российского мировоззрения на основе достоверных социологических и политических исследований.

8. Проанализируйте, какие преимущества и недостатки имеет современное российское мировоззрение с точки зрения развития общества и отношений с другими странами.

9. Рассмотрите альтернативные предложения и подходы к решению проблем развития российской цивилизации, основываясь на существующих механизмах решения такого рода сложностей.

10. Проанализируйте роль актуальной системной модели мировоззрения в развитии российской цивилизации. В чём заключаются её основные принципы?

11. Проанализируйте влияние коммуникационного аспекта мировоззрения на восприятие и взаимодействие с другими культурами и цивилизациями.

12. Рассмотрите смысловые искажения, возникающие в процессе цивилизационной коммуникации. Проведите сравнительный анализ методов их преодоления.

13. Проанализируйте роль государственных и политических структур в формировании и поддержании мировоззренческих ценностей.

14. Раскройте понятия и категории, которые являются основными в категориально-понятийном аппарате общественных наук, исследующих государство и его структуру. Проведите сравнительный анализ концепций политических систем и режимов.

15. Проанализируйте сильные и слабые стороны глобального «мейнстрима» социальных наук на примере российских научных школ.

16. Раскройте основы актуальной государственно-политической организации российского общества. Охарактеризуйте матричный характер российской политики.

17. Рассмотрите политический аспект президентства, его полномочия. Проведите анализ исторических корней и социологического значения института.

18. Какие государственные программы реализуются в России? Проведите анализ приоритетов долгосрочного развития страны.

19. Какие вызовы стоят перед Россией сегодня? Проанализируйте возможность внесения изменений в курс развития страны, которые, по Вашему мнению, помогут успешно преодолеть их.

20. Проведите сравнительный анализ существующих концепций преодоления политических вызовов современности. Рассмотрите глобальные проблемы естественного и техногенного характера.

21. Проанализируйте роль передовых национальных предприятий в преодолении проблем, стоящих перед Россией.

22. Рассмотрите последовательную схему ценностно-ориентированного движения, включающую стабильность, миссию, ответственность и справедливость. Проведите сравнительный анализ сценариев развития России. Дайте каждому свою оценку.

23. Оцените миссию, которую выполняет Россия в защите национальных интересов и развитии цивилизации. В чём заключается роль стабильности в развитии российской политической системы?

24. Оцените текущие усовершенствования в области развития гражданской идентичности и активизации политической жизни в стране. Как повышение ответственности и укрепление чувства справедливости становятся ключевыми стратегическими задачами для России?

25. На примере конкретной персоны из области науки, культуры или искусства раскройте и оцените значимость её деятельности и влияние на развитие российского общества.

Задания 3 типа

1. На основании пройденного материала определите причины построения российской государственности на федеративных началах. На сколько, по Вашему мнению, федеративная форма устройства подходит современной России? Какие, на Ваш взгляд, формальные и неформальные причины послужили принятию решения об отказе от унитарной формы (Российская империя).

2. Какие возможности и трудности влечет за собой географическое / этническое / религиозное (на выбор) многообразие России?

3. С чем связана возросшая популярность цивилизационного подхода? Как соотносятся крайние степени либерализма с цивилизационизмом?

4. Рассмотрите кейс исламской революции в Иране с точки зрения цивилизационного подхода.

5. Определите «краеугольные камни» российской идентичности. В чем заключается ее эклектичность? (Со ссылкой на 125-ФЗ "О свободе совести и религиозных объединениях»).

6. Определите особенности политической доктрины России на основании ее ценностных ориентиров и цивилизационного подхода в целом.

7. Определите возможность существования государства в условиях отсутствия официальной идеологии. Какой исторический опыт имеет Россия с точки зрения государственных инициатив в области мировоззрения?

8. Определите особенности института президента в Российской Федерации с точки зрения политической культуры. Какая институция или явление, по Вашему мнению, отражает особенности цивилизационной парадигмы развития.

9. С какими вызовами, по Вашему мнению, предстоит столкнуться России в ближайшем будущем (на основании теории «столкновения цивилизаций»).

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Цифровая трансформация»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 7

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 10

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 14

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Цифровая трансформация» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденный приказом Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969.

Изучение дисциплины «Цифровая трансформация» ориентировано на обучение основам технологий цифровых трансформации бизнеса и государства, с раскрытием проблемной области цифровых платформ, сквозных технологий, управления проектами цифровой трансформации. Также дисциплина развивает ряд компетенций, позволяющих обучающимся получить представления по использованию российских программах продуктов в стратегиях цифровой трансформации российских предприятий.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе во 1 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины - формирование теоретических и практических знаний, необходимых для профессиональной деятельности в условиях цифровой трансформации экономики и общества.

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать знания о базовых понятиях цифровой трансформации, сквозных технологиях и стратегиях цифровой трансформации в различны сферах;
- сформировать умения анализировать экосистемы организаций и стратегии цифровой трансформации;
- сформировать практический опыт использования российского программного обеспечения, применяемых в дорожных картах стратегий цифровой трансформации российских компаний.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1	УК-1.1 Использует различные цифровые средства, позволяющие во взаимодействии с другими людьми достигать поставленных целей в цифровой среде	Цифровые сервисы для взаимодействии с другими людьми для решения учебных задач	Использовать цифровые сервисы для взаимодействии с другими людьми для решения учебных задач	Использования цифровых сервисов и программных продуктов для взаимодействии с другими людьми для решения учебных задач	Лекции Лабораторные практикумы Реферат/ Самостоятельная работа
		УК-1.3 Генерирует новые идеи для решения задач цифровой экономики, абстрагируется от стандартных моделей: перестраивает сложившиеся способы решения задач, выдвигает альтернативные варианты действий с целью выработки новых оптимальных алгоритмов	Методы анализа профессиональной информации	Использовать прикладное программное обеспечение для анализа информации	Анализа описаний цифровых платформ и экосистем	
		УК-1.4 Находит источники информации и данные, воспринимает, анализирует, запоминает и передает информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного	Цифровые сервисы для поиска профессиональной информации	Использовать цифровые сервисы для поиска профессиональной информации	Использования цифровых сервисы и программных продуктов для поиска профессиональной информации	

		использования полученной информации для решения задач				
		УК-1.5 Находит, критически оценивает информацию, ее достоверность, строит логические умозаключения на основании поступающих информации и данных	Источники профессиональной информации	Извлекать данные из источников информации	Использования цифровых сервисов и программных продуктов для поиска и преобразования информации	
Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10	УК-10.1. Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели формы участия государства в экономике	Предпосылки цифровой трансформации	Выявлять тенденции цифровой трансформации	Анализа стратегий цифровой трансформации организаций	Лекции Лабораторные практикумы Реферат Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической		
Заочная форма											
Тема 1. Цифровая трансформация мира	1									11	Реферат 1/16
Тема 2. Цифровая трансформация бизнеса	1					1				11	Отчет по лабораторному практикуму 1/12
Тема 3. Сквозные технологии	1					1				15	Отчет по лабораторному практикуму 2/12
Тема 4. Цифровая трансформация в контексте импортозамещения	1					2				23	Отчет по лабораторному практикуму 3-7/60
Всего:	**4**					**4**				**60**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачёт**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Цифровая трансформация мира

Цифровизация, индустрия 4.0 и цифровая экономика, предпосылки цифровой трансформации. Государство как платформа

Тема 2. Цифровая трансформация бизнеса

Основные понятия и модель цифровой трансформации. Технологические тренды. Стратегические активы цифровой трансформации.

Тема 3. Сквозные технологии

Искусственный интеллект. 5G. Интернет вещей. Квантовые технологии. Виртуальная и дополненная реальность. Ит-инфраструктура

Тема 4. Цифровая трансформация в контексте импортозамещения

Цифровая трансформация и импортозамещение технологий в организациях. Импортозамещение и развитие ИКТ в Российской Федерации. Перспективы и проблемы разработки и внедрения российского программно-аппаратного обеспечения.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, лабораторный практикум, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся по выполнению лабораторных практикумов

Лабораторные практикумы выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Порядок проведения практикума.

1. Получение задания и рекомендаций к выполнению практикума.
2. Настройка инструментальных средств, необходимых для выполнения практикума.
3. Выполнение заданий практикума.
4. Подготовка отчета в соответствии с требованиями.
5. Сдача отчета преподавателю.

В ходе выполнения практикума необходимо следовать технологическим инструкциям, использовать материал лекций, рекомендованных учебников, источников интернета, активно использовать помощь преподавателя на занятии.

Требования к оформлению результатов практикумов (отчет).

При подготовке отчета: изложение материала должно идти в логической последовательности, отсутствие грамматических и синтаксических ошибок, шрифт Times New Roman, размер – 14, выравнивание по ширине, отступ первой строки – 1,25, междустрочный интервал – 1,5, правильное оформление рисунков (подпись, ссылка на рисунок в тексте).

При подготовке презентации: строгий дизайн, минимум текстовых элементов, четкость формулировок, отсутствие грамматических и синтаксических ошибок, воспринимаемая графика, умеренная анимация.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно

активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании

реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
Тема 1. Цифровая трансформация мира	Государство как платформа	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка реферата	Реферат
Тема 2. Цифровая трансформация бизнеса	Стратегические активы цифровой трансформации.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к лабораторному практикуму, подготовка отчета по практикуму	Отчет по лабораторному практикуму
Тема 3. Сквозные технологии	Ит-инфраструктура	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к лабораторному практикуму, подготовка отчета по практикуму	Отчет по лабораторному практикуму
Тема 4. Цифровая трансформация в контексте импортозамещения	Перспективы и проблемы разработки и внедрения российского программно-аппаратного обеспечения.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к лабораторному практикуму, подготовка отчета по практикуму	Отчеты по лабораторным практикумам

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Дерябина, Г. Г. Цифровая трансформация бизнеса: модели, коммуникации, образование : научный альманах / Г. Г. Дерябина, Н. В. Трубникова. — Москва : Дашков и К, 2024. — 220 с. — ISBN 978-5-394-05708-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/150204.html

2.Конкина, В. В. Введение в большие данные и анализ информации : учебное пособие / В. В. Конкина, А. Б. Борисенко, И. Л. Коробова. — Тамбов : Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2024. — 81 с. — ISBN 978-5-8265-2749-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145326.html

3.Параскевов, А. В. Большие данные : учебник / А. В. Параскевов, А. Э. Сергеев. — Москва, Вологда : Инфра-Инженерия, 2024. — 148 с. — ISBN 978-5-9729-2120-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143597.html

Дополнительная литература:

1.Лукашин А.А, Введение в топологический анализ данных : учебное пособие / С. К. Чатоян, А. А. Лукашин, В. С. Заборовский, Н. В. Нашивочников. — Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2023. — 244 с. — ISBN 978-5-7422-8096-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143093.html

2.Монгуш, Ч. М. Введение в анализ данных : учебное пособие для студентов / Ч. М. Монгуш. — Кызыл : Издательство Тувинского государственного университета, 2022. — 51 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149460.html

3.Целых, А. Н. Применение временных рядов для анализа больших данных : учебное пособие по курсу «Математические методы анализа больших данных» / А. Н. Целых, В. С. Васильев, Э. М. Котов. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2021. — 84 с. — ISBN 978-5-9275-3983-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/121929.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Наименование ресурса	Ссылка
1.	НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА «КИБЕРЛЕНИНКА»	https://cyberleninka.ru/
2.	Информационно-аналитический портал по компьютерной тематике	https://habr.com/ru/
3.	Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов: федеральный портал	http://school-collection.edu.ru/catalog/
4.	Официальный сайт «Сбер» и экосистема сервисов	https://www.sber.ru
5.	МТС: связь и экосистема цифровых сервисов	https://moskva.mts.ru/
6.	Официальный сайт UBER	https://support-uber.com/
7.	Портал «Открытое образование»	https://openedu.ru/
8.	Экосистемы: подходы к регулированию: доклад для общественных консультаций. Апрель 2021 г. Банк России	https://cbr.ru/Content/Document/File/119960/Consultation_Paper_02042021.pdf
9	С. Ю. Фридлянова, Н. Б. Шугаль Цифровая экономика: 2022 : краткий статистический сборник / Г. И. Абдрахманова, Ц75 С. А. Васильковский, К. О. Вишневский и др.; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». – М.: НИУ ВШЭ, 2022. – 124 с.	https://issek.hse.ru/mirror/pubs/share/552091260.pdf
10	Федеральный закон от 26.07.2017 N 187-ФЗ "О безопасности критической информационной инфраструктуры Российской Федерации"	https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_220885/
11	Альт Образование 10.0. Документация. Руководство пользователя	https://docs.altlinux.org/ru-RU/alt-education/10.0/html/alt-education/index.html
12	Прогноз научно-технологического развития России на период до 2030 года (утв. Председателем Правительства РФ)	http://government.ru/media/files/41d4b737638b91da2184.pdf
13	Прогноз научно-технологического развития России: 2030 (аналитический доклад), ВШЭ	https://prognoz2030.hse.ru/data/2014/12/25/1103939133/Prognoz_2030_final.pdf
14	База знаний о РЕД ОС	https://redos.red-soft.ru/base/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

Учебный кабинет

Учебная аудитория для проведения учебных занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, предусмотренных программой, в том числе групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Основное оборудование:

мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная), стол преподавателя, стул преподавателя

Технические средства обучения:

персональный компьютер; набор демонстрационного оборудования (проектор, экран)

Лаборатория информационных систем

Основное оборудование:

мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная), стол преподавателя, стул преподавателя; персональные компьютеры

Технические средства обучения:

персональный компьютер; набор демонстрационного оборудования (проектор, экран)

Помещение для самостоятельной работы обучающихся

Основное оборудование:

оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Виды контактной работы, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Лабораторный практикум	12-10 /60-40– работа и отчет выполнены в срок, самостоятельно, правильно поняты и использованы соответствующие формулы, правильно определены соответствующие спецификации, использована требуемая информация, правильно выполнены требуемые расчеты, правильно выбраны совместимые комплектующие, сделаны необходимые выводы, хорошо аргументированы, даны исчерпывающие ответы на все поставленные вопросы; 9-7 /39-20– работа и отчет выполнены в срок, самостоятельно, правильно поняты и использованы соответствующие формулы, правильно определены соответствующие спецификации, использована требуемая информация, правильно выполнены требуемые расчеты, правильно выбраны совместимые комплектующие, необходимые выводы сделаны частично, хорошо аргументированы, даны ответы на все поставленные вопросы; 6-5/19-10 – работа и отчет выполнены в срок, в основном самостоятельно, использованы соответствующие формулы; определены соответствующие спецификации, имеются ошибки в расчетах; выбраны совместимые комплектующие необходимые, выводы сделаны частично, слабо аргументированы, даны ответы не на все вопросы; 4-1 /9-1– обучающийся подготовил работу и отчет

№ п/п	Виды контактной работы, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		несамостоятельно или не завершил в срок, описание спецификации содержит незначительные ошибки, выводы и ответы на вопросы отсутствуют.
2.	Реферат	16 – грамотное использование компьютерной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 11 – грамотное использование компьютерной терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 7 – грамотное использование компьютерной терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

<u>Типовые задания к лабораторным практикумам</u>

Лабораторный практикум № 1. Цифровая трансформация Росстата

Проанализируйте материал на сайтах:

1. https://habr.com/ru/article/519100/
2. https://d-russia.ru/novyj-proekt-strategii-rosstata-deklariruet-perehod-ot-golyh-cifr-k-analizu-dannyh-glava-vedomstva.html
3. https://www.strana2020.ru/novosti/onlayn-igra-vserossiyskoy-perepisi-priznana-luchshey-na-konkurse-tagline-awards/
4. https://rosstat.gov.ru/strategy
5. https://www.tadviser.ru/index.php/Проект:Росстат_(Цифровая_аналитическая_платформа)

Задания:

1. Оцените степень и проблемы использования Big Data в российских IT на основе опроса Ассоциации больших данных (АБД). Какие преграды существуют для использования Big Data в малых организациях малого и среднего бизнес (МСП)? (1)

2. Выясните, в чем заключается переход Росстата в рамках стратегии до 2024 г. (2,4,5). Какие возможности обеспечивает использование технологии big data при проведении переписи населения?

3. Зарегистрируйтесь в онлайн-игре Росстата о переписи. Пройдите все уровни. Почему онлайн-игра о переписи признана лучшей на конкурсе Tagline Awards? (3)

Лабораторный практикум № 2. «Экосистема СБЕР»

Изучите материал на сайтах:

1. https://www.sber.ru

2. https://www.tadviser.ru/index.php/Статья:Экосистема_Сбербанка
3. https://www.rbc.ru/business/01/05/2021/608c29a49a7947e2aed7b9fe

Задания:

1. Изучите, какие сервисы входят в экосистему Сбера.
2. Выявите и определите основные партнерские связи, группы бизнес-системы, дайте характеристику партнерских организаций.
3. Установите связь финансовых потоков внутри бизнес-системы, логику и цель финансовых потоков.
4. Обозначьте стиль финансового поведения потребителей цифровых услуг и виртуальных продуктов.
5. Изучите кадровую политику партнеров экосистемы, влияние цифровой среды на компетенции трудовых ресурсов.
6. Изучите источники финансирования развития бизнес-системы, резервы роста бизнеса.
7. Определите основные риски бизнеса цифровой экосистемы, классифицируйте их.
8. Определите степень устойчивости экосистемы Сбера.
9. Оцените результативность экосистемы Сбера.

Лабораторный практикум № 3. Российские операционные системы. Базовые сведения, особенности и источники дистрибутива, графическое окружение

Целью работы является изучение базовых сведений о российской операционной системы Альт Образование 10.

Порядок выполнения работы

1) зарегистрироваться на образовательной платформе https://kurs.basealt.ru/my/ и записаться на курс Альт Образование 10 по ссылке https://kurs.basealt.ru/course/view.php?id=89

2) изучить базовые сведение об операционной системе, особенности и источники дистрибутива

3) изучить графическое окружение

4) пройти мини-тест по ссылке https://kurs.basealt.ru/course/view.php?id=89 по теме «Компания Базальт СПО и Альт Образование 10: базовые сведения. Графическое окружение ОС Альт Образование 10»

Лабораторный практикум № 4. Российские операционные системы. Начало работы и интерфейс Альт Образование 10

Целью работы является изучение старта и интерфейса российской операционной системы Альт Образование.

Порядок выполнения работы

1) изучить процедуры запуска операционной системе, переключения пользователей

2) изучить элементы рабочего стола

3) изучить работу с окнами приложений и пользовательские настройки

4) пройти мини-тест по ссылке https://kurs.basealt.ru/course/view.php?id=89 по теме «Начало работы и интерфейс Альт Образование 10 (рабочий

стол)»

Лабораторный практикум № 5. Российские операционные системы. Файлы и файловые операции в Альт Образование 10

Целью работы является изучение файловых операций в российской операционной системе Альт Образование.

Порядок выполнения работы

1) изучить файловый менеджер «Thunar»Лекция
2) изучить стандарт организации дерева каталогов в ОС АльтЛекция
3) изучить работу с каталогами, файлами «Корзиной»
4) пройти мини-тест по ссылке https://kurs.basealt.ru/course/view.php?id=89 по теме «Файлы и файловые операции»
5) изучить Браузер Chromium
6) изучить Почтовый клиент Mozilla Thunderbird
7) изучить Клиент служб обмена мгновенными сообщениями
8) пройти мини-тест по теме «Интернет-приложения в составе Альт Образование» по ссылке https://kurs.basealt.ru/course/view.php?id=89

Лабораторный практикум № 6. Российские операционные системы. Стандартные и системные приложения в Альт Образование 10

Целью работы является изучение стандартных и системных приложений в российской операционной системе Альт Образование.

Порядок выполнения работы – изучить:

1. Программу просмотра изображений «Ristretto»
2. Текстовый редактор Mousepad
3. Калькулятор
4. Менеджер архивов
5. Просмотрщик pdf и djvu-документов
6. Создание снимков экрана
7. Средства поиска
8. Воспроизведение аудио и видео файлов
9. Системный монитор
10. Терминал среды XFCE
11. Пройти Мини-тест по теме «Стандартные и системные приложения для ежедневной работы» по ссылке https://kurs.basealt.ru/course/view.php?id=89

Лабораторный практикум № 7. Российские операционные системы. Офисные приложения в Альт Образование 10

Целью работы является изучение офисных приложений в российской операционной системе Альт Образование.

Порядок выполнения работы – изучить:

1. LibreOffice WriterЛекция
2. LibreOffice CalcЛекция
3. Пример таблицы с даннымиФайл

4. LibreOffice ImpressЛекция
5. LibreOffice DrawЛекция
6. LibreOffice BaseЛекция
7. Пример таблицы для базы данныхФайл Электронная таблица OpenDocument, 27.3Кбайт
8. LibreOffice MathЛекция
9. Выполнить Мини-тест по теме «Офисные приложения» по ссылке https://kurs.basealt.ru/course/view.php?id=89

Примерные темы рефератов:

1. Источники больших данных
2. Алгоритмы поиска и искусственный интеллект
3. Методы извлечения, представления и обработки знаний.
4. Интеллектуальный анализ данных.
5. Машинная обработка естественного языка.
6. Роботизация
7. Машинное обучение.
8. Искусственные нейронные сети.
9. Экспертные системы.
10. Квантовые технологии
11. Искусственный интеллект и информационная безопасность
12. 3D-печать
13. Блокчейн
14. Умное производство
15. Интернет вещей
16. Промышленный интернет
17. Робототехника
18. Голосовые помощники
19. Государственные цифровые платформы
20. Компетенции цифровой экономики

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачёта.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачёт представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов «Зачтено» – 90–100 – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	правильно интерпретирует полученный результат. – 70–89 – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. – 50–69 – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично. «Не зачтено» – менее 50 – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

<u>Задания 1-го типа</u>

1. Какие системы обработки информации принято называть «системами искусственного интеллекта (СИИ)»?
2. Что такое «знания» и чем они отличаются от «данных»?
3. Назовите основные способы представления знаний в СИИ.
4. 5G и его влияние на бизнес стратегии телекоммуникационных компаний
5. Интернет вещей: становление и развитие
6. Квантовые технологии
7. Основные классы систем искусственного интеллекта.
8. Структура экспертной системы.
9. Технология создания экспертной системы.
10. Роль экспертов при создании экспертной системы.
11. Виртуальная реальность и дополненная реальность
12. Применение экспертных систем в финансово-экономической сфере.
13. Нейронная сеть. Основные понятия.
14. Блокчейн. Основные понятия
15. Робототехника
16. Роль инженеров по знаниям при создании экспертной системы.
17. Назовите предпосылки цифровой трансформации
18. Опишите концепцию государства как платформа
19. Приведите примеры цифровых сервисов, основанных на СИИ
20. Приведите примеры цифровых платформ
21. Перечислите основных российских разработчиков аппаратного обеспечения и их продукты.
22. Перечислите основных российских разработчиков прикладного программного обеспечения и их кейсы по внедрению.
23. Перечислите основных российских разработчиков операционных систем и их кейсы по внедрению.
24. Каким требованиям должны удовлетворять аппаратные средства для приобретения их государственными компаниями и ведомствами.
25. Перечислите операционные системы и их разработчиков, которые могут использоваться в российских госслужбах для работы с государственной тайной и информацией "особо секретно".

<u>Задания 2-го типа</u>

1. Назовите основные методы извлечения, представления и обработки знаний. Обоснуйте ответ.
2. На какие типы подразделяются в настоящее время системы искусственного интеллекта, функционирующие на принципах новой информационной технологии? Обоснуйте ответ.

3. В чем состоит главное назначение инженерии знаний? Обоснуйте ответ.

4. С каким объектом изучения тесно связаны термины «интеллект» и «информатика»? Обоснуйте ответ.

5. Какими характерными особенностями обладают системы искусственного интеллекта? Обоснуйте ответ.

6. Как называется область информационной технологии, изучающая методы превращения знаний в объект обработки на компьютере? Обоснуйте ответ.

7. Как называется искусственная система, имитирующая решение человеком сложных задач в процессе его жизнедеятельности? Обоснуйте ответ.

8. Назовите примеры использования искусственного интеллекта в корпоративной среде. Обоснуйте ответ.

9. Назовите примеры использования искусственного интеллекта в образовательной среде. Обоснуйте ответ.

10. Назовите примеры использования искусственного интеллекта в государственных сервисах. Обоснуйте ответ.

11. Как развитие 5G может повлиять на рынок услуг и средств связи?

12. Как политика импортозамещения влияет на стратегии цифровой трансформации организаций малого и среднего бизнеса?

13. Как политика импортозамещения влияет на стратегии цифровой трансформации организаций крупного бизнеса?

14. Какие организации относятся к системообразующим?

15. Что относится к объектам критической информационной инфраструктуры?

16. Какие компетенции необходимы, для реализации проектов цифровой трансформации на предприятии?

17. Опишите понятие цифровое лидерство.

18. Как политика импортозамещения влияет на стратегии цифровой трансформации государственных структур?

19. Поясните термин государство как платформа.

20. Перечислите основные нормативно-правовые акты РФ, определяющие цифровую трансформацию государственного управления и их основные положения

21. Перечислите составляющие экосистемы государственных коммуникаций.

22. Какие информационные системы разрешается использовать в составе значимых объектов критической информационной инфраструктуры?

23. Перечислите основные нормативно-правовые акты РФ, определяющие объекты критической информационной инфраструктуры

24. Особенности кадровой политики при реализации стратегии цифровой трансформации предприятия

25. Как стратегия цифровой трансформации влияет на рынок труда?

Задания 3-го типа

Задание 1.

Описать состав экосистемы Сбер

Задание 2.

Описать состав экосистемы МТС

Задание № 3.

Описать состав экосистемы «Госуслуги»

Задание № 4.

Представить пример дорожной карты цифровой трансформации системообразующего предприятия

Задание № 5.

Привести пример дорожной карты цифровой трансформации государственного предприятия или предприятия с государственным участием

Задание № 6.

Представить пример дорожной карты цифровой трансформации промышленного предприятия

Задание № 7.

Представить пример дорожной карты цифровой трансформации медицинского учреждения

Задание № 8

Представить пример дорожной карты цифровой трансформации образовательного учреждения

Задание № 9.

Представить пример дорожной карты цифровой трансформации транспортного предприятия

Задание № 10.

Представить пример дорожной карты цифровой трансформации образовательного учреждения

Задание № 11.

Опишите основные технологические этапы разработки экспертных систем: идентификацию, концептуализацию, формализацию, выполнение, тестирование, опытную эксплуатацию. Отобразите эти этапы в виде ряда технологических операций, используя графический онлайн-редактор.

Задание № 12.

Приведите пример использования интеллектуальных помощников как элемента цифровой трансформации бизнеса

Задание № 13.

Приведите пример использования искусственного интеллекта как элемента цифровой трансформации бизнеса

Задание № 14.

Приведите пример использования сквозных технологий в цифровой трансформации бизнеса

Задание № 15.

Приведите пример использования сквозных технологий в цифровой

трансформации бизнеса

Задание № 16.

Приведите пример экономического эффекта от цифровой трансформации бизнеса

Задание № 17.

Приведите пример социального эффекта от цифровой трансформации бизнеса

Задание № 18.

Приведите известные вам примеры применения интеллектуальных систем в здравоохранении.

Задание № 19.

Приведите известные вам примеры применения интеллектуальных экспертных систем в области образования.

Задание № 20.

Опишите проблемы внедрения российского программного обеспечения на промышленных высокотехнологичных предприятиях.

Задание № 21.

Опишите проблемы внедрения российского программного обеспечения в образовательных организациях.

Задание № 22.

Опишите проблемы внедрения российского программного обеспечения в образовательных организациях.

Задание № 23.

Облачные технологии в стратегиях трансформации предприятий.

Задание № 24.

Опишите проблемы и перспективы интернета вещей.

Задание № 25.

Опишите проблемы внедрения промышленного интернета.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины
«Правоведение»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ....5

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН....6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 8

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 11

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 19

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 22

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Правоведение» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969..

Дисциплина «Правоведение» ориентировано на получение обучающимися системного представления о государственно-правовых явлениях, гражданском обществе и правовом государстве; повышение уровня их правового сознания и правовой культуры, позволит правильно применять законодательство для качественной организации профессиональной деятельности.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины **–** формирование у обучающихся необходимых компетенций для успешного освоения образовательной программы, в том числе усвоение основных особенностей правовой системы Российской Федерации, в том числе частноправового регулирования имущественных и связанных с ними личных неимущественных отношений, возникающих между юридически равными участниками правоотношений, а также особенности российского государства с точки зрения его устройства и функционирования.

Задачи изучения дисциплины:

- изучить понятие права и государства;
- рассмотреть систему права;
- определить предмет и метод как общеправовые понятия;
- рассмотреть взаимосвязь правовых норм между собой;
- рассмотреть особенности норм права, свойственных для различных отраслей права;
- рассмотреть государственное устройство Российской Федерации в сравнении с другими государственными образованиями, существующими в настоящее время;
- выявить специфику норм права по сравнению с другими нормами, существующие в обществе (нормами морали и нравственности и т.д.);
- закрепление и систематизация полученных знаний;
- развитие правовой и политической культуры обучающихся;

- формирование культурно-ценностного отношения к праву, закону, социальным ценностям правового государства;
- выработка способностей к теоретическому анализу правовых ситуаций, навыков реализации своих прав в социальной сфере в широком правовом контексте;
- формирование практических навыков в применении законодательства РФ.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения исходя из действующих правовых норм имеющихся ресурсов и ограничений	**УК-2**	**УК-2.1** реализует нормы права при решении задач в рамках поставленной цели	основы общей теории государства и права и основные положения конституционного, административного, уголовного, гражданского, предпринимательского, семейного, трудового, экологического, международного частного права, правовые основы защиты информации	соблюдать, исполнять, использовать и применять нормы права для достижения поставленной цели и решения задач профессиональной деятельности	-	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	**УК-11**	**УК-11.1** Анализирует, интерпретирует и использует действующие правовые нормы, регулирующие борьбу с проявлениями экстремизма, терроризма, коррупцией в различных областях жизнедеятель-ности	исторические аспекты зарождения коррупции, причины и условия возникновения коррупционных отношений, понятие и сущность коррупции, теоретические и практические подходы к противодействию коррупции	распознавать коррупцию как элемент социально-политической жизни общества и разъяснять последствия коррупционного поведения	-	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Государство и его роль в жизни общества	2	2								4	Эссе /5
Тема 2. Общие положения о праве										4	Отчёт по практикуму по решению задач /5
Тема 3. Государство и право в их соотношении										4	Отчёт по практическому домашнему заданию /5
Тема 4. Государство и право в Российской Федерации										4	Доклад /5
Тема 5. Основы конституционного права Российской Федерации										4	Отчёт по практическому домашнему заданию /5
Тема 6. Основы административного права Российской Федерации										4	Доклад /5
Тема 7. Основы уголовного права Российской Федерации										4	Отчёт по практическому домашнему заданию /5
Тема 8. Правовые основы защиты информации										4	Отчёт по практикуму по решению задач /5
Тема 9. Основы гражданского права Российской Федерации	2	2								4	Отчёт по практическому домашнему заданию /5
Тема 10. Основы семейного права Российской Федерации										4	Отчёт по практикуму по решению задач /5

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 11. Основы предпринимательского права Российской Федерации										4	Отчёт по практическому домашнему заданию /5
Тема 12. Основы трудового права Российской Федерации										4	Отчёт по практикуму по решению задач/5
Тема 13. Основы экологического права										4	Отчёт по практическому домашнему заданию /5
Тема 14. Основы международного частного права										4	Отчёт по практикуму по решению задач/5
Тема 15.Основы противодействия коррупции										4	Доклад /5 Отчёт по практическому домашнему заданию /5
Всего:	**4**	**4**								**60**	**100 (80 ТКУ+20ПА)**
Контроль, час	**4**										**Зачет (20 из 100)**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Государство и его роль в жизни общества

1. Государство и его основные признаки
2. Сущность, социальное назначение государства и его функции
3. Механизм государства. Понятие и виды государственных органов
4. Типология и форма государства

Тема 2. Общие положения о праве

1. Право и правопонимание.
2. Норма права и институт права.
3. Отрасль права, система права, система законодательства.
4. Предмет права, метод права.
5. Функции права, принципы права.
6. Источник права, закон, нормотворчество.
7. Правоотношение.

Тема 3. Государство и право в их соотношении

1. Единство и взаимодействие государства и права
2. Правовое государство
3. Значение законности и правопорядка в современном обществе
4. Правонарушение и юридическая ответственность: понятие и виды

Тема 4. Государство и право в Российской Федерации

1. Форма государственного правления. Форма Российского государства
2. Основные правовые системы современности. Российская правовая система
3. Система российского права. Отрасли права

Тема 5. Основы конституционного права Российской Федерации

1. Понятие, предмет, метод и источники конституционного права Российской Федерации.
2. Теоретические основы конституции. Конституция Российской Федерации.
3. Основы конституционного строя России
4. Конституционные принципы правового положения человека и гражданина в Российской Федерации. Гражданство Российской Федерации
5. Конституционные права, свободы и обязанности человека и гражданина в Российской Федерации
6. Федеративное устройство России
7. Избирательная система России
8. Конституционные основы правового статуса президента Российской Федерации.
9. Федеральное собрание — парламент Российской Федерации
10. Правительство Российской Федерации: понятие, состав и порядок

формирования.

11. Конституционные основы судебной власти и прокурорского надзора в Российской Федерации.

12. Конституционные основы местного самоуправления в Российской Федерации

Тема 6. Основы административного права Российской Федерации

1. Понятие, задачи и принципы административного права
2. Государственное управление и исполнительная власть.
3. Субъекты административного права.
4. Государственная служба и государственные служащие.
5. Административные правонарушения.
6. Административная ответственность

Тема 7. Основы уголовного права Российской Федерации

1. Понятие, задачи и принципы уголовного права
2. Понятие преступления
3. Понятие уголовной ответственности
4. Уголовная ответственность за преступления в сфере экономической деятельности

Тема 8. Правовые основы защиты информации

1. Информация как объект правового регулирования.
2. Правые вопросы обеспечение информационной безопасности.
3. Правовое регулирование отношений по защите государственной тайны.
4. Правовое регулирование отношений, связанных с режимом коммерческой тайны.
5. Правовое регулирование отношений в области обработки персональных данных.
6. Правовое регулирование электронного документооборота.
7. Правовое регулирование отношений в области связи и массовых коммуникаций.
8. Правовое регулирование отношений в области библиотечного и архивного дела.
9. Правовое регулирование отношений в сфере организации и деятельности средств массовой информации.
10. Защита государственной тайны в Российской Федерации

Тема 9. Основы гражданского права Российской Федерации

1. Общие положения гражданского права Российской Федерации
2. Право собственности и иные вещные права
3. Обязательства в гражданском праве.
4. Договоры.

Тема 10. Основы семейного права Российской Федерации

1. Понятие семейного права и его принципы
2. Брачно-семейные отношения
3. Права и обязанности супругов. Брачный договор.
4. Права и обязанности детей и родителей
5. Алиментные обязательства

Тема 11. Основы предпринимательского права Российской Федерации

1. Понятие и предмет предпринимательского права.
2. Юридические лица, как субъект предпринимательского права.
3. Правовые основы несостоятельности (банкротства) хозяйствующих субъектов
4. Субъекты малого предпринимательства.
5. Административные правонарушения в области предпринимательской деятельности.
6. Защита прав предпринимателей.

Тема 12. Основы трудового права Российской Федерации

1. Понятие трудового права
2. Трудовой договор (контракт) — основной институт трудового права
3. Рабочее время и время отдыха.
4. Оплата труда.
5. Трудовые споры
6. Трудовая дисциплина и ответственность за ее нарушение
7. Особенности правового регулирования будущей профессиональной деятельности

Тема 13. Основы экологического права

1. Понятие, предмет, метод, принципы и система экологического права
2. Источники экологического права
3. Общая характеристика управления в области природопользования и охраны окружающей среды
4. Экономическое регулирование в области охраны окружающей среды
5. Государственный экологический надзор. Производственный и общественный контроль в области охраны окружающей среды
6. Юридическая ответственность за экологические правонарушения

Тема 14. Основы международного частного права

1. Понятие, предмет и система международного частного права.
2. Источники международного частного права
3. Субъекты международного частного права
4. Правовое положение иностранной собственности
5. Внешнеэкономические сделки

6. Международные расчеты и кредитные отношения.
7. Интеллектуальная собственность в международном частном праве
8. Семейно-брачные отношения в международном частном праве
9. Международное наследственное право
10. Деликтные отношения в международном частном праве
11. Международный гражданский процесс.

Тема 15. Основы противодействия коррупции

1. Понятие и сущность коррупции.
2. Причины и условия возникновения коррупционных отношений.
3. Основные направления государственной политики в области противодействия коррупции в России.
4. Международный опыт противодействия коррупции.
5. Антикоррупционное законодательство Российской Федерации.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, семинар, практикум по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики, закрепление практических профессиональных компетенций, поощрение интеллектуальных инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету с оценкой.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся

имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада

Доклад - это форма текущего контроля успеваемости, включающая самостоятельную работу обучающегося по подготовке презентации и аудиторную работу – выступление перед аудиторией.

Темы докладов, как правило, предлагает преподаватель, но обучающийся может сформулировать тему доклада самостоятельно и, согласовав её с преподавателем, затем выступить с докладом по ней.

Структура доклада должна включать:

- введение,
- основную часть,
- заключение.

В введении доклада рекомендуется сформулировать проблему (1-3 предложения), рассматриваемую в рамках доклада и обосновать

актуальность проблемы (ответить на вопрос о том, почему сформулированную проблему нужно решать, т.е. какие негативные последствия могут возникнуть, если проблему не решить).

В основную часть доклада помимо рекомендуется включить:

1. Анализ теории по теме доклада, в первую очередь – анализ понятийно-категориального аппарата (какие есть основные понятия и категории по теме доклада, какие закреплены законодательно, а какие нет; достаточно ли существующего понятийно-категориального аппарата; достаточно выверен понятийно-категориальный аппарат, есть ли в нем противоречия и пробелы).

2. Анализ правоприменительной практики по теме доклада (какие есть интересные правовые позиции судей, должностных лиц, органов власти, изложенные в судебных решениях, письмах, инструкциях, положениях, рекомендациях и т.д.).

3. Анализ отечественного и зарубежного опыта решения выявленных проблем:

- как предлагают решить проблему в России,
- как предлагают решить проблему за рубежом (или как уже решили).

4. Предложения по решению проблемы, которые могут быть как исключительно оригинальными, так и построенными на основе позиций исследователей. Предлагаемые способы решения проблем должны быть аргументированными и носить конкретный характер (например, содержать конкретные формулировки текста статей, которые предлагается включить в текст закона).

Тезисы, излагаемые в основной части доклада, рекомендуется иллюстрировать фактическими данными, в т.ч. приводить статистические данные и иные данные, имеющие количественные и качественные показатели, подготовленные авторитетными организациями и учеными.

Заключение, как правило, включает выводы по теме доклада, т.е. тезисное изложение ключевых положений доклада, в первую очередь, предложений или направлений по решению выявленных проблем. Выводы рекомендуется сформулировать кратко и исчерпывающе.

Докладчик в целом должен:

– хорошо ориентироваться в содержании доклада,
– владеть понятийно-категориальным аппаратом по теме доклада,
– подтверждать тезисы доклада примерами отечественной и зарубежной правоприменительной практики, ссылками на нормативно-правовые акты,
– иллюстрировать доклад презентационными материалами и, по возможности, разработочными материалами, которые должны не дублировать, а дополнять выступление докладчика. Иллюстрации в презентации должны быть достаточными, но не чрезмерными, способствовать донесению до аудитории информации, напрямую относиться к теме доклада. Используемые картинки не должны носить

абстрактный характер. В презентации желательно наличие графиков и таблиц.

– быть готов ответить на вопросы аудитории по содержанию доклада.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – это аудиторная форма текущего контроля, предполагающая решение обучающимися практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Текст задачи, как правило, описывает реально существующую, житейскую ситуацию. Следовательно, как и описание любой жизненной ситуации, задачный текст, как правило, “зашумлен”, избыточен, то есть может иметь ряд подробностей, не относящихся к сути задачи. Текст задачи, чаще всего, не указывает на способы и средства ее решения.

Перед выполнением практикума по решению задач необходимо изучить материал лекции и рекомендованную преподавателем литературу. При выполнении практикума по решению задач необходимо аргументировать ответы на вопросы ссылками на нормы права. Ответы должны быть полными и исчерпывающими, содержать авторское мнение по существу вопроса.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые

поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Методические указания для обучающихся по подготовке эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Структура эссе определяется предъявляемыми к нему требованиями:

1. мысли автора эссе по теме излагаются в форме кратких тезисов (Т).
2. мысль должна быть подкреплена доказательствами - поэтому за тезисом следуют аргументы (А).

Аргументы - это факты, явления общественной жизни, события, жизненные ситуации и жизненный опыт, научные доказательства, ссылки на мнение ученых и др. Лучше приводить два аргумента в пользу каждого тезиса: один аргумент кажется неубедительным, три аргумента могут "перегрузить" изложение, выполненное в жанре, ориентированном на краткость и образность.

Таким образом, эссе приобретает кольцевую структуру (количество тезисов и аргументов зависит от темы, избранного плана, логики развития мысли):

- вступление
- тезис, аргументы
- тезис, аргументы
- тезис, аргументы
- заключение.

При написании эссе важно также учитывать следующие моменты:

1. Вступление и заключение должны фокусировать внимание на проблеме (во вступлении она ставится, в заключении - резюмируется мнение автора).
2. Необходимо выделение абзацев, красных строк, установление логической связи абзацев: так достигается целостность работы.
3. Стиль изложения: эссе присущи эмоциональность, экспрессивность, художественность. Специалисты полагают, что должный эффект обеспечивают короткие, простые, разнообразные по интонации предложения, умелое использование "самого современного" знака препинания - тире.

Методические указания для обучающихся по выполнению практического домашнего задания

Практическое домашнее задание – это самостоятельная форма работы обучающихся, предполагающая решение обучающимися практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Текст задачи, как правило, описывает реально существующую, житейскую ситуацию. Следовательно, как и описание любой жизненной ситуации, задачный текст, как правило, “зашумлен”, избыточен, то есть может иметь ряд подробностей, не относящихся к сути задачи. Текст задачи, чаще всего, не указывает на способы и средства ее решения.

Перед выполнением практического домашнего задания необходимо изучить материал лекции и рекомендованную преподавателем литературу. При решении задач необходимо аргументировать ответы на вопросы ссылками на нормы права. Ответы должны быть полными и исчерпывающими, содержать авторское мнение по существу вопроса.

При сдаче задания проверку рекомендуется сначала привести полный текст задания, затем первый вопрос с ответом на него, затем второй вопрос с ответом на него и т.д.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоят. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Государство и его роль в жизни общества	Типология и форма государства	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка эссе	Эссе
Тема 2. Общие положения о праве	Функции права, принципы права. Источник права, закон, нормотворчество. Правоотношение.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к практикуму по решению задач	Отчет по практикуму по решению задач
Тема 3. Государство и право в их соотношении	Правонарушение и юридическая ответственность: понятие и виды	Работа с литературой, включая ЭБС, ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Выполнение практического домашнего задания	Отчет по практическому домашнему заданию

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
Тема 4. Государство и право в Российской Федерации	Система российского права. Отрасли права	Работа с литературой, включая ЭБС, Ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Подготовка доклада	Доклад
Тема 5. Основы конституционного права Российской Федерации	Конституционные права, свободы и обязанности человека и гражданина в Российской Федерации Федеративное устройство России Избирательная система России Конституционные основы правового статуса президента Российской Федерации. Федеральное собрание - парламент Российской Федерации Правительство Российской Федерации: понятие, состав и порядок формирования. Конституционные основы судебной власти и прокурорского надзора в Российской Федерации. Конституционные основы местного самоуправления в Российской Федерации	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet конспектирование Выполнение практического домашнего задания	Отчет по практическому домашнему заданию
Тема 6. Основы административного права Российской Федерации	Административные правонарушения. Административная ответственность	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада	Доклад
Тема 7. Основы уголовного права Российской Федерации	Уголовная ответственность за преступления в сфере экономической деятельности	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet конспектирование Выполнение практического домашнего задания	Отчет по практическому домашнему заданию
Тема 8. Правовые основы	Правовое регулирование отношений в области	Работа с литературой,	Отчет по практикуму по

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
защиты информации	обработки персональных данных. Правовое регулирование электронного документооборота. Правовое регулирование отношений в области связи и массовых коммуникаций. Правовое регулирование отношений в области библиотечного и архивного дела. Правовое регулирование отношений в сфере организации и деятельности средств массовой информации. Защита государственной тайны в Российской Федерации	включая ЭБС, источниками в сети Internet конспектирование Подготовка к практикуму по решению задач	решению задач
Тема 9. Основы гражданского права Российской Федерации	Договоры	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet конспектирование Выполнение практического домашнего задания	Отчет по практическому домашнему заданию
Тема 10. Основы семейного права Российской Федерации	Алиментные обязательства	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к практикуму по решению задач	Отчет по практикуму по решению задач
Тема 11. Основы предпринимательского права Российской Федерации	Административные правонарушения в области предпринимательской деятельности. Защита прав предпринимателей	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Выполнение практического домашнего задания	Отчет по практическому домашнему заданию
Тема 12. Основы трудового права Российской Федерации	Трудовые споры Трудовая дисциплина и ответственность за ее нарушение Особенности правового регулирования будущей профессиональной	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к практикуму по	Отчет по практикуму по решению задач

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	деятельности	решению задач	
Тема 13. Основы экологического права	Государственный экологический надзор. Производственный и общественный контроль в области охраны окружающей среды Юридическая ответственность за экологические правонарушения	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Выполнение практического домашнего задания	Отчет по практическому домашнему заданию
Тема 14. Основы международного частного права	Внешнеэкономические сделки Международные расчеты и кредитные отношения. Интеллектуальная собственность в международном частном праве Семейно-брачные отношения в международном частном праве Международное наследственное право Деликтные отношения в международном частном праве Международный гражданский процесс.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к практикуму по решению задач	Отчет по практикуму по решению задач
Тема 15. Основы противодействия коррупции	Антикоррупционное законодательство Российской Федерации	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка доклада выполнение практического домашнего задания.	Доклад Отчет о выполнении практического домашнего задания

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Осипов, М.Ю Актуальные проблемы права : учебное пособие / составители М. Ю. Осипов. — 2-е изд. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 446 с. — ISBN 978-5-4497-2541-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/135027.html

2. Рубанова, М. Е. Правоведение : учебное пособие / М. Е. Рубанова, Н. Н. Портенко, В. В. Масляков. — Саратов : РЕАВИЗ, 2023. — 284 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/153841.html

3. Шульга, Р. Р. Правоведение : учебное пособие для обучающихся образовательных учреждений высшего образования / Р. Р. Шульга. — Донецк : Донецкий национальный технический университет, 2024. — 179 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145210.html

Дополнительная литература

1. Маилян С.С. Правоведение : учебник для студентов неюридического профиля / С. С. Маилян, О. В. Зиборов, Н. Д. Эриашвили [и др.] ; под редакцией С. С. Маиляна. — 4-е изд. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2019. — 431 с. — ISBN 978-5-238-03157-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/109234.html

1. 2. Юнусова, А. Н. Правоведение : учебное пособие / А. Н. Юнусова. — Саратов : Вузовское образование, 2022. — 118 с. — ISBN 978-5-4487-0822-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/120564.html.

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Собрание законодательства Российской Федерации	http://www.szrf.ru/szrf
2.	Конституционный Суд Российской Федерации	http://www.ksrf.ru
3.	Президент Российской Федерации	http://www.kremlin.ru
4.	Правительство Российской Федерации	http://government.ru
5.	Официальная Россия. Сервер органов государственной власти Российской Федерации.	http://www.gov.ru
6.	Государственная Дума Федерального Собрания Российской Федерации	http://www.duma.gov.ru
7.	Российская национальная библиотека.	http://www.nlr.ru
8.	Сайт МВД РФ	http://www.mvd.ru/
9.	Сайт Следственного комитета РФ	http://sledcom.ru/
10.	Сайт Генеральной прокуратуры РФ	http://genproc.gov.ru/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся:

специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	Эссе должно отвечать следующим требованиям: 1. терминологический аппарат применяется корректно, отсутствует подмена одного термина другим; 2. мысли автора подкреплены доказательствами и примерами; 3. вступление и заключение фокусируют внимание на проблеме (во вступлении она ставится, в заключении - резюмируется мнение автора); 4. отсутствуют фактологические ошибки; 5. отсутствуют логические ошибки, в тексте прослеживается причинно-следственная связь. **5 баллов –** доклад отвечает всем требованиям. **4 балла –** доклад не отвечает одному требованию. **3 балла** – доклад не отвечает двум требованиям. **0 баллов** – доклад не отвечает трем и более требованиям.
2.	Практикум по решению задач	Решение задания, выполненного в рамках практикума по решению задач должно отвечать следующим требованиям: 1. терминологический аппарат применяется корректно, отсутствует подмена одного термина другим; 2. ответы на вопросы задания аргументированы ссылками на конкретные статьи нормативных правовых актов; 3. отсутствуют фактологические ошибки; 4. отсутствуют логические ошибки, в ответах на вопросы прослеживается причинно-следственная связь, 5. ответы на вопросы исчерпывающие и полные. **5 баллов –** решение задачи отвечает всем требованиям. **4 балла –** решение задачи не отвечает одному требованию. **3 балла** – решение задачи не отвечает двум требованиям. **2 балла** – решение задачи не отвечает трем требованиям. **1 балл** – решение задачи не отвечает четырем требованиям. **0 баллов** – решение задачи полностью не отвечает требованиям
3.	Доклад	Текст доклада должен отвечать следующим требованиям: 1. терминологический аппарат применяется корректно, отсутствует подмена одного термина другим; 2. тезисы доклада подтверждаются примерами отечественной и (или) зарубежной правоприменительной практики; 3. автор доклада ссылается на нормативно-правовые акты; 4. отсутствуют логические ошибки, прослеживается

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		причинно-следственная связь; 5. отсутствуют фактологические ошибки. **3 балла –** доклад отвечает всем требованиям. **2 балла –** доклад не отвечает одному требованию. **1 балл** – доклад не отвечает двум требованиям. **0 баллов** – доклад не отвечает трем и более требованиям. Презентация должна отвечать следующим требованиям: 1. иллюстрации достаточные, но не чрезмерные и способствуют донесению до аудитории информации, напрямую относятся к теме доклада, не носят абстрактный характер; 2. содержание презентации коррелирует с текстом доклада. **2 балла** – презентация отвечает всем требованиям. **1 балл** – презентация отвечает 1 требованию **0 баллов** – презентация полностью не отвечает требованиям.
4.	Практическое домашнее задание	Решение задания, выполненного в рамках практикума по решению задач должно отвечать следующим требованиям: 1. терминологический аппарат применяется корректно, отсутствует подмена одного термина другим; 2. ответы на вопросы задания аргументированы ссылками на конкретные статьи нормативных правовых актов; 3. отсутствуют фактологические ошибки; 4. отсутствуют логические ошибки, в ответах на вопросы прослеживается причинно-следственная связь, 5. ответы на вопросы исчерпывающие и полные. **5 баллов –** решение задачи отвечает всем требованиям. **4 балла –** решение задачи не отвечает одному требованию. **3 балла** – решение задачи не отвечает двум требованиям. **2 балла** – решение задачи не отвечает трем требованию. **1 балл** – решение задачи не отвечает четырем требованиям. **0 баллов** – решение задачи полностью не отвечает требованиям.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Типовые задания к практикумам по решениям задач

Практикум по решению задач № 1. Тема 2. Общие положения о праве

Задание 1

Что из перечисленного ниже можно отнести к подзаконным нормативным актам?

– Указ Президента Российской Федерации «Вопросы прохождения военной службы»;

– указ Президента Татарстана;

– Конституция Российской Федерации;

– Постановление Правительства Российской Федерации «Об утверждении типового положения об образовательном учреждении»;

– приказ Министра внутренних дел Российской Федерации;

Закон Российской Федерации «Об образовании».

Задание 2

Укажите, когда вступают в силу следующие нормативные акты:

– Федеральный конституционный закон;

– Указ Президента Российской Федерации;

– Постановление Правительства Российской Федерации;

– муниципальный правовой акт.

Какие субъективные права и обязанности могут возникать с рождения?

Практикум по решению задач № 2. Тема 8. Правовые основы защиты информации

Задание 1

Прокуратура РФ внесла протест в газету «Комсомольская правда», в котором указывала на недопустимость выпуска в свет очередного номера газеты, в котором была опубликована статья, нарушающая авторское право гражданина Петрова, направившего в прокуратуру соответствующее заявление. Газета «Комсомольская правда», оспорил данный протест в суд, мотивировав его незаконность тем, что оно нарушает требования статьи 3 Закона РФ «О средствах массовой информации», в соответствии с которой цензура в форме наложения запрета на распространение сообщений и материалов, а также их отдельных частей не допускается. По мнению газеты, поскольку указанная статья закона не содержит указание на то, что в отдельных случаях, предусмотренных законодательством, такой запрет может быть наложен, и, кроме того, повторяет норму Конституции РФ о недопустимости цензуры, то такая статья как более специальная норма (по сравнению с нормами законодательства о прокуратуре) и должна применяться в данном деле.

Какое решение должен вынести суд по заявлению газеты?

Задание 2

Гражданин Петров обратился с письмом в газету «Жизнь» с просьбой прислать ему информацию о работе регионального комитета по поддержке сельского хозяйства. Не получив в течение 3 месяцев ответа, гражданин обратился в суд, мотивировав незаконность действий газеты ссылкой на статью 38 Закона РФ о СМИ, в соответствии с которой «граждане имеют право на оперативное получение через средства массовой информации достоверных сведений о деятельности государственных органов».

Как будет решен данный спор?

Практикум по решению задач № 3. Тема 10. Основы семейного

права Российской Федерации

Задание 1

Молодые супруги Светлана и Игорь, вступая в брак, поклялись друг другу в верности на всю жизнь. Своё обязательство не расторгать брак они зафиксировали письменно и, скрепив подписями, положили в шкатулку с фамильными ценностями. Через год Игорь приехав из отпуска, признался, что полюбил другую женщину. Светлана сказала, что согласилась бы на развод, если бы не было заключённого соглашения.

Разрешите данную ситуацию.

Задание 2

У супругов Карасёвых четверо детей. После расторжения брака дети остались с матерью. К моменту расторжения брака старший сын достиг совершеннолетия.

Какую сумму алиментов назначит суд, если известно, что зарплата отца составляет 18 тысяч рублей?

Практикум по решению задач № 4. Тема 12. Основы трудового права Российской Федерации

Задание 1

В связи со сменой собственника организации главный бухгалтер ОАО «Ребус» Воронов и кассир Холодов были уволены. Не согласившись с увольнением, они обратились в суд с иском о восстановлении на работе.

Правомерно ли увольнение этих работников? Является ли смена собственника основанием для увольнения работников организации?

Задание 2

Фунтиков опоздал на работу на 30 минут. На вопрос о причинах опоздания сообщил, что не будет давать объяснения причин опоздания.

Составьте проекты документов необходимых для привлечения работника к дисциплинарной ответственности за опоздание на работу (необходимые данные придумайте самостоятельно или используйте сведения из открытых источников, например, Интернет).

Практикум по решению задач № 5. Тема 14. Основы международного частного права

Задание 1

Итальянский турист П., находясь в Москве, в ресторане гостиницы познакомился со студенткой Тамарой Л. Спустя несколько дней, они подали в ЗАГС заявление о регистрации брака, однако зарегистрировать брак не удалось.

Через два месяца в составе другой туристской группы из Италии приехал М., друг П. Вместе с Тамарой он пришел в ЗАГС, и предъявив доверенность от П. на заключение брака с Тамарой Л, просил сотрудника ЗАГСа зарегистрировать брак между российской гражданской Л. и итальянским гражданином П. Вместе с доверенностью он представил документ, свидетельствующий о том, что П. в браке не состоит.

Что должен делать сотрудник ЗАГСа?

В том случае, если сотрудник ЗАГСа не зарегистрирует брак, может ли российская гражданка Л. выдать кому-либо доверенность на заключение ее брака с итальянским гражданином П.? В Италии допускается выдача доверенности представителю на заключение брака.

Если соответствующее итальянское учреждение зарегистрирует такой брак, будет ли он признан в России?

Задание 2

В Италии скончался итальянский гражданин Виттори Замбони. У него было двое взрослых детей от первого брака, которые проживали в Лугано (Швейцария). Первый брак был расторгнут в Берне (Швейцария).

Вторая жена – гражданка СССР, с которой он вступил в брак в 1988 г. в Ростове-на-Дону. Брачный договор не заключался, поскольку до 1995 г. такой правовой институт в России не признавался.

В. Замбони завещал все свое имущество своей второй жене, лишив детей от первого брака, с которыми у него были плохие отношения, наследства. Дети – швейцарские граждане – претендовали на обязательную долю.

Право какой страны подлежит применению в данном случае?

Типовые задания к практическому домашнему заданию

Практическое домашнее задание № 1. Тема 3. Государство и право в их соотношении

Задание 1

Какова форма государственного устройства в данном государстве?

В составе государства А. выделены только административно-территориальные единицы, действует единая система законодательства и единая финансово-денежная система.

Задание 2

Найдите и исправьте ошибки:

Франция – федеративное государство. Её субъектами являются Гасконь, Нормандия, Прованс и др. Франция является парламентской республикой, для которой характерны: 1) верховенство власти парламента; 2) правительство формируется лидером партии, победившей на парламентских выборах; 3) члены правительства ответственны перед президентом. Парламент Франции – высший орган законодательной власти – состоит из двух палат: Национального Собрания и Сената.

Практическое домашнее задание № 2. Тема 5. Основы конституционного права Российской Федерации

Задание 1

В целях скорейшего выхода из экономического кризиса недавно избранный Губернатором области Александр Васильев издал указ об учреждении региональной (областной) валюты – васильки. При этом один василёк изначально должен был равняться одной тысяче рублей. Выпустив свои денежные знаки, Губернатор выдал всем бюджетникам заработную

плату и покрыл долги областного бюджета.

Имеют ли право субъекты Российской Федерации учреждать свою валюту?

Задание 2

В реферате на тему: «Система органов государственной власти в России» обучающийся Ромашкина утверждала, что все государственные органы обязательно должны принадлежать к какой-либо одной из трех ветвей власти. Преподаватель рекомендовал обсудить данный вопрос на семинаре.

Права ли Ромашкина? Если она ошибается, то назовите такие органы государственной власти, которые не входят ни в одну из трех ветвей власти.

Практическое домашнее задание № 3. Тема 7. Основы уголовного права Российской Федерации

Задание 1

Арсеньевой было назначено в качестве основного наказания лишение права заниматься медицинской деятельностью сроком на 4 года и 6 мес., а Петровой было назначено в качестве дополнительного наказания лишение права заниматься деятельностью, связанной с воспитанием детей, сроком на 3 года 6 мес.

Возможны ли в данных случаях указанные сроки?

Задание 2

Сизов в день своего рождения 20 сентября, когда ему исполнилось 14 лет, совершил кражу чужого имущества.

Подлежит ли Сизов привлечению к уголовной ответственности?

Практическое домашнее задание № 4. Тема 9. Основы гражданского права Российской Федерации

Задание 1

Гражданин Ф. заключил с гражданином Т. договор купли-продажи квартиры, однако умер до государственной регистрации своего права собственности на эту квартиру. Наследники Ф. утверждали, что эта квартира должна быть включена в состав наследства, открывшегося после его смерти.

Правомочна ли позиция наследников Ф? Обоснуйте свой ответ.

Задание 2

У гражданина В. было три сына – Василий, Виктор и Владимир. После смерти отца, не оставившего завещания, все сыновья в течение 6 месяцев приняли наследство, однако впоследствии Владимир решил отказаться от наследства в пользу Василия.

Вправе ли он отказаться от наследства? Как будут распределяться доли в результате отказа Владимира от наследства? Обоснуйте свой ответ.

Практическое домашнее задание № 5. Тема 11. Основы

предпринимательского права Российской Федерации

Задание 1

Уставом ООО была предусмотрена необходимость получения согласия общего собрания участников на совершение сделки единоличным исполнительным органом ООО, по отчуждению имущества, превышающего 15% балансовой стоимости имущества на последнюю отчетную дату перед совершением такой сделки. Генеральный директор ООО по Договору аренды передал в пользование нежилые помещения балансовой стоимостью 20% стоимости активов ООО помимо согласия общего собрания участников.

Может ли быть оспорена такая сделка и кто вправе ее оспаривать?

Задание 2

Иванов, участник ООО, заключил договор залога доли в уставном капитале ООО с Петровым. Одновременно Иванов являлся генеральным директором ООО. Указанным договором залога не было предусмотрено условий осуществления прав участника ООО. Другие участники ООО – Петров с долей, соответственно 30% уставного капитала и Сидоров с долей 10% уставного капитала. Доля Иванова в ООО составляет 60% уставного капитала. Решением общего собрания ООО с участием Петрова и Сидорова, но без участия Иванова, были досрочно прекращены полномочия генерального директора Иванова.

Иванов обратился в суд с требованием о признании указанного Решения недействительным.

Какое решение примет суд?

Практическое домашнее задание № 6. Тема 13. Основы экологического права

Задание 1

Лебедев М.К. обратился в юридическую консультацию с просьбой о разъяснении следующего вопроса: ежегодно он производит сбор грибов в лесном массиве своего района с целью их последующей продажи на рынке.

Требуется ли ему разрешение на осуществление подобных действий? К какому виду лесопользования можно отнести данные действия? Решите дело.

Задание 2

Организация без разрешения построила на территории национального парка «Лосиный остров» жилой дом, который стала использовать в качестве дачи для однодневного отдыха сотрудников. Администрация национального парка обратилась в прокуратуру города с письмом, в котором просила принять меры к наказания самовольного застройщика.

К какому виду правонарушений (земельных или экологических) относится подобные самовольный захват земли и самовольное строительство? Какие виды эколого-правовой ответственности возможно применить в данном случае?

Практическое домашнее задание № 7. Тема 15. Основы

противодействия коррупции

Задание 1

Губернатору Краснодарского края на церемонии его инаугурации преподнесли в подарок золотой слиток. *Вправе ли губернатор принять его (оставить себе)?*

Задание 2

Пациент в больнице делает подарки или платит врачу за внимательное отношение и обслуживание вне очереди. Врач этого не требует, но от денег и подарков не отказывается.

Квалифицируйте действия участников ситуации.

Примерные темы эссе:

1. Моя идеальная форма государства.
2. Концепция разделения властей и её реализация.
3. Правовое государство: концепция и реальность.
4. Выражение свободы экономической деятельности в гражданском праве.
5. Виды завещаний
6. Отличие договора от сделки.
7. Проблемы реализации гарантий исполнения договоров в Российской Федерации.
8. Отличия опеки от попечительства
9. Необходимость регистрации брачных отношений
10. Авторитаризм: за и против

Примерные темы докладов:

1. Структура правовых норм.
2. Классификация отраслей права Российской Федерации.
3. Понятие и виды юридической ответственности.
4. Пробелы в праве и способы их восполнения.
5. Форма государства.
6. Обязательства родителей перед детьми и обязательства детей перед родителями.
7. Механизм законодательного процесса в Российской Федерации.
8. Реализация права
9. Теория разделения властей.
10. Правовое государство и гражданское общество.
11. Соотношение государства и права.
12. Международное право, как особая система права.
13. Проблемы федерализма и государственного суверенитета в современном мире.
14. Основные разновидности антидемократических политических режимов.
15. Характеристика карликовых государств.
16. Основные направления государственной политики в области противодействия коррупции в России

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание № 1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание № 2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание № 3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: 1 вопрос: 0-5; 2 вопрос: 0-5; 3 вопрос: 0-10 **Суммарное количество баллов за ТКУ и ПА** **«Зачтено»** **-90 и более** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Ход решения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены частично. **«Не зачтено»** **-Менее 50**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	Вред – это …	а) всякое умаление охраняемого законом материального или нематериального блага, любое неблагоприятное изменение в охраняемом законом благе б) неблагоприятные для	а	УК-10	УК-10.1.2	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
		субъекта гражданского права имущественные или неимущественные последствия, возникшие в результате повреждения или уничтожения, принадлежащего ему имущества, в) неблагоприятные для субъектов гражданских правоотношений имущественные последствия, возникшие в результате повреждения или уничтожения, принадлежащего им имущества				
2.	Республика – это:	а) форма государственного устройства б) форма государства в) форма правления	в	УК-10	УК-10.1.1	2
3.	Работниками могут являться:	а) физические лица, вступившие в трудовые отношения с работодателем; б) только коммерческие организации и индивидуальные предприниматели без образования юридического лица (ИП); в) только коммерческие организации и индивидуальные предприниматели без образования юридического лица (ИП), вступившие в трудовые отношения с работодателем; г) индивидуальные предприниматели.	а	УК-10	УК-10.1.2	2
4.	Действие локальных нормативных актов распространяется:	а) в пределах конкретной организации; б) в пределах микрорайона; в) на все организации соответствующего профиля; г) в субъекте Российской Федерации.	а	УК-10	УК-10.1.1	2
5.	Назовите орган, принимающий законы:	а) Президент РФ; б) Государственная Дума; в) Министерство труда и социальной защиты РФ; г) Конституционный суд РФ.	б	УК-10	УК-10.1.1	2
6.	Неверно, что элементом состава преступления является …	а) объективная сторона б) предмет в) субъективная сторона г) объект	б	УК-10	УК-10.1.2	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
7.	Преступность и наказуемость деяния определяются уголовным законом, действовавшим …	а) во время совершения этого деяния б) после совершения этого деяния в) до совершения этого деяния г) впоследствии совершения этого деяния	а	УК-10	УК-10.1.2	2
8.	При окончании срока действия договора…	а) стороны не освобождаются от ответственности за его нарушение. б) стороны освобождаются от ответственности за его нарушение в) стороны освобождаются от ответственности за его нарушение, если это предусмотрено договором	а	УК-10	УК-10.1.1	2
9.	Помилование осуществляется …	а) Государственной Думой РФ б) Федеральным Собранием РФ в) Президентом РФ г) Генеральным прокурором	в	УК-2	УК-2.1.1	2
10.	Демократический режим предполагает:	а) подчинение большинства меньшинству; б) подчинение всего населения власти одного или нескольких лиц; в) подчинение меньшинства большинству; г) подчинение всего населения власти одной партии.	в	УК-2	УК-2.1.1	2
11.	Укажите один из элементов формы государства:	а) избирательная система; б) форма правления; в) партии и общественные объединения; г) правительство.	б	УК-2	УК-2.1.1	2
12.	Объединение государств, сохраняющих свою самостоятельность, в один союз, называется:	а) федерация б) конфедерация в) республика г) содружество	б	УК-2	УК-2.1.1	2
13.	Способ национально-территориальной организации государства характеризует:	а) форму государства б) политический режим в) форму государственного устройства г) форму правления	в	УК-2	УК-2.1.1	2
14.	Документ, подтверждающий возникновение трудовых правоотношений:	а) трудовая книжка; б) трудовой договор; в) Трудовой кодекс РФ; г) коллективный договор.	б	УК-2	УК-2.1.1	2
15.	Сторонами трудовых	а) работник и работодатель;	а	УК-2	УК-2.1.1	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
	отношений являются:	б) работник, работодатель и органы местного самоуправления; в) работник, работодатель и органы государственной власти; г) работник, работодатель, а также органы государственной власти и органы местного самоуправления.				

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины
«Управление проектами»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 8

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 13

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 16

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Управление проектами» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Управление проектами» закладывает основы для формирования знаний о влиянии проектных технологий на эффективность хозяйственной деятельности, умения структурировать процессы, происходящие в рамках проекта, планировать их временное и ресурсное обеспечение; навыков подхода к решению основных управленческих задач, в контексте управления проектами.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе во 2 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является приобретение обучающимися способностей применения методов и средств управления, используемых для решения задач в рамках различных проектов во всех областях деятельности; формирование у обучаемых четких представлений об отличиях проектной деятельности от традиционной операционной деятельности.

Задачи изучения дисциплины:

- освоение основных концепций, философии и методологии управления проектами;
- формирование умений структурировать, планировать, оценивать проекты, организовывать и контролировать их выполнение на протяжении жизненного цикла;
- приобретение базовых навыков сетевого и календарного планирования проектов разных типов;
- формирование основы системы компетенций в области обоснования, подготовки, планирования, организации и контроллинга проектов различных типов и масштаба.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	**УК-2**	**УК-2.2** Разрабатывает проекты в различных сферах деятельности с учетом законодательства Российской Федерации	систему национальных и международных стандартов в области управления проектами. Классификацию проектов. Жизненный цикл и фазы проекта. Критерии успехов и неудач проекта. Виды организационных структур управления проектами. Процессы и функции управления проектами. Основные процессы жизненного цикла команды проекта. Основные операционные процессы проекта. Виды и основные характеристики поточных линий	проводить расчет технико-экономических показателей проекта. Идентифицировать риски проекта. Разрабатывать план управления проекта. Проводить анализ заинтересованных сторон проекта. Анализировать показатели эффективности производственного процесса	постановки целей проекта, календарного и ресурсного планирования проекта. Определения основных вех проекта. Структурной декомпозиции проекта. Построения сетевых моделей проекта. Распределения ответственности. Распределения проектной информации. Разработки устава проекта.	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Основные подсистемы и элементы управления проектами.	1	1	1							10	Отчёт по практикум по решению задач №1/9 Отчёт по практикуму по решению задач №2/9
Тема 2. Процессы и функции управления проектами. Управление рисками проекта.										10	Отчёт по практикуму по решению задач №3/9
Тема 3. Целеполагание в проектах. Календарное планирование и организация системы контроля проекта.	1	1								10	Отчёт по практикуму по решению задач №4/9 Отчёт по практикуму по решению задач №5/9 Отчёт по практикуму по решению задач №6/9.
Тема 4. Управление персоналом и коммуникациями проекта.										10	Отчёт по ситуационному практикуму №1/5 Отчёт по ситуационному практикуму №2/5
Тема 5. Управление операционными (производственными) процессами проекта.	2	2								10	Отчёт по практикуму по решению задач №7/9 Отчёт по практикуму по решению задач №8/9

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 6. Бизнес-планирование создания и развития проектной деятельности организации.										10	Отчёт по практикуму по решению задач №9/9 Отчёт по практикуму по решению задач №10/9
Всего:	**4**	**4**								**60**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Основные подсистемы и элементы управления проектами.

Цели, задачи и структура курса. История управления проектами. Система стандартов в области управления проектами. Проект, программа. Классификация проектов. Цели и стратегии проекта. Структуры проекта. Типы и примеры структурных моделей проекта, используемых в УП. Жизненный цикл и фазы проекта. Стейкхолдеры проекта. Менеджер и команда проекта. Взаимодействие участников проекта. Критерии успехов и неудач проекта. Основные причины неудач проекта. Примеры успешных и неудачных проектов. Категории эффективности проекта. Технико-экономические показатели проекта: себестоимость, прибыль, цена, рентабельность, объем инвестиций, чистый дисконтированный, срок окупаемости и др.). Организационная структура управления проектами. Виды организационных структур: линейная, функциональная, проектная, матричная, смешанная.

Тема 2. Процессы и функции управления проектами. Управление рисками проекта.

Процессы и функции управления проектами. Понятие процессов в управлении проектами. Основные и вспомогательные процессы в управлении проектами. Понятие инициации, планирования, выполнения, контроля и закрытия проекта. Функции управления проектами: управление интеграцией, управление предметной областью, управление временем, управление стоимостью, управление рисками, управление коммуникациями, управление человеческими ресурсами, управление качеством, управление контрактами и поставками. Корпоративная система управления проектами. Цели, структура, этапы разработки системы управления проектами в компании. Основные этапы и порядок разработки технологических (процессных) и продуктовых инноваций, программы организационных изменений. Управление рисками проекта. Риски, определение и классификация. План управления рисками. Идентификация, анализ, планирование реагирования на риски. Мониторинг и контроль рисков.

Тема 3. Целеполагание в проектах. Календарное планирование и организация системы контроля проекта.

Целеполагание. Формулировка целей. Документ, утверждающий цели проекта. Календарное планирование и организация системы контроля проекта. Последовательность шагов календарного планирования. Структурная декомпозиция работ. Матрица ответственности. Матрица отчетности. Вехи проекта. Сетевая модель. Метод критического пути. Расчёт временных параметров по схеме «работа –дуга» и «работа-вершина». Построение календарных графиков и графиков потребности ресурсов. Оптимизация сетевой модели. Принципы построения системы контроля. Мониторинг и контроль рисков.

Тема 4. Управление персоналом и коммуникациями проекта.

Управление персоналом в проекте. Организационное планирование проекта. Развитие команды проекта. Мотивация участников проекта. Распределение ролей в команде. Управление коммуникациями в проекте. Планирование коммуникаций проекта, распределение проектной информации, представление отчетности, административное завершение. Разработка плана управления коммуникациями проекта. Подбор персонала.

Сущность и методы делового общения, переговоры и проведение совещаний, распределение заданий при выполнении проектов. Правила и форма деловой переписки, сущность и виды электронных коммуникаций при выполнении проектов

Тема 5. Управление операционными (производственными) процессами проекта

Понятие операционных (производственных) процессов. Основные, вспомогательные и обслуживающие операционные процессы. Характеристики и показатели эффективности операционных процессов. Технологическая и производственная себестоимость проекта. Планирование операций и операционного процесса. Последовательный, параллельно-последовательный и параллельный вид выполнения операций. Расчет длительности производственного процесса. Понятие, виды и основные характеристики поточных линий.

Тема 6. Бизнес-планирование создания и развития проектной деятельности организации

Понятие бизнес планирования, основные цели и задачи, содержание, основные функции бизнес-плана, классификация бизнес планов, бизнес-план как инструмент построения бизнес процессов, структура и содержание основных разделов бизнес-плана, оценка внешней среды относительно развития направлений проектной деятельности, основные методы бизнес-планирования. Основные направления и методы развития деятельности, продуктов организации. Система сбора необходимой информации для расширения внешних связей и обмена опытом при реализации проектов. Реорганизация бизнес-процессов.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, ситуационный практикум, практикум по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики, закрепление практических профессиональных компетенций, поощрение интеллектуальных инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету с оценкой.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

Порядок проведения практикума.

1. Преподаватель разъясняет приёмы и методы решения на примере типовых задач по изучаемой теме (2-3 задачи).
2. Преподаватель даёт 2-3 задачи для самостоятельного решения.
3. Преподаватель контролирует решение задач обучающимися в индивидуальном порядке, подсказывает правильные пути решения.

4. По окончании практикума преподаватель подводит итоги, вскрывает типичные ошибки и отмечает отличившихся обучающихся, успешно решивших все задачи.

В ходе выполнения практикума, обучающиеся более глубоко усваивают физические законы посредством применения их к конкретным физическим ситуациям и процессам, учатся моделировать физические явления и анализировать полученные результаты.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

В ходе выполнения практикума необходимо следовать технологическим инструкциям, использовать материал лекций, рекомендованных учебников, источников интернета, активно использовать помощь преподавателя на занятии.

Требования к оформлению результатов практикума.

При подготовке отчета: изложение материала должно идти в логической последовательности, отсутствие грамматических и синтаксических ошибок, правильное оформление рисунков.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении ситуационного практикума

Ситуационный практикум (кейс) является одной из форм интерактивного практического занятия, целью которого является приобретение обучающимся умений командной работы навыков выработки решений в профессиональной области, развитие коммуникативных и творческих способностей в процессе выявления особенностей будущей профессиональной деятельности на основе анализа обучаемыми заданий, сформированных на основе практических ситуаций.

Прежде чем приступать к участию в ситуационном практикуме, обучающемуся необходимо:

- заранее, в процессе самостоятельной работы ознакомиться со сценарием практикума и необходимой литературой, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о содержании кейса, информирует о форме предоставления результатов, сроках выполнения кейса и критериях оценки действий участников;

При выполнении задания необходимо:

- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы и принять участие в делении учебной группы на мини-группы и в выборах лидера мини-группы;

- участвовать в формировании отчета по выполнению кейса в своей мини-группе;

- участвовать в обсуждении отчетов мини-групп.

По итогам проведения ситуационного практикума обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Требования к оформлению результатов практикума.

При подготовке отчета: изложение материала должно идти в логической последовательности, отсутствие грамматических и синтаксических ошибок, правильное оформление рисунков.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоят. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1.	Типы и примеры	Работа с	Отчеты по

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
Основные подсистемы и элементы управления проектами.	структурных моделей проекта, используемых в УП. Критерии успеха и неудач проекта. Примеры успешных и неудачных проектов.	литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к практикуму по решению задач, подготовка отчета по практикуму	практикумам по решению задач
Тема 2. Процессы и функции управления проектами. Управление рисками проекта.	Основные и вспомогательные процессы в управлении проектами. Корпоративная система управления проектами. Цели, структура, этапы разработки системы управления проектами в компании.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к практикуму по решению задач, подготовка отчета по практикуму	Отчет по практикуму по решению задач
Тема 3. Целеполагание в проектах. Календарное планирование и организация системы контроля проекта.	Вехи проекта. Принципы построения системы контроля. Мониторинг и контроль рисков.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к практикуму по решению задач, подготовка отчета по практикуму	Отчеты по практикумам по решению задач
Тема 4. Управление персоналом и коммуникациями проекта.	Мотивация участников проекта. Распределение ролей в команде. Подбор персонала.	Работа с литературой, включая ЭБС, Ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Подготовка к ситуационному практикуму, подготовка отчета по практикуму	Отчет по проведению ситуационного практикума
Тема 5. Управление операционными (производственным и) процессами проекта	Основные, вспомогательные и обслуживающие операционные процессы.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к практикуму по решению задач,	Отчеты по практикумам по решению задач

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
		подготовка отчета по практикуму	
Тема 6. Бизнес-планирование создания и развития проектной деятельности организации	Основные направления и методы развития деятельности, продуктов организации.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к практикуму по решению задач, подготовка отчета по практикуму	Отчеты по практикумам по решению задач

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Блюм, М. А. Управление проектами. В 3 частях. Ч.3 : учебное пособие / М. А. Блюм, О. В. Коробова, А. В. Сузюмов. — Тамбов : Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2024. — 108 с. — ISBN 978-5-8265-2831-0, 978-5-8265-2832-7 (ч. 1). — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/148488.html

2. Севка, В.Г. Управление проектами : учебно-методическое пособие для обучающихся направления подготовки 38.04.01 «Экономика» / В. Г. Севка, А. Ю. Руденок, Е. Ю. Андреева [и др.]. — Макеевка : Донбасская национальная академия строительства и архитектуры, ЭБС АСВ, 2024. — 216 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141713.html

3. Фомичев, А. Н. Управление проектами : учебник для вузов / А. Н. Фомичев. — 2-е изд. — Москва : Дашков и К, 2024. — 257 с. — ISBN 978-5-394-05715-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/136539.html

Дополнительная литература:

1.Бойкова, М. В. Управление проектами : учебник / М. В. Бойкова, И. Н. Колобова, С. С. Кузнецов. — Москва : Российская таможенная академия, 2018. — 216 с. — ISBN 978-5-9590-1056-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/93227.html

2.Савон, Д. Ю. Управление проектами : учебник / Д. Ю. Савон, Т. О. Толстых. — Москва : Издательский Дом МИСиС, 2022. — 167 с. — ISBN

978-5-907560-14-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/129538.html

Нормативно-правовые акты:

3. 1.ГОСТ Р ИСО 21500:2014. Руководство по проектному менеджменту// https://docs.cntd.ru/document/1200118020

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Национальная ассоциация управления проектами	https://www.sovnet.ru/
2.	INTERNATIONAL PROJECT MANAGEMENT ASSOCIATION	https://www.ipma.world/
3.	Официальный сайт компании Проектная практика	https://pmpractice.ru/
4.	Официальный сайт компании ПМ Экспер	https://pm.expert/
5.	Ассоциация менеджеров проекта Проектный Альянс	https://pmalliance.ru/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное

обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Практикум по решению задач	8-9 – работа выполнена в срок, самостоятельно, правильно поняты и использованы соответствующие формулы, правильно определены соответствующие спецификации, использована требуемая информация, правильно выполнены требуемые расчеты, сделаны необходимые выводы, хорошо аргументированы, даны исчерпывающие ответы на все поставленные вопросы; 5-7 – работа выполнена в срок, самостоятельно, правильно поняты и использованы соответствующие формулы, правильно определены соответствующие спецификации, использована требуемая информация, правильно выполнены требуемые расчеты, необходимые выводы сделаны частично, хорошо аргументированы, даны ответы на все поставленные вопросы; 2-4 – работа выполнена в срок, в основном самостоятельно, использованы соответствующие формулы, имеются ошибки в расчетах, выводы сделаны частично, слабо аргументированы, даны ответы не на все вопросы; 1 – обучающийся подготовил работу несамостоятельно или не завершил в срок, имеются ошибки в расчетах, выводы и ответы на вопросы отсутствуют. 0 - практикум не выполнен.
2.	Ситуационный практикум	5 - Активное участие в процессе, выступление логично и аргументировано 4-1 - Участие в процессе в определенной роли, выступление в основном логично, недостаточная аргументация

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

<u>Примерные задания к практикумам по решению задач</u>

<u>Задание №1. Расчет экономических показателей проектов и выбор наиболее эффективного варианта проекта.</u>

Рассматриваются два варианта выполнения проекта подрядной организацией в течение года. Планируемые показатели приведены в таблице:

Планируемые показатели, тыс. руб.	Проект	
	№ 1	№ 2
Материальные затраты	2250	4200
Зарплата		
Отчисления в социальные фонды (30%)		

Балансовая стоимость оборудования, используемого при выполнении проекта		2 000	1800
Балансовая стоимость здания, используемого при выполнении проекта		4 000	4500
Норма амортизационных отчислений (%)	На оборудование	10	11
	На здание	2,5	2,5
Амортизация			
Прочие		460	120
Совокупные затраты (полная себестоимость)			
Рентабельность по себестоимости, %		10	10
Прибыль			
Цена проекта			

Трудоемкость работ по вариантам проектов представлена в таблице:

Вариант	**Трудоемкость работ, нормо-час.**	
	Вариант А	**Вариант Б**
1	1800	3000
2	2000	4000
3	3000	5000
4	4000	1500
5	2600	2000
6	3000	2700
7	3400	4800
8	2900	3800
9	4800	3900
10	6000	5000
11	2600	3000
12	3000	4000
13	3400	5000
14	2900	1500
15	3000	4800

Для основных рабочих предусматривается сдельная система оплаты труда: расценка -350 руб. за нормо–час. работы. Зарплата вспомогательного и административно-управленческого персонала составляет 80% от зарплаты основных рабочих.

Необходимо определить отчисления в социальные фонды, амортизационные отчисления, совокупные затраты (полную себестоимость) на выполнение каждого проекта, прибыль, цену проекта и выбрать наиболее эффективный вариант для подрядной организации.

Задание №2. Расчет экономических показателей проектов и выбор наиболее экономически выгодный вариант проекта.

Рассматриваются два варианта проекта. Определите плановую численность основных и вспомогательных рабочих, численность специалистов и административно-управленческого персонала (АУП)

команды проекта, расходы на зарплату, отчисления в социальные фонды, полную себестоимость, цену, прибыль проектов и наиболее экономически выгодный вариант проекта.

Исходные данные формируются студентами по последней цифре номера зачетной книжки или студенческого билета: номера работ, включенных состав проекта, указаны в таблице 1 и соответственно объем работ (ед.), нормы времени на единицу работы (нормо-час./ед.) проектов) выбираются из таблицы 2.

Таблица 1 – Номера работ в проектах

Последний номер зачетки	**0**	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**
Номера работ в проектах	1-7	1,3-7	2-7	1.3.4-7	2-5,7	1-6	2,4-7	1-4,6,7	3-7	1-3, 5-7

Продолжительность выполнения проекта для всех вариантов 3 - месяца.

Таблица 2 - Объем работ (ед.), нормы времени на единицу работы (нормо-час./ед.)

Номер работы	**Проект А**		**Проект Б**	
	Объем работ (ед.)	**Нормы времени, нормо-час**	**Объем работ (ед.)**	**Нормы времени, нормо-час**
1	18	100	120	10
2	20	80	30	60
3	30	15	14	25
4	40	20	50	20
5	2	1000	12	100
6	120	2	12	12
7	60	3	6	30

Численность вспомогательных рабочих составляет 30% от численности основных рабочих. Численность специалистов и АУП составляет 10% от численности основных и вспомогательных рабочих. Коэффициент, учитывающий невыходы на работу – 1,12. Действительный годовой фонд времени работы одного рабочего – 1900 час. Число смен -1. Для основных рабочих предусматривается сдельная система оплаты труда: расценка - 350 руб. за нормо–час. работ №1-№3; 380 руб. . работ №4-№7. Для остальных работников оклады: для вспомогательных рабочих в размере 50 тыс. руб. в месяц., для служащих и для АУП – 90 тыс. руб. в месяц в среднем по данной группе персонала. Отчисления в социальные фонды – 30% от зарплаты. Стоимость материальных ресурсов проектов: вариант А – 1500 тыс. руб., вариант Б – 1800 тыс. руб. Накладные расходы предусматриваются в размере 60% от фонда оплаты труда. Планируется 10% рентабельности по себестоимости.

Задание №4. Оценка рисков проектов.

Рассматриваются два варианта проекта с риском неполучения плановой прибыли. По данным таблицы 1 рассчитайте:

- планируемую полную себестоимость проекта,

- плановую прибыль проекта,
- величину прибыли при наступлении рискового события;
- величину возможной потери прибыли при наступлении рискового события; - среднее ожидаемое значение и среднеквадратическое отклонение прибыли.

После оценки риска выберите проект.

Таблица 1. Исходные данные

Планируемые показатели, тыс. руб.	**Проект**	
	№ 1	**№ 2**
Материальные затраты	250	420
Зарплата с отчислениями в социальные фонды	260	530
Амортизация	280	600
Прочие	46	120
Совокупные затраты (полная себестоимость)		

Проект № 2

Показатели	**Вариант**									
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**0**
Плановая рентабельность по себестоимости, %	9	10	11	12	14	8	7	15	6	16
Вероятность получения плановой рентабельности	0,8	0,85	0,9	0,7	0,75	0,77	0,83	0,91	0,78	0,86
Вероятность потери плановой рентабельности	0,2	0,15	0,1	0,3	0,25	0,23	0,17	0,09	0,12	0,14

Проект № 2

Показатели	**Вариант**									
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**0**
Плановая рентабельность по себестоимости, %	15	6	16	9	10	11	10	10	11	12
Вероятность получения плановой рентабельности	0,77	0,83	0,78	0,86	0,8	0,85	0,9	0,7	0,77	0,91
Вероятность потери плановой рентабельности	0,23	0,17	0,12	0,14	0,2	0,15	0,1	0,3	0,23	0,09

<u>Задание №4. Построение и расчёт временных параметров и оптимизация сетевой модели по схеме «работа-вершина».</u>

Построить диаграмму ежедневной потребности не расходуемых (трудовых) ресурсов по исходным данным таблицы 1. Выполните оптимизацию трудовых ресурсов за счет перераспределения и равномерного ежедневного их использования при выполнении работ, имеющих резервы времени. Определите величину их сокращения после

оптимизации.

Таблица 1. Исходные данные

Работа	Предшествующие работы	Продолжительность работ, в днях															Ресурс, чел
		Вариант															
		1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	11	12	13	14	15	
А	-	8	4	6	6	7	8	3	8	5	2	8	3	8	5	2	5
Б	-	6	6	8	8	4	6	2	5	3	2	6	2	5	3	2	5
В	А	6	3	2	2	4	4	6	8	8	7	4	6	8	8	7	6
Г	Б	8	4	4	4	8	8	8	6	5	4	8	8	6	5	4	6
Д	Б	2	7	8	8	5	2	2	4	6	4	2	2	4	6	4	5
Е	А; В	4	8	5	2	6	4	4	8	3	8	4	4	8	3	8	4
Ж	Г; Д	8	2	6	4	3	8	8	2	4	5	8	8	2	4	5	2
З	Е, Д	5	4	3	8	4	7	2	9	3	6	7	2	9	3	6	4

<u>Задание №5. Построение и расчёт временных параметров сетевой модели по схеме «работа-дуга».</u>

Составьте сетевую модель вида «работа-дуга (стрелка)». Постройте календарный план проекта

Работа	Предшествующие ей работы	Продолжительность, в днях. Варианты.														
		1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**
А	-	4	6	6	7	8	8	8	5	2	3	8	8	8	6	5
Б	А	6	8	8	4	6	6	5	3	2	2	5	2	2	4	6
В	А	3	2	2	4	6	4	8	8	7	6	6	7	8	8	8
Г	Б	4	4	4	8	8	8	6	5	4	8	8	4	6	6	9
Д	Б; В	7	8	8	5	2	2	4	6	4	2	4	4	8	8	8
Е	А; В	8	5	2	6	4	4	8	3	8	4	8	8	5	2	2
Ж	Г; Д	2	6	4	3	8	8	2	4	5	8	4	6	6	7	8
З	Е, Ж	4	3	8	4	5	7	9	3	6	2	6	8	8	4	6

<u>Задание №6.</u> ***<u>Построение сетевого график работ методом критического пути и PERT.</u>***

Разрабатывается проект по продаже эксклюзивных товаров. Администрация магазина озабочена тем, что покупатели будут

обслуживаться недостаточно быстро. Предполагается, что процесс обслуживания будет выглядеть следующим образом:

Код работы	Название операции	Код предшествующей операции
А	Поступление покупателя	-
Б	Ожидание покупателем консультанта	А
В	Выяснение потребностей покупателя	А
Г	Формирование предложения консультантом	Б
Д	Анализ предложения покупателем	В,Г
Е	Выбор товара	В,Г
Ж	Примерка	Д
З	Заключительный выбор товара	Е
И	Упаковка и оплата товара на кассе	Ж,З
К	Уход покупателя	И

Экспертная оценка продолжительности обслуживания представлена в таблице

Код работы	Наиболее вероятная продолжительность операций (t_i), мин.										Оптимистическая	Пессимистическая
	Вариант											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0		
А	10	10	5	5	10	5	5	10	5	5	3	20
Б	30	25	10	10	20	25	30	25	15	20	15	75
В	15	10	25	25	20	15	25	10	15	10	5	25
Г	20	20	10	10	15	15	10	5	10	5	15	30
Д	25	20	15	20	30	30	20	15	10	10	10	35
Е	45	40	35	15	40	25	45	30	35	20	20	60
Ж	15	15	-	15	-	10	15	-	5	-	10	25
З	25	20	25	25	15	10	15	15	15	20	15	45
И	15	20	15	15	15	20	15	15	10	10	10	30
К	5	10	5	5	2	10	10	5	5	5	15	30

Задание:

1. Постройте сетевой график работ по наиболее вероятной продолжительности операций и определите критический путь.

2. Используя метод PERT, определите ожидаемую продолжительность (m_i) каждой операции, на основании полученных значений составьте новый вариант сетевого графика.

3. Определите среднеквадратическое отклонение продолжительности обслуживания покупателя $S=\sqrt{1/n\sum(t_i - m_i)^2}$.

4. Дайте предложения по снижению продолжительности обслуживания покупателя.

Задание №7. Расчет длительности технологического,

производственного циклов и построение календарного графика производства партии изделий проекта при последовательном виде движения деталей.

Проект предусматривает производство партии изделий n - 50 шт. Изделие является сборочным. Нормы времени по операциям представлены в табл. 1. На самой длительной операции - два рабочих места (С=2). Режим работы – односменный. Длительность межоперационных перерывов - 20 мин. Естественные процессы (сушка, остывание и т.д.) не предусматриваются.

Таблица 1 –Техпроцесс изготовления изделия

Номер операции	**Номер детали и нормы времени на операцию при их изготовлении t_i, мин.**														
	№1			**№2**			**№3**								
01	2			4			2								
02	4			4			-								
03	2			2			4								
04	2			8			2								
Сборка	**Варианты**														
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**
	10	9	7	8	12	6	11	5	7	14	15	25	30	10	18

Определить длительность (в сут.) технологического, производственного циклов и построить календарный график производства партии изделий проекта при последовательном виде движения деталей.

Задание №8. Расчет длительности технологического, производственного циклов и построение календарного графика производства партии изделий проекта при последовательно-паралельном виде движения деталей.

Проект предусматривает производство партии изделий n - 50 шт. Изделие является сборочным. Нормы времени по операциям представлены в табл. 1. На самой длительной операции - два рабочих места (С=2). Режим работы – односменный. Длительность межоперационных перерывов - 20 мин. Естественные процессы (сушка, остывание и т.д.) не предусматриваются.

Таблица 1 –Техпроцесс изготовления изделия

Номер операции	**Номер детали и нормы времени на операцию при их изготовлении t_i, мин.**														
	№1			**№2**			**№3**								
01	2			4			2								
02	4			4			-								
03	2			2			4								
04	2			8			2								
Сборка	**Варианты**														
	1	2	3	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**
	10	9	7	8	12	6	11	5	7	14	15	25	30	10	18

Определить длительность (в сут.) технологического,

производственного циклов и построить календарный график производства партии изделий проекта при последовательно-параллельном виде движения деталей.

Задание № 9. Установление целесообразности реструктуризации проектной деятельности

Организация выполняет проекты трех видов: А, Б и В. Спрос на проекты А и Б стабилен, на проект В снижается. У предприятия есть возможность заменить его на проект Г с более низкой ценой и переменными затратами. структура продаж (существующая и плановая продаж после замены проекта) представлена в табл. 1.

Таблица 1. Структура продаж проектов

Варианты	Существующая структура продаж, %			Плановая структура продаж, %		
	Вид проекта			Вид проекта		
	А	Б	В	А	Б	Г
1	30	30	40	32	32	36
2	40	40	20	38	38	24
3	32	35	33	32	35	33
4	35	35	30	37	37	26
5	38	30	32	40	32	28
6	33	35	32	36	38	26
7	30	40	30	35	45	20
8	40	30	30	45	35	20
9	32	32	36	30	30	40
10	38	38	24	40	40	20
11	32	35	33	32	35	33
12	36	38	26	33	35	32
13	35	45	20	30	40	30
14	45	35	20	40	30	30
15	30	30	40	32	32	36

Определить влияние замены проектов на прибыль при объеме продаж 300 тыс. ден. ед. Постоянные затраты при обоих вариантах составляют 40 тыс. ден. ед. Цена и удельные переменные расходы проектов приведены в табл. 2.

Таблица 2. Цена и удельные переменные расходы проектов

Проект	Цена проекта, ден. ед.,	Переменные затраты на один проект, ден. ед.,
А	10	4
Б	16	6
В	24	16
Г	20	12

Задание № 10. Расчет показателей бизнес-процесса по техническому перевооружению производственных фондов.

Для выполнения проектов организация планирует осуществить в

течение года бизнес процесс по техническому перевооружению производственных фондов. Планируемый объем инвестиций и снижения затрат (увеличения прибыли) приведен в таблице.

Таблица 1. Планируемый объем инвестиций и снижения затрат (увеличения прибыли)

Варианты	**Снижение затрат на выполнение проектов, тыс. руб.**	**Объем инвестиций (капитальных вложений), тыс. руб.**
1	1200	1800
2	2000	2800
3	3000	4000
4	800	1400
5	700	1200
6	600	1100
7	850	1350
8	900	1500
9	1000	1800
10	1100	1800
11	1300	1900
12	1400	2000
13	1500	2500
14	1600	2500
15	500	800

Коэффициент износа оборудования принят равным 0,1. Рассчитайте чистый дисконтированный доход и срок окупаемости при норме дисконта 0,15. Результаты расчета сведите в таблицу 2.

Таблица 2 - Показатели технического перевооружения производства, тыс. руб.

№ п/п	**Показатели, тыс. руб.**	**Период, год**			
		0	**1**	**2**	**3**
1	Планируемое снижение затрат (увеличения прибыли)				
2	Налог на имущество 2,2% от стоимости имущества				
3	Налогооблагаемая прибыль				
4	Налог на прибыль				
5	Чистая прибыль				
6	Начисленный износ (амортизация)				
7	Эффект от операционной деятельности				
8	Эффект от инвестиционной деятельности				
9	Поток реальных денег				
10	Коэффициент дисконтирования (α_t)				
11	Дисконтированный поток реальных денег				
12	Накопленный дисконтированный поток реальных денег				

Примерные задания к ситуационному практикуму
Ситуационный практикум №1

Задание №1. Установление процесса отбора персонала.

Пронумеруйте цифрами от 1 до 9 операции процесса подбора персонала команды проекта, а также укажите исполнителя операции из числа: отдела кадров; линейных руководителей и других ответственных лиц.

Номер операции	Операции процесса подбора персонала	Исполнитель
	Составление заявки на персонал	
	Определение источников найма персонала	
	Собеседование	
	Установление взаимодействий с источниками найма	
	Разработка критериев отбора персонала	
	Проверка документов медицинского освидетельствования кандидатов на вакантные должности	
	Организация проведения конкурсов на замещение вакантных должностей	
	Проведение первичного инструктажа	
	Проведение инструктажа по пож. безопасности	

Задание №2. ***Установление последовательности этапов проведения совещания.***

Эффективность производственных совещаний зависит от качества их подготовки. Подготовка совещаний включает в себя ряд последовательных этапов. Пронумеруйте цифрами от 1 до 6 последовательность подготовки совещания.

Содержание этапа	Номер этапа
Определение участников совещания и их ролей	
Информирование участников	
Формулировка целей совещания	
Анализ ситуации и постановка задач для совещания	
Определение регламента, методов и процедур принятия решения	
Предоставление помещения	

Задание №3. Установление важности качеств руководителя в процессе управления проектами.

Проранжируйте следующие качества руководителя, необходимые для принятия управленческих решений, и прокомментируйте свой выбор:

Важность качества (номер)	Качества руководителя	Комментарии
	Умение выделить суть основных взаимосвязей проблемы проекта	

Важность качества (номер)	Качества руководителя	Комментарии
	Смелость отклонять стандартные методы решения проблемы и искать новые, оригинальные	
	Видеть дальше непосредственно данной сложившейся ситуации	
	Предложить новый вариант реорганизации элементов для иного функционирования проекта	
	Предвидеть несколько различных вариантов проектов и выбирать наиболее эффективный	
	Переключаться с одной зрительной модели на другую, заложенную в том же образе проекта	
	Иметь чутье к наличию проблемы там, где кажется, что все уже решено	
	Предвидеть последствия принимаемых решений	

Ситуационный практикум №2

Задание №1 Установление ответственных лиц за разработку регламентирующих документов проекта

Из приведенных ниже документов определите структурные подразделения, которые несут ответственность за их разработку.

Регламентирующие документы	
Проектно-сметная документация	
Штатное расписание	
Правила внутреннего трудового распорядка	
Нормы амортизационных отчислений	
Положение об оплате труда	
Маркетинговый план	
Налоговая политика	
Календарный план-график выполнения проекта	
Должностные инструкции персонала проекта	
План-график ремонта оборудования	
Положение об обучении и повышении квалификации персонала проекта	
Положение о документообороте организации	
Положение о проведении конкурсов на поставку сырья и материалов	
Нормы командировочных расходов	

Задание №2. Принятие решений по установлению типа организационной структуры.

Необходимо определить тип организационной структуры управления организацией.

1. Организация разрабатывает проекты в нескольких районах города. Выручка от продаж проектов в общем объеме продаж организации составляет 75%.

2. Организация разрабатывает проекты по модификации трех видов товара широкого потребления. Планируется запустить линию по их производству.

<u>Задание №3. Установление функций управления проектами.</u>

На основании характеристики общих задач управления, а также результатов проектов определите соответствующую функцию управления проектами: прогнозирование и планирование; организация; координация и регулирование; мотивация; контроль, учет, анализ.

Общие задачи управления	**Результаты (решения)**	**Функция**
1. Обоснование темпов планомерного развития организации	Планы по разработке и реализации проекта	
2. Количественная и качественная оценка, а также учет результатов работы.	Акт ревизий, проверок проекта	
3. Установление взаимодействия, согласований действий работников проекта	Положения о работе членов команды проекта. График работы и распорядка дня структурных подразделений предприятия.	
4. Образование структурных подразделений системы управления, установление связи между объектом и субъектом управления	Структура управления проектом. Штатное расписание проекта.	
5. Создание условий для эффективной, творческой работы и поддержание постоянной заинтересованности в результатах труда	Положение об оплате труда, о премировании, коллективный договор	

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Управление проектами» проводится в форме зачета

Процедура оценивания	**Шкала и критерии оценки, балл**
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **-90 и более** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более –** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Ход решения задачи правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	полученный результат. **-50 и более –** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена частично. **«Не зачтено»** **-Менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задача не решена

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	В этом году была осуществлена первая разработка по матричной организации для руководства и осуществления сложных проектов.	А) 1937 Б) 1956 В) 1957 Г) 1959	А	УК-2	УК-2.2.1	2
2.	Проекты, главной целью которых является разработка и применение новых технологий, научных исследований, ноу-хау и др. нововведений, обеспечивающих развитие системы – это :	А) Инновационные проекты Б) Инвестиционные проекты В) Исследовательские проекты Г) Комбинированные	А	УК-2	УК-2.2.1	2
3.	На этой фазе жизненного цикла проекта разрабатывается его концепция:	А) Начальная Б) Планирования В) Реализации Г) Завершения	А	УК-2	УК-2.2.1	2
4.	Эта методика традиционно применяется для заполнения матрицы ответственности проекта:	А) SMART Б) SWN В) ANCI Г) RACI	Г	УК-2	УК-2.2.3	2
5.	Данный тип организационной структуры согласуется на уровне тимлидов:	А) Организационная структура управления проектом Б) Организационная структура выполнения проекта В) Организационная структура работы с подрядчиком	Б	УК-2	УК-2.2.1	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
		Г) Организационная структура программы проектов				
6.	К причинам неудач в проектах можно отнести:	А) недостаточное финансирование Б) превышение лимита затрат или времени; В) несоответствие требуемому качеству Г) конкурентная сфера и бюджетные ограничения	А	УК-2	УК-2.2.1	2
7.	В этом году компания "Дюпон де Немур" (Du Pont de Nemours Co.) образовала группу для разработки методов и средств управления проектами	А) 1937 Б) 1956 В) 1957 Г) 1959	Б	УК-2	УК-2.2.1	2
8.	Проекты, главной целью которых является создание или реновация основных фондов – это …	А) Инновационные проекты Б) Инвестиционные проекты В) Исследовательские проекты Г) Комбинированные	Б	УК-2	УК-2.2.1	2
9.	Структурная декомпозиция проекта по времени и контрольным событиям (вехам), определяющим ход реализации проекта – это …	А) Структурная модель (дерево) проекта по фазам, стадиям, этапам и т. д. Б) Структурная декомпозиция (дерево) задач управления работами проекта В) Структурная модель (дерево) организации работ по проекту Г) Матрица распределения работ	А	УК-2	УК-2.2.1	2
10.	На этой фазе жизненного цикла проекта главным является разработка основных компонентов проекта и подготовка к его реализации:	А) Начальная Б) Планирования В) Реализации Г) Завершения	Б	УК-2	УК-2.2.1	2
11.	Эта документация представляет собой наборы графических и текстовых документов, применяемых при разработке, изготовлении и эксплуатации продукта проекта	А) Организационно-распорядительная документация Б) Организационно-технологическая документация В) Финансово-экономическая документация.	Б	УК-2	УК-2.2.1	2
12.	Критерием успешного выполнения проекта является:	А) Ясно сформулированные цели, задачи, стратегии; Б) Обеспечение требуемой функциональности В) Превышение лимита затрат и времени	Б	УК-2	УК-2.2.1	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
		Г) Квалификация персонала;				
13.	Процесс определения заинтересованных сторон по ГОСТ Р ИСО 21500:2014 относится к группе процессов:	А) инициации Б) планирования В) исполнения Г) контроля Д) завершения	А	УК-2	УК-2.2.1	2
14.	В группу процессов исполнения входит:	А) Разработка бюджета проекта Б) Оценка длительности работ В) Разработка реестра рисков Г) Выбор поставщиков	Г	УК-2	УК-2.2.1	2
15.	Комплекс документов, закрепляющих функции, задачи, цели, а также права и обязанности работников и руководителей по выполнению конкретных действий – это … :	А) Корпоративные стандарты Б) Регламенты В) Шаблоны документов Г) Организационно-распорядительная документация	Г	УК-2	УК-2.2.1	2

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Командная работа и лидерство»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 7

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 9

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 10

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 18

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 22

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «*Командная работа и лидерство*» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «*Командная работа и лидерство*» ориентирована на получение обучающимися знаний о практике выявления лидерских качеств; о развитии навыков командообразования и формировании Я-концепции лидера; о механизмах распределения ролей в команде и технологии оценки командной работы; о диагностике стилей поведения в конфликте и разрешении конфликтных ситуаций; об условиях применения коучинга в практике селф-менеджмента.

«*Командная работа и лидерство*» – это ответ на запросы нашего времени, ориентирующего человека на развитие навыков soft-skills. Сегодня одних теоретических знаний о психологии групповой работы и о психологии лидера недостаточно, требуется создание особых учебных условий, внутри которых студенты будут отрабатывать технологии формирования конкретных навыков, а также, с помощью преподавателя-тренера, оценивать в ходе практической деятельности актуальный уровень личностных компетенций и свой потенциал роста как лидера и как успешного профессионала.

Дисциплина должна помочь любому студенту, независимо от профиля обучения, сформировать кластер «мягких навыков», включающих эмоциональный, лидерский и командный потенциал, и в дальнейшем способствовать повышению конкурентоспособности на рынке труда.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению подготовки *45.03.02 Лингвистика* и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе во 2 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины «*Командная работа и лидерство*» является формирование у обучающихся представлений о психологических аспектах лидерства, особенностях личностного влияния и управления другими людьми, принципах формирования команды и ее успешное функционирование. Дисциплина позволяет познакомить студентов с технологиями групповой работы, детерминантами мотивации и самомотивации, моделями

маневрирования при формировании команд, стратегиями управления и многими другими психологическими приёмами работы с людьми.

Для достижений поставленных целей в рамках универсальной компетенции у студентов должны быть сформированы способности осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.

В практико-ориентированном и тренинговом форматах студенты научатся создавать условия для приобретения навыков управленческой и лидерской эффективности, приобретут опыт командообразования, разовьют свой лидерский потенциал для будущей деятельности.

Задачи изучения дисциплины

В соответствие с компетенциями в рамках данного курса и рабочей программой дисциплины перед студентами ставятся следующие задачи:

Знать:

- основные теории и концепции взаимодействия людей в команде, включая вопросы мотивации и управления конфликтами на основе использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели;
- основные правила поведения и взаимодействия в мультикультуральном пространстве отношений;
- принципы формирования команд для планомерного и последовательного достижения результатов и решения поставленных задач.

Уметь:

- организовывать командное взаимодействие для достижения командных результатов;
- применять на практике различные методы индивидуальной и групповой мотивации для решения командных задач;
- распознавать стили поведения людей в различных коммуникативных ситуациях (учебной, деловой, неформальной);
- организовывать командное взаимодействие на основе использования стратегии сотрудничества.

Владеть:

- современными технологиями эффективного влияния на индивидуальное и групповое поведение членов команды с учётом знания, опыта и владения информацией о специфике командной работы;
- навыками адекватного взаимодействия с партнёрами по коммуникации, входящими в различные социальные, этнические, конфессиональные и культурные сообщества;
- современными технологиями эффективного влияния на индивидуальное и групповое поведение членов команды;
- методами индивидуальной и групповой диагностики для организации эффективного командного взаимодействия.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	**УК-3**	**УК-3.1** Определяет свою роль в команде на основе использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, эффективно взаимодействует с другими подразделениями и членами команды, в том числе участвует в обмене информацией, делится знаниями и опытом, осуществляет презентацию результатов работы команды	условия организации эффективной командной работы для разработки и реализации различных проектов, достижения целей стратегического и тактического планирования	создавать команду на условиях сотрудничества и взаимовыгодного обмена знаниями и опытом в области стратегического и тактического планирования	организации эффективной командной работы и презентовать полученный опыт во всех взаимовыгодных формах сотрудничества	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
		УК-3.2 Различает особенности поведения разных групп людей, с которыми работает или взаимодействует, учитывает их в своей деятельности, устанавливая разные виды коммуникации	формы делового общения и всевозможные виды коммуникативного поведения	дифференцировать поведение людей на основе типологии черт и особенностей характера для осуществления эффективной коммуникации	наблюдения за различными типами людей, предугадывать их возможные стратегии поведения на различных уровнях коммуникации и предотвращать организационные конфликты на уровне подразделения и	

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Код компе-тенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине			Формы образовательной деятельности
			выпускник должен знать	выпускник должен уметь	выпускник должен иметь практический опыт	
		(учебную, деловую, неформальную и др.)			рабочей команды (группы)	
		УК-3.3 Планирует последовательность шагов для достижения командного результата и понимает результаты личных действий в решении командных задач	свои индивидуально-психологические особенности с позиции «сильных» и «слабых» личностных свойств, а также лидерского потенциала	предугадывать действия на основе знания психологических особенностей членов своей команды	управления людьми на основе знания законов организации совместной работы и использования лидерского потенциала для реализации корпоративной, конкурентной и функциональной стратегий организации	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Современные индивидуальные и групповые методы управления группами и командами	2	2								12	Доклад-презентация и дискуссия/9
Тема 2. Личностная идентификация лидера				1			1			12	Доклад-презентация и дискуссия /9 Отчет по ситуационному практикуму/10 Участие в тренинге / 5
Тема 3 Формирование команды										12	Доклад-презентация и дискуссия /9 Отчет по ситуационному практикуму/10 Участие в тренинге / 5
Тема 4. Динамика межличностных конфликтов	2	2								12	Доклад-презентация и дискуссия /9 Отчет по ситуационному практикуму/10 Участие в тренинге / 5
Тема 5. Селф-менеджмент лидера										12	Доклад-презентация и дискуссия /9 Отчет по ситуационному практикуму / 10
Всего:	**4**	**4**								**60**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в	**72**										

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
академических часах)											
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	2										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Современные индивидуальные и групповые методы управления группами и командами

Задачи развития управленческих навыков. Команда как объект и субъект деятельности. Современные социально-психологические техники воздействия в условиях управлении людьми. Методы и приёмы развития управленческих навыков. Личность лидера и социальная среда. Задачи управления собой и окружением. Основные виды коммуникативных тренингов для развития управленческих навыков. Инструменты выявления и развития лидерского потенциала. Имплементация лидерского потенциала управления командой. Техника чартрайтинга.

Тема 2. Личностная идентификация лидера

Лидерство в управлении людьми. Технологии определения лидерского потенциала. Психологические модели типологии лидеров. Стили лидерства в осуществлении коммуникаций различного уровня сложности. Личностные психотипы и прогноз успешности в переговорах. Мотивация и успех в командной работе. Диагностика мотивации избегания неудач и мотивации стремления к успеху. Технологии самомотивации. Харизма и власть лидера. Источники власти лидера. Вербальные и невербальные стратегии влияния в управлении людьми и командами. Манипулятивное воздействие в специфических условиях коммуникации. Личность манипулятора. Психологические аспекты принятия решений и их связь с личностью лидера. Диагностика Soft и Hard-компетенций лидера.

Тема 3. Формирование команды

Технология создания команды. Структура команды. Технология распределения групповых ролей с помощью психодиагностических методик. Мотивация и ценности участников команды. Разработка компетентностного профиля участников команды. Тренинги командообразования. Сущность командообразования в процессе управления людьми. Методы и технологии оценки командной работы на различных этапах реализации проекта. Конформизм и нонконформизм в работе управленца. Групповой и персональный коучинг. Технология поэтапной работы с командой. Феномены групповой работы. Социальная ингибиция и фасилитация. Техники фасилитации и инструменты работы с группой. Технологии мозгового штурма.

Тема 4. Динамика межличностных конфликтов

Психологический анализ конфликтов в организациях. Диагностика стиля поведения лидера в конфликте. Стили управления и сценарии поведения в условиях конфликта интересов. Технологии управления

собой и окружением в условиях возникновения конфликтных ситуациях. Принципы, условия и основные способы конструктивного разрешения конфликтов. Переговорный процесс как способ разрешения конфликтов. Особенности переговоров при конфликте.

Тема 5. Селф-менеджмент лидера

Инструменты селф-менеджмента. Я-концепция лидера и самооценка компетенций. Исследование базовых коммуникативных умений. Вербальные и невербальные стратегии влияния на команду. Когнитивные стили и их диагностика. Модели развития креативности. Технологии развития творческого потенциала лидера. Принципы коммуникативного тренинга. Основные техники активного слушания. Детерминанты мотивации и самомотивации в лидерстве. Технологии выявления лидерских задатков. Самоорганизация и самоконтроль. Технологии управления временем. Игровые методы развития лидерского потенциала. Коммуникативные роли. Стратегическое, оперативное и ситуационное маневрирование. Игровое маневрирование, давления, конформизма и нонконформизма. Групповой контроль и санкции.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе преподавания дисциплины «Командная работа и лидерство» используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, тренинги, ситуационные практики, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету с оценкой.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль

которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто

формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко

выполнять установленный регламент (не более 10 минут);

- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Методические указания для обучающихся по подготовке и участию в дискуссии

Дискуссия — это целенаправленное обсуждение конкретного вопроса, сопровождающееся, обменом мнениями, идеями между двумя и более лицами.

Задача дискуссии - обнаружить различия в понимании вопроса и в споре установить истину. Дискуссии могут быть свободными и управляемыми.

К технике управляемой дискуссии относятся: четкое определение цели, прогнозирование реакции оппонентов, планирование своего поведения, ограничение времени на выступления и их заданная очередность.

Групповая дискуссия. Для проведения такой дискуссии все обучающиеся, присутствующие на практическом занятии, разбиваются на небольшие подгруппы, которые обсуждают те или иные вопросы, входящие в тему занятия.

Обсуждение может организовываться двояко: либо все подгруппы анализируют один и тот же вопрос, либо какая-то крупная тема разбивается на отдельные задания.

Для проведения дискуссии необходимо:

1. Выбрать тему дискуссии, ее может предложить, как преподаватель, так и студенты.

2. Выделить проблематику. Обозначить основные спорные вопросы.

3. Рассмотреть, исторические и современные подходы по

выбранной теме.

4. Подобрать литературу.

5. Выписать тезисы.

6. Проанализировать материал и определить свою точку зрения по данной проблематике.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении ситуационного практикума

Ситуационный практикум (кейс) является одной из форм интерактивного практического занятия, целью которого является приобретение обучающимся умений командной работы навыков выработки решений в профессиональной области, развитие коммуникативных и творческих способностей в процессе выявления особенностей будущей профессиональной деятельности на основе анализа обучаемыми заданий, сформированных на основе практических ситуаций.

Прежде чем приступать к участию в ситуационном практикуме, обучающемуся необходимо:

- заранее, в процессе самостоятельной работы ознакомиться со сценарием практикума и необходимой литературой, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о содержании кейса, информирует о форме предоставления результатов, сроках выполнения кейса и критериях оценки действий участников;

При выполнении задания необходимо:

- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы и принять участие в делении учебной группы на мини-группы и в выборах лидера мини-группы;

- участвовать в формировании отчета по выполнению кейса в своей мини-группе;

- участвовать в обсуждении отчетов мини-групп.

По итогам проведения ситуационного практикума, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы

дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;

- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоятельной работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Современные индивидуальные и групповые методы управления группами и командами	Задачи развития управленческих навыков. Современные социально-психологические техники воздействия в условиях управлении людьми. Основные виды коммуникативных тренингов для развития управленческих навыков. Личность лидера и социальная среда. Имплементация лидерского потенциала управления командой.	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Подготовка доклада и презентации, подготовка к дискуссии	Доклад-презентация и дискуссия
Тема 2. Личностная идентификация лидера	Личностные психотипы и прогноз успешности в переговорах. Мотивация и успех в командной работе. Диагностика мотивации избегания неудач и мотивации стремления к успеху. Технологии самомотивации. Харизма и власть лидера. Источники власти лидера. Манипулятивное воздействие в специфических условиях коммуникации. Личность манипулятора. Психологические аспекты принятия решений и их связь с личностью лидера.	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Подготовка доклада и презентации, подготовка к дискуссии; подготовка к ситуационному практикуму; подготовка к тренингу	Доклад-презентация и дискуссия Отчет по ситуационному практикуму Участие в тренинге

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Форма текущего контроля
Тема 3 Формирование команды	Технология распределения групповых ролей с помощью психодиагностических методик. Мотивация и ценности участников команды. Методы и технологии оценки командной работы на различных этапах реализации проекта. Конформизм и нонконформизм в работе управленца. Групповой и персональный коучинг. Феномены групповой работы**.** Социальная ингибиция и фасилитация. Техники фасилитации и инструменты работы с группой. Разработка компетентностного профиля участников команды.	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Подготовка доклада и презентации, подготовка к дискуссии; подготовка к ситуационному практикуму; подготовка к тренингу	Доклад-презентация и дискуссия Отчет по ситуационному практикуму Участие в тренинге
Тема 4. Динамика межличностных конфликтов	Общие вопросы конфликтологии. Психологический анализ конфликтов в организациях. Положительные и отрицательные функции межличностных конфликтов. Принципы, условия и основные способы конструктивного разрешения конфликтов. Этапы ведения переговоров и способы подачи позиций. Личностный стиль ведения переговоров. Роль эмоционального интеллекта в	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Подготовка доклада и презентации, подготовка к дискуссии; подготовка к ситуационному практикуму; подготовка к тренингу	Доклад-презентация и дискуссия Отчет по ситуационному практикуму Участие в тренинге

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Форма текущего контроля
	разрешении конфликтов и эмоциональная компетентность руководителя. Поведенческие сценарии обострения и избегания конфликтов. Стили управления и сценарии поведения в условиях конфликта интересов		
Тема 5. Селф-менеджмент лидера	Инструменты селф-менеджмента. Технологии развития творческого потенциала лидера. Вербальные и невербальные стратегии влияния на команду. Когнитивные стили и их диагностика. Принципы коммуникативного тренинга. Технологии выявления лидерских задатков. Самоорганизация и самоконтроль. Технологии управления временем. Коммуникативные роли.	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Подготовка доклада и презентации, подготовка к дискуссии; подготовка к ситуационному практикуму	Доклад-презентация и дискуссия Отчет по ситуационному практикуму

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Дорофеева, Л. И. Организационное поведение : учебник / Л. И. Дорофеева. — 2-е изд. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 529 с. — ISBN 978-5-4497-3445-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142246.html

2. Сапон, И. В. Социальное проектирование : учебное пособие / И. В. Сапон. — Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2024. — 77 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149552.html

3. Толкаченко, О. Ю. Социальное взаимодействие в командной работе : учебное пособие / О. Ю. Толкаченко. — Тверь : Тверской государственный университет, 2023. — 138 с. — ISBN 978-5-7609-1836-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/136332.html

Дополнительная литература:

1.Аппело, Ю. Agile-менеджмент: лидерство и управление командами / Ю. Аппело ; перевод А. Олейник ; под редакцией А. Обуховой. — Москва : Альпина Паблишер, 2025. — 534 с. — ISBN 978-5-9614-6361-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/148373.html

2.Багаева, И. В. Лидерство и управление командой : учебное пособие / И. В. Багаева, В. В. Вилькен, Е. С. Федорова. — Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2023. — 94 с. — ISBN 978-5-7422-8467-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/147719.html

1. 3. Чиликин, А. Н. Эффективное лидерство и управление командой : курс лекций / А. Н. Чиликин, И. А. Чиликина. — Липецк : Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2024. — 50 с. — ISBN 978-5-001 75-248-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143986.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Тематический портал – Психология и бизнес	http://www.psycho.ru
2.	Тематический портал – Финансовый анализ компании	http://www.nkvclub.ru
3.	Первая национальная академия профессионального	https://www.1napc.ru

	коучинга	
4.	Образовательный портал, интеллектуальный клуб	https://4brain.ru
5.	«ОргРешение»: команда экспертов-практиков для развития команды, сотрудников и руководителей	https://www.orgreshenie.ru
6.	Образовательный портал «БизнесКласс»	https://business-class.pro

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

- Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

- Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.
- Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

- Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.
- Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Ситуационный практикум	10-9 – решение найдено, результаты аргументированные, логика решения четкая и ясная, решение самостоятельное, студент опирается на соответствующую теоретическую базу; 8-6 – решение найдено, но аргументация нечеткая, ход принятия решений недостаточно логичный, решение самостоятельное, студент опирается на соответствующую теоретическую базу; 5-4 – решение является не полным, аргументация нечеткая, ход принятия решений недостаточно логичный, решение самостоятельное, студент частично владеет необходимой теоретической базой; 3-2 – решение является частичным, аргументация неубедительная, рассуждение и изложение результата нелогичны, самостоятельность работы низкая, студент опирается на несоответствующей проблеме теоретические знания. 1 – решение является частичным, аргументация отсутствует, логику рассуждений студент представить не может, самостоятельность работы низкая, студент не владеет теоретической базой, необходимой для решения задачи; 0 – задача не решена.
2.	Доклад-презентация с последующей дискуссией	*Оценка за участие в семинаре состоит из <u>оценки за доклад:</u>* 7-8 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 5-6 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 3-4 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		на вопросы преподавателя и обучающихся. 1-2 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся. *Оценка участия в дискуссии:* 1 – за одно выступление
4.	Тренинг	5 – участник тренинга, ориентируясь на свою роль, правильно и аргументировано изложил позицию соответствующего должностного лица по обсуждаемому вопросу, принял активное участие в последующей дискуссии; 4 – участник тренинга, ориентируясь на свою роль, в целом правильно, но недостаточно аргументированно изложил позицию соответствующего должностного лица по обсуждаемому вопросу, в последующей дискуссии принимал активное участие; 3 – участник тренинга, ориентируясь на свою роль, в целом правильно, но недостаточно аргументированно изложил позицию соответствующего должностного лица по обсуждаемому вопросу, в последующей дискуссии принимал не слишком активное участие; 1-2 – в тренинге конкретную роль не исполнял, но активно участвовал в дискуссии; 0 баллов – в тренинге практически не участвовал или занимал пассивную позицию.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы докладов-презентаций

Тема 1. Современные индивидуальные и групповые методы управления группами и командами

1. В чем отличие командного типа управления от традиционного менеджмента?
2. В чем заключаются преимущества и недостатки командного типа управления?
3. Когда команда не нужна?
4. Какие принципы необходимо учитывать для построения командного взаимодействия?
5. Какие трудности развития команды могут возникнуть на каждом этапе командообразования?

Тема 2 Личностная идентификация лидера

1. Истоки и классические исследования лидерства.
2. Теория личностных черт лидера.
3. Поведенческий подход: критерии эффективность лидерства.
4. Делегирование полномочий и ответственности.
5. Ситуационного подхода к изучению лидерства в организации.
6. Организационное лидерство или лидер организации.
7. Властный аспект организационного лидерства.
8. Управленческий аспект лидерства.
9. Делегирование полномочий и ответственности.
10. Современные оценки феномена лидерства.
11. Каковы истоки и классические исследования лидерства?
12. Что значит быть лидером организации?
13. Почему только совмещение компетенции лидера и менеджера может служить залогом успешной деятельности организации?
14. Раскройте феномен власти через различные процессы и явления, происходящие в организации.
15. В чем заключается управленческий аспект лидерства?
16. Раскройте смысл понятия и идентификации.
17. Какие возможны варианты идентификации лидера организации?
18. Какую роль играет делегирование полномочий и ответственности в деятельности лидера организации?
19. Какая современная теория связывает лидерство с процессом принятия решений в верхнем звене структуры власти?
20. Какие теории связи стратегии и лидерства являются современными аспектами рассмотрения феномена лидерства?
21. Какой возможен способ снижения чрезмерной хаотичности в области теорий лидерства?

Тема 3. Формирование команды

1. Ролевое распределение в команде: подбираем людей.
2. Эффективность групповой деятельности.
3. Личностные качества, способствующие эффективной работе в группе.
4. Лидер в интернет-бизнесе.
5. Технология создания команды.
6. Феномены групповой работы**:** групповое давление, конформизм и нонконформизм.
7. Внешние и внутренние бизнес-процессы в фирме с учетом жизненного цикла организации.
8. Способность предвидеть и опередить: проактивное лидерство.
9. Управление организационными изменениями.

Тема 4. Динамика межличностных конфликтов

1. Межличностный конфликт. Общая характеристика.

2. Конструктивные функциям межличностного конфликта.

3. Деструктивные функции межличностного конфликта.

4. Структура и элементы межличностного конфликта.

5. Стили поведения в межличностном конфликте.

6. Подходы к анализу межличностных конфликтов

7. Конфликты в организациях.

8. Сферы деятельности, в которых могут происходить трудовые конфликты.

9. Положительные последствия конфликтов в организациях.

10. Динамика межличностных конфликтов.

11. Способы разрешения конфликта.

12. Управление конфликтом.

13. Что понимается под межличностным конфликтом?

14. В каких формах может проявляться межличностный конфликт?

15. Как на практике могут осуществляться конструктивные функции межличностного конфликта?

16. Как могут осуществляться деструктивные функции межличностног конфликта?

17. Каковы основные периоды межличностного конфликта?

18. Что выступает объектом и предметом межличностного конфликта?

Тема 5. Селф-менеджмент лидера

1. Саморегуляция как власть над собой

2. Эмоции и управление ими

3. Воля и самостоятельность

4. Нравственная саморегуляция

5. Прогноз построения карьеры в организации различных личностных типов за счет своих достоинств и недостатков

6. Эмоциональный интеллект и эмоциональная компетентность.

7. Способы отреагирования собственной эмоции

8. Алгоритм управления эмоциями

<u>Примерные вопросы для дискуссии после докладов-презентаций</u>

Тема 1. Современные индивидуальные и групповые методы управления группами и командами

1. Каким образом стратегии влияния связаны с источниками власти лидера?

2. Как и какие невербальные способы воздействия лидер может использовать для оказания влияния на окружающих людей?

3. В чем заключается сила харизмы?

4. Как связаны: харизма и власть, харизма и мотивация, харизма и успех? Эксплуатация архетипических образов для оказания влияния.

5. В чем заключаются особенности субъективной реальности?

6. О чем идет речь, когда говорят о фокусах языка?

Тема 2. Личностная идентификация лидера

1. Как вы думаете, в чем причина популярности лидерства как феномена социальной действительности?
2. Охарактеризуйте существующие подходы к изучению лидерства.
3. Кто может стать лидером с точки зрения различных теоретических подходов.
4. Каким из перечисленных принципов лидерского поведения Вы уже следуете? Что необходимо сделать, чтобы остальные принципы стали руководством к вашему поведению?
5. Чем отличается «инновационное» и «трансформационное» лидерство?
6. В чем заключается осознанность выбора между ролью лидера и руководителя для менеджера организации?

Тема 3. Формирование команды

1. Как образуется «ближний круг»? Как собрать команду?
2. Как отобрать людей правильно? Как выбрать правильных людей?
3. От чего зависит эффективность групповой деятельности?
4. Каковы личностные качества, способствующие эффективной работе в группе?
5. В чем отличия лидера в интернет-бизнесе?
6. Какие феномены групповой работы важно учитывать при организации командной деятельности?

Тема 5. Селф-менеджмент лидера

1. Чем отличаются самоуправление и саморегуляция личности?
2. Почему саморегуляция рассматривается как власть над собой? Как это проявляется?
3. Зачем самообладание в бизнесе? Как управлять эмоциями?
4. Как развить ключевые компетенции лидера?

5. На какие признаки участников бизнес-коммуникации необходимо ориентироваться для повышения эффективности стиля лидерства?

6. Как соотносятся эмоциональный интеллект и эмоциональная компетентность?

Типовые задания к ситуационным практикумам (кейс-стади)

Ситуационный практикум 1

Задание 1. При просмотре видеоотрывка (видео-кейса) определить, кто из героев являлся лидером. Обосновать свое решение. Представители, какого теоретического подхода данное поведение признают (считают) лидерским?

Задание 2. Программа саморазвития лидера. Заполнить таблицу и прокомментировать каждый из пунктов

Название		**Способ развития**	**Источник информации**	**Ваш ресурс**	**Временной интервал**	**Критерии оценки**
Знания						
Навыки						
Способности						

Задание 3. Проведите диагностику лидерского потенциала, исходя из знания различных психологических типологий.

Задание 4. При просмотре видео-кейса дайте определение происходящему с точки зрения психологии управления.

Ситуационный практикум 2

Задание 1. **Упражнение «Самовнушение».** Внушите себе (усиленно представляйте), что у Вас во рту халва или любое другое кушание. Если у вас «потекут слюнки», значит Вы – внушаемый человек.

Комментарий

Мои чувства:

Мои мысли:

Задание 2. **Упражнение «Самоубеждение».** Приведите аргументы для убеждения себя, в том, что необходимо хорошо учиться:

Комментарий

Мои чувства:

Мои мысли:

Задание 3. **Упражнение «Самоирония».** Составьте на себя дружескую эпиграмму. Определение и подсказки по написанию найдете в словаре.

Помните, что самоирония, позволяет посмотреть на себя со стороны глазами простака, восхищающегося в себе тем, что на самом деле вызывает его сомнение.

Задание 4. **Упражнение «Самоподкрепление».** Составьте список мысленных и физических действий, помогающих вам в ситуации крайней усталости или напряженности расслабиться и вернуть себе самоконтроль над чувствами, мыслями и поведением.

Поставьте рядом с каждым знак «+» или «–», в зависимости от того, является ли данный способ самоподкрепления здоровым (социально одобряемым), позволяющим достичь поставленной цели.

Задание 5. **Упражнение «Самообладание».** Вы пришли на работу (учебу) не выспавшимся. И день сразу не задался. Вы часто ошибаетесь и получаете замечания от руководителя, все валится из рук, да еще и Гости придирчивые попались… Вы злитесь, уходя хлопаете дверью, но это только ухудшает рабочую атмосферу.

Продемонстрируйте, как применяются известные вам способы саморегуляции в данной ситуации.

Задание 6. При просмотре видеоотрывка (видео кейса) определить, какие методы управления собой использовались персонажем. Обосновать (аргументировать) свое решение.

Ситуационный практикум 3

Задание 1. При просмотре видео-кейса определите тип пристройки. Невербальные способы оказания влияния на окружающих людей.

Задание 2. Составьте метапрограммный профиль своего партнера, на основе анализа его сочинения.

Задание 3. Используя темы, подберите к каждому архетипическому образу лидера по 2-3 примера, из истории, литературы, кино. Ответы запишите и будьте готовы защитить свою позицию.

№	Архетип лидера	Примеры лидеров, эксплуатирующих данный образ
1	Герой	
2	Отец	
3	Спаситель	
4	Царь	

Ситуационный практикум 4

Задание 1. Проанализируйте распределение ролей в команде среди героев фильма/мультфильма, просмотренного на занятии. Ответы занесите в таблицу. При обсуждении результатов, будьте готовы аргументировать вашу точку зрения.

№	Командные роли	Персонажи …

№	Командные роли	Персонажи …
1.	Генератор идей	
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		

Задание 2. При просмотре видео-кейса определите управленческие воздействия.

Ситуационный практикум 5

Задание 1. Напишите историю своего успеха, отвечая на рекомендованные вопросы.

- Кто вы сейчас?
- Каковы базовые ценности, на которых основываются ваши повседневные решения?
- Кем вы были пять лет назад?
- Кем вы хотите стать через пять лет?
- Кто ваша главная (целевая) аудитория, на кого Вы собираетесь оказать влияние при помощи своей истории (коллеги, клиенты, руководители и т.д.)?
- Что ваша целевая аудитория хочет и должна знать о Вас?
- Как они хотят общаться с Вами?

Задание 2. Ниже приведены символические определения 10 неэффективных команд. Ваша задача заполнить таблицу и выявить:

- суть проблемы неэффективности команды
- стиль управления
- предложить рекомендации для выхода из создавшейся ситуации.

Символические определения не эффективных команд:

1. *«Пассажиры автобуса»*: каждому важно доехать только до своей остановки и никого не волнуют проблемы водителя.
2. *«Мы и Он»*: подчиненные осознают глубокие различия собственных интересов и интересов руководителя.
3. *«Один на поле, остальные на трибунах»*: руководитель работает за всех, подчиненные наблюдают, изредка хлопают и комментируют.
4. *«Каждый несет свой чемодан без ручки»*: большая нагрузка на всех, без прав и ресурсов.
5. *«Хор солистов»*: сильные профессионалы, но не «спевшиеся» между собой, не склонные к совместной работе.
6. *«Серпентарий единомышленников»*: люди работают вместе, при этом находясь в остром конфликте между собой.

7. *«Уважайте меня, бездельники, полюбите меня, тупицы»*: руководитель унижает своих подчиненных, но и требует высокой лояльности к себе, личной преданности.

8. *«Грозный отец и напуганные дети»*: руководитель настойчиво подключает подчиненных к общефирменным решениям, расправляясь с каждым за ошибки, неудачи, оплошности.

9. *«Много умных, мало взрослых»*: либо специалисты избегают принятия на себя ответственности, уклоняются от принятия решений общефирменного уровня, во всем полагаясь на лидера; либо он сам считает: «Они молодцы, но мне виднее».

10. *«Негативная селекция»*: руководитель намеренно подбирает подчиненных, чей уровень интеллекта и профессионализма заведомо ниже его уровня.

№	Суть проблемы неэффективности	Стиль управления	Мои рекомендации для команды
1.			
2.			
3.			
….			
10			

Типовые задания к тренингам – в приложении.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Командная работа и лидерство» проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** – **90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. – **70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. – **50 - 69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично. **«Не зачтено»** – **менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	Отечественный педагог-новатор Антон Семёнович Макаренко является автором …	а) коллективной творческой созидательной деятельности оригинальной модели «веревочного курса» б) оригинальной теории межличностных отношений и психологической совместимости в) социометрической теории оценки межличностных отношений г) уникальной системы развития личности в процесс	г	УК-3	УК-3.1.1 УК-3.1.3 УК-3.2.2 УК-3.2.3	2
2.	Наиболее эффективным, хотя и трудно реализуемым стилем поведения руководителя в конфликтной ситуации, является…	а) доминирование (соперничество) б) избегание в) сотрудничество г) уступчивость	в	УК-3	УК-3.1.3 УК-3.2.2 УК-3.2.3 УК-3.3.1	2
3.	Группа – это…	а) группа людей, которые в ходе достижения поставленных целей взаимодополняют и взаимозаменяют друг друга б) группа, объединенная общими целями и задачами, которая в процессе социально-ценной совместной деятельности достигает высокого уровня развития	в	УК-3	УК-3.1.1 УК-3.1.3 УК-3.2.2 УК-3.2.3	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
		в) ограниченная общность людей, выделяемая из социального целого на основе определенных признаков г) особая форма организации людей, которая основана на продуманном позиционировании участников, имеющая согласованное видение ситуации и стратегических целей команды, владеющая отработанными процедурами взаимодействия				
4.	Основателем знаменитых Хотторнских экспериментов является …	а) Г. Олпорт б) Д. Хеберт в) Д. Эдейр г) Э. Мэйо	г	УК-3	УК-3.1.3 УК-3.2.2 УК-3.2.3	2
5.	Группа людей, объединенная общими целями и задачами, которая в процессе социально-ценной совместной деятельности достигает высокого уровня развития, называется …	а) бригада б) коллектив в) команда г) компания	б	УК-3	УК-3.1.1 УК-3.1.2 УК-3.2.2 УК-3.2.3 УК-3.3.1	2
6.	Ключевым принципом формирования команды является …	а) адекватное стимулирование б) дифференцированный подход в) добровольность вхождения г) индивидуальный подход	в	УК-3	УК-3.1.1 УК-3.1.3 УК-3.3.1	2
7.	За правильность своих действий профессионал несет ответственность перед …	а) организацией б) администрацией в) командой г) профессиональным сообществом	г	УК-3	УК-3.2.1 УК-3.2.3 УК-3.3.1	2
8.	К непосредственному типу менеджмента относится …	а) автократия б) демократия в) командный менеджмент г) рациональная бюрократия	а	УК-3	УК-3.1.1 УК-3.1.2 УК-3.2.2 УК-3.2.3 УК-3.3.1	2
9.	Коллективную ответственность за успех дела команда несет перед …	а) администрацией б) организацией в) профессиональным сообществом г) собственной командой д) управленческой командой	а	УК-3	УК-3.1.1 УК-3.1.2 УК-3.2.2 УК-3.2.3 УК-3.3.1	2
10.	Уподобление команды оркестру, характерно для	а) идеалогического б) метафорического	б	УК-3	УК-3.1.3 УК-3.2.2	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
	… определения команды, как … формирования	в) научного г) оценочного			УК-3.2.3	
11.	Многофункциональная группа, в которую собраны специалисты разных направлений для реализации общей деятельности, называется …	а) командой по вопросам усовершенствования б) командой по оперативному решению поставленных задач в) проектной командой г) рабочим подразделением д) целевой командой	в	УК-3	УК-3.1.1 УК-3.1.2 УК-3.3.1	2
12.	Собеседование, в ходе которого соискателя оценивают по серии вопросов, связанных с решением гипотетической ситуации с участием абстрактных людей	а) brainteaser-интервью б) практическое задание на рабочем месте в) проективное интервью г) ситуативное интервью д) стрессовым интервью	в	УК-3	УК-3.1.1 УК-3.1.2 УК-3.2.2 УК-3.2.3 УК-3.3.1	2
13.	Тип собеседования с участием экспертной комиссии, в котором подготовка документов сопровождается обязательными письменными рекомендациями, относится к … .	а) американскому методу проведения собеседования б) британскому методу проведения собеседования в) китайскому методу проведения собеседования г) немецкому методу проведения собеседования	г	УК-3	УК-3.1.1 УК-3.1.2 УК-3.2.2 УК-3.2.3 УК-3.3.1	2
14.	Собеседование, в ходе которого проводится диагностика аналитического и творческого мышления, называется …	а) brainteaser-интервью б) практическим заданием на рабочем месте в) проективным интервью г) ситуативным интервью д) стрессовым интервью	а	УК-3	УК-3.1.2 УК-3.1.3 УК-3.2.1 УК-3.3.1	2
15.	Метод мотивации, направленный только на поднятие духа вашей команды, осуществляется за счет …	а) мотивации вознаграждением б) начисления бонусов за результат в) получения удовлетворения от результата г) премирования членов команды	в	УК-3	УК-3.1.2 УК-3.2.2 УК-3.2.3 УК-3.3.1	2

Приложение

ТРЕНИНГИ ДЛЯ ВЕДУЩИХ (на выбор преподавателя)

Часть 1. ТРЕНИНГИ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ КАЧЕСТВ И УМЕНИЙ УЧАСТНИКОВ

«ВОЗДУШНЫЙ ШАР» (Из книги Бука Т.Л., Митрофанова М.Л.

«Психологический тренинг»).

Тренинг дает возможность участникам продемонстрировать следующие умения и навыки:

- активное слушание,
- индивидуальное решения актуальных задач,
- участие в дискуссии,
- выработка группового решения актуальной задачи,
- анализ своего поведения в предлагаемых обстоятельствах.

Инструкция

Ведущий: Прошу всех сесть в большой круг и внимательно выслушать информацию.

Представьте себе, что вы экипаж научной экспедиции, которая возвращается на воздушном шаре после выполнения научных изысканий. Вы осуществляли аэрофотосъемку необитаемых островов. Вся работа выполнена успешно. Вы уже готовитесь к встрече с родными и близкими, летите над океаном и до земли 500 – 550 км. Произошло непредвиденное – в оболочке воздушного шара по неизвестным причинам образовалось отверстие, через которое выходит газ, заполнявший оболочку. Шар начинает стремительно снижаться. Выброшены за борт все мешки с балластом (песком), которые были припасены на этот случай в гондоле воздушного шара. На некоторое время падение замедлилось, но не прекратилось.

Вот перечень предметов и вещей, которые остались в корзине шара:

№	Наименование	Кол-во
1	Канат	50 м
2	Аптечка с медикаментами	5 кг
3	Компас гидравлический	6 кг
4	Консервы мясные и рыбные	20 кг
5	Секстант для определения местонахождения по звездам	5 кг
6	Винтовка с оптическим прицелом и запасом патронов	25 кг
7	Конфеты разные	20 кг
8	Спальные мешки (по одному на каждого члена экипажа)	
9	Ракетница с комплектом сигнальных ракет	8 кг
10	Палатка 10-местная	20 кг
11	Баллон с кислородом	50 кг
12	Комплект географических карт	25 кг
13	Канистра с питьевой водой	20 л
14	Транзисторный радиоприемник	3 кг
15	Лодка резиновая надувная	25 кг

Через 5 минут шар стал падать с прежней, очень большой скоростью. Весь экипаж собрался в центре корзины для того, чтобы обсудить создавшееся положение. Нужно принимать решение, что и в какой последовательности выбрасывать за борт.

Ваша задача – решить вопрос о том, что и в какой последовательности следует выбросить.

Но сначала примите это решение самостоятельно. Для этого нужно взять лист бумаги, переписать список предметов и вещей, а затем с правой стороны рядом с каждым наименованием поставить порядковый номер, соответствующий значимости предмета, рассудив примерно так:

«На первое место я поставлю комплект карт, поскольку он совсем не нужен, на второе – баллон с кислородом, на третье – конфеты и т.д.».

При определении значимости предметов и вещей, т.е. очередности, с какой вы будете от них избавляться, нужно иметь в виду, что выбрасывается все, а не часть, т.е. все конфеты, а не половина.

Когда вы примите индивидуальное решение, нужно собраться в центр (в круг) и приступить к выработке группового решения, руководствуясь следующими правилами:

1) высказать свое мнение может любой член экипажа;

2) количество высказываний одного человека не ограничивается;

3) решение принимается, когда за него проголосуют все члены экипажа без исключения;

4) если хотя бы один возражает против принятия данного решения, оно не принимается, и группа должна искать иной выход;

5) решения должны быть приняты в отношении всего перечня предметов и вещей.

Время, которое есть в распоряжении экипажа, неизвестно. Сколько еще будет продолжаться падение? Во многом это зависит от того, как быстро вы будете принимать решения.

Если экипаж единогласно проголосует за то, чтобы выкинуть какой-то предмет, он считается выброшенным, и это может замедлить падение шара.

Я желаю вам успешной работы. Главное – остаться в живых. Если не сможете договориться, вы разобьетесь. Помните об этом!

Рекомендации ведущему. Следует очень подробно объяснить участникам все правила и описать ситуацию, в которой оказался экипаж. При этом можно проявить собственную фантазию, исходя из особенностей состава группы. Нужно ответить на все вопросы, но не подсказывать выход из создавшегося положения. Его должны найти сами учащиеся. Во время работы ведущий не вмешивается в процесс обсуждения и не отвечает на вопросы участников, а только следит за выполнением правил, особенно за голосованием.

Время на игру: 20 – 25 минут. Но можно и увеличить время, если группа очень вяло включается в обсуждение, особенно на начальном этапе. Можно сократить время до 17 – 18 минут, если она сразу очень активно включилась в работу. Если группа сумела принять все 15 решений при 100 %-ном голосовании, надо поздравить участников и попросить их подумать над причинами успешного выхода из столь критической ситуации.

Если они не смогли принять за отведенное время все 15 решений, то ведущий объявляет, что экипаж разбился, и просит подумать над причинами, которые привели к этой катастрофе. Анализ результатов и хода игры можно провести сразу после ее окончания, можно и на следующем занятии, дав возможность более глубоко разобраться в причинах удачи или неудачи, проанализировать ошибки и попытаться прийти к общему мнению.

«АКУЛЫ» (Из книги Бука Т.Л., Митрофанова М.Л. «Психологический тренинг»).

Материалы: два листа бумаги.

Инструкция. Участники делятся на две команды. Всем предлагается вообразить себя в ситуации, когда корабль, на котором они плыли, потерпел крушение, и все находятся в открытом океане. Но в океане есть один островок, на котором можно спастись от акул (Каждая команда имеет свой «островок» – лист бумаги, на котором в начале игры могут поместиться все участники команды).

Капитан (ведущий), увидев "акулу", должен крикнуть «Акула!». Задача участников – быстро попасть на свой островок.

После этого игра продолжается – люди покидают остров до следующей

опасности. В это время ведущий уменьшает лист бумаги наполовину.

По второй команде "Акула!" задача игроков быстро попасть на остров и при этом «сохранить» наибольшее количество людей. Тот, кто не смог оказаться на «острове», выходит из игры. Игра продолжается: «остров» покидается до следующей команды.

В это время лист бумаги уменьшается еще наполовину. По команде «Акула!»" задача игроков остается той же.

По окончании игры результаты сравниваются: в какой команде осталось больше участников и почему.

«АБОРИГЕНЫ И ИНОПЛАНЕТЯНЕ» (Из книги Бука Т.Л., Митрофанова М.Л. «Психологический тренинг»).

Инструкция. Группа делится пополам. Первая подгруппа выходит за двери, вторая рассаживается на стульях полукругом. Это аборигены. Вышедшие за двери, – инопланетяне, которым надо вступить в контакт с аборигенами и узнать как можно больше об их планете. Аборигены плохо знают язык и могут отвечать только односложно. Инопланетяне строят свои вопросы так, чтобы получить как можно больше информации об особенностях общения аборигенов.

Вариант 1. Инструкция для аборигенов: «Когда инопланетяне выйдут за дверь: «Кивок головой, обозначает «нет». Слово «нет» обозначает «да». Слова «да» в речи – «нет». Если в вопросе содержится слово «любовь», «любить», то аборигены выбрасывают вперед руку, показывая «класс».

Инструкция для инопланетян: распределите роли в команде, критерий распределения выберете самостоятельно. Продумайте тактику общения с аборигенами.

Входят инопланетяне, садятся напротив. Время на вопросы-ответы 10 – минут. Когда время истекло, инопланетяне рассказывают, о чем они узнали от аборигенов и об особенностях их общения.

По окончании игры сесть в общий круг через одного и отрефлексировать.

Вариант 2. Инструкция для аборигенов: распределите роли в команде, придумайте «свой» язык (главную тему, образ или др.).

Инструкция для инопланетян: распределите роли в команде, критерий распределения выберете самостоятельно. Продумайте тактику общения с аборигенами. Цель инопланетян: забрать с собой 3 предмета аборигенов для изучения в лаборатории.

Входят инопланетяне, садятся напротив. Время на вопросы-ответы 15 – минут. Когда время истекло, инопланетяне рассказывают, о чем они узнали от аборигенов и об особенностях их общения.

ДЕЛОВАЯ ИГРА «ПОТЕРПЕВШИЕ КОРАБЛЕКРУШЕНИЕ» (Из книги Бука Т.Л., Митрофанова М.Л. «Психологический тренинг»).

Цель деловой игры: изучить процесс выработки и принятия группового решения в ходе общения и групповой дискуссии.

Задача: освоение и осмысление инструментальных задач, связанных с построением реальной деятельности, достижением конкретной цели, структурированием системы деловых отношений с другими людьми.

Данная игра позволяет

- развивать навыки целеполагания и планирования деятельности;
- развивать внутреннюю гибкость в разработке и изменении плана действий;
- развивать навыки саморегуляции в процессе достижения целей;
- развивать социальную и личностную критичность, умение соотносить свою

деятельность с деятельностью других людей.

Время проведения: около 1 часа.

Цель: «Потерпевшие кораблекрушение»: изучить процесс выработки и принятия группового решения в ходе общения и групповой дискуссии.

Проведение игры

1-й этап.

Ознакомление всех участников с условиями игры:

Ведущий даёт участникам следующую инструкцию: «Представьте, вы дрейфуете на яхте в южной части Тихого океана. В результате пожара большая часть яхты и её груза уничтожена. Яхта медленно тонет. Ваше местонахождение неясно из-за поломки основных навигационных приборов, но примерно вы находитесь на расстоянии тысячи километров от ближайшей земли».

Ниже дан список из 15 предметов, которые остались целыми и неповреждёнными в результате пожара. В дополнение к этим предметам вы располагаете прочным надувным плотом с вёслами, достаточно большим, чтобы выдержать вас, экипаж и все перечисленные ниже предметы. Имущество оставшихся в живых людей составляют несколько коробков спичек и 5 однодолларовых банкнот. Список предметов:

- Сектант.
- Зеркало для бритья.
- Канистра с 25 литрами воды.
- Противомоскитная сетка.
- Одна коробка с армейским рационом.
- Карты Тихого океана.
- Надувная плавательная подушка.
- Канистра с 10 литрами нефтегазовой смеси.
- Маленький транзисторный радиоприёмник.
- Репеллент, отпугивающий акул.
- Два квадратных метра непрозрачной плёнки.
- Один литр рома крепостью 80%.
- 450 метров нейлонового каната.
- Две коробки шоколада.
- Рыболовная снасть.

2-й этап.

Попросите каждого из участников самостоятельно проранжировать указанные в приложении предметы с точки зрения их важности для выживания (поставьте цифру 1 у самого важного для вас предмета, цифру 2 – у второго по значению и т. д., цифра 15 будет соответствовать самому менее полезному предмету).

На этом этапе деловой игры дискуссии между участниками запрещены. Отметьте среднее индивидуальное время выполнения задания.

3-й этап.

Разбейте группу на подгруппы примерно по 6 человек. Одного участника из каждой подгруппы попросите быть экспертом.

Предложите каждой подгруппе составить общее для группы ранжирование предметов по степени их важности (так как они это делали по отдельности).

На этом этапе допускаются дискуссии по поводу выработки решения.

Отметьте среднее время выполнения задания для каждой подгруппы.

4-й этап.

В каждой подгруппе выбирается лидер, который будет отстаивать мнение группы. Выбирается эксперт для группы лидеров. Лидеры от подгрупп приглашаются в центр круга и ранжируют предметы по степени важности. Лидеры

обсуждают свои решения. Подсказок от остальных игроков быть не должно.

5-й этап.

Оцените результаты дискуссии в каждой подгруппе. Для этого:

А). Выслушайте мнение экспертов о ходе дискуссии и о том, как принималось групповое решение, первоначальные версии, использование веских доводов, аргументов и др. Насколько активно и убедительно лидеры защищали и отстаивали интересы своей подгруппы.

Б). Зачитайте «правильный» список ответов, предложенный экспертами ЮНЕСКО:

Согласно мнению экспертов, основными вещами, необходимыми человеку, потерпевшему кораблекрушение в океане, являются предметы, служащие для привлечения внимания, и предметы, помогающие выжить до прибытия спасателей. Навигационные средства имеют сравнительно небольшое значение: если даже маленький спасательный плот и в состоянии достичь земли, невозможно на нём запасти достаточное количество воды и пищи для жизни в течение этого периода.

Следовательно, самым важным для вас являются зеркало для бритья и канистра нефтегазовой смеси. Эти предметы могут быть использованы для сигнализации воздушным и морским спасателям.

Вторыми по значению являются такие вещи, как канистра с водой и коробка с армейским рационом.

Информация, которая даётся ниже, очевидно, не перечисляет все возможные способы применения данного предмета, а скорее указывает, какое значение имеет данный предмет для выживания.

- Зеркало для бритья. Важно для сигнализации воздушным и морским спасателям.
- Канистра с нефтегазовой смесью. Важна для сигнализации. Может быть зажжена банкнотом и спичкой и будет плыть по воде, привлекая внимание.
- Канистра с водой. Необходима для утоления жажды.
- Коробка с армейским рационом. Обеспечивает основную пищу.
- Непрозрачная плёнка. Используется для сбора дождевой воды и для защиты от непогоды.
- Коробка шоколада. Резервный запас пищи.
- Рыболовная снасть. Оценивается ниже, чем шоколад, потому что в данной ситуации «синица» в руках лучше «журавля» в небе. Нет уверенности, что вы поймаете рыбу.
- Нейлоновый канат. Можно использовать для связывания снаряжений, чтобы оно не упало за борт.
- Плавательная подушка. Спасательное средство на случай, если кто-то упадёт за борт.
- Репеллент, отпугивающий акул. Назначение очевидно.
- Ром, крепостью 80%. Содержит 80% алкоголя – достаточно для использования в качестве антисептика, в других случаях имеет малую ценность, поскольку употребление может вызвать обезвоживание.
- Радиоприёмник. Имеет незначительную ценность, так как нет передатчика.
- Карты Тихого океана. Бесполезны без дополнительных навигационных приборов. Для вас важнее знать, не где находитесь вы, а где находятся спасатели.
- Противомоскитная сетка. В Тихом океане нет москитов.
- Сектант. Без таблиц и хронометра относительно бесполезен.

Основная причина более высокой оценки сигнальных средств по сравнению с предметами поддержания жизни (пищей и водой) заключается в том, что без средств сигнализации почти нет шансов быть обнаруженными и спасёнными. К тому же в

большинстве случаев спасатели приходят в первые 36 часов, а человек может прожить этот период без пищи и воды.

Предложите сравнить «правильный» ответ, собственный результат и результат группы: для каждого предмета списка надо вычислить разность между номером, который присвоил ему индивидуально каждый участник, группа и номером, присвоенным этому предмету экспертами. Сложите абсолютные значения этих разностей для всех предметов. Если сумма больше 30, то участник или группа «утонули»;

В). Сравните результаты группового и индивидуального решения. Явился ли результат группового решения более правильным по сравнению с решением отдельных участников?

Вопросы для обсуждения:

1. Дает ли игра возможность количественно оценить эффективность группового решения?
2. Оцените качество и количество индивидуальных и групповых решений.
3. Оцените временной фактор в решении задачи.
4. Согласны ли Вы с утверждением, что решения, принятые в результате группового обсуждения, оказываются более рискованными, чем индивидуальные решения.
5. Кто вносил больший вклад в выработку групповых решений? Какие качества, знания и умения позволили участникам стать лидерами?

Рекомендации.

1. Выполнить минимум 2 тренинга.

2. После каждого тренинга обязательное обсуждение в кругу - подведение итогов.

3. По завершении 1 части обязательно предложить каждому участнику оценить свои качества на основе индивидуального тестирования (тесты «Лидерские качества», «Работа в группе»). Цель: каждый участник должен получить представление о своих качествах как лидера и участника группы.

ЧАСТЬ 2. ТЕМА «ЛИДЕРСТВО».

«РЕКЛАМА» (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»).

Цели:

- освоить активный стиль общения и развить в группе отношения партнерства;
- развить самостоятельность, творческий подход к заданию, лидерские навыки в участниках тренинга;
- поупражняться в способности убеждать – навыке, необходимом для лидера.

Время: 60-90 минут.

Ход упражнения.

1-ый этап

Группа разбивается на пары. Важно проследить за тем, чтобы вместе оказались люди, как можно менее знакомые друг с другом. Ведущий объясняет задание.

- Представьте, что каждый из вас - член закрытого элитарного клуба. Естественно, что вы знакомы со всеми его участниками, доверяете им, вам хорошо вместе. Раз в году двери клуба открываются для всех. В этот день вы можете попытаться ввести в круг членов клуба своих друзей. Для этого вам предстоит подготовиться и дать своему товарищу такую рекомендацию, чтобы ни один из членов клуба не смог проголосовать против приема новичка. Это нелегко, но возможно.

Как практически будет проходить прием? Вы разбились на пары. Каждый из

участников пары подумает несколько минут и расскажет своему партнеру об одном своем положительном качестве. Качество это может быть любым, но значимым.

2-ой этап

В свою очередь, рассказавший о себе выслушивает историю своего партнера о том качестве, которое выделяет его среди других людей и позволяет претендовать на прием в клуб. После того как вы поделились друг с другом информацией о своем положительном качестве, вам придется поломать голову над тем, каким образом представить перед членами клуба вашего товарища. Отрекомендовать его вы можете любым максимально эффектным способом. Например:

-интервью, представляющее героя, в теле-или радиостудии;

-рисунок, комикс, шарж с последующим театрализованным комментарием;

-инсценировка, представляющая личные качества кандидата;

-комментарий спортивного обозревателя (если ваш герой делает успехи в спорте и именно здесь проявляются его человеческие достоинства, упорство, надежность, сила воли), или репортаж с выставки, концерта, конкурса (при условии, что достижения вашего героя проя вляются именно в этой сфере деятельности);

-стихотворение, песня.

Жанр рекламного выступления не регламентирован. Все, чем богата ваша фантазия, может оказаться удачным. Позаботьтесь лишь о том, чтобы избранная форма максимально отражала содержание вашего представления. Еще одна важная деталь: рассказывая о достоинствах человека, не забудьте назвать его имя!

Через 20 минут объявляется общее собрание членов клуба для обсуждения кандидатов. Эти 20 минут ведущий проводит в работе с участниками, переходя от пары к паре, стимулируя работу над рекламой. Иногда придется посоветовать, какая форма будет наиболее актуальна для рассказа о том или ином качестве, помочь преодолеть стеснение в восхвалении пока что малознакомого человека перед другими малознакомыми людьми.

Нередко вмешательство и поддержка режиссера потребуются даже на более раннем этапе, когда участники пары рассказывают друг другу о своих достоинствах. Порой можно услышать от молодого "актера": "А я не знаю, какие у меня положительные черты!" Выясняется, что для многих проще определить, в чем они слабы, несовершенны, чем назвать качества, которыми человек вправе гордиться. Иногда черты характера подменяются названием достижений: "Я - лучший в классе ученик", "У меня -первое место в городе по плаванию!" В таких случаях пробуем перевести достижения на другой язык: что во мне помогло добиться такого яркого результата? Упорство? сила воли? стремление довести дело до конца?

3-ий этап

Внимание, объявляется минутная готовность! Просьба всем собраться в зале клуба на церемонию представления новых участников!

Сейчас нам предстоит познакомиться с новыми кандидатами. Если рекомендация, представленная вам, уважаемые члены клуба, покажется достаточной и убедительной, прошу своими аплодисментами высказать решение о приеме в члены клуба. А теперь я приглашаю на сцену первую пару участников!

Завершение. После того как все пары представили друг друга, выясняем, что дала каждому работа над заданием. Отмечаем оригинальные идеи и удачные выступления, дружественность атмосферы и важность поддержки.

ЛИДЕР -ЭТО... (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»)

Цели:

- освоить активный стиль общения и развить в группе отношения партнерства;
- потренироваться в определении четких и ясных признаков лидерского

поведения, осознании лидерских качеств.

Материалы: листы пол у ватмана, ножницы, клей, маркеры, карандаши, множество рекламных проспектов, журналов, газет.

Время: 60 минут.

Ход игры

Это задание – отличный «разогрев» группы перед тренингом лидерства. Материалы, которые в игровой форме представят и обсудят участники, послужат ориентиром для всего блока занятий. Возможно, тренер и группа будут возвращаться к ним не раз в ходе встреч. Поэтому желательно использовать большие листы, которые легче сохранить в течение длительного срока.

Всем игрокам предоставляются разнообразные канцелярские материалы, газеты, журналы, рекламные проспекты. В течение 30-40 минут они готовят (поодиночке либо в парах) некий коллаж с использованием газетных заголовков, фотографий, рисунков от руки или найденных в рекламных изданиях, журналах, газетах.

Тема работы: «Я -лидер!». В работе нужно попытаться в визуальной форме представить качества, которые характеризуют лидера, рассказать о своих способностях вести за собой людей, руководить ими. Пока группа работает, в комнате звучит фоном энергичная, ритмическая музыка, создающая рабочее настроение, поддерживающая творческий настрой участников. Когда время на подготовку закончено, музыка микшируется – это знак участникам начать уборку рабочих мест, освобождение комнаты от обрезков и мусора.

В это время тренер нумерует полученные от участников анонимные листы и развешивает их. После того как «субботник» завершен и место освобождено для продолжения работы, начинаем «лидерский променад». Все лидеры прогуливаются по комнате, на стенах которой закреплены скотчем рекламные постеры, и делают для себя пометки, кто является, по их мнению, авторами увиденных работ.

Завершение

Собираемся вместе и обсуждаем увиденное. Участники зачитывают свои мнения об авторстве работ, рассказывают, что им показалось наиболее привлекательным, ярким в работе товарищей.

В заключение на доске или флипчарте записываем набор лидерских качеств.

ХАРИЗМАТИЧЕСКАЯ ЛИЧНОСТЬ (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»)

Цели:

- освоить активный стиль общения и развить в группе отношения партнерства;
- потренироваться в определении четких и ясных признаков харизматического поведения, осознании лидерских качеств.

Время: 30 минут.

Ход игры.

Для начала обсудим с группой само понятие «харизматическая личность». После того как участники придут к решению, что харизма -это способность человека притягивать и удерживать внимание других людей, излучать энергию, которая способствует приятию такого человека, ощущению легкости и желательности его присутствия, приходим к выводу, что харизматический лидер наделен неуловимым шармом, который обеспечивает ему возможность влияния на людей.

Харизматический человек уверен в себе, но не самоуверен, он приветлив, но не «сладок» и не льстив, общение с ним приятно, к словам его хочется прислушиваться.

Ах, как хочется быть харизматическим! Что для этого сделать? Ну, во-первых, попытаться проанализировать, как выглядит и как ведет себя харизматическая

личность. Во-вторых, попытаться «настроиться на волну» харизматического лидера, поискать подсказки в стиле его поведения, в его жестах, мимике, манере вести разговор, держаться с другими людьми.

Инструкция.

Разбейтесь на группы по три-четыре человека.

Первое задание для каждой группы: поделиться своими впечатлениями о встречах с харизматической личностью. Кто она, эта личность? В чем проявляется ее харизма? Чему бы вы хотели и могли научиться у нее? 10-15 минут.

Следующий этап работы: выстроить на базе рассказов живую скульптуру, отражающую смысл услышанных историй.

Даем каждой группе возможность показать свою композицию другим группам. Обсуждаем, как в бессловесной статической композиции проявляется харизматичность личности.

Какие элементы качеств характера лидера мы можем определить визуально?

Просим участников тренинга дать яркое и емкое название скульптуре товарищей.

Завершение.

Завершая игру, отмечаем еще раз черты харизматической личности.

- Нужно ли лидеру быть харизматичным?
- Как шла работа в подгруппах?
- Какие из историй, рассказанных товарищами, вам запомнились?
- Что вы могли бы сделать, чтобы стать харизматической личностью?
- Как можно научиться этому?

ЧАСТЬ 3. ТЕМА «КОМАНДНАЯ РАБОТА»

«БЕЗ КОМАНДИРА» (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»)

Цели:

- изучить сотрудничество как альтернативу конфликту в групповой деятельности;
- изучить преимущества и недостатки коллективной ответственности;
- развить умение и готовность принимать ответственность на себя, отработать умения продуктивно действовать в недирективной среде в условиях неопределенности.

Время: около 20 минут.

Ход игры. Нередко нам приходится встречаться с людьми, которые, кажется, только того и ждут, чтобы ими руководили. Их кто-то обязан организовывать, направлять, так как проявить собственную инициативу (и затем отвечать за свои решения и поступки) люди подобного типа боятся. Есть и другой тип - неуемные лидеры. Эти всегда знают, кто и что должен сделать. Без их вмешательства и заботы мир непременно погибнет!

Понятно, что и мы с вами принадлежим либо к ведомым, либо к лидерам, либо к какой-то смешанной -между тем и другим типом -группе.

В задании, которое вы попробуете сейчас выполнить, тяжело придется и явным активистам, и крайним пассивистам, потому что никто и никем не будет руководить. Абсолютно! Весь смысл упражнения в том, что при выполнении той или иной задачи каждый из участников сможет рассчитывать исключительно на свою смекалку, инициативу, на свои силы. Успех каждого станет залогом общего успеха.

Итак, с этой минуты каждый отвечает только за себя! Слушаем задания и

пытаемся как можно лучше справиться с ними.

Любой контакт между участниками запрещен: ни разговоров, ни знаков, ни хватания за руки, ни возмущенного шипения -ничего! Работаем молча, максимум – взгляд в сторону партнеров: учимся понимать друг друга на телепатическом уровне!

- Прошу группу построиться в круг! Каждый слышит задание, анализирует его и пытается решить, что ему лично предстоит сделать, чтобы в итоге группа максимально быстро и точно встала в круг.

Очень хорошо! Вы обратили внимание, что у некоторых прямо руки чесались, так хотелось кем-нибудь по-управлять. А немалая часть из вас стояла в полной растерянности, не зная, что предпринять и с чего начать.

Продолжим тренировать личную ответственность. Выстройтесь, пожалуйста:

- в колонну по росту;
- два круга;
- треугольник;
- шеренгу, в которой все участники выстраиваются по росту;
- шеренгу, в которой все участники расположены в соответствии с цветом волос: от самых светлых на одном краю до самых темных на другом;
- живую скульптуру "Звезда", "Медуза", "Черепаха"...

Завершение: обсуждение игры.

- Кто из вас лидер по натуре?
- Легко ли было отказаться от руководящего стиля поведения?
- Что вы чувствовали? Успокоил ли вас очевидный успех группы в попытках самоорганизации? Теперь вы больше надеетесь на товарищей, не так ли?

Не забудьте, что и каждый из вас внес лепту в общую победу!

- Каковы были ощущения людей, которые привыкли быть ведомыми? Тяжело остаться вдруг без чьих быто ни было оценок, советов, указаний?
- Как вы понимали, верны ваши действия или ошибочны? Понравилось ли отвечать за себя и самостоятельно принимать решения?

ПО ОДНОМУ! (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»)

Цели:

- потренироваться в слаженной групповой работе над поставленной целью;
- развить умение участников концентрироваться на партнере;
- отработать навыки действия в недирективной среде;
- научиться распознавать внутренние конфликты в группе, препятствующие эффективной совместной деятельности.

Размер группы: оптимальное количество -10-15 человек.

Время: 30-40 минут.

Ход упражнения.

Здесь предложено два варианта упражнения, которые потребуют от участников координации действий, максимальной сосредоточенности и терпения.

Вариант 1. Участники садятся в круг.

Задание: сосчитать от одного до двадцати одного, называя цифры по порядку. Каждый из участников за один раз может назвать не более одной цифры.

Сложность в том, что не устанавливается никакой очередности. Наоборот, любой намек на установление игроками порядка входа в игру немедленно пресекается ведущим. Поэтому, как правило, несколько игроков, не зная о намерениях друг друга, одновременно вступают в игру и называют следующую по порядку цифру. В этом случае счет возобновляется с единицы.

Партнеры должны проявить максимум собранности и эмпатичности, чтобы предугадать действия других участников и не назвать цифру одновременно с

другими игроками.

Нередко (через небольшое время после начала игры и после серии неудач) в группе начинает возникать напряжение между игроками. Это сопровождается взаимными обвинениями, которые потом важно отследить во время подведения итогов игры. Как правило, в этих обвинениях мало реальных просчетов того или иного игрока, скорее это «выпуск пара», прорывающееся наружу раздражение от коллективного неуспеха.

Итак, прошло немало времени, пока вы тренировались в умении понимать друг друга с полувзгляда. И, в конце концов, команде удалось досчитать до двадцати одного, не перессорившись и научившись самостоятельно отвечать за собственные просчеты и ошибки. Молодцы!

Вариант 2. Теперь попробуем выполнить сходное задание в другой форме. Прошу выйти на площадку 10-12 добровольцев. (Упражнение эффективно при 10-15 участниках. При большем количестве затрудняется контроль, при меньшем – задание становится легко выполнимым).

Наши добровольцы проведут на площадке всего три минуты. Каждому из них придется то находиться в движении, совершая короткие сольные переходы, то замирать на месте...

Что здесь сложного? Сложность заключается в том, что, как и в варианте со счетом, в этой модификации задания существуют жесткие и не столь простые для выполнения правила:

- начинать движение по площадке и совершать переход может каждый раз лишь один из игроков команды. Одновременное начало движения двух или более участников приводят к их проигрышу и выходу из игры;
- каждый сольный переход продолжается не более 10 секунд. Каждый из игроков в ходе игры может совершить любое количество переходов;
- только когда предыдущий игрок остановился, следующий может начать движение (опять-таки - не дольше 10 с.);
- паузы между переходами не могут превышать трех секунд. Значит, если по счету «три» ведущего ни один из участников не начал движение, вся команда считается проигравшей.

ПЕЧАТНАЯ МАШИНКА (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»)

Цели:

- в игровой форме подчеркнуть важность каждого игрока в решении групповой задачи;
- закрепить навыки совместного решения групповой задачи;
- развить концентрацию внимания участников тренинга.

Размеры группы: как минимум, 8-10 человек.

Материалы: доска и мел или флип-чарт с фломастерами для записи текста упражнения.

Время: 15-20 минут.

Ход упражнения.

Это упражнение лучше всего проводить с группой игроков в 8-14 человек. Если же группа большая, то образуем подгруппы. На доске/флип-чарте записывается текст:

- Не печалься о том, что никто не знает тебя, а стремись быть тем, кого могут знать. (Конфуций)

- Тот, кто, обращаясь к старому, способен открывать новое, достоин быть учителем. (Конфуций)

- Человек – все равно что кирпич: обжигаясь, он становится твердым. (Бернард Шоу)

Задание усложнится тогда, когда чтение каждого текста станет задачей коллективной. Это значит, что сейчас каждый игрок получит лишь по одному слову из текста. Я попрошу вас после этого произнести афоризм целиком, добившись логически верного и эмоционально наполненного звучания.

Итак, первому игроку - первое слово «не», второму – «печалься», третьему – «о», четвертому – «том» и т.д. Так распределяем текст первого отрывка, разделив его на сегменты. Если игроков не хватает, то даем некоторым по несколько слов.

Приступаем к самому упражнению. Читая слово, игрок как бы впечатывает его в общий текст и в сознание участников группы.

С первых же попыток произнести текст как единое логическое и эмоционально окрашенное целое группа столкнется с проблемой: каждый игрок будет ставить после своего слова интонационную точку, как бы завершая своим словом высказывание. Разнобой силы голоса, эмоций также будет мешать целостному восприятию афоризма.

Добиваемся единого звукового, логического и эмоционального звучания, пока не достигаем целостной осмысленной и ритмической передачи текста. После этого переходим к следующему афоризму.

Завершение

- Чем, на ваш взгляд, полезно это упражнение будущим лидерам?

- После разбора хода игры давайте вновь вернемся к трем афоризмам, чтобы обсудить их смысл.

МНЕ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!.. (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»)

Цели:

- потренироваться в осознании собственных поведенческих моделей;
- закрепить навыки диалогового стиля общения в практике лидера;
- развить эмпатические возможности;
- потренироваться в «отзеркаливании» собеседника, пристройке.

Материалы: флип-чарт/доска.

Ход упражнения

Группа разбивается на подгруппы в 3-5 человек.

На доске или флип-чарте записаны роли:

- ДРУГ
- начальник
- партнер
- подчиненный
- сосед

дальний знакомый

- коллега по работе.

Ведущий просит каждую подгруппу задуматься над тем, как одна и та же информация трансформируется в различной ситуации, применительно к различным людям, в зависимости от формы высказывания.

Насколько мы успешны в том, что можно было бы назвать уместным поведением – реакциями, адекватными той ситуации, месту, в которых мы оказались, людям, с которыми мы общаемся?

-Мне необходима помощь! – обращаетесь вы к различным людям и получаете в ответ...

Давайте проверим, как каждый из перечисленных на доске/флип-чарте людей может отреагировать на вашу просьбу.

Построим работу следующим образом:

- в каждой подгруппе определите для себя, о каком виде деятельности будет идти речь, в какой помощи вы нуждаетесь;

- каждый попытается представить себе (можно сделать необходимые пометки), как будет развиваться сцена-диалог с каждым из героев, указанных в нашем списке;

- следующий этап заключается в том, что в группе проигрываются все варианты диалога со всеми героями.

Каждый из участников подгруппы может поучаствовать в импровизированной сцене-диалоге, предъявив товарищам свое видение ситуации и разыграв с партнером свой вариант развития сцены;

- последний этап – обсуждение.

Чтобы сделать его эффективными конкретным, раздаем каждой подгруппе листок с наводящими вопросами:

1. Насколько варианты, которые были заранее подготовлены вами, вписываются в общее представление группы о том, как может развиваться ситуация?
2. Считаете ли вы свои предложения оптимальными после того, как познакомились с мнениями других участников команды?
3. Считаете ли вы свой вариант развития сюжета более примиренческим, более агрессивным, более нейтральным, более интеллигентным, чем варианты, предложенные товарищами? Говорит ли выбранный вами способ реакции о стиле вашего поведения в реальной обстановке?
4. Что в реакциях и предложениях товарищей по группе показалось вам неприемлемым? Что стало неожиданностью? С чем вы готовы безоговорочно согласиться?

Завершение.

Приглашаем все группы соединиться в форум. Предлагаем участникам упражнения самостоятельно определить, что являлось для них главным в проведенном упражнении, в чем его польза и учебный потенциал. Поощряем высказывания перед общим форумом. Подводим итог выступлениям.

ПУТЕШЕСТВИЕ НЕЗНАЙКИ (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»)

Цели:

- способствовать мобилизации внимания участников и их участию в решение групповой задачи;
- интегрировать группу за счет осознания коллективной ответственности и включенности в совместную командную деятельность;
- потренироваться в выработке совместной стратегии и тактики успеха;
- развить лидерские качества в членах команды, проверить их готовность взять на себя ответственность за решение задачи, возможность эффективно работать и общаться с партнерами по команде.

Материалы: набор карточек с материалами игры, флип-чарт, маркеры для записи, секундомер (идеальный вариант – большие настенные часы с секундной стрелкой).

Время: 1 час.

Ход игры.

К игре необходимо подготовить карточки из плотной бумаги. На каждой карточке помещаем данные ниже фрагменты информации (каждый абзац текста соответствует отдельной карточке!):

- Что такое боб?
- С какой скоростью ехал Незнайка от Огурцовой реки в Солнечный город?

-Незнайка ехал от Огурцовой реки в Солнечный город со скоростью один грих.

- Что такое нюш?
- Сколько бобов в одном часе?

- Между бульваром Васильков и Солнечным городом120 михов.
- Что такое мих?
- 1 боб = 2 лизам.
- Незнайка ехал от бульвара Васильков до Солнечного города со скоростью 0,8 грих.
- Сколько михов в одном километре?
- Что такое лиз?
- Между Цветочным городом и Солнечным городом1500 нюш.
- Боб -это единица времени.
- В одном километре 10 михов. (1 км = 10 мих).
- От Огурцовой реки до Цветочного города расстояние в 500 нюш.
- Мих -это единица для измерения расстояния.
- Какое расстояние между Цветочным городом и Солнечным городом?
- Незнайка всегда ведет машину с постоянной скоростью.
- В одном часе два боба. (1 час = 2 боба).
- Незнайка проехал расстояние от Огурцовой реки до Солнечного города за время в одну пятую боба.
- 1 нюш = 10 михам.
- Какое расстояние между Солнечным городом и бульваром Васильков?
- Что такое грих?
- Какое расстояние между Огурцовой рекой и Цветочным городом?
- Незнайка ехал из Цветочного города к Огурцовой реке со скоростью 25 нюш/лиз.
- 1 грих = 25 нюш/лиз.
- Маршрут путешествия Незнайки - прямое шоссе от Цветочного города через бульвар Васильков и Огурцовую реку до Солнечного города.

Тренер объявляет команде, что ей предстоит в течение 40 минут решить некую логическую задачу. Задача записывается на доске в виде вопроса:

«Сколько времени заняла поездка Незнайки от Цветочного города до Солнечного города?».

Чтобы найти ответ, игрокам придется обменяться информацией, так как каждый из членов команды получает лишь отдельный фрагмент условия задачи (если игроков меньше, чем карточек, то некоторые игроки могут получить несколько карточек).

После того как будет дан старт, можно начинать обмениваться информацией.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ лишь передавать карточки из рук в руки, собирать их в одном месте или у одного человека.

Карточка, полученная каждым игроком, остается с ним до конца игры! По ходу игры можно делать записи, ходить, обсуждать задачу и т.д.

Через 40 минут представитель команды должен сообщить тренеру ответ.

Завершение.

Предлагаем участникам упражнения самостоятельно определить, что являлось для них главным в проведенном упражнении, в чем его польза и учебный потенциал. Поощряем высказывания перед общим форумом. Подводим итог упражнения.

АРТЕЛЬ ХУДОЖНИКОВ (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»)

Цели:

- способствовать мобилизации внимания и творческой фантазии участников в ходе решения групповой задачи;
- интегрировать группу за счет осознания коллективной ответственности и включенности в совместную командную деятельность;
- потренировать зрительное воображение и память, развить навыки

пространственной согласованности среди членов группы.

Материалы: лист бумаги.

Время: 15-20 минут.

Ход игры.

Участники садятся в круг. Одному из игроков дается чистый лист бумаги. Тренер просит его, вглядываясь в лист, начать «словесное рисование» – описание пейзажа, портрета, натюрморта или любой другой бессюжетной картины. Рассказчик пытается определить фрагменты картины, где и как они расположены, какими красками изображены, уточняет подробности.

По хлопку ведущего листок передается следующему по порядку игроку, который продолжает рисовать ту же картину, заполняя пространство листа новыми элементами изображения.

Картина «рисуется» совместными усилиями команды до тех пор, пока кто-то из игроков не сообщает о том, что изображение рассыпалось – он не может вспомнить, чем заполнен лист, который находится в его руках. С этого игрока начинается совместное «рисование» следующей картины.

Завершение: обсуждение игры.

Что понравилось, а что не понравилось в игре?

Как команда воспринимает скрытый смысл задания?

Чему учит отработанное упражнение?

Развитие внимания, зрительного воображения, умения пространственного ориентирования; тренировка концентрации; развитие группового сотрудничества, взаимопонимания.

ЧАСТЬ 4. «КОНФЛИКТ В ГРУППЕ»

СКУЛЬПТУРА КОНФЛИКТА (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»)

Цели:

- отработать умение продуктивно действовать и принимать эффективные решения в кризисной ситуации;
- способствовать мобилизации внимания участников на партнере и включенности их в решение групповой задачи;
- потренироваться в определении четких целей деятельности, в выработке индивидуальной и совместной стратегии и тактики успеха.

Время: 1-1,5 часа.

Ход игры.

Нередко мы затрудняемся в решении конфликтной ситуации не потому, что не понимаем сути проблемы, а из-за растерянности перед выбором эффективной тактики поведения из множества возможных. Эта драма выбора иногда парализует волю, вгоняет нас в цейтнот, не дает сосредоточиться на главном. Методика "Скульптур" поможет увидеть проблему в виде образа, включит в активную работу правополушарный отдел мозга, следовательно, задействует наши творческие силы, столь необходимые для эффективного и нетривиального действия.

1. Упражнение начинается с разделения команды на подгруппы (3-4 человека). В каждой подгруппе просим участников в течение 10 минут сосредоточиться на одной из проблем, конфликтных ситуаций, знакомых им по собственной жизни, тех, которые заботят их в настоящий момент. Необходимо на листе бумаги:

- четко сформулировать, назвать суть конфликта или проблемы так, как это видится самим игрокам;
- назвать по имени (и по должности, родственным или иным связям, если такие существуют) непосредственных участников конфликта;
- приготовиться к устному описанию конфликта, а затем рассказать о

конкретной ситуации, которая наиболее внятно представляет проблему и расстановку сил.

2. Следующий этап работы – рассказ участников подгруппы о собственной жизненной ситуации. Товарищи лишь слушают, воздерживаясь от оценок.

3. Группа выбирает один из рассказов, прозвучавших в кругу, определяет его как рабочий материал встречи. С этого момента рассказчик, чья история принята к инсценировке, остается вне действия, а товарищи в течение 5-7 минут, удалившись от него, работают над скульптурой, которая могла бы аллегорически выразить суть конфликта. В этой скульптуре могут прослеживаться определенные герои ситуации, она количественно (по составу актеров) может совпадать с количеством участников конфликта. А может лишь образно сформулировать суть проблемы, ее эмоциональный градус, состояние человека, который находится в эпицентре конфликта.

4. Группа возвращается к своему товарищу и представляет ему скульптуру – плод коллективного творчества.

5. Наш герой сообщает о своем восприятии увиденного: насколько скульптура отражает его представления о конфликте и собственной роли в нем, как он со стороны воспринимает полученную от группы обратную связь, насколько представление соответствует его формулировке конфликта, записанной на листе.

6. Следующим этапом работы руководит наш герой. Он выстраивает из товарищей еще одну скульптуру, которая отражает его видение разрешенной проблемы. Эта скульптура должна задействовать конфликтующие силы после того, как проблема решена, показать их взаимодействие, или их эмоциональное состояние, или физический результат разрешенного противодействия, или его метафорический образ.

Завершение.

Все работавшие самостоятельно группы собираются вместе. На форуме тренер ставит вопрос о том, как шла работа в группах. Спрашивает об эффективности упражнения и его эмоциональном воздействии на группу в целом.

- Как сам герой ситуации оценивает успех работы?
- Дало ли ему новый ракурс во взгляде на конфликт представление, подготовленное товарищами?
- Помогло ли разобраться в расстановке сил, в собственном поведении, натолкнуло ли на новые идеи по поводу решения конфликта?
- Какие из качеств лидера мы можем отработать в данном задании?
- В чем потренировать себя?

ЕРУНДА – КАТАСТРОФА (Источник Кипнис М. «Тренинг лидерства»)

Цели:

- помочь участникам преодолеть внутренние барьеры и страхи перед кризисной ситуацией, умение мобилизоваться в состоянии конфликта;
- потренироваться в использовании рефрейминга для получения объемной картины действительности и возможности представить альтернативу проблеме;
- стимулировать изменение отношений к конфликтной ситуации как пример одного из стилей решения конфликта – избегание (или уход). Проверить эффективность этого метода.

Время: 20-60 минут.

Ход игры.

Группа разбивается на подгруппы (5-6 человек). В каждой подгруппе предлагаем участникам рассказать реальную историю конфликта (семейного, служебного, с друзьями и т.д.).

Затем подгруппа формирует дуэты и трио, которым предстоит представить

небольшую инсценировку конфликта, о котором шла речь. Каждая актерская «единица» покажет один из выбранных ею сюжетов в двух вариантах: как катастрофу, и как ничего не значащую ерунду. (Или наоборот: ерунда приобретает внезапно катастрофические последствия и размах.)

После краткой репетиции – показ сцен и обсуждение.

Важно услышать мнение рассказчиков, которым представилась возможность воочию увидеть два способа отношения к проблеме, узнать об их впечатлении об инсценировке.

Изменила ли сцена остроту отношения к конфликту? Если да, то как: усилила или ослабила его?

Не кажется ли им, что проблема, озвученная и представленная на площадке товарищами, выявила какие-то новые особенности самой ситуации конфликта, объяснила поведение его реальных участников?

«СГЛАЖИВАНИЕ КОНФЛИКТОВ» (Источник: Бука Т.Л., Митрофанова М.Л. «Психологический тренинг»).

Время: 20 минут.

Инструкция.

Группа делится на команды по три человека.

Задача каждой команды – придумать сценарий, в котором два человека представляют конфликтующие стороны, а третий – старается их примирить. Вам необходимо в течение пяти минут придумать конфликтную ситуацию и обыграть ее.

«ПЛЮСЫ И МИНУСЫ КОНФЛИКТОВ» (Источник:Бука Т.Л., Митрофанова М.Л. «Психологический тренинг»).

Оказывается, у конфликтов бывают как плюсы, так и минусы.

Инструкция.

Разбейтесь на 2 команды. Первая команда записывает как можно больше позитивных следствий конфликтных ситуаций, вторая команда описывает негативные последствия конфликтов. На работу группам даётся по 10 минут.

Далее каждая группа оглашает свой список, а ведущий фиксирует его на листе ватмана или доске. Если у команды соперников возникают вопросы и замечания, то они могут их озвучить, после того как команда полностью закончит свой ответ.

Плюсы

- ✓ конфликт вскрывает "слабое звено" во взаимоотношениях;
- ✓ дает возможность увидеть скрытые отношения;
- ✓ дает возможность выплеснуть отрицательные эмоции, снять напряжение;
- ✓ пересмотр своих взглядов на привычное;
- ✓ способствует сплочению коллектива при противоборстве с внешним врагом.

Минусы:

- ✓ отрицательные эмоциональные переживания, которые могут привести к различным заболеваниям;
- ✓ нарушение деловых и личных отношений между людьми, снижение дисциплины-ухудшение социально-психологического климата;
- ✓ ухудшение качества работы - сложное восстановление деловых отношений;
- ✓ представление о победителях или побежденных как о врагах;
- ✓ временные потери - на 1 мин. конфликта приходится 12 мин. после конфликтных переживаний.

«ДРУГИМИ СЛОВАМИ» (Источник: Бука Т.Л., Митрофанова М.Л. «Психологический тренинг»).

В этом упражнении вам предлагается поработать над неконструктивными

установками в общении с другими людьми, которые зачастую приводят к возникновению или еще большему усугублению конфликта. Обычно нас раздражает, а порой и просто выводит из себя, когда другой человек говорит нам фразы типа: "Ты должен...", "Это твоя обязанность...", "С тобой невозможно разговаривать...", "Ты безответственный человек" и т.п.

Эти и подобные высказывания приводят к возникновению барьеров общения, увеличению напряжения. Поэтому очень важно, особенно в конфликтной ситуации, отслеживать неконструктивные установки в общении.

Сейчас я вам раздам листочки с высказываниями ваша задача перефразировать ряд неконструктивных утверждений в конструктивные. Например, «Ты должен принести мне книгу». (Я была бы рада, если бы ты принёс мне книгу).

- ✓ «Он должен заботиться обо мне». («Мне хочется, чтобы он заботился обо мне»);
- ✓ «Ты не должна была ходить на ту вечеринку». («Я бы предпочел, чтобы ты не ходила на вечеринку»);
- ✓ «Ты ни разу в жизни для меня ничего не сделала!» («Мне не хватает внимания и заботы с твоей стороны»);
- ✓ «Ты должна была предвидеть возможные трудности». («Мне хотелось, чтоб ты предвидела возможные трудности»);
- ✓ «Меня обидели!» («Я предпочла обидеться»);
- ✓ «Меня заставили». («Я не сумела отказаться»);
- ✓ «Он - упрямый осёл». («Я не смог убедить его»);
- ✓ «Он меня унизил». («Мне было неприятно»);
- ✓ «Прекрати меня злить!» («Я начинаю злиться»);
- ✓ «Ты должна мне дать программу, книгу» («Мне хотелось бы, чтоб ты дала мне программу, книгу»).

«ПОИСК…» (Источник: Бука Т.Л., Митрофанова М.Л. «Психологический тренинг»)

Выбираются 4 человека, среди них распределяются роли:

- директор банка,
- владелец сети супермаркетов,
- владелец косметической компании,
- директор телекомпании.

Данные участники являются серьезными конкурентами.

Остальная часть группы делится на команды по 2 человека, их задача заключается в совершении нескольких сделок:

- заключить договор сотрудничества;
- оформить кредит;
- провести совместное мероприятие;
- пустить рекламу на телевидении.

При этом все эти сделки совершаются со всеми 4 инстанциями. Поскольку они изначально конфликтны между собой, цель команд заключить сделки без конфликта, приводя доводы «За».

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Инклюзивные технологии в социальной и профессиональной деятельности»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ....3
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4
3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ9
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ....12
7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ....16

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Инклюзивные технологии в социальной и профессиональной деятельности» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Рабочая программа содержит обязательные для изучения темы по дисциплине «Инклюзивные технологии в социальной и профессиональной деятельности».

Изучение дисциплины дает целостное представление об интеграции лиц с инвалидностью в различные сферы социальной жизни и профессиональной деятельности. Дисциплина готовит специалистов разного профиля к корректному общению с людьми, имеющими нарушения здоровья, знакомит будущих специалистов с этическими нормами социального и профессионального взаимодействия с инвалидами.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 4 семестре.

Цели и задачи дисциплины

Цель изучения учебной программы: знакомство будущих бакалавров с этическими нормами социального и профессионального взаимодействия с лицами, имеющими инвалидность.

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать у студентов представление о нормативно-правовых и этических основах взаимодействия с людьми, имеющими инвалидность;
- сформировать у будущих специалистов нравственную позицию, необходимую для работы с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью;
- дать информацию о современных технологиях, формах и способах взаимодействия с лицами, имеющими нарушения здоровья;
- сформировать представление об этике и этикетных формах общения с лицами, имеющими инвалидность.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	**УК-9**	УК-9.1.- Раскрывает понятие инклюзивной компетентности, ее компоненты и структуру.	основные теории и концепции причин стигматизации лиц с инвалидностью	разрабатывать сценарии работы с клиентами с социально-психологических механизмов стирания стигмы	использования активных методов и средств работы с лицами с инвалидностью	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа работа
		УК-9.2. – Демонстрирует позитивное отношение к людям с ограниченными возможностями здоровья и готовность к конструктивному сотрудничеству с ними в социальной и профессиональной сферах	основные теории и концепции по организации совместной профессиональной деятельности	разрабатывать сценарии совместной профессиональной деятельности при участии лиц с ОВЗ	использование методов по подбору способов организации совместной проф. деятельности для лиц с ОВЗ	
		УК-9.3. - подбирает и использует адекватные способы организации совместной профессиональной деятельности при участии в ней лиц с ограниченными возможностями здоровья	основные направления теории работа в группах с лицами с ОВЗ	разрабатывает сценарии работы в группе лиц с ОВЗ и особыми потребностями	активно использует различные методики по групповой работе с лицами ОВЗ	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Модуль 1. **«Инклюзия как принцип социальной и профессиональной деятельности»**											
Тема 1. Инклюзия и инклюзивное трудоустройство	1	1								6	Конспект /10 Тест / 20
Тема 2. Инклюзия на законодательном уровне										8	
Модуль 2. **«Организационные аспекты инклюзивного взаимодействия»**											
Тема 3. Особенности взаимодействия с лицами, имеющими нарушения зрения и слуха	2	2								6	Конспект /15 Тест / 20
Тема 4. Особенности взаимодействия с лицами с нарушениями опорно-двигательного аппарата										6	
Тема 5. Особенности взаимодействия с лицами, имеющими затруднения в речи										6	
Тема 6. Особенности общения с лицами, имеющими умственные и психические нарушения										8	
Модуль 3. «Инклюзивные практики в социальной и профессиональной сферах»											
Тема 7. Современные инклюзивные технологи	1	1								6	Конспект /15 Тест/ 20

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 8. Развитие инклюзии в бизнесе и предпринимательстве										6	
Тема 9. Специализированные предприятия инвалидов										8	
Всего	**4**	**4**								**60**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в ак. часах)	**72**										
Объем дисциплины (в зач. единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Инклюзия и инклюзивное трудоустройство

История труда и профессиональной деятельности людей с инвалидностью. Основные принципы инклюзии и их значение в профессиональной деятельности. Особенности инклюзивного трудоустройства. Навыки работы с информацией и современными технологиями. Коммуникативные и презентационные навыки. Профориентационные деловые игры. Способы получения профессионального опыта лицами с инвалидностью. Инклюзивное тьюторство и инклюзивное волонтерство.

Тема 2. Инклюзия на законодательном уровне

Международные документы, защищающие права инвалидов (учредительные акты, декларации, пакты, конвенции, рекомендации и резолюции ООН, ВОЗ, МОТ, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и др.). Всемирная декларация прав человека (1948), Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1966), Декларация социального прогресса и развития (1969), Декларация о правах инвалидов (1971), Декларация о правах умственно отсталых лиц (1971). Конвенция о правах ребенка, ст. 23-27 (1989), Всемирная декларация об обеспечении выживания, защиты и развития детей (1990), Конвенция и Рекомендация о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов (1983) и др. Права инвалидов в российском законодательстве: Конституция Российской Федерации, Декларация прав и свобод человека и гражданина (1991), Закон Российской Федерации «О защите инвалидов в Российской Федерации» (1995), Основы законодательства Российской Федерации об охране здоровья граждан (1993), Указы Президента Российской Федерации «О дополнительных мерах государственной поддержки инвалидов» и «О мерах по формированию доступной для инвалидов среды жизнедеятельности» (1992) и др. Этические нормы и общие правила этикета общения с людьми, имеющими инвалидность разных нозологий.

Тема 3. Особенности взаимодействия с лицами, имеющими нарушения зрения и слуха

Психологические и сенсорные особенности лиц с нарушением слуха. Особенности речи и общения глухих и слабослышащих. Сурдоперевод и жестовый язык. Средства социально-бытовой реабилитации глухих и слабослышащих, кохлеарная имплантация. Правила этикета при общении с инвалидами, имеющими нарушения слуха.

Психологические и сенсорные особенности лиц с нарушением зрения. Особенности ориентировки человека с нарушением зрения в пространстве. Компенсаторные возможности организма. Шрифт Брайля. Доступная среда. Средства социально-бытовой реабилитации незрячих и слабовидящих, собаки-поводыри. Деятельность автономной некоммерческой организации «Белая трость». Правила этикета при общении с инвалидами, имеющими нарушение зрения или незрячими.

Тема 4. Особенности взаимодействия с лицами с нарушениями опорно-двигательного аппарата

Психологические особенности и специфика моторного развития лиц нарушениями опорно-двигательного аппарата. Доступная среда, помощь в преодолении барьеров. Средства социально-бытовой реабилитации. Эргономическое рабочее место за компьютером, адаптированные к диагнозу выносные устройства. Правила этикета при общении с инвалидами, испытывающими трудности при передвижении.

Тема 5. Особенности взаимодействия с лицами, имеющими затруднения в речи

Социальные и биологическая природа речевых нарушений. Виды речевых нарушений. Логоневроз. Нарушения речи как вторичный дефект при нарушениях интеллекта. Правила этикета при общении с лицами, испытывающими затруднения в речи.

Тема 6. Особенности общения с лицами, имеющими умственные и психические нарушения

Причины и виды ментальной инвалидности. Особенности развития познавательных процессов. Ограничение дееспособности. Конфликтно-демонстративное поведение и эмоциональные расстройства, нарушения эмоционально-волевой регуляции поведения у лиц с психиатрическими диагнозами. Правила этикета при общении с лицами, имеющими умственные и психические нарушения.

Тема 7. Современные инклюзивные технологи

Содержательные и организационные технологии. Методы и приёмы стимулирования творческой активности и устранения отрицательного воздействия психологической инерции. Интерактивные и дистанционные технологии в инклюзивном взаимодействии.

Тема 8. Развитие инклюзии в бизнесе и предпринимательстве

Обеспечение трудовой занятости инвалидов. Совместная работа HR-специалистов и руководителей направлений при найме работников. Проведение тренингов, семинаров, обучающих сессий для всех сотрудников компании с инклюзивной политикой. Готовность к диалогу и индивидуальный подход к сотруднику с инвалидностью. Специальные рабочие места для трудоустройства инвалидов. Квотирование рабочих мест.

Тема 9. Специализированные предприятия инвалидов

Сферы деятельности, открытые для соискателей, имеющих ограниченные возможности здоровья. Социальное предпринимательство. Надомные виды труда. Предприятия инвалидов: недостатки и преимущества специализированной формы занятости инвалидов. Возможности перемещения лиц с инвалидностью из специализированной в обычную форму занятости.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, практикумы по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков профессиональной лексики, закрепление практических профессиональных компетенций, поощрение инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера с представлением изобразительного материала в презентации.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач. Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом. При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

В задачи студента при выполнении самостоятельной работы входит работа с конспектом лекции (обработка текста); повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей), составление библиографии, составление плана и тезисов ответа, изучение дополнительных тем занятий, учебно-исследовательская работа, выполнение домашних заданий, использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернета, изучение изобразительного материала, в т.ч. оригинальных работ, проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода. Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоят. работы**	**Форма текущего контроля**
Модуль 1. **«Инклюзия как принцип социальной и профессиональной деятельности»**			
Тема 1. Инклюзия и инклюзивное трудоустройство	Основные принципы инклюзии и их значение в профессиональной деятельности. Особенности инклюзивного трудоустройства.	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Написание конспекта, выполнение тестовых заданий	Конспект Тестовые задания
Тема 2. Инклюзия на законодательном уровне	Права инвалидов в российском законодательстве.		
Модуль 2. **«Организационные аспекты инклюзивного взаимодействия»**			
Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Написание конспекта, выполнение тестовых заданий	Особенности речи и общения глухих и слабослышащих.	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Написание конспекта, выполнение тестовых заданий	Конспект Тестовые задания
Тема 4. Особенности взаимодействия с лицами с нарушениями опорно-двигательного аппарата	Правила этикета при общении с инвалидами, имеющими нарушение зрения или незрячими. Доступная среда, помощь в преодолении барьеров.		
Тема 5. Особенности взаимодействия с лицами, имеющими затруднения в речи	Правила этикета при общении с лицами, испытывающими затруднения в речи.		
Тема 6. Особенности общения с лицами, имеющими умственные и психические нарушения	Причины и виды ментальной инвалидности. Особенности развития познавательных процессов.		

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
Модуль 3. «Инклюзивные практики в социальной и профессиональной сферах»			
Тема 7. Современные инклюзивные технологи	Интерактивные и дистанционные технологии в инклюзивном взаимодействии.	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Написание конспекта, выполнение тестовых заданий	Конспект Тестовые задания
Тема 8. Развитие инклюзии в бизнесе и предпринимательстве	Обеспечение трудовой занятости инвалидов.		
Тема 9. Специализированные предприятия инвалидов	Сферы деятельности, открытые для соискателей, имеющих ограниченные возможности здоровья. Социальное предпринимательство. Надомные виды труда.		

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Богачек, И.С. Обучающиеся с ограниченными возможностями здоровья: теория и практика образования и психологического сопровождения : учебно-методическое пособие / И. С. Богачек, Д. И. Бойков, В. Н. Вовк [и др.]. — Санкт-Петербург : Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2024. — 268 с. — ISBN 978-5-8064-3466-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152268.html
2. Королёва, И. В. Дети с нарушениями слуха в условиях инклюзии : пособие для педагогов и воспитателей / И. В. Королёва. — Санкт-Петербург : КАРО, 2024. — 128 с. — ISBN 978-5-9925-1482-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141677.html
3. Неберушкина, Э. К. Социология инвалидности и инклюзивного образования : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Э. К. Неберушкина, Е. В. Воеводина, Д. С. Райдугин. — Москва : Прометей, 2024. — 334 с. — ISBN 978-5-00172-604-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/153447.html
4. Соловьева, О. А. Теория и практика создания инклюзивной образовательной среды в учреждениях профессионального образования : учебно-методическое пособие / О. А. Соловьева. — 2-е изд. — Минск :

Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2023. — 192 c. — ISBN 978-985-895-163-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143051.html

Дополнительная литература:

1. Барякин И.В.Контрольно-диагностические материалы к программам для детей с выраженным нарушением интеллекта / И. В. Барякина, Е. С. Будникова, Е. А. Екжанова [и др.] ; под редакцией Е. А. Екжановой. — Санкт-Петербург : КАРО, 2022. — 240 c. — ISBN 978-5-9925-1081-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/131869.html
2. Жук, Т. В. Воспитание толерантности: модели инклюзивных практик : пособие / Т. В. Жук ; под редакцией Т. В. Лисовской. — Минск : Народная асвета, 2022. — 160 c. — ISBN 978-985-03-3627-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/134891.html
3. Ромодина, А. М. Инклюзивные технологии в России и за рубежом: учебное пособие : практикум / А. М. Ромодина, А. В. Молодчик, Е. Л. Молодчик. — Челябинск : Южно-Уральский технологический университет, 2023. — 71 c. — ISBN 978-5-6048829-2-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/127208.html

1. Яковлев Б.П. Психическая нагрузка в спорте и инклюзивном образовании студентов-спортсменов : монография / Яковлев Б.П., Бабушкин Г.Д., Прибега А.В.. — Саратов : Вузовское образование, 2023. — 118 c. — ISBN 978-5-4487-0915-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/125768.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Электронная библиотека	https://biblioclub.ru
2.	Сайт Министерства образования РФ	www.edu.ru
3.	Педагогическая библиотека	http://www.pedlib.ru
4.	Сайт Министерства здравоохранения РФ	https://minzdrav.gov.ru/
5.	Научная электронная библиотека elibrary.ru библиотека	https://elibrary.ru/defaultx.asp
6.	Федеральная электронная медицинская библиотека Минздрава России	https://femb.ru/
7.	Medline (PubMed, USA), англоязычная текстовая база данных медицинских и биологических публикаций	https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/
8.	Электронная база «Российские научные медицинские журналы»	https://rnmj.ru/
9.	DoctorSPB.ru информационно-справочный портал о медицине	http://doctorspb.ru/
10.	Univadis.ru международународный медицинский портал	http://www.univadis.ru/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1.1.Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Конспект	10 – работа сдана в указанные сроки, обозначена тема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, сформулированы выводы, раскрыта тема лекции, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 9-5 – основные требования к конспекту выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в изложении; не выдержан объём лекции; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы по теме лекции даны неполные ответы; 4-2 – основные требования к лекции выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем лекции выдержан менее чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 1 – тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание темы, допущены грубейшие ошибки в оформлении работы.
2.	Конспект	15 –11 работа сдана в указанные сроки, обозначена тема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, сформулированы выводы, раскрыта тема лекции, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 10 –6 основные требования к конспекту выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в изложении; не выдержан объём лекции; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы по теме лекции даны неполные ответы; 5-2 – основные требования к лекции выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем лекции выдержан менее чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 1 – тема не раскрыта, обнаруживается

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ	Шкала и критерии оценки, балл
		существенное непонимание темы, допущены грубейшие ошибки в оформлении работы.
3.	Тестовые задания/Тест	20-15 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 14-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

<u>Примерные тестовые задания</u>

1. Основным условием признания гражданина инвалидом является …

a) необходимость осуществления мер социальной защиты, включая реабилитацию.

b) ограничение жизнедеятельности

c) нарушение здоровья со стойким расстройством функций организма, обусловленное заболеваниями, последствиями травм или дефектами

2. Определение в установленном порядке потребностей освидетельствуемого лица в мерах социальной защиты, включая реабилитацию, на основе оценки ограничений жизнедеятельности, вызванных стойким расстройством функций организма – это …

a) медицинский консилиум

b) медико-социальная экспертиза

c) психолого-медико-педагогическая комиссия

3. Материальная помощь государства, предусмотренная для отдельных категорий граждан с целью их социальной поддержки и компенсации в случае отказа от набора бесплатных услуг – это …

a) пенсия по инвалидности

b) ежемесячная денежная выплата

c) пенсия по старости

4. Совместное обучение лиц с ОВЗ и их нормально развивающихся сверстников называется …

a) интеграция

b) инклюзия

c) индивидуализация

5. Положительная динамика отношения общества и государства к лицам с инвалидностью проявляется в …

a) реализации всех социальных гарантий, предусмотренных законом для лиц

с инвалидностью

b) включении лиц с инвалидностью в различные сферы деятельности: образовательную, досуговую, спортивную, трудовую и др.

c) инклюзивном образовании лиц с инвалидностью

d) санаторно-курортном лечении лиц с инвалидностью

e) лечебно-оздоровительном мероприятии для лиц с инвалидностью

f) профессиональной переподготовке лиц с инвалидностью

6. К медико-биологическим причинам роста инвалидности относят:

a) некачественное оказание медицинской помощи

b) нерегулярность прохождения осмотров у специалистов

c) изменения в возрастной структуре населения в сторону его старения

d) неблагоприятные условия труда женщин и мужчин

e) плохие жилищные условия и низкий материальный достаток семьи

7. К социально-психологическим причинам роста инвалидности относят: …

семейное неблагополучие

a) психологически неблагоприятные условия труда

b) неграмотность в вопросах здоровьесбережения

c) некачественное оказание медицинской помощи

d) ухудшение экологической обстановки

e) белково-витаминный дефицит

f) неиспользование своих прав на получение того или иного вида льгот, пособий

8. К социально-средовым причинам роста инвалидности относятся: …

a) стрессогенность современной жизни

b) ухудшение экологической обстановки

c) неблагоприятные и опасные условия труда на предприятиях

d) некачественное оказание медицинской помощи

e) наследственно-обусловленные болезни

f) неграмотность в вопросах здоровьесбережения

g) нерегулярность прохождения осмотров у специалистов

9. К экономико-правовым причинам роста инвалидности относятся: …

a) низкий материальный достаток семьи

b) незнание или неиспользование своих прав на получение льгот и пособий

c) плохие жилищные условия

d) наследственно-обусловленные болезни

e) ухудшение экологической обстановки

f) стрессогенность современной жизни

g) нерегулярность прохождения осмотров у специалистов

10. Социальная интеграция должна быть обеспечена …

a) только детям с нарушениями развития в дошкольном возрасте

b) всем без исключения лицам с инвалидностью

c) только детям, обучающимся в специальных учреждениях

11. Выделяют такие основные виды слепоты, как …

Выберите два ответа из 4 предложенных, перенесите правильные ответы в поле для ответа

a) временная
b) врожденная
c) социальная
d) приобретенная

12. По сохранности остаточного зрения выделяют … слепоту

a) частичную
b) тотальную
c) всеобщую
d) практическую

13. Зрительная гимнастика – это …

a) развитие процессов компенсации, исправление и восстановление нарушенных функций, сглаживание недостатков познавательной деятельности
b) комплекс офтальмологических упражнений, способствующих снятию зрительного напряжения, укреплению глазных мышц и улучшающих кровоснабжение и обменные процессы в глазах
c) комплекс профилактических мероприятий и правил, направленных на сохранение и укрепление зрительной функции, а также здоровья органов зрения

14. Гигиена зрения – это …

a) развитие процессов компенсации, исправление и восстановление нарушенных функций, сглаживание недостатков познавательной деятельности
b) комплекс офтальмологических упражнений, способствующих снятию зрительного напряжения, укреплению глазных мышц и улучшающих кровоснабжение и обменные процессы в глазах
c) комплекс профилактических мероприятий и правил, направленных на сохранение и укрепление зрительной функции, а также здоровья органов зрения

15. Специалист, осуществляющий учебные, реабилитационные и воспитательные мероприятия с лицами, которые имеют нарушения зрения, – это …

a) логопед
b) сурдопедагог
c) тифлопедагог
d) олигофренопедагог

16. Шрифт Брайля – это …

a) рельефно-точечный тактильный шрифт, предназначенный для письма и чтения незрячими и плохо видящим людям
b) средства активного приспособления индивида к условиям социальной

среды

c) устройство, преобразующие звуковой сигнал в тактильный сигнал

17. К устройствам для обучения незрячих и слабовидящих (тифлотехнические средства) относят …

a) кохлеарный имплант

b) клавиатура с увеличенными буквами и светящимися кнопкам

c) читающая машина

d) слуховой аппарат

e) электронная лупа

f) световой сигнализатор дверного звонка

18. Тифлотехнические средства реабилитации для слепых и слабовидящих – это …

a) средства активного приспособления индивида к условиям социальной среды

b) совокупность специальных средств и приспособлений, позволяющих осуществлять компенсацию выраженных нарушений функций органа зрения и способствующих активному приспособлению человека к окружающей среде

c) средства, предназначенные для плавного перехода пострадавшего человека из лежачего положения в вертикальное

19. Установите соответствие тифлотехнического средства и его определения

a) Читающая машина

b) Электронная лупа

а) аппарат, который объединяет функции сканера, увеличителя и голосового устройства

б) телевизионный увеличитель, который проецирует изображение бумажных документов на экран монитора

20. С помощью шрифта Брайля … ноты

a) можно только читать

b) можно читать и записывать

c) можно только записывать

d) нет возможности читать или записывать

21. В эпоху Античности по отношению к особым детям было распространено …

a) детоубийство (инфантицид)

b) воспитание особых детей в монастырях

c) воспитание особых детей в семье

22. На Руси существовало особое отношение к людям с инвалидностью, их называли …

a) убогие

b) лица, имеющие инвалидность

c) блаженные
d) лица с ограниченными возможностями здоровья

23. Внимание к личности особого ребёнка, изучение социальных аспектов его жизни началось с …
a) Викторианской эпохи
b) Колониальной эпохи
c) Средних веков

24. Деятельность доктора Дауна относится к периоду ….
a) Викторианской эпохи *(правильный ответ)*
b) Эпохи всеобщего благоденствия
c) Колониальной эпохи

25. Эпоха всеобщего благоденствия наиболее ярко представлена в …
a) странах Азии
b) Скандинавских странах
c) странах Африки

26. … родители особых детей объединяются в ассоциации и распространятся профессиональное родительство
a) в викторианскую эпоху
b) в эпоху всеобщего благоденствия
c) на современном этапе

27. Основные идеи и положения, задающие вектор развития теории инклюзивного образования и инклюзивной практики – это …
a) принципы
b) ценности
c) реализация

28. Согласно принципу …, в центре образовательного процесса и педагогической деятельности находится целостная личность человека в неразделимом единстве его физической, умственной и душевной организации
a) добровольности
b) индивидуализации
c) приоритетного права выбора родителей
d) диалогизации общения

29. Согласно принципу …, разделение целей, содержания, методов и средств обеспечивает личностно-ориентированное обучение, соответствующее особенностям развития обучающегося
a) добровольности
b) индивидуализации
c) приоритетного права выбора родителей
d) дифференциации

30. Согласно принципу …, должно быть максимальное участие каждого отдельного учащегося в общей коллективной деятельности

a) добровольности

b) индивидуализации

c) приоритетного права выбора родителей

d) коллективизма

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** – **90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. – **70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. – **50 - 69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично. **«Не зачтено»** – **менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1. Инклюзивное образование в России и за рубежом: история, реалии и перспективы

2. Принципы инклюзивного образования. Общая характеристики. Привести примеры.

3. Исторические и социокультурные предпосылки для перехода к инклюзивному образованию.

4. Реализация инклюзивного образования в США.

5. Реализация инклюзивного образования в Испании, Франции.

6. Реализация инклюзивного образования в Англии, Германии.

7. Реализация инклюзивного образования в Белоруссии.

8. Реализация инклюзивного образования Украине, Казахстане.

9. Реализация инклюзивного образования в Республике Татарстан.

10. Российская и региональная нормативно - правовая база развития вариативных форм специального образования детей с ОВЗ.

11. Региональные системы обучения и социализации детей с ограниченными возможностями здоровья в инклюзивном образовательном пространстве.

12. Особенности профессионального взаимодействия с лицами, имеющими особенности здоровья

13. Условия, обеспечивающие специальные образовательные потребности детей с ОВЗ в условиях инклюзивного обучения.

14. Психолого - педагогическое сопровождение людей с нарушением слуха.

15. Психолого - педагогическое сопровождение людей с нарушением зрения.

16. Психолого - педагогическое сопровождение людей с ЗПР.

17. Психолого - педагогическое сопровождение людей с интеллектуальным недоразвитием.

18. Психолого - педагогическое сопровождение людей с нарушением опорно – двигательного аппарата.

19. Психолого - педагогическое сопровождение людей с расстройствами аутистического спектра.

20. Психолого - педагогическое сопровождение людей с СДВГ в процессе инклюзивного образования.

21. Организация тьюторского сопровождения инклюзивной практики.

22. Психологическое сопровождение родителей, воспитывающих детей с ОВЗ, в условиях инклюзивного образования.

23. Междисциплинарное взаимодействие специалистов в организации психолого-педагогического сопровождения особого ребенка.

24. Нормативно - правовое обеспечение инклюзивного образования лиц с ОВЗ в России.

25. Деятельность специалиста по инклюзии (координатор) в образовательном учреждении.

Задания 2 типа

Задание 1.

Подготовьте доклад на 1-2 и более листов о жизненном пути великого (известного) человека с ОВЗ и инвалидностью (ученого, художника, музыканта, политика, спортсмена и т.п.). Отразите в нем автобиографические сведения, вклад этого лица в область его деятельности, опишите имеющееся отклонение в здоровье.

Задание 2.

Назовите принципы инклюзивного образования, обозначенные в Саламакской декларации, их отражение в Российском законодательстве.

Задание 3.

Изучите и проанализируйте употребление понятий и специальных терминов для обозначения категории лиц с психофизическими отклонениями в нормативно-правовых и научных источниках, художественной литературе и публикациях в СМИ в разных странах.

Дайте характеристику самых употребляемых понятий и соотнесите их с действующей моделью инвалидности в этих странах.

Задание 4.

Проведите контент-анализ научных публикаций, произведений художественной литературы, выступлений и публикаций в СМИ. Подсчитайте частоту употребляемых терминов для обозначения лиц с ОВЗ и инвалидностью. Опишите влияние встретившихся терминов на восприятие обществом данной категории лиц.

Задание 5.

Изучите и дайте характеристику процессу включения лиц с ОВЗ и инвалидностью систему образования в разных странах мира. Проанализируйте преимущества и недостатки в реализации внедрения инклюзии в общество.

Задание 6.

Изучите веб-страницы для лиц с ОВЗ и инвалидностью на сайтах учреждений социальной защиты и образовательных организаций (детский сад, общеобразовательные организации, организации профессионального образования (СПО, ВПО). Составьте на их основе описание условий, имеющихся в учреждениях и организациях для лиц с ОВЗ и инвалидностью. Укажите для каких категорий созданы условия. Отметьте недостатки в организации доступной среды в рассмотренных учреждениях и организациях.

Задание 7.

Разработайте план и содержание инклюзивного взаимодействия для молодых людей с ментальной инвалидностью

Задание 8.

Разработайте план и содержание инклюзивного взаимодействия с представителями старшего поколения.

Задание 9.

Разработайте план и содержание инклюзивного взаимодействия с детьми и подростками, испытывающих трудности в социальной адаптации и интеграции.

Задание 10.

Обзор моделей инклюзивного и интегрированного образования детей с особыми образовательными потребностями, реализуемых в странах СНГ.

Задание 11.

Обзор моделей инклюзивного образования в Армении, на Украине, в Великобритании, США и других странах Европы.

Задание 12.

Определите цели, содержание и способы работы команды специалистов инклюзивного образовательного учреждения

Задание 13.

Выделите противоречия и риски инклюзивного образования и обозначьте пути их разрешения.

Задание 14.

Профессионально-личностные качества, специфические функции и задачи профессиональной деятельности специалистов, участвующих в реализации инклюзивного взаимодействия

Задания 3 типа

Задание 1

Выписка из результатов диагностики. Мальчик Максим, 5 лет 5 мес.

Посещает д/с. Со слов бабушки, мальчик бредит роботами, смотрит слишком много мультфильмов. Интерес проявляет к конструкторам Лего. Игра носит сюжетно-ролевой характер.

Контакт полноценный, визуальный. Неусидчивость, двигательная расторможенность.

Осведомленность – по возрасту. Ведущая рука – правая (наблюдение).

Отсутствие саморегуляции, отвлекаемость на незначительные раздражители (посторонний шум, запись на доске, открытое окно монитора и др.) создают определённые трудности в проведении занятий.

Сенсорный эталон цвета сформирован частично; сенсорный эталон формы сформирован – сенсорный эталон сформирован по возрасту.

Количественные представления и счет сформированы частично: в пределах 5 +, число и количество соотносит неустойчиво – в стадии формирования; уравнивает в сложение самостоятельно, в вычитание **-**.

Внимание: наблюдается неустойчивость, сложность привлечения, слабая концентрация, малый объем.

Мышление наглядно-образное.

Нарушение темпа восприятия. Снижение объема зрительной памяти.

В деятельности отмечаются хаотичная и целенаправленная проба, иногда примеривание и зрительное соотнесение. Наблюдается частое соскальзывание с определенной деятельности при появляющихся трудностях.

Мелкая моторика недостаточно точная и координированная.

Спонтанная речь представлена фразами, развернутыми предложениями. Звукопроизношение нарушено.

Графомоторные навыки норма. Рисунок себя вызывает определённые вопросы – Максим себя называет также роботом (любимые мультфильмы), вместо рисунка мамы рисует персонажа из мультфильма «Гравити – фоллз».

Вопрос №1. Перечислите особенности когнитивного развития ребёнка из психолого-педагогической характеристики;

Вопрос №2. Каких специалистов необходимо привлечь для оказания помощи Максиму?

Вопрос №3. Какие нарушения развития в данный момент можно заподозрить или зафиксировать у Максима?

Вопрос №4. Какие рекомендации вы бы дали бабушке мальчика?

Задание 2

Выписка из результатов диагностики. Девочка Аня, 4 года 6 месяцев.

В анамнезе множественные пищевые аллергии. Д/с не посещает.

Отмечается отсутствие зрительного контакта, неустойчивое внимание, отсутствие фиксации взгляда на предмете или собеседнике. Инициативы со стороны девочки нет, отсутствие мотивации к предметной деятельности. Поведение полевое, а также несформированность произвольных действий.

Достаточно низкий уровень понимания обращенной речи, единичные неустойчивые реакции на звуковые сигналы (барабан, колокольчик). В собственной речи отмечены отдельные вокализации, которые с предметом не соотносятся. Альтернативные средства коммуникации (жесты, мимика) развиты слабо.

При обследовании были выявлены значительные трудности в усвоении сенсорных эталонов: цвета, формы, величины. Крупная и мелкая моторика развита слабо и значительно отстаёт от возрастных показателей.

Вопрос №1. Перечислите особенности речевого развития ребёнка из психолого-педагогической характеристики:

Вопрос №2. Каких специалистов необходимо привлечь для оказания помощи Ане?

Вопрос №3. Какие направления логопедической работы в приоритете для Ани?

Задание 3

Педагогические ситуации и ответы на них. Развитие умений в плане педагогического взаимодействия в условиях инклюзивного образования.

1)В первый класс обычной общеобразовательной средней школы зачислен ребенок с ***с ограниченными возможностями здоровья*** *—подтвержденные психолого-медико-педагогической комиссией и препятствующие получению образования без создания специальных условий. В первую же учебную неделю инициативная группа родителей обратилась к классному руководителю с протестом против совместного обучения их детей с учеником с ОВЗ. Как следует поступать педагогу в этом конфликте в условиях инклюзии?*

2)Педагог видит, что в классе всё-таки отношения между нормально развивающимися детьми и ребенком с ОВЗ приобрели нежелательный характер. Родители ребенка-инвалида тоже озабочены проблемами в детской коммуникации. В данной ситуации что следует сделать педагогу?

3)Ребенок с ОВЗ обучается по индивидуальному маршруту, но учебный материал освоен им недостаточно. Родители требуют облегчить задания, но с этим не согласны остальные учителя – они за продолжение обучения по разработанному маршруту. Какие действия должны предпринять классный руководитель, родители и руководитель ОУ в сложившейся ситуации?

Задание 4

Выписка из результатов диагностики. Мальчик Антон, 6 лет 1 месяц.

В анамнезе гестоз второй половины беременности. Роды 38 недель, Апгар 7/8 баллов. Развитие, опережающее: голову держит с 2 мес., сидит с 5 мес., пошёл в 10 мес.

В 3 года развод родителей, через два года родился младший брат с ДЦП по гемиплегическому типу, соответственно, Антону внимания доставалось значительно меньше. Родной отец контакта с бывшей женой и ребенком не поддерживает, со стороны отчима – игнорирование (Ты большой, у тебя ничего не болит, помоги брату). Антон отзывчивый, помогает маме как погулять с братом в коляске, так и может помыть и накормить малыша, одеть его.

Детский сад не посещает. Обращённую речь и простые инструкции понимает и выполняет, сложные (две и более части) недоступны. Антон любопытен, но ответы не запоминает, о чём говорят повторяющиеся из раза в раз вопросы.

Интереса и инициативы к занятиям не проявляет, речь бедная, однообразная, говорит простыми предложениями с аграмматизмами, активный и пассивный словарный запас скупы и ниже возрастной нормы (местоимения + мимика). Фонематическое и системное недоразвитие речи. В методике рассказа по картинке вместо содержания картинки переходит на другие темы, связанные с личным опытом, иногда добавляет в рассказ побочные стереотипы и ассоциации, зачастую сводит к описанию предметов, описывает действия между ними. Причинно-следственные связи не понимает.

Антон очень отзывчив, любит тактильный контакт и привлекать к себе внимание.

Общение со сверстниками кратковременно и непродуктивно – Антон не удерживает и соблюдает правила игры в полной мере. В игру с детьми по собственной инициативе не включается. В лучшем случае, предпочитает наблюдать за предметно-игровыми действиями, собиранием конструктора, рисованием других детей.

Задания.

1. Определите иерархию дефекта.
2. Каковы могут быть причины проблем в развитии ребёнка?
3. Дайте прогноз на ближайшее время развития и определите актуальную зону развития.
4. Предложите свои варианты решения проблем.
5. Чем сейчас можно скорректировать проблемы в развитии и какие специалисты необходимы для системной работы с Антоном?

Задание 5

Гипотезы.

В рамках приёма психолого-педагогического обследования девочка, 9 лет, в ходе диагностики ярко выражены трудности концентрации внимания: неусидчива на уроках, в словах пропускает буквы. Предпочитает активные контактные игры.

Задания.

1)Сформулируйте и обоснуйте диагностические гипотезы.

2)Спланируйте методический комплекс для проверки гипотез и выделите доказательные параметры оценки.

3)Укажите мишени и подходы для оказания клинической и психологической помощи.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Финансовая грамотность»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 8

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 14

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 16

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Финансовая грамотность» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Финансовая грамотность» ориентирована на получение обучающимися знаний о современных финансовых рынках, особенностях их функционирования и регулирования, о возможностях в сфере управления личными финансами.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 3 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины **–** формирование базовых основ экономического мышления и финансового поведения, необходимых для ориентации и социальной адаптации обучающихся к экономической жизни в общества.

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать понимание механизма и принципов функционирования финансовых рынков, а также понимание прав и возможностей индивида в финансовой сфере;
- научиться находить требуемую финансовую информацию, анализировать ее на полученном уровне подготовки и использовать для принятия необходимых финансовых решений;
- сформировать знания, умения и практический опыт постановки тактических и стратегических целей при управлении личными финансами;
- научиться применять в практической деятельности основные финансовые инструменты и продукты в целях управления личными финансами;
- сформировать навыки решения практических финансовых задач при подборе альтернативных вариантов достижения целей управления личными финансами.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	выпускник должен уметь	выпускник должен иметь практический опыт	
Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	**УК-10**	**УК-10.2** Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, использует финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом), контролирует собственные экономические и финансовые риски	методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей; финансовые инструменты для управления личными финансами в условиях цифровой экономики	решать типичные задачи в сфере личного экономического и финансового планирования, возникающие на всех этапах жизненного цикла индивида, как экономического агента	личного экономического и финансового планирования, составления личного бюджета для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей в условиях цифровой экономики	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической		
Заочная форма											
Тема 1. Деньги как основа финансов	2	2								8	Отчет по ситуационному практикуму/10
Тема 2. Личные финансы										9	Участие в дидактической игре/10
Тема 3. Банковская система и ее роль в управлении доходами и расходами семьи										9	Отчет по ситуационному практикуму/10
Тема 4. Инвестиции как возможность роста доходов семьи										9	Отчет по ситуационному практикуму/10
Тема 5. Фондовый рынок: его значение для увеличения личных доходов. Риски в мире финансов.	2	2								9	Отчет по практикуму по решению задач/10
Тема 6 Пенсионная система и страхование										8	Отчет по практикуму по решению задач/10
Тема 7. Налоговая система и налоги										8	
Всего:	**4**	**4**								**60**	**100 (60+40)**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах) /сем	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Деньги как основа финансов.

Происхождение денег. Сущность денег как экономической категории. Функции денег, их эволюция и современное проявление. Виды современных денег, их свойства и характеристика. Мировые деньги: их сущность и виды. Современные мировые деньги. Полноценные и неполноценные деньги. Кредитные деньги, их сущность и особенности. Виды кредитных денег: векселя, банкноты, чеки, электронные деньги. Роль денег в цифровой экономике. Политика государства в денежной сфере и ее влияние на личные финансы.

Тема 2. Личные финансы.

Доходы домохозяйств, источники и виды семейных доходов. Номинальные и реальные доходы. Особенности доходов отдельных групп населения. Потребности человека и соотношение потребностей и желаний. Основные статьи расходов семьи. Личные финансы и личный бюджет: личные активы и пассивы. Цели и возможности личного финансового планирования. Личный финансовый план: его виды, соотношение потребностей и желаний. Вредные финансовые привычки. Финансовые оценки и контроль личных расходов. Инструменты контроля личных расходов. Личные финансовые консультанты. Защита прав потребителей при продаже товара, выполнении работ, оказании услуг. Виды ответственности за нарушение прав потребителей. Способы защиты и восстановления нарушенных финансовых прав потребителей. Финансовое поведение во время кризиса.

Тема 3. Банковская система и ее роль в управлении доходами и расходами семьи.

Банковская система и ее участники. Коммерческие банки и их функции. Проценты. Банковские карты. Цели и виды сбережений. Виды депозитов и их преимущества и недостатки. Условия открытия вклада. Способы начисления процентов по депозитам. Простые и сложные проценты. Номинальный и реальный проценты. Государственная система страхования вкладов. Валюта, валютный курс и валютные счета. Драгоценные металлы как способ сохранности сбережений. Критерии надежности банка. Система страхования вкладов.

Кредиты: сущность и основные принципы. Виды и характеристики кредитных продуктов. Кредитный договор. Кредитная история. Кредитная карта. Кредитный лимит. Проценты по кредиту. Скрытые проценты. Ипотека, потребительское кредитование, автокредитование. Критерии выбора банка для кредитования. Проблемы выплаты кредита. Рефинансирование кредита.

Тема 4. Инвестиции как возможность роста доходов семьи.

Инвестиции и инвестирование. Виды инвесторов на рынке. Виды и цели инвестиций. Стратегия инвестирования. Инвестиционный портфель, инвестиционные продукты, диверсификация инвестиционного портфеля, доходность, срок инвестирования, сумма инвестирования. Инвестиции в ценные бумаги: возможности и риски. Расчет доходности инвестиций. Сравнение доходности и риска вариантов инвестирования в различные инвестиционные продукты. Закон «О защите прав инвесторов на рынке ценных бумаг».

Тема 5. Фондовый рынок: его значение для увеличения личных доходов. Риски в мире финансов.

Фондовый рынок и его функции. Профессиональные участники рынка ценных бумаг: брокер, дилер, паевой инвестиционный фонд, общий фонд банковского управления. Виды ценных бумаг: акции, облигации коммерческие и государственные, векселя, паи, производные ценные бумаги. Депозитные сертификаты. Риски и преимущества различных видов ценных бумаг. Особенности российского рынка ценных бумаг. Риски в мире финансов.

Тема 6. Пенсионная система и страхование

Пенсионная система: ее цели и типы. Сущность и виды пенсий. Способы финансового обеспечения в старости, основания получения пенсии по старости. Пенсионный возраст, трудовой стаж, время выхода на пенсию, размер заработной платы («белая» и «серая» зарплата). Программы пенсионного обеспечения в РФ. Государственное и негосударственное пенсионное обеспечение. Критерии выбора управляющей компании и негосударственного пенсионного фонда. Риски формирования пенсионных накоплений.

Страховой рынок: его цели, участники и особенности функционирования. Ведущие страховые компании в России. Обязательное и добровольное страхование. Имущественное страхование. Личное страхование. Страхование личной ответственности. Виды страховых продуктов на российском рынке. Страховая сумма, страховая стоимость страховой случай, страховая выплата, страховая премия, франшиза. Особенности выбора страховой компании. Действия при наступлении страхового случая.

Тема 7. Налоговая система и налоги

Налоги как источник доходов государственного бюджета. Налоговая система: функции и принципы. Виды налогов: прямые и косвенные (НДС, акцизы, таможенные пошлины, налог с продаж), аккордные и подоходные. Объекты и субъекты налогообложения. Ставки налогообложения. Налоги на доходы физических лиц: виды и ставки в РФ. ИНН. Налоговая декларация. Налоговые вычеты. Права и

обязанности налогоплательщика. Налоговый кодекс РФ.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, ситуационный практикум, практикум по решению задач, дидактическая игра, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики, закрепление практических профессиональных компетенций, поощрение интеллектуальных инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету с оценкой.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач.

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические рекомендации по выполнению ситуационных практикумов.

Ситуационные практикумы (кейс-метод, кейс-стади, метод конкретных ситуаций, метод ситуационного анализа) — техника обучения, использующая описание реальных экономических, социальных и др. ситуаций.

Ситуационные практикумы задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе выполнения ситуационного практикума обучающиеся должны проанализировать конкретную ситуацию, разобраться в сути проблем, предложить возможные решения и выбрать лучшее из них. Кейс-задания базируются на реальном фактическом материале или же приближены к реальной ситуации.

Обучающимся предлагают осмыслить реальную жизненную ситуацию, описание которой одновременно отражает не только какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо усвоить при разрешении данной проблемы. При этом сама проблема не имеет однозначных решений.

Порядок проведения ситуационного практикума:

1. *Этап погружения в совместную деятельность.* Текст практикума может быть выдан обучающимся до занятия для самостоятельного изучения и подготовки ответов на вопросы. В начале занятия проявляется знание обучающимися материала и заинтересованность в обсуждении. Выделяется основная проблема, лежащая в основе практикума, и она соотносится с соответствующим разделом курса.

2. *Этап организации совместной деятельности по решению проблемы.* Деятельность может быть организована в малых группах или индивидуально.

В случае групповой работы, обучающиеся распределяются по временным малым группам для коллективной подготовки ответов на вопросы в течение определенного преподавателем времени. В каждой малой группе идет сопоставление индивидуальных ответов, их доработка, выработка единой позиции, которая оформляется для презентации. В каждой группе выбирается или назначается «спикер», который будет представлять решение. Спикеры представляют решение группы и отвечают на вопросы.

Выступления должны содержать анализ ситуации с использованием соответствующих методов из теоретического курса; оценивается, как содержательная сторона решения, так и техника презентации, и эффективность использования технических средств. Преподаватель организует и направляет общую дискуссию, затем завершает дискуссию, анализируя процесс обсуждения ситуации и работы всех групп, рассказывает и комментирует действительное развитие событий, подводит итоги.

Методические указания для обучающихся по подготовке к дидактической игре

Дидактическая игра - совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала.

Если команда своевременно и правильно назвала все требуемые определения она получает максимальное количество баллов.

Баллы определяются пропорционально очкам, набранным командой в ходе игры.

Для подготовки к игре необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями,

научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоят. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. *Деньги как основа финансов*	Происхождение денег. Сущность денег как экономической категории. Функции денег, их эволюция и современное проявление. Виды современных денег, их свойства и характеристика. Политика государства в денежной сфере и ее влияние на личные финансы.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка к ситуационному практикуму	Отчет по ситуационному практикуму
Тема 2. *Личные финансы*	Доходы домохозяйств, источники и виды семейных доходов.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети	Участие в дидактической игре

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	Номинальные и реальные доходы. Личные финансы и личный бюджет: личные активы и пассивы. Личный финансовый план: его виды, соотношение потребностей и желаний. Финансовые оценки и контроль личных расходов. Личные финансовые консультанты.	Internet Подготовка к дидактической игре	
Тема 3. Банковская система и ее роль в управлении доходами и расходами семьи	Банковская система и ее участники. Коммерческие банки, их функции. Банковские карты. Цели и виды сбережений. Способы начисления процентов по депозитам. Простые и сложные проценты. Номинальный и реальный проценты. Система страхования вкладов. Валюта, валютный курс и валютные счета. Драгоценные металлы как способ сохранности сбережений. Кредиты: сущность и виды, характеристики кредитных продуктов.	Работа с литературой, включая ЭБС, Ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Подготовка к ситуационному практикуму, подготовка отчета по практикуму	Отчет по ситуационному практикуму
Тема 4. Инвестиции как возможность роста доходов семьи	Инвестиции и инвестирование. Стратегия инвестирования. Инвестиционный портфель, инвестиционные продукты, диверсификация инвестиционного	Работа с литературой, включая ЭБС, Ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Подготовка к ситуационному практикуму,	Отчет по ситуационному практикуму

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	портфеля, доходность, срок инвестирования, сумма инвестирования. Инвестиции в ценные бумаги: возможности и риски. Расчет доходности инвестиций.	подготовка отчета по практикуму	
Тема 5. Фондовый рынок: его значение для увеличения личных доходов. Риски в мире финансов.	Фондовый рынок и его функции. Профессиональные участники рынка ценных бумаг: брокер, дилер, паевой инвестиционный фонд, общий фонд банковского управления. Виды ценных бумаг. Депозитные сертификаты. Риски и преимущества различных видов ценных бумаг.	Работа с литературой, включая ЭБС, Ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Подготовка к практикуму по решению задач	Отчет по практикуму по решению задач
Тема 6. Пенсионная система и страхование	Пенсионная система: ее цели и типы. Сущность и виды пенсий. Способы финансового обеспечения в старости. Страховой рынок: его цели, участники и особенности функционирования. Виды страхования и страховых продуктов на российском рынке.	Работа с литературой, включая ЭБС, ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Подготовка к практикуму по решению задач	Отчет по практикуму по решению задач
Тема 7. Налоговая система и налоги	Налоги как источник доходов государственного бюджета. Налоговая система: функции и принципы. Виды налогов. Объекты и субъекты налогообложения.	Работа с литературой, включая ЭБС, Ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Подготовка к практикуму по	Отчет по практикуму по решению задач

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
	Права и обязанности налогоплательщика. Налоговый кодекс РФ.	решению задач	

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Выгодчикова, И. Ю. Методы финансовых вычислений : учебное пособие / И. Ю. Выгодчикова. — 2-е изд. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 131 с. — ISBN 978-5-4497-3232-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141283.html
2. Елизарова Н.В. Финансовая грамотность : учебник / Елизарова Н.В.. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2023. — 127 с. — ISBN 978-5-4497-1899-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/127842.html
3. Розанов Д.А. Основы финансовой грамотности и безопасности : учебно-методическое пособие / Розанов Д.А., Прохорова Е.А.. — Армавир : Армавирский государственный педагогический университет, 2024. — 152 с. — ISBN 978-5-89971-954-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/144333.html

Дополнительная литература:

1. Лихолетова Н.В. Экономическая культура и основы финансовой грамотности : учебник / Лихолетова Н.В., Олейникова И.Н.. — Персиановский, Таганрог : Донской государственный аграрный университет, Таганрогский институт управления и экономики, 2022. — 258 с. — ISBN 978-5-9201-0159-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/130730.html
2. Мезенцева, О. Портфель возможностей: инвестируй, капитализируй, повтори / О. Мезенцева ; под редакцией Н. Быковой. — Москва : Альпина ПРО, 2023. — 136 с. — ISBN 978-5-206-00071-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/131625.html

Розанов Д.А. Основы финансовой грамотности : учебно-методическое пособие для бакалавров направления подготовки 44.03.04 «Профессиональное обучение (по отраслям)» всех форм обучения / Розанов Д.А., Прохорова Е.А., Белоусова А.О.. — Армавир : Армавирский государственный педагогический университет, 2021. — 172 с. — ISBN 978-5-89971-837-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/115780.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Министерство экономического развития РФ	http://www.economy.gov.ru/
2.	Министерство финансов РФ	http://www.minfin.ru/ru/
3.	Федеральная налоговая служба РФ	http://www.nalog.ru
4.	Московская биржа	https://www.moex.com/
5.	Экспертная группа по финансовому просвещению при Федеральной службе по финансовым рынкам России	http://www.fingramota.org/
6.	«Финграмота.com» – официальный сайт Союза заемщиков и вкладчиков России.	https://www.fingramota.com/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной

информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего

контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Практикум по решению задач	Отчет по практикуму 10-9 – практикум выполнен, верно, в срок, представлен грамотный отчет. 8-6– практикум выполнен, верно, в срок, представлен неполный отчет, имеются ошибки, не влияющие на логику и алгоритм расчета. 5 - 1- практикум выполнен в срок и содержит концептуальные ошибки. 0 - практикум не выполнен.
2.	Ситуационный практикум	10-6 - Активное участие в процессе, выступление логично и аргументировано 5-1 - Участие в процессе в определенной роли, выступление в основном логично, недостаточная аргументация
3.	Дидактическая игра	10 – команда своевременно и правильно назвала все требуемые определения; 5 и менее – баллы определяются пропорционально очкам, набранным командой в ходе игры.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

<u>Типовые задания к ситуационным практикумам:</u>

Задание 1. Представьте, что вы владелец успешного ресторана, который пользуется большой популярностью в городе. Однажды вечером вы услышали новость о том, что по результатам торгов на Московской бирже курс доллара вырос и, скорее все□го, тенденция к повышению продолжится и дальше.

Вопросы:

1. Чем эта новость может грозить вашему бизнесу?
2. Что вы можете предложить в такой ситуации для снижения негативных последствий для своего бизнеса?
3. Как вы поступите?

Задание 2. Зайдите на сайт рейтингового агентства «Эксперт РА» и найдите рэнкинг (список) крупнейших российских банков (https://raexpert.ru/rankings/).

Изучите сайты пяти крупнейших банков по величине активов и начните заполнять таблицу. Затем зайдите на сайты банков, которые занимают 401—405-е места в рейтинге, и заполните таблицу полностью. Какие выводы вы можете сделать по результатам выполнения задания?

Задание 3. Вы с друзьями создали мобильную кофейню, которая реализует кофе с автомобиля, и это позволяет вам продавать кофе в наиболее популярных местах города. Бизнес идёт очень успешно, и вы торгуете кофе уже на трёх автомобилях в разных частях города. Покупатели пишут хвалебные отзывы на ваших страницах в социальных сетях и считают, что вы продаёте очень качественный кофе по доступной цене. Кофе вы покупаете оптом с московского склада, но поскольку хранить большие запасы негде, вы делаете закупки каждую неделю. Однажды вы услышали по телевизору новости о том, что в Бразилии, вследствие страшного урагана в текущем году, урожай кофе будет минимальным и на мировой рынок не поступит.

Вопросы:

1. Опасна ли для вас данная новость?
2. Как может отразиться данная новость в отдалённом будущем на отзывах о вашей компании в социальных сетях?
3. Что необходимо предпринять, чтобы минимизировать отрицательный эффект от данной новости (если он если он есть?)

Задание 4. Приведите примеры мошенничеств в сети Интернет, разделяя их по типам.

Тип 1. Мошенничество без умысла (безграмотность).

Тип 2. Профессиональное мошенничество с умыслом

Тип 3. Взломщики

Тип 4. Мошенничество с использованием фейков

Задание 5.

Изучите материал на сайтах:

1. Рейтинговое агентства «Эксперт РА» https://raexpert.ru/rankings/
2. Сбер-экосистема https://www.sberbank.com/ru/eco
4. Тинькофф Банк официальный сайт https://www.tinkoff.ru/
5. Банк ВТБ https://www.vtb.ru/

Задания:

1. Зайдите на сайт рейтингового агентства «Эксперт РА» и найдите рэнкинг крупнейших банков России. Посетите сайты трёх любых банков из этого списка. Найдите на их сайтах депозитный калькулятор и определите, какой банк позволит вам разместить ваши сбережения на наиболее выгодных условиях. Результат анализа предложений по депозитным вкладам представьте в табличной форме.

2. Проведите сравнительный анализ стратегии развития экосистем Сбербанка и Тинькофф Банка. Результат представьте в табличной форме.

3. Зайдите на сайт рейтингового агентства «Эксперт РА» и найдите рэнкинг крупнейших банков России. На сайтах крупнейших банков по

величине активов найдите стоимость 1 грамма золота. Затем зайдите на сайты банков, которые занимают 301—305-е места в рейтинге, и заполните таблицу, сравнивая цену и условия операций с золотом. Какие выводы вы можете сделать по результатам выполнения задания?

Задание 6.

Изучите материал на сайтах:

1. https://internetboss.ru/strategii-investirovaniya/
2. Московская биржа https://www.moex.com/
3. Центральный банк России https://www.cbr.ru/
4. Тинькофф Банк официальный сайт https://www.tinkoff.ru
5. http://besuccess.ru/spisok-finansovyx-piramid-2015

Задания:

1.Рассмотрите линейку инвестиционных продуктов, которые предлагает своим клиентам Тинькофф-инвестиции. Выберите наиболее привлекательные, обоснуйте свой выбор. Результат представьте в табличной форме и сделайте выводы.

2. Зайдите на сайт Центрального банка России по следующей ссылке: https://www.cbr.ru/explan/kol_invest/ (раздел «Субъекты рынка коллективных инвестиций»).

Найдите на странице документ «Реестр лицензий управляющих компаний инвестиционных фондов, паевых инвестиционных фондов и негосударственных пенсионных фондов». Откройте этот документ, выберите в нём любые три управляющие компании, зайдите на их сайты и определите, какова величина надбавки при покупке паёв ПИФов под их управлением.

3. Зайдите на сайт Московской биржи, выберите из списка брокеров, которые имеют право осуществлять операции на фондовом рынке, любые три организации, изучите информацию, которую они предоставляют на сайте, и занесите сведения о них в таблицу.

Показатель	**Брокер 1**	**Брокер 2**	**Брокер 3**
Наименование			
Сайт			
Документы, оформляемые для брокерского обслуживания физического лица			
Стоимость брокерского обслуживания			

Выберите из таблицы брокера, услугами которого вы готовы

воспользоваться. Объясните свой выбор.

4.На сайте http://besuccess.ru/spisok-finansovyx-piramid-2015 опубликован список действующих финансовых пирамид в 2016 г. Проведите анализ 2—3 компаний, представленных в рейтинге, на наличие признаков финансовой пирамиды. При анализе компаний необходимо пользоваться их официальными страницами (их электронные адреса указаны по вышеприведённой ссылке). Составьте краткий отчёт в виде таблицы.

Типовые задания к практикумам по решению задач

Задача 1. Определите, какую величину налога за истекший год должен заплатить гражданин, если: Гражданин после долгих поисков работы 1 марта текущего года наконец-то её нашёл. В первые два месяца заработная плата была установлена в размере 20 000 руб., далее она повысилась до 25 000 руб. в месяц. В декабре за высокие результаты труда гражданин получил премию в размере 10 000 руб. Кроме того, обучаясь в очной бюджетной аспирантуре, на протяжении года он получал стипендию в размере 3500 руб. в месяц. Ставка налога на доходы физических лиц составляет 13%

Задача 2. Определите, какую величину налога за истекший год должен заплатить гражданин, если: Гражданин с 27 ноября текущего года владеет земельным участком для целей личного подсобного хозяйства. Кадастровая стоимость земельного участка 100 000 руб. ставка земельного налога — 0,3%.

Задача 3. Определите, какую величину налога за истекший год должен заплатить гражданин, если: Гражданин в апреле текущего года приобрёл вёсельную лодку стоимостью 8000 руб., а в ноябре купил у соседа автомобиль стоимостью 300 000 руб. с двигателем мощностью 250 л. с., ставка транспортного налога установлена на уровне 75 руб. за 1 л. с.

Задача 4. Потребительский кредит на сумму 3000000 рублей открыт на два года по ставке 12,5 % годовых. Погашение кредита должно осуществляться равными взносами ежеквартально. Определите стоимость кредита, погашаемую сумму и размер ежеквартальных взносов.

Задача 5. Кредитная организация принимает вклады по простой ставке 5,4 % годовых. Определите сумму процентных денег на вклад 400 000 рублей, размещённый на 2 года.

Задача 6. Кредитная организация принимает вклады по простой ставке 4,8 % годовых. Определите сумму процентных денег на вклад 500 000 рублей, размещённый на год.

Задача 7. Акционерное общество зарегистрировало эмиссию 50 тыс. обыкновенных акций с номинальной стоимостью 3000 рублей, из которых 46 тысяч было продано акционерам, а 4 тысячи остались непроданными. Через некоторое время еще 1000 акций была выкуплена обществом у акционеров. По окончании отчетного года собранием акционеров принято решение о распределении в качестве дивидендов 4 млн. рублей прибыли. Определить сумму дивидендов на каждую акцию.

Задача 8. Определите конечную доходность от операции с облигацией номиналом 4000 руб., купленной с дисконтом 10%, если она была продана по номиналу через 4 года. Весь срок ее обращения составляет 6 лет, а купон 5 % годовых.

Задача 9. Определите доходность акции, если известно, что акция приобретена по номинальной стоимости 800 рублей при ставке дивиденда 25% годовых. Рыночная стоимость акции через год после выпуска составила 1200 рублей.

Примерный сценарий дидактической игры

Учебная группа делится на команды по 4 человека. Если команда своевременно и правильно назвала все требуемые определения или выполнила задание, она получает максимальное количество баллов.

Баллы определяются пропорционально очкам, набранным командой в ходе игры за выполнение каждого задания.

Для подготовки к игре необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Игра состоит из шести заданий.

Для начала проводится разминка в виде шуточных вопросов с участием капитанов команд.

Приветствие участников, объяснение правил игры.

Разминка. Шуточные вопросы.

1. Люди ходят на базар, там дешевле весь (товар).
2. Мотоцикл экономит время, а велосипед что экономит? (деньги).
3. Чтобы партнёров не мучили споры, пишут юристы для них (договоры).
4. Учреждение, в котором хранят деньги (банк).
5. Он в нашем доме считает электроэнергию (счётчик).
6. Чтобы дом купить я смог, взял кредит, внеся (залог).

7. Деньги, которые люди получают за свой труд (зарплата).

8. За сметану, хлеб и сыр, в кассе чек пробил (кассир).

9. Информация о товаре (реклама).

10. Что такое бартер? (обмен).

11.Место, где продают товар по строго фиксированным ценам (магазин).

12.Любой предмет, который можно купить или продать (товар).

13. Мебель, хлеб и огурцы продают нам (продавцы).

14.В чём измеряется цена товара? (в деньгах)

15. Мебель купили, одежду, посуду, брали для этого в банке мы (ссуду)

16.Место торговли, где можно торговаться (рынок).

17.И врачу, и акробату выдают за труд (зарплату).

18. Как называются иностранные деньги? (валюта).

19.На товаре быть должна обязательно (цена).

20. То, что продаётся или покупается (товар)

21.Кто посоветовал Буратино закопать свои деньги на Поле Чудес? (Лиса Алиса и Кот Базилио)

22.Какой товар приобрела на базаре Муха-Цокотуха на найденную денежку? (самовар)

23.Какой эпитет (т.е. слово в переносном значении) часто употребляется при описании новой денежной купюры? (хрустящая)

24.Какие знаки надеется увидеть на денежных банкнотах каждый кассир? (водяные)

Задание 1.

Что такое «активы» и «пассивы» в личных финансах.

Основная путаница существует в определениях «активы» и «пассивы», возникшая в связи с обилием переводной популярной литературы в области личных финансов и недостаточно корректным с точки терминологии переводом различных понятий на русский язык.

Рассмотрим различные версии трактовки терминов «активы» и «пассивы».

Актив — это совокупность имущественных прав: материальных ценностей, денежных средств, долговых требований и др., принадлежащих физическому или юридическому лицу.

Пассив — в широком смысле — денежные обязательства, задолженность фирмы или отдельного лица.

«Словарь экономики и финансов»

Актив баланса — часть бухгалтерского баланса предприятия, отражающая в денежном выражении материальные и нематериальные ценности, принадлежащие предприятию, их состав и размещение. Пассив баланса — часть бухгалтерского баланса, обозначающая источники образования средств предприятия, его финансирования, сгруппированные по их составу, принадлежности и назначению: собственные резервы, займы других учреждений и т.п.

Определения бухгалтерского учета Актив — то, что кладет деньги в Ваш карман.

Пассив — то, что вынимает деньги из Вашего кармана. (Роберт Киосаки)

Обобщая вышесказанное и учитывая классические для корпоративных финансов терминологию, дайте определения «активов» и «пассивов» в личных финансах.

Ответ:

Активы — все, что принадлежит индивиду и его семье. Квартиры, земля, дома, предметы домашнего обихода, драгоценности и ювелирные украшения, а так же нематериальные имущественные права (патенты, авторские права на интеллектуальную собственность) — все это может считаться активами домохозяйства. К активам также необходимо отнести наличные деньги, средства на банковских депозитах, ценные бумаги (акции, облигации, паи фондов) и пенсионные накопления.

Обязательства — это все долги (задолженности) домохозяйства другим людям, домохозяйствам и организациям, включая банковские кредиты (ипотечные, автомобильные, потребительские, ломбардные, карточные), беспроцентные займы и задолженности по оплатам товаров и услуг.

Команда, которая правильнее и быстрее отвечает на вопросы, получает 2 балла.

Задание 2. Для чего нужен балансовый отчет домохозяйства?

Ответ. Балансовый отчет дает возможность оценить такой показатель финансового положения индивида (семьи) как чистое владение.

Чистое владение (чистое богатство, собственный капитал) — это разница между активами домохозяйства и его финансовыми обязательствами и по его величине можно судить о финансовом состоянии семьи: чем больше чистое владение, тем стабильней положение

Команда, которая правильнее и быстрее отвечает на вопросы, получает 2 балла.

Задание 3. «Семейная копилка».

Семья Ивановых и Петровых мечтают выехать на отдых к морю. Стоимость путевки на 1 человека составляет 32000, включая проживание и питание. Их доход не позволяет сразу потратить такую сумму, и они приняли решение – накопить на отдых. Высчитайте, за какой период времени их мечта осуществится при следующих данных.

Семья Ивановых (отец, мать, дочь 18 лет, сын 10 лет)

Доходы: зарплата: отец – 45000, мать – 28000, стипендия: 2500, детское пособие – 5000 рублей.

Расходы: питание – 20000, коммунальные платежи (свет, газ, вода, телефон) – 7000, кредитные платежи – 25000, прочие траты – 15000.

Экономия бюджета: ?

Семья Петровых (отец, мать, дочь 15 лет, сын 5 лет, бабушка) Доходы: зарплата: отец – 38000, мать – 21000, пенсия бабушки: 12000, детское пособие – 7000 рублей. Расходы: питание – 26000, коммунальные платежи (свет, газ, вода, телефон) – 5000, лекарства для бабушки – 7000, прочие траты – 19000. Экономия бюджета: ?

Команда, которая правильнее и быстрее отвечает на вопросы, получает 2 балла.

Задание 4. Расставьте финансовые активы по степени убывания ликвидности.

а) квартира;

б) автомобиль;

в) золотые украшения;

г) наличные деньги;

д) банковский депозит.

Команда, которая правильнее и быстрее отвечает на вопросы, получает 1 балл.

Задание 5. Установите соответствие между мотивом личных сбережений и его характеристикой.

Мотив сбережений	**Характеристика финансового актива**
Иметь денежный запас на «чёрный день»	Доходность
Получить высокую отдачу от сбережений	Надёжность

Накопить деньги
на крупную покупку Ликвидность

Команда, которая правильнее и быстрее отвечает на вопросы получает 1 балл.

Задание 6. Приведите определение: номинальные и реальные доходы, собственные и заемные средства домохозяйств, личный финансовый план.

Ответ. Номинальные доходы — доходы домашнего хозяйства за определённый период в денежной форме.

Реальные доходы домашних хозяйств определяются двумя факторами — располагаемыми доходами и ценами на товары и услуги.

Собственные средства домохозяйств включают: зарплата, доход от подсобного хозяйства, прибыль от коммерческой деятельности, доходы от инвестиций, наследства, выигрыши в лотереи и пр, в том числе средства, поступившие в порядке перераспределения, — пенсии, пособия, ссуды из бюджетов и внебюджетных социальных фондов.

Заемные (привлеченные) средства домохозяйств включают: мобилизованные на рынке, в форме полученного кредита у кредитных и иных организаций.

Личный финансовый план — это индивидуальный план действий человека (или семьи) по достижению поставленных финансовых целей исходя из его текущей финансовой ситуации. Любое планирование, в том числе и финансовое, начинается со сбора информации о реальном положении вещей, в данном случае — как минимум о финансовых потоках человека и его семьи. Необходима так же и дополнительная информация о социальном положении и психологических склонностях индивида, его видении собственного будущего и т.д.

Команда, которая правильнее и быстрее отвечает на вопросы, получает 2 балла.

Подведение итогов:

Максимум 10 баллов – команда своевременно и правильно назвала все требуемые определения;

5 баллов и менее – баллы определяются пропорционально баллам, набранным командой в ходе игры.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-10 баллов Задание 2: 0-10 баллов Задание 3: 0-20 баллов **Суммарная сумма баллов ТКУ и ПА** **«Зачтено»** -90 и более – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. -70 и более – ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Ход решения задачи правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. -50 и более – ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена частично. **«Не зачтено»** -Менее 50 – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задача не решена

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1-го типа

1. Раскройте сущность доходов домохозяйств, их источники и виды семейных доходов.

2.Раскройте сущность личного финансового плана, его виды, соотношение потребностей и желаний. Как происходит планирование доходов?

3. Сущность и признаки классификации современных денег. Каковы в современных условиях функции денег, позволяющие их так называть?

4. Дайте характеристику целей и видов сбережений, способов начисления процентов по депозитам.

5. Раскройте экономическое содержание, принципы и формы кредита.

6.Охарактеризуйте экономическое содержание и виды ссудного процента.

7. Структура банковской системы РФ и роль ЦБ РФ в современной банковской системе.

8. Раскройте суть финансовой оценки и контроля личных расходов, роль личных финансовых консультантов.

9. Раскройте сущность налоговой системы: ее функции и принципы, виды налогов. Объекты и субъекты налогообложения.

10. Охарактеризуйте драгоценные металлы как способ сохранности сбережений. Почему покупка золота считается одним из надежных вложений денежных средств?

11. Ценные бумаги с фиксированным доходом: свойства и виды.

12. Раскройте особенности электронной торговли ценными бумагами (в том числе Интернет-трейдинга) с точки зрения ее преимуществ и недостатков.

13.Обыкновенные и привилегированные акции: отличия и сравнительные преимущества.

14. Эмитенты на рынке ценных бумаг и основные цели выпуска финансовых инструментов.

15. Раскройте преимущества листинга ценных бумаг на фондовой бирже для эмитентов и для потенциальных инвесторов.

16. Особенности деятельности брокеров, дилеров и управляющих.

17. Охарактеризуйте становление и развитие защиты прав потребителей в России

18. Охарактеризуйте сущность и отличительные черты ценной бумаги как финансового инструмента.

19. Охарактеризуйте сущность и виды налогов.

20. Ценные бумаги с фиксированным доходом: свойства и виды.

21. Раскройте сущность кредитной политики коммерческого банка.

22 Страховой рынок: его цели, участники и особенности функционирования. Ведущие страховые компании в России.

23. Охарактеризуйте налоги как источник доходов государственного бюджета.

24.Дайте характеристику налоговой системы, раскройте ее функции и принципы.

25. Охарактеризуйте экономическую сущность и роль фондового рынка, его участники.

25. Дайте характеристику государственного и негосударственного пенсионного обеспечения.

26. Раскройте понятие риска, чрезвычайных и кризисных жизненных ситуаций. Охарактеризуйте основные способы управления рисками.

27. Охарактеризуйте виды страхования и страховых продуктов на российском рынке.

28. Сравните доходность и риск вариантов инвестирования в различные инвестиционные продукты.

29. Охарактеризуйте налоги на доходы физических лиц: виды и ставки в РФ, ИНН и налоговую декларацию.

30. Раскройте сущность пенсионной системы: ее цели и виды пенсий.

Задания 2-го типа

1. С какими объективными причинами связана необходимость использования различных форм денег в настоящее время?

2. В чем состоит преимущество перехода от товарных денег к бумажным, а затем к электронным деньгам?

3. В чем состоят особенности электронных денег? Обоснуйте свою позицию.

4. Докажите, что современные виды денег имеют исключительно кредитную основу. Обоснуйте свою позицию.

5. В момент окончания срока обращения фьючерса его владелец, как и продавец, обязан совершить сделку. Согласны ли Вы с этим утверждением? Аргументируйте ответ.

6. Назовите критерии выбора управляющей компании и негосударственного пенсионного фонда. Обоснуйте свою позицию.

7. Охарактеризуйте современную систему рыночных процентных ставок в России. Какие факторы, по вашему мнению, оказывают негативное влияние на уровень процентных ставок в настоящее время?

8. Назовите отличия центрального банка от коммерческого банка. Может ли Банк России предоставлять кредиты, кому и на каких условиях?

9. Верно или ошибочно следующее утверждение: "Ценные бумаги с фиксированным доходом должны иметь заранее установленную схему выплаты по ним дивидендов"? Обоснуйте ответ.

10. Чем, по вашему мнению, обычно занимаются на рынке кредитные организации депозитного типа? Аргументируйте ответ.

11. Почему коммерческим банкам нужно соблюдать принципы кредитования? Аргументируйте ответ.

12. Верно или ошибочно следующее утверждение: "Ценные бумаги с фиксированным доходом должны иметь заранее установленную схему выплаты по ним дивидендов"? Обоснуйте ответ.

13. Охарактеризуйте факторы, влияющие на доходность ценных бумаг. Из чего складывается доход по ценным бумагам, в чем отличие дохода (отдачи) от ценных бумаг и их доходности?

14. Какие ценные бумаги дают вам право требовать обозначенную в них доходность от компании? Аргументируйте ответ.

15. У вас в собственности находятся обыкновенные акции, облигации и векселя одной компании. Какие ценные бумаги дают вам право участвовать в управлении компанией? Аргументируйте ответ.

16. Какие инвестиционные инструменты характеризуются незначительным финансовым риском? Аргументируйте ответ.

17. Какие инвестиционные инструменты характеризуются потенциально высокими рисками и возможностью получения высоких доходов? Ответ обоснуйте.

18. Если инвестор не обращает внимания на степень риска и руководствуется лишь возможной высокой доходностью, то о какой

инвестиционной стратегии идет речь? Аргументируйте ответ.

19. Назовите основные факторы, которые влияют на стоимость полиса имущественного страхования квартиры. Ответ обоснуйте.

20.Как оценить надёжности страховой компании? Аргументируйте ответ.

21. Негативная динамика рынка ценных бумаг может оказать отрицательное влияние на реальную стоимость накопительной пенсии, которая хранится в негосударственном пенсионном фонде. Согласны ли Вы с этим утверждением? Аргументируйте ответ.

22. Для повышения величины своей пенсии в будущем гражданину необходимо дома создать запас денежных средств и заключить договор ОСАГО со страховой компанией. Согласны ли Вы с этим утверждением? Аргументируйте ответ.

23. Назовите основные причины наличия негосударственных пенсионных фондов — аутсайдеров на рынке пенсионного обеспечения. Ответ обоснуйте.

24. В каком случае банки имеют право изменять размер процентной ставки, предусмотренной договором вклада, до истечения срока его действия? Аргументируйте ответ.

25. Какой из видов вкладов приносит своему владельцу наименьший доход? Ответ обоснуйте.

26. В чем особенности инвестирования в золото? При каком способе инвестирования в золото гражданин не несёт издержек в форме НДС? Аргументируйте ответ.

27. Проранжируйте инвестиции в золото по стоимости его приобретения от самой выгодной до самой невыгодной. Какой из способов инвестиций в золото вы бы предпочли? Объясните почему.

28. В чем суть инвестиционных стратегий? Если инвестор не может себе позволить убытки и объект его инвестиций — безрисковые или низкорисковые активы, то о какой инвестиционной стратегии идет речь. Аргументируйте ответ.

29. Компании-эмитенты для привлечения капитала могут выпускать различные ценные бумаги. В каких случаях и из каких соображений эмитенту выгоднее эмитировать акции, а когда и по каким причинам – облигации?

30. На рынке ценных бумаг получила развития практика составления и публикации кредитных рейтингов облигаций. Какую роль подобные рейтинги играют для эмитентов и для инвесторов?

Задания 3 типа

Задача 1. Банк выдал долгосрочный кредит в размере 7 млн. руб. на 4 года по годовой ставке сложных процентов 14% годовых. Кредит должен быть погашен единовременным платежом с процентами в конце срока. Требуется определить:

1) погашаемую сумму

2) сумму полученных процентов.

Задача 2. Кредитная организация принимает вклады по простой ставке 12% годовых. Определите сумму процентных денег на вклад 12 000 рублей, размещённый на полгода.

Задача 3. Потребительский кредит на сумму 600 000 рублей открыт на три года по ставке 17% годовых. Погашение кредита должно осуществляться равными взносами ежемесячно. Определите стоимость кредита, погашаемую сумму и размер ежемесячных взносов.

Задача 4. Потребительский кредит на сумму 1 000 000 рублей открыт на пять лет по ставке 18% годовых. Погашение кредита должно осуществляться равными взносами ежемесячно. Определите стоимость кредита, погашаемую сумму и размер ежемесячных взносов.

Задача 5. Потребительский кредит на сумму 300 000 рублей открыт на два года по ставке 20% годовых. Погашение кредита должно осуществляться равными взносами ежеквартально. Определите стоимость кредита, погашаемую сумму и размер ежеквартальных взносов.

Задача 6. Кредитная организация принимает вклады по простой ставке 7% годовых. Определите сумму выплат процентных денег на вклад 100 000 рублей, размещённый на год.

Задача 7. Кредитная организация принимает вклады по простой ставке 5,8 % годовых. Определите сумму процентных денег на вклад 200 000 рублей, размещённый на 3 года.

Задача 8. Акционерное общество зарегистрировало эмиссию 30 тыс. обыкновенных акций с номинальной стоимостью 1000 рублей, из которых 26 тысяч было продано акционерам, а 4 тысячи остались непроданными. Через некоторое время еще 1000 акций была выкуплена обществом у акционеров. По окончании отчетного года собранием акционеров принято решение о распределении в качестве дивидендов 3 млн. рублей прибыли. Какая сумма дивиденда на каждую акцию может быть выплачена?

Задача 9. Определите конечную доходность от операции с облигацией номиналом 10000 руб., купленной с дисконтом 20%, если она была продана по номиналу через 3 года. Весь срок ее обращения составляет 5 лет, а купон 8 % годовых.

Задача 10. Определите доходность акции, если известно, что акция приобретена по номинальной стоимости 900 рублей при ставке

дивиденда 30% годовых. Рыночная стоимость акции через год после выпуска составила 1800 рублей.

Задача 11. По акции номинальной стоимостью 100 000 рублей выплата дивидендов предусмотрена в размере 12% годовых. Рыночная стоимость акции ежегодно возрастает на 5% по отношению к номиналу. Определить доходность от продажи данной акции через 5 лет после приобретения, если покупная стоимость составила 105 000 рублей.

Задача 12. Облигация с номиналом 1000 рублей и сроком до погашения 1 год куплена на вторичном рынке с дисконтом 2%, а продана через 6 месяцев с премией 3%. Рассчитайте доход инвестора от данной инвестиции, если условиями выпуска облигации предусмотрены купонные выплаты по ставке 20% (выплачиваются 2 раза в год).

Задача 13. Организация использует общую систему налогообложения. За прошедший месяц ею реализована продукция на сумму 428 тыс. руб., в том числе НДС. Затраты на производство продукции составили 183 тыс. руб. Организация владеет имуществом стоимостью 140 тыс. руб. Рассчитайте налоги, которые должна уплатить организация при следующих налоговых ставках: налог на прибыль — 20%, НДС — 20%, налог на имущество организаций — 2%.

Задача 14. Определите, какую величину налога за истекший год должен заплатить гражданин, если: Гражданин с 3 сентября текущего года владеет земельным участком для целей личного подсобного хозяйства. Кадастровая стоимость земельного участка 400 000 руб. ставка земельного налога — 0,3%.

Задача 15. Определите, какую величину налога за истекший год должен заплатить гражданин Иванов, если: заработная плата была установлена в размере 56 000 руб. в месяц. В декабре за высокие результаты труда гражданин получил премию в размере 40 000 руб. Ставка налога на доходы физических лиц составляет 13%.

Задача 16. Определите, какую сумму страховых взносов должен заплатить работодатель в рамках обязательного пенсионного страхования, если совокупный размер годовой заработной платы работника в 2020 г. составил 980 000 руб.

Задача 17. Банк выдал долгосрочный кредит в размере 5 млн. руб. на пять лет по годовой ставке сложных процентов 20% годовых. Кредит должен быть погашен единовременным платежом с процентами в конце срока. Требуется определить: 1) погашаемую сумму; 2) сумму полученных процентов.

Задача 18. Потребительский кредит на сумму 2000 000 рублей открыт на 5 лет по ставке 11,5 % годовых. Погашение кредита должно осуществляться равными взносами ежемесячно. Определите стоимость кредита, погашаемую сумму и размер ежемесячных взносов.

Задача 19.

Облигация номиналом 1000 рублей выпушена на срок 3 года. Ежегодно по ней выплачивается процентный доход по ставке 20 %. Облигация размещена с дисконтом 10 %. Рассчитать текущую, курсовую и полную доходность облигации за год.

Задача 20. Определить результат вложения 500000 руб. на 3 года путем открытия банковского вклада по ставке 4,7 % (сложные проценты)

Задача 21. Уставный капитал в 800000 руб. разделен на привилегированные акции (20 % Уставного капитала) и обыкновенные одной номинальной стоимости в 1000 руб. По привилегированным акциям дивиденд установлен в размере 14 % к номинальной стоимости. Какие дивиденды могут быть объявлены по обыкновенным акциям, если на совокупную выплату дивидендов совет директоров рекомендует направить 100 млн. руб. чистой прибыл

Задача 22. Акция номиналом 1000 руб. куплена по курсу 1250 руб. и по ней выплачивается дивиденд 50 % годовых. Определить текущую доходность инвестиционных средств.

Задача 23. Облигация номиналом 15000 рублей выпушена на срок 4 года. Ежегодно по ней выплачивается процентный доход по ставке 7,5%. Облигация размещена с дисконтом 15 %. Рассчитать текущую, курсовую и полную доходность облигации за год.

Задача 24. Определите, какую сумму страховых взносов во внебюджетные фонды должен заплатить работодатель в рамках обязательного пенсионного страхования, если совокупный размер годовой заработной платы работника в 2020 г. составил 1380 000 руб.

Задача 25. Определить наиболее выгодный вариант вложения 100000 руб. на 5 лет: 1) покупка облигаций номиналом 100 000 руб. и купоном 8 % годовых; 2) открытие банковского вклада по ставке 4,9% (сложные проценты).

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины
«Индивидуальные траектории профессионального развития»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 7

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 12

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ 15

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Индивидуальные траектории профессионального развития» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Объектом изучения выступают возможности профессиональной самореализации специалиста и процесс трудоустройства.

Дисциплина формирует целостное представление о возможностях оптимального использования в предлагаемых условиях личностных, физических и профессиональных ресурсов для выстраивания профессиональных траекторий и умение применять полученные знания на практике с учетом профессиональной специфики.

Знания по дисциплине «Индивидуальные траектории профессионального развития» могут использоваться любым человеком при планировании собственной профессиональной карьеры.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 3 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины: является приобретение студентами бакалавриата представлений о технологии трудоустройства, возможностях оптимального использования индивидуальных ресурсов для профессиональной самореализации, а также умений и навыков применения их на практике.

Задачи изучения дисциплины:

- овладение методами анализа индивидуального потенциала и использования личностных ресурсов для построения индивидуальных образовательных и профессиональных траекторий;
- освоение навыков планирования и реализации на практике индивидуальных образовательных и профессиональных траекторий.
- ознакомление с инструментами самопродвижения на рынке труда;
- изучение типов, видов, конфигураций карьер и факторов, обусловливающих построение успешной карьеры;
- формирование умения планировать карьеру и управлять ею.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципа образования в течение всей жизни	**УК-6**	**УК-6.1.** Анализирует индивидуальные ресурсы с целью построения траектории профессионального развития и реализует технологию самопродвижения на рынке труда	методы анализа индивидуальных ресурсов с целью построения и реализации траекторий саморазвития Технологии развития личного бренда и самопродвижения на рынке труда	анализировать индивидуальные ресурсы с целью разработки личной траектории профессионального развития. Создавать и развивать личный бренд с целью самопродвижения на рынке труда. Применять на практике технологии самопродвижения на рынке труда.	анализа индивидуальных ресурсов и разработки личной траектории профессионального развития Планирования деятельности по развитию личного бренда Написания резюме и подготовки к собеседованию с работодателем	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа:
		УК-6.2. Планирует и реализует траектории саморазвития на основе принципа образования в течение всей жизни с учетом тенденций рынка	содержание принципа образования в течение всей жизни Тенденции современного рынка труда и наиболее востребованные компетенции работников Виды профессиональных траекторий, реализуемых в условиях современного рынка и на основе данных "Атласа профессий"	выявлять возможные для себя профессиональные траектории с учетом условий современного рынка	определения возможных путей самопродвижения на рынке труда с учетом индивидуальных ресурсов и условий современного рынка	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ/балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер- класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Жизненные цели человека и индивидуальные траектории профессионального развития	2									16	Эссе /25
Тема 2. Профессиональная идентичность										16	Эссе /25
Тема 3 Теоретические основы и факторы динамики профессиональной карьеры	2									16	Эссе /25
Тема 4. Технология эффективного трудоустройства										16	Эссе /25
Всего:	**4**									**64**	**100**
Контроль, час	4										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Жизненные цели человека и индивидуальные траектории профессионального развития.

Особенности современного рынка труда и динамика изменений требований к специалистам. Конкуренция на рынке труда. Занятость и безработица.

Профессиональное развитие в VUCA-мире.

Компетентностный подход как инструмент для разработки образовательной профессиональной траектории. Компетенции и компетентность специалиста как факторы востребованности на рынке труда.

Понятие карьеры. Базовые элементы личной карьеры. Специфика личной карьеры. Виды карьеры и специфика их реализации.

Роль личностных особенностей в формировании карьерных и жизненных целей.

Основные направления самореализации: социальная, творческая, профессиональная. Этапы и условия самореализации.

Жизненный сценарий и управление карьерой. Процессы проявления карьерной активности с точки зрения психологической теории. Цель деятельности и жизненная цель. «Дерево целей».

Тема 2. Профессиональная идентичность.

Сущность профессиональной деятельности (по профилю подготовки). Сфера профессиональной деятельности (по профилю подготовки). Структура профессиональной деятельности (цели, содержание, средства, формы, методы, действия, условия, технологии и результат) (по профилю подготовки). Профессия и ее роль в современном обществе (по профилю подготовки). Спектр специальностей и специализаций, доступных выпускнику профессионального образования (по профилю подготовки). Основные функции профессии (по профилю подготовки).

Атлас профессий как ориентир для профессионального развития и «навигатор» на рынке труда.

Профессиональная идентичность, место профессии в личной карьере человека. Отношение к профессии. Формы занятости в профессии.

Тема 3. Теоретические основы и факторы динамики профессиональной карьеры

Конфигурации карьеры и типология моделей построения карьеры. Этапы развития карьеры в свете возрастных периодов жизни человека. Возможности реализации личной карьеры с точки зрения личностного становления и динамики жизненного пути.

Направленность личности и ее связь с мотивацией и подходами к

построению профессиональной траектории. Виды направленности.

Мотивация карьерного поведения как результат взаимодействия потребностей и ресурсов личности. Мотивация карьерного поведения в зависимости от темперамента, характера, самопринятия, самооценки, самоуважения, уровня притязаний, локуса контроля. Типы карьерного поведения как результат сочетания личностных особенностей.

Стратегии управления карьерой. Тактики управления карьерой. Взаимосвязь избранной тактики управления карьерой и личностных качеств.

Тема 4. Технология эффективного трудоустройства.

Твердые и гибкие навыки (Hard- и soft-skills): их значение, классификация и способы формирования. Метакомпетенции современного профессионала. Социально-профессиональная мобильность личности. Личная конкурентоспособность и условия ее формирования.

Карьерное пространство и карьерная среда как контекст развития личной карьеры.

Технология самопродвижения и самопозиционирования на рынке труда. Проактивность и «Я-бренд».

Технологии трудоустройства. Реструктуризация профессиональной карьеры. Перепланирование и планирование личной карьеры.

Составление резюме. Составление портфолио. Написание мотивационных писем. Прохождение собеседований.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся по работе во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в

ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам, их целесообразно записывать. После окончания лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по ее теме.

Обучающимся предоставляется возможность копирования презентаций для самоподготовки и подготовки к зачету.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления, в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при

подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Методические указания для обучающихся по подготовке эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать проблему, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по проблеме?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и ее анализ.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной

цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические рекомендации для обучающихся по работе с литературой и Интернет – ресурсами

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоят. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Жизненные цели	Компетентностный подход как	Работа с литературой,	Эссе

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
человека и индивидуальные траектории профессионального развития	инструмент для разработки образовательной профессиональной траектории. Компетенции и компетентность специалиста как факторы востребованности на рынке труда. Виды карьеры и специфика их реализации. Основные направления самореализации: социальная, творческая, профессиональная. Этапы и условия самореализации.	включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Конспектирование Написание эссе	
Тема 2. Профессиональная идентичность.	Сущность профессиональной деятельности (по профилю подготовки). Сфера профессиональной деятельности (по профилю подготовки). Структура профессиональной деятельности (цели, содержание, средства, формы, методы, действия, условия, технологии и результат) (по профилю подготовки). Атлас профессий как ориентир для профессионального развития и «навигатор» на рынке труда. Основные функции профессии (по профилю подготовки).	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Конспектирование Написание эссе	Эссе

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
Тема 3 Теоретические основы и факторы динамики профессиональной карьеры.	Типы карьерного поведения как результат сочетания личностных особенностей. Тактики управления карьерой. Взаимосвязь избранной тактики управления карьерой и личностных качеств.	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Конспектирование Написание эссе	Эссе
Тема 4. Технология эффективного трудоустройства.	Карьерное пространство и карьерная среда как контекст развития личной карьеры. Технология самопродвижения и самопозиционирования на рынке труда. Проактивность и «Я-бренд». Реструктуризация профессиональной карьеры. Перепланирование и планирование личной карьеры.	Работа с литературой, включая ЭБС, и источниками в сети Internet. Конспектирование Написание эссе	Эссе

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1.Москвин, В. А. Человеческий капитал – сущность, формирование, развитие : монография / В. А. Москвин. — Москва : КУРС, 2024. — 272 с. — ISBN 978-5-907064-90-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/144896.html

2.Темплар, Р. Правила карьеры: все, что нужно для служебного роста / Р. Темплар ; перевод С. Шарпай ; под редакцией Л. Мордвинцевой. — 3-е изд. — Москва : Альпина Паблишер, 2024. — 242 с. — ISBN 978-5-9614-1469-1. — Текст : электронный // Цифровой

образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142467.html

3.Фоминова, А. Н. Жизнестойкость личности : монография / А. Н. Фоминова. — 2-е изд. — Москва : Прометей, 2023. — 316 с. — ISBN 978-5-00172-486-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/153754.html

Дополнительная литература:

1.Басай, О. Г. Карьера: из минуса в плюс: как полюбить свою профессиональную нестандартность и найти ресурс в атипичной карьере : руководство для тех, кому сложно самореализоваться из-за постоянных перемен / О. Г. Басай. — 2-е изд. — Москва : Дашков и К, 2024. — 202 с. — ISBN 978-5-394-05817-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/136466.html

2.Бодров, В. А. Психологический стресс: развитие и преодоление / В. А. Бодров. — 3-е изд. — Москва : ПЕР СЭ, Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 528 с. — ISBN 5-9292-0146-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140964.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Атлас новых профессий. Ваш навигатор по рынку труда будущего	https://new.atlas100.ru/
2.	Трудовой кодекс РФ от 30.12.2001 № 197-ФЗв редакции от 05.10.2015	http://www.consultant.ru
3.	Несмеева А. Гонка «вслепую» или езда без водителя?	http://nesmeeva.narod.ru/carieer/carier a1.htm
4.	Управление деловой карьерой	https://www.ippnou.ru/article.php?idar ticle=001096

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью

подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	25 – тема раскрыта в полном объеме в соответствии с рекомендациями, существенных замечаний по оформлению нет; 20 – тема раскрыта в полном объеме в соответствии с рекомендациями, есть замечания по оформлению; 15 – тема раскрыта не в полном объеме, замечаний по оформлению нет; 5– тема раскрыта только частично, нарушены правила по оформлению; 0 – эссе не сделано либо полностью не соответствует теме.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Типовая тематика эссе

1. Стратегический план моей личной карьеры.
2. Позиционирование моей карьеры и карьерных планов для работодателя.
3. Моя личная карьера двадцать лет спустя.
4. Мои «места силы» (области высокой самооценки и самоуважения), как ресурс для успешной карьеры.
5. Моя карьерная мотивация с точки зрения самооценки, уровня притязаний и локуса контроля.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

№	Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл

№	Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов Студент, набравший в семестре не менее 50 баллов и претендующий на более высокий балл, вправе для этого ответить на третий вопрос билета. **«Зачтено»** **-90 и более** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более –** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Ход решения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более –** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены частично. **«Не зачтено»** **-Менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1. Раскройте содержание понятия «мимолетная карьера».
2. Раскройте содержание понятия «спиральная карьера».
3. Раскройте содержание понятия «затухающая карьера».
4. Раскройте содержание понятия «стабилизационная карьера».
5. Раскройте содержание понятия «карьерные цели».
6. Раскройте содержание понятия «смысловые установки личности».
7. Раскройте содержание понятия «профессиональная

самореализация».

8. Раскройте содержание понятия «мотивация карьерного поведения».

9. Раскройте содержание понятия «типы карьерного поведения».

10. Раскройте содержание понятия «карьерная активность».

11. Раскройте содержание понятия «личная карьера» и охарактеризуйте его соотношение с понятием «деловая карьера».

12. Раскройте содержание понятия «личная конкурентоспособность» и охарактеризуйте ее факторы.

13. Раскройте содержание понятия «личная эффективность», охарактеризуйте составляющие личной эффективности.

14. Раскройте содержание понятия «Компетентностный подход».

15. Раскройте содержание понятия «VUCA-мир» и охарактеризуйте его связь с профессиональной карьерой современного специалиста.

16. Раскройте содержание понятия «удовлетворенность личной карьерой» и его связь с понятием «качество жизни».

17. Раскройте содержание понятия «hard-skills» и «soft-skills» и их соотношение с профессиональными траекториями.

18. Раскройте содержания понятия успех. Охарактеризуйте влияние на успех в личной карьере самооценки, уровня притязаний и локуса контроля.

19. Раскройте содержание понятия «ценностно-смысловые ориентации» и охарактеризуйте их роль в управлении личной карьерой.

20. Раскройте содержание понятия «жизненный сценарий» и его влияние на управление личной карьерой.

21. Раскройте содержание понятия «направленность личности» и его с вязь с особенностями личной карьеры.

22. Раскройте содержание понятия «способности» и специфику влияния способностей на личную карьеру.

23. Раскройте понятие мотивация личной карьеры.

24. Раскройте содержание понятия «профессиональное развитие» и его взаимосвязь с управлением личной карьерой.

25. Раскройте содержание понятия компетенции, охарактеризуйте виды компетенций.

Задания 2 типа

1. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) сущность каждого из видов направленности и его роль в УЛК:

- ВЛЕЧЕНИЕ
- ЖЕЛАНИЕ

2. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) сущность каждого из видов направленности и его роль в УЛК:

- СТРЕМЛЕНИЕ
- ИНТЕРЕС

3. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) сущность каждого из видов направленности и его роль в УЛК:

- СКЛОННОСТЬ
- ИДЕАЛ

4. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) сущность каждого из видов направленности и его роль в УЛК:

- МИРОВОЗЗРЕНИЕ
- УБЕЖДЕНИЕ

5. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) содержание этапов процесса самопродвижения;

- Диагностика причин и источников неудовлетворенности карьерой (работой);
- Ревизия собственной профессиональной и личностной ценности

6. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) содержание этапов процесса самопродвижения;

- Составление плана личной карьеры;
- Мониторинг рынка труда и составления списка потенциальных работодателей

7. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) содержание этапов процесса самопродвижения;

- Выбор наиболее привлекательных работодателей;
- Подготовка к контакту с представителем работодателя

8. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) содержание этапов процесса самопродвижения;

- Формирование имиджа соискателя;
- Встреча с HR- менеджером

9. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) содержание этапов процесса самопродвижения;

- Диагностика причин и источников неудовлетворенности карьерой (работой);
- Ревизия собственной профессиональной и личностной ценности;
- Постоянный мониторинг предложений на рынке труда;
- Адаптация, карьерное и профессиональное продвижение в организации.

10. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) содержание следующих метапрограмм и их влияние на личную карьеру:

- Направленность на процесс и результат
- Направленность на отношения или на задачу
- Направленность на выигрыш или на бегство от опасности

11. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) базовые элементы личной карьеры и влияние каждого элемента на ее развитие. Личностное развитие; Духовное развитие; Развитие интересов(хобби); Развитие физических данных.

12. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям), как реализуется каждый из типов карьер:

- Суперавантюрный
- Традиционный
- Отбывающий
- Эволюционный

13. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям), как реализуется каждый из типов карьер:

- Авантюрный
- Последовательно-кризисный
- Прагматичный

14. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям), как реализуется каждый из типов карьер:

- Суперавантюрный
- Авантюрный
- Прагматичный
- Отбывающий

15. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям), как реализуется каждый из типов карьер:

- Традиционный
- Прагматичный
- Отбывающий

16. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) базовые элементы личной карьеры и влияние каждого элемента на ее развитие.

- Социализация
- Профессиональная самореализация
- Самореализация в семейных отношениях
- Самореализация в дружеских отношениях

17. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) сущность влияния на особенности личной карьеры трех форм направленности: профессиональной, эмоциональной

и когнитивной.

18. Определите (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) специфику карьерного самоопределения и развития для каждого из обладателей определенного типа темперамента.

- Холерик
- Сангвиник
- Флегматик
- Меланхолик

19. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) зависимость особенностей карьерного развития от уровня притязаний, локуса контроля и самооценки и их характерные проявления у следующих типов работников.

- Иллюзионист
- Мастер
- Коллекционер

20. Раскройте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) зависимость особенностей карьерного развития от уровня притязаний, локуса контроля и самооценки и их характерные проявления у следующих типов работников.

- Альпинист
- Узурпатор
- Муравей

21. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) сущность перечисленных тактик карьерного продвижения

- «Павлин» -
- «Вольный ветер» -
- «Серая мышка» -

22. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) сущность перечисленных тактик карьерного продвижения

- «Золушка» -
- «Дядя Федор»
- «Горный орел»

23. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) сущность перечисленных тактик карьерного продвижения

- «Спящая красавица», -
- «Илья Муромец» -
- «Емеля» -

24. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) сущность перечисленных тактик карьерного продвижения

- «Серая мышка» -
- «Пластилиновый человечек» -
- «Рак-отшельник» -

25. Охарактеризуйте (с примерами и отсылками к связанным теоретическим категориям) сущность перечисленных тактик карьерного продвижения

- «Горный орел»
- «Король Лев» -
- «Бульдозер»/ «кукушка»/ «акула»/ «удав»/ «волк в овечьей шкуре»

Задания 3 типа

1. Вспомните как соотносятся уровни развития личной карьеры и изменение ресурсов личности и заполните правый столбец.

УРОВНИ РАЗВИТИЯ ЛИЧНОЙ КАРЬЕРЫ	**ИЗМЕНЕНИЯ РЕСУРСОВ ЛИЧНОСТИ**
1.Уровень. Изменения в знаниях	
2.Уровень. Изменения в мотивации	
3.Уровень. Изменения в личном поведении	
4.Уровень. Изменения в отношениях с окружающими	

2. Вспомните сущность перечисленных компетенций, определите характер их влияния на личную карьеру. Заполните пустые столбцы таблицы.

Виды компетенций	**Содержание**	**Влияние на личную карьеру**
Общие		
Личностные		
Социально-психологические		
Психофизиологические		
профессиональные		
Физические		
особые		

3. Придумайте и запишите не менее трех объективных и не менее трех субъективных факторов, которые могут быть ограничителями успеха, ресурсами для реализации личной карьеры и возможностями, приобретаемыми в случае успеха в личной карьере.

Ограничители успеха		Ресурсы		Мои новые возможности	
Субъектив-ные	Объектив-ные	Субъектив-ные	Объектив-ные	Субъектив-ные	Объектив-ные

4. Определите по характеристикам тип карьеры и заполните первый столбец

	Показатели сравнения

Тип карьеры	Скорость продвижения	Последова-тельность занимаемых должностей	Перспективная ориентация	Ценностно-смысловые ориентации продвижения
	Очень высокая.	Пропуск значительного числа ступеней.	Дальнейшее продвижение.	Различные.
	Достаточно высокая.	Пропуск 2 должностных уровней.	Различная.	Личные интересы (амбициозность; преданность делу или руководителю; новые впечатления.)
	Средний (определяется способностями и ресурсами человека)	Возможны пропуск 1 ступени или непродолжительное понижение.	Различая.	Различные.
	Определяется способностью к адаптации.	Определяется скоростью адаптации и соответствующими внешними обстоятельствами	Невозможность адаптации ориентирует на борьбу за сохранение занимаемой позиции.	Личные интересы, иногда совмещение с общественными интересами
	Довольно высокая.	Изменение сферы деятельности или организации.	На вышестоящие должности, но в пределах одного класса управления.	Личные интересы.
	Карьера завершена.		На борьбу за удержание должности.	Личные интересы.
	Достаточно высокая	Изменение сферы деятельности или реализация выдающейся идеи.		Различные
	Зависят от процесса развития организации.		На вышестоящие должности.	Совмещение общественных и личных интересов.

5. Вспомните возможности развития личной карьеры в соответствии с возрастной периодизацией Ш. Бюлер, заполните крайний столбец таблицы

Возраст	Содержание возрастного периода	Возможности карьерного развития
До 16-20 лет	Нет семьи, профессии.	
От 16-20 до 25-30 лет	Предварительное самоопределение, выбор супруга	
От 25-30 до 45-50	Зрелость: собственная семья, призвание, постановка конкретных жизненных целей и	

Возраст	Содержание возрастного периода	Возможности карьерного развития
лет	самореализация	
От 45-50 до 65-70 лет	Стареющий человек переживает трудный возраст душевного кризиса. В конце периода нет ни самоопределения, ни постановки жизненных целей	
После 65-70 лет	Старый человек теряет социальные связи. Бесцельное существование, обращенность к прошлому, пассивное ожидание смерти, самозавершенность	

6. Выделите и охарактеризуй элементы, связанные с самореализацией и элементы, связанные с развитием в структуре личной карьеры, раскройте их роль, заполните таблицу

Элементы самореализации	Роль в структуре ЛК	Элементы развития	Роль в структуре ЛК

7. Проведите сравнительный анализ двух видов целей, приведите по 3 примера целей каждого вида, заполните пустующие ячейки таблицы.

Виды целей	Характеристики	Влияние на ЛК	Примеры
Цели жизни			
Цели деятельности			

8. Охарактеризуйте каждый из видов установок. Придумайте по три примера для каждого вида, связанных с профессиональной деятельностью. Заполните два правых столбца таблицы.

ВИДЫ УСТАНОВОК	ХАРАКТЕРИСТИКА УСТАНОВОК	ПРИМЕРЫ УСТАНОВОК
СМЫСЛОВЫЕ		
ЦЕЛЕВЫЕ		
ОПЕРАЦИОННЫЕ		

9. Вспомните типы карьер и заполните правую часть таблицы.

Классификационные признаки	Классификация карьер по соответствующему признаку
1. По отношению к организации:	
2.По отношению к месту в организационной иерархии:	
3. По признаку профессии, специальности	
. 4. По признаку времени пребывания на каждой ступени:	

10. Вспомните возможности развития личной карьеры в соответствии с возрастной периодизацией В.Ф. Моргуна, заполните

правый столбец

Возраст	Психологическое содержание возрастного периода	Содержание этапа развития личной карьеры
Юность (18-23 года)	Личностное и профессиональное самоопределение	
Молодость (24-30 лет)	Выработка индивидуальности, осознание нереальности юношеских мечтаний. Более конкретные представления о будущей жизни. Семья, переход к «оседлости». Специализация в выбранной профессии	
Переход к расцвету (около 30 лет)	Кризис, если недостаточно благополучно прошла эпоха самоопределения	
Расцвет (31-40 лет)	Время высокой работоспособности и отдачи. Время самосовершенствования.	
Переход к зрелости (около 40 лет)	Кризис, возможность личностных сдвигов.	
Зрелость (40-55 лет)	Вершина жизненного пути личности. Достижение профессионального мастерства.	
Кризис 50-55 лет	Осознание возрастных перестроек, начала физиологического старения, постановке новых целей	
Пожилой возраст (55-75 лет)	Продолжение творческой активности, передача накопленного жизненного опыта, общение.	

11. Вспомните, как соотносятся принципы А.С. Суворова и принципы управления карьерой, и заполните правую часть таблицы.

«Суворовские» принципы управления личной карьерой

Принципы А.В. Суворова	Принципы управления личной карьерой
Деятельность есть величайшее из всех достоинств.	
Побеждает тот, кто меньше себя жалеет.	
Ученье свет, а не ученье - тьма. Необходимо непрерывное образование себя с помощью чтения.	
Ближайшая к действию цель лучше дальней.	
Время драгоценнее всего. Стоянием города не берут.	
Смотри на дело в целом.	
Ноша службы легка, когда дружно подымают ее многие.	

12. Определите, на каком этапе карьеры находится сотрудник, если известно, что он работает в организации 4 года. Раскройте особенности данного этапа и основные задачи, которые должны решаться в данный период.

13. Определите, на каком этапе карьеры находится сотрудник, если известно, что он работает в организации 8 лет. Раскройте особенности данного этапа и основные задачи, которые должны решаться в данный

период.

14. Определите, на каком этапе карьеры находится сотрудник, если известно, что он работает в организации 15 лет. Раскройте особенности данного этапа и основные задачи, которые должны решаться в данный период.

15. Определите, на каком этапе карьеры находится сотрудник, если известно, что он работает в организации 25 лет. Раскройте особенности данного этапа и основные задачи, которые должны решаться в данный период.

16. Сформулируйте цели карьерного продвижения для сотрудника в возрасте 25 лет.

17. Сформулируйте цели карьерного продвижения для сотрудника в возрасте 40 лет.

18. Сформулируйте цели карьерного продвижения для сотрудника в возрасте 50 лет.

19. Определите, при каких ведущих мотиваторах карьерное продвижение сотрудника будет успешным в условиях корпоративной организации.

20. Определите, при каких ведущих мотиваторах карьерное продвижение сотрудника будет успешным в условиях индивидуалистской организации.

21. Раскройте особенности организационно-психологических условий, благоприятных для карьерного роста сотрудника, ориентированного на профессиональное совершенствование.

22. Составьте план карьерного роста для сотрудника, ориентированного на профессиональную компетентность. Выделите оптимальные критерии карьерного успеха.

23. Составьте план карьерного роста для сотрудника, ориентированного на автономию (независимость). Выделите оптимальные критерии карьерного успеха.

24. Составьте план карьерного роста для сотрудника, ориентированного на стабильность. Выделите оптимальные критерии карьерного успеха.

25. Составьте план карьерного роста для сотрудника, ориентированного на предпринимательство. Выделите оптимальные критерии карьерного успеха.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Основы языкознания»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1.АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ....3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ....4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН....5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ....7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ....9

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ....16

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ....19

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Основы языкознания» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Основы языкознания» ориентировано на получение обучающимися знаний о лингвистике как науке, о системе понятий и терминов, которыми пользуется любая филологическая дисциплина, овладение основами лингвистической терминологии, основными методами лингвистического анализа и приобретение навыков применения их на практике в процессе последующего обучения.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплины включена в учебные планы по программе подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 и 2 семестрах

Цель и задачи дисциплины:

Целью изучения дисциплины «Основы языкознания» является формирование у обучающихся общефилологического кругозора, создание теоретической базы, являющейся основой изучения проблем частного языкознания.

Задачи дисциплины:

Дисциплина «Основы языкознания» предполагает:

- ознакомление студентов с основными разделами, методами и терминологией лингвистической науки.
- ознакомление студентов с методами описания и анализа языкового материала, основными идеями и проблемами современного языкознания;
- создание теоретической основы для междисциплинарных связей в изучении специальных дисциплин;
- формирование у будущего специалиста системы научных представлений о взаимосвязях и функционировании лексических языковых единиц и средств номинации в различных функциональных сферах языка;
- ознакомление студентов с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, связанными с языкознанием;
- формирование навыков лингвистического анализа, используемых в современных исследованиях;
- развитие умения извлекать информацию из текста на основе его лингвистической интерпретации, умения сопоставлять языковые явления иностранного и родного языка, осознавать системные и функциональные различия языков.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ОПК-1**	**ОПК-1.2** Умеет находить и анализировать информацию в профессиональной сфере в различных отечественных и зарубежных источниках	базовые положения современной фонетики и фонологии, морфемики, лексикологии и грамматики	находить междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и применять полученные по изучаемым дисциплинам знания в познавательном процессе	-	Контактная работа Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области межкультурной коммуникации.	**ПК-2**	**ПК-2.1.** Демонстрирует знания и использует современные культурные и языковые нормы при осуществлении межкультурного диалога	основные концепции современной науки о языке	работать над углублением и систематизацией знаний по проблемам современного языкознания	-	Контактная работа Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
1 семестр											
Тема 1. Языкознание как наука и ее место в системе наук. Предмет языкознания.	1	1								32	Доклад-презентация/10 Эссе/10 Реферат/10
Тема 2. Понятие о системе и структуре языка. Фонетика как наука.	1	1								32	Доклад-презентация/10 Реферат/10 Эссе/10
Тема 3. Лексикология и ее разделы.	2	2								32	Доклад-презентация/10 Тест/20 Эссе/10
Всего:/сем.	**4**	**4**								**91**	**100**
Контроль, час:/сем.	**9**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах) :/сем.	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) :/сем.	**3**										
2 семестр											
Тема 4. Грамматика как наука, ее предмет и разделы.	2	2								15	Эссе/10
Тема 5 Герменевтика. Сравнительно-исторические языкознание										15	Доклад-презентация/10
Тема 6. Лингвистическая типология. Типологическая классификация										15	Реферат/10

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
языков.											
Тема 7. Методы изучения и описания языка	2	1	1							15	Доклад-презентация/10 Тест/20
Тема 8. Письмо. Алфавит и графика.										15	Доклад-презентация/10 Эссе/10
Тема 9. Актуальные проблемы современной лингвистики. Психолингвистика. Социолингвистика. Этнолигнвистика. Интерлингвистика.										16	Доклад-презентация/10 Эссе/10
Всего: сем.	**4**	**3**	**1**							**91**	**100**
Контроль, час /сем.	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах) /сем.	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах) /сем.	**3**										
Всего:	**8**	**6**	**2**							**182**	**2*100**
Контроль, час	**18**										**Зачет Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах)	**216**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**6**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Языкознание как наука и ее место в системе наук. Предмет языкознания.

Языкознание как наука и ее место в системе наук о языке. Значение науки о языке. Предмет и объект языкознания. Разделы языкознания. Основные теоретические проблемы языкознания. Методы языкознания. Синхрония и диахрония.

Тема 2. Понятие о системе и структуре языка. Фонетика как наука. Фонетика, ее предмет; практическое и научное значение фонетики. Аспекты в изучении звуков речи. Акустическая, артикуляционная и функциональная характеристики звуков речи. Акустические свойства звуков речи: высота, сила, длительность; тоны и шумы; тембр.

Артикуляционные параметры звуков речи. Устройство речевого аппарата, функции его частей. Артикуляция как совокупная работа органов речи. Принципы классификации звуков речи. Гласные и согласные. Деление согласных по способу артикуляции, активному органу и месту артикуляции (по пассивному органу); аффрикаты. Деление гласных по ряду, подъему, участию губ и носовой полости.

Фонетическое членение речи. Фонетические звуковые процессы. Основные фонетические процессы: ассимиляция, диссимиляция, аккомодация, редукция.

Понятие о фонеме как единице языка. Фонема и ее варианты и вариации. Перцептивная и сигнификативная функции фонем. Дифференциальные и интегральные признаки фонем. Фонологические школы.

Тема 3. Лексикология и ее разделы.

Слово как основная единица языка и проблемы его определения. Разделы лексикологии: ономасиология, семасиология, этимология.

Структура многозначного слова. Полисемия и омонимия. Виды лексических значений (основное и производное, прямое и переносное, свободное и фразеологически связанное). Лексическое значение. Проблема соотношения понятия и лексического значения. Слово и термин. Типы лексических значений, их иерархия в многозначном слове. Виды переносных значений.

Этимология. Принципы научной этимологии. Народная (ложная) этимология. Табу и эвфемизмы. Системные отношения в лексике. Омонимия, синонимия, антонимия. Словарный состав языка. Активный и пассивный словарь

Тема 4. Грамматика как наука, ее предмет и разделы.

Предмет грамматической науки. Понятие грамматического строя. Основные единицы грамматического строя. План выражения и план содержания. Разделы грамматики. Грамматические значения и грамматические категории. Грамматические средства (синтетические и аналитические). Понятие морфемы. Виды морфем. Корень и аффиксы. Лексическое и грамматическое значение слов. Исторические изменения в морфологической структуре слов. Части речи и принципы их выделения. Ведущая роль категориального грамматического принципа. Синтаксис. Синтагма. Словосочетание и предложение. Виды предложений. Валентность. Свойство предложения. Актуальное членение предложения.

Тема 5. Герменевтика. Сравнительно-историческое языкознание.

Герменевтика. Цели и задачи. Сравнительно-историческое языкознание. Классификации языков и история языкознания. Генеалогическая классификация языков. Сравнительно-исторический метод исследования. Причины изменения в языке. Процессы взаимодействия язык. Адстрат, субстрат, суперстрат. Конвергенция и дивергенция. Заимствования.

Тема 6. Лингвистическая типология. Типологическая классификация языков

Виды типологий. Типологическая классификация. Понятие типологии. Фонетическая типология. Лексическая типология. Фреймы. Субъект-объектная и синтаксическая типология. Морфологическая типология. Классификационная и характерологическая типология. Универсалии. Виды универсалий. Универсальная грамматика.

Тема 7. Методы изучения и описания языка.

Метод и методика. Описательный, Сравнительно-исторический, сопоставительный и структурный методы. Дистрибутивный анализ. Метод НС. Метод информационного анализа. Таксономический метод и таксоны. Метод компонентного анализа. Метод автоматического анализа. Методики исследования.

Тема 8. Письмо. Алфавит и графика.

Зарождение письма. Пиктография. Идеографическое письмо. Протосемиотика. Реконструкция семиотики на примере древнешумерского и древнеегипетского письма. Алфавит и графика. Виды алфавитов и их родство. Виды письма в их историческом развитии: логография, силлабография, фонография и их памятники. Роль финикийцев в истории. Возникновение латиница и кириллицы.

Тема 9. Актуальные проблемы современной лингвистики. Психолингвистика. Социолингвистика. Этнолингвистика. Интерлингвистика.

Язык и общество. Язык и культура. Социолингвистика и ее методы.

Языковая политика. Образование народностей и языков. Народ и язык. Этнолингвистика. Национальный язык. Литературные языки. Языки и мышление. Психолингвистика. Нейролингвистика. Интерлингвистика. Типы международных языков. Искусственные языки и их роль в науке. Идеи Рене Де Соссюра. Прикладная лингвистика. Структурная лингвистика. Структурализм 20 и 21 вв. математическая лингвистика.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, семинар, практикум по решению задач в форме теста, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики, поощрение интеллектуальных инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует

подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям

изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические

обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и

изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и

текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались

темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименован ие темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Языкознание как наука и ее место в системе наук. Предмет языкознания.	Антиномия физического и психического. Антиномия социального и индивидуального.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе Подготовка доклада-презентации Написание реферата	Доклад- презентация Эссе Реферат
Тема 2. Понятие о системе и структуре языка. Фонетика как наука.	Понятие языкового яруса. Синтагматические отношения на уровне лексики.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе Подготовка доклада-презентации Написание реферата	Доклад- презентация Реферат Эссе
Тема 3. Лексикология и ее разделы.	Пути развития значения. Омофоны, омографы и омоформы.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации Написание эссе Подготовка к тесту	Доклад- презентация Тест Эссе
Тема 4. Грамматика как наука, ее предмет и разделы.	Связь грамматических категорий с мышлением человека. Грамматическая форма и грамматическая парадигма.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе
Тема 5. Герменевтик а и сравнительно-историческое языкознание	Генеологическая классификация языков мира Толкование текста.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации	Доклад- презентация
Тема 6. Лингвистиче ская типология и типологическая	Тонические и анотальные языки. Слоговые и	Работа с литературой, источниками в сети	Реферат

классификация	неслоговые языки.	Internet Подготовка реферата	
Тема 7. Методы изучения и описание языка	Компьютерный перевод	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации. Написание теста	Доклад- презентация Тест
Тема 8. *Письмо. Алфавит и графика.*	Графетика. Кириллица и латиница.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации. Написание эссе.	Доклад- презентация Эссе
Тема 9. *Актуальные проблемы современной лингвистики.* *Психолингвистика.* *Социолингвистика.* *Этнолигнвистика.* *Интерлингвистика.*	Нейролингвистика. Язык и мышление. Язык и народ. Этонолингвистика.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации. Написание эссе.	Доклад- презентация Эссе

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Алиев Т.А. Основы языкознания. Лексикология : учебное пособие / Алиев Т.А.. — Владимир : Издательство Владимирского государственного университета, 2023. — 132 с. — ISBN 978-5-9984-1548-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143828.html
2. Гируцкий, А. А. Введение в языкознание : учебник / А. А. Гируцкий. — 2-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2024. — 240 с. — ISBN 978-985-06-3603-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155317.html
3. Лаврова, Н. А. Основы языкознания : учебное пособие / Н. А. Лаврова. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 252 с. — ISBN 978-5-4263-0823-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145470.html
4. Моржало, Ж. Э. Введение в языкознание : учебное пособие / Ж. Э. Моржало. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2024. — 300 с. — ISBN 978-985-895-247-1. — Текст

: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152346.html

Дополнительная литература:

1. Алиев Т.А. Сравнительно-историческое и типологическое языкознание. Основные классификации языков : учебное пособие / Алиев Т.А.. — Владимир : Издательство Владимирского государственного университета, 2024. — 163 с. — ISBN 978-5-9984-1827-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152337.html
2. Колмогорова, А. В. Цифровые технологии в лингвистических исследованиях : учебник / А. В. Колмогорова. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 177 с. — ISBN 978-5-4497-2373-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/133468.html
3. Рудяков, А. Н. Функция и язык: к регулятивной парадигме в лингвистике / А. Н. Рудяков. — Москва : Издательский Дом ЯСК, 2023. — 216 с. — ISBN 978-5-907498-52-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/134676.html
4. Рянская, Э. М. Основы теоретической лингвистики : учебно-методическое пособие / Э. М. Рянская, Л. В. Новикова. — Нижневартовск : Нижневартовский государственный университет, 2024. — 118 с. — ISBN 978-5-00047-701-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/156279.html

6.2.Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Российская электронная сеть по социальным и гуманитарным наукам «Язык человека»	http://www.philol.msu.ru/~humlang/
2.	Образовательный журнал TextoLogia.ru	http://www.textologia.ru/yazikoznanie/?q=628

6.3.Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации;

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при

осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Тестовые задания	20-18 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 17-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов
2	Эссе	10-8– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 7-5– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 4-3 – имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
3	Реферат	10-8 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 7-5– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях;

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 4-3 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
4	Доклад-презентация	*Оценка за участие в семинаре состоит из оценки за доклад:* 7-8 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 5-6 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 3-4 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 1-2 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся. *Оценка за участие в дискуссии:* 1 – за одно выступление, макс. 2 балла

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные докладов-презентаций:

1. Омонимия, типы омонимов.
2. Антонимия.
3. Классификации лексики.
4. Фразеология

5. Слово.
6. Лексическое значение.
7. Основные признаки слова.
8. Лексическое значение.
9. Полисемия и моносемия.
10. Понятие о лексико-семантическом варианте.
11. Структура лексического значения.
12. Семы и их типы.

Примерные темы эссе:

1. Методы языкознания.
2. Место языкознания в системе наук о языке.
3. Разделы языкознания.
4. Соотношение синхронии и диахронии.
5. Грамматический строй языка.
6. Основные разделы грамматики.
7. Грамматическое значение слов.
8. Категориальный грамматический принцип.
9. Виды предложений.
10. Актуальное членение предложения.

Примерные темы рефератов

1. Развитие лексических значений.
2. Омонимия, типы омонимов.
3. Антонимия.
4. Классификации лексики.
5. Фразеология
6. Слово.
7. Лексическое значение.
8. Основные признаки слова.
9. Лексическое значение.
10. Полисемия и моносемия.
11. Понятие о лексико-семантическом варианте.
12. Структура лексического значения.
13. Семы и их типы.

Примерное тестовое задание:

1. Основная функция слова – …

А) различительная

Б) номинативная

В) перцептивная

2. Синхрония – это …

А) исследование языка во времени, в процессе его развития на временной оси

Б) совокупность языковых элементов, тесно связанных друг с другом и образующих определенное единство и целостность

В) изучение языка как системы определенных отношений, рассматриваемой в предельном отвлечении от фактора времени и языковых изменений

3. Языковая система – это

А) состояние языка в определенный момент его развития как совокупности одновременно существующих элементов

Б) совокупность языковых элементов, тесно связанных друг с другом и образующих определенное единство и целостность

В) одновременное существование в обществе двух языков, применяемых в разных функциональных сферах

4. Синтагматические отношения – это

А) отношения, в которые вступают единицы одного уровня

Б) отношения между позиционно чередующимися единицами языка

В) логические отношения языковых единиц по сходству и смежности

5. Интерлингвистика занимается

А) изучением происхождения языков

Б) проблематикой межъязыкового общения.

В) анализом интерактивных форм обучения иностранным языкам

6. Под термином ***изоморфизм*** *понимается как*

А) параллелизм в организации звуковой и смысловой сторон языка

Б) детальное сходство языковых единиц

В) генетическое сходство языковых единиц

7. Идея взаимосвязи между топографией мозга и структурой языка является ключевой проблемой

А) психолингвистики

Б) нейролингвистики

В) ареальной лингвистики

8. Выберите язык, который считается мертвым:

А) прусский

Б) старославянский

В) идиш

9. Выберите верное определение литературного языка

А) это язык художественной литературы

Б) это книжный вариант национального языка

В) это язык общенародной культуры, обработанная (нормализованная) форма общенародного языка.

10. Различные ярусы (подсистемы) языка развиваются с неодинаковой скоростью. Какой ярус языка является самым устойчивым?

А) фонетический

Б) лексический

В) грамматический

Г) стилистический

11. Минимальной значимой единицей языка является:

А) фонема

Б) морфема

В) лексема

12. Укажите искусственные языки:

А) новиаль, идо, эсперанто, интерлингва, волапюк, окциденталь

Б) хауса, идо, эсперанто, интерлингва, волапюк, окциденталь

В) волоф, идо, эсперанто, интерлингва, волапюк, окциденталь

13. Автором трансформационной грамматики является

А) Э. Сепир

Б) В. фон Гумбольдт

В) Н. Хомский

14. Как изучается слово в семасиологии?

А) с точки зрения происхождения;

Б) с точки зрения особенностей его лексического значения;

В) с точки зрения сферы распространения;

15. Лексические омонимы – это

А) слова одной части речи, сходные по звучанию и значению;

Б) слова одной части речи, совпадающие в звуковом и буквенном составе;

В) слова одной части речи, совпадающие в грамматической форме, произношении и написании.

16. Омофоны

А) совпадают в звучании, но отличаются в написании;

Б) совпадают в звучании и написании;

В) совпадают в звучании и написании в одной грамматической форме.

17. Какие слова относятся к лексике ограниченного употребления?

А) диалектизмы;

Б) архаизмы;

В) неологизмы.

18.Сравнительная лексикология изучает

А) близко относительные языки с точки зрения их идентичности и дифференцирования

Б) морфологическую и семантическую структуру слова

В) фонетическую структуру слова

19. Ассимиляция – это …

А) Артикуляционное расподобление одинаковых или подобных звуков в потоке речи.

Б) Артикуляционное уподобление однотипных звуков в потоке речи.

В) Взаимная перестановка звуков или слогов в пределах слова.

20. Акустическими свойствами речи занимается

А) Физиология

Б) Физика

В) Функциональная лингвистика

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «в форме зачета в 1 семестре и экзамена во 2 семестре.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **– 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **– 70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **– 50 - 69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично. **«Не зачтено»** **– менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности;	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Ход решения задачи правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые формулы, использована

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	профессиональная лексика. Задача решена частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно)**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задача не решена

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

1 семестр – зачет

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	Изучением общих проблем, связанных с устройством и функционированием любого языка в обществе, занимается…	A. языковедение B. частное языкознание C. филология D. общее языкознание	D	ОПК-1	ОПК-1.2	2
2.	Раздел языкознания, изучающий конкретный язык с целью его использования как средства общения, – это	A. теоретическое языкознание B. частное языкознание C. практическое языкознание D. общее языкознание	C	ОПК-1	ОПК-1.2	2

ЗАДАНИЕ 3 ТИПА – ВОПРОСЫ ОТКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	В наибольшей степени реагирует на социальные изменения в обществе…	лексико-фразеологическая система языка	ОПК-1	ОПК-1.2	5
2.	Постулат «Врожденные глубинные синтаксические структуры подвергаются трансформации по определенным правилам, эти правила и должна изучать грамматика» — относится к…	трансформационной грамматике	ОПК-1	ОПК-1.2	5
3.	Три основных уровня языковой способности - лексикон, грамматикон, прагматикон – выделены…	Карауловым Юрием Николаевичем	ПК-2	ПК-2.1	5

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
4.	Эсперанто — это	искусственный язык	ПК-2	ПК-2.1	5
5.	Человек, который использует два языка при диглоссии	билингв	ПК-2	ПК-2.1	5
6.	Языковую систему отдельных языков изучает	частное языкознание	ПК-2	ПК-2.1	5
7.	Синтаксемами третьего порядка являются	тексты	ПК-2	ПК-2.1	5
8.	Совмещение в одном аффиксе нескольких грамматических значений — это	фузия	ПК-2	ПК-2.1	5
9.	У истоков трансформационной и порождающей грамматик стоял	Ноам Хомский	ПК-2	ПК-2.1	5

2 семестр - экзамен.

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	В истории языкознания впервые заговорили о разграничении языка и речи	A. А. Шлейхер B. Ш. Балли C. И.А. Бодуэн де Куртенэ D. Ф. де Соссюр	C, D	ПК-2	ПК-2.1	2
2.	Вид дополнительной артикуляции — это	A. ассимиляция B. вертикальная C. веляризация D. парцеляция	C	ПК-2	ПК-2.1	2

ЗАДАНИЕ 3 ТИПА – ВОПРОСЫ ОТКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	Ударение бывает	словесным, логическим, фразовым	ПК-2	ПК-2.1	5
2.	Тюркские языки по типу являются	агглютинативные	ПК-2	ПК-2.1	5
3.	Слова «Язык — это клад, практикой речи отлагаемый во	Фердинанду де Соссюру	ПК-2	ПК-2.1	5

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
	всех, кто принадлежит к одному общественному коллективу, это грамматическая система, виртуально существующая у каждого в мозгу» принадлежат ...				
4.	Славянские языки, и в том числе русский язык, относятся к…	флективным синтетическим	ПК-2	ПК-2.1	5
5.	Тип предложения, основной целью которого является волеизъявление, побуждение к действию называется…	побудительным	ПК-2	ПК-2.1	5
6.	Описание системы языка, взятой в определенный момент времени — это…	синхроническое описание языка	ПК-2	ПК-2.1	5
7.	Сигнификативная функция фонемы — это…	смыслоразличительная	ПК-2	ПК-2.1	5
8.	Появление у слова нового значения— это … способ словопроизводства	семантический	ПК-2	ПК-2.1	5
9.	Авторами «Грамматики Пор-Роля» явились…	Клод Лонсло и Арно	ПК-2	ПК-2.1	5
10.	В античном мире языкознание являлось частью…	логики	ПК-2	ПК-2.1	5
11.	Двусторонней единицей языка является…	морфема	ПК-2	ПК-2.1	5
12.	Фундаментальной является… функция языка	коммуникативная	ПК-2	ПК-2.1	5

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «История первого иностранного языка» (английский язык)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 6

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 12

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО 15

КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 15

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины ««История первого иностранного языка» (английский язык) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «История первого иностранного языка» (английский язык) направлена на формирование у студентов представления об эволюции английского языка, обусловленной действием внутренних и внешних факторов языкового развития.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 3 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины:

Дать учащимся практический опыт по использованию системы лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; дать студентам знания об экстралингвистических и лингвистических факторах развития английского языка.

Задачи изучения дисциплины:

- Сформировать представления о периодах развития английского языка
- Выявить закономерности развития фонетической, лексической, грамматической, словообразовательной систем английского языка
- Сформировать умение использовать общие лингвистические понятия для осмысления языковых форм, конструкций и процессов.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ОПК-1**	**ОПК-1.2** Умеет находить и анализировать информацию в профессиональной сфере в различных отечественных и зарубежных источниках	основные процессы изменений в области фонетики, грамматики, лексики; филологические традиции изучаемого языка; закономерности развития английского языка как определенной системы.	наблюдать определенные языковые явления, интерпретировать их на фоне общих закономерностей развития языка и устанавливать между ними причинные связи.	-	Контактная работа Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1 Периодизация истории английского языка. Древнеанглийский период.	2	2								20	Доклад-презентация/15 Эссе/15
Тема 2 Среднеанглийский период. Скандинавское нашествие. Нормандское завоевание.	2	2								20	Доклад-презентация/10 Эссе/15
Тема 3 Новоанглийский период. Образование национального английского языка.										20	Доклад-презентация/10 Эссе/15 Тест/20
Всего	**4**	**4**								**60**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										
Объём дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Периодизация истории английского языка. Древнеанглийский период.

Введение в германскую филологию. Периодизация истории английского языка. Исторические условия развития языка в древнеанглийский период. Фонетическая система древнеанглийского периода. Грамматический строй древнеанглийского языка. Морфология. Синтаксис. Лексический состав древнеанглийского языка.

Тема 2. Среднеанглийский период. Скандинавское нашествие. Нормандское завоевание.

Исторические условия развития языка в среднеанглийский период. Фонетическая система среднеанглийского языка. Орфография. Грамматический строй среднеанглийского языка. Лексический состав среднеанглийского языка.

Тема 3. Новоанглийский период. Образование национального английского языка.

Исторические условия развития языка в новоанглийский период. Изменения в фонетической системе языка. Великий сдвиг гласных. Грамматический строй новоанглийского периода. Обогащение словарного состава языка в новоанглийский период.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском

искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию,

монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления, в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там,

где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации в программе Microsoft PowerPoint:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

•готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;

•обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;

•план сообщения;

•краткие выводы из всего сказанного;

•список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

•сообщать новую информацию;

•использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;

•дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);

•иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

•название, сообщение основной идеи;

•современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

•живую интересную форму изложения;

•акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоят. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Периодизация истории английского языка. Древнеанглийский период	Исторические условия развития языка в древнеанглийский период. Фонетическая система древнеанглийского периода. Грамматический строй древнеанглийского языка. Морфология. Синтаксис. Лексический состав древнеанглийского языка.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации, написание эссе	Доклад-презентация Эссе
Тема 2. Среднеанглийский период. Скандинавское нашествие. Нормандское завоевание.	Фонетическая система среднеанглийского языка. Орфография. Грамматический строй среднеанглийского языка. Лексический состав среднеанглийского языка.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка доклада-презентации, написание эссе	Доклад-презентация Эссе
Тема 3. Новоанглийский период. Образование национального английского языка.	Изменения в фонетической системе языка. Великий сдвиг гласных. Грамматический строй новоанглийского периода. Обогащение словарного состава языка в новоанглийский период.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка доклада-презентации, написание эссе Подготовка к тестированию.	Доклад-презентация Эссе Тест

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Шепелевич, Т. А. История английского языка : учебное пособие / Т. А. Шепелевич. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2024. — 159 с. — ISBN 978-985-895-217-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152348.html
2. Попкова О.В. История и культура Британии в древности и Средние века : учебное пособие по истории для студентов направления «Лингвистика» / Попкова О.В.. — Владимир : Издательство Владимирского государственного университета, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-9984-1963-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152322.html

Дополнительная литература:

1. Алиев Т.А. Сравнительно-историческое и типологическое языкознание. Основные классификации языков : учебное пособие / Алиев Т.А.. — Владимир : Издательство Владимирского государственного университета, 2024. — 163 с. — ISBN 978-5-9984-1827-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152337.html

1. Красикова, Т. И. Словарь омонимов английского языка (в диахронном аспекте) / Т. И. Красикова. — Москва : Научный консультант, 2023. — 324 с. — ISBN 978-5-907692-08-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145301.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Энциклопедия «Британника»	https://www.britannica.com/
2.	LibraryofCongress	https://www.loc.gov/
3.	BBC Online	https://www.bbc.com/
4.	CNN WorldNews	https://edition.cnn.com/
5.	Официальный сайт правительства Великобритании	https://www.gov.uk/
6.	Официальный сайт Комиссии по охране исторических зданий и памятников Англии	https://www.english-heritage.org.uk/

6.3. Описание материально-технической базы

•Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

•учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;

•помещение для самостоятельной работы обучающихся:

специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Тест	20-18 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 17-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов
2.	Эссе	15-10– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 9-5– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 4-3 – имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
3	Доклад – презентация Для темы 1	*Оценка за участие в семинаре состоит из оценки за доклад:* 15-10 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 9-6 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 5-3 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 2-1 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.
4	Доклад – презентация Для темы 2,3	*Оценка за участие в семинаре состоит из оценки за доклад:* 10-9 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 8-6 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 5-3 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 2-1 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы эссе

1. Древнеанглийская письменность и Уэссекский диалект
2. Система частей речи в древнеанглийской морфологии
3. Древнеанглийский синтаксис
4. Среднеанглийские диалекты
5. Изменения в системе письменности в среднеанглийский период.
6. Пути пополнения английской лексики в XI-XV вв.
7. Фонетические изменения в системе гласных в переходный период (от древне- к среднеанглийскому)
8. Изменения в системе имени существительного в XI-XV вв.
9. Развитие аналитических форм английского глагола
10. Словарный состав среднеанглийского языка. Заимствования
11. Английская морфология XVI-XVII вв.
12. Словообразующие суффиксы и возникновение новой лексики в связи с развитием общества, науки и техники.

13. Словосложение в новоанглийский период
14. Влияние торговли и заимствования из русского языка.
15. Изменения в системе словопроизводства.

Примерные темы докладов-презентаций

1. Система согласных.
2. Соответствие гласных и согласных английского языка древнего периода гласным и согласным готского языка.
3. Изменение системы гласных английского языка древнейшего периода.
4. Удлинение гласных при выпадении последующего согласного.
5. Преломление.
6. Удлинение гласных перед группами согласных.
7. Влияние начальных среднеязычных согласных [k'] [j], [sk'].
8. Монофтонгизация.
9. Местоимения.
10. Система глагола.
11. Глаголы с чередованием корневого гласного (сильные глаголы).
12. Спряжение глаголов с чередованием.
13. Глаголы с суффиксацией (слабые глаголы).
14. Двухосновные глаголы с суффиксацией.
15. Зарождение аналитических глагольных форм.
16. Особенности порядка слов в английском языке древнего периода.
17. Семантика древнеанглийских падежей.
18. Изменения словарного состава английского языка в связи с изменениями жизни в Англии в XII-XV веках.
19. Система словосложения.
20. Скрещивание языков и проблема ассимиляции заимствований.

Примерное тестовое задание

Complete the sentences with the best answer:

1. Middle English period is...

a 12th-15th century
b 11th-15th century
c 11th-16th century

2. Germanic tribes occupied territories in...at the beginning of AD.

a western, central and northern Europe
b western, eastern and northern Europe
c eastern, central and northern Europe

3. West Germanic group of dialects were....

a the dialects of Gothic, Vandalic, Burgundian

b the dialects of Old Danish, Old Swedish , Old Norwegian
c the dialects of Angles, Saxons, Jutes

4. One of the most important common features of all Germanic Languages is...

a fixed stress
b strong dynamic stress falling on the first root syllable
c strong dynamic stress falling on the last syllable

5. The Germanic nouns had ...

a four cases
b two cases
c three cases

6. Scandinavian invasion began in the ...

a 6th century
b 8th century
c 9th century

7. ...suffered more from the Scandinavian invasion

a North-Eastern part of England
b North part of England
c North–Western part of England

8. The Norman conquerors, Germanic by origin, were ... by their language ,habits and customs.

a French
b German
c Latin

9. The introduction of printing by William Caxton was...

a in 15th century
b in 14th century in 16th century

10. London dialect became the foundation of national language because ...

a London had a good geographical position
b many of the best writers were Londoners
c of the king's direction

11. The English literary norm was formed at the end of ...

a 15th century
b 16th century
c 17th century

12. When the absolute monarchy was established the first king of the period was

a Elizabeth I
b Henry VII
c Edward VI

13. The language developed slowly at the end of the period because of..
a establishing literary norm
b lessening contacts with other countries
c strict phonetic and grammar rules

14. Grimm`s law explains the corresponding between
a certain groups of Germanic and non-Germanic consonants and vowels
b certain groups of Germanic and non-Germanic consonants
c certain groups of Germanic and non-Germanic vowels

15. The principal inner means in New English is the appearance of new words formed by means of
a affixation
b composition
c conversion

16. In Middle English the former Anglo–Saxon spelling tradition was replaced by the
...scribes reflecting the influence of French.
a Latin
b Norman
c German

17. Old English verbs were divided into ...
a regular and irregular
b native and borrowed
c weak and strong

18. English native words form two etymological strata ...
a Indo-European and Germanic
b Indo-European and Latin
c Norman and Germanic

19. The most important feature of the system of Germanic vowels was ...or gradation
a shortening
b contrasting
c ablaut

20. In Middle English remained only three declinable parts of speech
a the noun, the verb and the adjective

b the noun, the pronoun and the adjective
c the noun, verb and the adverb

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **– 90 и более** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **– 70 и более** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **– 50 и более** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично. **«Не зачтено»** **– менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Задания для проведения промежуточной аттестации

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	The capital city of the United States of America is _____.	a) London b) Ottawa c) New York d) Washington DC	d	ОПК-4	ОПК-4.2	2
2.	Together, England, Wales, and _____ constitute	a) Ireland b) Jamaica	c	ОПК-4	ОПК-4.2	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выполнения (мин.)
	Great Britain.	c) Scotland d) The Netherlands				

ЗАДАНИЕ 3 ТИПА – ВОПРОСЫ ОТКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выполнения (мин.)
1.	Complete the sentence with a word The Grand Canyon is in _____	USA	ОПК-4	ОПК-4.2	5
2.	Complete the sentence with a word. The capital of Scotland is	Edinburgh	ОПК-4	ОПК-4.2	5
3.	Complete the sentence with a word. The current British monarch is _____.	King Charles III	ОПК-4	ОПК-4.2	5
4.	Complete the sentence with a word. The Missouri River is in _____	USA	ОПК-4	ОПК-4.2	5
5.	Complete the sentence with a word. Christmas Day is always celebrated in the UK and the United States of America on _____	December 25	ОПК-4	ОПК-4.2	5
6.	The United States Parliament is called _____.	Congress	ОПК-4	ОПК-4.2	5
7.	Complete the sentence with a word. 10 Downing Street is in the city of _____.	London	ОПК-4	ОПК-4.2	5
8.	Complete the sentence with a word. Lake Michigan is in _____.	USA	ОПК-4	ОПК-4.2	5
9.	Complete the sentence with a word. Columbus Day is a holiday celebrated in _____.	USA	ОПК-4	ОПК-4.2	5
10.	Complete the question with a word. What's the first name of Shakespeare?	William	ОПК-4	ОПК-4.2	5
11.	Complete the statement with a word. Edgar Allan Poe was an _____ writer.	American	ОПК-4	ОПК-4.2	5

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
12.	Complete the sentence with a word. The Great Seal is a national symbol of _____.	USA	ОПК-4	ОПК-4.2	5
13.	Complete the statement with a word. The author of Hatty Potter is _____.	J.K. Rowling	ОПК-4	ОПК-4.2	5
14.	Who was the Prime Minister of the United Kingdom from 1940 to 1945 and from 1951 to 1955?	Winston Churchill	ОПК-4	ОПК-4.2	5
15.	Complete the sentence with a word The quote ‘to be or not to be’ by Shakespeare is from his play called _____	Hamlet	ОПК-4	ОПК-4.2	5
16.	Complete the sentence The Union Jack the name of the flag of _____.	The United Kingdom	ОПК-4	ОПК-4.2	5
17.	Complete the sentence with a word. Jamestown was the first English colony in _____.	America	ОПК-4	ОПК-4.2	5
18.	Complete the sentence Boxing Day is a holiday celebrated after Christmas on _____	December 26	ОПК-4	ОПК-4.2	5
19.	What is the national tree of the United States of America?	Oak tree	ОПК-4	ОПК-4.2	5
20.	The American flag is often called «The Stars and Stripes» (other names «Old Glory» and «The Star-Spangled Banner»). It has _____ horizontal stripes on it.	13	ОПК-4	ОПК-4.2	5
21.	Complete the sentence The lower house of the Parliament of the United Kingdom is called _____.	The House of Commons	ОПК-4	ОПК-4.2	5
22.	Complete the sentence The Upper House of the Parliament of the United Kingdom is called _____.	The House of Lords	ОПК-4	ОПК-4.2	5
23.	What is the official British monarch's residence called?	Buckingham Palace	ОПК-4	ОПК-4.2	5
24.	Complete the sentence with a word. The Tower of London is now a _____	Museum	ОПК-4	ОПК-4.2	5

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
25.	Which holiday is celebrated at the end of November in the USA?	Thanksgiving Day	ОПК-4	ОПК-4.2	5

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины
«История и культура стран первого иностранного языка»
(английский язык)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 9

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 12

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 21

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 25

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «История и культура стран первого иностранного языка» (английский язык) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «История и культура стран первого иностранного языка» (английский язык) ориентировано на получение обучающимися знаний об истории, культуре, географии, государственном устройстве, современной экономике и политике Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки и повышение уровня межкультурной компетенции в рамках лингводидактической концепции преподавания иностранного языка с опорой на интеграцию лингвострановедческого (социокультурного) подхода в обучении иностранного языка.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, относится к обязательной части Блока1.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 семестре.

Цель и задачи дисциплины.

Целью изучения дисциплины «История и культура стран первого иностранного языка» (английский язык) является формирование у обучающихся общекультурных, профессиональных и профессиональных специальных компетенций в рамках курса профессионально-ориентированного преподавания первого иностранного языка как элемента культуры народа.

Данный курс призван сформировать систематизированные знания об историческом прошлом страны изучаемого языка в контексте общей исторической картины мира и мирового общественного развития, способность обучающихся к пониманию исторической логики общественных процессов, специфики возникновения и развития различных мировоззренческих, ценностно-мотивационных, социальных систем, способность к изучению фактов, их осмыслению и сравнительно-историческому анализу, к развитию исторического мышления.

Задачи дисциплины:

- изучение фоновой информации и социокультурных реалий Великобритании и США;
- развитие навыков и умений творческой языковой и речевой деятельности учащихся;

- развитие умений самостоятельно анализировать страноведческую литературу;
- развитие умений высказывать собственные суждения на основе материалов страноведческих текстов и с использованием необходимого минимума фактологической и социокультурной информации в области британского и американского страноведения и культуры;
- развитие умения использовать английский язык как средство образования и самообразования при изучении других культур;
- формирование основных умений, обеспечивающих общекультурные, общепрофессиональные и специальные компетенции;
- в рамках дальнейшего развития и совершенствования межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся освоение и расширение диапазона страноведческих и лингвострановедческих знаний, социолингвистических и социокультурных знаний и умений, диапазона языковых средств и навыков их использования в процессе межкультурного общения, речевых умений аудирования, говорения, чтения и письма, обеспечивающих коммуникативно-познавательные и информационные задачи академической и самообразовательной деятельности, информационную культуру и культуру речевого общения обучающихся.
- дальнейшее развитие метадеятельностного компонента – универсальных учебных действий, учебно-познавательной компетенции в области изучения иностранного языка и культуры как условие непрерывного развития и саморазвития обучающихся, непрерывного образования и самообразования, в том числе с использованием изучаемого языка.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	**ОПК -4**	**ОПК-4.2** Использует знания о культурных и исторических особенностях страны при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере	Правила и традиции межкультурного и профессионального общения;	Пользоваться правилами и традициями межкультурного и профессионального общения.	-	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
Способен к осуществлению комплексного подхода при подготовке и осуществлении процесса обучения в сфере преподавания иностранных языков и культур.	**ПК-3**	ПК-3.1. Демонстрирует знания и использует современные методики обучения и материалы при решении профессиональных задач	языковые культурные реалии стран изучаемого язык	уметь интегрироваться в чужую культуру	-	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Географическое положение США. Национальные символы. (Geographical Position of the United States. National Symbols).	2	2								4	Эссе /5
Тема 2. Первые обитатели. Иммиграция. (The First Settlers. Immigration.)										4	Реферат /5
Тема 3. Американская революция. Конституция США и Билль о правах (The American Revolution. The US Constitution and the Bill of Rights).										4	Реферат /5
Тема 4. Политическая система США. Пропаганда. (The Political System of the USA. Propaganda.)										4	Эссе /5
Тема 5. Система образования США. Праздники. (The System of Education in the USA. Holidays.)										4	Реферат /5
Тема 6. Движение за гражданские	2	2								4	Реферат /5

права в США. Холодная война. Президент Дж.Кеннеди (Civil Rights Movement in the USA. Cold War. President John Kennedy.)											
Тема 7. Изучение США (Across the US)										4	Эссе /5
Тема 8. Нью-Йорк (New York City. Ebonics.)										4	Реферат /5
Тема 9. Природа Великобритании. Климат и погода (Natural Features of the British Isles. Climate and Weather. Lowland Britain; Highland Britain.)										4	Доклад /5
Тема 10. Древняя Британия (Ancient Britain).	2	2								4	Эссе /5
Тема 11. Британия в Средние века. Феодализм. (Britain in Middle Ages. Feudalism; The Doomesday Book; Magna Carta Libertata.)										4	Реферат /5
Тема 12. Династия Тюдоров. Английская реформация. Золотой век Елизаветы (The Tudor Age (1485-1603) The English Reformation; The Golden Age of Elizbeth; Mary Queen of Scots.)										4	Доклад /5
Тема 13. Стюарты										5	Реферат /5

(The Stuarts)											
Тема 14. XVIII век богатства, технической революции и власти. XIX век: Викторианская эпоха. *(The 18th Century of Wealth, Technological Revolution and Power.* *The 19th Century: Victorian Age.)*										5	Эссе /5
Тема 15. Британская Монархия (British Monarchy)	2	2								5	Доклад /5
Тема 16. Британский Парламент (British Parliament).										5	Реферат /5
Тема 17. Географические регионы, экономика игорода (Geographical Regions, Economy, and Cities)										5	Реферат /5
Тема 18. Культура Великобритании (British Cultural Scene)										5	Реферат /5
Тема 19. Использование земли в Англии (How the Land is Used in England)			8							5	Тест/10
Всего:	**8**	**8**								**83**	**100**
Контроль, час	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Географическое положение США. Национальные символы. (Geographical Position of the United States. National Symbols).

Рельеф и водные ресурсы. Растительность и животный мир. Климат. Основные экономические районы. Состав населения.

Тема 2. Тема 2. Первые обитатели. Иммиграция. (The First Settlers. Immigration.)

Открытие и колонизация Америки. Первые люди на американском континенте. Европейские мореплаватели. Х.Колумб и А.Веспуччи. Первые постоянные поселения. Джеймстаун. Пилигримы и основание Плимутской колонии. Образование первых тринадцати колоний. Появление колониальных органов самоуправления.

Тема 3. Американская революция. Конституция США и Билль о правах (The American Revolution. The US Constitution and the Bill of Rights).

Политика Англии после Семилетней войны как непосредственная причина обострения колониальных противоречий. Война за независимость США. Принятие Декларации независимости. Вступление Франции в войну с Англией. Итоги и значение войны за независимость. Выработка Конституции.

Тема 4. Политическая система США. Пропаганда. (The Political System of the USA. Propaganda.)

Политико-административный состав. Государственное устройство. Политические партии США.

Тема 5. Система образования США. Праздники. (The System of Education in the USA. Holidays.)

Образование: государственное и частное, дошкольное, школьное и послешкольное.

Государственная система организации и управления образованием. Роль Министерства и местных органов образования.

Федеральные праздники. Религиозные праздники.

Тема 6. Движение за гражданские права в США. Холодная война. Президент Дж.Кеннеди (Civil Rights Movement in the USA. Cold War. President John Kennedy.)

США к началу 1960-х гг. Президентские выборы 1960 г. Дж.Ф. Кеннеди – первый президент-католик. «Новые рубежи» през. Кеннеди – основные направления внутренней и внешней политики. Берлинский и Карибский

кризисы. Их влияние на развитие системы международных отношений. Убийство Дж. Ф. Кеннеди.

Поражение США во Вьетнаме. Итоги «критического десятилетия».

Советско-американские отношения. Договоры 1970-х г. Уотергейтский скандал.

Тема 7. Изучение США (Across the US)

Языки. Города. Транспорт. Автомобильные дороги. Железные дороги Кухня. Спорт. Средства массовой информации (СМИ)

Тема 8. Нью-Йорк (New York City. Ebonics.)

Панорамы. Физико-географическая характеристика. Население. Религия. Занятость. Туризм. Транспорт и инфраструктура.

Тема 9. Природа Великобритании. Климат и погода (Natural Features of the British Isles. Climate and Weather. Lowland Britain; Highland Britain.)

Географическое положение Великобритании. Его особенности и преимущества. Природные условия. Рельеф: основные горные хребты, возвышенности и низменности страны. Водные ресурсы, их роль в экономическом развитии страны. Острова Великобритании, их природные и климатические условия.

Тема 10. Древняя Британия (Ancient Britain).

Древнейшее население Британии и вторжение кельтов. Римское завоевание. Влияние римской цивилизации на язык и культуру Британии. Англо-саксонское завоевание, общественный строй англо-саксов. Гептархия. Христианство в Британии и его роль в централизации государства. Скандинавское завоевание. Причины побед викингов.

Нормандское завоевание Англии, его причины и влияние на дальнейший ход истории страны. Создание централизованного государства при Вильгельме Завоевателе и его преемниках.

Тема 11. Британия в Средние века. Феодализм. (Britain in Middle Ages. Feudalism; The Doomesday Book; Magna Carta Libertata.)

Социально-экономическое развитие Англии в XI-XIII вв. “Книга страшного суда”. Создание оппозиции при Иоанне Безземельном. “Великая хартия вольностей”. Обострение социальных противоречий в Англии XIII века. Рождение английского парламента. Особенности английского феодализма XIV-XV вв. Столетняя война. Восстание Уота Тайлера, его предпосылки и последствия. Война Роз.

Тема 12. Династия Тюдоров. Английская реформация. Золотой век Елизаветы (The Tudor Age (1485-1603) The English Reformation; The Golden Age of Elizbeth; Mary Queen of Scots.)

Тюдоровская Англия. Укрепление абсолютизма при Генрихе VIII

Тюдоре. Реформация и ее последствия. Политика и культура в Елизаветинскую эпоху.

Тема 13. Стюарты (The Stuarts)

Джеймс I. Парламент против монархии. «Магна Карта». Чарльз I. Гражданская война. Республиканская Британия. Новая конституционная монархия.

Тема 14. XVIII век богатства, технической революции и власти. XIX век: Викторианская эпоха. (The 18th Century of Wealth, Technological Revolution and Power. The 19th Century: Victorian Age.)

Промышленный переворот в Англии XVIII века, его предпосылки и материальная база. Создание Британской империи: социально-экономические и политические последствия для страны. Последствия Французской революции. "Викторианская" Англия. Борьба за парламентскую реформу.. Историческое и социально-политическое развитие Великобритании в XIX веке. Англо-бурская война.

Тема 15. Британская Монархия (British Monarchy)

История. Шотландская монархия. После объединения Корон. Реформа Британской Империи. Наследование. Регентство. Политическая роль. Королевские прерогативы. Роль Империи в Содружестве наций. Финансы. Резиденции. Герб доминиона.

Тема 16. Британский Парламент (British Parliament).

Организация деятельности. Состав. Палата общин. Палата лордов. Общая парламентская процедура. Созыв и роспуск парламента. Церемониал. Парламентские заседания. Срок полномочий. Привилегии.

Тема 17. Географические регионы, экономика и города (Geographical Regions, Economy, and Cities)

Политико-административный состав соединенного Королевства. Лондон – политический, экономический и культурный центр страны. Портсмут, Саутгемптон, Оксфорд и Кембридж – университетские города, курортные города (Брайтон и др.). Бристоль- центр юго -запада, Норвич – центр сельскохозяйственной Восточной Англии.

Центральный промышленный район, специализация его подрайонов – Мидлэндса, Ланкашира, Йоркшира. Крупнейшие города: Бирмингем, Ковентри, Ноттингем, Сток-он-Трент, Манчестер, Лидс,Брэдфорд,Шеффилд, Халл.

Северная Англия. Традиционные и новейшие отрасли промышленности. Города: Ньюкасл, Мидлеборо, «Озерный край».

Тема 18. Культура Великобритании (British Cultural Scene)

Богатое культурное наследие и вклад народов Великобритании в сокровищницу культуры, науки и технического прогресса человечества. Литература. Театр. Искусство. Архитектура. Музеи. Многонациональные черты Британской культуры.

Тема 19. Использование земли в Англии (How the Land is Used in England)

Состояние землепользования и земельного рынка страны. Планирование использования и охраны земельных ресурсов.

Особенности планирования использования и охраны земельных ресурсов. Применение метода территориального землеустройства с целью организации рационального использования земли в Великобритании.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины «История и культура стран первого иностранного языка (английский язык)» используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач в форме тестирования, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов согруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов тем учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по курсу «История и культура стран первого иностранного языка (английский язык)» определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающийся взаимодействует с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления, в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала

они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц текста, отпечатанного через 1,5 интервала на компьютере (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики

дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл,

проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Географическое положение США.	Рельеф и водные ресурсы. Растительность и	Работа с литературой, источниками в сети Internet	Эссе

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Национальные символы. (Geographical Position of the United States. National Symbols).	животный мир.	Написание эссе	
Тема 2. Первые обитатели. Иммиграция. (The First Settlers. Immigration.)	Первые постоянные поселения. Джеймстаун. Пилигримы и основание Плимутской колонии. Образование первых тринадцати колоний. Появление колониальных органов самоуправления.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 3. Американская революция. Конституция США и Билль о правах (The American Revolution. The US Constitution and the Bill of Rights).	Вступление Франции в войну с Англией. Итоги и значение войны за независимость. Выработка Конституции.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 4. Политическая система США. Пропаганда. (The Political System of the USA. Propaganda.)	Политико-административный состав.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе
Тема 5. Система образования США. Праздники. (The System of Education in the USA. Holidays.)	Государственная система организации и управления образованием. Роль Министерства и местных органов образования.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 6. Движение за гражданские права в США. Холодная война. Президент Дж.Кеннеди (Civil Rights Movement in the USA. Cold War. President John Kennedy.)	«Новые рубежи» през. Кеннеди – основные направления внутренней и внешней политики. Убийство Дж. Ф. Кеннеди. Поражение США во Вьетнаме. Итоги	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	«критического десятилетия». Советско-американские отношения. Договоры 1970-х г.		
Тема 7. Изучение США (Across the US)	Автомобильные дороги. Железные дороги Кухня. Спорт.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе
Тема 8. Нью-Йорк (New York City. Ebonics.)	Панорамы. Занятость. Туризм. Транспорт и инфраструктура.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 9. Природа Великобритании. Климат и погода (Natural Features of the British Isles. Climate and Weather. Lowland Britain; Highland Britain.)	Природные условия. Рельеф: основные горные хребты, возвышенности и низменности страны. Водные ресурсы, их роль в экономическом развитии страны.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание доклада	Доклад
Тема 10. Древняя Британия (Ancient Britain).	Нормандское завоевание Англии, его причины и влияние на дальнейший ход истории страны. Создание централизованного государства при Вильгельме Завоевателе и его преемниках.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе
Тема 11. Британия в Средние века. Феодализм. (Britain in Middle Ages. Feudalism; The Doomesday Book; Magna Carta Libertata.)	“Книга страшного суда”. Создание оппозиции при Иоанне Безземельном. “Великая хартия вольностей”. Обострение социальных противоречий в Англии XIII века. Восстание Уота Тайлера, его предпосылки и последствия. Война Роз.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 12. Династия Тюдоров. Английская реформация. Золотой век Елизаветы (The Tudor Age (1485-1603) The English Reformation; The Golden Age of Elizbeth; Mary Queen of Scots.)	Политика и культура в Елизаветинскую эпоху.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание доклада	Доклад
Тема 13. Стюарты (The Stuarts)	«Магна Карта». Чарльз I. Гражданская война. Республиканская Британия.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 14. XVIII век богатства, технической революции и власти. XIX век: Викторианская эпоха. (The 18th Century of Wealth, Technological Revolution and Power. The 19th Century: Victorian Age.)	Последствия Французской революции. “Викторианская” Англия. Борьба за парламентскую реформу. Историческое и социально-политическое развитие Великобритании в XIX веке. Англо-бурская война.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе
Тема 15. Британская Монархия (British Monarchy)	История. Шотландская монархия. После объединения Корон. Финансы. Резиденции. Герб доминиона.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание доклада	Доклад
Тема 16. Британский Парламент (British Parliament).	Созыв и роспуск парламента. Церемониал. Парламентские заседания. Срок полномочий. Привилегии	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 17. Географические регионы, экономика игорода (Geographical Regions, Economy, and	курортные города (Брайтон и др.). Бристоль - центр юго -запада, Норвич – центр сельскохозяйственно	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Cities)	й Восточной Англии. Центральный промышленный район, специализация его подрайонов – Мидлэндса, Ланкашира, Йоркшира. Крупнейшие города: Бирмингем, Ковентри, Ноттингем, Сток-он-Трент, Манчестер, Лидс,Брэдфорд,Шеффилд, Халл. Северная Англия. Традиционные и новейшие отрасли промышленности. Города: Ньюкасл, Мидлеборо, «Озерный край».		
Тема 18. Культура Великобритании (British Cultural Scene)	Литература. Театр. Искусство. Архитектура. Музеи. Многонациональные черты Британской культуры.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 19. Использование земли в Англии (How the Land is Used in England)	Особенности планирования использования и охраны земельных ресурсов. Применение метода территориального землеустройства с целью организации рационального использования земли в Великобритании.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к тесту	Тест

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Орлов, А. А. История Англии XI – начала XXI века : учебно-методическое пособие / А. А. Орлов. — 2-е изд. — Москва :

Московский педагогический государственный университет, 2024. — 148 с. — ISBN 978-5-4263-1048-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/146044.html

2. Орлова, И. А. Лингвострановедение Великобритании. Выдающиеся британцы : учебное пособие / И. А. Орлова, А. А. Шабалина. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 368 с. — ISBN 978-5-4497-4860-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155632.html
3. Попкова О.В. История и культура Британии в древности и Средние века : учебное пособие по истории для студентов направления «Лингвистика» / Попкова О.В.. — Владимир : Издательство Владимирского государственного университета, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-9984-1963-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152322.html
4. Фомин М.В. Английский язык. Страноведение : учебное пособие / составитель М. В. Фоминых. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 76 с. — ISBN 978-5-4497-3111-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140601.html

Дополнительная литература:

1. Богатикова, Ю. А. Countries of the English language. Страны английского языка : учебное пособие / Ю. А. Богатикова. — Москва : Издательский Дом МИСиС, 2024. — 92 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152664.html
2. Самохина, Т. С. Mind the Gap. От культуры к культуре : учебное пособие по межкультурной коммуникации / Т. С. Самохина. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-4263-0470-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145858.html
3. Склярова, Е. К. Внешняя политика Великобритании в эпоху королевы Виктории: санкции и международные отношения : монография / Е. К. Склярова, М. А. Максименко. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2024. — 161 с. — ISBN 978-5-9275-4623-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/146895.html

1. Трофимова-Рыбкина, Е. А. Новая Зеландия. География, история, культура : пособие по страноведению / Е. А. Трофимова-Рыбкина, М. М. Рыбаков. — Санкт-Петербург : КАРО, 2025. — 224 с. — ISBN 978-5-9925-2020-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/151308.html

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование ресурса	Ссылка
1.	https://www.britannica.com/	https://www.britannica.com/
2.	LibraryofCongress	https://www.loc.gov
3.	BBC Online	https://www.bbc.com
4.	CNN WorldNews	http://www.edition.cnn.com/
5.	Официальный сайт правительства Великобритании	http://www.gov.uk/
6.	Официальный сайт Комиссии по охране исторических зданий и памятников Англии	http://www.english-heritage.org.uk/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки
1.	Тестовые задания	10-5 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 4-3 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 2-0 – менее 50% правильных ответов
2.	Реферат	5 – грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 4 – грамотное использование терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы не достаточно обоснованы; 3 – грамотное использование терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.
3.	Доклад	5 – доклад производит выдающееся впечатление, сопровождается иллюстративным материалом; автор представил демонстрационный материал и прекрасно в нем ориентировался, автор отвечает на вопросы, показано владение специальным аппаратом, четкость выводов - полностью характеризуют работу 4-3 – доклад четко выстроен, демонстрационный материал использовался в докладе, доклад хорошо оформлен, но есть неточности, не может ответить на большинство вопросов, выводы нечетки 2-1 – доклад рассказывается, но не объясняется суть работы, представленный демонстрационный материал не использовался докладчиком или был оформлен плохо, неграмотно, не может четко ответить на вопросы
4.	Эссе	5 – грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 4 – грамотное использование терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы не достаточно обоснованы; 3 – грамотное использование терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные тестовых заданий:

1 вариант

1. What contries does the United Kingdom consist of?
a) England, Scotland, Wales
b) Great Britain & Northern Ireland
c) England & Scotland
d) Great Britain, Northern Ireland and The Irish Republic.

2. What countries does Britain include?
a) England, Scotland, Wales
b) Great Britain and Northern Ireland
c) England & Scotland
d) England, Wales

3.Which is the most densely – populated country of the United Kingdom?
a) England
b) Wales
c) Scotland
d) Northern Ireland

2. What does England consist of?
a) districts
b) states
c) counties
d) regions

5. What is the highest mountain in the United Kingdom?
a) Ben Nevis
b) Snowdon
c) the Adirondack Mountains
d) the Ozark Mountain Range

6. What is the highest mountain in England & Wales?
a) The Mourne mountains
b) Ben Nevis
c) The Cheviot Hills Mountains
d) Snowdon

7. Where is the mountain Snowdon situated?
a) in England
b) in Wales
c) in Ireland
d) in Scotland

8. What range of hills is known as the “backbone of England”?
a) the Adirondack Mountains
b) the Ozark Mountain Range
c) the Appalachian Mountains
d) the Pennine Chain

9. What river is the longest in Britain?
a) The Thames
b) the Severn
c) the Tay
d) the Tweed

10. What river is Glasgow situated on?
a) The Severn
b) the Taff
c) the Clyde
d) the Shannon

11. What is the Loch?
a) A person who is not clever
b) a lake
c) a valley
d) a dale

12. What is the currency of the country?
a) pound, consisting of 100 pence
b) dollar, consisting of 100 nickels
c) pound, consisting of 100 cents
d) pound, consisting of 100 nickels

13. Where is the Lake District in the U.K.?
a) in the north-east of Scotland
b) in the north-east of Wales
c) in the west of Northern Ireland
d) in the north-east of England

14. What country in Britain is called a “Land of Song”?
a) Wales
b) England
c) Scotland
d) Northern Ireland

15. What is the emblem of Scotland?
a) the Leek
b) the Rose

c) the Thistle
d) the Shamrock

16. What do Welshmen wear on St. David's Day?
a) a rose or a daffodil
b) a shamrock
c) a leek or a daffodil
d) a thistle or a leek

17. What is the Union Jack?
a) the prince
b) the flag of Britain
c) the king of Britain
d) one of the towers in Westminster

18. What can we see on the Welsh flag?
a) 3 crosses
b) a leek
c) a dragon
d) a daffodil

19. When did Caesar come from Rome to Isles?
a) 55 B.S.
b) 55 A.D.
c) 43 A.D.
d) 43 B.C.

20. Who came to the British Isles after the Romans had left Britain?
a) the Normans
b) Anglo-Saxons
c) the Britons
d) the Danes

2 вариант

1. Who brought Latin and French civilization to Britain?
a) the Normans
b) the Saxons
c) the Danes
d) the Romans

2. Who was the 1st king to be crowned in Westminster Abbey?
a) King Alfred
b) Henry VII

c) Henry VIII
d) William the Conqueror

3. What misfortune fell upon London in 1665?
a) the Great Flood
b) the Plague
c) the Great Fire
d) the Great Earthquake

4. Who is the head of the state in the U.K.?
a) Prime Minister
b) Major
c) Queen
d) Speaker

5. Who is the head of the government in the U.K.?
a) Queen
b) Speaker
c) Lord Chancellor
d) Prime Minister

6. Who presides over the House of Commons?
a) Speaker
b) Prime Minister
c) Lord Chancellor
d) Major

7. The Speaker occupies the central place in the House of Commons. Who sits on his right?
a) the Opposition
b) Independent members
c) Government supporters
d) the Queen

8. Which statement is the right one? The Queen …
a) rules and governs
b) reigns but does not rule
c) reigns and rules
d) rules but does not reign

9. What kind of body is British Parliament?
a) judicial
b) social
c) executive
d) legislative

10. Who elects the members of the House of Commons?
a) Queen
b) Prime Minister
c) electors
d) House of Lords

11. How often are elections held in the U.K.?
a) once in five years
b) once in four years
c) once in three years
d) once in six years

12. Which part of London is the heart of business & commercial life of London?
a) the City
b) the East End
c) the West End
d) Westminster

13. What is the Mansion House?
a) the residence of the Queen
b) the residence of the Speaker
c) the residence of the Lord Mayor
d) the residence of the Prime-Minister

14. What monument can we see in the center of Trafalgar Square?
a) the Statue of Eros
b) the Nelson's Column c
) the Monument to Queen Victoria
d) the Monument to Peter Pan.

15. What is the financial centre of London?
a) the West End
b) the City
c) the East End
d) Westminster

16. What is the crowing place of British monarchs?
a) Westminster Abbey
b) St. Paul's Cathedral
c) the Tower
d) Buckingham Palace

17. Where are many famous people buried?

a) Westminster Abbey
b) St. Paul's Cathedral
c) the Tower
d) Westminster.

18. What is the Tower nowadays?
a) a palace
b) a prison
c) a museum
d) a church

19. The Whispering Gallery is situated in…
a) the Tower
b) Westminster Abbey
c) Covent Garden
d) St. Paul's Cathedral

20. What is the name of the most famous clock in Britain?
a) Big Clock
b) Big John
c) Big Apple
d) Big Ben

Примерные темы эссе

1. Роль страноведческой и лингвострановедческой компетенции в реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур.
2. Основные этапы истории Великобритании.
3. Географическое положение и природные условия Великобритании.
4. Заповедники, национальные и региональные парки Великобритании.
5. Национальный и социальный состав населения Великобритании..
6. Демографические и социальные проблемы Великобритании.
7. Языковые реалии, связанные с важнейшими историческими событиями, культурноисторическими и социальными ассоциациями Великобритании.
8. Государственное устройство и общественно-политическая жизнь Великобритании.
9. Административно-территориальное деление страны и местные органы самоуправления Великобритании.
10. Общая характеристика экономики Великобритании.
11. Культура Великобритании.
12. Памятники культуры, сохранившиеся на территории Великобритании.
13. Национальные традиции и праздники Великобритании.
14. Национальные символы Великобритании.

Примерные темы рефератов

1) Английский театр.
2) Английкая литература.
3) Английкая живопись
4) Основные этапы истории США.
5) Географическое положение и природные условия США.
6) Заповедники, национальные и региональные парки США.
7) Национальный и социальный состав населения США..
8) Демографические и социальные проблемы США.
9) Языковые реалии, связанные с важнейшими историческими событиями, культурноисторическими и социальными ассоциациями США.
10) Государственное устройство и общественно-политическая жизнь США.

Примерные темы докладов

1) Национальные символы США.
2) Американская массовая культура.
3) Американская литература.
4) Американская живопись.
5) Административно-территориальное деление страны и местные органы
6) самоуправления США.
7) Общая характеристика экономики США.
8) Культура США.
9) Памятники культуры, сохранившиеся на территории США.
10) Национальные традиции и праздники США
11) Музыкальные традиции Англии.

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: 1:0-30; 2:0-30; 3:0-40 **.** **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые аргументы, использована профессиональная терминология Задание выполнено правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный,

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины.	логически выстроен, приведены необходимые аргументы, использована профессиональная терминология. Ход выполнения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые аргументы, использована профессиональная терминология. Задание выполнено частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно**)– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задание не выполнено.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания для проведения промежуточной аттестации

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	The capital city of the United States of America is _____.	a) London b) Ottawa c) New York d) Washington DC	d	ОПК-4	ОПК-4.2.1 ОПК-4.2.2	2
2.	Together, England, Wales, and _____ constitute Great Britain.	a) Ireland b) Jamaica c) Scotland d) The Netherlands	c	ОПК-4	ОПК-4.2.1 ОПК-4.2.2	2

ЗАДАНИЕ 3 ТИПА – ВОПРОСЫ ОТКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	Complete the sentence with a word. The Missouri River is in _____	USA	ОПК-4	ОПК-4.2.1 ОПК-4.2.2	5
2.	Complete the sentence with a word.	December 25	ОПК-4	ОПК-4.2.1 ОПК-4.2.2	5

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
	Christmas Day is always celebrated in the UK and the United States of America on _____				
3.	The United States Parliament is called _____.	Congress	ОПК-4	ОПК-4.2.1 ОПК-4.2.2	5
4.	Complete the sentence with a word. 10 Downing Street is in the city of _____.	London	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
5.	Complete the sentence with a word. Columbus Day is a holiday celebrated in _____.	USA	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
6.	Complete the question with a word. What's the first name of Shakespeare?	William	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
7.	Complete the statement with a word. Edgar Allan Poe was an _____ writer.	American	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
8.	Complete the sentence with a word. The Great Seal is a national symbol of _____.	USA	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
9.	Complete the statement with a word. The author of Hatty Potter is _____.	J.K. Rowling	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
10.	Who was the Prime Minister of the United Kingdom from 1940 to 1945 and from 1951 to 1955?	Winston Churchill	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
11.	Complete the sentence with a word The quote 'to be or not to be' by Shakespeare is from his play called _____	Hamlet	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
12.	Complete the sentence The Union Jack the name of the flag of _____.	The United Kingdom	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
13.	Complete the sentence with a word. Jamestown was the first English colony in _____.	America	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
14.	Complete the sentence Boxing Day is a holiday celebrated after Christmas on _____	December 26	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
15.	What is the national tree of the United States of America?	Oak tree	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
16.	The American flag is often called «The Stars and Stripes» (other names «Old Glory» and «The Star-Spangled Banner»). It has _____ horizontal stripes on it.	13	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
17.	Complete the sentence The lower house of the Parliament of the United Kingdom is called _____.	The House of Commons	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
18.	Complete the sentence The Upper House of the Parliament of the United Kingdom is called _____.	The House of Lords	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
19.	What is the official British monarch's residence called?	Buckingham Palace	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
20.	Complete the sentence with a word. The Tower of London is now a _____	Museum	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
21.	Which holiday is celebrated at the end of November in the USA?	Thanksgiving Day	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
22.	Complete the sentence with a word. The capital of Scotland is	Edinburgh	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
23.	Complete the sentence with a word. The current British monarch is _____.	King Charles III	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5
24.	Complete the sentence with a word. The Missouri River is in _____	USA	ПК-3	ПК-3.1.1 ПК.3.1.2	5

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Лингвострановедение»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

I. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 7

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 13

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 16

I. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Лингвострановедение» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Лингвострановедение» ориентировано на получение обучающимися знаний об истории, культуре, географии, государственном устройстве, современной экономике и политике Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки и повышение уровня межкультурной компетенции в рамках лингводидактической концепции преподавания иностранного языка с опорой на интеграцию лингвострановедческого (социокультурного) подхода в обучении иностранному языку.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, относится к обязательной части Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе во 2 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины - сформировать у обучающихся целостное представление о современном мире, о месте страны изучаемого языка и России в этом мире, взаимосвязи социальных и культурных процессов на государственном и глобальном уровнях, взаимоотношениях двух стран и культур.

Задачи изучения дисциплины:

- Обогатить студентов знаниями по географии, государственному устройству и культуре англоязычных стран.
- Сформировать научно обоснованное понимание системы географических знаний о целостной, многообразной и динамично изменяющейся социальной ситуации, взаимосвязи природы, населения и хозяйства страны изучаемого языка в рамках общей картины мира.
- Сформировать на междисциплинарной основе научные методы изучения географического пространства, разнообразия его объектов и процессов.
- Развить умения, проводить сопоставления между родной и изучаемой культурами на иностранном языке, представлять свою страну в англоязычной среде.
- Обогатить представления студентов об этике общения в англоязычной среде с носителями языка.

- Развить умения использовать английский язык как средство образования и самообразования при изучении других культур.
- Сформировать основные умения, обеспечивающие общекультурные, общепрофессиональные и специальные компетенции.
- В рамках дальнейшего развития и совершенствования межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся обеспечить освоение и расширение диапазона страноведческих и лингвострановедческих знаний, социолингвистических и социокультурных знаний и умений, диапазона языковых средств и навыков их использования в процессе межкультурного общения, речевых умений аудирования, говорения, чтения и письма, обеспечивающих коммуникативно-познавательные и информационные задачи академической и самообразовательной деятельности, информационную культуру и культуру речевого общения обучающихся.
- Обеспечить дальнейшее развитие метадеятельностного компонента – универсальных учебных действий, учебно-познавательной компетенции в области изучения иностранного языка и культуры как условие непрерывного развития и саморазвития обучающихся, непрерывного образования и самообразования, в том числе с использованием изучаемого языка.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	**ОПК -3**	**ОПК -3.2** Умеет адаптировать переводимый материал к языку и контексту перевода	основные различия концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков;	пользоваться системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков;	-	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
		ОПК -3.3 Способен использовать современные стили и региональные особенности языков перевода	ценности и представления, присущие культурам стран изучаемых иностранных языков;	использовать знания в области лингвострановедения при адаптации устной и письменной речи к ситуации межкультурной коммуникации;	-	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Общие сведения о странах английского языка	2	2								20	Реферат / 20
Тема 2. Великобритания.	2	2								20	Доклад-презентация/ 20
Тема 3. США.	2	2								20	Реферат /20
Тема 4. Австралия.	2	2								23	Доклад-презентация/20 Тест /20
Всего:	**8**	**8**								**83**	**100**
Контроль, час	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Общие сведения о странах английского языка.

Общее количество стран английского языка, их распределение по континентам.

Краткие сведения об истории, государственном устройстве крупнейших англоязычных стран разных континентов.

Тема 2. Великобритания.

Географическое положение. Административно-территориальное деление. Климат. Растительность и животный мир. Население. Диалекты.

Тема 3. США.

Географическое положение. Административно-территориальное деление. Климат. Рельеф. Растительность и животный мир Население.

Тема 4.
Австралия.

Географическое положение. Административно-территориальное деление. Климат. Растительность и животный мир. Население.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики, закрепление практических профессиональных компетенций, поощрение интеллектуальных инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых

делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;

•использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;

•дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);

•иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

•название, сообщение основной идеи;

•современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

•живую интересную форму изложения;

•акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;

- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время

занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1.Общие сведения о странах английского языка.	Краткие сведения об истории, государственном устройстве англоязычных стран разных континентов	Работа в библиотеке, включая ЭБС, выполнение упражнений. Подготовка реферата	Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 2. Великобритания.	Население. Диалекты	Работа в библиотеке, включая ЭБС, выполнение упражнений. Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 3. США.	Климат.Рельеф.	Работа в библиотеке, включая ЭБС, выполнение упражнений. Подготовка реферата	Реферат
Тема 4.	Растительный и животный мир	Работа в библиотеке, включая ЭБС, выполнение упражнений. Подготовка доклада-презентации Подготовка к тесту	Доклад-презентация Тест

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Антошин А.В. Южно-Тихоокеанский регион: история и современность : учебное пособие / Антошин А.В.. — Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2024. — 203 с. — ISBN 978-5-7996-3800-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/157244.html
2. Попкова О.В. История и культура Британии в древности и Средние века : учебное пособие по истории для студентов направления «Лингвистика» / Попкова О.В.. — Владимир : Издательство Владимирского государственного университета, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-9984-1963-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152322.html

Дополнительная литература:

1. Богатикова, Ю. А. Countries of the English language. Страны английского языка : учебное пособие / Ю. А. Богатикова. — Москва : Издательский Дом МИСиС, 2024. — 92 с. — Текст : электронный //

Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152664.html

2. Орлова, И. А. Лингвострановедение Великобритании. Выдающиеся британцы : учебное пособие / И. А. Орлова, А. А. Шабалина. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 368 с. — ISBN 978-5-4497-4860-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155632.html

1. Тупикова, С. Е. The English Canvas: Mastering the Artistic Heritage of England = Английская живопись: освоение художественного наследия Англии : учебное пособие / С. Е. Тупикова, Н. О. Быкова. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 131 с. — ISBN 978-5-4497-3798-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/144496.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1	Официальный сайт BBC	https://www.bbc.com/russian
2	Интерактивная игра	http://www.kidlink.org
3	Официальный сайт колледжа, Иллинойс	http://www.iecc.org
4	Энциклопедия «Британника»	http://www.britannica.com
5	LibraryofCongress	http://www.loc.gov
6	BBC Online	http://www.bbc.com
7	CNN WorldNews	http://www.edition.cnn.com
8	Официальный сайт правительства США	http://www.usa.gov
9	Официальный сайт правительства Великобритании	http://www.gov.uk
10	Официальный сайт Комиссии по охране исторических зданий и памятников Англии	http://www.english-heritage.org.uk/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

- Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

- Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.
- Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам

http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Доклад-презентация	20-15 – доклад выполнен в соответствии с заявленной темой, презентация легко читаема и ясна для понимания, грамотное использование специальной терминологии и лексики, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии; 14-5 – некорректное оформление презентации, грамотное использование специальной терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии; 4-1 – отсутствие презентации, докладчик испытывал затруднения при выступлении и ответе на вопросы в ходе дискуссии
2.	Реферат	20-15 – грамотное использование профессиональной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 14-5 – грамотное использование профессиональной терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 4-1 – грамотное использование профессиональной терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.
3	Тест	20-19 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 18-15 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 14-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Типовой тест.

1. When did the country's official name become the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and a new national flag "Union Jack" was established?

a) 1801 b) 1603 c) 1535 d) 1921

2. The English Channel separates Great Britain from France. It's one of the most dangerous shipping routes in the world. Half of all the world's ship collisions take place between the Western End of the channel and the Baltic. Why is the route so dangerous?

a) the waters are shallow b) the waters are deep c) a strong tide running up the Channel from the South, and another coming down from the North create very strong currents d) the route was unexplored

3. What is a dale?

a) a hill b) a valley c) a rock d) a river

4. What is the largest lake in the British Isles?

a) Lough –Lomond b) Lough-Neagh c) Loch-Ness

5. How many lakes are there in the Lake District?

a) 10 b) 5 c) 16 d) 20

6. What is the swiftest-flowing river in the UK?

a) the Tames b) the Tweed c) the Avon d) the Spey

7. What river forms the boundary between England and Scotland?

a) the Tay b) the Tweed c) the Spey d) the Avon

8. What city in Scotland is called the Granite city?

a) Edinburgh b) Glasgow c) Aberdeen d) Inverness

9. What city of Great Britain is called Athens of the North?

a) Edinburgh b) Glasgow c) Aberdeen d) Inverness

10. What city was the ancient capital of Scotland?

a) Aberdeen b) Perth c) Dundee d) Edinburgh

11. Why is Aberdeen the most important city in the Highlands?

a) the most ancient b) the oil centre of Scotland c) the largest d) the cultural centre

12. What bird is the national bird of the UK?
a) blackbird b) sparrow c) Robin Redbreast d) starling

13. Who were the earliest known people of Britain?
a) the Celts b) the Danes c) the Anglo-Saxons d) the Iberians

14. Where do people speak Gaelic?
a) in Scotland and Ireland b) in Scotland and Wales
c) in Ireland and Wales d) in Scotland and England

15. What letter of letters can be found at the beginning of many common Welsh names?
a) Mac. b) Kil c) “p” d) O’

16. Where are ancient monuments such as Stonehenge found in Great Britain?
a) in Southern England b) in Scotland c) in Wales d) In Northern Ireland

17. What are the Quakers?
a) a nationality b) a music group c) a religions movement d) a river

18. What is Cockney?
a) a city b) an accent c) a bird d) an animal

19. What is a plaid?
a) a pouch b) a long piece of woolen cloth with tartan pattern c) a bonnet d) a dress

20. Who wears a bonnet in Scotland?
a) women b) children c) men d) men, women, children

Примерные темы рефератов:
1. British resorts.
2. The Thames.
3. Loch Ness.
4. Old English.
5. The Iberians.
6. The Romans on the British Isles.
7. English dialects.
8. Migration waves.
9. British ways of life.
10. Protestantism.
11. Catholicism.
12. Presbyterianism.
13. Population density in the UK.

14. Women in British society.
15. Young people in the UK.

Примерные темы докладов-презентаций:
1. Sport in Britain.
2. British monarchs: a brief history.
3. Monarchy and democracy in the UK.
4. The Commonwealth.
5. The British Parliament: an ancient institution.
6. Westminster Palace.
7. Election campaign in the UK.
8. British Prime Ministers.
9. Civil service in the UK.
10. The Industrial Revolution in Britain.
11. British largest cities.
12. The country's component parts.
13. The history of British schools.
14. Oxbridge.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена.

Процедура оценивания	**Шкала и критерии оценки, балл**
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная лексика. Задание выполнено правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная лексика. Ход выполнения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная лексика. Задание выполнено частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно)**– ответы на

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
	теоретическую часть неправильные или неполные. Задание не выполнено

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания для проведения промежуточной аттестации

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
	What is the second name of Northern Ireland?	A) Ulster B) Green county C) Albion D) Land of the Rose	A	ОПК-3	ОПК-3.3.1 ОПК-3.3.2	2
	What is the highest mountain in England?	Scafell Pike Ben Nevis Snowdon Broad Crag	A	ОПК-3	ОПК-3.3.1 ОПК-3.3.2	2

ЗАДАНИЕ 3 ТИПА – ВОПРОСЫ ОТКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	_____ is often compared to the following ideas “Melting Pot, Mosaic or Pizza”?	The USA	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
2.	The US is often compared to the following ideas “Melting ____, Mosaic or Pizza”?	pot	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
3.	The second name of Northern Ireland is _____ .	Ulster	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
4.	The capital of Scotland is _____ .	Edinburg	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
5.	The five Great Lakes are called Superior, _____ , Michigan, Erie and Ontario.	Huron	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5

№ п/п	Содержание вопроса	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
6.	The five Great Lakes are called Superior, Huron, _____, Erie and Ontario.	Michigan	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
7.	The five Great Lakes are called Superior, Huron, Michigan, _____and Ontario.	Erie	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
8.	The five Great Lakes are called Superior, Huron, Michigan, Erie and _____.	Ontario	ОПК-3	ОПК-3.3.1 ОПК-3.3.2	5
9.	Mother tongue is a synonym of _____ language.	native	ОПК-3	ОПК-3.3.1 ОПК-3.3.2	5
10.	Kachru's three concentric circles model provides a way of looking at the expansion and use of the English language as a second language (ESL) and as a _____language (EFL)**.**	foreign	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
11.	According to Kachru's Concentric Circles diagram the Outer Circle represents countries where English serves as a _____ language or has significant historical importance, such as India, Nigeria, and Singapore.	second	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
12.	_____ Sam is a cartoon symbol for the United States, the U.S. government, or the American people.	Uncle	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
13.	"There is no such thing as _____," Mrs. Thatcher once said. "Only individual men and women, and families."	society	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
14.	British people are classified according to their work occupations, falling into two broad groups, as in other industrialized societies, the middle class (or _____ workers) and the working class (or blue-collar workers)	white-collar	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
15.	British people are classified according to their work occupations, falling into two broad groups, as in other industrialized societies, the middle class (or white-collar workers) and the working class (or _____workers)	blue-collar	ОПК-3	ОПК 3.2.1 ОПК-3.2.2	5
16.	In the United Kingdom the county has historically been the principal subdivision of the country for political, administrative, judicial, and cultural purposes. Each of the constituent countries of the United Kingdom—England, Northern Ireland, Scotland, and Wales—is divided into a number of historic _____.	counties	ОПК-3	ОПК-3.3.1 ОПК-3.3.2	5
17.	It's pointed out that if you decide to try out British pub culture, you need to be aware of the other British tradition of buying drinks in _____**.**	rounds	ОПК-3	ОПК-3.3.1 ОПК-3.3.2	5

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Латинский язык»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 8

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 16

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 19

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Латинский язык» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Латинский язык» ориентировано на получение обучающимися знаний о латинском языке и повышение уровня межкультурной компетенции в изучаемом языке.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, входит обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе во 2 семестре.

Цель и задачи дисциплины:

Цель изучения дисциплины - познакомить студентов с основными сведениями о структуре изучаемого древнего языка (латинского); его роли в становлении европейской цивилизации и месте латинского языка в современной мировой культуре.

Задачи изучения дисциплины:

- изучение фонетики и графики латинского языка;
- его лексики и грамматики;
- чтение, перевод и грамматический анализ текстов;
- интерпретация текстов в историко-культурном контексте;
- лингвистическая терминология, основанная на лексике изучаемых древних языков.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	**УК-1**	**УК-1.5.** Находит, критически оценивает информацию, ее достоверность, строит логические умозаключения на основании поступающих информации и данных	основополагающие труды отечественных учёных в области изучения латинского языка ; основные этапы формирования латинского языка; подходы к изучению латинского языка	видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, анализировать и обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения	-	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1: Исторические сведения о латинском языке. Алфавит. Правила чтения	1	1								8	Доклад-презентация /10
Тема 2: Общие сведения о глаголе. Praesens Indicativi Activi.										8	Участие в семинаре/ 10
Тема 3: I и II склонение существительных и прилагательных. Местоимения										10	Реферат/ 10
Тема 4: Причастие прошедшего времени страдательного залога. Местоимения	1	1								10	Отчёт по практикуму по решению задач/ 10
Тема 5: Времена системы инфекта действительного и страдательного залогов										10	Контрольная работа / 10
Тема 6: Числительные. Римский календарь.										10	Доклад-презентация/10
Тема 7: Существительные и прилагательные III склонения	1	1								10	Контрольная работа / 10
Тема 8: IV и V склонения. Степени сравнения прилагательных. Наречия.										10	Отчёт по практикуму по решению задач/ 10
Тема 9: Времена системы перфекта действительного и страдательного залогов.	1	1								10	Тест / 10

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 10: Gerundium. Gerundivum. Супин. Coniuctivus										10	Доклад-презентация / 10
Всего:	**4**	**4**								**96**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Исторические сведения о латинском языке. Алфавит. Правила чтения

Этапы развития человеческой истории и науки. История Древнего Рима и развития латинского языка. Характеристика этапов латинского языка**.** Фонетическая система латинского языка. Латинский алфавит. Правила чтения. Гласные и дифтонги. Согласные. Правила ударения. Фонетические (исторические законы)

Тема 2. Общие сведения о глаголе. Praesens Indicativi Activi.

Грамматический срой латинского языка. Части речи. Категории глагола. Основы и основные формы глагола. Типы спряжения. **Praesens Indicativi Activi (Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога).** Спряжение глагола **esse** «быть» **Imperativus** (повелительное наклонение).

Тема 3. I и II склонение существительных и прилагательных. Местоимения

Категории существительного. Правила рода. Общие сведения о склонении имен существительных и прилагательных. I и II склонение существительных и прилагательных.

Тема 4. Причастие прошедшего времени страдательного залога. Местоимения.

Participium perfecti passivi. Личные, возвратное, притяжательные, указательные и определительные местоимения. Местоименные прилагательные. Предлоги.

Тема 5. Времена системы инфекта действительного и страдательного залогов

Imperfectum Indicatīvi actīvi. (Прошедшее время изъявительного наклонения несовершенного вида действительного залога). Futurum I (primum) indicatīvi actīvi (Будущее первое время изъявительного наклонения совершенного и несовершенного вида). Страдательный залог времен системы (passĭvum) инфекта Синтаксис падежей в страдательной конструкции

Тема 6. Числительные. Римский календарь.

Количественные числительные (numeralia cardinalia). Порядковые числительные (numeralia ordinalia). Склонение числительных. Римский календарь. Дни недели.

Тема 7. Существительные и прилагательные III склонения

Третье согласное склонение. Сигматический и асигматический номинатив. Третье гласное склонение. Третье смешанное склонение. Правила рода имен третьего склонения и важнейшие исключения. Participium praesentis activi (причастие настоящего времени, несовершенного вида, действительного залога).

Тема 8. IV и V склонения. Степени сравнения прилагательных. Наречия.

Четвертое и пятое склонения существительных. Степени сравнения прилагательных. Супплетивные и описательные степени сравнения. Синтаксис падежей при степенях сравнения. Наречия.

Тема 9. Времена системы перфекта действительного и страдательного залогов.

Perfectum indicativi activi et passivi, Plusquamperfectum indicativi et passivi, Futurum II indicativi et passivi.

Тема 10. Gerundium. Gerundivum. Супин. Coniuctivus

Герундий, герундив и супин. Супин. Praesens et imperfectum conjunctivi activi et passivi.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются лекции, семинары, практикумы по решению задач, а также и различные виды самостоятельной работы студентов по заданию преподавателя, которые направлены на развитие творческих качеств студентов и на поощрение их интеллектуальных инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в

ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по выполнению контрольных работ

В соответствие с учебным планом каждый студент должен выполнить контрольные работы по дисциплине. Задачи контрольной работы выдаются преподавателем индивидуально по вариантам.

Правила:

- работа должна быть сдана за 10 дней до мероприятий промежуточной аттестации;
- студент обязан выполнять контрольные работы только своего

варианта.

Контрольные работы следует выполнять в отдельной для каждой работы ученической тетради, оставляя поля для замечаний преподавателя. Рекомендуется оставлять в конце тетради несколько чистых страниц для исправлений и дополнений в соответствии с указаниями преподавателя.

На обложке тетради студент должен указать форму обучения, направление, профиль, курс, номер группы, свою фамилию, имя, отчество, номер работы, номер зачетной книжки, номер варианта; ученую степень (звание) фамилию, имя, отчество преподавателя.

В конце работы необходимо привести список.

Перед решением задачи каждого задания нужно полностью выписать ее условие. Если несколько задач имеют общую формулировку, переписывать следует только условие задачи нужного варианта. Решение каждой задачи студент должен сопровождать подробными объяснениями и ссылками на соответствующие формулы, теоремы и правила. Вычисления должны быть доведены до конечного числового результата. Ответы и выводы, полученные при решении задач, следует подчеркнуть.

В случае возвращения работы на доработку, следует переделать те задачи, на которые указывает преподаватель, а при отсутствии такого указания вся контрольная работа должна быть выполнена заново. Переделанная работа сдается на повторную проверку обязательно с не зачтенной ранее работой.

В случае возникновения затруднений студент может обратиться к преподавателю или на кафедру.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1: Исторические сведения о латинском языке. Алфавит. Правила чтения	Краткие сведения об истории древнего Рима и латинского языка	Работа с литературой и Интернет-источниками Подготовка доклада-презентации.	Доклад-презентация
Тема 2: Общие сведения о глаголе. Praesens	Praesens Indicativi Activi. Imperativus	Работа с литературой и Интернет-	Участиве в семинаре

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Indicativi Activi.	Praesentis Activi.	источниками Подготовка к участию в семинаре	
Тема 3: I и II склонение существительных и прилагательных. Местоимения	Местоимения	Работа с литературой и Интернет-источниками. Подготовка реферата	Реферат
Тема 4: Причастие прошедшего времени страдательного залога. Местоимения.	Participium perfecti passivi	Работа с литературой и Интернет-источниками Подготовка к практикуму по решению задач.	Отчёт по практикуму по решению задач
Тема 5: Времена системы инфекта действительного и страдательного залогов	Заимствование латинских времен в романские и германские языки	Работа с литературой и Интернет-источниками Подготовка к контрольной работе	Контрольная работа
Тема 6: Числительные. Римский календарь.	Дни недели в латинском и европейских языках	Работа с литературой и Интернет-источниками Подготовка доклада-презентации.	Доклад-презентация
Тема 7: Существительные и прилагательные III склонения	Сигматический и асигматический номинатив	Работа с литературой и Интернет-источниками, Подготовка к контрольной работе.	Контрольная работа
Тема 8: IV и V склонения. Степени сравнения прилагательных. Наречия.	Непроизводные наречия	Работа с литературой и Интернет-источниками Подготовка к практикуму по решению задач.	Отчёт по практикуму по решению задач
Тема 9: Времена системы перфекта действительного и страдательного залогов.	Неличные формы глагола	Работа с литературой и Интернет-источниками Подготовка к тесту	Тест

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 10: Gerundium. Gerundivum. Супин. Coniuctivus	Синтаксические особенности предложения в сослагательном наклонении	Работа с литературой и интернет-источниками Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Котова, А. В. Латинский язык : учебное пособие / А. В. Котова. — Санкт-Петербург : Проспект Науки, 2024. — 208 с. — ISBN 978-5-906109-73-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/128677.html
2. Щербакова, И. В. Латинский язык: теория и практика : учебное пособие / И. В. Щербакова. — Ростов-на-Дону : Донской государственный технический университет, 2023. — 147 с. — ISBN 978-5-7890-2128-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/144931.html

Дополнительная литература:

1. Альберти, Л. Б. Opera Latina (Латинские произведения) / Л. Б. Альберти ; перевод М. А. Юсим. — Москва : Языки славянских культур, 2024. — 328 с. — ISBN 978-5-907498-79-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/146294.html
2. Кравченко, В. И. Латинский язык: для медицинский колледжей и училищ / В. И. Кравченко. — Ростов-на-Дону : Феникс, 2024. — 397 с. — ISBN 978-5-222-42087-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/137066.html

1. Мельничук, А. А. Латинский язык для юристов : учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / А. А. Мельничук, А. А. Меликян. — 2-е изд. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2023. — 271 с. — ISBN 978-5-238-01883-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт].

— URL: https://www.iprbookshop.ru/141796.html.

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Сайт для изучения латинского языка	http://www.lingvalatina.ru/
2	Латинский портал	http://linguaeterna.com/ru/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.
• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.
• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Тестовые задания	10 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 8 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 0 – менее 50% правильных ответов
2.	Реферат	10-8 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 7-5– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 4-3 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
3	Контрольная работа	10-8 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 7-5 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 4-0 – менее 50% правильных ответов.
4	Участие в семинаре	10-8– ключевые аспекты темы определены правильно, аргументация логична, подкреплена знанием научных фактов, активное участие в обсуждении. 7-5 – ключевые аспекты темы определены правильно, аргументация представлена только на одном из уровней мышления; 4-3 – – ключевые аспекты темы определены в основном правильно, ответ является достаточным,

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		хотя и не всегда аргументированным. 2-1 – вопросы и ответы не раскрывают специфику вопроса, отсутствует аргументация, не используется профессиональная лексика.
5	Доклад-презентация	*Оценка за участие в семинаре состоит из оценки за доклад:* 10-8 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 5-6 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 3-4 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 1-2 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.
	Практикум по решению задач	Отчет по практикуму 10 – практикум выполнен верно в срок, представлен грамотный отчет. 9-6– практикум выполнен верно в срок, представлен неполный отчет, имеются ошибки, не влияющие на логику и алгоритм расчета. 5 - 1- практикум выполнен в срок и содержит концептуальные ошибки. 0 - практикум не выполнен.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерное тестовое задание:

1. Буква «С» читается как {К} в ряду…

A) Cyclus, decem, civis

B)Cura, causa, crimen

C)Centum, centurion, civilis

2. Какое из нижеприведённых слов содержит дираф
A) Poena
B)Causa
C) Aër
D) Europa
3. Ударение падает на предпоследний слог в слове:
A) argumentum
B)populus
C)publicus
4. Следующие слова соотносятся со склонением…
1. culpa, ae f вина
2. locus, i m место
3. panis, is m хлеб
4. ictus, us m удар
5. res, ei f вещь

a. II склонение
b. IV склонение
c. III склонение
d. V склонение
e. I склонение
5. Следующие предлоги могут употребляться одновременно и с Acc. и Abl.
A) in, sub
B)ad, ante
C)post, rans
D) pro, sine
6. В латинском языке существует…
A) Два времени
B)Три времени
C)Пять времен
D) Шесть времен
7. Какой глагол стоит в 2 л. ед. ч. прош. вр. (imperfectum ind.act.)?
A) Scribis
B)Mittebas
C)Laudabis
D) Crescebatis
8. Какой глагол стоит в 1 л. мн.ч. буд. вр. (futurum I ind.act.)?
A) Docebamus
B)Amabitis
C)Discimus
D) Audiemus
9. Какой глагол относится к III а спряжению?
A) Debeo, debēre

B)Capio, capĕre
C)Lego, legĕre
D) Venio, venīre
10. Определите форму participuim praesentis activi
A) Docens
B)Docēre
C)Doctum
Docui

Примерные задания для практикумов по решению задач:
Задание 1.
Прочитайте, разбейте на слоги и поставьте ударение в словах:

Urbs, ars, arx, moles, haud, procul, cura, cera, quamquam, caelum, quidquid, unguis, ignis, quinque, unguentum, agricŏla, poena, aurōra, caelicŏla, aes, proelium, aura, auris, aurum, Juppĭter, os, ratio, Diogĕnes, amicitia, Themistŏcles, popŭlus, lūno, laevus, levis, dexter, oboedientia, Quintus, poēta, bacŭlus, Boeotia, audacia, Bacchus, Aristophănes, Belgae, beātus, Cicĕro, Atheniensis, Venus, PubliusOvidiusNaso, CatoMajor, laetitia, GaiusJuliusCaesar, TiberiusGracchus, pulchritūdo, ardesco, consuetūdo, assuefacĕre, bestia, consuesco, Carthāgo, Thebae, color, calor, Athēnae, causa, janua, Socrătes, civis, jambus, coeptum, Syracūsae, centum, Miltiădes, Sicilia, Aristīdes, Aristotĕles, Carthaginienses, Xenŏphon, Zeuxis, Demosthĕnes, thesaurus, caecus, Pyrrhus, Troja, pinguis, Pythagŏras, Tyrrhēnus, Xerxes, Thermopўlae, ornamentum, Italia, Graecia, Thracia, Thetis, Roma.

Задание 2.

1. Определите спряжение следующих глаголов:

dormīre, tacēre, scribĕre, laborāre, agĕre, debēre, clamāre, mittĕre.

2. Определите грамматические формы и переведите:

dormiunt, mittit, scribĭtis, tacet, clamāmus, labōras, agunt, laborāredebent.

3. Переведите с русского языка на латинский:

1. Ты хорошо читаешь. 2. Вы всегда должны хорошо учиться. 3. Они храбро сражаются. 4. Кто рассказывает? 5. Куда они идут? 6. Что ты делаешь? 7. Я иду спать. 8. Вы не должны плохо читать. 9. Они не только хорошо читают, но и пишут по-латыни.

Задание 3.

1. Просклоняйте:

Fabŭla antīqua, insŭla formōsa

2. Проспрягайте в praes. ind. act. следующие глаголы:

jaceo, facio, debeo, scio

3. Определите спряжение и назовите основные формы глаголов:

capĕre, venīre, jacēre, jacĕre, agĕre, tacēre, errāre

4. Поставьте в зависимость от notumest предложения:

1. Amicitiavitamornat.2. Mala herbacitocrescit. 3. Aquĭlanon captatmuscas. 4. Epistŏlanon erubescit. 5. Experientiadocet.

5. Переведите с русского языка на латинский:

1. Известно, что Греция и Италия расположены на полуостровах. 2. Мы знаем, что многие острова красивы. 3. Известно, что наша страна богата (изобилует) лесами. 4. Всем известно, что в лесах много диких зверей. 5. Известно, что дурная трава быстро растет. 6. Мы знаем, что в Европе много больших и малых стран.

Задание 4.

1. Проспрягайте в praes. ind. act. глагол respondeo 2.

2. Образуйте imperativus в положительной и отрицательной форме от следующих глаголов: scribĕre, legĕre, clamāre, tacēre, venīre

3. Просклоняйте poētaclarus.

4. Следующее предложение поставьте во множественном числе:

Video discipŭlum in scholamvenīre.

5. Переведите с русского языка на латинский:

1. Не молчите, если должны говорить. 2. Учитель видит, что все ученики присутствуют в аудитории. 3. Ученик рассказывает (о том), что наша страна расположена в Европе и Азии. 4. Верь, люби, надейся! 5. Что (quod) делаешь, делай хорошо. 6. Расскажите об улицах вашего города. 7. Покажите на карте Европы Грецию и Италию.

Задание 5.

1. Определите формы и переведите:

audīris, munītur, exspectamĭni, ediscĭtur, legĕris, venītur, colĭtur, mittor, appellamĭni, puniuntur, existimātur, dicĭmur.

2. Замените активную конструкцию пассивной и переведите на русский язык:

Poētaeantīquisaepefabŭlas de bestiisnarrant.Magister fluvios terrae nostrae in chartamonstrat.

3. Замените пассивную конструкцию активной и переведите на русский язык:

Victoria concordiāgignĭtur. Tabŭlaabamīcomeopingĭtur.

4. К каким латинским словам восходят следующие латинские дериваты:

медик, таблица, инициалы, пропеллер, эпистолярный, дебет, агрикультура, магистраль

5. Переведите с русского языка на латинский (в действительном и страдательном залогах):

1. Наши ученики любят свою родину. 2. Ученик показывает на карте острова, расположенные между Грецией и Италией. 3. Древние поэты называют Минерву богиней мудрости. 4. Древние считают судьбу слепой. 5. Римляне называют зарю подругой Муз.

<u>Примерные контрольные работы.</u>

Контрольная работа№1

Задания:

Определите тип склонения и род, просклоняйте словосочетания

1) illa terra incognita is puer bonus

2) Определите тип спряжения и проспрягайте в ***praesens indicativi activi***

lego

3) Определите тип спряжения и проспрягайте в ***imperfectum indicativi activi***

finio

4) Определите тип спряжения и проспрягайте в ***futurum I indicativi activi***

amo

5) Определите тип спряжения и проспрягайте в ***praesens indicativi passivi***

debeo

6) Переведите следующие предложения с латинского на русский язык и объясните, какими правилами вы руководствуетесь:

1. Qui scribit bis legit. Si narras, audire debeo
2. Puellae statuam rosis ornant.
3. Magistra puellis fabulam narrat.
4. Diana est dea silvarum et dea lunae est.
5. Multae terrae in Europa sunt. Incolae multarum Europae terrarum agriculturae student. Agricolae terram colunt. In silvis Europae multae bestiae et plantae sunt. Patria nostra est terra magna.

Контрольная работа №2

Задания

1. Проспрягать во всех временах системы инфекта и перфекта глаголы.
2. Определить формы глаголов, перевести их на русский язык.
3. Перевести предложения на латинский язык.
4. Перевести предложения на русский язык, сделать синтаксический разбор предложения.

I вариант

1. disco 3
2. audias

3. Давайте радоваться!
4. Vademecum.

IIвариант

1 .tego 3
2. audlris
3. Да здравствует!
4. Parabellum.

IIIвариант

1. decedo 3
2. agimus
3. Да здравствует республика!
4. Curateipsum.

IVвариант

1. edo
2. agamus
3. ДаздравствуетЦезарь!
4. Edimus, utvivamus.

Vвариант

l.dubito 1
2. mutat
3. Да здравствует академия!
4. Divide,utregnes.

VIвариант

1. interrogo 1
2. poterant
3. Да сгинет дьявол!
4. Pereantdolores!

Контрольная работа № 3

Задания

1. Образовать герундий от глаголов.
2. Перевести предложение на русский язык, сделать синтаксический разбор предложения.

I вариант

1. verto 3
2. Non numeranda, sedponderanda argumenta.

II вариант

1. fluo 1
2. Castigareridendo mores.

IIIвариант

1. alo3
2. Facultasdicendi.

IV вариант

1. navigo 1

2. Scribendiars.

V вариант

1. porto 1

2. Arsinterpretandi.

VI вариант

1. terreo

2. Ratio cognoscendi

Примерные темы докладов-презентаций

1. Место латинского языка в классификации языков мира, его роль в дальнейшем языковом развитии народов мира.

2. Территориальные и хронологические границы древнеримской культуры.

3. Основные этапы развития истории и культуры древних римлян.

4. Выдающиеся деятели, представляющие древнеримскую культуру.

Примерные вопросы к семинарам:

1. Религия в Древнем Риме.

2. Образование в Древнем Риме.

3. Различные стороны повседневной жизни (образование Рима, культура еды, гигиена, денежная система, политическое устройство государства, древнеримские цари, республика).

Примерные темы рефератов

1. История развития латинского языка.

2. Латынь – язык науки и философии.

3. Значение латинского языка в разные эпохи.

4. Влияние латинского языка на европейские языки.

5. Трансформация латинского языка в эпоху Римской Империи и средних веков в Европе.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **— 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология.

позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **— 70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **— 50-69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. **«Не зачтено»** **— менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные.

Задания для проведения промежуточной аттестации

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
1.	Буква «C» читается как [K] в ряду	a) cyclus, decem, civis b) cura, causa, crimen c) centum, centurion, civilis d) cito, civis, causa	b	УК-1	УК-1.5.1	2
2.	Ударение падает на предпоследний слог в слове	a) argumentum b) populus c) publicus d) centurion	a	УК-1	УК-1.5.1	2
3.	Какое из нижеприведённых слов **НЕ** содержит дифтонг?	a) poena b) causa c) aër d) europa	c	УК-1	УК-1.5.1	2
4.	Какие диграфы являются монофтонгами?	a) ae b) oe c) au d) eu	a, b	УК-1	УК-1.5.1	2
5.	Буквенное сочетание sch читается как	a) ш b) сх c) с d) х	b	УК-1	УК-1.5.1	2
6.	Ударение в латинских многосложных словах может ставиться на	a) последнем слоге b) предпоследнем слоге c) третьем от конца слоге d) четвёртом от конца слоге	b, c	УК-1	УК-1.5.1	2
7.	Сколько букв в латинском	a) 25	a	УК-1	УК-1.5.1	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выпол-нения (мин.)
	алфавите?	b) 23 c) 33 d) 20				
8.	Какой глагол относится к III а спряжению?	a) debeo, debēre b) capio, capĕre c) lego, legĕre d) venio, venīre	c	УК-1	УК-1.5.1	2
9.	Какой глагол стоит в 1 л. мн.ч. буд. вр. (futurum I ind.act.)?	a) docebamus b) amabitis c) discimus d) audiemus	d	УК-1	УК-1.5.1	2
10.	Какой глагол стоит в 2 л. ед. ч. прош. вр. (imperfectum ind.act.)?	a) scribis b) mittebas c) laudabis d) crescebatis	b	УК-1	УК-1.5.1	2
11.	Морфология	a) синтаксис b) лексику c) словообразование d) части речи	d	УК-1	УК-1.5.1	2
12.	Следующие предлоги могут употребляться одновременно и с Acc. и Abl.	a) in, sub b) ad, ante c) post, rans d) pro, sine	a	УК-1	УК-1.5.1	2
13.	Определите, какое из существительных относится к 3 склонению:	a) persona b) historia c) puer d) fructus e) homo	e	УК-1	УК-1.5.1	2
14.	Определите, какое из словосочетаний стоит в Genetivus singularis:	a) filiārum nostrārum b) totius vitae humanae c) filio meo soli d) vita brevis	b	УК-1	УК-1.5.1	2
15.	Какой из глаголов стоит в Imperatīvus (повелительном наклонении)?	a) dicam b) studebātis c) divide d) orno	c	УК-1	УК-1.5.1	2

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Информационно-коммуникационные технологии для профессиональной деятельности»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 8

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 12

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 15

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Информационно-коммуникационные технологии для профессиональной деятельности» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Информационно-коммуникационные технологии для профессиональной деятельности» призвана расширять и углублять знания студентов в области новых информационных технологий и на этой базе развивать умения будущих лингвистов, преподавателей и переводчиков проводить экспертизу лингвистических программных продуктов и использовать их в дальнейшей учебной и научно-исследовательской деятельности.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 3 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины – формирование у обучающихся необходимых компетенций для успешного освоения образовательной программы.

Задачи дисциплины:

- ознакомление с основными составляющими информационных технологий;
- обучение студентов профессиональным владением компьютерным текстовым редактором;
- приобретение студентами знаний о методах морфологического и семантического анализов текста;
- получение представлений об алгоритмах машинного перевода;
- обучение студентов методам работы с корпусами для поиска контекстов слов, имеющих несколько переводных эквивалентов, поиска переводных эквивалентов в параллельных текстах.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	**ОПК-5**	**ОПК-5.1** Умеет применять современное программное обеспечение при выполнении профессиональных задач	положительные отрицательные стороны использования информационно-поисковых систем;	найти необходимую информацию в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;	-	Контактная работа: Лекции Лабораторные практикумы Самостоятельная работа
		ОПК- 5.2 Использует различные современные методы обработки и управления информацией при осуществлении профессиональной деятельности	алгоритм предпереводческого анализа, необходимого в профессионально-ориентированном переводе;	-	использования основных стратегий поиска, необходимой информации и правил; использования специальной литературы, различных словарей и словарей он/оффлайн;	
		ОПК-5.3 Владеет навыками поиска информации в глобальной компьютерной сети с целью решения профессиональных задач	специальную профессиональную литературу, словари в режиме он/оффлайн и другие медиа-ресурсы (специальные терминологические словари, информационные порталы, терминологические банки данных, лексические корпусы и т.д.).	-	-	
Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач	**ОПК-6**	**ОПК-6.1** Демонстрирует знания в области современных систем обработки текста при выполнении профессиональных	-	найти необходимую информацию при работе с современными системами обработки текстов;	в оформлении перевода с применением современных информационных технологий;	Контактная работа: Лекции Лабораторные практикумы Самостоятельная работа

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Код компе-тенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине			Формы образовательной деятельности
			выпускник должен знать	выпускник должен уметь	выпускник должен иметь практический опыт	
профессиональной деятельности		задач				
		ОПК-6.2 Использует современные инструменты машинного перевода при осуществлении профессиональной деятельности	алгоритм работы с использованием инструментов машинного перевода;	эффективно выполнять предпереводческий анализ с использование современных технологий;	-	
		ОПК-6.3 Умеет применять современное профессиональное программное обеспечение для выполнения профессиональных задач	-	эффективно использовать все возможности, предоставляемые глобальными компьютерными сетями и справочной литературой, для оптимального решения переводческих задач.	использования поисковой методики подготовки с к выполнению перевода.	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Основные понятия курса	1					1				20	Отчет по лабораторному практикуму/15
Тема 2. Вопросы компьютерной лексикографии.						1				20	Отчет по лабораторному практикуму/15
Тема 3. Корпусная лингвистика.	1					2				16	Отчет по лабораторному практикуму/15
Тема 4. Вопросы формирования баз данных для исследования.	1					2				16	Отчет по лабораторному практикуму/15*2
Тема 5. Комплексное применение электронных ресурсов в исследовательской деятельности и в обучении языкам.	1					2				20	Отчет по лабораторному практикуму/15 Реферат/10
Всего:	**4**					**8**				**92**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Основные понятия курса

Информация, данные, знания. Информационные ресурсы, их виды и классификация. Информационные технологии и их классификация. Искусственный интеллект и интеллектуальные информационные технологии Компьютерная лингвистика и ее место в языкознании. Автоматический анализ и синтез текста. Синтез и генерация звучащей речи. Машинный перевод

Тема 2. Вопросы компьютерной лексикографии

Основные типы словарей и параметры их классификации. Особенности электронного словаря, существующего в среде многомерного гипертекста.. Типы современных электронных словарей. Электронные библиотеки. Электронные энциклопедии. Конкордансы. Ассоциативные тезаурусы и возможности их использования для разных целей. Основные поисковые системы.

Тема 3. Корпусная лингвистика

Корпусная лингвистика как наука. Корпус текстов. Из истории разработки Больших Корпусов различных языков. Основные виды корпусов и их специфика. Корпусная лингвистика и традиционная лингвистика. Аннотированные корпусы и неаннотированные корпусы. Преимущества проведения лексикологических исследований на базе корпусной лингвистики. Корпусная лингвистика и проблемы грамматики. Проблемы перевода и их решение с применением Больших Корпусов данных, созданных на базе различных языков. Значимость корпусов национальных языков. Работа с корпусами текстов. Использование параллельных корпусов для решения задач переводоведения, межкультурной коммуникации, обучения иностранным языкам.

Тема 4. Вопросы формирования баз данных для исследования

Реляционная база данных в MS Access. Формирование БД с помощью словарей. Формирование БД с помощью корпусов. Количественный и качественный анализ текста с помощью запросов. Представление результатов исследования с помощью рисунков и диаграмм

Тема 5. Комплексное применение электронных ресурсов в исследовательской деятельности и в обучении языкам

Решение задач применения информационных технологий в исследовании языковых явлений разных уровней. Пути применения информационных технологий в решении задач переводоведения. Специфика применения информационных технологий в решении задач межкультурной коммуникации. Роль информационных технологий в решении задач обучения

языкам. ИТ, предназначенные для повышения эффективности запоминания иностранных слов и выражений. ИТ, применяющие интерактивные задания при обучении иностранному языку. Мультимедийные обучающие программы. Программы для создания электронных тестовых заданий. Интернет-ресурсы для развития умения аудирования.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, лабораторный практикум, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики, закрепление практических профессиональных компетенций, поощрение интеллектуальных инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся по выполнению лабораторных практикумов

Лабораторные практикумы выполняются в соответствии с учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Порядок проведения практикума.

Получение задания и рекомендаций к выполнению практикума.

Настройка инструментальных средств, необходимых для выполнения

практикума (при необходимости).

Выполнение заданий практикума.

Подготовка отчета о выполненных заданиях в соответствии с требованиями.

Сдача отчета преподавателю.

В ходе выполнения практикума необходимо следовать технологическим инструкциям, использовать материал лекций, рекомендованных учебников, источников интернета, активно использовать помощь преподавателя на занятии (при необходимости).

Требования к оформлению результатов практикумов (отчет)

При подготовке отчета: изложение материала должно идти в логической последовательности, отсутствие грамматических и синтаксических ошибок, шрифт Times New Roman, размер – 14, выравнивание по ширине, отступ первой строки – 1,25, междустрочный интервал – 1,5, правильное оформление рисунков (подпись, ссылка на рисунок в тексте).

При подготовке презентации: строгий дизайн, минимум текстовых элементов, четкость формулировок, отсутствие грамматических и синтаксических ошибок, воспринимаемая графика, умеренная анимация.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы,

рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самостоят. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1.	Роль гипертекста в	Работа с литературой,	Отчет по

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
Основные понятия курса	познании и в образовании (обучении). Виды ссылок; гиперссылки и их особенности преимущества.	включая ЭБС, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка к лабораторному практикуму, подготовка отчета по практикуму	лабораторному практикуму
Теме 2. Вопросы компьютерной лексикографии.	Электронные библиотеки. Электронные энциклопедии.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка к лабораторному практикуму, подготовка отчета по практикуму	Отчет по лабораторному практикуму
Тема 3. Корпусная лингвистика.	Проблемы перевода и их решение с применением Больших Корпусов данных, созданных на базе различных языков.	Работа с литературой, включая ЭБС, Ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Конспектирование Подготовка к лабораторному практикуму, подготовка отчета по практикуму	Отчет по лабораторному практикуму
Тема 4. Вопросы формирования баз данных для исследования.	Рекомендуемые электронные словари и поисковые системы.	Работа с литературой, включая ЭБС, Ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Конспектирование Подготовка к лабораторному практикуму, подготовка отчета по практикуму	Отчет по лабораторному практикуму*2
Тема 5. Комплексное применение электронных ресурсов в исследовательской	Информационные технологии в решении задач обучения языкам.	Работа с литературой, включая ЭБС, Ресурсами информационно-коммуникационной сети «Интернет» Конспектирование	Отчет по лабораторному практикуму Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
деятельности и в обучении языкам.		Подготовка к лабораторному практикуму, подготовка отчета по практикуму Подготовка реферата	

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Гуслякова, А. В. Информационные технологии и лингвистика XXI века : учебное пособие / А. В. Гуслякова. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 96 с. — ISBN 978-5-4263-0398-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145737.html
2. Колмогорова, А. В. Цифровые технологии в лингвистических исследованиях : учебник / А. В. Колмогорова. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 177 с. — ISBN 978-5-4497-2373-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/133468.html
3. Сидорова, Е. А. Основы компьютерной лингвистики : учебное пособие / Е. А. Сидорова. — Новосибирск : Новосибирский государственный университет, 2023. — 46 с. — ISBN 978-5-4437-1397-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142614.html

Дополнительная литература:

1. Ащева, О. Г. Цифровая компетенция: поисковое продвижение мультиязычных веб-ресурсов : учебное пособие / О. Г. Ащева. — Ульяновск : Ульяновский государственный технический университет, 2023. — 116 с. — ISBN 978-5-9795-2359-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149309.html
2. Зубарева, Е. О. Актуальные проблемы лингвистики. Лингвистическое моделирование концептуального поля МИГРАЦИЯ : учебное пособие / Е. О. Зубарева. — Пермь : Пермский государственный национальный исследовательский университет, 2024. — 130 с. — ISBN 978-5-7944-4113-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149601.html

1. Лаврова, Н. А. Основы языкознания : учебное пособие / Н. А. Лаврова. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 252 с. — ISBN 978-5-4263-0823-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145470.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Oxford Text Archive	https://ota.bodleian.ox.ac.uk/repository/xmlui/
2.	Британский национальный корпус английского языка	https://www.english-corpora.org/bnc/
3.	Национальный корпус русского языка	http://www.ruscorpora.ru/index.html
4	Национальный корпус американского английского языка	https://www.english-corpora.org/coca/
5.	Фундаментальная электронная библиотека	http://feb-web.ru
6.	Видео-редактор онлайн	https://videoredaktor.ru/
7.	Аудио-редактор онлайн	https://mp3cut.net/ru/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;

•Лаборатория информационных систем

Учебная аудитория для проведения учебных занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, предусмотренных образовательной программой, в том числе групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Основное оборудование и технические средства обучения:

автоматизированное рабочее место преподавателя (стол преподавателя; стул преподавателя; персональный компьютер с возможностью подключения к сети «Интернет» и с установленным лицензионным ПО; аудиоколонки, многофункциональное устройство, сетевой фильтр); автоматизированное рабочее место обучающегося (комплект ПК (системный блок, монитор, клавиатура, мышь), гарнитура, web-камера); мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная); наборы демонстрационного оборудования (проектор, экран); учебно-наглядные пособия (комплекты плакатов по дисциплине, набор раздаточных дидактических материалов);

- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Лабораторный практикум	15-10 – работа и отчет выполнены в срок, самостоятельно, правильно поняты и использованы соответствующие материалы, правильно использована требуемая информация, сделаны необходимые выводы, хорошо аргументированы, даны исчерпывающие ответы на все поставленные вопросы; 9-6 – работа и отчет выполнены в срок, в основном самостоятельно, использованы соответствующие материалы, имеются незначительные ошибки; выводы сделаны частично, слабо аргументированы, даны ответы не на все вопросы; 5 – обучающийся подготовил работу и отчет несамостоятельно или не завершил в срок, имеются ошибки, выводы и ответы на вопросы отсутствуют.
2.	Реферат	10-9 – грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 8-7 – грамотное использование терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 6-5 – грамотное использование терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Типовые задания к лабораторным практикумам

Лабораторный практикум № 1. Общие проблемы безопасности. Основные положения теории информационной безопасности

Найдите в Интернете текст Alice 's Adventures in Wonderland by Lewis Carroll (например, на сайте www.gutenberg.org/ebooks/ll). Сохраните его на свой компьютер в формате MS Word. Выполните задания на простой поиск в этом документе и внесите результаты поиска в таблицу.

Задание	Ответ
1. Сколько раз в тексте встречается слово *child* (в разных формах)?	

2. Сколько раз в тексте встречается слово *child* именно в этой форме?	
3. Приведите один из контекстов использования в тексте слова *beautiful*	
4. В какой орфографии (британской или американской) представлен текст?	Ответ: Проверочное слово:

Лабораторный практикум 2. Иллюстрация метода классификации Data mining на примере классификации текстов разной тематики (*выполняется группами по 2 человека)*

1. Скопируйте 10 фрагментов текста из разных русских сказок (2000 символов) и 10 фрагментов текстов из научных статей в Word

2. Заполните таблицу в Excel на основе поиска Word

№ фрагмента	класс (н /с)	число символов без пробелов	число слов	число точек	число вопросительных знаков	число восклицательных знаков	количество предложений	средняя длина слова	средняя длина предложения

3. Постройте точечную диаграмму для класса НАУКА по данным расчетов

4. Добавьте данные для второго класса СКАЗКА

5. Нарисуйте прямую, которая разделяет точки разных классов

6. По 2м точкам найдите ее вид (y=kx+b)

7. Определите расстояние до самой крайней точки (x0y0) разных классов по формуле

$$d = \frac{kx0 - y0 + b}{\sqrt{1+k^2}}$$

Изменяя k и b, постарайтесь добиться равенства расстояний

8. Проверьте правило для результатов другой подгруппы

Лабораторный практикум 3. Изучение особенностей разных словарей.

Создание словарной статьи для словарей разного вида для лексемы своего варианта.

1. Энциклопедический словарь
2. Толковый словарь
3. Этимологический словарь
4. Терминологический словарь
5. Словарь ударений
6. Двуязычный словарь
7. Тезаурус

Лабораторный практикум 4. Изучение национальных корпусов.

Использование НКРЯ для изучения

а) изменения коннотаций лексемы со временем.

б) поиска коллокаций

в) распределения частей речи в текстах разного стиля

г) распределения частот разных лексем в текстах разных авторов

Лабораторный практикум 5. Базы данных

Разработайте базу данных для накопления учебных примеров коллокаций, которую можно использовать для уроков русского языка как иностранного. База данных должна позволять подбирать примеры для иллюстрации возможных использования словосочетаний в качестве устойчивых или в качестве фразеологизмов

Лабораторный практикум 6. Использование программных средств в обучении языкам.

1. Создание учебного теста промежуточного контроля знаний с помощью Excel

2. Использование аудио- и видео-редактора для подготовки материалов для аудирования

Примерные темы рефератов:

1. Работа с текстовым редактором.
2. Двуязычные электронные словари.
3. Электронные корпусы текстов.
4. Специализированные корпусы.
5. Электронные стилистические справочники.
6. Вспомогательные программы.
7. Электронные библиотеки.
8. Комплексное применение электронных ресурсов (в лингвистических исследованиях, переводоведении, при решении задач межкультурной коммуникации и обучения языкам).
9. Виды электронных ресурсов и принципы их классификации.
10. Первые базы данных и словари, сформированные на их основе.
11. Типы современных электронных словарей.
12. Преимущества проведения лексикологических исследований на базе корпусной лингвистики.
13. Рекомендуемые электронные словари и поисковые системы.
14. Анализ перевода рекламного слогана на основе корпусов текстов на русском и английском языках.
15. Создание базы данных для подготовки к переводу предложенного текста

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **-90 и более** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые материалы, использована профессиональная лексика. Задание выполнено правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более –** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые материалы, использована профессиональная лексика. Ход выполнения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более –** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые материалы, использована профессиональная лексика. Задание выполнено частично. **«Не зачтено»** **-Менее 50 (не зачтено)**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задание не выполнено

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1-го типа

1. Понятие информации. Лингвистическая информация.
2. Информационные системы. Естественный язык как информационная система.
3. Информационные технологии. Лингвистические информационные технологии.
4. Возможности и ограничения использования информационных технологий в лингвистике
5. Компьютерная лингвистика как научная дисциплина
6. Компьютерные методы лингвистических исследований.
7. Математические методы в лингвистике.
8. Компьютерная реализация традиционных методов в лингвистике
9. Статистический метод в традиционной и компьютерной лингвистике.
10. Метод компьютерного моделирования в лингвистике
11. Формализация в лингвистике.
12. Алгоритмы и автоматизация в решении лингвистических задач.
13. Типы лингвистических информационных технологий и их

взаимодействие.

14. Исследовательские лингвистические информационные технологии.

15. Основные операции обработки естественного языка.

16. Автоматический морфологический и синтаксический анализ.

17. Технологии компьютерной обработки речевого потока. Анализ и синтез речи.

18. Частотные словари как средство лингвистического исследования.

19. Корпусно-ориентированный подход в лингвистике.

20. Лингвистический корпус – информационно-поисковая система.

21. Репрезентативность и сбалансированность лингвистического корпуса.

22. Критерии классификации лингвистических корпусов.

23. Виды разметки в лингвистических корпусах.

24. Лингвистические исследования при помощи корпуса.

25. Информационные технологии в лексикографии.

Задания 2-го типа

1. Опишите последовательность действий для получения редактируемого текста из бумажной копии.

2. Опишите последовательность действий при расширении словаря для проверки орфографии в Word

3. Как происходит переход данных в информацию?

4. Как происходит переход данных в знания?

5. Опишите достоинства и недостатки использования машинного перевода текста.

6. Как убедиться, что некоторая информация является полной?

7. Какие достижения компьютерной лингвистики используют в фундаментальном языкознании?

8. В чем отличие аннотации публикации от ее реферата?

9. Какие лексические явления наиболее сложны для решения задачи автоматического анализа текста? Приведите примеры

10. В чем отличие словарных статей в энциклопедическом словаре и в толковом словаре?

11. Как можно сформировать конкорданс? Какая информация в нем содержится?

12. Приведите примеры использования обратного словаря английского языка

13. В чем отличие гипертекста от набора гиперссылок?

14. В чем преимущество использования корпусов в подготовке учебных заданий?

15. Как коллокации используются в переводе?

16. Как доказать, что данная группа слов действительно является коллокацией?

17. В чем преимущество создания и использования базы данных при

переводе научного текста?

18. Как построить историю лексемы от появления до устаревания?

19. Какие информационные технологии вы бы предложили использовать для запоминания новых слов?

20. Как наиболее быстро подготовить тестовые задания для обучения языку?

21. Какую роль играет инфографика в лексикографии?

22. Чем отличается банк электронных текстов от корпуса?

23. Какие основные лингвистические задачи можно решить с помощью корпусов?

24. Как используют параллельные корпуса в переводе и в компьютерной лингвистике?

25. Что такое «Один речевой день»? Предложите варианты его использования.

Задания 3-го типа

1. Составьте и оформите в форме таблицы парадигму основных формальных моделей в лингвистике.

2. Выполните перевод научного текста 500 знаков с иностранного на русский язык с помощью одной из систем автоматизированного перевода. Продемонстрируйте редакционные правки машинного перевода. Проанализируйте эффективность использованной системы перевода.

3. Выполните перевод одного энциклопедического текста 1000 знаков с иностранного на русский язык, используя два разных переводческих словаря. Проанализируйте возможности словарей, полноту дефиниций и проблемы перевода с их помощью.

4. Определите машинные основы предложенных слов:

5. Выберите из текста СМИ на иностранном языке объемом до 1 страницы и составьте список слов для словаря словоформ. Укажите частотность появления каждой словоформы в проанализированном тексте.

6. Скомбинируйте данные существительные и прилагательные (информационный, мультимедийный, цифровой, электронный; ресурс, технология, средства, платформа) с целью создания терминологических сочетаний.

7. Определите статистические показатели предложенного текста смешанного языкового типа.

Слов	
Символов (без пробелов)	
Символов (с пробелами)	
Символов в латинской графике	
Чисел	
Средняя длина слов	
Количество предложений	

8. Для заданного английского слова нарисуйте схему, показывающую морфологические и семантические различия в множестве его значений

9. По 2-м отрывкам текста на незнакомых языках проведите классификацию по 2-м признакам. На основе анализа определите, к какому языку вероятнее относится предложенный фрагмент.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Педагогика и психология»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5
3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 8
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 18
7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 20

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины *«Педагогика и психология»* составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Педагогика и психология» ориентировано на получение студентами знаний об основах современной педагогической и психологической теории и практики. В рамках курса изучаются предмет, объект, методы, базовые категории педагогики и психологии. Рассматриваются психические процессы, закономерности их протекания и взаимосвязь, а также социально-психологические процессы и явления, и динамика, и способы регуляции; изучается педагогический процесс, его структура и составляющие, формы учебной деятельности, особенности формирования и функционирования образовательных систем.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

«Педагогика и психология» включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 3 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины *«Педагогика и психология»* является формирование у обучающихся научного взгляда на психологию и педагогику их роль в жизни общества и современного человека; развитие у студентов критического мышления, навыков адекватного применения психолого-педагогических знаний для решения профессиональных задач; повышение психолого-педагогической компетентности для оптимизации собственной деятельности и системы социальных отношений в различных национальных, профессиональных, религиозных общностях.

Задачи дисциплины:

- приобретение научно-практических знаний в области педагогики и психологии, осмысление их места в системе других наук;
- усвоение системы знаний об общих закономерностях и механизмах психики; психических состояниях, индивидуально-психологических особенностях человека, его когнитивных свойств, мотивации, эмоционально-волевой регуляции;
- овладение понятийным аппаратом для освоения ключевых педагогических категорий, теоретических основ педагогической

деятельности, решения практических задач построения педагогического процесса, формирования гуманистических ценностей;

- развитие навыков самостоятельной работы с информацией, формирование научно-практической базы для решения психологических и педагогических задач в профессиональной деятельности.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	**ОПК-2**	**ОПК-2.1** Демонстрирует знания в области психологии обучения иностранным языкам реализует нормы права при решении задач в рамках поставленной цели	теории и технологии обучения и воспитания обучающихся;	применять технологии воспитания обучающихся;	использования современных способов обучения иностранным языкам и культурам, включающих в себя современные технологии и смешанное обучение blended learning	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
		ОПК-2.2 Умеет выстраивать индивидуальные и групповые образовательные траектории в контексте целей и задач обучения	основные теоретические положения современной психологии обучения иностранным языкам и культурам;	применять современные педагогические технологии для обучения иностранным языкам;		
		ОПК-2.3 Использует современные способы обучения иностранным языкам и культурам, включающие в себя современные технологии и смешанное обучение blended learning	методы и приемы формирования индивидуальных и групповых образовательных траекторий.	выстраивать индивидуальные и групповые образовательные траектории в контексте целей и задач обучения.		

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Психология как наука, ее предмет, методы и структура	2	2								10	Эссе /5 Доклад-презентация /5 Дискуссия / 5
Тема 2. Психические процессы.										10	Доклад-презентация /5 Дискуссия / 5 Отчет по ситуационному практикуму/ 5
Тема 3. Личность, как субъект поведения, деятельности и социального взаимодействия										10	Эссе /5 Доклад-презентация /5 Дискуссия / 5 Отчет по ситуационному практикуму / 5
Тема 4. Педагогика наука и область практической деятельности.	2	2								10	Эссе /5 Доклад-презентация /5 Дискуссия / 5
Тема 5. Обучение и воспитание: принципы закономерности, методы и технологии										10	Доклад-презентация /5 Дискуссия / 5 Эссе /5 Отчет по ситуационному практикуму / 5
Тема 6. Образование как феномен, процесс и система.										10	Доклад-презентация /5 Дискуссия / 5 Отчет по ситуационному практикуму / 5
Всего, час	**4**	**4**								**60**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Психология как наука, ее предмет, методы и структура

Психология как естественнонаучная и гуманитарная дисциплина. Отрасли психологии. Представления об объекте и предмете психологии. Житейская и научная психология: связь и различия. Исторические этапы развития психологии. Специфика психологического познания. Общее представление о методах психологии. Психика человека и сознание человека. Структура психики и структура сознания. Функции, свойства сознания. Сознательное и бессознательное.

Тема2. Психические процессы

Познавательные процессы. Ощущение. Основные свойства анализаторов. Виды ощущений. Восприятие. Законы восприятия. Иллюзии восприятия. Внимание. Функции, виды, свойства внимания. Память. Процессы памяти Виды памяти. Мнемотехнические приемы. Виды воображения. Методы активизации мыслительной и творческой творческой деятельности. Мышление. Мыслительные операции. Интеллект. Виды интеллекта. Свойства и функции эмоций. Классификация эмоциональных процессов. Представление о волевом процессе. Структура волевого акта. Мотивационный конфликт. Общее представление о развитии воли.

Тема 3. Личность, как субъект поведения, творческой деятельности и социального взаимодействия

Среда, наследственность и развитие личности. Движущие силы развития личности. Понятие ведущей творческой деятельности. Кризисы развития. Этапы развития личности. Социализация личности. Ценностно-мотивационная регуляции поведения и творческой деятельности. Мотивы. Темперамент. Соотношение темперамента и характера. Личность и характер. Акцентуации характера. Общие и специальные способности. Одаренность, талант и гениальность. Направленность личности. Рефлексия. Механизм рефлексии. Самосознание и образ Я. Самооценка.

Тема 4. Педагогика наука и область практической творческой деятельности

Объект, предмет и задачи педагогики. Функции педагогики. Методы педагогики. Образование, воспитание, обучение. Цели, структура и результаты педагогической творческой деятельности Виды педагогической творческой деятельности. Педагогический процесс и педагогическое взаимодействие. Педагогическое общение. Педагогическая задача. Педагогическая технология. Педагогическое творчество и мастерство. Профессиональное выгорание преподавателя.

Тема 5. Обучение и воспитание: принципы закономерности, методы и технологии

Воспитание. Теории и концепции воспитания. Цели и содержание воспитания и самовоспитания. Разновидности воспитания. Методы воспитания. Особенности самовоспитания. Закономерности и принципы обучения. Учебные задачи. Классификация методов обучения. Основные педагогические технологии. Формы организации обучения. Формы обучения в высшей школе. Обучение взрослых. Средства обучения. Функции преподавателя и учащихся. Контроль в процессе обучения. Формы контроля. Качественные критерии усвоения учебного материала. Системы оценки.

Тема 6. Образование как феномен, процесс и система.

Цели, содержание, структура образования, функции образования. Компетентностный подход в образовании. Образовательная среда. Образование и самообразование. Дистанционное образование и пути его реализации. Образовательная система России. Управление образовательными системами.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины *«Педагогика и психология»* используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, ситуационные практикумы, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических

положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по подготовке и участию в дискуссии

Дискуссия — это целенаправленное обсуждение конкретного вопроса, сопровождающееся, обменом мнениями, идеями между двумя и более лицами.

Задача дискуссии - обнаружить различия в понимании вопроса и в споре установить истину. Дискуссии могут быть свободными и управляемыми.

К технике управляемой дискуссии относятся: четкое определение цели, прогнозирование реакции оппонентов, планирование своего поведения, ограничение времени на выступления и их заданная очередность.

Групповая дискуссия. Для проведения такой дискуссии все обучающиеся, присутствующие на практическом занятии, разбиваются на небольшие подгруппы, которые обсуждают те или иные вопросы, входящие в тему занятия.

Обсуждение может организовываться двояко: либо все подгруппы анализируют один и тот же вопрос, либо какая-то крупная тема разбивается на отдельные задания.

Для проведения дискуссии необходимо:

1. Выбрать тему дискуссии, ее может предложить, как преподаватель, так и студенты.

2. Выделить проблематику. Обозначить основные спорные вопросы.

3. Рассмотреть, исторические и современные подходы по выбранной теме.

4. Подобрать литературу.

5. Выписать тезисы.

6. Проанализировать материал и определить свою точку зрения по данной проблематике.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении ситуационного практикума

Ситуационный практикум (кейс) является одной из форм интерактивного практического занятия, целью которого является приобретение обучающимся умений командной работы навыков выработки решений в профессиональной области, развитие коммуникативных и творческих способностей в процессе выявления особенностей будущей профессиональной деятельности на основе анализа обучаемыми заданий, сформированных на основе практических ситуаций.

Прежде чем приступать к участию в ситуационном практикуме, обучающемуся необходимо:

- заранее, в процессе самостоятельной работы ознакомиться со сценарием практикума и необходимой литературой, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о содержании кейса, информирует о форме предоставления результатов, сроках выполнения кейса и критериях оценки действий участников;

При выполнении задания необходимо:

- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы и принять участие в делении учебной группы на мини-группы и в выборах лидера мини-группы;

- участвовать в формировании отчета по выполнению кейса в своей мини-группе;

- участвовать в обсуждении отчетов мини-групп.

По итогам проведения ситуационного практикума, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе —

использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;

- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. Работы	Форма текущего контроля
Тема 1. Психология как наука, ее предмет, методы и структура	Разнообразие подходов к проблеме предмета психологии в современной науке. Психологическая наука и психологическая практика: проблемы соотношения. Проблема возникновения психики в эволюции. Необходимость возникновения психического отражения в эволюции. Этапы психического развития в филогенезе. Основные отличия психики человека от психики животных. Структура психики и структура сознания. Структура сознания-образа. Проблема неосознаваемых процессов в психологии.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации, подготовка эссе, подготовка к дискуссии	Эссе Доклад-презентация Дискуссия
Тема2. Психические процессы.	Этапы творческого воображения. Методы активизации мыслительной и творческой деятельности. Представления: виды, функции, характеристики. Стадии становления мышления**.** Мыслительные операции**.** Взаимосвязь языка, речи, мышления. Биологическая целесообразность эмоций. Условия возникновения эмоционального процесса**.** Мимические, пантомимические и	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации, подготовка к ситуационному практикуму, подготовка отчета по ситуационному практикуму, подготовка к дискуссии	Доклад-презентация Дискуссия Отчет по ситуационному практикуму

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. Работы	Форма текущего контроля
	речевые проявления эмоций. Физиологические показатели эмоций. Проблема свободы воли в философии и психологии. Представление о волевом процессе в психологии сознания. Произвольность поведения как предпосылка волевой регуляции. Волевая регуляция как преобразование (переосмысление) проблемных ситуаций. Общее представление о развитии воли.		
Тема 3. Личность, как субъект поведения, деятельности и социального взаимодействия.	Принцип саморазвития деятельности. Понятие ведущей деятельности в процессе развития личности (А.Н.Леонтьев). Кризисы развития и их роль в становлении личности. Психологические принципы и основания периодизации развития человека. Жизненный путь человека как история индивидуальности. Ценностно-мотивационная регуляции поведения и деятельности. Виды ценностей. Виды мотивов. Цели, виды целей. Структура мотивационного процесса. Основные свойства нервной системы, их сочетания и типы высшей нервной деятельности. Характер как система отношений человека к	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации, подготовка к ситуационному практикуму, подготовка отчета по ситуационному практикуму, подготовка к дискуссии, подготовка эссе	Эссе Доклад-презентация Дискуссия Отчет по ситуационному практикуму

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. Работы	Форма текущего контроля
	миру, другим людям, самому себе. Характер как форма поведения, необходимая для сохранения структуры мотивов. Защитные функции характера. Способности и их роль в обеспечении эффективности деятельности. Индивидуальный стиль — интегральная характеристика индивидуальности.		
Тема 4. *Педагогика наука и область практической деятельности.*	Преподаватель как организатор целостного педагогического процесса Педагогическое взаимодействие. Стили педагогического общения. Культура педагогического общения. Способы решения педагогических задач. Характер влияния педагогической ситуации на развитие личности. Педагогическое творчество и мастерство. Профессиональное выгорание преподавателя и способы его коррекции.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации, подготовка эссе, подготовка к дискуссии	Эссе Доклад-презентация Дискуссия
Тема 5. Обучение и воспитание: принципы закономерности, методы и технологии	Умственное, трудовое, нравственное, физическое и эстетическое воспитание. Семейное воспитание. Воспитание личности в коллективе и через коллектив. Особенности	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-	Доклад-презентация Дискуссия Эссе Отчет по ситуационному практикуму

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. Работы	Форма текущего контроля
	самовоспитания. Активизация познавательной деятельности учащихся. Классификация средств обучения. интеллектуальные, материальные. Учебник как средство обучения. Функции контроля обучения – обратная связь, обучающая, воспитывающая, развивающая, мотивирующая. Текущий, рубежный, итоговый контроль обучения Качественные критерии усвоения учебного материала.	презентации, подготовка к ситуационному практикуму, подготовка отчета по ситуационному практикуму, подготовка к дискуссии, подготовка эссе	
Тема 6. Образование как феномен, процесс и система.	Цели, содержание, структура образования, функции образования. Компетентностный подход в образовании. Структурные компоненты (пространственно – предметный, социальный, психодидактический); модели образовательной среды. Образование и самообразование.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации, подготовка к ситуационному практикуму, подготовка отчета по ситуационному практикуму, подготовка к дискуссии	Доклад-презентация Дискуссия Отчет по ситуационному практикуму

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Бороздина, Г. В. Основы психологии и педагогики : учебное пособие / Г. В. Бороздина. — 4-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2023. — 416 c. — ISBN 978-985-06-3551-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155321.html
2. Калюжный А.С. Психология и педагогика : учебное пособие / Калюжный А.С.. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2023. — 320 c. — ISBN 978-5-4497-1845-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/126302.html
3. Резепов И.Ш. Психология и педагогика : учебное пособие / Резепов И.Ш.. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 107 c. — ISBN 978-5-4497-3821-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/144368.html

Дополнительная литература:

1. Валеева Н.Ш. Основы психологии управления : учебное пособие / Валеева Н.Ш.. — Казань : Издательство КНИТУ, 2023. — 100 c. — ISBN 978-5-7882-3354-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/147894.html
2. Калюжный А.С. Краткий курс психологии и педагогики : учебное пособие / Калюжный А.С.. — Москва, Вологда : Инфра-Инженерия, 2023. — 292 c. — ISBN 978-5-9729-1559-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/133359.html

1. Фугелова, Т. А. Психология и педагогика: краткий теоретический обзор, тестовые задания : учебное пособие / Т. А. Фугелова. — Москва, Вологда : Инфра-Инженерия, 2024. — 116 c. — ISBN 978-5-9729-1734-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143399.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимой для освоения дисциплины

Наименование портала (издания, курса, документа)	ссылка
Профессиональный психологический сайт	http://www.psychology.ru/
Психологические словари	https://vslovar.org.ru/psy/
Сайт издания «Вопросы психологии»	hthttp://www.voppsy.ru/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в

себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1	Ситуационные практикумы	5 – решение найдено, результаты аргументированные, логика решения четкая и ясная, решение самостоятельное, обучающийся опирается на соответствующую теоретическую базу; 4– решение найдено, но аргументация не четкая ход принятия решений недостаточно логичный, решение самостоятельное, обучающийся опирается на соответствующую теоретическую базу; 3 – решение является не полным, аргументация нечеткая, ход принятия решений недостаточно логичный, решение самостоятельное обучающийся частично владеет необходимой теоретической базой; 2– решение является частичным, аргументация неубедительная, рассуждение и изложение результата нелогичны, самостоятельность работы низкая, обучающийся опирается на несоответствующей проблеме теоретические знания. 1 – решение является частичным, аргументация отсутствует, логику рассуждении обучающийся представить не может, самостоятельность работы низкая, обучающийся не владеет теоретической базой, необходимой для решения задачи; 0 – задача не решена.
2	Доклад - презентация	Оценки доклада: 5 – доклад выполнен в соответствии с требованиями:10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся; 4-3 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, но с плохой презентацией, грамотное использование профессиональной терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на большинство вопросов преподавателя и обучающихся; 2-1 – доклад выполнен с нарушением базовых требований, без презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся; 0 – доклад не сделан вообще или сделан не по существу вопроса, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.
3	Дискуссия	Оценка участия в дискуссии: 4 - 5 – два и более выступлений, ответы построены логично, аргументировано; 2 - 3 – 1-2 выступления, ответы построены в основном логично, в целом аргументировано; 1 – одно выступление, ответ в основном логичный, но слабо аргументированный; 0 –в дискуссии не участвовал
4	Эссе	5– тема раскрыта в полном объеме в соответствии с рекомендациями, замечаний по оформлению нет, работа написана самостоятельно, структура эссе соответствует требованиям; 4 – тема раскрыта в полном объеме, работа написана самостоятельно, есть замечания по оформлению по структуре работы; 3 – тема раскрыта в полном объеме, структура работы нарушена, замечаний по оформлению нет, работа выполнена самостоятельно; 2 – тема раскрыта не полно, нарушены правила по оформлению, структура не соответствует требованиям к эссе, налицо элементы заимствований из печатных источников 2 – тема раскрыта не полно, нарушены правила по оформлению, структура не соответствует требованиям к эссе, налицо элементы заимствований из печатных источников 1 – тема раскрыта в незначительной степени, оформления и структура работы не соответствуют требованиям, в содержании преобладают заимствования из различных источников. 0 – эссе не выполнено.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы эссе

Тема 1. Психология как наука, ее предмет, методы и структура

1. Значение психологических знаний для работы переводчика
2. Значение психологических знаний для деятельности преподавателя иностранного языка
3. Роль психологических знаний в организации межкультурных контактов
4. Психология и общечеловеческие ценности
5. Роль психологии в формировании толерантности учащихся.

6. Основные этические вопросы психологической науки и практики

Тема 3. Личность, как субъект поведения, деятельности и социального взаимодействия.

1. Личностные особенности людей, изучающих иностранные языки.
2. Психологические факторы эффективности работы трудового коллектива.
3. Влияние личностных характеристик на межличностные и межгрупповое взаимодействие.
4. Влияние психических особенностей личности на работу в трудовом коллективе.
5. Проявление личностных особенностей в межкультурном взаимодействии
6. Влияние умения управлять своими эмоциями на качество межличностных отношений.
7. Воля и успех в жизни и деятельности.
8. Воля и адаптивность личности
9. Влияние типа темперамента на характер и результат деятельности.
10. Характер и карьера.
11. Характер и межличностные отношения
12. Способности как залог успеха в профессиональной деятельности.
13. Коммуникативные способности, как основа эффективных межличностных отношений.
14. Моральные ценности и межличностные отношения
15. Мотивация и успех.
16. Ценности как фактор мотивации.
17. Я–концепция и успех в жизни и деятельности.
18. Я–концепция и успех в межличностных отношениях.
19. Самооценка и успех в жизни и деятельности
20. Уровень притязаний и успех в жизни и деятельности

Тема 4. Педагогика наука и область практической деятельности.

1. Гуманная педагогика и антипедагогика.
2. Роль педагогики в гуманизации и повышении толерантности общества.
3. Педагогика и общечеловеческие ценности.
4. Возможности педагогического влияния руководителя трудового коллектива на своих подчиненных.

Тема 5. Обучение и воспитание: принципы закономерности,

методы и технологии

1. Принципы дидактики А. Дистервега.
2. Влияние личностных качеств педагога на эффективность педагогического процесса.
3. Перспективы применения активных и интерактивных форм обучения при подготовке переводчиков.
4. Перспективы использования инновационных технологий для обучения иностранному языку в системе среднего образования
5. Специфика организации учебного процесса при преподавании иностранного языка.
6. Роль системы непрерывного образования в процессе подготовки и переподготовки специалистов в области лингвистики.

Примерные темы докладов –презентаций с последующей дискуссией

Тема 1. Психология как наука, ее предмет, методы и структура

1. Этапы формирования предмета психологии
2. Роль психологического знания в современном мире
3. Структура психологического знания и связь психологии с другими науками
4. Методы психологии
5. Психика ее структура и функции.
6. Этапы развития психики в филогенезе.
7. Сознание, его структура и функции. Понятие бессознательного

Тема2. Психические процессы.

1. Понятие и виды психических процессов
2. Внимание, виды, функции свойства внимания
3. Ощущения, происхождение и виды ощущений
4. Восприятие, законы и свойства восприятия
5. Память, процессы и виды памяти
6. Мышление, мыслительные операции
7. Речь. Виды речи
8. Теоретические подходы е пониманию эмоциональных процессов
9. Свойства и виды эмоций
10. Воля. Структура волевого акта
11. Волевые качества личности

Тема 3. Личность, как субъект поведения, деятельности и социального взаимодействия.

1. Человек, личность, индивид, индивидуальность, субъект
2. Среда, наследственность и развитие личности
3. Этапы развития личности
4. Социализация личности и факторы, определяющие ее

5. Система ценностей личности
6. Мотивы и мотивационная сфера личности
7. Темперамент. Виды темперамента
8. Характер. Акцентуации характера
9. Способности, виды способностей
10. Направленность виды направленности
11. Деятельность, ее структура и виды
12. Поведение, сущность и виды

Тема 4. Педагогика наука и область практической деятельности.

1. Предмет, задачи и функции педагогической науки.
2. Сущность, структура и основные компоненты педагогического процесса.
3. Развитие гуманистических идей в истории отечественной педагогики и образовании.
4. Педагогическая система, ее компоненты и функции.
5. Личность и компетенции субъекта педагогической деятельности.

Тема 5. Обучение и воспитание: принципы закономерности, методы и технологии

1. Образовательная, воспитательная и развивающая функции обучения.
2. Проблемное обучение.
3. Воспитание и социализация: сходство и различие.
4. Сущность, содержание и механизмы одного из направлений воспитательной работы: физическое, трудовое, нравственное, эстетическое, половое, патриотическое, экологическое, экономическое, и др. (по выбору).
5. Формы организации учебного процесса.
6. Современные средства и методы обучения.
7. Задачи, формы и методы контроля обучения.

Тема 6. Образование как феномен, процесс и система.

1. Цели, содержание и структура непрерывного образования.
2. Проблема гуманизации образования.
3. Единство образования и самообразования.
4. Проблема качества образования и пути ее решения.
5. Инновации в образовании и инновационная деятельность педагога.
6. Управление современной системой образования.
7. Особенности преподавания иностранного языка на разных ступенях системы образования в России.

Типовые задания к ситуационному практикуму:

Тема 2.
Психические процессы.

Задание № 1.

Создайте три презентационных слайда на тему: «Критерии успешности руководителя», опираясь на свойства внимания.

Задание № 2.

Сюжет рекламного ролика кондитерской фабрики включает в себя упоминание о ее истории длительностью более, чем в 200 лет, о ее древних традициях, а также кадры о большой дружной семье из трех поколений, сидящей за обеденным столом, на котором живописно разложены изделия фабрики. На лицах героев – счастливые улыбки, демонстрируется любовь и уважение друг к другу.

Укажите, на какие свойства восприятия опирались создатели рекламного фильма и поясните на примере описанного сюжета, каков механизм действия данных свойств.

Задание № 3.

Студентам в мини группах представляются рисунки с изображением картинок, отражающих иллюзии восприятия.

Задание: Определите, какая это иллюзия. Ответ обоснуйте.

Задание № 4.

Студентам в мини группах представляются рисунки, отражающие законы восприятия.

Задание: Необходимо определить, какие законы проиллюстрированы, ответ обосновать.

Задание № 5.

Студентам в мини группах представляются рисунки, отражающие лица людей, выражающие различные базовые эмоции.

Задание: Необходимо определить эмоцию, рассказать ее содержание и происхождение.

Тема 3. Личность, как субъект поведения, деятельности и социального взаимодействия.

Задание № 1.

Сотрудник Н. компетентен, скромен, работает очень добросовестно, тщательно выясняя суть каждого задания и стараясь выполнить его вовремя и в точности так, как было поручено. По этой причине руководитель часто поручает Н. особенно важные задания с жестко регламентированными сроками. Однако в тех случаях, когда работа связана с необходимостью публичных выступлений перед большой аудиторией или необходимостью выполнить ее в ускоренном темпе, Н.

сильно нервничает и в итоге заболевает.

Однажды ему предложили руководить очень прибыльным проектом, на который возлагались большие надежды. По мнению руководства, уровень компетентности и профессиональный опыт Н. позволял ему взяться за эту работу. И действительно, проект был успешно доведен до конца, Н. выплатили достойное вознаграждение, которым он остался доволен. Однако сразу после этого Н. попал в больницу по причине тяжелой формы невроза (расстройство сна, депрессивные состояния и проч.).

Объясните происшедшее с точки зрения особенностей темперамента Н. (с указанием типа темперамента и его свойств). В чем была ошибка руководства?

Задание № 2.

Начальник отдела А. – педантичный, целеустремленный человек, сдержанный внешне, одевающийся очень неброско. Стиль управления – авторитарный. Требует строго соблюдения дисциплины. В его отделе работает очень общительный сотрудник Б., который любит быть в центре внимания, веселить женщин, что, однако, не мешает ему успешно выполнять задания. Начальника считает занудой и «сухарем».

Начальник недолюбливает Б. за его демонстративность и веселость, кажущуюся легкомыслием. Кроме того, постоянные шутки Б. вызывают у А. подозрение, что Б. пытается подорвать его авторитет. Поэтому он ищет повода убрать Б. из отдела, собирая понемногу информацию о промахах Б.

Объясните, какие акцентуации характеров просматриваются у данных личностей и чем с точки зрения ведущих мотивов и других особенностей их акцентуаций объясняется их взаимная неприязнь.

Задание № 3.

Постройте профиль личности переводчика английского языка, используя такие критерии, способности, самооценка, уровень притязаний.

Задание № 4.

Прочитайте текст, определите о какой акцентуации характера идет речь

Это оптимистичный человек, который обычно прибывает в приподнятом настроении и с удовольствием общается с другими. При этом может наблюдаться «соскакивание» с темы разговора. В целом, это акцентуация, которая обычно позитивно влияет на жизнь человека. Позитивный настрой и жажда деятельности поддерживает в них постоянное ощущение удовлетворенности жизнью. Негативная сторона этой личности - в чрезмерной легкомысленности там, где ситуация требует более серьезного и обдуманного отношения. Человек не доводит

дела до конца, а идеи не воплощаются в реальность.

Задание № 5.

Прочитайте текст, определите о какой акцентуации характера идет речь

Являясь полной противоположностью гипертимической личности, такой человек по натуре очень серьезен, и обычно сосредоточен на мрачных и печальных сторонах жизнь. В общении закрыты, склонны впадать в депрессивные состояния в виде реакции на негативные события. Не слишком активно проявляют себя в профессиональной сфере, а в диалог вступают только в ответ на обращение другого. Сдержанное поведение является отображением внутренней сосредоточенности и осмысленности, такая личность отличается альтруизмом.

Тема 5. Обучение и воспитание: принципы закономерности, методы и технологии

Задача 1.

Учитель литературы планирует урок по теме. «"Особенный человек" Рахметов в романе Чернышевского "Что делать?"».[1]

Как провести урок?

[1] Фрагмент из книги Ю. Л. Львовой «Творческая лаборатория учителя» (М., 1985).

В форме беседы? Нет. Это в какой-то степени распылит материал, и вряд ли каждый постигнет образ Рахметова во всем объеме и глубине.

А если лекция? Нет, ведь в лучшем случае ученики будут заинтересованными слушателями…

Может быть, доклад сильного ученика? Доклад? Нет, вряд ли он окажется результативнее лекции учителя. И все-таки необходим доклад, это точно. Только в новой форме: ученики должны встать в позицию исследователей. И это получится, если докладчиком будет не один ученик, которого я назначу, а все, весь класс.

Да, они получат задание: каждому приготовить доклад на тему «Особенный человек Рахметов как воплощение идеала автора».

Пройду по рядам, бегло просмотрю материалы (план, конспект, тезисы, подбор аргументов, цитат и пр.), выберу одного докладчика. Кого? Лучше не самого сильного: он может так исчерпывающе и убедительно изложить материал, что конференция по докладу не состоится. Значит, слабого, который схематично раскроет образ Рахметова? Это убьет урок. Надо выбрать такого докладчика, у которого добросовестно сделана работа, но, как правило, есть «белые пятна», спорные мысли, словом, все, что дает пищу и для познания, и для дискуссии в классе.

Итак, доклад. А чтобы ребята были не пассивными слушателями,

нужно предложить им по ходу доклада набросать его план и потом сравнить этот план со своим. Готовясь к дискуссии, ребята составят рецензии на доклад.

Стоп! Рецензии… Представляю, как начнут «раскачиваться» ребята. Уйдет много времени. Нельзя! Значит, надо раздать каждому карточки с планом рецензии: 1) раскрыта ли тема? 2) достаточно ли доказательств? 3) последовательно ли расположен материал? 4) что вызывает возражения, что можно дополнить? 5) каков язык докладчика? 6) какую оценку заслужил докладчик?

Так, хорошо. После доклада надо организовать дискуссию, а в заключение подвести итог урока, оценить работу учеников и предложить на дом сочинение «Уроки Рахметова».

Вопросы и задания:

1. На что опирался педагог в отборе способов работы на уроке?
2. Выделите из текста формы работы на уроке в соответствии с логикой размышлений педагога.
3. Разбейте весь фрагмент на смысловые «единицы», отражающие мотивы выбора педагога. Оцените выбор, сделанный в каждом случае.

Задача 2.

Отца у Саньки не было, он ушел из семьи два года назад. Мать работала сутками, чтобы прокормить троих детишек. Следить за мальчиком было некому. Он совсем отбился от рук всех педагогов и воспитателей, да и мать свою уже не слушал.

Пожалуй, не было такого сада в поселке, в котором не побывал бы Санька. Впрочем, такой сад был – Матвея Петровича, его соседа. Парнишка боялся забраться в него, уж больно строг был хозяин, который сторожил свой сад с ружьем. Но однажды все-таки решил Санька залезть в этот сад и сразу же был пойман бдительным стариком. Такого с ним никогда не случалось. Санька сжался в комок и дал себе слово не кричать, если его даже будут бить. А то, что ему сейчас здорово влетит, – в этом он не сомневался.

– Ну, здорово, богатырь, – услышал он голос Матвея Петровича, – Вот ты какой. Ну, садись, гостем будешь.

Легонько взяв Саньку за худенькое плечо, он усадил его на стол под яблоней.

– Как яблоки-то? – ласково спросил Матвей Петрович мальчика. – Э-э, да ты, я вижу, и попробовать-то не успел. Ты с какой яблони сорвал, с этой? Эти яблоки очень вкусные. Давай угощайся, – потчевал он Саньку. – Сад –то я сам разводил , – скупо похвастался старик . – Нелегко было: зимы у нас больно холодные. Да ты ешь, тебе поправляться надо, ишь кости-то, как выпирают из-под рубашки.

Матвей Петрович задумчиво посмотрел на сжавшегося, притихшего паренька.

– Ты вот что, – наклонился к нему Матвей Петрович, – захаживай ко мне, а? Сад у меня большой, дела нам с тобой обоим хватит. Я тебя всем премудростям научу, глядишь, впоследствии садоводом станешь. А дело это не простое. Яблоня, она все равно что человек, внимания требует. Ну как, придешь? Вот и хорошо, – обрадовался старик, хотя Санька не мог вымолвить ни одного слова. Он был поражен словами и отношением к себе Матвея Петровича.

– А яблоки, – продолжал тот, – возьми с собой, мать и сестренок угостишь. Я тебе сейчас еще нарву.

Матвей Петрович нарвал яблок, положил их в плетеную корзинку и отдал Саньке.

– Корзинку завтра или в другой раз принесешь. Ну иди, – легонько потрепал грубой ладонью Санькины волосы и пошел за водой. А когда оглянулся, увидел… Санька, неисправимый озорник и хулиган, стоял и ясными, добрыми глазами смотрел ему вслед…

Потом они стали друзьями, и Санька сильно к нему привязался, чувствуя заботу и понимание мудрого человека.

Вопросы и задания:

1. Какие педагогические задачи решил в этой ситуации Матвей Петрович?

2. Как ему удалось превратить причину конфликта в повод для зарождения добрых отношений с трудным подростком?

3. При каких условиях метод наказания приносит результаты?

Задача 3.

В классе появился новенький – Виталий. Первые дни мальчик посещал занятия и вел себя хорошо. Но спустя несколько дней он перестал появляться в школе. От милиционера педагоги узнали, что Виталий вместе с группой ребят украл аудиотехнику. Классная руководительница отправилась домой к Виталию. Ничего радостного она не узнала и никакой помощи не ждала, так как узнала, что отца нет, а мать ведет аморальный образ жизни.

И вдруг педагог вспомнила о разговоре с Виталием и его друзьями. Это была встреча на улице, где Виталий что-то рисовал на асфальте. Один из друзей сказал о больших способностях Виталия к рисованию. Узнав, где живет этот друг Виталия, классная руководительница нашла там и Виталия. Неприветливо встретив учителя, Виталий был удивлен неожиданным предложением Татьяны Викторовны – помочь в оформлении наглядных пособий к ее урокам. Для этого она дала ему деньги на покупку бумаги, красок и других необходимых материалов.

На следующий день дома у педагога Виталий мастерил и готовил наглядные пособия. В результате он стал приходить к ней домой каждый вечер с готовыми рисунками, таблицами.

Лишь к началу следующего года Виталий попросил учительницу помочь вернуться в школу, но только в ее класс.

Хорошо, что администрация школы поддержала такой интерес, организовав для Виталия обучение по индивидуальной программе, чтобы совсем его не потерять,

Итак, Виталий стал регулярно посещать школу и усердно учиться.

Вопросы и задания:

1. Какие приемы педагогического воздействия использовал учитель?

2. Чем можно объяснить расположение мальчика к учителю?

3. Какая сторона человеческих отношений отрази

Задача 4.

В университете многие однокурсники Тани считают большим шиком курить. И Татьяна тоже постепенно пристрастилась к сигаретам. Мама не раз замечала, как подружки курят, но не разу не сделала им замечания, хотя весь ее вид выражал неудовольствие.

А однажды она сказала дочери:

– Давай поедем с тобой в Озерки.

– Почему именно в Озерки? – спросила Таня.

—Узнаешь, – таинственно пообещала она...

Они приехали в Озерки, шли среди каких-то новостроек. И вдруг остановились. Мама сказала:

– Здесь был тот самый убогий ресторанчик, где собирались подонки общества и куда вечерами приходил Блок. Именно здесь он встретил женщину, которую воспел в своих стихах. Ты помнишь? «И каждый вечер, в час назначенный (иль это только снится мне?), девичий стан, шелками схваченный, в туманном движется окне. И медленно, пройдя меж пьяными, всегда без спутников, одна, дыша духами и туманами, она садится у окна...» Обрати внимание, девочка, великий Блок никогда не говорил о лице своей незнакомки: «...странной близостью закованный, смотрю за темную вуаль и вижу берег очарованный и очарованную даль...» Неизвестно, красива женщина или нет, правильны ли черты ее лица или дисгармоничны? Оказывается, даже великому эстету Блоку не это важно в образе Прекрасной Дамы. В его незнакомке столько женского достоинства, сдержанности, элегантности, женственности, что ни один мужчина не смеет прикоснуться к ней нечистым взглядом или жестом.

Мама помолчала и вдруг неожиданно спросила:

– Ну, а можешь ли ты себе представить, чтобы кто-то посмел похлопать по плечу Прекрасную Даму и сказать: «Дай прикурить!»

Мама знала дочкину любовь к Блоку и умело воспользовалась ситуацией общения, чтобы изменить отношение девушки к курению.

Вопросы и задания:

1. Оправдана ли такая нетерпимость матери в отношении потребности к курению, сложившейся у дочери?

2. Насколько психологически и педагогически целесообразны действия матери?

3. Какие последствия здесь можно прогнозировать?

ЗАДАЧА 5

Прочитайте текст, охарактеризуйте сущность позиции каждого из педагогов, формулируйте свою собственную позицию и обоснуйте ее.

Учитель тогда учитель, когда он блестяще знает свой предмет, ибо с этого, с его научного багажа, и начинается признание учеников, а потом и родителей.

— Поскольку душа ребенка раскрывается полнее не на уроке, а в каких-то внеурочных делах и в процессе общения, то только тот учитель — мастер, кто свободно владеет приемами общения, умеет сделать жизнь школьника интересной.

— Надо научить ребенка учиться всю жизнь и постоянно работать над собой, обогащая себя и духовно, — это главное для учителя.

—Культура, кругозор и интеллигентность — вот важные показатели качества человека как учителя.

Вдруг Наталья Михайловна сняла очки и тоном, свидетельствующим, что высказывания учителей чем-то задели ее самолюбие, громко сказала:

— А я считала и считаю, что главное в учителе — это добросовестность. — И после маленькой паузы продолжала. — Я вот уже двадцать пять лет первая прихожу в школу и последняя ухожу. Я всю себя отдаю детям. Нужно всего себя отдавать детям — вот что делает учителя Учителем!

— Но ведь еще нужно, чтобы было, что отдавать детям, — добавил кто-то из педагогов.

— Вот я — конечно, вместе с коллегами — выпустила в жизнь несколько сотен мальчишек и девчонок. Из них выросли двое академиков, трое докторов и пять кандидатов наук, а уж инженеров, врачей, учителей и не счесть, — вмешалась в разговор Галина Аркадьевна.

— Галина Аркадьевна, а скольких вы не спасли? — задал ей вопрос молодой биолог.

— Что значит — не спасла, от чего или от кого не спасла? — не сразу поняла вопрос коллега.

— Ну, сколько среди этих тысяч выпускников тех, кто спился, или оказался на скамье подсудимых, или хотя преступления и не совершил, но стал плохим человеком? — не унимался биолог.

— Да, вы правы, Толя. Я никогда не считала тех, кому не могла помочь. Мне, как и другим, всегда приятно было работать с сильными, способными, яркими ребятами, которые сами хотели учиться.

Кто же прав?

Тема6. Образование как феномен, процесс и система.

Задача 1. Вспомните ступени системы образования в России, какие виды образования даются на каждой ступени и в каких образовательных учреждениях. Заполните пустые строки таблицы

Ступени системы образования	Виды на каждой ступени	Образовательные учреждения
Общее		
Профессиональное		
Дополнительное		

Задача 2. Прочитайте описание модели образования, определите ее название и авторов

Это модель систематического академического образования как способа передачи молодому поколению универсальных элементов культур прошлого, роль которого сводится в основном к воспроизведению культуры прошлого.

Ответ: *Традиционная модель образования* (Ж. Мажо, Л. Кро, Ж. Капель, Д. Равич, Ч. Финн и др.)

Задача 3. Прочитайте описание модели образования, определите ее название и авторов

Эта модель ориентирована на организацию образования вне социальных институтов, в частности школ и вузов. Это образование на «природе», с помощью Internet, в условиях «открытых школ», дистантное обучение и др.

Ответ: Неинституциональная модель образования. (П. Гудман,И. Иллич, Ж.Гудлэд, Ф. Клейн, Дж. Холт, Л. Бернар и др.)

Задача 4. Допишите генеральную цель образования и две его дополнительные цели

Цели образования

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ЦЕЛЬ:	
Передача ЗУН и способов деятельности	
	Формирование ценностного отношения качеств и направленности личности

Задача 5. Прочитайте описание модели образования, определите ее название и авторов

•Эта модель образования предполагает такую его организацию, которая, прежде всего, обеспечивает усвоение знаний, умений, навыков

и практическое приспособление молодого поколения к существующему обществу.

•Ответ: Рационалистическая модель образования (П. Блум, Р. Ганье, Б. Скиннер и др.).

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **– 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **– 70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **– 50 - 69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично. **«Не зачтено»** **– менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1. Предмет, задачи и принципы психологии.
2. Актуальность психологических знаний.
3. Чем занимается психология.
4. Междисциплинарные основы психологии.

5. Базовые принципы психологии.

6. Изучение природы опыта и поведения человека.

7. Современные психологические исследования: проблемы, выводы, актуальность.

8. Основные сферы деятельности человека как личности и социальной единицы.

9. Методы психологии.

10. Основные отрасли психологии, ее связь с другими науками.

11. Этапы становления психологии как науки.

12. Оценка, самооценка личности и уровень притязаний.

13. Предмет, задачи и принципы педагогики.

14. Воспитание, обучение, развитие и образование как базовые категории педагогики.

15. Воспитание, виды и субъекты воспитательного процесса

16. Дидактика как педагогическая теория обучения

17. Педагогический контроль и оценка качества обучения

18. Непрерывное образование, цели, содержание, структура.

19. Система образования в РФ, структура и факторы развития.

20. Процесс обучения как система, принципы и методы обучения

21. Формы и средства организации процесса обучения

22. Особенности инновационного образования

23. Основные характеристики традиционного образования

24. Эмоции. Виды эмоций

25. Воля. Структура волевого акта. Волевые качества личности

Задания 2 типа

1. Как проявляется образовательная, воспитательная и развивающая функции обучения в преподавании иностранного языка.

2. Выявите взаимосвязь образование и самообразование.

3. Сравните гуманистическую и адаптационную функции педагогики.

4. Установите взаимосвязь образования и жизненного пути человека

5. Сравните понятия: методы, приемы и средства обучения

6. Выявите взаимосвязь гностического, организаторского, коммуникативного, проектного, конструктивного компонентов педагогической деятельности в процессе преподавания иностранного языка

7. Выявите взаимосвязи интеллектуального и эстетического воспитания.

8. Приведите не мене 2 примеров реализации принципа единства воспитания и обучения на практике преподавания иностранного языка.

9. Сравните традиционный и инновационный подходы к обучению

10. Определите место профессиональных и общечеловеческих

ценностных ориентаций в структуре профессионализма педагога.

11. Определите взаимосвязь понятий: педагогическое мастерство и педагогическая компетентность.

12. Проведите сравнительный анализ стилей педагогического общения.

13. Определите роль педагогического творчества в процессе преподавания иностранного языка.

14. Выявите характер взаимодействия субъектов образовательного процесса при обучении иностранному языку.

15. Определите характер взаимосвязи процессов обучения учения и преподавания в процессе обучения иностранному языку.

16. Определите роль законов и свойств восприятия в обучении иностранному языку

17. Определите роль процессов и видов памяти в обучении иностранному языку

18. Определите роль свойств и видов внимания в обучении иностранному языку

19. Определите роль видов мышления и отдельных мыслительных операций в процессе усвоения иностранного языка.

20. Охарактеризуйте роль отдельных функций и видов речи в профессии переводчика иностранного языка.

21. Охарактеризуйте влияние различных видов интеллекта на успешность деятельности переводчика.

22. Определите, как реализуются различные функции речи в процессе преподавания иностранного языка.

23. Определите, как реализуются различные функции речи в процессе общения на иностранном языка.

24. Определите, какие когнитивные процессы и каким влияют на эффективность обучения иностранному языку.

25. Охарактеризуйте роль эмоциональных процессов в межличностном, межгрупповом и межкультурном взаимодействии.

Задания 3 типа

Задание № 1.

Составьте кроссворд на тему «дидактика» (8-10 понятий)**.**

Задание № 2.

Вспомните содержание функций педагогики, заполните таблицу.

Функции педагогики			
теоретическая	практическая	технологическая	прогностическая

Задание № 3.

Заполните правую часть таблицы.

Функциональные компоненты педагогической деятельности	Содержание функциональных компонентов
гностический	
коммуникативный	
проективный	
конструктивный	
организаторский	

Задание № 4.

Заполните таблицу.

Методы обучения	Средства обучения	Формы организации учебного процесса

Задание № 5.

Составьте кроссворд на тему «воспитание» (8-10 понятий).

Задание № 6.

Составьте кроссворд на тему «обучение» (8-10 понятий).

Задание № 7.

Составьте кроссворд на тему «развитие» (8-10 понятий).

Задание № 8.

Нарисуйте интеллект-карту на предложенную тему (возможны варианты)

- Эмоции
- Воля
- Деятельность
- Темперамент
- Характер
- Способности

Задание № 9.

Прочитайте ситуацию, ответьте на вопросы

Ребенок обругал своего приятеля. Соседка рассказала об этом родителям.

– Я считаю, что все высказал по заслугам. Так ему и надо, – подросток старается объяснить и доказать родителям свою правоту.

– То есть это метод борьбы с теми, кто неправ? – уточняет отец.

– Да.

– И ты мог бы такое сказать маме, если бы она была неправа'?.. Нам не нравится этот поступок, но мы любим тебя и верим, что это больше не повторится.

Вопросы и задания:

1. Вы согласны с приведенными отцом доводами? Насколько оправдано в данной ситуации сравнение с отношением сына к матери?

2. Оцените средства педагогического воздействия отца на сына.

3. Как вы понимаете обучение родителями своих детей культуре взаимоотношений с людьми?

Задание № 10.

Прочитайте ситуацию ответьте на вопросы

В класс пришла новая девочка. Ее настороженность и замкнутость навели группу мальчишек на мысль устроить новенькой “ прием” в лучших традициях бурсы: “ чтобы сразу поняла, куда попала”. И когда девочка вышла на перемене из класса , они спрятали ее портфель и с нетерпением стали ждать “спектакля”. Все удалось как нельзя лучше: новенькая сразу занервничала, стала спрашивать, кто взял ее портфель.

Вопросы и задания:

1. Дайте оценку микросреды, в которой происходит событие.

2. Можно ли по данному поступку судить о духовном обнищании современных подростков?

3. Кто и как регулирует отношения внутри коллектива в подобных случаях?

Задание № 11.

Прочитайте ситуацию ответьте на вопросы

Уже 11 часов вечера, а дочери все еще нет. Мать очень волнуется, обзвонила всех одноклассников, родственников. Дочери нигде не было. Мать не может найти себе места.

Около полуночи Ира веселая и счастливая пришла домой.

— Где ты болталась? Кто разрешил тебе так поздно приходить домой? Если ты в 11-м классе, то решила, что уже взрослая?.. Ты бы лучше училась, чем пропадать неизвестно где! — в сердцах выговаривала мать.

— Мама, что ты так волнуешься, я была с Сережей на дискотеке в его училище, — пыталась защититься девушка.

— С каким еще Сережей? С этим? — она выхватила из дневника Иры фотографию юноши. — Я тебе покажу, как гулять перед выпускными экзаменами! — закричала она и на клочки в гневе порвала фотографию Сергея.

— Как ты смела! — закричала в свою очередь девушка, бросившись собирать разлетевшиеся по комнате кусочки. Подобрав их, со слезами она закрылась в своей комнате.

Проанализируйте ситуацию. Определите в чем суть позиции матери и дочери в чем главное противоречие. Дайте оценку поведению матери и дочери. Предложите пути выхода из ситуации

1.Проанализируйте ситуацию.

2.Охарактеризуйте педагогическую позицию матери.

3.Какие принципы воспитания были нарушены?

4. Предложите пути выхода из ситуации

Задание № 12.

Учительница математики что-то объясняла, а Витя, впечатлительный мальчик, только что получивший тройку по любимому предмету – истории, сидел и раскладывал какую-то бумажку на столе, думая о своей неудаче.

– Что ты там делаешь? Почему не слушаешь? – обрушилась на него Ксения Витальевна. – Ты стал плохо себя вести…

– Ну и что ж! – вызывающе буркнул Витя.

– Как ты разговариваешь с учителем? Встань!

– А чего мне вставать? Я ничего не сделал…

– Ах, так? Ну тогда выходи отсюда!

– А я не пойду…

– Нет, пойдешь…

Учительница, взяв мальчика за руку, выгнала его силой из класса под неодобрительный шепот всех остальных школьников.

Вопросы и задания:

1. Почему произошел срыв в поведении мальчика?

2. Проанализируйте характер педагогического воздействия учителя на Витю. Дайте психологическое объяснение, инструментовку методам, выбранным учителем.

3. В чем состоял педагогический просчет учителя?

Задание №13.

Прочитайте ситуацию ответьте на вопросы

Изучение по ботанике темы «Основные группы растений».

В начале урока каждый ученик в течение 20 минут под руководством учителя овладевает необходимыми программными знаниями, умениями и навыками по одной из групп растений на выбор – бактерии, водоросли, грибы, лишайники, мхи, папоротникообразные, голосеменные и т. д.

Затем до окончания урока все ученики по очереди работают в парах сменного состава друг с другом, они меняются ролями, выступая то в качестве обучаемых, то в качестве обучающих.

Вопросы и задания:

1. Какие задачи решал педагог, организуя процесс обучения таким образом?

2. Какие способы влияния и от кого ощущали на себе ученики в процессе изучения темы?

3. В чем вы видите педагогическое значение ситуаций выбора в процессе обучения?

Задание №14.

Всем старшеклассникам школы предложили принять участие в составлении «джентльменского набора» – списка качеств своего ровесника через газету «Алые паруса». На ее страницах был предложен ряд вопросов. Часть из них состояла в том, чтобы закончить предложение:

- Какие качества характеризуют современного человека?
- Кого можно сегодня назвать «джентльменом»?
- Как вы прокомментируете шутку англичан, что «джентльмен – это тот, кто кошку назовет кошкой, даже если на нее наступит»?
- Больше всего я ценю в человеке...
- Считаете ли вы себя современным человеком? А джентльменом? Почему?

Вопросы и задания:

1. Дайте свой вариант ответов на все предложенные вопросы.
2. Какой из задаваемых вопросов вы считаете наиболее важным для понимания жизненной позиции современного молодого человека?

Задание № 15.

Прочитайте ситуацию, рассмотрите ее, опираясь на знания о педагогическом общении и педагогической позиции, и ответьте на вопрос.

На уроке рисования учитель предложил нарисовать круглую чашку, которую поставил на стол в качестве модели. Сидящий впереди мальчик долго смотрел на чашку и наконец поднял руку.

— Можно я нарисую не чашку, а то, чего я никогда не видел? — спросил он.

— Что ж ты хочешь нарисовать? — удивился учитель.

— Дерево эвкалипт, — сказал мальчик задумчиво.

— Нарисуй, — согласился учитель.

Мальчик некоторое время молча сидел и смотрел перед собой. Потом опять поднял руку.

Можно, я нарисую то, что видели только некоторые? — снова он обратился к учителю.

— Объясни, пожалуйста, что это такое, — сказал учитель с интересом.

— Синяя птица, — сказал мальчик очень серьезно. Весь класс скрипел старательно карандашами. Но мальчик спустя некоторое время снова поднял руку.

— Я хотел бы нарисовать то, чего никто никогда не видел, — сказал он тихо. — Можно?

— Например?

— Мамонта, когда он просыпается, — сказал виновато мальчик.

— Мамонта? — переспросил учитель, внимательно глядя на него.

— Мамонта, — вздохнул мальчик.

— Ну что ж, — сказал учитель. — В конце концов можно и

мамонта. Надо тебе, Саша, быстрее определяться, а то урок скоро закончится.

И действительно, через пять минут закончился урок, а у Саши так и остался чистым лист бумаги красивого альбома.

Как поступит учитель дальше с этим мальчиком?

Задание № 16.

Прочитайте ситуацию, определите, в чем именно ошибка педагога. Спрогнозируйте возможные альтернативы развития ситуации и сформулируйте действия по ее позитивному разрешению.

Алексей, восьмиклассник, связавшись с дворовой компанией парней старше себя, оказался участником группового нападения и избиения прохожего. Ребята находились в нетрезвом состоянии.

Учитывая несовершеннолетие Алексея и его состояние здоровья (болезнь сердца), а также то обстоятельство, что он не проявлял при драке активности, а лишь присутствовал при этом, школе предоставлялась возможность взять его на поруки. Для этого необходимо было положительное решение педагогического совета школы. После бурного обсуждения педсовет большинством всего в два голоса все же принял решение — взять Алексея на поруки и разрешить посещать школу.

На завтра он впервые в жизни принял участие в дежурстве по школе и, надев повязку, добросовестно стоял на переходе у лестницы и следил за порядком.

В это время Валентина Ивановна провожала свой второй класс в гардероб. Проходя мимо Алексея, она сказала малышам громко:

— Дети, посмотрите — это тот самый хулиган (и она показала на Алексея, взяв его за рукав), которого вчера чуть не выгнали из школы. Помните, я вам утром рассказывала о нем.

В доли секунды Алексей сорвался с места и, бросив на ходу повязку дежурного, с искаженным лицом выбежал из школы.

Задание № 17. Заполните таблицу

Структура психики		
Психические процессы	**Психические свойства**	**Психические состояния**

Задание № *18.*

Составьте кроссворд на тему «Психика» с использованием 8–10 понятий.

Задание № 19.

Прочитайте текст, определите о какой акцентуации характера идет речь

Представители этого типа любят быть в центре внимания. Главной особенностью таких людей является способность к вытеснению.

Вытеснение – это такой механизм неосознанной психологической защиты, когда человек способен просто «забыть» о некоторых фактах, которые негативно влияют на его психику. С этой особенностью связан тот факт, что …….. люди могут врать, искренне веря в свою правдивость. Они просто вытесняют из сознания понимание того, что это ложь. Эти люди не всегда пытаются «показать» себя, но если они все же делают это, то восхвалению нет предела, у них просто «отключаются тормоза». Проявляется у них и жалость к себе, когда другие, по их мнению, не ценят их и поступают несправедливо. Их общительность и доброжелательность притягивает других людей.

Задание № 20.

Прочитайте текст, определите о какой акцентуации характера идет речь

Люди такого типа – полная противоположность демонстративным в плане механизма вытеснения. У них он работает очень слабо, от чего в силу вступают навязчивые мысли. Распознать такого человека не сложно. В быту он постоянно перепроверяет, выключен ли утюг, заперты ли двери. В работе он уперто ищет несуществующие ошибки и часто работает сверхурочно. Склонность к самокопанию вызывает внутреннее напряжение и беспокойство. Если в напряженной ситуации человек такого типа не просто ощущает тревогу, а «впадает» в бурные негативные эмоциональные состояния, тогда речь идет уже не об акцентуации, а о психических нарушениях.

Задание № 21.

Сотрудник Д. – энергичный, настойчивый, уверенный в себе, очень успешно работавший менеджером по продажам в течение нескольких лет, закончил вуз по специальности «бухучет и аудит», после чего был назначен на должность бухгалтера. С новой работой он справлялся значительно хуже. Часто устраивал перекуры, делал ошибки в документах, начал вступать в конфликты с коллегами и даже непосредственным руководителем. Затем, несмотря на высокую зарплату и более комфортные условия труда, попросил перевести его на прежнюю должность.

HR-директор компании (психолог по образованию) после разговора с Д. пришел к выводу, что причина в особенностях темперамента Д. Объясните, к какому типу можно отнести темперамент Д. и какими свойствами он обладает.

Задание № 22.

Прочитайте текст, определите о какой акцентуации характера идет речь

Это человек, для которого характерна постоянная смена гипертимических и дистимических фаз. В зависимости от фазы, такие люди могут проявлять себя во взаимодействии с миром как совершенно разные люди. Причем, одна фаза приходит на смену другой по довольно незначительным причинам, либо вообще спонтанно. Если есть причина, то она не обязательно внешняя, обычная смена настроения может повлечь за собой смену фазы. Эта особенность зависит и от окружения: в веселой компании эта личность может стать центром внимания, а в более «строгой» обстановке ведет себя тихо и застенчиво.

Задание №23.

Постройте профиль личности переводчика, используя такие критерии, как темперамент, направленность личности и акцентуация характера, способности, а также укажите степень необходимого развития психических процессов (познавательных, эмоциональных и волевых).

Задание №24.

Постройте профиль личности преподавателя иностранного языка в среднем учебном заведении, используя такие критерии, как темперамент, направленность личности и акцентуация характера, способности, а также укажите степень необходимого развития психических процессов (познавательных, эмоциональных и волевых).

Задание № 25.

Прочитайте текст и определите о представителе какого типа темперамента идет речь

…… - это человек, нервная система которого определяется преобладанием возбуждения над торможением, вследствие чего он реагирует очень быстро, часто необдуманно, не успевает себя сдержать, проявляет нетерпение, порывистость, резкость движений,

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины
«История литературы стран первого иностранного языка»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 8

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 9

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 17

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 20

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «История литературы стран первого иностранного языка» (английский язык) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «История литературы стран первого иностранного языка» (английский язык) направлено на формирование у студентов-бакалавров навыков межкультурной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культурах изучаемых языков.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина относится к обязательной части Блока 1 учебного плана по программам бакалавриата по направлению подготовки *45.03.02 Лингвистика*.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является формирование у обучающихся общекультурных, профессиональных и профессиональных специальных компетенций в рамках курса профессионально-ориентированного преподавания первого иностранного языка как элемента культуры народа.

Задачи дисциплины:

- развитие навыков и умений творческой языковой и речевой деятельности учащихся;
- развитие умений самостоятельно анализировать иностранную литературу;
- развитие умений высказывать собственные суждения на основе материалов иностранных текстов и с использованием необходимого минимума фактологической и социокультурной информации в области британского и американского страноведения и культуры;
- развитие умения использовать английский язык как средство образования и самообразования при изучении других культур;
- формирование основных умений, обеспечивающих общекультурные, общепрофессиональные и специальные компетенции;
- в рамках дальнейшего развития и совершенствования межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся освоение и расширение диапазона страноведческих и лингвострановедческих знаний, социолингвистических и социокультурных знаний и умений, диапазона языковых средств и навыков их использования в процессе

межкультурного общения, речевых умений аудирования, говорения, чтения и письма, обеспечивающих коммуникативно-познавательные и информационные задачи академической и самообразовательной деятельности, информационную культуру и культуру речевого общения обучающихся.

- дальнейшее развитие метадеятельностного компонента – универсальных учебных действий, учебно-познавательной компетенции в области изучения иностранного языка и культуры как условие непрерывного развития и саморазвития обучающихся, непрерывного образования и самообразования, в том числе с использованием изучаемого языка.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ОПК-1**	**ОПК-1.2** Умеет находить и анализировать информацию в профессиональной сфере в различных отечественных и зарубежных источниках	основные направления собственно лингвистических и междисциплинарных исследований; историю развития науки о языке и основные лингвистические школы, и течения; основные понятия общей теории языка, теории коммуникации и переводоведение	структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; использовать полученные знания в изучении иностранных языков и в переводческой практике; соотносить свои профессиональные задачи с более широким исследовательским и культурно-историческим контекстом	-	Контактная работа Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Периодизация литературного процесса Великобритании. Англо-саксонская литература. Литература средних веков. Героический эпос «Беовульф»	2	2								12	Эссе /5
Тема 2. Предвозрождение и возрождение в Англии. Творчество Джеффри Чосера и Уильяма Шекспира										12	Доклад-презентация/10
Тема 3. Просвещение в Англии. Творчество Д. Дефо и Дж. Свифта										12	Эссе /5
Тема 4. Эпоха романтизма в Англии. Творчество Дж. Г. Байрона	2	2								12	Доклад-презентация/10
Тема 5. Критический реализм в Англии. Творчество Ч. Диккенса										12	Эссе /5
Тема 6. Английская литература конца XIX–начала XX вв. Драматургия Бернарда Шоу. Творчество Дж. Голсуорси.										12	Доклад-презентация/10

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Тема 7. Английская литература 1918-1945 гг. Модернизм в Англии.	2	2								12	Доклад-презентация/10
Тема 8. Творчество Г. Грина и У. Голдинга. Литература Англии 1945-2000-х гг.										12	Эссе /5
Тема 9. Литература США XIX вв. Творчество Э. По и М. Твена.	2	2								14	Доклад-презентация/10
Тема 10. Литература США XX века. Творчество Т. Драйзера и Э. Хемингуэя. Творчество Дж. Д. Сэлинджера.										14	Доклад-презентация/10 Тест/20
Всего:	**8**	**8**								**124**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**144**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**4**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Периодизация литературного процесса Великобритании. Англо-саксонская литература. Литература средних веков. Героический эпос «Беовульф».

Всемирная литература. Литературная эпоха и её этапы. Ранее Средневековье. Письменная литература. Зрелое Средневековье. «Беовульф». Древняя Британия. Римская Британия.

Тема 2. Предвозрождение и возрождение в Англии. Творчество Джеффри Чосера и Уильяма Шекспира.

Борьба против римско-католической церкви. Кентерберийские рассказы. Народная баллада Англии и Шотландии. Творчество У. Ленгленда, Дж. Чосера и Т. Мэлори. Первые гуманисты Т. Мор и Ф. Бэкон. Средневековая драма. Стихия философской мысли в драматургии Шекспира: поэзия, комедия, трагедия. «Гамлет», «Макбет», «Отелло», «Король Лир». Искусство театра.

Тема 3. Просвещение в Англии. Творчество Д. Дефо и Дж. Свифта.

Общая характеристика Англии XVII и XVII вв. Идея формирования личности. Рождение нового авантюрного жанра. Творчество Дж. Мильтона. Творчество Д. Дефо и Дж. Свифта.

Тема 4. Эпоха романтизма в Англии. Творчество Дж.Г. Байрона.

Английский роман зрелого Просвещения. Литература эпохи Реставрации. Литература Сентиментализма. «Озерная школа». Первооткрыватели романтизма. Жизнь и творчество П.Б Шелли. Творчество Л. Стерна. Поэзия Л. Бернса и Дж.Г. Байрона. Отличие «байроновского» романтизма от лейкистов. Английская драма Л. Шеридан.

Тема 5. Критический реализм в Англии. Творчество Ч. Диккенса.

Творчество Ч. Диккенса. «Теккереевская линия» в английской литературе 50-60х гг. XIX века. Творчество Дж. Элиот. Особенности критического реализма Дж. Остин и ее творчество.

Тема 6. Английская литература конца XIX–начала XX вв. Драматургия Бернарда Шоу. Творчество Дж. Голсуорси.

Английская литература XX века. Общая характеристика. Творчество Б. Шоу и Дж. Джойса. Творчество Э. Троллопа и Дж. Голсуорси. Творчество Т. Гарди. Р. Киплинг и его произведения.

Тема 7. Английская литература 1918-1945 гг. Модернизм в Англии.

Общая характеристика модернизма XX века. Современная британская драматургия. Модернисты Англии Д. Джойс, В. Вулф, Дэвид Лоуренс, Томас Элиот. Поколения «оконных поэтов». Марксистская эстетика.

Тема 8. Творчество Г. Грина и У. Голдинга. Литература Англии 1945-2000-х гг.

Английский постмодернистский роман. Послевоенное творчество Дж. Оруэлла и И. Во. Современная британская драматургия. Университетский роман: жизнь и законы жанра.

Тема 9. Литература США XIX вв. Творчество Э. По и М. Твена.

Общая характеристика литературы США XIX вв. Жизнь и творческая судьба Э. По. Лирика, характер, женские образы и оттенки демонических образов в творчестве Э. По. Образ США в творчестве М. Твена. Герои М. Твена. Творчество Дж. Лондона. Реалистические романы (Гарриет Бичер-Стоу).

Тема 10. Литература США XX века. Творчество Т. Драйзера и Э. Хемингуэя. Творчество Дж. Д. Сэлинджера.

Общая характеристика США XX века. Постмодернистский роман. Творчество Д. Лоуренс, О. Хаксли, Дж. Оруэлла, Т. Драйзера, Ф. Фиджеральда, У. Фолкнера, Э. Хемингуэя. Научная фантастика и фэнтези. Литература иммигрантов.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в

заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме

представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые

поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Периодизация литературного процесса Великобритании. Англо-саксонская литература. Литература средних веков. Героический эпос «Беовульф»	Древняя Британия. Римская Британия.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка эссе	Эссе
Тема 2. Предвозрождение и возрождение в Англии. Творчество Джеффри Чосера и Уильяма Шекспира	Борьба против римско-католической церкви. Кентерберийские рассказы.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 3. Просвещение в Англии. Творчество Д. Дефо и Дж. Свифта	Идея формирования личности. Рождение нового авантюрного жанра.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка эссе	Эссе

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 4. Эпоха романтизма в Англии. Творчество Дж. Г. Байрона	Первооткрыватели романтизма. Жизнь и творчество П.Б. Шелли.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Доклад-презентация
Тема 5. Критический реализм в Англии. Творчество Ч. Диккенса	Особенности критического реализма. Дж. Остин и ее творчество.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка эссе	Эссе
Тема 6. Английская литература конца XIX–начала XX вв. Драматургия Бернарда Шоу. Творчество Дж. Голсуорси.	Творчество Т. Гарди. Р. Киплинг и его произведения.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 7. Английская литература 1918-1945 гг. Модернизм в Англии.	Поколения "окопных поэтов". Марксистская эстетика.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 8. Творчество Г. Грина и У. Голдинга. Литература Англии 1945-2000-х гг.	Послевоенное творчество Дж. Оруэлла и И. Во.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка эссе	Эссе
Тема 9. Литература США XIX вв. Творчество Э. По и М. Твена.	Творчество Дж. Лондона. Реалистические романы (Гарриет Бичер-Стоу).	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 10. Литература США XX века. Творчество Т. Драйзера и Э. Хемингуэя. Творчество Дж. Д. Сэлинджера.	Научная фантастика и фэнтези. Литература иммигрантов.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации Подготовка к тестированию	Доклад-презентация Тест

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Братухин, А.Ю. История мировой литературы. Литература Средних веков : учебное пособие / А.Ю. Братухин [и др.].. — Пермь : Пермский государственный национальный исследовательский университет, 2023. — 216 с. — ISBN 978-5-7944-4032-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/139946.html
2. Култанова, Ж. М. Home reading (Literature of British and American writers) : учебное пособие / Ж. М. Култанова. — Алматы, Москва : EDP Hub (Идипи Хаб), Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 80 с. — ISBN 978-5-4497-4611-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/153258.html
3. Тома, П. Жизнь романа. Краткая история жанра / П. Тома ; перевод О. Волчек ; под редакцией С. Фокина. — Москва : Ад Маргинем Пресс, 2025. — 416 с. — ISBN 978-5-91103-875-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/151435.html
4. Утевская Н.Л. English & American Literature = Английская и американская литература / . — Санкт-Петербург : Антология, 2021. — 400 с. — ISBN 978-5-907097-83-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/104025.html

Дополнительная литература:

1. Александров, Н. Н. Байрон. Диккенс. Две эпохи английской литературы / Н. Н. Александров, А. Н. Анненская. — Москва : РИПОЛ классик, 2021. — 288 с. — ISBN 978-5-386-14239-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/126731.html
2. Иванова Т.В. Great Literary Works in English. Reading and discussing «The Happy Prince and Other Tales» by O. Wilde = Великие произведения литературы на английском языке. Читаем и обсуждаем «Счастливый Принц и другие рассказы» О. Уайльда : практикум по домашнему чтению / Т. В. Иванова, Э. М. Исаева, И. В. Тараканова, М. Ю. Афанасьев. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2023. — 88 с. — ISBN 978-5-4263-1172-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/139154.html
3. Игнатенко, И. И. Изучаем английский язык. Читаем англоязычную литературу : учебное пособие / И. И. Игнатенко, Л. Ю. Морозова. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 68 с. — ISBN 978-5-4263-0714-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145455.html

Рузавина, А. К. Иностранный язык (английский): культура и литература Великобритании и США : учебное пособие / А. К. Рузавина, Е. Н. Бойко, Е. Ю. Емельянова. — Новосибирск : Издательство СибАГС, 2021. — 116 с. — ISBN 978-5-8036-1010-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/150967.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимой для освоения дисциплины

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Энциклопедия «Британника»	http://www.britannica.com
2.	Library of Congress	http://www.loc.gov
3.	BBC Online	http://www.bbc.com
4.	CNN World News	http://www.edition.cnn.com
5.	Официальный сайт правительства Великобритании	http://www.gov.uk
6.	Официальный сайт Комиссии по охране исторических зданий и памятников Англии	http://www.english-heritage.org.uk/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная

оборудованием и техническими средствами обучения;

• помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

• ***Современные профессиональные баз данных:***

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ	Шкала и критерии оценки, балл
1	Доклад-презентация	10-8 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 5-6 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 3-4 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 1-2 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся
2	Эссе	5 – при анализе проблематики показано свое мнение, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т. д,, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 4 – присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, в качестве довода приводится свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 3 – имеется своя точка зрения, при подаче информации используются специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
3	Тест	20-18 – верные ответы составляют более 90% от общего

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ	Шкала и критерии оценки, балл
		количества; 17-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы эссе:

1. Зарождение английской литературы.
2. Особенности англосаксонской поэзии.
3. Героический эпос «Беовульф».
4. Английское просвещение: идейная концепция и ее воплощение в литературе.
5. Классицизм как главный художественный язык эпохи Просвещения.
6. Даниель Дефо и Джонатан Свифт как наиболее яркие представители литературы эпохи Просвещения.
7. Становление и развитие литературы критического реализма в Англии.
8. Чарлз Диккенс — основоположник критического реализма в английской литературе.
9. Особенности творческого пути Дж. Голсуорси.
10. Английская литература в послевоенный период.
11. Реализм в английской литературе.
12. Политический роман в творчестве Г. Грина.

Примерные для докладов-презентаций:

1. Эпоха Предвозрождения и Возрождения в Англии.
2. Творчество Джеффри Чосера.
3. Творчество Уильяма Шекспира.
4. Особенности литературы романтизма в Англии.
5. Поэты «Озерной школы».
6. Романтизм в творчестве Байрона.
7. Особенности английской литературы конца XIX–начала XX вв.
8. Драматургия Бернарда Шоу.
9. Творчество Дж. Голсуорси.
10. Особенности модернизма в английской литературе.
11. Творчество Вирджинии Вулф.
12. Творчество Д. Лоуренса.

13. Особенности литературы США XIX вв.
14. Творчество Э. По.
15. Творчество М. Твена.
16. Общие тенденции в литературе США XX века.
17. Творчество Т. Драйзера.
18. Творчество Э. Хемингуэя.
19. Творчество Дж. Д. Сэлинджера.

Примерное тестовое задание:

1. Who is the greatest writer of the 14th century?
A) William Shakespeare
B) Geoffrey Chaucer
C) Charles Dickens
2. When was «Beowulf» compiled?
A) in the 8th century
B) in the 9th century
C) in the 10th century
3. Who is the author of «Beowulf»?
A) unknown writer
B) Danes
C) Jutes
4. How did Beowulf kill Grendel?
A) He poisoned the witch
B) He killed the witch with a magic word
C) He killed the witch with a magic sword
5. Who is the author of the book "Canterbury Tales"?
A) William Shakespeare
B) Geoffrey Chaucer
C) Charles Dickens
6. What did the young men ("Canterbury Tales") find near the oak?
A) a bag full of gold coins
B) three bottles of wine
C) three books
7. Where was William Shakespeare born?
A) London
B) Stratford-on-Avon
C) Bath
8. Who is the author of the book "All's Well that Ends Well"?
A) William Shakespeare
B) Geoffrey Chaucer
C) Charles Dickens
9. Who is the author of the book "Robinson Crusoe"?
A) Daniel Defoe
B) Geoffrey Chaucer
C) Charles Dickens

10. When did the novel "Robinson Crusoe" appear?
A) 1720
B) 1701
C) 1719
11. What was the name of the real Robinson Crusoe?
A) Alexander Selkirk
B) Robinson Crusoe
c) Daniel Defoe
12. Where was Jonathan Swift born?
A) London
B) Dublin
C) Cambridge
13. Who is the author of the book "Gulliver's Travels"?
A) Daniel Defoe
B) Jonathan Swift
C) Charles Dickens
14. Who is the author of the book "Old Morality"?
A) Daniel Defoe
B) Jonathan Swift
C) Walter Scott
15. Where was Walter Scott born?
A) London
B) Edinburgh
C) Dublin
16. Where was Robert Burns born?
A) Alloway
B) London
C) Bath
17. When did Robert Burns create his first poem?
A) when he was 20
B) when he was 25
C) when he was 15
18. Who is the author of the poem "A Free of Liberty"?
A) William Shakespeare
B) Robert Burns
C) Charles Dickens

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой	Выполнение обучающимся заданий билета

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** — **90-100**– ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. — **70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. — **50-69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. **«Не зачтено»** — **менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1. Особенности англосаксонской поэзии.
2. Литература Англии в Средние века.
3. Эпоха Предвозрождения в Англии.
4. Эпоха Возрождения в Англии.
5. Особенности эпохи Просвещения в английской литературе.
6. Классицизм как основное направление в английской литературе в эпоху Просвещения.
7. «Озерная школа».
8. Романтизм как направление в английской литературе на примере творчества Байрона.
9. Критический реализм в Англии.
10. Особенности творческого пути Дж. Голсуорси.
11. Творчество Чарльза Диккенса как основоположника критического реализма в английской литературе.
12. Творчество Бернарда Шоу.
13. Творческий путь Джефри Чосера.
14. Творчество Уильяма Шекспира.

15. Особенности модернизма в английской литературе.
16. Творчество Вирджинии Вулф.
17. Творческий путь Д. Лоуренса.
18. Великий английский поэт Роберт Бёрнс.
19. Политический роман в творчестве Г. Грина.
20. Особенности американской литературы XX века.
21. Творчество Т. Драйзера.
22. Творческий путь Э. Хемингуэя.
23. Творчество Дж. Сэлинджэра.
24. Творчество Э. По.
25. Творчество М. Твена.

Задания 2 типа

1. Проведите сравнительный анализ творчества Герберта Джорджа Уэллса и Вильяма Сомерсета Моэма.
2. Проведите сравнительный анализ творчества Вильяма Сомерсета Моэма и О. Генри.
3. Проведите сравнительный анализ творчества Грэхэма Грина и О.Генри.
4. Проведите сравнительный анализ творчества Чарльза Пирси Сноу и Грэхэма Грина.
5. Проведите сравнительный анализ творчества Арчибальда Джозефа Кронина и Джеймса Олдриджа.
6. Проведите сравнительный анализ творчества Джеймса Олдриджа и Чарльза Пирси Сноу.
7. Проведите сравнительный анализ творчества Грэхэма Грина и Джона Пристли.
8. Проведите сравнительный анализ творчества Джона Пристли и Вашингтона Ирвинга.
9. Проведите сравнительный анализ творчества Вашингтона Ирвинга и Фенимора Купера.
10. Проведите сравнительный анализ творчества Фенимора Купера и О. Генри.
11. Проведите сравнительный анализ творчества Джона Пристли и Эдгара Аллана По.
12. Проведите сравнительный анализ творчества Эдгара Аллана По и Генри Логфеллоу.
13. Проведите сравнительный анализ творчества Генри Логфеллоу и Уолта Уитмана.
14. Проведите сравнительный анализ творчества Уолта Уитмана и Марка Твена.
15. Проведите сравнительный анализ творчества О. Генри и Марка Твена.
16. Проведите сравнительный анализ творчества Марка Твена и Джэка Лондона.

17. Проведите сравнительный анализ творчества Джэка Лондона и Теодора Драйзера.

18. Проведите сравнительный анализ творчества Теодора Драйзера и Фрэнсиса Скотта Феджеральда.

19. Проведите сравнительный анализ творчества Фрэнсиса Скотта Феджеральда и Эрнеста Хэмингуэя.

20. Проведите сравнительный анализ творчества Эрнеста Хэмингуэя и Вилльяма Фалкнера.

21. Проведите сравнительный анализ творчества Вилльяма Фалкнера и Джэрома Дэвида Сэлинджера.

22. Проведите сравнительный анализ творчества Джэрома Дэвида Сэлинджера и Юджина О'Нила.

23. Проведите сравнительный анализ творчества Юджина О'Нила и Лиллиана Гельмана.

24. Проведите сравнительный анализ творчества Джона Галсуорси и Джорджа Бернарда Шоу.

25. Проведите сравнительный анализ творчества Эрнеста Хэмингуэя и Джорджа Бернарда Шоу.

Задания 3 типа

1. Определите стилистический приём и объясните его значение «a sharp smile».

2. Определите стилистический приём и объясните его значение «a penetrating look».

3. Определите стилистический приём и объясните его значение «The boy seems to be as clever as his mother».

4. Определите стилистический приём и объясните его значение «She turned with the sweet smile of an alligator».

5. Определите стилистический приём и объясните его значение «How clever you are!»

6. Определите стилистический приём и объясните его значение «I have told you it a thousand times».

7. Определите стилистический приём и объясните его значение «a cat-sized horse».

8. Определите стилистический приём и объясните его значение «The big man upstairs hears your prayers».

9. Определите стилистический приём и объясните его значение «The suffering was sweet!»

10. Определите стилистический приём и объясните его значение «She lost her bag and mind».

11. Определите стилистический приём и объясните его значение «floods of tears».

12. Определите стилистический приём и объясните его значение «a storm of indignation».

13. Определите стилистический приём и объясните его значение

«The hall applauded».

14. Определите стилистический приём и объясните его значение «The buyer chooses the qualitative products».

15. Определите стилистический приём и объясните его значение «The Iron Lady».

16. Определите стилистический приём и объясните его значение «Rude am I in my speech».

17. Определите стилистический приём и объясните его значение «Stop! Don't tell me! I don't want to hear this! I don't want to hear what you've come for».

18. Определите стилистический приём и объясните его значение:

«What the hammer? What the chain?
In what furnace was thy brain?
What the anvil? What dread grasp?
Dare its deadly terrors clasp?»

19. Определите стилистический приём и объясните его значение «I will either go to the party or study up or watch TV or sleep».

20. Определите стилистический приём и объясните его значение «Youth is lovely, age is lonely, youth is fiery, age is frosty».

21. Определите стилистический приём и объясните его значение «Some people go to priests; others to poetry; I to my friends».

22. Определите стилистический приём и объясните его значение «Have you just said something?»

23. Определите стилистический приём и объясните его значение «What is the difference between a schoolmaster and an engine-driver?».

24. Определите стилистический приём и объясните его значение «Live and learn»

ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКАЯ АКАДЕМИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (немецкий язык)

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 7

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 15

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 18

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (немецкий язык) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (немецкий язык) ориентировано на подготовку высококвалифицированных кадров, способных успешно решать профессиональные задачи в условиях глобализации рыночной экономики на уровне мировых стандартов.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02. Лингвистика входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 5 курсе в 9 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины - подготовка специалистов переводчиков немецкого языка по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, востребованных на рынке труда, обладающих всей полнотой компетенций в избранной ими сфере деятельности, стремящихся полностью раскрыть свой интеллектуальный, профессиональный и волевой потенциал.

Задачи дисциплины

1. Получение системы знаний о фонетическом, грамматическом, лексическом строе немецкого языка и об особенностях функционирования этой системы, элементы которой тесно связаны друг с другом.
2. Сопоставление грамматических и лексических немецких явлений в существующих вариантах немецкого языка.
3. Владение грамматической терминологией и умение кратко и чётко формулировать грамматические правила.
4. Формирование устойчивых навыков правильного использования грамматических языковых и речевых средств с учётом их стилистических различий в актах устного и письменного обучения на немецком языке.
5. Выработка творческого подхода к изучаемому материалу.
6. Осуществление профессиональной ориентированности в переводческой практике.
7. Способность видеть языковые явления в свете современных тенденций в лингвистике.
8. Владение различными способами выражения мысли в родном и иностранном языках.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	**ОПК-4**	ОПК-4.1 Владеет и использует региональные особенности языков в конкретных речевых ситуациях при осуществлении межкультурной коммуникации	региональные особенности второго изучаемого языка; основы межкультурной коммуникации.	выбирать в соответсвтии с ситуацией и контектом общения нужную региональную норму второго изучаемого языка	организации и осуществления эффективной межкультурной коммуникации с использованием региональных норм второго изучаемого языка	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
		ОПК-4.2 Использует знания о культурных и исторических особенностях страны при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере	культурные и исторические особенности стран второго изучаемого языка, правила и закономерности профессионального общения, нормы межкультурной коммуникации	организовывать и осуществлять эффективное межкультурное профессиональное общение с учетом культурных и исторических особенностей стран второго изучаемого языка	организации и осуществления эффективного межкультурного взаимодействия с учетом особенностей стран второго изучаемого языка	
		ОПК-4.3 Умеет избегать и нивелировать конфликтные ситуации при межкультурном диалоге	особенности речевого этикета в устной и письменной коммуникации в русском языке и иностранном	использовать клише и этикетные формулы в соответствии с форматом коммуникации в русском и иностранном языке	межкультурной коммуникации с учетом набором клише и этикетных формул для разных видов устной и письменной коммуникации в русском и иностранном языке	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Основы устного перевода и виды переводов	2	2								17	Доклад-презентация/10 Контрольная работа /10
Тема 2. Специализированный последовательный перевод в сфере экономики и бизнеса	2	3								16	Доклад-презентация/10 Контрольная работа /10
Тема 3. Устный перевод в технической сфере и научно-технических областях	2	2								17	Доклад-презентация/10 Реферат/ 10
Тема 4. Услуги последовательного перевода в области права и юридических услуг	1	3								17	Доклад-презентация/10 Эссе/10
Тема 5. Последовательный перевод в медицинской и фармацевтической сферах	1	2								17	Доклад-презентация/10 Контрольная работа /10
Всего:	**8**	**12**								**84**	**100**
Контроль, час	**4**										**зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Основы устного перевода и виды переводов

1. Понятие устного перевода и его отличия от письменного.
2. Типология видов устного перевода.
3. Особенности восприятия речи на слух.
4. Методы запоминания информации.
5. Основные этапы подготовки к устному переводу.
6. Элементы культуры коммуникации при переводе.
7. Этикет и протокол поведения переводчика

Тема 2. Специализированный последовательный перевод в сфере экономики и бизнеса

1. Перевод деловой корреспонденции и документации.
2. Последовательный перевод на переговорах и встречах.
3. Профессиональная лексика и терминология экономического профиля.
4. Интернациональные особенности ведения переговоров.
5. Анализ ситуации на переговорах и выбор стратегии перевода.
6. Принцип точности и адекватности передачи смысла экономических сообщений.
7. Перевод специализированных контрактов и договоров.

Тема 3. Устный перевод в технической сфере и научно-технических областях

1. Научно-техническое изложение и специфика технического текста.
2. Терминологическая база технических областей.
3. Передача смысловых нюансов научных статей и докладов.
4. Организация специального последовательного перевода презентаций и лекций.
5. Использование визуальных материалов в процессе перевода.
6. Специфики переводческой адаптации документов ГОСТ, ISO и других стандартов.
7. Правила оформления заметок при техническом переводе

Тема 4. Услуги последовательного перевода в области права и юридических услуг

1. Юридическое оформление документов и особенности юридического перевода.
2. Отличия правовых систем Германии и России.
3. Культура межкультурного взаимодействия в юридической практике.
4. Процедура синхронного последовательного перевода судебных процессов.
5. Языковые конструкции правового характера.
6. Примеры официальных протоколов и соглашений.
7. Нормативно-правовые основы переводческой деятельности.

Тема 5. Последовательный перевод в медицинской и фармацевтической сферах

1. Медицинская документация и перевод инструкций препаратов.
2. Диалог врача и пациента в условиях медицинского учреждения.
3. Фармакологические понятия и медицинская терминология.
4. Психолого-педагогические аспекты перевода медицинских диагнозов и рекомендаций.
5. Регулирование качества медицинского перевода.
6. Адаптация информации для пациентов разных возрастных групп.
7. Проблематика перевода специальных медицинских публикаций.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач в форме тестирования, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при

последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к контрольной работе

В соответствие с учебным планом каждый студент должен выполнить контрольные работы по дисциплине. Задачи контрольной работы выдаются преподавателем индивидуально по вариантам.

Правила:

- работа должна быть сдана за 10 дней до мероприятий промежуточной аттестации; студент обязан выполнять контрольные работы только своего варианта.

Контрольные работы следует выполнять в отдельной для каждой работы ученической тетради, оставляя поля для замечаний преподавателя. Рекомендуется оставлять в конце тетради несколько чистых страниц для исправлений и дополнений в соответствии с указаниями преподавателя.

На обложке тетради студент должен указать форму обучения, направление, профиль, курс, номер группы, свою фамилию, имя, отчество, номер работы, номер зачетной книжки, номер варианта; ученую степень (звание) фамилию, имя, отчество преподавателя.

В конце работы необходимо привести список.

Перед решением задачи каждого задания нужно полностью выписать ее условие. Если несколько задач имеют общую формулировку, переписывать следует только условие задачи нужного варианта. Решение каждой задачи студент должен сопровождать подробными объяснениями и ссылками на соответствующие формулы, теоремы и правила. Вычисления должны быть доведены до конечного числового результата. Ответы и выводы, полученные при решении задач, следует подчеркнуть.

В случае возвращения работы на доработку, следует переделать те задачи, на которые указывает преподаватель, а при отсутствии такого указания вся контрольная работа должна быть выполнена заново. Переделанная работа сдается на повторную проверку обязательно с не зачтенной ранее работой.

В случае возникновения затруднений студент может обратиться к преподавателю или на кафедру.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление

(тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;

•современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

•живую интересную форму изложения;

•акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время

занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень

важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 1. Основы устного перевода и виды переводов	История развития профессии устного переводчика.Развитие памяти и внимания в профессиональной подготовке переводчиков.Работа с незнакомой терминологией в устном переводе.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации, подготовка к контрольной работе	Доклад-презентация Контрольная работа
Тема 2. Специализированный последовательный перевод в сфере экономики и бизнеса	Общие принципы ведения международной торговли. Структура международного бизнес-встречи и подготовка к ним. Специальные экономические термины и сокращения в немецком языке	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации, подготовка к контрольной работе	Доклад-презентация Контрольная работа
Тема 3. Устный перевод в технической сфере и научно-технических областях	Современные тенденции автоматизации перевода технической литературы. Совершенствование профессиональных компетенций переводчика-техника. Автоматизация перевода сложных графических схем и чертежей	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации, написание реферата	Доклад-презентация Реферат
Тема 4. Услуги последовательного перевода в области права и юридических услуг	Международные правовые нормы и системы гражданского права. Документы и процедуры сертификации немецких дипломов и сертификатов. Правовая система ЕС и проблемы её понимания при переводе.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации, подготовка эссе	Доклад-презентация Эссе

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 5. Последовательный перевод в медицинской и фармацевтической сферах	Глобальные требования к качеству медицинских переводческих услуг. Источники специализированной медицинской терминологии на немецком языке. Распространённые медицинские аббревиатуры и сокращение.	Работа в Электронной библиотеке Академии и на рекомендованных в Программе порталах сети Интернет. Подготовка доклада-презентации, подготовка к контрольной работе	Доклад-презентация Контрольная работа

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература

1. Макарова Ю.А. Теоретические и практические аспекты перевода. Немецкий язык : учебное пособие / Макарова Ю.А.. — Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2024. — 179 с. — ISBN 978-5-7782-5320-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155893.html
2. Соколов, С. В. Особенности специального перевода (немецкий язык) : учебное пособие / С. В. Соколов. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 224 с. — ISBN 978-5-4263-0906-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145423.html

Дополнительная литература:

1. Примак С.С. Научно-техническая информация и перевод (немецкий язык) : учебное пособие / Примак С.С.. — Барнаул : Алтайский государственный педагогический университет, 2021. — 120 с. — ISBN 978-5-88210-985-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/108872.html
2. Соколов, С. В. Курс технического перевода. Немецкий язык : учебное пособие / С. В. Соколов. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 112 с. — ISBN

978-5-4263-0413-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145738.html

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование ресурса	Ссылка
1	Сайт образовательного центра, специализирующегося на подготовке переводчиков.	http://center-perevodov.ru/
2	Ресурс методических разработок по обучению устному переводу.	https://biblioteka-perevod.ru/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru/

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	10– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 7 присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 5– имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
2.	Реферат	10-9– работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 8-7 основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 6-5 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 4-0 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
3.	Доклад-презентация	10-9 –10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем 8-7 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем 6-5 –10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном затруднения в изложении рассматриваемых проблем 4-0 –менее 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, затруднения в использовании терминологии и изложении рассматриваемых проблем
5	Контрольная работа	10-8 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 7-5 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 4-0 – менее 50% правильных ответов.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы эссе

1. Роль профессионального переводчика в современном мире.
2. Значимость культурологического контекста в устном переводе.
3. Как преодолеваются трудности языкового барьера?
4. Личные качества успешного специалиста-переводчика.
5. Важность эмоционального интеллекта в работе переводчика.
6. Этапы становления профессионала-переводчика.
7. Перспективы карьерного роста переводчика устного перевода.
8. Что значит профессионально переводить диалог деловых партнёров?
9. Особенности техники запоминания в устном переводе.

10.Преимущества и недостатки различных методов перевода.
11.Критерии оценки качества устного перевода.
12.Самостоятельное развитие навыков устного перевода.
13.Роль этического кодекса переводчика.
14.Пути повышения эффективности общения через посредника-переводчика.
15.Какие факторы влияют на успешность устного перевода?

Примерные темы рефератов

1. Методики подготовки к устному последовательному переводу.
2. Опыт подготовки профессионалов устного перевода в европейских странах.
3. Проблемы устного перевода с точки зрения когнитивной науки.
4. Характеристика жанра и особенностей научного перевода.
5. Теоретико-методологические основания подготовки устных переводчиков.
6. Практическая работа устного переводчика с многоязычными группами.
7. Способы анализа ошибок устного перевода.
8. Профессия переводчика и инновационные технологии будущего.
9. Требования рынка труда к специалистам устного перевода.
10. Концептуальное моделирование процесса устного перевода.
11. Современная школа подготовки переводчиков устного перевода в Германии.
12. Профессиональные компетенции переводчика первого класса.
13. Тренировка навыков быстрого переключения между языками.
14. Формирование коммуникативной компетентности переводчика.
15. Образ идеального устного переводчика.
16. Эффективные методики самоконтроля переводчика.
17. Техника пересказа в ходе устного перевода.
18. Логопедические приёмы улучшения произношения иностранных терминов.
19. Стратегии предотвращения перегрузки информацией при устном переводе.
20. Особенности психофизиологических нагрузок при устном переводе.
21. Проблема потери смыслов при переводе экономических понятий.
22. Психологическое состояние переводчика во время выступления перед большой аудиторией.
23. Исторические предпосылки появления профессии устного переводчика.
24. Международный опыт организации дистанционного устного перевода.
25. Особенности регулирования отношений переводчик-заказчик.

Примерные темы докладов-презентаций

1. Ключевые различия синхронного и последовательного устного перевода.
2. Мультилингвистичность и её роль в развитии современного общества.
3. Возможности виртуальной реальности в обучении устному переводу.
4. Дистанционное обучение профессиональным аспектам устного перевода.
5. Специфика управления стрессовыми ситуациями переводчиком.
6. Роль корпоративной культуры компаний в формировании спроса на услуги устного перевода.
7. Психологический портрет типичного переводчика.
8. Влияние инновационных технологий на рынок устного перевода.
9. Трудности психологического контакта с участниками диалога при устном переводе.
10. Инновационные подходы к развитию навыков слушания и говорения.
11. Параллели с искусством импровизации в искусстве устного перевода.
12. Необходимость интеграции искусства риторики в подготовку переводчиков.
13. Сложности переводческого дела и пути их преодоления.
14. Технология формирования оперативной базы знаний переводчика.
15. Этика устного перевода и ответственность переводчика.
16. Коммуникационная эффективность перевода в межкультурном взаимодействии.
17. Экономические преимущества владения профессией устного переводчика.
18. Социальные и личные выгоды профессионального мастерства устного переводчика.
19. Анализ роли опыта переводчика в выполнении сложного задания.
20. Управление конфликтами в рамках устного перевода

Примерная контрольная работа

Заполните пропуски подходящими словами:

1. Основная задача _____ — передача смысла оригинального высказывания.Ответ: устного перевода
2. Успех устного перевода зависит от _____ переводчика.Ответ: уровня квалификации
3. Важнейшими качествами хорошего переводчика являются внимание, терпеливость и умение быстро _____ ситуацию.Ответ: анализировать
4. Для эффективного освоения навыков устного перевода рекомендуется регулярно заниматься тренировкой _____.Ответ: памяти
5. Качество устного перевода определяется точностью передачи _____, соблюдением норм этикета и своевременностью реакции.Ответ: содержания
6. Освоению основ профессии способствует практика _____, прослушивание аудиозаписей и участие в тренингах.Ответ: записи выступлений

7. Хорошее владение языком оригинала и способность адаптироваться к новым условиям позволяют устному переводчику успешно справляться даже с самыми сложными _____.Ответ: заданиями
8. Повышение квалификации является обязательным условием успешной карьеры любого квалифицированного _____.Ответ: переводчика
9. Основной трудностью начинающих переводчиков часто становится проблема правильного понимания ___.Ответ: контекста
10. Постоянное саморазвитие и желание совершенствоваться делают профессию устного переводчика интересной и перспективной, открывая широкие возможности для _____ карьеры.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** – **90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. – **70-89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. – **50-69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично. **«Не зачтено»** – **менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1. Является ли профессиональный перевод лишь механическим воспроизведением слов?

2. Может ли культура оказывать влияние на процесс перевода?
3. Нужно ли специалисту-переводчику владеть знаниями психологии?
4. Должен ли переводчик обладать высоким уровнем эмоционального интеллекта?
5. Помогают ли специальные упражнения развивать память и концентрацию?
6. Важно ли учитывать невербальную коммуникацию при устном переводе?
7. Нужна ли специальная подготовка для участия в международных конференциях?
8. Всегда ли точные переводы обеспечивают эффективное общение сторон?
9. Достаточно ли базового знания языка для работы устным переводчиком?
10. Можно ли считать успех перевода случайным фактором?
11. Необходимо ли понимание культурного контекста страны изучаемого языка?
12. Обязательно ли следовать принципам конфиденциальности при работе переводчиком?
13. Имеет ли значение знание отраслевых терминов для качественного перевода?
14. Могут ли современные технологии заменить устного переводчика?
15. Следует ли повышать квалификацию постоянно, будучи специалистом-переводчиком?
16. Влияют ли индивидуальные черты характера на качество работы переводчика?
17. Целесообразно ли использование транскриптов при последовательном переводе?
18. Полезно ли изучение родного языка для качественной работы переводчиком?
19. Можно ли назвать перевод искусство импровизации?
20. Способствует ли повышение самооценки улучшению результатов перевода?
21. Являются ли организационные способности необходимыми профессиональными характеристиками переводчика?
22. Имеет ли важное значение правильная техника дыхания при устном переводе?
23. Есть ли связь между успешным переводом и чувством ответственности?
24. Отражается ли темперамент переводчика на качестве выполняемой работы?
25. Возможно ли преодолеть языковой барьер при недостаточном уровне владения иностранным языком?

Задания 2 типа

1. Чем отличается устный перевод от письменного?
2. Почему важно соблюдать правила делового протокола при устном переводе?
3. Опишите основные методы тренировки памяти для устного переводчика.
4. Какова роль переводчика в международном бизнесе?
5. Назовите ключевые характеристики профессионального переводчика.
6. Приведите примеры ситуаций, когда точность перевода играет решающую роль.
7. Объясните понятие культурной адаптации в переводе.
8. В чём заключаются сложности перевода экономической документации?
9. Почему технический перевод требует особого подхода?
10. Каковы причины возникновения трудностей при юридическом переводе?
11. Почему медицинский перевод считается одним из наиболее сложных направлений?
12. Как развивать профессиональные навыки самостоятельно?
13. В чём заключается отличие официального и неофициального перевода?
14. Охарактеризуйте специфику и технику синхронизации в устном переводе.
15. Почему важны теоретические знания для практической работы переводчика?
16. Какого типа информация должна входить в материалы для самостоятельной подготовки переводчика?
17. Какие критерии определяют уровень профессионального мастерства переводчика?
18. Назовите основные типы переводов и дайте их характеристику.
19. Какие профессиональные навыки должен иметь хороший переводчик-фрилансер?
20. Какие шаги необходимы для начала собственной практики устного перевода?
21. Какие инструменты используют специалисты для ускоренного усвоения материала?
22. В чём разница между качественным и некачественным переводом?
23. Какие способы помогают развить скорость реагирования переводчика?
24. Какие ресурсы полезны для углубленного изучения специальной терминологии?
25. Какие риски существуют при выборе неправильного переводчика?

Задания 3 типа

1. Прочитайте и переведите текст.
Текст №1

Der Übersetzer ist nicht nur ein Sprachmittler, sondern auch ein Kulturvermittler. Er trägt die Verantwortung für die Vermittlung der Informationen zwischen den Gesprächspartnern und muss sicherstellen, dass diese korrekt verstanden werden. Um dies zu erreichen, benötigt er eine gute Kenntnis des Zielpublikums sowie das Wissen um kulturelle Unterschiede. Zudem müssen seine Fähigkeiten in Hinsicht auf Grammatik, Vokabular und Ausdrucksweise ausreichend sein, um einen akkuraten und sinnvollen Text zu produzieren.

Текст №2
Die wichtigsten Qualitäten eines professionellen Dolmetschers sind Flexibilität, schnelle Reaktionen und absolute Konzentration. Ein erfolgreicher Dolmetscher kann schnell reagieren und Situationen bewältigen, indem er sich selbst kontrolliert und ruhig bleibt. Die Fähigkeit zur Improvisation spielt dabei ebenfalls eine entscheidende Rolle. Der Dolmetscher muss außerdem über eine hohe sprachliche Kompetenz verfügen und ein umfangreiches Wissen über verschiedene Branchen besitzen.

Текст №3
Eine effektive Technik beim Lernen von Fremdwörtern ist es, sie im Zusammenhang mit anderen Wörtern zu lernen. Dies ermöglicht dem Gehirn, neue Assoziationen herzustellen und dadurch leichter die neuen Begriffe zu behalten. Eine weitere Möglichkeit besteht darin, die Wörter regelmäßig wiederholt zu lesen oder schriftlich festzuhalten.

Текст №4
Es gibt viele unterschiedliche Arten von Übersetzungen, wie zum Beispiel literarische, technische, juristische oder medizinische Übersetzung. Jede dieser Arten hat ihre eigenen Besonderheiten und Anforderungen an den Übersetzer. So wird beispielsweise bei einer literarischen Übersetzung vor allem Wert darauf gelegt, den Stil und Tonfall des Originalwerks zu erhalten.

Текст №5
Bei einem internationalen Kongress stellt der Übersetzer oft nicht nur linguistische, sondern auch kulturelle Brücken. Seine Aufgabe besteht darin, sowohl sprachliche als auch kulturelle Barrieren zu überwinden, damit alle Teilnehmer miteinander kommunizieren können.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Физическая культура и спорт»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5
3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 7
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 9
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 10
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 15
7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 18

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Физическая культура и спорт» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Физическая культура и спорт» способствует закреплению у обучающихся знаний научно-практических основ физической культуры и здорового образа жизни, умений использовать средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа и стиля жизни а также практического опыта использования средствам и методов укрепления индивидуального здоровья, физического самосовершенствования, ценностей физической культуры личности для успешной социально-культурной и профессиональной деятельности.

Место дисциплины в структуре образовательной программы:

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 семестре.

Цели и задачи дисциплины:

Цель изучения дисциплины - формирование у обучающихся необходимых компетенций для успешного освоения образовательной программы, в частности, физического воспитания обучающихся является формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать знание и понимание социальной значимости физической культуры, её роли в развитии личности и подготовке к профессиональной деятельности;
- формировать знание научно-биологических, педагогических и практических основ физической культуры и здорового образа жизни;
- формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, установки на здоровый стиль жизни, физическое совершенствование и самовоспитание привычки к регулярным занятиям физическими упражнениями и спортом;

- сформировать умения и практический опыт, обеспечивающие сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре и спорте.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	**УК-7**	**УК-7.1** Выбирает здоровьесберегающие технологии для поддержания здорового образа жизни с учетом физиологических особенностей организма и условий реализации профессиональной деятельности	Методы сохранения и укрепления физического здоровья в условиях полноценной социальной профессиональной деятельности; социально-гуманитарную роль физической культуры и спорта в развитии личности; роль физической культуры и принципы здорового образа жизни; влияние оздоровительных систем физического воспитания на укрепление здоровья, профилактику профессиональных заболеваний и вредных привычек; способы контроля и оценки физического развития и физической подготовленности; правила и способы планирования индивидуальных занятий различной целевой направленности.			Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине			Формы образовательной деятельности
			выпускник должен знать	выпускник должен уметь	выпускник должен иметь практический опыт	
		УК-7.2 Планирует свое рабочее и свободное время для оптимального сочетания физической и умственной нагрузки и обеспечения работоспособности		Организовывать режим времени, приводящий к здоровому образу жизни; использовать средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа; выполнять индивидуально подобранные комплексы оздоровительной и адаптивной (лечебной) физической культуры.		
		УК-7.3 Соблюдает и пропагандирует нормы здорового образа жизни в различных жизненных ситуациях и в профессиональной деятельности			Опытом спортивной деятельности и физического самосовершенствования и самовоспитания; способностью к организации своей жизни в соответствие с социально-значимыми представлениями о здоровом образе жизни; методикой самостоятельных занятий самоконтроля за состоянием своего организма; методикой организации и проведения индивидуального, коллективного (семейного) отдыха и при участии в массовых спортивных соревнованиях.	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке обучающегося.	1									8	Реферат /20*2
Тема 2. Общая физическая и специальная подготовка в системе физического воспитания.										8	
Тема 3. Спорт. Индивидуальный выбор видов спорта или систем физических упражнений.										8	Реферат /20
Тема 4. Особенности занятий избранным видом спорта или системой физических упражнений.										9	
Тема 5. Самоконтроль занимающихся физическими упражнениями и спортом.	1									8	Реферат /20
Тема 6. Профессионально-прикладная физическая подготовка.										9	
Тема 7. Физическая культура в профессиональной деятельности.										8	Реферат /20
Тема 8. Профилактика профессиональных заболеваний и травматизма средствами физической культуры и спорта.										8	

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Всего:	**2**									**66**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачёт**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке обучающегося.

Физическая культура и спорт как социальные феномены общества. Современное состояние физической культуры и спорта. Федеральный закон «О физической культуре и спорте в Российской Федерации». Физическая культура личности. Основные положения и организация физического воспитания в высшем учебном заведении.

Тема 2. Общая физическая и специальная подготовка в системе физического воспитания.

Методические принципы физического воспитания. Методы физического воспитания. Основы обучения движениям. Основы совершенствования физических качеств. Формирование психических качеств в процессе физического воспитания.

Общая физическая подготовка. Цели, задачи ОФП. Специальная физическая подготовка. Спортивная подготовка, цели задачи. Формы занятий физическими упражнениями. Учебно-тренировочные занятия как основная форма обучения физическим упражнениям. Структура и направленность учебно-тренировочного занятия.

Тема 3. Спорт. Индивидуальный выбор видов спорта или систем физических упражнений.

Массовый спорт и спорт высших достижений, их цели задачи. Спортивная классификация. Студенческий спорт. Особенности организации и планирования спортивной подготовки в вузе. Спортивные соревнования как средство и метод общей, профессионально-прикладной, спортивной подготовки студентов. Система студенческих спортивных соревнований. Общественные студенческие спортивные организации. Олимпийские игры и Универсиады. Краткая психофизиологическая характеристика основных групп видов спорта и систем физических упражнений.

Тема 4. Особенности занятий избранным видом спорта или системой физических упражнений.

Характеристика особенностей воздействия данного вида спорта (системы физических упражнений) на физическое развитие и подготовленность, психические качества и свойства личности. Перспективное, текущее и оперативное планирование подготовки. Специальные зачетные требования и нормативы по годам (семестрам) обучения по избранному виду спорта или системе физических упражнений.

Тема 5. Самоконтроль занимающихся физическими упражнениями и спортом.

Диагностика и самодиагностика состояния организма при регулярных занятиях физическими упражнениями и спортом. Самоконтроль, его основные методы, показатели и дневник самоконтроля.

Использование методов стандартов, антропометрический индексов, номограмм функциональных проб, упражнений-тестов для оценки физического развития, телосложения, функционального состояния организма, физической подготовленности.

Тема 6. Профессионально-прикладная физическая подготовка.

Личная и социально-экономическая необходимость специальной психофизической подготовки человека к труду.

Основные факторы, определяющие ППФП будущего специалиста.

Тема 7. Физическая культура в профессиональной деятельности.

Производственная физическая культура. Влияние индивидуальных особенностей, географо-климатических условий и других факторов на содержание физической культуры работающих специалистов.

Тема 8. Профилактика профессиональных заболеваний и травматизма средствами физической культуры и спорта.

Профессиональные факторы, оказывающие негативное воздействие на состояние здоровья специалиста избранного профиля.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, семинары, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики, закрепление практических профессиональных компетенций, поощрение интеллектуальных инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к

зачету с оценкой.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Формы текущего контроля
Тема 1. Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке обучающегося.	Деятельност ая сущность физической культуры в различных сферах жизни. Ценности физической культуры. Физическая культура	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка	Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Формы текущего контроля
	как учебная дисциплина высшего профессионального образования и целостного развития личности. Ценностные ориентации и отношение студентов к физической культуре и спорту.	реферата	
Тема 2. Общая физическая и специальная подготовка в системе физического воспитания.	Структура подготовленности спортсмена: техническая, физическая, тактическая, психическая подготовка. Зоны и интенсивность физических нагрузок. Значение мышечной релаксации Возможность и условия коррекции физического развития, телосложения, двигательной и функциональной подготовленности средствами физической культуры и спорта в студенческом возрасте		
Тема 3. Спорт. Индивидуальный выбор видов спорта или систем физических упражнений.	Современные популярные системы физических упражнений. Мотивация и обоснование индивидуального выбора студентом вида спорта или системы физических упражнений для регулярных занятий.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка реферата	Реферат
Тема 4. Особенности занятий избранным видом спорта или системой физических упражнений.	Модельные характеристики спортсмена высокого класса. Определение цели и задач спортивной подготовки (или занятий системой физических упражнений) в условиях вуза. Возможные формы организации		

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Формы текущего контроля
	тренировки в вузе. Основные пути достижения необходимой структуры подготовленности занимающихся. Контроль за эффективностью тренировочных занятий. Специальные зачетные требования и нормативы по годам (семестрам) обучения по избранному виду спорта или системе физических упражнений. Календарь студенческих соревнований. Спортивная классификация и правила спортивных соревнований в избранном виде спорта.		
Тема 5. Самоконтроль занимающихся физическими упражнениями и спортом.	Врачебный контроль, его содержание. Педагогический контроль, его содержание. Коррекция содержания и методики занятий физическими упражнениями и спортом по результатам показателей контроля.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка реферата	Реферат
Тема 6. Профессионально-прикладная физическая подготовка.	Профессионально-прикладная физическая подготовка (ППФП) – целенаправленное использование средств физической культуры для подготовки человека к конкретной трудовой деятельности. Определение понятия ППФП, ее цели, задачи, средства. Место ППФП в системе физического воспитания студентов. Факторы,		

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Формы текущего контроля
	определяющие конкретное содержание ППФП. Методика подбора средств ППФП. Организация, формы и средства ППФП студентов в вузе. Контроль за эффективностью профессионально-прикладной физической подготовленности студентов.		
Тема 7. Физическая культура в профессиональной деятельности.	Производственная гимнастика. Особенности выбора форм, методов и средств физической культуры и спорта в рабочее и свободное время специалистов. Дополнительные средства повышения общей и профессиональной работоспособности. Роль будущих специалистов по внедрению физической культуры в производственном коллективе.	Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Internet Подготовка реферата	Реферат
Тема 8. Профилактика профессиональных заболеваний и травматизма средствами физической культуры и спорта.	Физическая культура и спорт, как средство профилактики и борьбы с профессиональными заболеваниями. Средства и методы профилактики травматизма на производстве.		

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Быченков, С. В. Физическая культура : учебник / С. В. Быченков, О. В. Везеницын. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 271 с. — ISBN 978-5-4497-4249-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL:

https://www.iprbookshop.ru/142107.html

2. Зайцева, И. П. Физическая культура и спорт : учебник / И. П. Зайцева. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2023. — 455 с. — ISBN 978-5-4497-2110-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/129197.html

3.Физическая культура : учебное пособие / В.М. Суханов [и др.].. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2023. — 84 с. — ISBN 978-5-00032-651-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/137493.html

Дополнительная литература:

1. Денисенко, В.С. История физической культуры : учебное пособие (практикум) / составители В. Г. Петрякова, В. С. Денисенко. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2021. — 106 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/135690.html

2. Каткова, А. М. Физическая культура и спорт : учебное наглядное пособие / А. М. Каткова, А. И. Храмцова. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 64 с. — ISBN 978-5-4263-0617-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145712.html

3. Никишкин, В.А. Физическая культура и спорт : учебник для обучающихся бакалавриата и специалитета по всем УГСН, реализуемым НИУ МГСУ / В. А. Никишкин, Н. Н. Бумарскова, С. И. Крамской [и др.]. — Москва : МИСИ-МГСУ, ЭБС АСВ, 2021. — 380 с. — ISBN 978-5-7264-2861-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/110339.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Портал Министерства спорта РФ	http://government.ru/department/60/events/
2.	Портал Департамента физической культуры и спорта г. Москвы	https://www.mos.ru/moskomsport/
3.	Портал здорового образа жизни	http://www.rusmedserver.ru/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная

оборудованием и техническими средствами обучения;

• помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

• ***Современные профессиональные баз данных:***

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Реферат	20 – грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 10 – грамотное использование терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 5 - грамотное использование терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы рефератов

1. Основные требования к физической подготовленности в современных условиях.
2. Утренняя физическая зарядка (цель, задачи, продолжительность и возможные варианты).
3. Особенности физических упражнений в процессе учебной деятельности.
4. Самостоятельная физическая тренировка (цель, задачи и содержание).
5. Сила как физическое качество и методы ее развития
6. Выносливость как физическое качество и методы ее развития
7. Быстрота и методы ее развития
8. Ловкость (гибкость, координация) и методы ее развития
9. Самоконтроль в процессе выполнения физических упражнений.
10. Меры по предупреждению травматизма при выполнении физических упражнений.

Примерные тестовые задания

1. Одним из основных средств физического воспитания является:

а) физическая нагрузка;

б) физические упражнения;

в) физическая тренировка

г) урок физической культуры.

2. Под общей физической подготовкой (ОФП) понимают тренировочный процесс, направленный:

а) на формирование правильной осанки;

б) на гармоническое развитие человека;

в) на всестороннее развитие физических качеств;

г) на достижение высоких спортивных результатов.

3. К показателям физической подготовленности относятся:

а) сила, быстрота, выносливость;

б) рост, вес, окружность грудной клетки;

в) артериальное давление, пульс;

г) частота сердечных сокращений, частота дыхания.

4. Индивидуальное развитие организма человека в течение всей его жизни называется:

а) генезис;

б) гистогенез;

в) онтогенез;

г) филогенез.

5. К показателям физического развития относятся:

а) сила и гибкость;

б) быстрота и выносливость;

в) рост и вес;

г) ловкость и прыгучесть.

6. Гиподинамия – это следствие:

а) понижения двигательной активности человека;

б) повышения двигательной активности человека;

в) нехватки витаминов в организме;

г) чрезмерного питания.

7. Недостаток витаминов в организме человека называется:

а) авитаминоз;

б) гиповитаминоз;

в) гипервитаминоз;

г) бактериоз.

8. Пульс у взрослого нетренированного человека в состоянии покоя составляет:

а) 60–90 уд./мин.;

б) 90–150 уд./мин.;

в) 150–170 уд./мин.;

г) 170–200 уд./мин.

9. Динамометр служит для измерения показателей:

а) роста;

б) жизненной емкости легких;

в) силы воли;
г) силы кисти.
10. Упражнения, где сочетаются быстрота и сила, называются:
а) общеразвивающими;
б) собственно-силовыми;
в) скоростно-силовыми;
г) групповыми.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Физическая культура и спорт» проводится в форме зачёта.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачёт представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **-90 и более** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более –** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Ход решения задачи правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более –** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена частично. **«Не зачтено»** **-Менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задача не решена

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

ЗАДАНИЕ 1 ТИПА – ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выполнения (мин.)
1.	Основным средством физического воспитания являются …	а) учебные занятия б) средства обучения в) физические упражнения	В	УК-7	УК-7.1.1	2
2.	Основным физическим качеством является …	а) сила б) внимание в) работоспособность	А	УК-7	УК-7.1.1	2
3.	Одна из древнейших форм организации физической культуры – это …	а)бег б) игры в)единоборство	Б	УК-7	УК-7.1.1	2
4.	Основой методики воспитания физических качеств является …	а)возрастная адекватность нагрузки б) выполнение физических упражнений в)постепенное повышение силы воздействия	В	УК-7	УК-7.1.1	2
5.	Непрерывность физического воспитания обусловлена …	а)разнообразием форм занятий б) взаимодействием эффектов занятий в)особенностями построения урочных форм занятий	Б	УК-7	УК-7.1.1	2
6.	Структура обучения движениям обусловлена …	а)соотношением методов обучения и воспитания б) закономерностями формирования двигательных навыков в)биомеханическими характеристиками разучиваемого движения	Б	УК-7	УК-7.1.1	2
7.	Физическая культура направлена на совершенствование …	а)физических свойств человека б) техники двигательных действий в)морально-волевых качеств людей	А	УК-7	УК-7.1.1	2
8.	Неверно, что в программу современного пятиборья входит …	а)гимнастика б) фехтование в)верховая езда	А	УК-7	УК-7.1.1	2
9.	В легкой атлетике ядро …	а)метают б) бросают в)толкают	В	УК-7	УК-7.1.1	2
10.	Двигательная активность таким образом оказывает влияние на организм:	а)понижает выносливость и работоспособность б) понижает жизненные силы и функциональные возможности в)повышает жизненные силы и функциональные возможности	В	УК-7	УК-7.1.1	2
11.	Двигательная активность	а)позволяет меньше	Б	УК-7	УК-7.1.1	2

№ п/п	Содержание вопроса	Варианты ответов	Ключи	Код компе-тенции	Код планируемых результатов обучения по дисциплине	Время выполнения (мин.)
	таким образом оказывает влияние на организм:	расходовать калории для поддержания оптимального веса б) позволяет больше расходовать калории для поддержания оптимального веса в)уменьшает количество лет				
12.	Чем характеризуется соотношение между объемом и интенсивностью упражнений:	а) обратно пропорциональной зависимостью б) показателями количества и качества двигательной активности в) увеличением ответных реакций организма	А	УК-7	УК-7.1.1	2
13.	Некорректно сформулировано утверждение:	а) Спорт – это соревновательная деятельность. б) Спорт – это соревновательная деятельность и подготовка к ней в) Спорт – неотъемлемая часть физической культуры.	Б	УК-7	УК-7.1.1	2
14.	Легкую атлетику традиционно называют …	а) царицей бега б) царицей наук в) королевой спорта г) королевой физической культуры	В	УК-7	УК-7.1.1	2
15.	Неверно, что … относится к легкоатлетическим видам спорта	а) фристайл б) метание копья в) эстафетный бег г) марафонский бег	А	УК-7	УК-7.1.1	2

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины
«Методология научной деятельности в профессиональной сфере»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: заочная

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ....4
3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН....5
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 6
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 13
7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 17

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Методология научной деятельности в профессиональной сфере» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Методология научной деятельности в профессиональной сфере» формирует у обучающихся научный подход к исследованию в области лингвистики и изложения результатов исследования как на русском, так и на иностранном языке, тем самым развивая компетенции, связанные с письменной речью, востребованной во всех областях профессионального применения языка.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в факультативную часть учебного плана.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 4 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины - дать студентам систематические знания о методологии научного исследования в лингвистике, а также об использовании современного английского языка в сфере письменной коммуникации в сфере науки и образования. Такие знания являются частью профессиональной подготовки переводчика, обусловливая как глубокое понимание иностранного текста, так и способность анализировать языковые явления. проводить исследования и грамотно выражать мысль на русском и английском языках. Изучение курса позволит студентам осуществлять профессиональную деятельность, связанную с поиском информации в научных базах данных, анализом и реферированием текстов, работой с различными жанрами академического письма и правильно представлять результаты исследовательской работы

В задачи курса входит:

- формирование способности к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода
- формирование профессиональной компетенции и расширение коммуникативной компетенции, связанной с аналитической текстовой деятельностью;
- формирование у студентов навыков лингвистического и прагматического мышления, умений анализировать единицы языка и грамотно описывать языковые явления.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	ПК-1.3 Использует лексические, стилистически и грамматические конструкции, и нормы в соответствии с ситуацией и областью перевода	-	анализировать и оценивать результаты проведенного исследования с помощью инструментов, техник и методов перевода	оценки проведенного исследования на основе анализа результатов исследования	Контактная работа Лекции Практические задания Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Понятие. задачи и функции методологии науки.	1	1								8	Доклад-презентация/20
Тема 2. Методологическое обеспечение и логика научного исследования.	1	1								8	Участие в тренинге /20
Тема 3. Система характеристик научного исследования.	2	2								8	Реферат/20 Эссе/20 Тест/20
Всего	**4**	**4**								**24**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**36**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**1**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Понятие. задачи и функции методологии науки.

Понятие методологии. Уровни методологии. Предмет методологии. Научное отражение действительности. Научное и эмпирическое познание. Результат познавательной деятельности в науке. Методологические принципы лингвистического/педагогического исследования.

Тема 2. Методологическое обеспечение и логика научного исследования

Объекты методологического анализа. Специально-научная работа. Методологический анализ. Методологическое обеспечение. Методологические проблемы лингвистики/педагогики. Характеристики разных видов исследований. Методологические знания.

Тема 3. Система характеристик научного исследования.

Понятие научного исследования. Его характеристики: проблема и тема исследования, объект и предмет, цели и задачи, логика. Моделирование научного исследования. Этапы научного исследования. Гипотеза научного исследования. Новизна и актуальность научного исследования.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач в форме тестирования, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал

прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов согруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем

дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины. Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по курсу «Теоретическая грамматика» определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся осваивают рекомендованные материалы при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления, в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц текста, отпечатанного через 1,5 интервала на компьютере (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

Титульный лист

Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование

аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации в программе Microsoft PowerPoint:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоят. работы	Форма текущего контроля
Тема 1. Понятие. задачи и функции методологии науки.	Этапы научного исследования	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 2. Методологическое обеспечение и логика научного исследования	Методологическое обеспечение	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в тренинге	Участие в тренинге
Тема 3. Система характеристик научного исследования.	Научное и эмпирическое познание	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата написание эссе, подготовка к тестированию	Реферат Эссе тест

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Давыдова О.К. Методология научных исследований : учебное пособие / Давыдова О.К.. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2024. — 111 с. — ISBN 978-5-7410-3321-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/153048.html
2. Пономарёв И.Ф. Методология научных исследований : учебное пособие / Пономарёв И.Ф., Полякова Э.И.. — Москва, Вологда : Инфра-Инженерия, 2023. — 216 с. — ISBN 978-5-9729-1430-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/133002.html
3. Чекушкина, Е. Н. Методология научного исследования : учебно-методическое пособие / Е. Н. Чекушкина. — Саранск : Средне-Волжский институт (филиал) ВГУЮ (РПА Минюста России), 2025. — 79 с. — ISBN 978-5-6050658-7-6. — Текст : электронный //

Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/148499.html

Дополнительная литература:

1. Жмудь В.А. Методы научных исследований : учебное пособие / Жмудь В.А.. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 344 с. — ISBN 978-5-4497-2363-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/133157.html
2. Семенов, В. А. Математические методы в гуманитарных исследованиях : учебное пособие / В. А. Семенов, В. А. Макаридина. — 2-е изд. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 273 с. — ISBN 978-5-4497-4153-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/148497.html
3. Харламов, Ю. А. Методология науки. Теоретический минимум : учебное пособие / Ю. А. Харламов, П. А. Петров, А. А. Орлов. — Алчевск : Донбасский государственный технический институт, 2024. — 278 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/151551.html

1.

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование ресурса	ссылка
1.	The Internet Grammar of English by Dr Gerald Nelson from the English Department at University College London	https://www.academia.edu/4558373/English_Essential_Grammar
2.	Guide to Grammar and Style by Jack Lynch	http://jacklynch.net/Writing/contents.html

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

• ***Современные профессиональные баз данных:***

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Доклад-презентация	20-15 – доклад выполнен в соответствии с заявленной темой, презентация легко читаема и ясна для понимания, грамотное использование специальной терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии; 14-5 – не корректное оформление презентации, грамотное использование специальной терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии; 4-1 – отсутствие презентации, докладчик испытывал затруднения при выступлении и ответе на вопросы в ходе дискуссии
2.	Тренинг	20 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
3.	Реферат	20-15 – грамотное использование компьютерной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 14-5 – грамотное использование компьютерной терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 4-1 – грамотное использование компьютерной терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.
4.	Эссе	20-15 – грамотное использование компьютерной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 14-5– грамотное использование компьютерной терминологии,

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 4-1 – грамотное использование компьютерной терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.
5.	Тестовые задания	20-18 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 17-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

<u>Типовые темы эссе:</u>

1. Использование информационных баз и массивов данных в современной научной деятельности студентов.
2. Информационное пространство для научной деятельности.
3. Наиболее релевантные методы лингвистических исследований.
4. Важность западной научной школы для развития европейской научной мысли.
5. История развития научного исследования.
6. Современные научные направления и методы лингвистических исследований.
7. Поиск, накопление и обработка научной информации.
8. Актуальность и научная новизна исследования.
9. Этические и эстетические основания методологии.
10. Новейшие электронные формы информационных ресурсов.

<u>Типовые темы рефератов</u>

1. Понятие лингвистического метода. Методика лингвистического анализа.
2. Сравнительно-исторический метод.
3. Структурные методы при научном исследовании.
4. Методы и методология исследования. Программа и план исследования.
5. Сбор и обработка информационных материалов. Аналитика и реферирование.
6. Методы лингвистической компаративистики.
7. Метод непосредственно составляющих.
8. Метод дистрибутивного анализа.
9. Классические и современные методы лингвистики.
10. Социолингвистические методы.

Типовые темы докладов-презентаций:

1. Важнейший методологический принцип лингвистики.
2. Классические и современные методы лингвистики.
3. Изучение исторического развития языка.
4. Методы лингвистической компаративистики.
5. Публичная презентация научных и учебных результатов.
6. В чем заключается сущность языка?
7. Способы познания языковой системы.
8. Социальное функционирование языка.
9. Объекты лингвистики.
10. Методика лингвистического анализа.

Типовой тест.

Выберете правильный вариант ответа:

1.Что изучает описательный метод?

А) законы развития родственных языков

Б) отношения связи между элементами языковой структуры

В) социальное функционирование языка

2. В чем заключается сущность языка?

А) в критическом мышлении

Б) в выражении чувств мыслей

В) в восприятии информации

3. Появление новых подходов к обучению родному языку вызвано:

А) расцветом речевой культуры

Б) нехватке специалистов

В) кризисом речевой культуры

4. В качестве центрального объекта исследования в современной филологической науке выдвигается:

А) устная речь

Б) текст

В) человек

5. Формирование теоретических основ лингвистического анализа текста впервые было осуществлено:

А) В.В.Виноградовым

Б) Л.А.Новиковым

В) Л.В.Щербой

6. К каким из методов относится «эксперимент»

А) общефилологический

Б) частный

В) специфический

7. Рассмотрение текста под лингвистическим микроскопом является методом:

А) количественный анализ

Б) моделирование

В) наблюдение

8. Взаимосвязь элементарных смыслов, составляющих это значение, называется:

А) фонема

Б) сема

В) слово

9. В основе данного исследования лежит теория знака и знаковых систем:

А) композиционный анализ

Б) семиотический метод

В) семантический метод

10. Какие методы-аспекты являются лингвистическими?

А) описательный, сравнительный, синтаксический

Б) нормативно-стилистический, описательный, фонологический

В) описательный, сравнительный, нормативно-стилистический

Типовые задания к семинару:

Задание 1.

1. Методы и принципы структурного анализа.
2. Методы генеративной лингвистики.
3. Научные направления и методы лингвистических исследований.
4. Методы современных лингвистических исследований и новая научная парадигма.
5. Социолингвистика и этнолингвистика.
6. Когнитивная лингвистика.
7. Возможности использования корпусов для решения учебно-методических, научно-исследовательских и практических задач межкультурной коммуникации.
8. Методы лингвистической географии (ареальной лингвистики).
9. Методы генеративной лингвистики (трансформационная порождающая грамматика).
10. Что такое объект и предмет научного исследования?
11. Как оценить научную новизну исследования.

Задание 2.

1. Какие Вы можете назвать методы описательной лингвистики?
2. В чем отличие количественных методов от статистических?
3. Какие Вы можете назвать методы теоретической лингвистики?
4. Что такое структурно-вероятностная модель языка?
5. Какие Вы можете назвать методы прикладной лингвистики?
6. Назовите уровни методологии.
7. Какие методы исследования называют всеобщими?
8. Назовите общенаучные методы исследования.
9. Какие теоретические методы исследования Вы знаете?

10. Какие эмпирические методы исследования Вы знаете?

11. В чем заключается смысл анализа и синтеза на отдельных этапах научного познания? Каковы функции анализа и синтеза?

12. Какие виды анализа Вы знаете?

13. Что представляет собой метод сравнения?

14. Как характеризуется метод обобщения?

15. Что означает метод абстрагирования в научном исследовании?

Типовые задания к тренингу

Вариант 1

Ситуация. Пример статьи: «Соединенные Штаты Америки самая передовая держава в экономическом и военном отношении. Несмотря на 17 относительное процветание последних лет, в стране значительно вырос разрыв между богатыми и бедными. Более 30 млн. американцев живут ниже официальной черты бедности при непропорционально высоком проценте среди них афроамериканцев и испаноязычного населения. Ухудшение экономической ситуации и увеличение военных расходов привели к существенному росту дефицита государственного бюджета США в 2008 г. по сравнению с предыдущим годом. По данным бюджетного комитета Конгресса США, дефицит бюджета за первые 11 месяцев фискального года составил 486 млрд. дол., что на 274 млрд. дол. больше, чем за тот же период прошлого года. Вклад в рост дефицита внесло и снижение доходов. На 14,6 % снизились налоги на доходы корпораций, на 2,7 % налоги на доходы физических лиц...»

Задание. На основании представленного примера анализа попытайтесь самостоятельно провести аналитический пересказ

Вариант 2

Сформулируйте понятия. При необходимости обратитесь к толковому словарю:

Вариативность, гуманизация, интуиция, познание, концепция, критерий, знание, субъект, обоснование, потенциал, принцип, регламентация, научные революции, статус, трансляция, требование, философия, парадигма, сциентизм, паранаука.

Проблемное задание. ―Наука как знание существует само по себе – ―знание ради знания‖ – это миф или реальность?

Напишите эссе (прозаическое сочинение небольшого объема и свободной композиции). Выскажите свои мнение и рассуждения по вопросу проблемного задания и предложенному выводу.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **– 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **– 70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **– 50 - 69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично. **«Не зачтено»** **– менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1-го типа

1. Дескриптивный метод исследования.
2. Научное и художественно-образное отражение действительности.
3. Объект и предмет методологического исследования.
4. Уровни методологии.
5. Источники методологического обеспечения.
6. Культура проведения научных исследований по методическим дисциплинам: теоретический и практический аспекты.
7. Основы методологии и методики педагогического/лингвистического исследования.
8. Этапы и логический аппарат исследования.
9. Общая классификация методов научного исследования.
10. Общенаучные подходы и методы исследования (анализ, синтез, обобщение, абстрагирование, индукция, дедукция, аналогия, моделирование, исторический метод, логический метод и классификация).
11. Экспериментальные методы исследования (наблюдение, моделирование, сравнение и др.).
12. Теоретические методы исследования (аксиоматический метод, гипотетический метод, метод системного анализа, формализация и др.).
13. Основные принципы исследовательской деятельности. Принцип

единства теории и практики; конкретно-исторический подход к исследуемой проблеме; принцип объективности рассмотрения; принцип всесторонности изучения; комплексный подход к исследованию; единство исторического и логического.

14. Этапы научно-исследовательской работы.

15. Выбор методов исследования. Метод анкетирования. Метод беседы (интервьюирование). Метод тестирования. Тесты достижений. Тесты способностей. Тесты личности. Шкалирование. Метод экспертной оценки.

16. Организация и выполнение научно-исследовательских работ. Обобщение и оценка результатов исследований.

17. Анализ результатов исследования. Результаты, полученные в ходе обработки первичной информации (диаграммы, таблицы, графики и т.д.) и их анализ.

18. Систематизация результатов, их интерпретация и изложение. Резюме (выводы, рекомендации, предложения, направления дальнейшего исследования проблемы и т.д.).

19. Оформление результатов исследования.

20. Основные требования к содержанию излагаемого исследовательского материала.

21. Виды лингвистических экспертиз текста.

22. Феномены языка и речи в лингвистической экспертизе. Семантический анализ слова в экспертизе текста.

23. Дискурс, речевой жанр.

24. Приемы речевого воздействия как объект исследования

25. Возможные причины ошибок при оценивании качества научного исследования.

Задания 2-го типа

1. Какие виды электронных ресурсов Вам известны? Какие Вы используете и почему?
2. По каким параметрам могут классифицироваться электронные ресурсы? Какие ресурсы Вы могли бы рекомендовать при переводе юридических текстов?
3. Что понимается под «базой данных»? Какие базы данных Вы используете в работе? Почему?
4. Каким образом может трактоваться понятие «корпус данных»? Используете ли Вы «корпус данных» в своей работе?
5. Что входит в число основных принципов научного исследования?
6. Как связаны со смыслом исследовательской деятельности принципы объективности и детерминизма?
7. В чем конкретно заключается практическая реализация принципов целостности и системности изучаемых объектов и явлений?
8. Каким образом с актуальностью проблемы исследования связан принцип предметной соотнесенности исследовательской деятельности?

9. Какие характерные отличия между индивидуальной и коллективной исследовательской деятельностью Вы знаете?
10. Какие приемы и методы, на Ваш взгляд, позволяют повысить эффективность коллективных исследований?
11. Что является ключевыми признаками проектной формы исследовательской деятельности? Как они влияют на организацию деятельности исследователей? Используете ли Вы проектную деятельность?
12. Научный стиль текста. Какие характерные особенности данного стиля?
13. Чем отличаются эмпирические методы исследования от теоретических?
14. В чём заключаются основные различия теории и метода?
15. В чём заключается значение формализации в научном познании?
16. В чём Вы видите свою основную задачу как исследователя?
17. В чём заключается отличие инструктивных гипотез от дедуктивных?
18. Какие факторы должны учитываться при выборе методики исследования?
19. В чём состоит практическое назначение прогнозирования?
20. В результате каких взаимодействий возникает статистическая закономерность?
21. Приведите примеры применения метода одной науки в других областях знаний?
22. Приведите примеры построения проблемы путём стратификации, композиции, локализации и вариантификации.
23. В чём заключается эффективность научных исследований? Приведите примеры.
24. Какие методы Вы используете при анализе релевантных источников информации?
25. В чём заключается характерные особенности аннотации и резюме?

Задания 3-го типа

1. Составьте библиографический список источников литературы, необходимых для написания научной статьи по интересующей вас теме.

2. Определите методы научного исследования, которые вы можете применить при изучении интересующей вас темы.

3. Подготовьте сообщение о научном событии, которое представляет для вас профессиональный интерес.

4. Прочитайте текст и выполните задания.

We argue that the language spoken by corporate decision makers influences their firms' social responsibility and sustainability practices. Linguists

suggest that obligatory future-time-reference (FTR) in a language reduces the psychological importance of the future. Prior research has shown that speakers of strong FTR languages (such as English, French, and Spanish) exhibit less future-oriented behavior (Chen, 2013). Yet, research has not established how this mechanism may affect the future-oriented activities of corporations. We theorize that companies with strong-FTR languages as their official/working language would have less of a future orientation and so perform worse in future-oriented activities such as corporate social responsibility (CSR) compared to those in weak-FTR language environments. Examining thousands of global companies across 59 countries from 1999 to 2011, we find support for our theory and further that the negative association between FTR and CSR performance is weaker for firms that have greater exposure to diverse global languages as a result of (a) being headquartered in countries with a higher degree of globalization, (b) having a higher degree of internationalization, and (c) having a CEO with more international experience. Our results suggest that language use by corporations is a key cultural variable that is a strong predictor of CSR and sustainability.

а) Определите объект, предмет, цель научного исследования:
б) В чём заключается гипотеза данного исследования?
в) Какой метод исследования был использован?
г) В чём заключается актуальность данного исследования?
д) На основе приведённого резюме, составьте аннотацию к научному исследованию “Future-Time Framing: The Effect of Language on Corporate Future Orientation” by Hao Liang, Christopher Marquis, Luc Renneboog, Sunny Li Sun, опубликованную в Harvard Business School Organizational Behavior Unit Work в 2016 г.

5. Составьте аннотацию, описывающую ваши профессиональные интересы в области лингвистики/педагогики.

ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКАЯ АКАДЕМИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Академическое письмо»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Теория и практика перевода**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва 2025

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ....4
3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН....5
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 6
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 13
7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 16

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Академическое письмо» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Академическое письмо» формирует активный речевой навык в сфере академической письменной коммуникации знания и умения в этой сфере являются важнейшей составляющей языковой компетенции, востребованной во всех областях профессионального применения языка.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в факультативную часть учебного плана.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 6 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – дать студентам систематические знания о использовании современного английского языка в сфере письменной коммуникации в сфере науки и образования. Такие знания являются частью профессиональной подготовки переводчика, обусловливая как глубокое понимание иностранного текста, так и способность грамотно выражать мысль на нем, что, в свою очередь, является важнейшей предпосылкой успешной коммуникации. Изучение курса позволит студентам осуществлять профессиональную деятельность, связанную с поиском информации в научных базах данных, анализом и реферированием текстов, работой с различными жанрами академического письма.

Задачи дисциплины:

- формирование профессиональной компетенции и расширение коммуникативной компетенции, связанной с аналитической текстовой деятельностью;
- формирование у студентов навыков лингвистического и прагматического мышления, умений анализировать экспрессивные единицы языка и грамотно осуществлять выбор нужной единицы в зависимости от целей и условий коммуникации.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области межкультурной коммуникации	**ПК-2**	ПК-2.1 Демонстрирует знания и использует современные культурные и языковые нормы при осуществлении межкультурного диалога	нормы письменной коммуникации в научной сфере	оформлять письменные выказывания в соответствии с нормами научного стиля	написания работ в соответствии с нормами научного стиля	Контактная работа Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической		
Заочная форма											
Тема 1. Основные жанры академического письма (реферат, отзыв, аналитический обзор, научное сообщение).	1	1								8	Доклад-презентация/20
Тема 2. Научные базы данных, электронные каталоги	1	1								8	Эссе/ 10 Участие в тренинге/10
Тема 3. Библиографическое описание Научное сообщение Редакторская правка	2	2								8	Реферат/20 Доклад-презентация/20 Тест/20
Всего:	**4**	**4**								**24**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**36**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**1**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Основные жанры академического письма.

Реферат, отзыв, аналитический обзор, научное сообщение.

Понятие научной базы данных Структура академического сообщества: научные центры, издательства, журналы. Ориентация в современном академическом пространстве.

Тема 2. Научные базы данных, электронные каталоги

Научные базы данных: правила составления поискового запроса, поиск по ключевым словам, Отечественные и зарубежные базы данных (elibrary, jstor, muse, каталоги РГБ, ВГБИЛ, Library of Congress). Поиск по каталогам Amazon, отечественным и зарубежным научным издательствам. . Сообщение о научном событии (конференции, круглом столе, дискуссии)

Тема 3. Библиографическое описание

Правила составления библиографического описания. Отечественные и зарубежные стандарты. Основные цели и задачи реферирования. Реферирование в научной и научно-технической информационной среде, реферативные журналы по различным областям знания. Особенности редакторской правки в научном издании.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач в форме тестирования, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или

иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать

в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц

машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе

и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего

зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы,

которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 1. Основные жанры академического письма	Понятие научной базы данных	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 2. Научные базы данных, электронные каталоги	Отечественные и зарубежные базы данных (elibrary, jstor, muse, каталоги РГБ, ВГБИЛ, Library of Congress).	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе Подготовка к участию в тренинге	Эссе Участие в тренинге
Тема 3. Библиографическое описание	Основные цели и задачи реферирования. Реферирование в научной и научно-технической информационной среде, реферативные журналы по различным областям знания	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка доклада-презентации. Подготовка к тестированию	Реферат Доклад-презентация Тест

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

Основная литература:

Доброва, В.В. English for Academic Purposes: коммуникативная технология обучения английскому языку для академического и профессионального взаимодействия : учебник / В.В. Доброва [и др.].. — Самара : Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2020. — 157 с. — ISBN 978-5-7964-2272-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/105001.html

Павлова, Н. И. Основы академического письма : учебное пособие / Н. И. Павлова. — Тверь : Тверской государственный технический

университет, 2023. — 84 c. — ISBN 978-5-7995-1281-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/151177.html

Скорикова Т.П. Учимся академическому общению. Развитие устной и письменной научной речи (уровни B1–B2) : учебное пособие для иностранных студентов технического профиля / Скорикова Т.П., Орлов Е.А., Романова Н.Н.. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 344 c. — ISBN 978-5-4497-4215-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/147071.html

Дополнительная литература:

Айданова Ю.Ф. English for Professional Purposes = Английский язык для профессиональных целей : учебное пособие / Ю. Ф. Айданова, Ю. Б. Дроботенко, Н. А. Назарова [и др.] ; под редакцией Н. А. Назаровой, Ю. Б. Дроботенко. — Омск : Издательство ОмГПУ, 2023. — 98 с. — ISBN 978-5-8268-2350-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/134649.html

Виньо, А. Impactful Research Papers / А. Виньо, А. А. Байков. — Москва : Аспект Пресс, 2025. — 191 с. — ISBN 978-5-7567-1374-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152923.html

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование ресурса	ссылка
1.	The Internet Grammar of English by Dr Gerald Nelson from the English Department at University College London	https://www.academia.edu/4558373/English_Essential_Grammar
2.	Guide to Grammar and Style by Jack Lynch	http://jacklynch.net/Writing/contents.html

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при

осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y

• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)

• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

• ***Современные профессиональные баз данных:***

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Доклад-презентация	20-15 – доклад выполнен в соответствии с заявленной темой, презентация легко читаема и ясна для понимания, грамотное использование специальной терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии; 14-5 – не корректное оформление презентации, грамотное использование специальной терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии; 4-1 – отсутствие презентации, докладчик испытывал затруднения при выступлении и ответе на вопросы в ходе дискуссии
2.	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
3.	Реферат	20-15 – грамотное использование компьютерной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 14-5 – грамотное использование компьютерной терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 4-1 – грамотное использование компьютерной терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.
4.	Эссе	10-8 – грамотное использование компьютерной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 7-5– грамотное использование компьютерной терминологии, частично верные суждения в рамках

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 4-1 – грамотное использование компьютерной терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.
5.	Тестовые задания	20-18 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 17-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

<u>Примерные темы эссе:</u>

1. Роль университетов в развитии современных методов научной коммуникации.
2. Становление и развитие академического письма как дисциплины в западных университетах.
3. Проблема исторических отклонений от модели классической риторики.
4. Проблемы подачи социальной информации.
5. Информационные базы и массивы данных. Международные базы научного цитирования: Web of science, SCOPUS и др. Российская база научного цитирования: РИНЦ.
6. Информационное пространство научной деятельности: научный документ, академическое письмо и научный текст.
7. Виды и жанры научного документа: первичные и вторичные.
8. Современные требования к научному (академическому) тексту.
9. Логика научного исследования и логика современного академического письма. Жанры первичной и вторичной информации.
10. Традиционная культура академического письма и эволюция работы с научными текстами (документами). Термины и терминология.

<u>Примерные темы рефератов</u>

1. Разнообразие форм научной публикации: понятие, функции, основные виды.
2. Научная монография, научная статья, тезис доклада, реферат, доклад, выступление, книга.
3. Методика подготовки и оформления публикаций к изданию. Формы отчетности при научном исследовании.
4. Дизайн социологического исследования. Научная проблема и ее описание. Методы и методология исследования. Программа и план исследования.
5. Сбор и обработка информационных материалов. Информационно-

библиографическая работа. Аналитика и реферирование.

6. Цитирование и использование научных материалов других авторов.

7. Научный отчет: стандарты и практика подготовки научного документа. Диссертация.

8. Разновидности научного текста. Публичные жанры научного текста: тезисы, статья, эссе, доклад, диссертация, книга

9. Становление современной системы академического письма.

10. Методология академического письма.

Примерные темы докладов-презентаций:

1.Оригинальный научный текст. Структура, план, композиция, стиль, лексика, терминология, цитирование, библиография.

2. Подготовка, написание и редактирование первичного и вторичного научного текста (документа).

3. Авторство и анонимность в научном тексте.

4. Заимствования. Плагиат.

5. Публичная презентация научных и учебных результатов.

6. Научная публикация в периодическом издании.

7. Публичная презентация научных и учебных результатов.

8. Научный отчет: стандарты и практика подготовки научного документа.

9. Опыт западных университетов в обучении академическому письму.

10. Внутридисциплинарные и трансдисциплинарные подходы к академическому письму.

Типовой тест.

1. The main difference between academic writing and normal writing is that academic writing:

a) uses longer words

b) tries to be precise and unbiased

c) is harder to understand

2. The difference between a project and an essay is:

a) essays are longer

b) projects are longer

c) students choose projects' topics

3. Teachers complain most about students:

a) not answering the question given

b) not writing enough

c) not referencing properly

4. The best time to write an introduction is often:

a) first

b) last
c) after writing the main body

5. Plagiarism is:
a) a dangerous disease
b) an academic offence
c) an academic website

6. Making careful notes is essential for:
a) writing essays
b) revising for exams
c) all academic work

7. An in-text citation looks like:
a) (Manton, 2008)
b) (Richard Manton, 2008)
c) (Manton, R. 2008)

8. Paraphrasing a text means:
a) making it shorter
b) changing a lot of the vocabulary
c) adding more detail

9. Paragraphs always contain:
a) six or more sentences
b) an example
c) a topic sentence

10. The purpose of an introduction is:
a) to give your aims and methods
b) to excite the reader
c) to summarise your ideas

Типовые задания к семинару:

Задание 1.

1. Методика подготовки и оформления публикаций к изданию. Формы отчетности при научном исследовании.
2. Научный отчет: стандарты и практика подготовки научного документа. Диссертация.
3. Поисковые возможности и статистический анализ
4. Становление современной системы академического письма.
5. Институционализация академического письма.
6. Возможности использования корпусов для решения учебно-методических, научно-исследовательских и практических задач межкультурной коммуникации.
7. Академическое письмо по профилю Лингвистика. Особенности.

8. Возможности использования корпусов для решения учебно-методических, научно-исследовательских и практических задач переводческой деятельности.

9. Лексические и грамматические средства академического письма.

10. Объект и предмет научного исследования. Гипотеза.

Задание 2.

1. В чём заключается стандартизированность академического письма?

2. В чем заключается практическая реализация принципов целостности и системности изучаемых объектов и явлений?

3. Чем достигается лексическая целостность академического текста? Перечислите лексические средства.

4. В чём заключаются особенности критического чтения научной литературы. Приведите примеры.

5. Какие публикации стоит включать в библиографию по теме?

6. Перечислите компоненты введения к научной работе. Какие из них являются обязательными?

7. Приведите примеры использования метафоры в научном стиле. Для чего применимо данное языковое явление?

8. Какие способы постановки научной проблемы вы знаете? Какой из них наиболее релевантный для написания научного текста?

9. Назовите ключевые принципы построения научного текста.

10. Какие системы оценки качества академического текста Вы знаете?

Задание 3.

1. Определите стиль речи данного отрывка текста.

The term academic writing refers to the forms of expository and argumentative prose used by university students, faculty, and researchers to convey a body of information about a particular subject. Generally, academic writing should be precise, semi-formal, impersonal, and objective. The skill of writing is required throughout our life for various purposes. Academic writing is the writing you have to do for your university courses.

2. Проведите лексико-синтаксический анализ данного отрывка.

3. Какие выражения, по вашему мнению, не соответствуют научному стилю?

4. Напишите на основе данного отрывка сообщение в соответствие с правилами академического письма.

5. Проанализируйте и критически оцените приведенный ниже текст. Примите во внимание роль заглавия, семантику, синтактику, прагматику и стиль текста. Предложите свой вариант данного текста.

What is punctuation?

Punctuation is "the use of spacing, conventional signs, and certain typographical devices as aids to the understanding and the correct reading, both silently and aloud, of handwritten and printed texts." Another description is: "The practice, action, or system of inserting points or other small marks into

texts, in order to aid interpretation; division of text into sentences, clauses, etc., by means of such marks." In written English, punctuation is vital to disambiguate the meaning of sentences. For example: "woman, without her man, is nothing" (emphasizing the importance of men), and "woman: without her, man is nothing" (emphasizing the importance of women) have very different meanings; as do "eats shoots and leaves" (which means the subject consumes plant growths) and "eats, shoots, and leaves" (which means the subject eats first, then fires a weapon, and then leaves the scene). The sharp differences in meaning are produced by the simple differences in punctuation within the example pairs, especially the latter.

Типовые задания к тренингу

Вариант 1

Read the following music album review and put the paragraphs in the correct order:

A) Feeling rather exhausted after a long day of difficult work? Or maybe you are under the stress because of the upcoming exams? Then you ought to listen to R&B album of a young Brit musician Jorja Smith.

B)Honestly, I could go on and on about all the wonderful things about `Lost & Found`. But the recognition of this albums as the breakout of 2018 year speaks for itself. In 2019 Jorja was named Best British Female Artist at the 2019 Brit Awards and she was also nominated for the Grammy Award for Best New Artist. Aren`t you impressed yet? I reckon that `Lost & Found` is one of those rare records that would 51 appeal to listener of any age. Any doubts? Then just go out and buy this album. I promise you definitely won`t regret it.

C) The pop hooks are so catchy that after a few songs you can`t but find yourself humming them along like a teenage girl who has just fallen in love . A playful relationship with pains of youth, love and insecurity touches your every soul string. Though some critics consider Smith`s album to be a combination of classical and contemporary sounds, mixing Amy Winehouse and Sade, I see this album as a unique creation of a talented 22 year-old girl.

D) I found one of Jorja`s songs accidentally while surfing Soundcloud but since that very moment I realized that I had never heard such soothing and calming music before. `Lost & Found ` is a stunningly popular album of Jorja Smith . Her gentle voice has captured the hearts and ears of the listeners worldwide.

Write a draft of your review. Exchange your drafts with the other students to see what they like most about your review. Suggest any possible improvements.

Вариант 2

Read the following sentences taken from various film reviews and decide whether they are positive or negative.

1. Overall, this film is a strong drama with complex characters, great visuals, and unforgettable music.

2. Well, I was interested in watching this film especially after having noticed that it had always been panned. And now I understand why.

3. In my opinion, the storyline is abrupt, illogical, and full of inconsistencies.

4. From my point of view, the film gets under your skin and gives you chills.

5. Personally, I think that this movie is boring. Even absurdity has its own logic— but this movie does not.

6. Fighting scenes with the use of magical tricks and illusions look fabulous; stunts, special effects, and the visual content in general are among one of the aces hidden in this movie's sleeves.

7. To my mind, the moral is no less appealing for being predictable, and there are a few surprises and twists in the telling of the story.

8. I believe this film was probably not the best one for our particular purposes

because it was too slow and put us to sleep.

9. There`s tremendous suspense but a good dose of humour, too.

Choose and comment on the key feature for all of them:

1) They all give information about the writers, actors, directors, etc.

2) They all focus on the plot and contents.

3) They all represent comments and the evaluation of the reviewer and.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** – **90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. – **70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. – **50 - 69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	**«Не зачтено»** – **менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1. Коммуникативные цели научного и научного-публицистического текста.
2. Понятие научного дискурса.
3. Стили академических текстов.
4. Специфика экономических и социологических научных тестов.
5. Официально-деловой текст.
6. Адресат научного текста.
7. Место научного текста среди книжных стилей.
8. Лексические, морфологические и синтаксические особенности научного стиля.
9. Структура предложений в научном тексте.
10. Passive и Active Voice в академическом письме.
11. Причастные и деепричастные обороты в академическом письме.
12. Использование отглагольных существительных в академическом письме.
13. Безличные конструкции в научном стиле.
14. Тематическая целостность текста.
15. Лексическая и грамматическая связность текста.
16. Типичные лексико-стилистические ошибки в научном тексте.
17. Проблемы грамматической стилистики научного текста.
18. Использование усилительных слов.
19. Средства связи между частями предложения.
20. Структура научного исследования.
21. Научная литература и постановка проблемы.
22. Виды лингвистических экспертиз текста.
23. Цели и задачи научного исследования.
24. Ссылки и библиография.
25. Структура научной аннотации.

Задания 2 типа

1. Сходства и различия научного и научно-публицистического текста. Приведите примеры.
2. Особенности теоретических и практических исследований. Приведите различия.
3. Что понимается под аргументацией в академическом письме?

Приведите примеры логические оценки шкал.

4. В чём заключаются сходства и различия прагматических установок академической и официально-деловой коммуникации. Приведете примеры.

5. В чём заключаются сходства и различия книжной и некнижной речи. Приведете примеры.

6. В чём заключается стандартизированность академического письма? Приведите примеры.

7. В чем конкретно заключается практическая реализация принципов целостности и системности изучаемых объектов и явлений?

8. Чем достигается лексическая целостность академического текста? Перечислите лексические средства.

9. В чём заключаются особенности критического чтения научной литературы. Приведите примеры.

10. Какие публикации стоит включать в библиографию по теме?

11. Перечислите компоненты введения к научной работе. Какие из них являются обязательными?

12. Приведите примеры использования метафоры в научном стиле. Для чего применимо данное языковое явление?

13. Какие способы постановки научной проблемы вы знаете? Какой из них наиболее релевантный для написания научного текста?

14. Назовите ключевые принципы построения научного текста.

15. Какие системы оценки качества академического текста Вы знаете? Приведите примеры требований.

16. Какими особенностями обладает научный текст в отличие от художественного? Приведите примеры.

17. В чём заключается проблема научной деятельности в мультикультурной среде?

18. Научный стиль текста. Какие характерные особенности данного стиля?

19. Особенности использования нейтральной лексики в академическом письме. Приведите примеры.

20. Особенности употребления клише в научных текстах. Приведите примеры.

21. Назовите этапы подготовки к написанию научного текста.

22. Приведите примеры различных функциональных стилей.

23. Назовите дискурсивные способы выражения научной информации.

24. Особенности употребления личных и безличных предложений в научных текстах. Приведите примеры.

25. В чём заключаются трудности редактирования научного текста?

Задания 3 типа

1. Определите стиль речи данного отрывка текста.

The term academic writing refers to the forms of expository and argumentative prose used by university students, faculty, and researchers to convey a body of information about a particular subject. Generally, academic writing should be precise, semi-formal, impersonal, and objective. The skill of

writing is required throughout our life for various purposes. Academic writing is the writing you have to do for your university courses.

2. Проведите лексико-синтаксический анализ данного отрывка.

3. Какие выражения, по вашему мнению, не соответствуют научному стилю?

4. Напишите на основе данного отрывка сообщение в соответствие с правилами академического письма.

5. Проанализируйте и критически оцените приведенный ниже текст. Примите во внимание роль заглавия, семантику, синтактику, прагматику и стиль текста. Предложите свой вариант данного текста.

What is punctuation?

Punctuation is "the use of spacing, conventional signs, and certain typographical devices as aids to the understanding and the correct reading, both silently and aloud, of handwritten and printed texts." Another description is: "The practice, action, or system of inserting points or other small marks into texts, in order to aid interpretation; division of text into sentences, clauses, etc., by means of such marks." In written English, punctuation is vital to disambiguate the meaning of sentences. For example: "woman, without her man, is nothing" (emphasizing the importance of men), and "woman: without her, man is nothing" (emphasizing the importance of women) have very different meanings; as do "eats shoots and leaves" (which means the subject consumes plant growths) and "eats, shoots, and leaves" (which means the subject eats first, then fires a weapon, and then leaves the scene). The sharp differences in meaning are produced by the simple differences in punctuation within the example pairs, especially the latter.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Теоретическая фонетика»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва 2025

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 9

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 18

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 20

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Теоретическая фонетика» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Теоретическая фонетика» призвана сформировать и углубить лингвистическую подготовку студентов, привить студентам прочные и глубокие знания, раскрывающие представление о фонетическом строе английского языка в совокупности и взаимосвязи его разных сторон, необходимых для рациональной постановки и непрерывного совершенствования процесса обучения практике речи на изучаемом языке.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 учебного плана.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 3 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины - дать учащимся практический опыт по использованию системы лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; дать студентам знания об экстралингвистических и лингвистических факторах функционирования английского языка.

Задачи изучения дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Теоретическая фонетика» является ознакомление обучающихся с фонетическим строем современного английского языка и теоретическими основами его описания.

В задачи курса входит:

•познакомить обучающихся с фонетическими понятиями и терминологией на английском языке;

• ознакомить с фонетической базой английского языка и методами фонетического анализа;

• научить обучающихся самостоятельно делать обобщения и выводы из имеющихся в специальной литературе положений и собственных наблюдений над фонетическим материалом;

•научить обучающихся сопоставлять фонетические факты английского и русского языков, что является необходимой основой их дальнейшей исследовательской работы.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	ПК-1.2 Владеет всеми нормами как языка перевода, так и переводимого языка	основные фонетические явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; методы фонетического анализа	выбирать на основе фонетического анализа адекватную переводческую стратегию	использования системы лингвистических знаний на различных языковых уровнях	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Фонетика как наука. Фонетика и фонология	2	2								7	Участие в тренинге/10
Тема 2. Теория фонемы. Определение фонемы.										7	Доклад-презентация/10 Реферат/10
Тема 3. Артикуляционная фонетика. Классификация звуков речи										7	Тест/10 Эссе/10
Тема 4. Модификация фонем в речи										7	Эссе/10
Тема 5. Слоговая структура английского языка	2	2								7	Участие в дидактической игре/10
Тема 6. Словесное ударение										7	Эссе/10
Тема 7. Интонация английского языка										9	Доклад-презентация/10
Тема 8. Национальные варианты английского языка. Новые тенденции в английском произношении										9	Доклад-презентация/10
Всего:	**4**	**4**								**60**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**2**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Фонетика как наука. Фонетика и фонология.

Предмет фонетики. Значение фонетики при обучении иностранному языку. Ее место среди других отраслей языкознания: лексикологии, грамматики, стилистики.

Связь фонетики со смежными областями знания: медицина, диалектология, социальные науки (социолингвистика, социофонетика), психология, акустика, кодирование и декодирование речевых сигналов.

Разделы фонетики как науки и учебной дисциплины: историческая, физиологическая, экспериментальная, сравнительная, общая и частная, описательная, перцептивная, прикладная, сегментная, супрасегментная.

Фонетика и фонология. Компоненты и аспекты звуковой материи языка: артикуляционный, акустический, функциональный.

Методы исследования, применяемые в фонетике: теоретический, экспериментальный (метод прямого наблюдения, экспериментально-акустический, экспериментально-физиологический), использование компьютерных программ. Международная фонетическая ассоциация. Произносительные словари английского языка. Фонетическая транскрипция и ее виды (широкая, узкая).

Практическое значение орфоэпии. Норма и кодификация. Произносительные словари английского языка и их издатели (Д. Джоунз,А. Гимсон, П. Роуз, Дж. Хартман, Дж. Сеттер, Дж. Уэллс; Дж. Кеньон, Т. Нотт).

Тема 2. Теория фонемы. Определение фонемы.

Аспекты фонемы (материальный или объективный, абстрактный или обобщенный, функциональный).

Фонема и аллофон. Понятие основного варианта фонемы и второстепенного варианта.Инвариант. Фонологическая оппозиция. Функции фонемы: дистинктивная, конститутивная, рекогнитивная. Типы ошибок (фонетические, фонологические). Теория фонемы в трудах отечественных и зарубежных лингвистов. Вклад И. А. Бодуэна де Куртенэ, Л. В. Щербы. Ленинградская фонологическая школа. Кибернетический подход С. К. Шаумяна. Ф. де Соссюр и его влияние на развитие теории фонемы. Пражский лингвистический кружок (Н. С. Трубецкой). Лондонская фонологическая школа (Д. Джоунз, А. Гимсон). Американская фонологическая школа (Л. Блумфилд, В. Тводелл, Б. Блох, Т. Трейгер).

Основные задачи фонематического анализа языка: 1) определение фонематического статуса каждого звука и выявление всей системы сегментных единиц языка; 2) установление дистрибутивных отношений сегментов языка.

Методы фонологического анализа: семантико-дистрибутивный и формально-дистрибутивный. Виды фонетической оппозиции по количеству артикуляционных различий и противопоставляемых фонем (одинарные, двойные, множественные оппозиции).

Понятие свободного варианта.

Морфонология. Решение задачи определения фонематической

принадлежности звуков речи в позиции нейтрализации их дистинктивных признаков. Московская и Ленинградская фонологические школы. Преимущества и недостатки того или иного решения. Понятие архифонемы.

Тема 3. Артикуляционная фонетика. Классификация звуков речи

Артикуляционный аспект. Артикуляционные механизмы: силовой, вибрационный, резонаторный, преградообразующий. Органы речи, входящие в каждый механизм. Понятие артикуляционной базы.

Артикуляционная база языка как типичный для данного языка уклад, артикуляционные навыки, исторически выработанные коллективом. Статический и динамический аспекты артикуляционной базы. Группы органов речи (активные, пассивные).

Акустический аспект. Физические свойства звука (частота, интенсивность, длительность). Звуки: гласные, звонкие согласные, глухие согласные, сонанты. Степени сонорности звуков речи.

Система английских гласных. Принципы классификации и группы гласных в соответствии с этими принципами: устойчивость артикуляции (монофтонги, дифтонги, дифтонгоиды); по движению и положению языка в горизонтальной и вертикальной плоскостях (по ряду и подъему); положению губ; исторической долготе, напряженности; характеру отступа. Проблема трифтонгов. Классификации английских гласных в работах отечественных, британских и американских фонетистов. Сопоставление английских гласных с русскими.

Английские согласные. Принципы классификации согласных и группы согласных в соответствии с этими принципами: по работе голосовых связок и силе артикуляции; активным и пассивным органам речи, типу артикуляционной преграды или характеру шума; количеству артикуляционных фокусов и шумообразующему или окрасочному характеру последних, положению мягкого неба. Классификации английских согласных в работах отечественных, британских и американских лингвистов. Сопоставление английских согласных с русскими.

Тема 4. Модификация фонем в речи

Определение ассимиляции. Виды ассимиляции: историческая, функциональная, полная, частичная, прогрессивная, регрессивная, взаимная. Три стадии артикуляции звуков.

Позиционно-комбинаторные изменения длительности и качества английских гласных фонем. Количественная, качественная и нулевая редукция английских гласных фонем.

Позиционно-комбинаторные изменения английских согласных фонем. Ассимиляция историческая и современная (озвончение, оглушение), аспирация, палатализация, носовой взрыв, латеральный взрыв, потеря взрыва.

Тема 5. Слоговая структура английского языка

Определение слога. Теории слога в английском языке (экспираторная, сонорная, теория Л. В. Щербы и др.). Слогообразующие звуки в английском

языке.

Структура слога в английском языке. Возможные положения и сочетания гласных и согласных в начале и конце слога.

Типы слогов по их началу и концу, длительности и акцентному весу. Основные правила слогоделения в английском языке. Функции слога в фонетической структуре слова, синтагмы, фразы (конститутивная, делимитативная, рекогнитивная, кульминативная).

Тема 6. Словесное ударение

Определение словесного ударения. Виды словесного ударения: динамическое, или силовое, музыкальное, или тоническое, количественное, или квантитативное, квалитативное.

Акустико-физиологическая природа словесного ударения в английском языке.

Степени словесного ударения в английском языке (главное, второстепенное, третьестепенное и слабое) по работам британских и американских фонетистов. Степени словесного ударения в русском языке.

Место словесного ударения. Характеристика словесного ударения английского и русского языков с точки зрения его места в словах и грамматических формах (свободное, или разноместное, фиксированное).

Функции словесного ударения: дистинктивная, организующая, рекогнитивная.

Факторы, определяющие степень и место словесного ударения в английском языке: рецессивная (ограниченная и неограниченная), ритмическая (диахроническая и синхроническая), ретентивная тенденции и семантический фактор.

Особенности акцентной системы слов в английском языке. Основные акцентные модели. Базовые правила расстановки словесного ударения. Акцентная структура сложных слов. Тенденции, определяющие место и степень ударения в сложных словах английского языка.

Тема 7. Интонация английского языка

Проблема определения интонации и ее компоненты. Интонация и просодия. Функциональное значение интонации (коммуникативная, стилистическая функции). Синтагма и интонационная группа. Способы графического изображения интонации.

Элементы акцентно-мелодической структуры интонационной группы: начальные безударные слоги и их мелодические разновидности в английском языке, шкала и ее основные типы, терминальный тон и его типы, заядерные безударные слоги. Дистинктивная функция мелодических различий во всех элементах интонационной группы.

Понятие фразового ударения. Соотношение между фразовым и словесным ударением. Типы фразового ударения (синтаксическое, логическое, эмфатическое). Понятие коммуникативного центра фразы и интонационной группы и его акцентного ядра.

Функциональное значение высотного компонента интонации (синтаксически-дистинктивная, семантико-дистинктивная, стилистическая

функции).

Темпоральный компонент интонации, его определение и виды.

Понятие речевой паузы, их типы. Функциональные разновидности пауз (синтаксические, эмфатические, паузы колебания).

Особенности ритма английской фразы. Взаимодействие между фразовым ударением и ритмом.

Тембральный компонент интонации.

Фонетическое слово, синтагма, фраза, фоноабзац. Фонетика текста и дискурса.

Текст и его единицы. Роль интонации в формировании текста.

Определение дискурса. Особенности дискурса.

Тема 8. Национальные варианты английского языка. Новые тенденции в английском произношении

Понятие литературного произношения и орфоэпической нормы.

Понятие нормы в языке. Причины и источники эволюции произносительной нормы. Вариантность – свойство языковой системы и языковой нормы. Социальная вариантология.

Национальные нормы литературного произношения на территории Англии, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии.

История американского варианта английского языка. Пути формирования и современный статус. Важнейшие различия между британским и американским вариантами произношения (различия в вокализме, консонантизме, просодические отличия).

Региональные типы британского варианта английского языка.

Варианты и диалекты. Южно-английское произношение (ЮАП) как учебная норма.

Основные группы изменений в произношении (замена фонемы, исчезновение фонемы, модификации в фонемной структуре языка, квалитативные и просодические изменения).

Изменения в системе гласных (изолированные, комбинаторные, изменения в долготе гласного, влияние диалектов). Модификации в системе согласных (ассимиляция, слабые формы, потеря согласного).

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении дидактической игры

Дидактическая игра – совместная деятельность обучаемых, направленная на нахождение путей оптимального решения поставленной задачи в соответствии с выбранной или назначенной ролью с целью выработки коммуникативных навыков, развития мышления, умения применять полученные теоретические знания на практике, быстроты оценки ситуации и принятия решения. Дидактическая игра позволяет вовлекать участников в моделирование процессов будущей профессиональной деятельности, развивает помимо профессиональных навыков, аналитические, рефлексивные способности, умение организовать собственную деятельность и деятельность группы.

Прежде чем приступать к участию в дидактической игре, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и практических задачах игры, о порядке проведения дидактической игры, критериях оценки действий участников игры;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы, описание игровой ситуации и конкретную роль в дидактической игре с разъяснением функций и порядка действий по сценарию;

По итогам проведения дидактической игры, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления, в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при

подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Методические указания для обучающихся по написанию рефератов

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц текста, отпечатанного через 1,5 интервала на компьютере (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Методические указания для обучающихся по написанию эссе

Эссе — это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

Титульный лист

Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда

компонентов, связанных логически и стилистически. На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление

(тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

•живую интересную форму изложения;

•акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Фонетика как наука. Фонетика и фонология	Теоретическая и прикладная, общая и частная фонетика.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка к тренигу	Участие в тренинге
Тема 2. Теория фонемы. Определение фонемы.	Понятие основного варианта фонемы и второстепенного варианта. Инвариант. Фонологическая оппозиция. Функции фонемы: дистинктивная, конститутивная, рекогнитивная. Фонетическая база и ее компоненты.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации и реферата	Доклад-презентация Реферат
Тема 3. Артикуляционная фонетика. Классификация звуков речи	Система английских гласных. Принципы классификации и группы гласных в соответствии с этими	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка	Тест Эссе

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	принципами: устойчивость артикуляции (монофтонги, дифтонги, дифтонгоиды)	к тесту, написание эссе	
Тема 4. Модификация фонем в речи	Три стадии артикуляции звуков. Позиционно-комбинаторные изменения длительности и качества английских гласных фонем. Количественная, качественная и нулевая редукция английских гласных фонем	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе
Тема 5. Слоговая структура английского языка	Слогообразующие звуки в английском языке. Структура слога в английском языке. Возможные положения и сочетания гласных и согласных в начале и конце слога.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка к дидактической игре	Участие в дидактической игре
Тема 6. Словесное ударение	Акустико-физиологическая природа словесного ударения в английском языке. Степени словесного ударения в английском языке (главное, второстепенное, третьестепенное и слабое) по работам британских и американских фонетистов.	Работа с литературой, источниками в сети Internet написание эссе	Эссе
Тема 7. Интонация английского языка	Нетождественность понятий «письменный язык» и «литературный язык». Стилевые и структурные различия между письменной и устной речью.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 8. Национальные варианты английского языка. Новые тенденции в английском произношении	Изменения в системе гласных (изолированные, комбинаторные, изменения в долготе гласного, влияние диалектов). Модификации в системе согласных (ассимиляция, слабые формы, потеря согласного).	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Грищенко, А. И. Фонетика современного русского литературного языка (Фонетика. Фонология. Орфоэпия. Графика. Орфография) : учебное пособие / А. И. Грищенко, М. Т. Попова. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 136 с. — ISBN 978-5-4263-0689-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145504.html
2. Мазец, О. А. Теоретическая фонетика английского языка = English Theoretical Phonetics : учебное пособие / О. А. Мазец. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2024. — 102 с. — ISBN 978-985-895-232-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152361.html
3. Нечаева, Е. С. Theory of English Phonetics = Теоретическая фонетика английского языка : учебно-методическое пособие / Е. С. Нечаева. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 88 с. — ISBN 978-5-4263-1341-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/139156.html

Дополнительная литература:

1. Демидова, Е. Б. Языковые особенности художественного текста : учебное пособие / Е. Б. Демидова, Ю. Б. Мартыненко. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 200 с. — ISBN 978-5-4263-0815-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145484.html
2. Дымова, А. В. English phonetics: shadowing : учебное пособие / А. В. Дымова, В. Ю. Карева, Л. И. Корнеева. — Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2024. — 119 с. — ISBN 978-5-7996-3808-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/157007.html
3. Карташёва, А. Н. Фонетика современного русского языка : учебное пособие / А. Н. Карташёва. — Алматы, Москва : EDP Hub (Идипи Хаб), Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 415 с. — ISBN 978-5-4497-3994-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/146451.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети

«Интернет»

№	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Электронный словарь Лонгман	https://www.ldoceonline.com/
2.	Оксфордский учебный словарь	https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

•учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;

•помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Тестовые задания	10-9 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 8-5 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 4-0 – менее 50% правильных ответов
2.	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
3.	Эссе	10-9– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 8-5– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 4-3 – имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 – имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
4.	Доклад – презентация	10-8 – доклад производит выдающееся впечатление, сопровождается иллюстративным материалом; автор представил демонстрационный материал и прекрасно в нем ориентировался, автор отвечает на вопросы, показано владение специальным аппаратом, четкость выводов - полностью характеризуют работу 7-5 – доклад четко выстроен, демонстрационный материал использовался в докладе, доклад хорошо оформлен, но есть неточности, не может ответить на большинство вопросов, выводы нечетки 4-1 – доклад рассказывается, но не объясняется суть работы, представленный демонстрационный материал не использовался докладчиком или был оформлен плохо, неграмотно, не может четко ответить на вопросы
4	Реферат	10-8 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 7-5– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 4-3 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
5.	Дидактическая игра	10 – команда своевременно и правильно назвала все требуемые определения; 5 и менее – баллы определяются пропорционально очкам, набранным командой в ходе игры.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы эссе

1. Ритм английского сонета (на материале сонетов У.Шекспира).
2. Становление английского вокализма (на материале словарей).
3. Становление английского консонантизма (на материале словарей произносительной нормы английского языка.)
4. Интонация английского разговорного языка.
5. Интонация английских сказок.
6. Интонация английской публичной речи.
7. Слог и слогоделение в английском и русском языках.
8. Интонация английских вопросительных предложений.
9. Методы фонетических исследований
10. Практическая связь фонетики с другими науками о языке
11. Направления в изучении речевых звуков
12. Методы и средства акустического анализа речи
13. Различия между фонетикой и фонологией
14. Основные различия между системами вокализма в английском и русском языках.
15. Основные тенденции постановки словесного ударения в английском языке
16. Способы описания мелодики в британской и американской фонетических школах.

Примерные темы рефератов

1.Black English: фонетические особенности.
2. Детская речь. Фонетические особенности.
3. Просодия детской речи.
4. Современные тенденции в интонации американского английского.
5. Современные тенденции в интонации английского варианта английского языка.
6. Современные тенденции в интонации австралийского английского.
7. Современные тенденции в интонации канадского английского.
8. Интонация английской шутки
9. Интонация речи и песни.
10. Диалекты английского языка, фонетические особенности.

Примерные задания для тренинга

Вариант 1

TASK 1. Show graphically the ways of transition between the sounds in the following words, define the type of transition:
five, kettle, part, month, give, needle, spell, fact, tenth.

TASK 2. Underline the sounds affected by assimilation, describe its type:

breadth, wealth, at that, afraid, thrive, place, horse-shoe, what's, twenty, quick, fivepence, three, width, twice, depth, tree, in the, gooseberry, plate, newspaper.

TASK 3. State what cases of assimilation can be observed in rapid, colloquial speech in the following examples:
a) bright blue, dark board, whitewash; b) third part, head boy, red meat, hard work; c) short cake, bright green; d) hard cash, head gird; e) in Cardiff, sunglasses; f) in the corner, all the books; g) … won't you? … couldn't you? … can't you?

TASK 4. Transcribe the words below. Single out the vowels that may be elided in these words:
nursery, temporary, reasonable, parliament, buffalo, phonetically, potato, policeman, petitioner, difficult, banana, boundary, several, suppose, history, preference, secretary, government, bachelor, naturally, awfully, comfortable, interesting, suffering, possibly, machine.

TASK 5. Transcribe the words below. Single out the consonants that may be elided in these words:
handbag, postman, last Saturday, next time, attempt, empty, night time, crumbs, landscape, next stop, lamb, a sixth round.

TASK 6. Transcribe and read the examples below, observe the elision of [t, d] preceded by a) fricatives, b) stops, c) nasals:
a) cleft palate, waste paper, bathed the baby, crushed strawberries;
b) trapped by, cracked pots, dubbed film, bugged telephone;
c) slammed the door, hair-brained scheme, stringed musical instrument.

TASK 7. . Arrange these words under the headings:
a) lateral plosion, b) nasal plosion, c) loss of plosion:
actor, curdled, muddle, needless, mottled, Britain, begged, at last, what kind, admit,
back to back, madness, witness, big books, partner, slept, cotton, great number, sudden, captain, top coat, red light, black goat, ripe cheese, huddle, at night, good looks.

1. Рефлексия - сформулировать выводы и представить всей группе. Получение обратной связи в соответствие с этапом 1 ожиданий.

Вариант 2

TASK 1. Build up the lexical paradigm of nomination.
MODEL: high: high - height - heighten - highly (high)

1. leave /liːv/
2. seed /siːd/
3. tea /tiː/
4. team /tiːm/
5. hid /hɪd/
6. peace /piːs/
7. sing /sɪŋ/
8. hiss /hɪs/
9. lip /lɪp/
10. carp /kaːp/

TASK 2. Match a word on the left with a word with a matching vowel on the right. Classify each sound.
NB. For each question, write in the space ONLY the correct number to match with the question number on the left. Example: if you think the first question on the right goes with number 7 on the left, write "7" in the first space.

1. sheet
2. pit
3. line
4. two
5. foot
6. clown
7. poor
8. path

fix
book
clean
my
soon
south
guard
north

TASK 3. Find the pair for the missing words and continue the list below

Plan –
Lick –
Not – note
Cut –
Tin – teen
Sin – seen
Keep –
Twit – tweet

TASK 4. Define the type of the morphemic distribution according to which the following words are grouped:
a) lice - houses;
b) ineffable - immortal;
c) transfusible - transfusable;
d) non-flammable - inflammable.

TASK 5. Try some longer sentences with these pronunciation sounds. The first sentence has a short vowel sound. The second has a long vowel sound.

1. The dog is licking me. The roof is leaking.
2. Look at that ship! Look at that sheep!
3. What chubby chicks! What chubby cheeks!
4. I need to fill my glass. I need to feel better.
5. I need a kip. I need to keep calm.
6. Don’t call me a twit. Don’t tweet about me.
7. I’m not going to be a bitch. I’m not going to the beach.
8. This shit is crazy! This sheet is too short.

1. Рефлексия - сформулировать выводы и представить всей группе.

Примерные темы докладов-презентаций

1. Ленинградская (Петербургская) фонологическая школа (ЛФШ)
2. Московская фонологическая школа (МФШ)
3. Пражский лингвистический кружок
4. Артикуляционная характеристика звуков
5. Восприятие речи как анализ и синтез материальных языковых средств.
6. Коартикуляционные тенденции в английском языке.
7. Особенности консонантной и вокалической ассимиляции.
8. Определение слога. Теории слога в английском языке (экспираторная, сонорная, теория Л. В. Щербы и др.).
9. Концепция слога
10. Теория сонорности
11. Формы изменяющейся нормы британского литературного произношения
12. Различия между американским и британским вариантами языка

Примерный сценарий дидактической игры

Дидактическая игра «Написание писем».

Цель игры состоит в активизации познавательной деятельности, закреплении студентами лекционного материала по теме «Слоговая структура английского языка», в формировании умения организации знания в одну позицию, в приобретении навыков слогового деления и переноса в текстах английского языка.

Время для проведения игры: 2 академических часа в аудитории и 2-3 часа самостоятельной подготовки.

Исходные данные: раздаточный материал, представляющий собой серию творческих заданий по теме.

Порядок проведения игры.

1. Вступительное слово преподавателя, в котором он объявляет цель деловой игры и порядок ее проведения.

2. Формирование рабочих групп по 5-6 человек. Особое внимание мы уделяем формированию групп участников дидактических игр: количество ограничиваем 5-6 студентами, что позволяет всем участникам проявить активность и инициативу.

3. Изучение участниками выданных заданий, выдвижение возможных решений.

4. Выступления рабочих групп с найденными решениями (возможно оформление в виде презентаций). Проводится занятие в виде переговоров. В заключение игры мы подводим ее итоги.

5. Заключительное слово преподавателя, который подводит итоги работы, оценивает принятые рабочими группами решения, ответы на вопросы и соответствие полученных результатов цели деловой игры.

После того, как все группы участников изложили свое мнение, мы производим выбор оптимального варианта. Особенно ценится рациональность, нестандартность решения, грамотность и компетентность. Для подведения итогов используются меры поощрения.

Материальное обеспечение деловой игры: преподавателю необходимо иметь 12-14 комплектов размноженных материалов (из расчета один экземпляр на двух студентов) и по 5-6 листов писчей бумаги для каждой из рабочих групп.

Примерные тестовые задания

Choose the right variant.

1. Elementary sounds, vowels and consonants, are ... .

a) segmental units

b) suprasegmental units

c) prosodic units

2. The phonetic system of a language comprises the following levels: ... .

a) segmental, suprasegmental, prosodic

b) segmental, prosodic

c) suprasegmental, prosodic

3.From the point of view of … sounds exist in the form of waves and have the following physical properties: frequency, duration, intensity and spectrum.

a) the articulatory aspect

b) the acoustic aspect

c) the auditory aspect

4. The amplitude of vibrarions of vocal cords perceived by our ear as variations in the loudness of a sound is known as ... .

a) spectrum of a sound

b) intensity of a sound

c) frequency of a sound

5. Phonetic units perform the following functions: ... .
a) constitutive, prosodic, identificatory
b) constitutive, segmental, identificatory
c) constitutive, distinctive, recognitive

6. The linguistic aspect of sound phenomena is known as ... .
a) individual
b) social
c) recognitive

7. Functional phonetics is called in other words ... .
a) prosody
b) general phonetics
c) phonology

8. ... are always non-syllabic and marginal.
a) Vowels
b) Sonants
c) Consonants

9. A combination of articulatory tendencies and articulatory habits characteristic of all the native speakers of a language is known as ... .
a) the articulatory system of a language
b) the articulation basis of a language
c) the articulatory level of a language

10. According to ... vowels are classified into close (high), mid and open (low).
a) the horizontal movement of the tongue
b) the vertical movement of the tongue
c) the stability of articulation

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	**Шкала и критерии оценки, балл**
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя. Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов

области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	**«Зачтено»** **– 90 и более** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **– 70 и более** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **– 50 и более** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично. **«Не зачтено»** **– менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1. Problems of phonolinguistics.
2. Phoneme, allophone phoneme.
3. The function of phonemes
4. Give a definition of sound articulation.
5. Give a definition of transcription, transcription sign.
6. Transcription rules.
7. Phonetic structure of the language.
8. Classification of vowel sounds in the English language.
9. Positional longitude of vowels.
10. Classification of consonants.
11. The mechanism of occurrence of phonetic phenomena
12. The functions of a syllable?
13. The points of view of the leading linguistic schools on syllabus formation and syllabus division?
14. Syllabic (accent) stress
15. Verbal (phrasal) stress. Minor members of a sentence and ways of expressing them
16. Cases of the use of strong and weak forms of words.
17. The unstressed vocalism
18. The functions of intonation and prosody
19. The notion of the nuclear tone.
20. The syntagm and the rhythmic group.

21. Methods of emphasis. Derivational stage of paradigmatics and word forms

22. Types of written forms

23. Types of dialects

24. Give a definition of a language variant

25. Give a definition of received pronunciation

Задания 2 типа

1. What are the two material forms of every language? Exemplify.

2. Why can only the written form of a language be a generally accepted standard? Exemplify.

3. What is dialectology? What is it concerned with? Exemplify.

4. State the connection of phonetics and lexicology. Exemplify.

5.State the connection of phonetics and stylistics. Exemplify.

6.What is phonetic analysis? Give examples.

7.State the connection of phonetics and grammar. Exemplify.

8. In what respects may dialects differ? Exemplify.

9. What is the difference between two terms: dialect and type? Exemplify.

10. In what respects may different types of pronunciation differ from one another? Exemplify.

11. Due to what reasons may a local dialect become a pronouncing norm? Exemplify.

12. What is the difference between a regional variant and a local dialect? Exemplify.

13. May the standard pronunciation vary or there is always only one correct variant in pronunciation? Exemplify.

14. What orthoepic variants are distinguished within Russian standard pronunciation? Exemplify.

15. Do they differ in the inventory or only in the distribution of the phonemes? Exemplify.

16. What is a national variant? Exemplify.

17. What national variants of the English language do you know? Exemplify.

18. What are the regional types of the British English? Exemplify.

19. What other terms of Received Pronunciation do you know? Exemplify.

20. Is RP spoken only in the south of Britain? Exemplify.

21. What were the reasons for the London dialect to become the pronouncing norm? Exemplify.

22. Why is it sometimes called Public School Pronunciation? Exemplify.

23. What are the peculiarities of Northern English pronunciation? Exemplify.

24. Why do we sometimes compare the Northern English type and American English? Exemplify.

25. What are the peculiarities of Standard English of Scotland

pronunciation? Exemplify.

Задания 3 типа

№ 1.

Write the 3rd person singular forms of the verbs and transcribethem. State the connection of phonetics and grammar.

love poil place tick
like put type rule
deny punish see touch
teach dig read rely

№ 2.

Read the words and word-combinations. Place the accent marks.State the connection of phonetics and lexicology.

ability-to-pay — ability to pay early-warning — early warning
blueprint — blue print face-down — face down
bull's-eye — bull's eye heavy-weight — heavy weight
blackmail — black mail hot-house — hot house
cache-drive — cash drive mad-doctor — mad doctor
earles-penny — earl's penny to redbook — red book

№ 3.

Read and transcribe the following poem. Find and explain cases of sound modifications. Mark them with the help of corresponding signs.

Spring is here,
the glorious spring,
when young lams gamble
And little birds sing.
the fields are all green,
the trees are in bud.
Away with the snow
the rain and the mud.

№ 4.

Read the tongue-twister.

a) What sounds are used to create the effect of alliteration? State the connection of phonetics and stylistics.

Peter Piper picked a peck of pickled peppers
If Peter picked a peck of pickled peppers

where is the peck of pickled peppers Peter Piper picked?

b) Which of the translations would be more appropriate?

1.

Питер Пайпер собрал множество маринованных перцев,

Множество маринованных перцев Питер Пайпер собрал.

Если Питер Пайпер собрал множество маринованных перцев,

То где множество маринованных перцев, которое собрал Питер Пайпер.

2.

Питер Трубач собрал пуд соленых перцев,

пуд соленых перцев собрал Питер Трубач.

Если Питер Трубач собрал пуд соленых перцев,

где пуд собранных соленых перцев, которые собрал Питер Трубач?

№ 5.

Perform step-by-step phonetic analysis of the following sentences.

1) all I need is a pencil, a ruler, a piece of wood, a saw, a hammer, a couple of nails and a bit of common sense.

2) what a delicious pie! who gave you the recipe?

3) this is a nice house which seems unexpectedly comfortable.

4) of course, George sometimes rings me from overseas.

5) we all have to face difficulties sometimes.

6) you are as cunning as a fox. — cunning? I'm as innocent as a child!

7) the sixty bus has gone already, hasn't it? well, never mind, I can take sixty six.

8) did he report on co-operation or co-ordination?

9) do you know Vince Burns? Someone called Vince Burns left you a message.

10) who are you going to the party with? Alan? I thought it would be Josh...

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Лексикология»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1.АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3.ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 4

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 6

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 14

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 17

1.АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Лексикология» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Объектом курса лексикологии является словарный состав современного английского языка. Для будущего переводчика представляется весьма важным не просто понимать общие принципы организации лексики языка, но и развивать навыки анализа языкового материал, приобретать умение правильно выбирать и употреблять слова в прагматических ситуациях. Теоретические аспекты лексикологии помогут студентам разобраться в многообразии единиц, формирующих словарный состав языка, и оценить значимость каждого элемента в речевом функционировании.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 учебного плана.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 5 семестре.

Цель и задачи дисциплины.

Целью дисциплины «Лексикология» является: изучение закономерностей лексико-семантической системы современного английского языка, формирование у студентов базовых знаний в области лексикологии английского языка.

Задачи изучения дисциплины:

– изложить определенный объем информации о лексико-семантической системе современного английского языка;

- развить у студентов навык лексикологического анализа конкретного языкового материала

- способствовать развитию у студентов творческого лингвистического мышления и критического подхода к изучаемому материалу,

- сформировать умение пользоваться соответствующим понятийным аппаратом, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения и применять их на практике. Курс читается на английском языке.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	ПК-1.2 Владеет всеми нормами как языка перевода, так и переводимого языка	морфологические, синтаксические особенности и закономерности развития английского языка	грамотно употреблять и адекватно (с учётом функционального стиля и контекста) переводить лексические и фразеологические единицы английского языка	анализа языковых единиц любого уровня	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3.ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Семантический потенциал слова	3	3								40	Тест/20 Участие в тренинге/10
Тема 2. Морфология Английская фразеология	3	3								42	Эссе/ 10 Реферат/20 Доклад-презентация/10
Тема 3. Слово как элемент системы. Вариативность языка.	2	2								42	Реферат/20 Доклад-презентация/10
Всего:	**8**	**8**								**124**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**144**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**4**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Семантический потенциал слова.

1.1. Предмет лексикологии. Слово как основная лингвистическая единица. Функциональные типы слов: Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с другими разделами языкознания. Основные способы номинации в языке.

1.2. Значение слова. Семантическая структура английского слова. Семасиология. Семантика лексических единиц. Значение слова в функциональном аспекте. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения.

1.3. Омонимия и полисемия. Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии.

Тема 2. Морфология. Английская фразеология.

2.1. Морфологическая структура слова. Типы морфем. Словообразовательный анализ. Понятие морфемы. Типы морфем. Семантические классификации морфем. Морфемный анализ. Словообразовательный анализ.

2.2. Способы словообразования в английском языке. Способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия, виды аббревиатур). Интернациональная лексика (латинские и греческие корни и аффиксы) в английском и русском языках.

2.3. Основы английской фразеологии. Фразеологические единицы. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификация фразеологических единиц. Понятие валентности. Свободные и устойчивые словосочетания.

Тема 3. Слово как элемент системы. Вариативность языка.

3.1. Основы английской лексикографии. Лексикография как одна из областей прикладной лексикологии. Из истории английской лексикографии, основные типы английских словарей. Отечественная лексикография: проблемы и задачи. Классификации словарей, макро и микроструктура словаря. Типология словарей. Принципы составления словарей. Структура словарной статьи.

3.2. Словарный состав как система. Формальные группировки слов. Семантические группы слов: Семантические поля, тематические ряды, идеографические системы. Стилистические типы слов.

3.3. Вариативность английского языка: акценты, диалекты, варианты. Социальная и территориальная дифференциация словарного состава.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач, а также

различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях

является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать

в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины. Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по курсу определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся осваивают рекомендованные материалы при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления, в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап

решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц текста, отпечатанного через 1,5 интервала на компьютере (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации в программе Microsoft

PowerPoint:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

● готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;

● обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;

● план сообщения;

● краткие выводы из всего сказанного;

● список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

● сообщать новую информацию;

● использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;

● дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);

● иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

● название, сообщение основной идеи;

● современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

● живую интересную форму изложения;

● акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Семантический потенциал слова.	1.2. Значение слова. Семантическая структура английского слова. Семасиология. Семантика лексических единиц. Значение слова в функциональном аспекте. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения. 1.3. Омонимия и полисемия. Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка к тестированию, участие в тренинге	Реферат Тест Участие в тренинге
Тема 2. Морфология. Английская фразеология.	2.2. Способы словообразования в английском языке. Способы словообразования	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата,	Реферат Эссе Доклад-презентация

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	(аффиксация, словосложение, конверсия, виды аббревиатур). Интернациональная лексика (латинские и греческие корни и аффиксы) в английском и русском языках. 2.3. Основы английской фразеологии. Фразеологические единицы. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификация фразеологических единиц. Понятие валентности. Свободные и устойчивые словосочетания.	эссе , доклада-презентации	
Тема 3. Слово как элемент системы. Вариативность языка.	3.2. Словарный состав как система. Формальные группировки слов. Семантические группы слов: Семантические поля, тематические ряды, идеографические системы. Стилистические типы слов. 3.3. Вариативность английского языка: акценты, диалекты, варианты. Социальная и территориальная дифференциация словарного состава.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка доклада-презентации	Реферат Доклад-презентация

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Алиев Т.А. Основы языкознания. Лексикология : учебное пособие / Алиев Т.А.. — Владимир : Издательство Владимирского государственного университета, 2023. — 132 с. — ISBN 978-5-9984-1548-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143828.html
2. Бобырева Е.В. Английская лексикология = ENGLISH LEXICOLOGY : учебное пособие / Бобырева Е.В.. — Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2023. — 121 с. — ISBN 978-5-9935-0427-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/134885.html
3. Гируцкий, А. А. Введение в языкознание : учебник / А. А. Гируцкий. — 2-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2024. — 240 с. — ISBN 978-985-06-3603-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155317.html

Дополнительная литература:

1. Балакин С.В. Сравнительная морфология, синтаксис и лексикология в русском и французском языках : учебное пособие / Балакин С.В.. — Екатеринбург : Уральский государственный университет путей сообщения, 2024. — 80 с. — ISBN 978-5-94614-568-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149725.html
2. Королева И.В.Психолингвистика : учебник для вузов / И. В. Королева, В. И. Лубовский, Е. Е. Ляксо [и др.] ; под редакцией Т. Н. Ушаковой. — 3-е изд. — Москва : ПЕР СЭ, Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 416 с. — ISBN 5-9292-0144-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140961.html
3. Крылова, М. Н. Семантика современного русского сравнения. Лингвокультурологический анализ : монография / М. Н. Крылова. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2026. — 189 с. — ISBN 978-5-4497-4813-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/154798.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Native English: лексика английского языка	https://www.native-english.ru/vocabulary
2.	Онлайн-переводчик PROMT	https://www.lingvolive.com/
3.	Онлайн-переводчики и онлайн-словари	https://www.translate.ru/

4.	Словарь Мультитран	https://www.multitran.com/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

- Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru
- ***Современные профессиональные баз данных:***
- Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.
- Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам

http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

- Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.
- Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	10-8– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д,, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения; 7-5– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, в качестве довода приводится свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 4-3 – имеется своя точка зрения, при подаче информации используются специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
2.	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний,

№№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
3	Реферат	20-19 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 18-15– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 14-3 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
3	Доклад-презентация	10-9 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 8-6 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 5-3 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 2-1 – доклад выполнен не в соответствии с

№№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 - докладчик был привязан к тексту, не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.
4	Тест	20-19 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 18-15 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 14-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы рефератов

1. Word as the basic/one of the basic language units.
2. The problem of Word-Definition.
3. Word, its essential and distinctive features.
4. Stylistic Types of Word.
5. Types of Modern English Neologisms.
6. Types of context.
7. The Semantic structure of a polysemantic word.
8. Homonymy as the limit of polysemy.
9. Types of Homonyms.
10. The draw-line between morphemes, phonemes and words.
11. What is Conversion?
12. Types of Compounds.
13. Problems of Affixation.
14. Types of Shortening of words.
15. Onomatopoeia.
16. Blending.
17. Back-formation.

Примерные темы эссе

1. Особенности происхождения английской лексики.

2. Проблема классификации словарного состава английского языка как определенной системы лексических единиц.

3. Слова индоевропейского происхождения и слова общегерманского происхождения как историческая основа словарного состава английского языка.

4. Историческая последовательность заимствований из латинского языка, скандинавских диалектов, нормандского и парижского диалектов французского языка.

5. Важность ассимиляции заимствований.

6. Важность наличия этимологических дублетов для лексического состава языка.

7. Интернациональные слова в составе словарного состава английского языка.

8. Проблемы многозначности, синонимии и омонимии аффиксов.

9. Конверсия, или безаффиксальное словообразование, как один из наиболее продуктивных способов образования новых слов в современном английском языке.

10. Различные типы сокращенных слов и аббревиатуры и их функциональное использование.

Примерные темы докладов-презентаций

1. Взаимосвязь между значением слова и его сочетаемостью. Значение и употребление.

2. Смысловая структура многозначности слова.

3. Историческая изменчивость смысловой структуры слова.

4. Лингвистические и экстралингвистические факторы, лежащие в основе семантических процессов.

5. Роль и назначение синонимов как выразительно-экспрессивных средств словарного состава.

6. Многозначность слов и синонимия.

7. Эвфемизмы как особый тип стилистических синонимов.

8. Антонимы как выразительно-экспрессивные средства словарного состава.

9. Различные классификации фразеологических единиц (у В.В. Виноградова, А.И. Смирницкого, Н.Н. Амосовой, А.В. Кунина).

10. Структурные типы фразеологических единиц в современном английском языке.

11. Источники возникновения фразеологических единиц.

12. Особенности английского языка в США.

13. Различия в значении и употреблении ряда английских слов в Англии и Америке.

14. Синонимия и синонимические ряды.

15. Территориальная и социальная дифференциация лексики английского языка как проявление пространственной и временной вариативности языка.

16. Этимологическая и функциональная разнородность лексического состава современного английского языка.

17. Наиболее известные серии британских и американских словарей.

Примерное задание на тренинг

Вариант 1

Study the definitions and match a noun and an adjective. Pay attention to the suffixes:

1) Contemptible – worthy of contempt. Достойный презрения, презренный.
Contemptuous – showing contempt. Презрительный.
Contempt ____ of public opinion; contempt _____ coward (traitor);
contempt _____ smile, look.

2) Cultured – cultivated, refined. Культурный, образованный.
Cultural – having to do with culture. Культурный, связанный с развитием культуры
cultur _____ studies; cultur _____ accent; cultur_____ heritage;
cultur ____ speech; cultur _____ revolution; cultur _____ exchange

3) Economic – of or pertaining to the science of economics; connected with commerce,
systems of productions. Экономический, связанный с экономикой
economical – careful in the spending of money, time, etc and in the use of goods. Экономный, бережливый.
Econom_____crisis; econom _____ housewife; econom____ situation;
Economic _____use of space; econom _____ development

4) exhaustive – thorough, complete; Исчерпывающий, полный.
inexhaustible – that cannot be exhausted or used up. Неисчерпаемый.
_____ inquiry, _____ patience; _____account;
_____ information; _____ energy supply, resources

5) honourary of a degree, rank, position given as an honour. Почетный, присуждаемый в знак
признания заслуг.
honourable – possessing or showing the principles of honour, consistent with honour;
почетный, заслуживающий уважения
honoured – treated with honour; уважаемый
_____ doctorate; _____behaviour; _____citizen;_____duty;
_____ intentions; _____award; _____ guest, visitor

6) respectful – showing respect. Почтительный, проявляющий уважение;
respectable – deserving respect; good or proper in character, appearance, behavior,etc;
почтенный, внушающий уважение, респектабельный.
respect ____ distance; respect ____ silence; respect _____ person;
respect ____ look; respect _____ place; respect_____conduct

7) skilful-having or showing skill; искусный, умелый;
skilled – having skill, trained or experienced at work that requires skill;
skil ____ hands, skil____ labour, skil ____worker, skil____ workmen

8) social – living in groups, not separately; of or in society; социальный, общественный;
sociable – friendly, liking company; общительный.
_____ person, _____contacts; _____changes; _____ customs; _____ fellow; _____reforms; _____

Вариант 2

Define the meaning of the word according to the context and translate:

1) To stick

The door sticks.
The pages have stuck (together).
Friends must stick (together).
Stick to the point.
The needle stuck in my finger.
The key stuck in the lock.
I cannot stick it any more.
Stick around; we may need you.
They are sticking out for higher wages.
Stick it down anywhere you can.

2) To fly

How time flies!
The dog flew at the robber.
He flew into a rage.
The door flew open.
The cup flew into pieces.
He flies high.
The wine flew to his head.
This would fly in the face of all common sense
He sent the book flying at me.
The devil flies away with you!

3) To keep

She keeps house in their family.
She keeps a shop and a bar.
I hope you're keeping well.
Keep the change.
Traffic in Britain keeps to the left.

Will this meat keep till tomorrow?
Keep your hands off!
Prices keep up.

4) To lose

Our team lost the game
He has nearly lost his hearing.
He stood lost in wonder.
They lost their way in the wood.
He lost his temper.
He lost interest in his studies.
The watch loses two minutes a day.
The job lost interest for me.
They doesn't want to lose the chance.
Have you lost your tongue?

5) To move

I'm so tired, I can't move.
We are moving next week.
It's your turn to move.
Tears will not move him.
Move on, please.
Can you move up one seat?

6) To mind

Are you sure you don't mind?
Who is minding the baby?
Mind my cat while I'm away.
Mind the traffic rules.
Mind the broken glass.
Mind your own business.
I wouldn't mind a cup of tea.
Never mind!
Mind your language

7) To pass

Please, let me pass.
A smile passed over his lips.
He passed his exam in geography.
Pass me the mustard, please.
Parliament passed the bill.
It passes my understanding.
The officer passed by bag.
He has passed 16.

8) To pay

He will pay you cash.
You will pay on delivery.
You will have to pay in advance.
Pay attention to your speech.
The work has been paid for.
The shares pay 5 %.
We can't pay through the nose.
They are going to pay us a visit in December.

9) To run

He ran the Parliament last year.
This man runs a transport agency.
Her father ran into debt.
The child has a bad cold, his nose runs.
Silk stockings often run.
The ship ran a ground.
Buses run every 15 minutes here.
I ran my eyes over the newspaper column.

10) To touch

The story touched me.
They touched glasses.
Touch wood!
My cooking can't touch yours.
Be careful, don't touch her sore point.
The lecturer touched upon the matter of taxation.
He acts as if he is touched in the head.

11) To drop

His voice dropped. You could hear a pin drop
Let's drop the subject! He dropped dead.
Will you, please, drop a word for me? He is ready to drop.
Where shall I drop you? The wind is dropping.
Drop me a line when you get there.

Примерное тестовое задание

1. *The word-stock of any given language can be roughly divided into the following groups:*

A) Literary, neutral and colloquial vocabulary
B) Literary and colloquial vocabulary
C) Only literary
D) Only colloquial

E) Neutral and colloquial

2. *What do Literary words serve to satisfy?*
A) communicative demands of official, scientific, poetic messages
B) non-official everyday communicative demands
C) communicative demands of official messages
D) communicative demands of poetic messages
E) communicative demands of scientific messages

3. *What do colloquial words serve to satisfy?*
A) communicative demands of official, scientific, poetic messages
B) non-official everyday communicative demands
C) communicative demands of official messages
D) communicative demands of poetic messages
E) communicative demands of scientific messages

4. *The biggest division of vocabulary is made up of:*
A) Literary words
B) Colloquial words
C) Neutral words
D) Historical words
E) Poetic words

5. *Where can we find literary words?*
A) in authorial speech, descriptions, considerations
B) in the types of discourse, simulating (copying) everyday oral communication
C) in the dialogue (or interior monologue) of a prose work.
D) In streets
E) At home

6. *The main source of synonymy and polysemy are considered to be*
A) Colloquial words
B) Neutral words
C) Literary words
D) Neutral and common literary words
E) Neutral and common colloquial words.

7. *What two major subgroups constitute special literary words?*
A) Terms and archaisms
B) Slang and jargonisms
C) Professionalisms and jargons
D) Argo and slang
E) Dialectisms and foreignisms

8. *Terms are:*

A) antiquated or obsolete words replaced by new ones

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) archaic words with the fixed sphere of usage in poetry and elevated prose and with the function of imbuing the work of art with a lofty poetic colouring

D) archaic forms of otherwise non-archaic words

E) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

9. *Archaisms are:*

A) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

D) words, used by limited groups of people

E) barbarisms and foreign words

10. *Historical words are...*

A) antiquated or obsolete words replaced by new ones

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) archaic words with the fixed sphere of usage in poetry and elevated prose and with the function of imbuing the work of art with a lofty poetic colouring

D) archaic forms of otherwise non-archaic words

E) barbarisms and foreign words

11. *"These are expletives and swear words which are of an abusive character, obscene word like "damn", "bloody" etc". The given definition is appropriate for*

A) Jargon words

B) Colloquial coinages

C) Borrowed words

D) Vulgar words

E) Barbarisms

12. *Obsolete words are the words which:*

A) have already gone completely out of use but are still recognized by the English-speaking community: e.g. methinks^it seems to me); nay(=no).

B) are no longer recognizable in modern English, words that were in use in Old English and which have either dropped out of the language entirely or have changed their in their appearance so much that they have become unrecognizable, e.g. troth(=faith), a losel(=a worthless, lazy fellow)

C) are in the beginning of the aging process when the word becomes rarely used, i.e. they are in the stage of gradually passing out of general use, e.g. pronouns thy, thee, thine, thouh.

D) are used exactly in Modern English Literature and which are created by the English Contemporary Poets, thus belonging to concrete style of the concrete author, e.g. hateships, weatherology.

E) are generally defined as "a new word or a new meaning for an established word".

13. *"it is a recognized term for a group of words that exists in almost every language and whose aim is to preserve secrecy within one or another social group. These are generally old words with entirely new meanings imposed on them". The given definition is appropriate for:*

A) Jargon-isms

B) Barbarisms

C) Vulgarism

D) Terminology

E) Professionalisms

14. Morphological or partial archaisms are...

A) antiquated or obsolete words replaced by new ones

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) archaic words with the fixed sphere of usage in poetry and elevated prose and with the function of imbuing the work of art with a lofty poetic colouring

D) archaic forms of otherwise non-archaic words

E) barbarisms and foreign words

15. Obsolescent words are the words which:

A) have already gone completely out of use but are still recognized by the English-speaking community: e.g. methinks{—\X seems to me); nay{~no).

B) are no longer recognizable in modern English, words that were in use in Old English and which have either dropped out of the language entirely or have changed their in their appearance so much that they have become unrecognizable, e.g. troth(=faith), a losel(—a worthless, lazy fellow)

C) are in the beginning of the aging process when the word becomes rarely used, i.e. they are in the stage of gradually passing out of general use, e.g. pronouns thy, thee, thine, thouh

D) are used exactly in Modern English Literature and which are created by the English Contemporary Poets, thus belonging to concrete style of the concrete author, e.g. hateships, weatherology.

E) are generally defined as "a new word or a new meaning for an established word".

16. Archaism proper are...

A) antiquated or obsolete words replaced by new ones

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) archaic words with the fixed sphere of usage in poetry and elevated prose and with the function of imbuing the work of art with a lofty poetic colouring

D) archaic forms of otherwise non-archaic words

E) barbarisms and foreign words

17. "These are the words of foreign origin which have not been entirely been assimilated into the English language. They bear the appearance of a borrowing and are left as something alien to the native tongue".

The given definition is appropriate for

A) Jargonisms

B) Vulgarisms

C) Barbarisms and foreignism

D) Archaic, obsolescent and obsolete words

E) Dialectal words.

18. Slang is:

A) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

D) words, used by limited groups of people

E) barbarisms and foreign words

19. Jargonisms are:

A) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

D) words, used by limited groups of people

E) barbarisms and foreign words

20. Professionalisms are:

A) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

D) words, used by limited groups of people, united professionally
E) barbarisms and foreign words

21. Archaisms are:
A) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique
B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times
C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive
D) words, used by limited groups of people, united socially
E) barbarisms and foreign words

22. Vulgarisms are:
A) coarse words with a strong emotive meaning, mostly derogatory, normally avoided in polite conversation
B) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique
C) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times
D) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive
E) words, used by limited groups of people

23. Dialectal words are:
A) normative and devoid of any stylistic meaning in regional dialects, but used outside of them, carry a strong flavour of the locality where they belong
B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times
C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive
D) words, used by limited groups of people
E) barbarisms and foreign words

24. In the USA the following dialectal varieties are distinguished:
A) New England, Southern and Midwestern (Central, Midland)
B) Northern and Southern
C) Eastern and Western
D) Northern, Southern and Eastern
E) Northern, Southern and Western

25. In Great Britain four major dialects are distinguished:

A) Lowland Scotch. Northern, Midland (Central) and Southern
B) Northern, Southern, Eastern and Western

C) New England, Southern, Northern and Midwestern
D) Highland. Northern, Southern and Western
E) New England, Southern, Eastern and Midwestern

26. Poetic and Highly literary words belongto_____layer
A) Neutral
B) Colloquial
C) Literary
D) Both Colloquial and Literary
E) Both Neutral and Colloquial

27. The actual situation of the communication has evolved two varieties of language:
A) Monological and dialogical varieties of language
B) The language of gestures and body
C) The spoken and written varieties
D) Syntactical and lexical varieties of language
E) Phonetic and morphological varieties

28. Poetic words are...
A) antiquated or obsolete words replaced by new ones
B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times
C) archaic words with the fixed sphere of usage in poetry and elevated prose and with the function of imbuing the work of art with a lofty poetic colouring
D) archaic forms of otherwise non-archaic words
E) barbarisms and foreign words

29. Syntactical stylistic devices are...
A) SD based on the binary opposition of lexical meanings regardless of the syntactical organization of the utterance
B) SD based on the binary opposition of syntactical meanings regardless of their semantics
C) SD based on the binary opposition of lexical meanings accompanied by fixed syntactical organization of employed lexical units
D) SD based on the opposition of meanings of graphical elements of the language
E) SD based on the opposition of meanings of phonological elements of the language

30. Lexical stylistic devices are...
A) SD based on the binary opposition of lexical meanings regardless of the syntactical organization of the utterance
B) SD based on the binary opposition of syntactical meanings regardless of their semantics

C) SD based on the binary opposition of lexical meanings accompanied by fixed syntactical organization of employed lexical units

D) SD based on the opposition of meanings of graphical elements of the language

E) SD based on the opposition of meanings of phonological elements of the language

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: 1 вопрос: 0-30; 2 вопрос: 0-30; 3 вопрос: 0-40 **«Зачтено»** **— 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **— 70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **— 50-69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. **«Не зачтено»** **— менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1-го типа

1. Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с другими разделами языкознания.
2. Основные способы номинации в языке. Значение слова.
3. Семантическая структура английского слова.
4. Семасиология.
5. Семантика лексических единиц. Значение слова в функциональном

аспекте.

6. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения.

7. Омонимия и полисемия. Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии.

8. Морфологическая структура слова.

9. Словообразовательный анализ.

10. Понятие морфемы. Типы морфем.

11. Семантические классификации морфем.

12. Морфемный анализ.

13. Словообразовательный анализ.

14. Способы словообразования в английском языке

15. Способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия, виды аббревиатур).

16. Интернациональная лексика (латинские и греческие корни и аффиксы) в английском и русском языках.

17. Основы английской фразеологии.

18. Фразеологические единицы. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификация фразеологических единиц.

19. Понятие валентности. Свободные и устойчивые словосочетания.

20. Основы английской лексикографии.

21. Лексикография как одна из областей прикладной лексикологии.

22. Основные типы английских словарей. Классификации словарей, макро и микроструктура словаря. Типология словарей. Принципы составления словарей. Структура словарной статьи.

23. Словарный состав как система. Формальные группировки слов. Семантические группы слов:

24. Семантические поля, тематические ряды, идеографические системы. Стилистические типы слов.

25. Вариативность английского языка: акценты, диалекты, варианты. Социальная и территориальная дифференциация словарного состава.

Задания 2-го типа

1. Дайте классификацию структурных типов слов в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

2. Охарактеризуйте основные способы словообразования в английском языке. Составьте предложения и назовите способы словообразования.

3. Дайте семантическую классификацию фразеологических единиц в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

4. Дайте классификацию синонимов в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

5. Охарактеризуйте стилистическую дифференциацию лексики в английском языке. Составьте предложения, иллюстрирующие дифференциацию лексики.

6. Дайте классификацию лексики по сходству значения. Составьте

предложения с каждым из типов.

7. Охарактеризуйте основные способы заимствования лексики в английском языке. Составьте предложения и назовите способы заимствования лексики.

8. Дайте стилистическую классификацию фразеологических единиц в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

9. Дайте классификацию словосочетаний в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

10. Сравните особенности английского страдательного залога по сравнению с русским языком. Составьте предложения со страдательным залогом.

11. Сравните аспектуальную оппозицию в английском и русском языках. Составьте предложения, иллюстрирующие разницу.

12. Дайте классификацию фразеологических единиц по способу образования в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

13. Охарактеризуйте способы образования сленгизмов в английском языке. Составьте предложения и назовите способы образования сленгизмов.

14. Дайте классификацию функций выбранных Вами аффиксов.

15. Дайте этимологическую классификацию лексики в английском языке. Составьте предложения, иллюстрирующие этимологию лексики.

16. Охарактеризуйте типы выбранных Вами морфем.

17. Дайте классификацию лексики по сходству значения. Составьте предложения с каждым из типов.

18. Поясните, как классифицируются выбранных Вами префиксы по тому значению, которое они придают производному слову.

19. Дайте классификацию значений многозначного слова. Составьте предложения с каждым из типов.

20. Поясните, как классифицируются сложные слова в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

21. Дайте классификацию аббревиатур в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

22. Поясните, какие разновидности включают перенос наименования. Составьте предложения с каждой из разновидностей.

23. Дайте структурную классификацию фразеологических единиц в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

24. Дайте стилистическую характеристику слова в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

25. Дайте классификацию омонимов в английском языке. Составьте предложения с каждым из типов.

Задания 3-го типа

Задание №1.

Analyze the dialogue below and find slang expressions in it. Translate into Russian with proper slang and colloquial expressions.

THE HOUSE GUEST

Dialogue in Slang. Jim is telling Cecily about his house guest

Cecily: Hey, Jim. What's going on? You look like a basket case!

Jim: You can say that that again. Susan's brother dropped in from out of town, so I offered to put him up for a few days. He's driving me up a wall. For one thing, he's eating me out of house and home. He stays up till all hours of the night watching the tube, then raids the fridge before he turns in. The guy's a bottomless pit. You should see the way he puts it away. He even belchies after he eats.

Cecily: How gross. I can't handle people like that. Does he at least give you a hand around the house?

Jim: He doesn't lift a finger! I bend over backwards cleaning up all day and he sleeps in until noon. Oh, and check this out… then he gets on the horn with his friends and invites them over.

Cecily: Man, what a freeloader. You better do something quick or he'll never hit the road. After all, he's got it made in the shade here.

Jim: You think he might stay even longer?

Cecily: Now, don't go falling apart. If you're that fed up, just kick him out… but do it with kid gloves. I know! Tell him a white lie like you're getting the house fumigated!

Jim: That wouldn't be a lie!

Задание №2

Match the translation borrowings on the left with the original words or phrases on the right. State the origin of the latter.

under consideration	prima-ballerina
the moment of truth	infra dignitatem
collective farm	Wunderkind
word-combination	попутчик
famous case	el momento de la verdad
below one's dignity	circulus vitiosus
vicious circle	колхоз
first dancer	sub judice
wonder child c	словосочетание
that goes without saying	cela va sans dire
fellow-traveller	cause celebre

Задание №3.

Point out the cases of cross-linguistic asymmetry in the parts of speech in the sentences and translate them into Russian:

1. Why are you reluctant to reveal the sources? (J. Fowles). 2. He suspected that the girls were after something exploiting the old man's weaknesses (J. Fowles). 3. Since then I bank no more (S. Leacock). 4. She was silent, torn-apart silent (R.J. Waller). 5. Afterward he took her to a fancy restaurant for lunch (R.J. Waller). 6. I gravely doubt that the boss did any sleeping for two weeks.

That is bed sleeping (R. P. Warren). 7. He gave her a rueful nod. “I suspect I am being a bloody nuisance. For you” (J. Fowles). 8. There was only one showing of the lion’s claws (J. Fowles). 9. The initial employee was back (V. Nabokov). 10. Cohn wanted some changes. If I agreed, the film would be doable, he said (A. Miller).

Задание №4.

Translate the text into Russian and analyze it.

His children are falling from the sky. He watches from horse-back, acres of England stretching behind him; they drop, gilt-winged, each with a blood-filled gaze. Grace Cromwell hovers in thin air. She is silent when she takes her prey, silent as she glides to his fist. But the sounds she makes then, the rustle of feathers and the creak, the sigh and riffle of pinion, the small cluck-cluck from her throat, these are sounds of recognition, intimate, daughterly, almost disapproving. Her breast is gore-streaked and flesh clings to her claws. Later, Henry will say, “Your girls flew well today.” The hawk Anne Cromwell bounces on the glove of Rafe Sadler, who rides by the king in easy conversation. They are tired; the sun is declining, and they ride back to Wolf Hall with the reins slack on the necks of their mounts. Tomorrow his wife and two sisters will go out. These dead women, their bones long sunk in London clay, are now transmigrated. Weightless, they glide on the upper currents of the air. They pity no one. They answer to no one. Their lives are simple. When they look down they see nothing but their prey, and the borrowed plumes of the hunters: they see a flitter- ing, flinching universe, a universe filled with their dinner. All summer has been like this, a riot of dismemberment, fur and feather flying; the beating off and the whipping in of hounds, coddling of tired horses, the nursing, by the gentlemen, of contusions, sprains and blisters. And for a few days at least, the sun has shone on Henry. Sometime before noon, clouds scudded in from the west and rain fell in big scented drops; but the sun re-emerged with a scorching heat, and now the sky is so clear you can see into Heaven and spy on what the saints are doing. As they dismount, handing their horses to the grooms and waiting on the king, his mind is already moving to paperwork: to dispatches from Whitehall, galloped down by the post routes that are laid wherever the court shifts. At supper with the Seymours, he will defer to any stories his hosts wish to tell: to anything the king may venture, tousled and happy and amiable as he seems tonight. When the king has gone to bed, his working night will begin. Though the day is over, Henry seems disinclined to go indoors. He stands looking about him, inhaling horse sweat, a broad, brick-red streak of sunburn across his forehead. Early in the day he lost his hat, so by custom all the hunting party were obliged to take off theirs. The king refused all offers of substitutes. As dusk steals over the woods and fields, servants will be out looking for the stir of the black plume against darkening grass, or the glint of his hunter’s badge, a gold St Hubert with sapphire eyes.

Задание №5.

Translate the following sentences. Pick out phraseological units. From the list below, choose phraseological units which correspond to the italicized ones.

1. To cry stinking fish. 2. To be on both sides of the fence. 3. Six of one and half a dozen of the other. 4. It is a matter of course. 5. After all. 6. First of all. 7. It never rains but it pours. 8. To take the wrong sow by the ear. 9. Tooth and nail. 10. All is grits that comes to his mill. 11. That's a horse of another colour.

1. *For one thing*, I have no father or mother, brother or sister. 2. Laying all these faults at my door *you are putting the saddle on the wrong horse*. 3. "I am not going *to run with hare and hunt with the hounds*," he thought. 4. "Never mind," returned the Captain, … "*all's fish that come to your net*, I suppose?" "Certainly," said Mr Brogley. "But sprats ain't whales, you know." 5. *It's quite another pair of shoes*, my darling. 6. "We have to keep our friendship anyhow." "*That goes without saying.*" 7. It may look hard now but you are going to feel better about it *in the long run*. 8. It was a timely spur to Soames's intense and rooted distaste for the *washing of dirty linen in public*. 9. "*Misfortunes never come singly*," said Phelps, smiling, though it was evident that his adventure had somewhat shaken him. 10. "So," said Tom comforting himself, "it's very nearly *as broad as it's long*."

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Стилистика»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 6

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 13

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 15

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Стилистика» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Стилистика» направлена на формирование у студентов представлений о стилистических ресурсах и функционально-стилевой системе английского языка.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 учебного плана.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 6 семестре.

Цель и задачи дисциплины.

Цель изучения дисциплины - ознакомить студентов с лингвистическими основами курса, со стилистическими ресурсами английского языка, стилистическими нормами и их вариативностью в разных сферах коммуникации, с основными актуальными проблемами в этой области языкознания.

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать у студентов представление о национальной специфике использования языковых средств и своеобразии системы функциональных стилей английского языка;
- научить студентов выявлять и правильно интерпретировать языковые явления разных уровней, определяя их функции и возможности;
- выработать навыки стилистического анализа конкретного языкового материала.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой 45.03.02 Лингвистика

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	ПК-1.2 Владеет всеми нормами как языка перевода, так и переводимого языка	основные тропы и средства выразительности (понятие метонимии, метафоры, оксюморона и так далее); основные приемы стилистического анализа художественного текста	выявлять и определяет вербальные (языковые и речевые) и невербальные средства, умеет их отличать друг от друга	стилистического анализа текста	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	**Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)**									**Самостоятельная работа обучающихся**	**ТКУ / балл Форма ПА**
	Лекции	**Семинары**	**Практикум по решению задач**	**Ситуационный практикум**	**Мастер-класс**	**Лабораторный практикум**	**Тренинг**	**Дидактическая игра**	**Из них в форме практической подготовки**		
Заочная форма											
Тема 1. Введение: предмет, цели и задачи стилистики английского языка.	2	3								28	Реферат/20 Тест/20 Участие в тренинге/10
Тема 2. Морфологические стилистические средства.	1	3								32	Участие в тренинге/ 10 Эссе/10
Тема 3. Функциональные стили современного английского языка	1	2								32	Реферат/20 Доклад-презентация/10
Всего	**4**	8								**92**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Введение: предмет, цели и задачи стилистики английского языка.

Основные понятия стилистики. Выразительные средства языка. Стилистическая стратификация словарного состава английского языка. Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы. Стилистика художественного текста. Дискурсивная стилистика.

Тема 2. Морфологические стилистические средства.

Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы. Фонетические стилистические средства. Графические стилистические средства. Стилистическое использование нарицательных и собственных имен. Стилистические возможности имен числительных.

Тема 3. Функциональные стили современного английского языка.

Поэтический стиль. Проблема стиля художественной литературы. Стиль официальных документов. Стиль новостных СМИ.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины «Стилистика» используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера. При подготовке лекции преподаватель руководствуется рабочей программой дисциплины.

В процессе лекций обучающимся рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии повторить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету/экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;

- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;

- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины. Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по курсу определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся осваивают рекомендованные материалы при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления, в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц текста, отпечатанного через 1,5 интервала на компьютере (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист
2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование

аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

● готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;

● обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;

● план сообщения;

● краткие выводы из всего сказанного;

● список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

● сообщать новую информацию;

● использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;

● дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);

● иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

● название, сообщение основной идеи;

● современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

● живую интересную форму изложения;

● акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 1. Введение: предмет, цели и задачи стилистики английского языка.	Стилистика художественного текста. Дискурсивная стилистика.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка к тестированию, участие в тренинге	Реферат Тест Участие в тренинге
Тема 2. Морфологические стилистические средства.	Стилистическое использование нарицательных и собственных имен. Стилистические возможности имен числительных.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе , участие в тренинге	Участие в тренинге Эссе
Тема 3. Функциональные стили современного английского языка	Стиль официальных документов. Стиль новостных СМИ.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка доклада-презентации	Реферат Доклад-презентация

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

Основная литература:

1. Аладьина, А. А. Терминологический словарь по культуре речи и стилистике : учебно-методическое пособие / А. А. Аладьина, Р. А. Жумагалиев. — Алматы : Дарын, 2023. — 190 с. — ISBN 978-601-08-2622-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/135084.html
2. Вайрах, Ю. В. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие / Ю. В. Вайрах. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 255 с. — ISBN 978-5-4497-2760-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/137133.html
3. Глазкова М.М. Стилистика русского языка : учебник / Глазкова М.М., Морозова О.Н.. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 409 с. — ISBN 978-5-4497-2586-8. — Текст : электронный // Цифровой

образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/135265.html

Дополнительная литература:

1. Веселкова Т.В. Стилистика современного русского языка : учебное пособие / составители Т. В. Веселкова, И. С. Выходцева, Н. В. Любезнова. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2023. — 184 с. — ISBN 978-5-4497-1827-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/125350.html
2. Милькевич Е.С. Basics of English Stylistics : учебное пособие / Милькевич Е.С.. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2024. — 93 с. — ISBN 978-5-9275-4516-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/138004.html
3. Мокшин С.И. Язык рекламы: стилистика и коммуникация : учебное пособие / Мокшин С.И.. — Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2024. — 122 с. — ISBN 978-5-7782-5203-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155604.html
4. Моржало, Ж. Э. Введение в языкознание : учебное пособие / Ж. Э. Моржало. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2024. — 300 с. — ISBN 978-985-895-247-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152346.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимой для освоения дисциплины

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Native English	https://www.native-english.ru/vocabulary
2.	Онлайн-переводчик PROMT	https://www.lingvolive.com/
3.	Онлайн-переводчики и онлайн-словари	https://www.translate.ru/
4.	Словарь Мультитран	https://www.multitran.com/

6.3. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью

подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

- Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

- Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.
- Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

- Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.
- Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачёта.

№№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	10-8– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д,, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения; 7-5– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, в качестве довода приводится свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 4-3 – имеется своя точка зрения, при подаче информации используются специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
2	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
3	Реферат	20-19 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата,

№№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 18-15– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 14-3 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
4	Доклад-презентация	10-9 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 8-6 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 5-3 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 2-1 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 - докладчик был привязан к тексту, не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.
5	Тест	20-19 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 18-15 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 14-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерный тест:

1. The word-stock of any given language can be roughly divided into the following groups:

A) Literary, neutral and colloquial vocabulary

B) Literary and colloquial vocabulary

C) Only literary

D) Only colloquial

E) Neutral and colloquial

2. What do Literary words serve to satisfy?

A) communicative demands of official, scientific, poetic messages

B) non-official everyday communicative demands

C) communicative demands of official messages

D) communicative demands of poetic messages

E) communicative demands of scientific messages

3. What do colloquial words serve to satisfy?

A) communicative demands of official, scientific, poetic messages

B) non-official everyday communicative demands

C) communicative demands of official messages

D) communicative demands of poetic messages

E) communicative demands of scientific messages

4. The biggest division of vocabulary is made up of:

A) Literary words

B) Colloquial words

C) Neutral words

D) Historical words

E) Poetic words

5. Where can we find literary words?

A) in authorial speech, descriptions, considerations

B) in the types of discourse, simulating (copying) everyday oral communication

C) in the dialogue (or interior monologue) of a prose work.

D) In streets

E) At home

6. The main source of synonymy and polysemy are considered to be

A) Colloquial words

B) Neutral words

C) Literary words

D) Neutral and common literary words

E) Neutral and common colloquial words.

7. What two major subgroups constitute special literary words?

A) Terms and archaisms

B) Slang and jargonisms

C) Professionalisms and jargons

D) Argo and slang

E) Dialectisms and foreignisms

8. Terms are:

A) antiquated or obsolete words replaced by new ones

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) archaic words with the fixed sphere of usage in poetry and elevated prose and with the function of imbuing the work of art with a lofty poetic colouring

D) archaic forms of otherwise non-archaic words

E) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

9. Archaisms are:

A) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

D) words, used by limited groups of people

E) barbarisms and foreign words

10. Historical words are...

A) antiquated or obsolete words replaced by new ones

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) archaic words with the fixed sphere of usage in poetry and elevated prose and with the function of imbuing the work of art with a lofty poetic colouring

D) archaic forms of otherwise non-archaic words

E) barbarisms and foreign words

11. "These are expletives and swear words which are of an abusive character, obscene word like "damn", "bloody" etc". *The given definition is appropriate for*

A) Jargon words

B) Colloquial coinages

C) Borrowed words

D) Vulgar words

E) Barbarisms

12. Obsolete words are the words which:

A) have already gone completely out of use but are still recognized by the English-speaking community: e.g. methinks^it seems to me); nay(=no).

B) are no longer recognizable in modern English, words that were in use in Old English and which have either dropped out of the language entirely or have changed their in their appearance so much that they have become unrecognizable, e.g. troth(=faith), a losel(=a worthless, lazy fellow)

C) are in the beginning of the aging process when the word becomes rarely used, i.e. they are in the stage of gradually passing out of general use, e.g. pronouns thy, thee, thine, thouh.

D) are used exactly in Modern English Literature and which are created by the English Contemporary Poets, thus belonging to concrete style of the concrete author, e.g. hateships, weatherology.

E) are generally defined as "a new word or a new meaning for an established word".

13. "it is a recognized term for a group of words that exists in almost every language and whose aim is to preserve secrecy within one or another social group. These are generally old words with entirely new meanings imposed on them". *The given definition is appropriate for:*

A) Jargon-isms

B) Barbarisms

C) Vulgarism

D) Terminology

E) Professionalisms

14. Morphological or partial archaisms are...

A) antiquated or obsolete words replaced by new ones

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) archaic words with the fixed sphere of usage in poetry and elevated prose and with the function of imbuing the work of art with a lofty poetic colouring

D) archaic forms of otherwise non-archaic words

E) barbarisms and foreign words

15. Obsolescent words are the words which:

A) have already gone completely out of use but are still recognized by the English-speaking community: e.g. *methinks{—\X* seems to me); *nay{~no).*

B) are no longer recognizable in modern English, words that were in use in Old English and which have either dropped out of the language entirely or have changed their in their appearance so much that they have become unrecognizable, e.g. *troth(=faith), a losel(—a worthless, lazy fellow)*

C) are in the beginning of the aging process when the word becomes rarely used, i.e. they are in the stage of gradually passing out of general use, e.g. pronouns *thy, thee, thine, thouh*

D) are used exactly in Modern English Literature and which are created by the English Contemporary Poets, thus belonging to concrete style of the concrete author, e.g. *hateships, weatherology.*

E) are generally defined as "a new word or a new meaning for an established word".

16. Archaism proper are...

A) antiquated or obsolete words replaced by new ones

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) archaic words with the fixed sphere of usage in poetry and elevated prose and with the function of imbuing the work of art with a lofty poetic colouring

D) archaic forms of otherwise non-archaic words

E) barbarisms and foreign words

17. "These are the words of foreign origin which have not been entirely been assimilated into the English language. They bear the appearance of a borrowing and are left as something alien to the native tongue".

The given definition is appropriate for

A) Jargonisms

B) Vulgarisms

C) Barbarisms and foreignism

D) Archaic, obsolescent and obsolete words

E) Dialectal words.

18. Slang is:

A) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

D) words, used by limited groups of people

E) barbarisms and foreign words

19. Jargonisms are:

A) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

D) words, used by limited groups of people

E) barbarisms and foreign words

20. Professionalisms are:

A) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

D) words, used by limited groups of people, united professionally

E) barbarisms and foreign words

21. Archaisms are:

A) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

D) words, used by limited groups of people, united socially

E) barbarisms and foreign words

22. *Vulgarisms* are:

A) coarse words with a strong emotive meaning, mostly derogatory, normally avoided in polite conversation

B) words denoting objects, processes, phenomena of science, humanities, technique

C) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

D) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

E) words, used by limited groups of people

23. *Dialectal words* are:

A) normative and devoid of any stylistic meaning in regional dialects, but used outside of them,

carry a strong flavour of the locality where they belong

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) words, used by most speakers in very informal communication, highly emotive and expressive

D) words, used by limited groups of people

E) barbarisms and foreign words

24. In the USA the following dialectal varieties are distinguished:

A) New England, Southern and Midwestern (Central, Midland)

B) Northern and Southern

C) Eastern and Western

D) Northern, Southern and Eastern

E) Northern, Southern and Western

25. In Great Britain four major dialects are distinguished:

A) Lowland Scotch. Northern, Midland (Central) and Southern

B) Northern, Southern, Eastern and Western

C) New England, Southern, Northern and Midwestern

D) Highland. Northern, Southern and Western

E) New England, Southern, Eastern and Midwestern

26. Poetic and Highly literary words belong to_____layer

A) Neutral

B) Colloquial

C) Literary

D) Both Colloquial and Literary

E) Both Neutral and Colloquial

27. The actual situation of the communication has evolved two varieties of language:

A) Monological and dialogical varieties of language

B) The language of gestures and body

C) The spoken and written varieties

D) Syntactical and lexical varieties of language

E) Phonetic and morphological varieties

28. Poetic words are...

A) antiquated or obsolete words replaced by new ones

B) words denoting such concepts and phenomena that have gone out of use in modern times

C) archaic words with the fixed sphere of usage in poetry and elevated prose and with the

function of imbuing the work of art with a lofty poetic colouring

D) archaic forms of otherwise non-archaic words

E) barbarisms and foreign words

29. Syntactical stylistic devices are...

A) SD based on the binary opposition of lexical meanings regardless of the syntactical organization of the utterance

B) SD based on the binary opposition of syntactical meanings regardless of their semantics

C) SD based on the binary opposition of lexical meanings accompanied by fixed syntactical organization of employed lexical units

D) SD based on the opposition of meanings of graphical elements of the language

E) SD based on the opposition of meanings of phonological elements of the language

30. Lexical stylistic devices are...

A) SD based on the binary opposition of lexical meanings regardless of the syntactical organization of the utterance

B) SD based on the binary opposition of syntactical meanings regardless of their semantics

C) SD based on the binary opposition of lexical meanings accompanied by fixed syntactical organization of employed lexical units

D) SD based on the opposition of meanings of graphical elements of the language

A) SD based on the opposition of meanings of phonological elements of the language

Примерные темы рефератов

1. Word as the basic/one of the basic language units.
2. The problem of Word-Definition.
3. Word, its essential and distinctive features.
4. Stylistic Types of Word.
5. Types of Modern English Neologisms.
6. Types of context.
7. The Semantic structure of a polysemantic word.
8. Homonymy as the limit of polysemy.
9. Types of Homonyms.
10. The draw-line between morphemes, phonemes and words.
11. What is Conversion?
12. Types of Compounds.

13. Problems of Affixation.
14. Types of Shortening of words.
15. Onomatopoeia.
16. Blending.
17. Back-formation.

Примерные темы докладов-презентаций

1. The problem of style and stylistics.
2. Expressive means and stylistic devices.
3. The difference between the literary and colloquial vocabulary.
4. Special literary vocabulary.
5. Special colloquial vocabulary.
6. Phonetic expressivity.
7. Graphic means in stylistics.
8. The components of the lexical meaning.
9. Rhythm and rhyme.
10. Oxymoron, zeugma, pun.
11. Simile, epithet, polysemy.
12. Metaphor.
13. Metonymy.
14. The features of the belles-lettres style.
15. The peculiarities of the colloquial style.
16. The newspaper style.
17. The style of official documents.
18. Scientific prose style.
19. Publicistic style.
20. Repetition, its function. Parallel constructions, chiasmus.

Примерные темы эссе

1. Expressive means based on phraseology.
2. Hyperbole, irony, litotes.
3. Allegory, periphrases, personification, euphemism.
4. Supra-phrasal units.
5. The paragraph.
6. Stylistic inversion, detached constructions, antithesis.
7. Represented Speech.
8. Ways of combining parts of the utterance (linkage).
9. Ellipsis, aposiopesis.
10. Suspense, climax, bathos.
11. Slang and its place in the language.
12. The principles of stylistic analysis.

Примерные задания для тренинга

Вариант 1

Analyse the following cases of antonomasia. State the type of meaning employed and implied; indicate what additional information is created by the use of antonomasia; pay attention to the morphological and semantic characteristics of common nouns used as proper names:

1. "You cheat, you no-good cheat - you tricked our son. Took our son with a scheming trick, Miss Tomboy, Miss Sarcastic, Miss Sncerface." (Ph. R.)

2. A stout middle-aged man, with enormous owl-eyed spectacles, was sitting on the edge of a great table. I turned to him.

"Don't ask me," said Mr. Owl Eyes washing his hands of the whole matter. (Sc.F.)

3. To attend major sports event most parents have arrived. A Colonel Sidebotham was standing next to Prendergast, firmly holding the tape with "FINISH". "Capital," said Mr. Prendergast, and dropping his end of the tape, he sauntered to the Colonel. "I can see you are a fine judge of the race, sir. So was I once. So's Grimes. A capital fellow, Grimes; a bounder, you know, but a capital fellow. Bounders can be capital fellows; don't you agree. Colonel Slidebottom... I wish you'd stop pulling at my arm, Pennyfeather. Colonel Shybottom and I are just having a most interesting conversation." (E.W.)

4. I keep six honest serving-men
(They taught me all I know);
Their names are What and Why and When
And How and Where and Who.
I send them over land and sea,
I send them east and west;
But after they have worked for me
I give them all a rest.
I let them rest from nine till five,
For I am busy then,
As well as breakfast, lunch, and tea,
For they are hungry men.
But different folk have different views.
I know a person small -
She keeps ten million serving-men,
Who get no rest at all.
She sends 'em abroad on her own affairs,
From the second she opens her eyes -
One million Hows, two million Wheres,
And seven million Whys. (R. K.)

Вариант 2

Comment on the length, the structure, thecommunicative type and punctuation of sentences, indicatingconnotations created by them:

1. The sick child complained that his mother was going to read to him again from the same book: "What did you bring that book I don't like to be read aloud to out of up for?" (E.)

2. Now, although we were little and I certainly couldn't be dreaming of taking Fonny from her or anything like that, and although she didn't really love Fonny, only thought mat she was supposed to because she had spasmed him into this woild, already, Penny's mother didn't like me. (J.B.)

3. The congregation amened him to death; a big sister, in the pulpit, in her long white robe, jumped up and did a little shout; they cried. Help him, Lord Jesus, help him! and the moment he sat down, another sister, her name was Rose and not much later she was going to disappear from the church and have a baby - and I still remember the last time I saw her, when I was about 14 walking the streets in the snow with her face all marked and her hands all swollen and a rag around her head and her stockings falling down singing to herself- stood up and started singing. (J.B.)

4. Than Roy no one could show a more genuine cordiality to a fellow novelist. (S.M.)

5. Such being at bottom the fact, I think it is well to leave it at that. (S M.)

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: 1 вопрос: 0-30; 2 вопрос: 0-30; 3 вопрос: 0-40 **«Зачтено»** **— 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **— 70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **— 50-69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. **«Не зачтено»** **— менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1-го типа

1. What lexical meanings of a word can you name? Which of them, in most cases, is the most important one?
2. What SDs are based on the use of the logical (denotational) meaning of a word?
3. What is a contextual meaning? How is it used in a SD?
4. The stylistic analysis of a text.
5. What is a metaphor? What are its semantic, morphological, syntactical, structural, functional peculiarities?
6. What is a metonymy? Give a detailed description of the device.
7. The etiquette and its role in translation.
8. The analysis of literary texts.
9. What meanings of a word participate in the violation of a phraseological unit?
10. Morphological, syntactical and lexical particularities of Russian language.
11. What is irony, what lexical meaning is employed in its formation?
12. What types of irony do you know?
13. What is the length of the context needed for the realization of each of them?
14. What is antonomasia? What meanings interact in its formation?
15. What types of antonomasia do you know? Give examples of each.
16. What lexical meaning is instrumental in the formation of epithets?
17. What semantic types of epithets do you know?
18. What structural types of epithets do you know?
19. What parts of speech are predominantly used as epithets and why?
20. What meaning is foregrounded in a hyperbole?
21. What types of hyperbole can you name?
22. What makes a hyperbole trite and where are trite hyperboles predominantly used?
23. What is understatement? In what way does it differ from hyperbole?
24. What is an oxymoron and what meanings are foregrounded in its formation?
25. The oxymorons. Where are they mainly used?

Задания 2-го типа

1. Поясните, какими выразительными средствами лексической группы Вы можете усилить высказывание. Составьте с ними свои предложения.
2. Выберите отрывок из художественного текста и прочтите его с выражением, задерживаясь на трудных и важных местах.

3. Дайте классификацию функциональных стилей. Составьте предложения с использованием каждого стиля.

4. Объясните, какие синтаксические стилистические приемы усиливают высказывание. Составьте предложения с использованием каждого приема.

5. Дайте классификацию антономасии. Составьте предложения с использованием каждого типа.

6. Переведите следующие фразеологические единицы на русский язык: red tape; to rain cats and dogs; kick the bucket.

7. Дайте классификацию семантических типов эпитетов. Составьте предложения с использованием каждого типа.

8. Дайте классификацию эвфемизмов. Составьте предложения с использованием каждого типа.

9. Охарактеризуйте приемы, основанные на совмещении синтаксических единиц (моделированные повторы). Составьте предложения с использованием каждого приема

10. Дайте классификацию инверсии. Составьте предложения с использованием каждого типа.

11. Поясните, какими выразительными средствами грамматической группы Вы можете усилить высказывание. Составьте с ними свои предложения.

12. В чем заключаются отличия между вербальными и невербальными языковыми и речевыми средствами?

13. Охарактеризуйте типы инверсии. Составьте предложения с использованием каждого типа.

14. Осуществите устный перевод следующего высказывания, соблюдая этические нормы: "Мэр мечтает о том, чтобы наш современный железнодорожный вокзал стал связующим звеном между железнодорожными поездами и автобусами".

15. Охарактеризуйте способы усиления прилагательных. Составьте предложения с использованием каждого типа.

16. Дайте классификацию перифраза. Составьте предложения с использованием каждого типа.

17. Охарактеризуйте функции асиндетона. Составьте предложения и поясните функцию асиндетона.

18. Дайте классификацию компрессии. Составьте предложения с использованием каждого типа.

19. Охарактеризуйте функции инверсии. Составьте предложения и поясните функцию инверсии.

20. Дайте классификацию экспрессивности словообразовательных средств. Составьте предложения с использованием каждого типа.

21. Поясните, какими выразительными средствами фонетической группы Вы можете усилить высказывание. Составьте с ними свои предложения.

22. Охарактеризуйте приемы, основанные на переосмыслении синтаксических структур. Составьте предложения с использованием каждого приема.

23. Дайте классификацию метонимии. Составьте предложения с использованием каждого типа.

24. Охарактеризуйте типы транспозиции. Составьте предложения с использованием каждого типа.

25. Поясните, какие части речи чаще всего используются в качестве эпитетов и почему. Составьте предложения с использованием этих частей речи.

Задания 3-го типа

Задание №1.

Какие из данных выражений, использующихся, чтобы привлечь чье-либо внимание, уместны:

a) на нейтральном уровне общения

b) для общения на официальном уровне

c) на высокообразованном уровне общения

d) фамильярно

1. I'm sorry to trouble you, but…"
2. Excuse me, where is the bus stop."
3. "Excuse me, could you tell me…."
4. "Excuse me, can I ask you smth…."
5. "Excuse me, I wonder if you are could tell me…."
6. "Excuseme, may I have a question"
7. "Look (here)!"
8. "Here!"
9. Hey!
10. "I say",…

Задание №2

Переведите на русский язык. Попробуйте сформулировать основную мысль этого текста.

1. Есть ли случаи аллюзии?

2. Есть ли случаи метафоры?

3. Можно ли считать этот текст субъективным и эмоциональным?

The Sea Wolf

J. London

The cook stuck his head out of the galley door and grinned encouragingly at me, at the same time jerking his thumb in the direction of the man who paced up and down by the hatchway. Thus I was given to understand that he was the captain, the 'Old Man,' in the cook's vernacular, the person whom I must interview and put to the trouble of somehow getting me ashore. I had half started forward; to get over with what I was certain would be a stormy quarter of an hour, when a more violent suffocating paroxysm seized the unfortunate person who

was lying on his back. He writhed about convulsively. The chin, with the damp black beard, pointed higher in the air as the back muscles stiffened and the chest swelled in an unconscious and instinctive effort to get more air. The captain, or Wolf Larsen, as men called him, ceased pacing, and gazed down at the dying man. So fierce had this final struggle become that the sailor paused in the act of flinging more water over him, and stared curiously, the canvas bucket partly tilted and dripping its contents to the deck. The dying man beat a tattoo on the hatch with his heels, straightened out his legs, stiffened in one great, tense effort, and rolled his head from side to side. Then the muscles relaxed, the head stopped rolling, and a sigh, as of profound relief, floated upward from his lips. The jaw dropped, the upper lip lifted, and two rows of tobacco-discolored teeth appeared. It seemed as though his features had frozen into a diabolical grin at the world he had left and outwitted.

Then a most surprising thing occurred. The captain broke loose upon the dead man like a thunderclap. Oaths rolled from his lips in a continuous stream. And they were not namby-pamby oaths, or mere expressions of indecency. Each word was a blasphemy, and there were many words. They crisped and crackled like electric sparks. I had never heard anything like it in my life, nor could I have conceived it possible. With a turn for literary expression myself, and a penchant for forcible figures and phrases, I appreciated as no other listener, I dare say, the peculiar vividness and strength and absolute blasphemy of his metaphors. The cause of it all, as near as I could make out, was that the man, who was mate, had gone on a debauch before leaving San Francisco, and then had the poor taste to die at the beginning of the voyage and leave Wolf Larsen short-handed. It should be unnecessary to state, at least to my friends, that I was shocked. Oaths and vile language of any sort had always been unutterably repellent to me. I felt a wilting sensation, a sinking at the heart, and, I might just as well say, giddiness. To me death had always been invested with solemnity and dignity. It had been peaceful in its occurrence, sacred in its ceremonial. But death in its more sordid and terrible aspects was a thing with which I had been unacquainted till now. As I say, while I appreciated the power of the terrific denunciation that swept out of Wolf Larsen's mouth, I was inexpressibly shocked. But the dead man continued to grin unconcernedly with a sardonic humor, a cynical mockery and defiance.

He was master of the situation.

Задание №3.

Прослушайте отрывок из текста и проанализируйте его.

My dad had a small insurance agency in Newport. He had moved there because his sister had married old Newport money and was a big wheel in the Preservation Society. At fifteen I'm an orphan, and Vic moves in. "From now on you'll do as I tell you," he says. It impressed me. Vic had never really shown any muscle before. (N.T.)

Задание №4.

Какие из данных фраз Yours Sincerely или Yours Faithfully, завершающих официальное (деловое) письмо, употребляются в данных ситуациях:

1. используется при обращении к человеку, имя и должность которого вам известна
2. используется в письмах тем, кого вы не знаете
3. используется в деловой корреспонденции или других официальных письмах
4. используется в неформальных письмах
5. используется с обращениями Dear Sir или Dear Madam
6. используется с Dear Mr/Miss/Mrs/Ms за которыми следует имя и фамилия человека
7. заканчивая письмо этой фразой, необходимо указать инициалы и фамилию
8. синонимами этой фразы являются Yours truly, Yours respectfully, или best regard

Задание №5.

Определите графические, фонетические, морфологические или синтаксические стилистические средства в следующих предложениях.

1) She wanted a good life. It is not an unusual hope, but a very unusual attainment. (syntactical – litotes)

2) There was a tang of burning cedar scrub in the air and he heard the distant tank-tankle of goat bells. (phonetic – onomatopoeia)

3) Brilliantly educated she had always been. (syntactical – partial inversion)

4) She knew she wasn't being reasonable, but she was too angry with the Gorilla to care. (morphological – transposition)

5) She was less than enthusiastic. (morphological – transposition)

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Теоретическая грамматика»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ....4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН....5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 8

6. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ....22

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 23

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Теоретическая грамматика» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Теоретическая грамматика» изучает одну из трех основных систем языка – грамматический строй языка, поэтому знания и умения в этой сфере являются важнейшей составляющей языковой компетенции, востребованной во всех областях профессионального применения языка.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, в часть, формируемую участниками образовательных отношений, Блока 1.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 5 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – дать студентам систематические знания о грамматическом строе современного английского языка и, опираясь на современные достижения в этой сфере, раскрыть наиболее важные проблемы теоретической грамматики в целом. Такие знания являются частью профессиональной подготовки переводчика, обусловливая как глубокое понимание иностранного текста, так и способность грамотно выражать мысль на нем, что, в свою очередь, является важнейшей предпосылкой успешного перевода.

В задачи изучения дисциплины входит:

- ознакомление студентов с фактическим материалом по истории развития грамматики английского языка и с причинами исторических изменений;
- выработка умения дать историческое объяснение основных особенностей грамматики современного английского языка;
- формирование умения работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения;
- формирование навыков научного подхода к работе над текстом и адекватного изложения его результатов как в устной, так и письменной форме.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой 45.03.02 Лингвистика.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	ПК-1.2 Владеет всеми нормами как языка перевода, так и переводимого языка	структуру грамматического строя, грамматическую норму изучаемых языков; когнитивные, психологические и социальные основы функционирования и развития грамматической системы	применять полученные знания в профессиональной деятельности; соотносить лингвистические данные с более широким контекстом (звукового, лексического, грамматического, стилистического)	проведения грамматического анализы текста	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Грамматика как часть теории языка. Введение в теоретическое изучение грамматики английского языка.	2	2								29	Доклад-презентация/10 Участие в тренинге/10 Контрольная работа/20
Тема 2. Морфология. Знаменательные и служебные части речи. Основы классификации	3	3								29	Эссе/ 10 Реферат/10
Тема 3. Синтаксис. Характеристика синтаксиса как раздела теоретической грамматики и основные синтаксические теории	3	3								30	Реферат/10 Доклад-презентация/10 Контрольная работа/20
Всего:	**8**	**8**								**88**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Грамматика как часть теории языка. Введение в теоретическое изучение грамматики английского языка

1.1. Введение в теоретическое изучение грамматики английского языка.

1.2. Место грамматики в системном подходе к изучению языка, история грамматических учений. Структура, цели и задачи курса. Морфология и синтаксис. Синхрония и диахрония.

1.3. Основные понятия и методология грамматики. Грамматическая структура языка. Грамматическая категория: форма и содержание, виды. Парадигма. Парадигматические и синтагматические отношения. Уровни языка и речи. Методы изучения языка в синхронии: дистрибутивный анализ, анализ по непосредственным составляющим, метод трансформаций, метод оппозиций. Ономасиология, семасиология.

Тема 2. Морфология. Знаменательные и служебные части речи. Основы классификации 2.1. Теории частей речи.

Лексико-грамматические классы и подклассы слов. Знаменательные и служебные части речи. Основы традиционной классификации: форма, значение, функция. Сравнительный анализ классификаций Генри Свита, Отто Есперсена, Чарльза Фриза. Проблемы частеречной классификации слов в английском языке.

2.2. Знаменательные части речи: имя существительное.

Грамматическое значение имени существительного. Словообразование существительного. Семантико-грамматические группы существительных. Категории имени существительного (род, число, падеж, категория определенности/неопределенности) и синтаксические функции.

2.3. Знаменательные части речи: глагол.

Общая характеристика глагола как грамматического класса слов.

Семантико-грамматические группы глаголов (знаменательные и вспомогательные, акциональные и статальные, аспектуальные подклассы глаголов, виды глаголов по синтаксических характеристикам).

Грамматические категории глагола (вид, залог, время, категория временной отнесенности, наклонение). Соотношение личных и неличных форм глагола.

Неличные формы глагола: инфинитив, герундий, причастие. Вторичная предикация. Параллельные конструкции с неличными формами глагола.

2.4. Знаменательные части речи: имя прилагательное и наречие.

Словообразовательные признаки. Качественные и относительные прилагательные. Степени сравнения прилагательных и проблема их числа.

Элатив. Субстантивация прилагательных. Проблема «категории состояния» в английском языке. Синтаксические функции прилагательного.

Морфологические признаки наречия. Грамматическое значение и

синтаксические функции наречия. Семантико-грамматические группы наречий. Интенсификаторы. Степени сравнения наречий и их соотнесение с именами прилагательными. Омонимия наречий и прилагательных.

2.5. Знаменательные части речи: числительное, местоимение.

Грамматические категории и семантика местоимения. Классы. местоимений: личные, притяжательные, указательные, вопросительные, возвратные, относительные, неопределенные и отрицательные местоимения.

Дейктические функции местоимений в тексте. Имя числительное. Виды числительных и их частеречный статус.

2.6. Служебные части речи.

Предлоги: отношения, передаваемые предлогами. Предлоги как слова присубстантивной подчинительно-связующей функции. Лексическое и грамматическое значение предлогов. Предлоги, постпозитивы и наречия.

Союзы: значение союзов, их отличие от предлогов. Междометия и модальные слова как средство выражения оценки высказывания. Частицы как слова зависимого субъективно-оценочного значения. Подклассы частиц.

Тема 3. Синтаксис. Характеристика синтаксиса как раздела теоретической грамматики и основные синтаксические теории

3.1. Характеристика синтаксиса как раздела теорграмматики и основные синтаксические теории.

Предмет и задачи синтаксиса. Основные единицы и категории синтаксиса.

Основные синтаксические теории: традиционный подход, структурный синтаксис, трансформационно-семантическая теория, когнитивный подход, конструктивный и коммуникативный синтаксис, прагматический подход.

3.2. Теория словосочетания.

Словосочетание и предложение. Словосочетание как единица номинации. Связь слов в предложении и словосочетании. Понятие валентности. Факультативная и обязательная сочетаемость. Типы синтаксических связей в словосочетании: сочинение, подчинение. Предикативные словосочетания. Принципы классификации словосочетаний. Характеристика NP и VP. Соотношение синтаксических и семантических связей в словосочетании. Когнитивная теория словосочетания.

3.3. Предложение: понятие, члены предложения.

Проблемы и подходы к определению предложения. Предложение как центральная единица синтаксиса, его основные признаки. Различные теории структуры предложения: члены предложения (проблема главных и второстепенных членов предложения, статус подлежащего и сказуемого, второстепенные члены предложения), вербоцентричная концепция Теньера, древообразная модель предложения (IC-model), семантическая структура предложения (Ч. Филлмор), структура предложения с точки

зрения ролевой грамматики. Классификация предложений. Основные коммуникативные типы предложения. Проблема восклицательного предложения. Смешанные (промежуточные) коммуникативные типы высказываний.

3.4. Предикация, предикативность и модальность как основные характеристики предложения. Понятия предикации и предикативности, их различие и соотношение с понятиями предложение, высказывание, пропозиция. Предикативный центр высказывания. Диктум и модус предложения.

3.5. Структурные типы предложения.

Понятие клаузы. Структурно-семантическая классификация простого предложения: двусоставные и односоставные предложения. Сложное предложение как полипредикативная структура. Классификация сложных предложений: сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Понятие подчинительной полипредикации. Типы придаточных предложений и принципы их классификации. Союзное и бессоюзное подчинение. Классификация сложноподчиненных предложений по типам придаточных. Предложения вторичной предикации. Проблема вводных предложений.

3.6. Высказывание и его информативная структура, коммуникативные типы. Понятие прагматики. Предложение и высказывание. Теория актуального членения предложения. Компоненты актуального членения предложения: тема и рема. Коммуникативные типы высказывания в аспекте актуального членения. Коммуникативный синтаксис.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины «Теоретическая грамматика» используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач в форме тестирования, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные

выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора

практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по выполнению контрольных работ

В соответствие с учебным планом каждый студент должен выполнить контрольные работы по дисциплине. Задачи контрольной работы выдаются преподавателем индивидуально по вариантам.

Правила:

- работа должна быть сдана за 10 дней до мероприятий промежуточной аттестации;
- студент обязан выполнять контрольные работы только своего варианта.

Контрольные работы следует выполнять в отдельной для каждой работы ученической тетради, оставляя поля для замечаний преподавателя. Рекомендуется оставлять в конце тетради несколько чистых страниц для исправлений и дополнений в соответствии с указаниями преподавателя.

На обложке тетради студент должен указать форму обучения, направление, профиль, курс, номер группы, свою фамилию, имя, отчество, номер работы, номер зачетной книжки, номер варианта; ученую степень (звание) фамилию, имя, отчество преподавателя.

В конце работы необходимо привести список.

Перед решением задачи каждого задания нужно полностью выписать ее условие. Если несколько задач имеют общую формулировку, переписывать следует только условие задачи нужного варианта. Решение каждой задачи студент должен сопровождать подробными объяснениями и ссылками на соответствующие формулы, теоремы и правила. Вычисления должны быть доведены до конечного числового результата. Ответы и выводы, полученные при решении задач, следует подчеркнуть.

В случае возвращения работы на доработку, следует переделать те задачи, на которые указывает преподаватель, а при отсутствии такого

указания вся контрольная работа должна быть выполнена заново. Переделанная работа сдается на повторную проверку обязательно с не зачтенной ранее работой.

В случае возникновения затруднений студент может обратиться к преподавателю или на кафедру.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины. Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по курсу «Теоретическая грамматика» определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся осваивают рекомендованные материалы при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления, в

том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц текста, отпечатанного через 1,5 интервала на компьютере (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему,

предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее

утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации в программе Microsoft PowerPoint:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не

чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Грамматика как часть теории языка. Введение в теоретическое изучение грамматики английского языка.	Основные понятия и методология грамматики. Грамматическая структура языка. Грамматическая категория: форма и содержание, виды. Парадигма. Парадигматические и синтагматические	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка к тестированию, к тренингу	Доклад-презентация Участие в тренинге Контрольная работа

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	отношения. Уровни языка и речи. Методы изучения языка в синхронии: дистрибутивный анализ, анализ по непосредственным составляющим, метод трансформаций, метод оппозиций. Ономасиология, семасиология.		
Тема 2. Морфология. Знаменательные и служебные части речи. Основы классификации	2.3. Знаменательные части речи: глагол. Общая характеристика глагола как грамматического класса слов. Семантико-грамматические группы глаголов (знаменательные и вспомогательные, акциональные и статальные, аспектуальные подклассы глаголов, виды глаголов по синтаксических характеристикам). Грамматические категории глагола (вид, залог, время, категория временной отнесенности, наклонение). Соотношение личных и неличных форм глагола. Неличные формы глагола: инфинитив, герундий, причастие. Вторичная предикация. Параллельные конструкции с неличными формами глагола. 2.4. Знаменательные	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата, эссе	Эссе Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	части речи: имя прилагательное и наречие. Словообразовательные признаки. Качественные и относительные прилагательные. Степени сравнения прилагательных и проблема их числа. Элатив. Субстантивация прилагательных. Проблема «категории состояния» в английском языке. Синтаксические функции прилагательного. Морфологические признаки наречия. Грамматическое значение и синтаксические функции наречия. Семантико-грамматические группы наречий. Интенсификаторы. Степени сравнения наречий и их соотнесение с именами прилагательными. Омонимия наречий и прилагательных. 2.5. Знаменательные части речи: числительное, местоимение. Грамматические категории и семантика местоимения. Классы. местоимений: личные, притяжательные, указательные, вопросительные, возвратные,		

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	относительные, неопределенные и отрицательные местоимения. Дейктические функции местоимений в тексте. Имя числительное. Виды числительных и их частеречный статус. 2.6. Служебные части речи. Предлоги: отношения, передаваемые предлогами. Предлоги как слова присубстантивной подчинительно-связующей функции. Лексическое и грамматическое значение предлогов. Предлоги, постпозитивы и наречия. Союзы: значение союзов, их отличие от предлогов. Междометия и модальные слова как средство выражения оценки высказывания. Частицы как слова зависимого субъективно-оценочного значения. Подклассы частиц.		
Тема 3. Синтаксис. Характеристика синтаксиса как раздела теоретической грамматики и основные синтаксические теории	3.2. Теория словосочетания. Словосочетание и предложение. Словосочетание как единица номинации. Связь слов в предложении и словосочетании. Понятие валентности.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка доклада-презентации, подготовка к контрольной работе	Реферат Доклад-презентация Контрольная работа

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	Факультативная и обязательная сочетаемость. Типы синтаксических связей в словосочетании: сочинение, подчинение. Предикативные словосочетания. Принципы классификации словосочетаний. Характеристика NP и VP. Соотношение синтаксических и семантических связей в словосочетании. Когнитивная теория словосочетания. 3.3. Предложение: понятие, члены предложения. Проблемы и подходы к определению предложения. Предложение как центральная единица синтаксиса, его основные признаки. Различные теории структуры предложения: члены предложения (проблема главных и второстепенных членов предложения, статус подлежащего и сказуемого, второстепенные члены предложения), вербоцентричная концепция Теньера, древообразная модель предложения (IC-model), семантическая структура		

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	предложения (Ч. Филлмор), структура предложения с точки зрения ролевой грамматики. Классификация предложений. Основные коммуникативные типы предложения. Проблема восклицательного предложения. Смешанные (промежуточные) коммуникативные типы высказываний. 3.4. Предикация, предикативность и модальность как основные характеристики предложения. Понятия предикации и предикативности, их различие и соотношение с понятиями предложение, высказывание, пропозиция. Предикативный центр высказывания. Диктум и модус предложения. 3.5. Структурные типы предложения. Понятие клаузы. Структурно-семантическая классификация простого предложения: двусоставные и односоставные предложения. Сложное предложение как полипредикативная структура. Классификация		

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	сложных предложений: сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Понятие подчинительной полипредикации. Типы придаточных предложений и принципы их классификации. Союзное и бессоюзное подчинение. Классификация сложноподчиненных предложений по типам придаточных. Предложения вторичной предикации. Проблема вводных предложений. 3.6. Высказывание и его информативная структура, коммуникативные типы. Понятие прагматики. Предложение и высказывание. Теория актуального членения предложения. Компоненты актуального членения предложения: тема и рема. Коммуникативные типы высказывания в аспекте актуального членения. Коммуникативный синтаксис.		

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6. 1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Бобырева, Е. В. Теоретическая грамматика = THEORETICAL GRAMMAR : учебное пособие / Е. В. Бобырева. — Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2024. — 101 с. — ISBN 978-5-9935-0459-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/137131.html
2. Кваскова, Л. В. Практикум по функциональной грамматике: коммуникативно-прагматический аспект (на материале английского языка) : учебное пособие / Л. В. Кваскова. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2023. — 140 с. — ISBN 978-5-4263-1274-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/139186.html
3. Пентус, А. Е. Математическая теория формальных языков : учебное пособие / А. Е. Пентус, М. Р. Пентус. — 4-е изд. — Москва : Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ), Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 218 с. — ISBN 978-5-4497-3304-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142273.html

Дополнительная литература:

1. Кваскова, Л. В. Основы функциональной грамматики: коммуникативно-прагматический аспект : монография / Л. В. Кваскова. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 160 с. — ISBN 978-5-4263-0248-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145804.html
2. Моржало, Ж. Э. Введение в языкознание : учебное пособие / Ж. Э. Моржало. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2024. — 300 с. — ISBN 978-985-895-247-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/152346.html
3. Рычкова Н.Г. Современный русский язык: теоретические основы грамматики. Морфология : сборник упражнений (специальность 45.03.01.08 − Русский язык, литература, культура) / составители Н. Г. Рычкова. — Новосибирск : Новосибирский государственный университет, 2023. — 52 с. — ISBN 978-5-4437-1517-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/134590.html

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимой для освоения дисциплины

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	ссылка
1.	The Internet Grammar of English by Dr Gerald Nelson from the English Department at University College London	https://www.academia.edu/4558373/English_Essential_Grammar
2.	Guide to Grammar and Style by Jack Lynch	http://jacklynch.net/Writing/contents.html

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Доклад-презентация	10 – доклад выполнен в соответствии с заявленной темой, презентация легко читаема и ясна для понимания, грамотное использование специальной терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии; 5 – не корректное оформление презентации, грамотное использование специальной терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии; 4-1 – отсутствие презентации, докладчик испытывал затруднения при выступлении и ответе на вопросы в ходе дискуссии
2.	Реферат	10 – грамотное использование компьютерной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 5 – грамотное использование компьютерной терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 4-1 – грамотное использование компьютерной терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.
3	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
4.	Эссе	10 – грамотное использование компьютерной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов;

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		5– грамотное использование компьютерной терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 4-1 – грамотное использование компьютерной терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.
5.	Контрольная работа	20-17 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 16-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 10-0 – менее 50% правильных ответов.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы эссе:

1. Типы вопросительных предложений в английском языке
2. Типы грамматических форм слова
3. Типы граммматических значений в английском языке
4. Типы и способы выражения отрицания в английском языке
5. Типы придаточных предложений в современном английском языке
6. Учение об актуальном членении предложения
7. Формальная грамматика, ее задачи и способы исследования
8. Формы сравнительной степени имен прилагательных в русском и английском языке
9. Функциональная грамматика, ее задачи и способы исследования
10. Части речи и критерии их выделения в теоретической грамматике
11. Число и падеж как грамматические категории
12. Языки аналитического и синтетического строя
13. Языковые универсалии
14. Языковые формы предикации

Примерные темы рефератов

1. Word as the basic/one of the basic language units.
2. The problem of Word-Definition.
3. Word, its essential and distinctive features.
4. Stylistic Types of Word.
5. Types of Modern English Neologisms.
6. Types of context.
7. The Semantic structure of a polysemantic word.
8. Homonymy as the limit of polysemy.
9. Types of Homonyms.

10. The draw-line between morphemes, phonemes and words.
11. What is Conversion?
12. Types of Compounds.
13. Problems of Affixation.
14. Types of Shortening of words.
15. Onomatopoeia.
16. Blending.
17. Back-formation.

Примерные темы докладов- презентаций:

1. Спряжение и употребление модальных глаголов в английском языке

2. Сравнительный анализ категории падежа имени существительного в русском и английском языках (формальный и семантический аспекты)

3. Сравнительный анализ категории числа имени существительного в русском и английском языках (формальный и семантический аспект)

4. Сравнительный анализ форм повелительного наклонения в русском и английском языках

5. Средства выражения категории залога и вида в изучаемых языках: опыт сравнительного анализа

6. Структура и функции сочинительной связи в русском и немецком (английском, французском, испанском) языках

7. Сущность ассоциативного этапа в теоретической грамматике

8. Сущность модальности в синтаксисе и морфологии

9. Сущность предикации

10. Теория Ч.Фриза о коммуникативно-установочных функциях предложения

Типовая контрольная работа

1. Определите справедливость утверждений. Отметьте T – true, F – false. Переведите предложения на русский язык.
(1) The paradigm expresses various grammatical categories. The minimal paradigm consists of 2 form stages, ex. Boy – boys.
(2) The use of transpositions is one of the means of using the language creatively.
(3) The term “binary” means, that the opposition consists of three members, or forms.
(4) In the category of number the strong, marked member is the singular form.
(5) Analytical grammatical forms are prevalent in English.
2. Назовите грамматическое значение, объединяющее следующие группы слов. В каждой группе есть одно лишнее слово.
a) jump, cry, tent, speak, sing, read;

b) red, blue, nice, desk, brown;
c) table, horse, animal, wild, forest, snow.

3. Определите грамматическую форму следующих языковых единиц: is reading, children, decided, Anna`s, was having.

4. Назовите типы оппозиций, найдите маркированного члена оппозиции. Среди примеров есть пары единиц без оппозиции.

a) speak – spoke;
b) speak – speaks;
c) speak – have spoken;
d) has spoken – had spoken;
e) speak – let us speak;
f) speak – are speaking;
g) to speak – to have spoken;
h) speak – was speaking;
i) girl – cry;
j) they – we;
k) he – she;
l) am – are.

5. Какой процесс (нейтрализации или транспозиции) используется в предложениях. Объясните, в чем особенность употребления этих процессов:

(1) She was very happy while the fortnight lasted.
(2) The giraffe is the tallest animal in the world.
(3) I went into the biggest shop on the main street. Mama always shopped there. (Note: from the context we know that the girl`s mother is dead).

Ключевые слова: грамматическое значение, грамматическая форма, категория, грамматическая категория, оппозиция, нейтрализация, транспозиция, маркер, грамматический способ, супплетивизм, редупликация, парадигматические отношения, синтагматические отношения, парадигма.

Определите справедливость следующих утверждений.

Отметьте T – true, F – false. Переведите предложения на русский язык.

(1) The definition of language depends largely upon which aspect comes into the focus of the researcher, upon what becomes thesubject matter of research.

(2) The mortheme is the smallest unit of language whose function is to defferentiatee meanings.

(3) The boundaries between the levels of the language are not hard and fast, but rather fuzzy.

(4) The grammar of any language reflects the mentality of a nation that speaks that language.

(5) English has a predominately synthetical character and a great number of inflexions.

(6) The segmental units are pauses, accent, word order.
(7) The sentence may contain only one word.
(8) The plane of content comprises all the meaningful, semantic elements contained in the language, while the plane of expression comprises all the material, formal units of the language.

2. Определите, к каким уровням языка относятся следующие языковые единицы: (1) a wonderful girl, (2) un-, (3) /t/, (4) bachelor, (5) this is my husband, (6) if he were here now, he would help us, (7) – hood, (8) language, (9) a blue sky, (10) /ei/.

Ключевые слова: язык, речь, языковая единица, фонема,морфема, лексема, фразема, пропозема, диктема, грамматика, уровень языка, морфология, синтаксис, грамматическая норма, узус.

Типовые задания к семинару:

Задание 1.

I. Прочитайте и письменно переведите оригинальный текст с английского на русский язык.

Today it has become necessary to demolish the myth of the ‘star’ artist who only produces masterpieces for a small group of ultra-intelligent people. It must be understood that as long as art stands aside from the problems of life it will only interest a very few people. Culture today is becoming a mass affair, and an artist should step down from his pedestal and become active as a man among men, well up in present-day techniques, materials and working methods. A designer of today re-establishes the long-lost contact between art and the public, between living people and art as a living thing. There should be no such thing as art divorced from life, with beautiful things to look at and hideous things to use. Anyone who uses a properly designed object feels the presence of an artist who has worked for *him*, bettering his living conditions and encouraging him to develop his taste and sense of beauty.

Задание 2.

Разделите текст на единицы синтаксического уровня. Опишите и обоснуйте .

Задание 3.

Найдите все грамматические категории глагола, использованные в тексте. Определите из и определите тип оппозиции и характеристику использованной морфемы.

Примерные задания для тренинга

Вариант 1

TASK 1. Build up the lexical paradigm of nomination.

MODEL: high: high - height - heighten - highly (high)

1) fool, to criticize, slow, fast;

1) new, work, to fraud, out;

3) to cut, sleep, brief, hard;

4) down, beauty, to deceive, bright.

TASK 2. Define part-of-speech characteristics of the underlined words. Analyze them according to O. Jespersen's theory of three ranks. Give your reasons.

1. I don't know why it should be, I am sure; but the sight of another man asleep in bed when I am up, maddens me (Jerome).
2. He did not Madame anybody, even good customers like Mrs. Moore.
3. To out-Herod Herod.
4. If jfs and ans were pots and pans there'd be no need of tinkers.
5. Poor dears, they were always worrying about examinations... (Christie)
6. "After all, I married you for better or for worse and Aunt Ada is decidedly the worse." (Christie)
7. Good thing, too. He'd have gone to the bad if he'd lived (Christie).

84 Seminars on Theoretical English Grammar Seminar 4. Grammatical Classes of Words 85

8. "I believe," said Tommy thoughtfully, "she used to get rather lots of fun out of saying to old friends of hers when they came to see her "I've left you a little something in my will, dear" or "This brooch that you're so fond of I've left you in my will." (Christie)
9. When I'm dead and buried and you've suitably mourned me and taken up your residence in a home for the aged. I expect you'll be thinking you are Mrs. Blenkinsop half of the time Christie).
10. The little work-table dispossessed the whatnot - which was relegated to a dark corner of the hall (Christie).
11. "But -" Tuppence broke in upon his "but" (Christie).
12. "Look here, Tuppence, this whole thing is all somethings and someones. It's just an idea you've thought up." (Christie)
13. Tommy came back to say a breathless goodbye (Christie).
14. Although it was dim, there was a faded but beautiful carpet on the floor, a deep sage-green in colour (Christie).
15. I thought it was something wrong when his wife suddenly up and left him (Christie).

TASK 3. Analyze the morphemic composition of the following words:

a) embodiment, conceive, multifarious;
b) impassable, marksmanship, genii;
c) unconsciously, strawberry, indistinguishable;
d) insubordination, impracticable, media.

TASK 4. Define the type of the morphemic distribution according to which the following words are grouped:

a) lice - houses;
b) ineffable - immortal;
c) transfusible - transfusable;
d) non-flammable - inflammable.

TASK 5. Account for the stylistic flavour of the oppositionally reduced forms of the words used in the sentences.

MODEL: Why are you being so naughty?

In this sentence the stylistic effect is brought about by the transpo sitional use of the strong member of the opposition (the continuous form of the verb "to be") instead of its weak member.

1. Peter's talk left me no opening had I besieged it ever so hard (O.Henry).

2. The faces of her people appeared to her again, and how dark were their skin, their hair, and their eyes, she thought, as if though living w ith the fair people she had taken on the dispositions and the prejudices of the fair (Cheever).

3. He weighed about as much as a hundred pounds of veal in his summer suitings, and he had a Where-is-Mary? expression on his features so plain that you could almost see the wool growing on him (O.Henry).

4. She remembered how in Nascosta even the most beautiful fell quickly under the darkness of time, like flowers without care; how even the most beautiful became bent and toothless, their dark clothes smelling, as the mamma's did, of smoke and manure (Cheever).

5. The road Francis took brought him out of his own neighborhood, across the tracks, and toward the river, to a street where the near poor lived, in houses whose peaked gables and trimmings of wooden lace conveyed the purest feeling of pride and romance... (Cheever)

6. He raised his shoulders, spread his hands in a shrug of slow indifference, as much as to inform her she was an amateur and an impertinent nobody (Lawrence).

7. "Full of curiosity, no doubt, little woman, to know why I have brought you here?" "Well, Guardian," said I, "without thinking myself a Fati ma, or you a Blue Beard, I am a little curious about it." (Dickens)

8. "Oh," said Tuppence, "don't be an idiot." "I'm not being an idiot," Tommy had said. "I am just being a wise and careful husband." (Christie)

1. Рефлексия - сформулировать выводы и представить всей группе. Получение обратной связи в соответствие с этапом 1 ожиданий.

Вариант 2

TASK 1. Pick out the non-finite clauses in the following examples. Say whether each non-finite clause is an infinitive, a gerund or a free participle and what the understood subject is.

1. She tried to learn two languages simultaneously to a high level inside three months.
2. I hate travelling to Glasgow by the M8 at this time of year.
3. Having looked at all the exercises very carefully, we concluded that the marking had been too lenient.
4. Sheila quickly hiding something under the chair when I came in, I assumed that she had been buying my Christmas present.
5. I don’t understand Imogen’s being so keen to spend her holidays tramping tirelessly round art galleries.
6. With all the children coming home for Christmas and the New Year, I’m going to take the dogs for long walks.
7. His car sold, he set off on foot for Tighnabruaich.

TASK 2. English has two types of interrogative constructions: direct questions and indirect questions.

Direct questions are, as the name suggests, put directly: for example, *When did you phone?, Did you remember to buy potatoes?, How long is this essay?, Who paid for the meal?*

In indirect questions, interrogative structures such as the above are the complement of verbs such
as *ask, wonder, demand* and so on.

2.1.) Describe the syntax of the indirect questions – that is, specify the type of question

(WH or yes–no) and whether the word order is direct or indirect.

2.2. Try to decide which indirect question constructions you

(a) have heard, used in speech, or seen in writing;

(b) would accept in a piece of written work (say, from a ESL learner);

(c) you would use in formal writing (say, an essay or a job application).

1. I wondered when the plane would leave.
2. They were trying to decide where the best place was to go on holiday.
3. We still have the problem of how we are to fund the extra resources.
4. John asked me whether I was ready yet.
5. Mary told him how brave he was.
6. I can't remember now what was the reason for it.
7. If they got a carpet, they had to decide where was the best place to put it.

TASK 3. Give sentences according to the following patterns:

a) N+V
b) N+V+N
c) D+N+V+V+P+D+N
d) D+N+V+D+N+P+D+N
e) D+V+NEG+V+C+D+V+V+D+N

1. Рефлексия - сформулировать выводы и представить всей группе. Получение обратной связи в соответствие с этапом 1 ожиданий.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **"Зачтено"** **-90 и более** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более –** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Ход решения задачи правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более –** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые формулы, использована профессиональная лексика. Задача решена частично. **"Не зачтено"** **-Менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задача не решена

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1-го типа

1. Актуальное членение предложения
2. Анализ классификации предложений по сложности
3. Английский язык как язык аналитического строя
4. Английский язык как язык синтетического строя
5. Английское и русское простое предложение: сопоставительный анализ
6. Английское местоимение
7. Английское причастие
8. Английское простое предложение
9. Артикль
10. Бинарные оппозиции в предложении
11. Вид и время с точки зрения основ теоретической грамматики
12. Виды конструкций с инфинитивом в английском языке и их значения
13. Виды синтаксических связей в предложении
14. Виды синтаксических связей в сложном предложении
15. Виды синтаксических связей в современном английском языке
16. Виды сказуемых, способы выражения сказуемого в английском языке
17. Виды сложного предложения
18. Второстепенные члены английского предложения
19. Второстепенные члены предложения и способы их выражения
20. Выражение модальности в морфологии и в синтаксисе
21. Генеративная грамматика, ее задачи и способы исследования
22. Герундий и герундиальные обороты в английском языке
23. Главные члены английского предложения
24. Грамматика как раздел языкознания
25. Грамматические единицы
26. Деепричастие и герундий: сопоставительный анализ
27. Деривационный этап парадигматики и словоформы
28. Диктемы и их грамматическая функция
29. Залог и наклонение: сопоставительный анализ английского и русского языков
30. Знаковые функции предложения
31. Знаменательные члены предложения
32. Имя прилагательное в английском и русском языках: сопоставительный анализ
33. Имя прилагательное в русском и английском языках
34. Имя существительное и его грамматические категории в английском и русском языке (сравнительный аспект)

Задания 2-го типа

1. Проведите классификацию выбранных Вами слов на части речи в английском языке. Перечислите различные принципы.
2. Дайте схему классификации существительных в английском языке и классифицируйте выбранное Вами существительное.
3. Охарактеризуйте разные виды классификации морфем в английском языке и классифицируйте выбранную Вами морфему.
4. Поясните проблему рода в английском языке на выбранных Вами словах. Какие части речи обладают категорией рода?
5. Охарактеризуйте категории текста в английском языке и текста определите категорию выбранного Вами текста.
6. Дайте различные виды классификаций глагола в английском языке и классифицируйте выбранный Вами глагол.
7. Дайте возможные классификации словосочетания в английском языке и классифицируйте выбранные Вами словосочетания.
8. Объясните синтаксические отношения в словосочетании и языковые средства их выражения в английском языке. Выбранные Вами словосочетания соотнесите со средствами их выражения (соглашение, правительство, примыкание, огораживание).
9. Охарактеризуйте, выбранные Вами, морфологические единицы и их признаки в английском языке.
10. Дайте схему грамматического анализа в английском языке и проведите анализ слова выбранного Вами слова.
11. Дайте схему сопоставительного анализа причастия в английском и русском языках и проведите анализ выбранного Вами причастия.
12. Составьте простое английское предложение и проведите анализ.
13. Охарактеризуйте функции прямого и инверсивного порядка слов в английском предложении. Составьте свои предложения и определите функцию порядка в каждом случае.
14. Дайте характеристику монологической речи с помощью составленного Вами монологического текста.
15. Дайте характеристику диалогической речи с помощью составленного Вами диалогического текста.
16. Поясните семантические разряды наречий в русском и английском языках и отнесите выбранные Вами наречия к определенному разряду.
17. Дайте характеристику и происхождение в английском языке выбранных Вами функциональных частей речи.
18. Дайте модели анализа предложения и проведите анализ выбранного Вами предложения.
19. Охарактеризуйте сослагательное наклонение и разнообразие настроений в английском языке. Составьте свои предложения и определите функцию сослагательного наклонения в них.
20. Дайте классификацию частей предложения и, составив предложение, классифицируйте его части.
21. Дайте характеристику, выбранных Вами английских союзов.
22. Составьте разные типы сложных предложений и произведите

синтаксический анализ.

23. Дайте сопоставительную характеристику грамматических категорий выбранных Вами английского и русского глагола

24. Дайте сопоставительную характеристику грамматических категорий выбранных Вами английского и русского имени существительного.

25. Охарактеризуйте сопоставительный анализ русских и английских безличных предложений. Составьте предложения и проведите сопоставительный анализ.

Задания 3-го типа

Задание №1.

Прочитайте предложение. Определите части речи на основании 1) морфологических признаков; 2) синтаксических признаков. Сделайте вывод о грамматических признаках частей речи английского языка.

Twas brillig, and the slithy toves
Did gyre and gimble in the wabe
All mimsy were the borogoves,
And the mame raths outgrabe. (from "Through the Looking-Glass" Lewis Carroll).

Задание №2

Переведите данные предложения. Сделайте вывод о часторечной принадлежности выделенных слов. Обоснуйте.

1. I was never any good at maths.
2. Victims want to see justice done not just for themselves, but for the greater good of society.
3. Joe was always good for colorful quotes.
4. He turned his good eye on me and laughed.
5. We gave them water and kept them warm, but it didn’t do any good.
6. It may cost several billion dollars to make good the damage.

Задание №3.

Переведите предложения, обращая внимание на перевод выделенных глаголов. Сделайте вывод, в каком из предложений 1) длительная форма английского глагола может быть переведена формой несовершенного вида, но со значением многократности; 2) категория перфектной отнесенности может быть передана формой несовершенного вида; 3) немаркированные в плане завершенности процесса английские глаголы могут быть переведены глаголом совершенного вида с маркированной (каким образом?) перфективацией. Определите, при переводе каких предложений использованы следующие приемы 1) трансформационная модель перевода глагола; 2) грамматическая трансформация глагола; 3) калькирование глагола; 4) контекстуально-ассоциативный перевод глагола.

1. He reminded her of a timid old brown field rabbit.
2. Suddenly she hated them all because they were different from her.

3. Their faces were little changed and their manners not at all.

4. She could not ignore life.

5. She wasn't going to sit down and patiently wait for a miracle to help her.

6. But she wasn't going to be poor all her life.

7. Frank had hoped that she was teasing or playing a joke on him.

8. A cold wind was blowing and the scudding clouds overhead were the deep grey of slate

Задание №4.

Переведите предложения, обращая внимание на перевод слов - заместителей глаголов. Сделайте классификацию слов-заместителей.

1. She knows this rule and so do I.

2. I am coming and so is she.

3. I said "Winston, if I weren't in my right mind, I'd think you're trying to hit on me" and he was like "and you'd be right."

4. We shall be able to correct the program. He was allowed to perform the operation.

5. "Didn't your mother tell you that the most expensive is not always the best?" "No she did not…"

Задание №5.

Ниже дано несколько, на выбор студента, переводов данного текста.

a) Определите перевод, наиболее точно передающий английский текст. Докажите возможность подобной интерпретации данного предложения на основании выделяемых вами грамматических признаков слов.

1. Бармаглот (перевод Д. Орловской)

Варкалось. Хливкие шорьки
Пырялись по наве,
И хрюкотали зелюки,
Как мюмзики в мове.

2. Верлиока (перевод Т. Щепкиной-Куперник)

Было супно. Кругтелся, винтясь по земле,
Склипких козей царапистый рой.
Тихо мисиков стайка грустела во мгле.
Зеленавки хрющали порой.

3. Гмырь (перевод С. Сергеева)

Твердело. Тугоплавкий смав
Струился по трубе,
Сморчки скакали у канав,
Прыщ вылез на губе.

b) Определите, к какой части речи и по каким признакам относятся следующие слова:

toves; raths; mimsy; slithy; brillig; gimble

ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКАЯ АКАДЕМИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» (немецкий)

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1.АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 9

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 11

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 19

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО 21

КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 21

1.АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» (немецкий язык) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» (немецкий язык) направлено на получение обучающимися знаний из области частного языкознания (теоретическая фонетика, лексикология и фразеология, морфология, теоретическая грамматика, история и стилистика изучаемого языка), необходимые для дальнейшего практического изучения иностранного языка и для дальнейшей работы в избранной сфере деятельности, а также сформировать у учащихся методологическую и теоретическую базу для дальнейшего изучения теории и практики немецкого языка.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, Блока 1.

Дисциплина изучается на 2 и 3 курсе в 4-6 семестрах.

Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» являются формирование и развития у обучающихся ряда общих, предметных и профессиональных компетенций, необходимых для дальнейших исследований в области теории и практики иностранного языка, а также для будущей профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- развитие у обучаемых навыков использования понятийного и методологического аппарата лингвистики в других сферах гуманитарного знания;
- развитие у обучаемых лингвистического мышления, способность делать самостоятельные выводы из наблюдений над конкретными языковыми фактами;
- формирование и развитие у обучаемых профессиональной компетенции, направленной на развитие умений и навыков применения полученных знаний в ситуациях профессионального общения.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	ПК-1.2 Владеет всеми нормами как языка перевода, так и переводимого языка	основные фонетические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности	применять необходимые нормы соотвествующего языка при переводе с/на родной/второй изучаемый язык	публичной речи аргументации, ведения дискуссии на иностранном языке с соблюдением всех языковых норм	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающегося	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них практической подготовки		
Заочная форма											
4 семестр											
Тема 1. Немецкий язык в современном мире. Формы существования немецкого языка. Немецкий как языквеликих исторических личностей.	2	2								20	Доклад - Презентация /10 Реферат /20
Тема 2. Немецкий язык в системе германских языков. Особенности фонологической, морфологической и синтаксической систем немецкого языка в историческом освещении.	1	1								20	Доклад - Презентация /10 Участие в тренинге /20
Тема 3. Системы гласных и согласных фонем современного немецкого языка. Фонетическая система немецкого языка в сравнении с русской и английской.	1	1								20	Доклад - Презентация /10 Участие в тренинге /10 Тест/20
Всего:/сем.	**4**	**4**								**60**	**100**
Контроль, час/сем.	**4**										**Зачёт**
Объем дисциплины (в академических часах)/сем.	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)/сем.	**2**										
5 семестр											

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающегося	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 4. Исконный фонд немецкой лексики. Основные пути развития словарного состава современного немецкого языка. Заимствования как экстралингвистический способ пополнения словарного состава немецкого языка	1	1								20	Доклад - Презентация /10 Эссе /15
Тема 5. Словообразование как интралингвистический способ пополнения словарного состава немецкого языка.	2	2								20	Доклад - Презентация /10 Реферат/20
Тема 6. Анализ типов словообразовательных морфем и путей их образования. Классификация словообразовательных аффиксов. Конверсия как один из способов образования новых слов в немецком языке. Типы конверсии. Общие сведения о грамматическом строе немецкого языка. Основные понятия грамматики.Междисциплинарные связи.	1	1								20	Доклад - Презентация /10 Эссе /15 Реферат/20
Всего:/сем.	**4**	**4**								**60**	**100**
Контроль,	**4**										**Зачёт**

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающегося	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них практической подготовки		
Заочная форма											
час/сем.											
Объем дисциплины (в академических часах)/сем.	**72**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)/сем.	**2**										
6 семестр											
Тема 7. Морфология как учение о грамматических формах и категориях. Синтаксис. Синтаксические единицы и парадигмы. Основные понятия и категории лингвостилистики.	2	2								45	Доклад - Презентация /10*2 Реферат/20 Участие в тренинге /10
Тема 8. Функциональные стили современного немецкого языка. Лексический состав современного немецкого языка в стилистическом аспекте.	2	2								46	Доклад - Презентация /10*2 Участие в тренинге /10 Реферат/20
Всего:/сем.	**4**	**4**								**91**	**100**
Контроль, час/сем.	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах)/сем.	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных	**3**										

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающегося	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них практической подготовки		
Заочная форма											
единицах)/сем.											
Всего	12	12								211	100*3
Контроль, час	16										Зачет (2) Экзамен
Объем дисциплины (в академических часах)	252										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	7										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. **Немецкий язык в современном мире. Формы существования немецкого языка. Немецкий как языквеликих исторических личностей.**

Немецкий язык как родной и как иностранный в современном мире. Национальные варианты немецкого языка. Немецкий язык в искусстве, литературе, науке, политике, экономике. Происхождение и развитие немецкого языка.

Тема 2. **Немецкий язык в системе германских языков. Особенности фонологической, морфологической и синтаксической систем немецкого языка в историческом освещении**.

Индоевропейское языкознание. Древние германцы, классификация племен. Периодизация истории немецкого языка. Дописьменный период. Древневерхненемецкий период. Древневерхненемецкие диалекты и письменные памятники, их клерикальный характер. Средневерхненемецкий период. Территориальные диалекты. Рыцарская и светская литература. Территориальные варианты литературного языка. Ранненововерхненемецкий период. Реформация. Формирование основ литературного языка. Канцелярия. Книгопечатание. М.Лютер. Первые грамматики. Восточно-средненемецкий и южно-немецкий варианты литературного языка. Нововерхненемецкий период. Развитие капиталистических отношений в XIX веке. Языковая борьба. Роль литературы. Нормализация орфографии и произношения.

Тема 3. **Системы гласных и согласных фонем современного немецкого языка. Фонетическая система немецкого языка в сравнении с русской и английской.**

Фонемы немецкого языка. Классификации немецких гласных фонем. Классификации немецких согласных фонем. Сходства фонетических систем немецкого, английского и русского языков. Различия фонетических систем немецкого, английского и русского языков.

Тема 4. **Исконный фонд немецкой лексики. Основные пути развития словарного состава современного немецкого языка. Заимствования как экстралингвистический способ пополнения словарного состава немецкого языка**

Слово как основная единица лексической системы немецкого языка и как предмет изучения лексикологии. Структура слов германских по сравнению с индоевропейскими. Изменчивость словарного состава немецкого языка. Пути развития словарного состава немецкого языка. Роль заимствования в формировании и развитии словарного состава немецкого языка. Пути проникновения иноязычных слов в немецкий язык. Классификация заимствований. Ассимиляция заимствований в словарном составе немецкого языка (фонетическая, грамматическая, орфографическая).

Заимствования из различных языков как отражение культурно-исторических связей между народами. Историческая последовательность заимствований из кельтского, латинского, французского, итальянского и других языков. Особый статус англоамериканизмов в системе современного немецкого языка. Влияние заимствований на фоно-морфологическую и лексико-семантическую системы немецкого языка. Проблема пуризма в немецком языке.

Тема 5. **Словообразование как интралингвистический способ пополнения словарного состава немецкого языка.**

Словообразование как основной путь развития словарного состава современного немецкого языка. Понятие словообразовательной модели. Основные типы словообразовательных моделей и их характеристика. Способы словообразовани (словосложение, образование производных слов, конверсия, сокращения, звукоподражания). Особенности словосложения в немецком языке, способы образования и отличительные характеристики сложных слов немецкого языка: атрибутивные сложные слова, копулятивные сложные слова, слова-сдвиги и сложнопроизводные слова.

Тема 6. **Анализ типов словообразовательных морфем и путей их образования. Классификация словообразовательных аффиксов. Конверсия как один из способов образования новых слов в немецком языке. Типы конверсии. Общие сведения о грамматическом строе немецкого языка. Основные понятия грамматики.Междисциплинарные связи**.

Анализ типов словообразовательных морфем и путей их образования. Классификация словообразовательных аффиксов. Конверсия как один из способов образования новых слов в немецком языке. Типы конверсии. Сложносокращённые слова и их типы. Грамматический строй языка. Основные грамматические понятия. Грамматическое значение. Грамматическая форма. Грамматическая категория. Грамматическая парадигма. Грамматическая оппозиция. Междисциплинарные связи.

Тема 7. **Морфология как учение о грамматических формах и категориях. Синтаксис. Синтаксические единицы и парадигмы. Основные понятия и категории лингвостилистики.**

Части речи как грамматические (лексико-грамматические) классы слов. Полемика вокруг классификации слов по частям речи (диахронный/синхронный аспекты). Оппозиционные отношения в системе частей речи в современном немецком языке (автосемантические, синсемантические части речи). Синтаксические категории. Основные модели немецкого предложения. Методы грамматического анализа. Проблема моделирования в синтаксисе немецкого языка. Основные модели немецкого предложения.

Тема 8. **Функциональные стили современного немецкого языка. Лексический состав современного немецкого языка в стилистическом аспекте.**

Функциональные стили современного немецкого языка - официально-деловой, научный стиль, газетно-публицистический стиль, обиходный стиль, стиль художественной литературы. Значение выбора слова для достижения ясности, меткости и убедительности речи. Тематические группы и тематические ряды. Синонимические ряды. Общеязыковая и контекстуальная синонимия. Стилистическая дифференциация словаря: стилистически нейтральная лексика/стилистически маркированная лексика.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач в форме тестирования, также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при

последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения

хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине «Основы теории второго иностранного языка (немецкийязык)» определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с

рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий дисциплины. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений дисциплины.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц текста, отпечатанного через 1,5 интервала на компьютере (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса

(вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист
2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; на этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе

следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации в программе Microsoft PowerPoint:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

•готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;

•обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;

•план сообщения;

•краткие выводы из всего сказанного;

•список использованных источников.

•Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

•Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

•Докладчик должен знать и уметь:

• сообщать новую информацию;

• использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;

• дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);

• иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

• *Структура выступления.*

• Вступление должно содержать:

• название, сообщение основной идеи;

• современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

• живую интересную форму изложения;

• акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках

изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 1. Немецкий язык в современном мире. Формы существования немецкого языка. Немецкий как язык великих исторических личностей.	Основные характеристики развития языка. Унификация немецкого языка и формирование национального языка.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации, написание реферата.	Доклад -Презентация Реферат
Тема 2. Немецкий язык в системе германских языков. Особенности фонологической, морфологической и синтаксической систем немецкого языка в историческом освещении.	Система германских языков. Особенности языковой интерференции.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации. Подготовка к участию в тренинге	Доклад -Презентация Участие в тренинге
Тема 3. Системы гласных и согласных фонем современного немецкого языка. Фонетическая система немецкого языка в сравнении с русской и английской.	Фонем современного немецкого языка	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации. Подготовка к тестированию, к участию в тренинге	Доклад -Презентация Участие в тренинге Тест
Тема 4. Исконный фонд немецкой лексики. Основные пути развития словарного состава современного немецкого языка. Заимствования как экстралингвистический способ пополнения словарного состава немецкого языка	Характеристика экстралингвистического способа пополнения словарного состава немецкого языка	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации, написание эссе	Доклад -Презентация Эссе
Тема 5. Словообразование как интралингвистический способ пополнения словарного состава немецкого языка.	Способ пополнения словарного состава немецкого языка.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации, написание реферата.	Доклад -Презентация Реферат
Тема 6. Анализ типов словообразовательных морфем и путей их образования. Классификация словообразовательных аффиксов. Конверсия	Основная характеристика разговорного стиля.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации. Написание эссе и	Доклад -Презентация Эссе Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
как один из способов образования новых слов в немецком языке. Типы конверсии. Общие сведения о грамматическом строе немецкого языка. Основные понятия грамматики.Междисциплинарные связи.		реферата.	
Тема 7. Морфология как учение о грамматических формах и категориях. Синтаксис. Синтаксические единицы и парадигмы. Основные понятия и категории лингвостилистики.	Применение основных понятий и категорий лингвостилистики.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации, написание реферата, подготовка к участию в тренинге.	Доклад -Презентация Реферат Участие в тренинге
Тема 8. Функциональные стили современного немецкого языка. Лексический состав современного немецкого языка в стилистическом аспекте.	Современное применение функциональных стилей современного немецкого языка	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации, написание реферата, подготовка к участию в тренинге.	Доклад -Презентация Участие в тренинге Реферат

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Ивлева, Г. Г. Немецкий язык : учебник / Г. Г. Ивлева, М. В. Раевский. — Москва : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2007. — 288 с. — ISBN 978-5-211-05402-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/13060.html

2. Аверина, А. В. Немецкий язык : учебное пособие по практике устной речи / А. В. Аверина, И. А. Шипова. — 4-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 180 с. — ISBN 978-5-4263-1029-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145448.html.

Дополнительная литература

1. Гильфанова, Ф. Х. Немецкий язык : учебное пособие / Ф. Х.

Гильфанова, Р. Т. Гильфанов. — Саратов : Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 228 с. — ISBN 978-5-4497-0317-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/90198.html

2. Тагиль, И. П. Немецкий язык : тематический справочник / И. П. Тагиль. — 4-е изд. — Санкт-Петербург : КАРО, 2022. — 416 с. — ISBN 978-5-9925-1070-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/131891.html

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование ресурса	Ссылка
1.	словарь по немецкому языку Langenscheidt. – Онлайн	ttps://www.langenscheidt.com/weitere-sprachen/russisch#
2.	Поиск (с режимом полнотекстового доступа) статей научного характера по выбранной специальности	http://www.vthk.de
3.	Онлайн-курс по немецкому языку	http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs
4.	Материалы для самостоятельного изучения немецкого языка.	https://www.hueber.de/lernen/deutsch-als-fremdsprache/pg_index_lrn_zg

6.3 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition

- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

- Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru
- ***Современные профессиональные баз данных:***
- Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.
- Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

- Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.
- Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Тестовые задания	20-18 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 17-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 10-0 – менее 50% правильных ответов
2.	Реферат	20 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан

п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 15– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 10 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 5 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
3.	Тренинг	10/20 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5/10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
4.	Доклад - презентация	Оценка за участие в семинаре состоит из оценки за доклад: 7-8 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 5-6 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное

п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 3-4 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 1-2 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся. Оценка участия в дискуссии: 1 – за одно выступление, макс. 2 балла
5	Эссе	15-11 – при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 10-6 – присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 5-3 – имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2-0 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы для рефератов

1. Артикуляция германских гласных и её отличие от русской.
2. Глухие и звонкие согласные звуки в немецком языке.
3. Дифтонги и трифтонги в немецком языке.
4. Ударение в простых и сложных словах.
5. Интонционные модели немецкого предложения.
6. Немецкий вокализм и консонантизм.
7. Звуковые изменения (например, умлаут).
8. Отличительные признаки немецкого акцента.
9. Произношение особых буквенных сочетаний в немецком языке.
10. Соотношение орфографии и фонетики в немецком языке.
11. Склонение существительных в немецком языке.
12. Особенности образования множественного числа существительных.
13. Род имен существительных в немецком языке.
14. Местоимения в немецком языке и их использование.
15. Категория лица и числа в глаголе.
16. Времена глаголов в немецком языке.
17. Модальные глаголы и их значение.
18. Формы инфинитива и причастия в немецком языке.
19. Употребление артикля и его роль в структуре высказывания.
20. Способы выражения отрицания в немецком языке.
21. История развития словарного состава немецкого языка.
22. Заимствования и интернационализмы в немецком языке.
23. Неологизмы и современные тенденции в развитии лексики.
24. Полисемия и омонимия в немецком языке.
25. Фразеологизмы и идиомы немецкого языка.
26. Словообразовательные модели в немецком языке.
27. Этимологический аспект лексики немецкого языка.
28. Коннотации и эмоционально-экспрессивная окраска слов.
29. Специфические особенности терминологии в разных областях знания.
30. Диалекты и региональные варианты немецкого языка.
31. Категории смысловых полей и понятие синонимического ряда.
32. Антропонимы и топонимы в немецком языке.
33. Значение и способы передачи абстракций в немецком языке.
34. Общие закономерности метафоризации в немецком языке.
35. Семантический аспект межкультурной коммуникации на примере сравнения русского и немецкого языков. атрибутивных прилагательных: психологическая, ритмико-синтаксическая и другие концепции местоположения прилагательного в именной группе.

Примерные темы для докладов-презентаций

1. Общая характеристика звуковой системы немецкого языка.
2. Особенности произношения дифтонгов в немецком языке.
3. Сонорные и шумные согласные в немецком языке.

4. Акцентологическая структура простого слова в немецком языке.
5. Интонационная типология немецкого предложения.
6. Тембральные характеристики звука в немецком языке.
7. Элементы немецкой просодии и ритма.
8. Чередования звуков в словоформах немецкого языка.
9. Проблемы адаптации русскоязычных студентов к особенностям немецкой фонетики.
10. Умлауты и их историческое происхождение.
11. Система родов существительных в немецком языке.
12. Механизмы образования множественного числа существительных.
13. Формирование степеней сравнения прилагательных в немецком языке.
14. Наречия места, времени и образа действия в немецком языке.
15. Частицы и их грамматическая роль в немецком языке.
16. Прошедшие времена глагола в немецком языке.
17. Простое и сложное будущее время в немецком языке.
18. Особые формы сослагательного наклонения (Konjunktiv).
19. Использование пассивного залога в немецком языке.
20. Отрицательные частицы и конструкции в немецком языке.
21. Классификация и свойства немецких идиом и фразеологических единиц.
22. Изучение истории заимствованной лексики в немецком языке.
23. Исторические корни немецких заимствований из латинского и греческого языков.
24. Реалии современной молодёжного сленга в Германии.
25. Неологизмы и инновации в современном немецком языке.
26. Территориальная дифференциация немецкого языка: диалекты и регионализмы.
27. Распространённые виды полисемии в немецком языке.
28. Пути расширения словарного запаса немецкого языка.
29. Лексико-грамматические классы слов в немецком языке.
30. Межъязыковые соответствия и эквиваленты русских и немецких реалий.
31. Порядок слов в повествовательном предложении немецкого языка.
32. Строение и классификация сложных предложений в немецком языке.
33. Проблема подлежащего и сказуемого в синтаксисе немецкого языка.
34. Вопросительное предложение и стратегии формирования вопросов в немецком языке.

Методы описания тематической структуры текста в немецком языке.

Примерные темы для написания эссе

1. Какие трудности возникают у русскоговорящих студентов при

изучении произношения немецких звуков?

2. Как влияет положение губ и зубов на качество произнесения немецких гласных?

3. Почему немецкие сонорные согласные звучат иначе, чем русские?

4. Как научиться правильно ставить ударение в немецких словах?

5. Что такое ассимиляция звуков и как она проявляется в немецком языке?

6. Почему немецкий алфавит отличается от русского?

7. Почему важно соблюдать правильное произношение немецких дифтонгов?

8. Почему изучение немецких звукосочетаний помогает лучше понимать речь носителей языка?

9. Почему важен правильный ритм речи при обучении немецкому языку?

10. Чем объясняется разнообразие региональных акцентов в немецком языке?

11. Почему в немецком языке так много исключений в образовании множественного числа?

12. В чём заключается особенность трёх родов существительных в немецком языке?

13. Зачем нужны артикли в немецком языке и как они влияют на понимание смысла?

14. По каким признакам можно определить принадлежность существительного к одному из родов?

15. В чём разница между формами сравнительной степени прилагательных в русском и немецком языках?

16. Какие проблемы вызывает образование сложной временной формы Perfekt?

17. В чём состоит специфика порядка слов в придаточных предложениях?

18. Для чего используются вспомогательные глаголы haben и sein в немецком языке?

19. Какие существуют особенности согласования времён в сложноподчинённом предложении?

20. В чём заключаются различия между Infinitiv mit zu и простым инфинитивом?

21. Что значит «ложные друзья переводчика» и почему они часто встречаются в немецком языке?

22. Почему знание особенностей образных выражений полезно для понимания аутентичных текстов?

23. Какие особенности имеют заимствования из английского языка в современном немецком?

24. Насколько важны исторические заимствования для современного состояния немецкого языка?

25. Почему студенты нередко испытывают затруднения с пониманием устаревших немецких слов?

26. В чём преимущества и недостатки активного использования словаря в процессе изучения немецкого языка?

27. Какие факторы способствуют возникновению новых слов в немецком языке?

28. Есть ли специфичные черты у профессиональной лексики немецкого языка?

29. Как меняется восприятие немецких заимствований иностранцами в зависимости от исторического контекста?

30. Почему разные регионы Германии используют различную повседневную лексику?

31. Можно ли считать, что немецкий язык сильно структурирован по сравнению с русским языком?

32. Как отражается культурная самобытность народа в особенностях немецкого языка?

33. Что даёт понимание внутренней структуры немецких сложных слов?

34. Существуют ли универсальные принципы построения немецких предложений?

35. Важна ли взаимосвязь между культурой и особенностями морфологической структуры языка?

Примерные задания для тренинга

Вариант 1

Подготовьтесь к чтению текста на время: 1.5 минуты. Проведите комплексный анализ текста на стилистическом, лексическом и грамматическом уровне.

Die Grammatik ist das Gerüst jeder Sprache. Ohne sie wäre Kommunikation kaum möglich. Eine gut strukturierte Grammatik ermöglicht es uns, unsere Gedanken präzise und verständlich auszudrücken. Doch gerade für Lerner einer Fremdsprache stellen bestimmte grammatische Phänomene eine Herausforderung dar.

Beispielsweise besitzen viele Sprachen, einschließlich Deutsch, Genussysteme, Tempora und Modi. Für russischsprachige Lerner mag es schwierig erscheinen, diese Systeme vollständig zu verstehen und korrekt anzuwenden. Dies lässt sich jedoch durch regelmäßiges Üben und gezielte Analyse verbessern.

Вариант 2

Подготовьтесь к чтению текста на время: 1.5 минуты. Проведите комплексный анализ текста на стилистическом, лексическом и грамматическом уровне.

Der Wortschatz bildet den Grundstock jeder Sprache. Er umfasst alle Wörter, die eine Person beherrscht und nutzt. Je größer der Wortschatz eines Individuums ist, desto besser kann er Gedanken und Gefühle ausdrücken. In jeder Sprache gibt es aber auch Fälle, wo man zwar viele Wörter kennt, sie jedoch nicht richtig anwenden kann. Das hängt meistens mit der fehlenden Kenntnis der syntaktischen Strukturen zusammen.

Ein weiteres Problem beim Ausbau des Wortschatzes stellt die Frage der Wahl des richtigen Synonyms dar. Oftmals stehen mehrere Wörter miteinander konkurrierend da, wobei jeweils ein anderes Nuancierungspotential bietet. Um diese Probleme zu lösen, müssen Studierende gezieltes Training absolvieren und regelmäßig neue Vokabeln lernen.

Примерные тестовые задания

Тест №1: Настоящее время глаголов
Welches Verb steht im Präsens?

a) ich ging
b) wir kommen
c) er machte
d) sie waren
Правильно: b) wir kommen

Тест №2: Неправильные глаголы
Wie lautet die Vergangenheitsform von „trinken“?

a) getrunken
b) getrankt
c) trank
d) tranken
Правильно: c) trank

Тест №3: Предлоги движения
Welcher Artikel muss eingesetzt werden?Er geht ____ Schule.

a) ins
b) an der
c) auf der
d) zur
Правильно: d) zur

Тест №4: Вопросительные слова
Was fragt man, wenn man wissen will, wer gekommen ist?

a) Wo?
b) Warum?
c) Wer?
d) Wie?
Правильно: c) Wer?

Тест №5: Артикли
Welcher Artikel passt vor „Fahrrad“?

a) das
b) der
c) die
d) den
Правильно: b) der

Тест №6: Падежи
Welchen Kasus benutzen wir mit „geben“?

a) Nominativ
b) Akkusativ
c) Dativ
d) Genitiv
Правильно: b) Akkusativ

Тест №7: Imperativ
Welche Form ist korrekt?

a) Geh' weg!
b) Geht Weg!
c) Gang weg!
d) Gehe weg!
Правильно: a) Geh' weg!

Тест №8: Adverbien
Wo setzt man das Adverb „vielleicht“ im Satz?

a) Am Anfang
b) Nach dem Subjekt
c) Nach dem Objekt
d) Am Ende
Правильно: a) Am Anfang

Тест №9: Modalverben
Mit welchem Modalverb drückt man Unmöglichkeit aus?

a) sollen
b) mögen
c) können
d) müssen
Правильно: c) können

Тест №10: Сложные предложения
In welchem Fall braucht man ein Nebensatz-Konjunktion?

a) Weil...
b) Als...
c) Obwohl...
d) Alle Antworten sind korrekt
Правильно: d) Alle Antworten sind korrekt

Тест №11: Степени сравнения прилагательных
Welche Form ist falsch?

a) kleiner
b) größere
c) geringste
d) billigesten
Правильно: d) billigesten

Тест №12: Прямой объект
Was bezeichnet man mit einem direkten Objekt?

a) Das Zielhandlung
b) Den Ort
c) Die Zeitangabe
d) Die Ursache
Правильно: a) Das Zielhandlung

Тест №13: Prepositionalobjekte
Welche Präposition passt hier?Wir unterhalten uns ___ dem Thema.

a) über
b) mit
c) in
d) an
Правильно: a) über

Тест №14: Pluralbildung

Wie lautet der Plural von „Auto“?

a) Autos
b) Auto's
c) Auties
d) Automobile
Правильно: a) Autos

Тест №15: Interrogative
Wie fragt man nach einem Ort?

a) Wer?
b) Wann?
c) Wo?
d) Wie?
Правильно: c) Wo?

Тест №16: Zustandsadjektive
Welches Adjektiv beschreibt einen festen Zustand?

a) müde
b) hungrig
c) krank
d) rot
Правильно: d) rot

Тест №17: Negation
Welches Wort gebraucht man, um etwas ganz zu verneinen?

a) nie
b) kein
c) nicht
d) keinesfalls
Правильно: c) nicht

Тест №18: Futur
Wie sagt man „ich werde gehen“?

a) ich gehe
b) ich ging
c) ich werde gehen
d) ich würde gehen
Правильно: c) ich werde gehen

Тест №19: Separable Verben
Welches Verb trennt sich im Präsens?

a) verstehen
b) abholen
c) antworten
d) beginnen
Правильно: b) abholen

Тест №20: Reflexive Verben
Welches Verb ist reflexiv?

a) schlafen
b) baden
c) schwimmen
d) entspannen
Правильно: d) entspannen

Тест №21: Passiv
Welche Konstruktion verwenden wir im Passivsatz?

a) Hilfsverb + Partizip II
b) Hauptverb + Personalpronomen
c) Verb + Objekt
d) Präposition + Nomen
Правильно: a) Hilfsverb + Partizip II

Тест №22: Relative Sätze
Welches Relativpronomen passt hier?Dies ist das Buch, _____ ich gelesen habe.

a) dessen
b) denen
c) dass
d) welche
Правильно: c) dass

Тест №23: Futur II
Wie lautet die Futur-II-Form von „essen“?

a) ich habe gegessen
b) ich werde essen
c) ich werde gegessen haben
d) ich hätte gegessen

Правильно: c) ich werde gegessen haben

Тест №24: Сослагательное наклонение
Welches Verb gehören zu diesem Satzzusammenhang?Wenn ich genug Geld ___, dann würde ich reisen.

a) hatte
b) hätte
c) habe
d) hab'
Правильно: b) hätte

Тест №25: Определение рода существительных
Welcher Artikel passt vor „Stadt“?

a) der
b) die
c) das
d) dem
Правильно: b) die

Тест №26: Употребление местоимений
Wie spricht man korrekt?Ich sehe ihn ____ Auto fahren.

a) im
b) seinem
c) sein
d) mit seinem
Правильно: d) mit seinem

Тест №27: Тема и ремар
Welche Information kommt als neues Element (Rem)?Sie lebt jetzt ____ Moskau.

a) in
b) seit langem
c) wieder
d) noch immer
Правильно: a) in

Тест №28: Субстантивированные прилагательные
Wie nennt man solche Wörter?Der Kranke, das Kleine, das Neue.

a) Nomina

b) Adjektiva
c) Praedikativa
d) Appositionen
Правильно: b) Adjektiva

Тест №29: Многозначность
Welches Wort hat mehr als eine Bedeutung?

a) Straße
b) Fenster
c) Tisch
d) Bank
Правильно: d) Bank

Тест №30: Интернациональные слова
Welches Wort stammt aus dem Lateinischen?

a) Bus
b) Telefon
c) Computer
d) Termin
Правильно: d) Termin

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета в 3 и 4 семестре, в форме экзамена в 5 семестре.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **«Зачтено»** **-90 и более** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые материалы, использована профессиональная лексика. Задание выполнено правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более –** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые материалы, использована профессиональная лексика. Ход выполнения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	**-50 и более –** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые материалы, использована профессиональная лексика. Задание выполнено частично. **«Не зачтено»** **-Менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задание не выполнено
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная лексика. Задание выполнено правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная лексика. Ход выполнения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная лексика. Задание выполнено частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно)**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задание не выполнено

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

3 семестр

Задания 1 типа

1. Перечислите основные гласные звуки немецкого языка.
2. Какие особенности характерны для произношения немецких дифтонгов?
3. Что означает понятие «ассимиляция» применительно к звукам немецкого языка?
4. Каково основное правило распределения ударения в немецких словах?
5. Какие общие сходства и отличия наблюдаются между системой гласных звуков немецкого и русского языков?

6. Какие категории выделяют у имени существительного в немецком языке?

7. Чем различаются формы единственного и множественного числа в немецком языке?

8. Какие существуют окончания немецких глаголов в настоящем времени?

9. Какие бывают типы склонения существительных в немецком языке?

10. Когда используется определенный артикль, а когда неопределенный?

11. Что такое полисемия и приведите примеры полисемичных слов в немецком языке.

12. Какие группы слов относятся к заимствованиям в немецком языке?

13. Какова роль фразеологизмов в немецком языке?

14. Что представляет собой деривационный процесс в немецком языке?

15. Какие методы словообразования являются ведущими в немецком языке?

16. Что означают термины «денотат» и «коннотат» в лексическом значении слова?

17. Что такое семантическое поле и приведите примеры такого поля в немецком языке?

18. В чем разница между прямыми и переносными значениями слов?

19. Покажите разницу между антонимами и синонимами на примерах из немецкого языка.

Задания 2 типа

1. В чем состоят принципиальные различия между вокализмом русского и немецкого языков?

2. Сравните систему согласных звуков в русском и немецком языках.

3. Какие схожести и различия существуют в произношении дифтонгов в русском и немецком языках?

4. В чем особенность расположения ударения в словах немецкого языка по сравнению с русским?

5. Как соотносятся слоговая структура и количество слогов в русском и немецком языках?

6. Чем различаются способы образования множественного числа существительных в русском и немецком языках?

7. Сравните категории рода существительных в обоих языках.

8. В чем заключается сходство и различие типов спряжения глаголов в русском и немецком языках?

9. Какие основные формы имеют русские и немецкие прилагательные и как они изменяются?

10. В чем выражается специфика использования артиклей в русском и немецком языках?

11. Как распределяются заимствования в русском и немецком языках и откуда они происходят чаще всего?

12. В чем сходство и различие процессов образования производных слов в двух языках?

13. Как проявляется полисемия в русском и немецком языках?

14. Имеют ли сходства и различия фразеологизмы и крылатые выражения в обоих языках?

15. Приведите примеры омонимов и паронимов в русском и немецком языках.

16. Совпадают ли значения русских и немецких слов, имеющих одинаковое звучание?

17. Существует ли аналогичное явление гиперонимических связей в русском и немецком языках?

18. Чем обусловлены случаи несоответствия перевода одних и тех же слов на русский и немецкий языки?

19. Что общего и различного в способах обозначения абстрактных понятий в русском и немецком языках?

20. Сходятся ли механизмы перехода слов из одной части речи в другую в обоих языках?

21. Сравните порядок слов в простом предложении в русском и немецком языках.

22. Чем отличаются способы образования вопросительных предложений в обоих языках?

23. Проанализируйте различия между простыми и сложными предложениями в русском и немецком языках.

24. Есть ли аналог структуры распространенного определения в немецком языке такому русскому феномену, как обособленное определение?

25. Какие грамматические особенности связаны с выражением подчиненной связи в русском и немецком языках?

26. В чем различия между стилем устной и письменной речи в русском и немецком языках?

27. Встречается ли аналогично высокий уровень влияния региональной лексики на оба языка?

28. Сравнивая официальную и неофициальную речь, выявите особенности каждого языка.

29. В чем разница и сходство в применении средств выразительности в русском и немецком языках?

30. Чем обусловлена необходимость учета культурных традиций при переводе с русского на немецкий язык и наоборот?

Задания 3 типа

Задание №1.

Прочитайте и перескажите текст.

Deutschland ist ein Land, das durch seine starke Industrie weltweit bekannt

ist. Mit seinen innovativen Unternehmen und modernen Produktionsmethoden gehört Deutschland zu den wichtigsten Industrienationen der Welt.

Die Automobilindustrie ist vielleicht die bekannteste Branche Deutschlands. Berühmte Marken wie Mercedes-Benz, BMW, Audi und Porsche sind in fast allen Ländern der Welt anzutreffen. Jährlich werden in Deutschland Millionen von Autos produziert. Viele Teile und Komponenten, die in diesen Autos verwendet werden, werden direkt in Deutschland hergestellt.

Weiterhin ist der Maschinenbau eine besonders wichtige Industrie. Deutsche Firmen wie Siemens, Trumpf und DMG Mori produzieren hochentwickelte Maschinen, die weltweit eingesetzt werden. Vom Schiffsbau bis zur Luftfahrtindustrie, von der Automobilproduktion bis zur Medizintechnik – in allen Branchen findet man technische Lösungen aus Deutschland.

Ebenso relevant ist die Chemische Industrie. Große Unternehmen wie BASF, Bayer und Henkel stellen diverse Chemikalien und Materialien her, die in der ganzen Welt benutzt werden. Die chemische Industrie in Deutschland ist besonders innovativ und umweltschonend.

Darüber hinaus spielt die Elektrotechnik eine wichtige Rolle. Deutsche Unternehmen wie ABB, Phoenix Contact und Festo sind weltweit anerkannt für ihre elektrischen Komponenten und Systeme. Von einfachen Leuchten bis hin zu komplexen Robotersystemen – alles findet man in Deutschland.

Abschließend ist festzuhalten, dass die deutsche Industrie durch ihr Know-how, ihre Innovationskraft und ihre Produktivität maßgeblich zum Wohlstand des Landes beiträgt. Deutschland bleibt somit eine wichtige Motorstation der globalen Wirtschaft.

Задание №2.

Прочитайте и переведите текст устно.

Der Handel ist eine wichtige Wirtschaftsbranche in Deutschland. Deutschland gehört zu den größten Exportnationen der Welt und hat enge Handelsbeziehungen zu anderen Staaten Europas und darüber hinaus.

Der deutsche Handel umfasst sowohl den innerstaatlichen als auch den Außenhandel. Innerhalb Deutschlands spielen Großhandelsunternehmen wie Metro Group, Rewe und Edeka eine wichtige Rolle. Sie beliefern Supermärkte, Restaurants und andere Geschäftseinrichtungen mit Lebensmitteln, Getränken und Haushaltswaren.

Im Außenhandel besteht der Schwerpunkt auf Exporte. Deutschland exportiert viele Güter wie Maschinen, Autos, Chemikalien und elektronische Geräte. Insbesondere die Partnerländer in Europa, wie Frankreich, Italien und Polen, nehmen einen großen Teil der deutschen Exporte auf. Auch außerhalb Europas, vor allem in China, USA und Japan, hat Deutschland etablierte Handelsbeziehungen.

Neben der materiellen Handelsaktivität spielt auch der Dienstleistungsbereich eine wichtige Rolle. Logistikdienstleister wie DHL und DB Schenker sorgen dafür, dass die Güter sicher und schnell an ihren Bestimmungsort gelangen.

Insgesamt ist der Handel ein motorischer Faktor für die deutsche Wirtschaft. Er sorgt für Arbeitsplätze, fördert die nationale Wirtschaftskraft und gewährleistet den Zugang zu internationalen Märkten.

.

Задание №3.

Прочитайте и переведите текст письменно.

Meine Lieblingsart zu verbringen ist Reisen. Dabei geht es mir weniger um Luxus und Komfort, sondern vielmehr um die Chance, neue Orte, Kulturen und Menschen kennenzulernen. Jedes Mal, wenn ich mich auf eine Reise begebe, empfinde ich ein unbeschreibliches Gefühl der Freude und Vorfreude.

Letzte Sommer war ich in Südeuropa unterwegs. Meine erste Station war Barcelona, eine Stadt voller Architekturschätze und lebhaften Straßenmarkten. Dann fuhr ich weiter nach Florenz, wo ich fasziniert von den kunsthistorischen Sehenswürdigkeiten war. Danach folgte Rom, wo mich die antiken Ruinen beeindruckten. Und schließlich kam ich nach Athen, der Geburtsstadt der westlichen Zivilisation.

Jeder dieser Orte brachte eigene Schönheit und Geschichte mit sich. Mir fiel auf, wie anders die Leute leben und denken, obwohl wir doch eigentlich alle menschliche Gemeinsamkeiten teilen. Diese Erfahrungen haben mich tiefer angegangen und mein Weltbild erweitert.

Heutzutage möchte ich noch mehr Reisen planen. Ich träume davon, nach Fernost zu reisen, um die orientalische Kultur und Natur zu entdecken. Vielleicht suche ich dort sogar Inspiration für mein kreatives Schreiben. Reisen ist wirklich eine wunderbare Sache, denn sie öffnet uns die Augen für die Vielfalt unserer Welt.

Задание №4.

Прочитайте и переведите текст устно. Ответьте на вопрос.

Seit Urzeiten befährt der Mensch die Gewässer der Erde mit Schiffen. Schon die alten Ägypter segelten auf ihren Booten den Nil hinauf und hinunter, um Handel zu betreiben und Nahrungsmittel zu transportieren. Später wurden Schiffe auch zu militärischen Zwecken eingesetzt, wie etwa bei den berühmten Seeschlachten der Antike.

Doch nicht nur Kriegsschiffe bestimmten die Seegeschichte. Im Mittelalter gewannen Handelsflotten immer mehr an Bedeutung. Kaufleute reisten mit schwer beladenen Schiffen quer durch die Welt, von Europa nach Afrika, Indien und Ostasien. Dadurch kamen exotische Waren wie Gewürze, Tee und Seide in den Westen.

Besonders bemerkenswert sind die großen Entdeckungsfahrten des 15. und 16. Jahrhunderts. Kolumbus, Magellan und Vasco da Gama erkundeten damals neue Kontinente und legten den Grundstein für die globale Verbindung der Welt.

Mit der Zeit änderte sich auch die Technologie der Schiffsantriebe.

Segelschiffe wurden durch dampfgetriebene Schiffe abgelöst, später kamen Motorschiffe und moderne Containerfrachter hinzu. Heute sind Schiffe wichtige Transportmittel für Güter und Personen. Internationale Reedereien betreiben riesige Flotte, die rund um die Uhr unterwegs sind.

Aber Schiffe sind nicht nur praktisch, sondern auch romantisch. Kreuzfahrten sind beliebte Urlaubsausflüge geworden, bei denen Touristen von luxuriösen Schiffen die Weltmeere bereisen.

Warum wurden im Mittelalter Handelsflotten immer wichtiger?

Задание №5.

Установите соответствие между заголовками 1–7 и текстами A–G.

Vereint durch die Natur
Sozialer Unmut
Harmonie geschaffen durch Jugend
Eine Eurovisionsnacht zum Vergessen
Abenteuer des jungen Zauberers
Methoden für gute Noten
So lange erwarteter Sieg

A.Jedem ist die größte Angst in Zeiten von Prüfungen bekannt: plötzlicher Gedächtnisschwund. Nervosität, Unsicherheit und Müdigkeit können zu einem mentale Blockade führen, die, wenn sie nicht überwunden wird, zu einer schlechten Note führt. Vergessen ist jedoch etwas Normales, Notwendiges und sogar Gesundes. Der Psychologe M. Salas erklärt in seinem Buch »Wie man Prüfungen effektiv vorbereitet«: »Damit der Geist ordentlich funktioniert, ist es notwendig, dass das Vergessen das Unnützte entfernt und Raum für neue Informationen schafft.«

B.Musiker aus verschiedenen Ländern treffen sich auf dem Internationalen Festival junger Orchester in Murcia. Elf Ensembles geben Konzerte in dreizehn Standorten. Musikalische Produktionen vom Barock bis zur aktuellsten Gegenwart werden interpretiert, einschließlich Uraufführungen zeitgenössischer Komponisten, ohne klassische und romantische Stile zu vergessen. Das Alter der Musiker liegt zwischen 16 und 25 Jahren; Jugendlichkeit ist die dominierende Eigenschaft des Festivals.

C.Uruguay krönt sich zum Champion der Copa, indem es Paraguay mit 3:0 besiegt. Sein Torwart Justo Villar erhält den Titel des »Besten Torwarts«. Es ist der 15. Pokalsieg Uruguays, Argentinien wird übertroffen und Uruguay wird zum Land mit den meisten errungenen Copa-America-Trophäen. Spieler Sebastián Coates aus Uruguay wurde zum »Besten jungen Spieler« gekürt. Vier weitere Fußballer erhielten individuelle Trophäen als beste Debütanten der Copa America.

D.Brothers präsentiert »Harry Potter und die Heiligtümer des Todes«, den siebten und letzten Film des jungen Zauberlehrlings. Der Roman wird in zwei Teile geteilt. Nur sie selbst und ohne Hilfe ihrer Professoren müssen die drei Freunde sich mehr denn je aufeinander verlassen. Trotzdem gibt es dunkle Kräfte, die versuchen, sie zu trennen. Der Film wird von David Yates gedreht, der bereits für den Kinounterhaltungserfolg dieser Filmeserie verantwortlich war, die auf dem Buch von J.K. Rowling basiert.

E.Wer sind die Empörten? Sind ihre Demonstrationen spontan oder steckt dahinter eine politische Partei? Die Bewegung, die am 15. Mai begann, trieb Tausende Menschen auf die Straßen Spaniens, nachdem sie monatelang über soziale Netzwerke organisiert worden war. Wird sie von einer bestimmten Person, einem Namen und Nachnamen, gelenkt? Die Regierung verglich die Proteste gegen Politiker und Geschäftsleute in Spanien mit den Revolten in Afrika. Sie fordern eine »dauerhafte Bürgerrolle und nicht nur das Wahlrecht«.

F.25 junge Freiwillige aus Spanien, Frankreich, Türkei und Russland demonstrierten ihre Sorge um die Erhaltung der natürlichen Ressourcen in einem Umweltarbeitslager in Alicante. Die Teilnehmer widmen sich umweltbezogenen Aktivitäten und weiteren kulturellen Angeboten. Die gemeinsame Koexistenz von Jugendlichen verschiedener Nationalitäten ermöglicht »den Austausch von Wissen und Traditionen«. Sie engagieren sich aktiv an öko-bildenden Pfaden.

G.Lasst uns ehrlich sein, es war vorhersehbar. Spanien beendete den Eurovision Song Contest auf dem vorletzten Platz. Die Show mit typischem spanischem Rhythmus war eingängig. Was den Tanz betrifft, erschien er wenig fernsehwirksam. Während die Tänzer hinter der Szene arbeiteten, blieb die vermeintliche Mittelpunktfigur nahezu regungslos, ein »kleiner Schritt hier, ein kleiner Schritt dort«. Die gigantische Bühne schien leer zu bleiben mit einer winzig kleinen Figur mit verlorenem Blick. Wir hatten einen ungenießbaren Cocktail.

4 семестр

Задания 1 типа

1. 1. Что такое гипонимия и гиперонимия и как они проявляются в немецком языке?
2. Какие основные типы предложений выделяются в немецком языке?
3. Каковы особенности порядка слов в немецком предложении?
4. Назовите главные члены предложения в немецком языке.
5. Чем отличаются простое и сложное предложения в немецком языке?
6. Как образуются вопросительные предложения в немецком языке?
7. Какие стили речи выделяются в немецком языке?
8. Приведите примеры официально-делового стиля немецкого языка.
9. Для каких целей применяется экспрессивная лексика в немецком

языке?

10. В чем заключается основная задача риторических приемов в тексте?

11. Приведите примеры распространенных стилистических фигур в немецком языке.

Задания 2 типа

1. 1 Закономерности немецкой графики и особенности письма.

2. Современные орфографические реформы в немецком языке и их последствия.

3. Трудности освоения немецкой орфографии для начинающих.

4. Развитие графической грамотности у студентов вузов на занятиях по немецкому языку.

5. Грамматические категории существительных в немецком языке.

6. Образование и употребление множественного числа в немецком языке.

7. Особенности функционирования сильных и слабых глаголов в немецком языке.

8. Адъективная парадигма и правила согласования прилагательных в немецком языке.

9. Историческое развитие и заимствование слов в немецком языке.

10. Национально-культурная специфика фразеологизмов и идиом в немецком языке.

11. Номинативная продуктивность аффиксации в немецком языке.

12. Корневые гнезда и полнозначные слова в немецкой лексике.

13. Контекстное значение и полисемия немецких существительных.

14. Процесс переноса значения в немецкой лексике.

15. Тенденции семантического развития лексики немецкого языка XX века.

16. Исследование механизма метонимии в немецкой научной прозе.

17. Функционально-семантические типы немецких предложений.

18. Средства связывания компонентов предложения в немецком языке.

19. Нормы порядка слов в повествовательных и вопросительных предложениях.

20. Активные и пассивные конструкции в деловой документации на немецком языке.

21. Этнокультурные особенности невербальной коммуникации немцев.

22. Традиции вежливости и этикета в немецкоязычной среде.

23. Языковая картина мира и менталитет жителей немецкоговорящих стран.

24. Психолингвистические исследования механизмов порождения речи на немецком языке.

25. Эффективные методики преподавания фонетики немецкого языка русскоязычным учащимся.

26. Опыт внедрения коммуникативных технологий в обучение

немецкому языку.

Задания 3 типа

Задание №1.

Прочитайте и перескажите текст.

En posición inicial de significante (o palabra), queda bien determinado el margen prenuclear de la sílaba: el fonema o los fonemas consonánticos que preceden a una vocal forman con este una sílaba. El margen posnuclear tampoco es dudoso para la sílaba final de palabra: el fonema o los fonemas consonánticos finales de esta forman sílaba con la vocal precedente. Pero al tratar de delimitar el fin y el comienzo de dos sílabas contiguas en interior de significante, surgen dificultades: los elementos consonánticos situados entre dos vocales ¿con cuál de las dos constituyen sílaba? La decisión es simple cuando entre las dos vocales solo existe un fonema consonántico: la consonante es siempre el margen prenuclear de la segunda vocal, según se ve en ca.pa, ra.bo, cínife, lo.ma, ga.to, la.do, la.zo, ra.na, ca.cho, ra.yo, caso, a.ño, ro.ca, la.go, o.jo, co.la, ca.llo, ca.ro, ca.rro. Esta posición prenuclear intervocálica es donde son posibles los 19 fonemas consonánticos del español. En sílaba inicial de palabra sucede lo mismo, con la excepción de no aparecer nunca el fonema /r/ (sustituido por /ř/). 31. Cuando se presentan dos o más fonemas consonánticos intervocálicos, debe decidirse dónde se sitúa el límite entre las dos sílabas sucesivas. En español se dan sobre todo combinaciones difonemáticas, algunas trifonemáticas y excepcionalmente de cuatro consonantes (bien es verdad que estas últimas solo en palabras cultas de escasa frecuencia en el usó general hablado). Un criterio funcional aceptable para la delimitación consiste en atender a que el grupo consonántico interior sea susceptible también de aparecer bien como margen prenuclear en principio de palabra, bien en posición final de esta. Conforme a este punto de vista, las combinaciones de los fonemas oclusivos /p, t, k/, los sonoros /b, d, g/ y el fricativo /f/ seguidos de las líquidas /l, r/ (exceptuando en parte /tl, dl/), los cuales pueden ser iniciales de significante (según se ve en prole, bravo, freír, tramo, drama, crudo, grito, plaza, blanco, flor, clave, gloria), son también margen prenuclear entre vocales: le.pra, a.bro, co.fre, o.tro, pie.dra, la.cre, ti.gre, tiple, ha.bla, ri.fle, te.cla, re.gla. Las excepciones a esta silabación son escasas, impuestas casi siempre por criterios semánticos, y en casos de cultismos más o menos infrecuentes (sub.lunar, sub.rayar, sub.rep.ti.cio), aunque las normas son fluctuantes, pues hay usuarios que silabean su.bra.yar, su.brep.ti.cio). Cuando tales significantes se generalizan en el uso, suelen reajustarse a la pauta silábica normal: su.blime, su.bli.ma.do, o.bli.ga.ción. Fuera de estos casos, las demás combinaciones difonemáticas en posición intervocálica establecen el límite silábico entre sus dos fonemas: cam.po, can.to, car.bón, en.fer.mo, yes.ca, nafta.li.na, ap.to, dig.no, etc.

Задание №2.

Прочитайте и переведите текст устно.

Malerei ist eine der ältesten Kunstarten, die Menschen seit Tausenden von

Jahren pflegen. Malerei ermöglicht es dem Künstler, seine Visionen, Gefühle und Ideen visuell darzustellen. Malerei umfasst verschiedene Techniken und Stile, die sich von Epochen zu Epochen verändern. Es gibt traditionelle Maltechniken wie Ölmalerei, Aquarellmalerei und Acrylfarbe. Digitale Malerei hingegen ist ein neueres Medium, das mit Computern und Tablets erstellt wird. Manche Künstler bevorzugen expressive Pinselstriche, während andere detailgenaue Darstellungen bevorzugen. Jede Malerei hat ihre eigene Botschaft und zieht die Zuschauer in eine Welt der Farbe und Emotionen hinein.

Задание №3.

Прочитайте и переведите текст письменно.

Der Fischfang ist eine der ältesten menschlichen Tätigkeiten. Seit Jahrtausenden ernähren sich Menschen von Fischen und anderen Meeresbewohnern. Früher wurde der Fischfang meist mit Handwerkzeugen wie Angelruten, Netzen und Harpunen durchgeführt. Heute wird die Fischerei weitgehend industrialisiert und mechanisiert. Moderne Fischerboote verfügen über hochentwickelte Navigationssysteme und Sensoren, die den Fischbestand orten und erfassen können.

Es gibt verschiedene Arten der Fischerei: kommerzielle Fischerei, die große Mengen von Fisch für den Markt produziert, und sportliche Angelfischerei, die als Freizeitbeschäftigung betrieben wird. Die kommerzielle Fischerei ist heute weltweit ein wichtiger Wirtschaftszweig, der millionenfach Menschen Arbeit und Einkommen bringt.

Um den Fischbestand zu erhalten und die biologische Vielfalt zu schützen, werden in vielen Ländern Quoten und Einschränkungen für die Fischerei festgelegt. So soll die Überfischung vermieden werden und der Fischbestand langfristig erhalten bleiben.

Задание №4.

Прочитайте и переведите текст устно. Ответьте на вопрос.

Die Viehzucht ist seit Jahrhunderten eine wichtige Bestandteil der Landwirtschaft. Durch die Zucht von Tieren wird der Bedarf an tierischen Produkten wie Fleisch, Milch, Eiern und Wolle gedeckt. In der modernen Viehzucht spielen wissenschaftliche Methoden und technologische Fortschritte eine große Rolle. Tierzüchter streben danach, effiziente und nachhaltige Zuchtmethoden zu entwickeln, um die Tiere optimal zu ernähren und zu versorgen.

In Deutschland gibt es verschiedene Formen der Viehhaltung: von extensiver Weidehaltung in ländlichen Regionen bis hin zu intensiver Stallhaltung in industriell geprägten Gebieten. Intensive Formen der Viehzucht bringen zwar hohe Erträge, aber sie stellen auch ethische und ökologische Herausforderungen dar. Deshalb werden verstärkt alternative Ansätze diskutiert, wie biologische Landwirtschaft und Tierwohlanforderungen.

Die zunehmende Globalisierung und der steigende Bedarf an tierischen Produkten führen zu neuen Herausforderungen für die Viehzucht. Zukunftsorientierte Lösungen müssen nicht nur Produktivität garantieren, sondern auch ökologische Nachhaltigkeit und Tierwohl sicherstellen.

Welche Probleme entstehen durch intensive Formen der Viehzucht und wie könnten diese Probleme gelöst werden?

Задание №5.

Установите соответствие между заголовками 1–7 и текстами A–G.

1. In irgendetwas gearbeitet zu haben.
2. Einen prestigeträchtigen Referenzbrief zu haben.
3. Situationen richtig einschätzen und sich rasch anpassen können.
4. Unauffällig gekleidet sein.
5. Optimistisch sein.
6. Sport treiben.
7. Fast zweisprachig sein..

A.Initiative und Engagement sind Qualitäten, die mit einer positiven Einstellung verbunden sind. Unter Persönlichkeit suchen Unternehmen Menschen, die nicht mutlos werden, die eine starke Persönlichkeit haben und Misserfolge verkraften können.

B.Unternehmen benötigen Menschen, die sich schnell an die Bedürfnisse der Umgebung anpassen können, da diese sich in kurzer Zeit stark ändern. Agile Universitätsabsolventen mit der Fähigkeit zur Flexibilität im Arbeitsbereich und zur Anpassung an verschiedene professionelle Kontexte sind gefragt. Bei großen modernen Unternehmen ist Akzeptanz von funktionaler und geografischer Mobilität eine der Grundvoraussetzungen für die Einstellung eines frischgebackenen Absolventen.

C.Wenn von „guter Präsenz“ die Rede ist, bedeutet dies in Wahrheit (außer in extrem spezifischen Jobs, in denen der Level hoch gesteckt wird) Normalität und vor allem korrektes und klassisches Kleideraufkommen. Körperliche Präsenz muss gegenüber demjenigen, der das Vorstellungsgespräch führt, vermitteln, dass wir selbstsicher sind und weiß, wie man sich benimmt und anpasst.

D.Obwohl es sich um Kinderbetreuung, Getränkeausschank oder Arbeit in einem Burgerrestaurant handelt, so gibt der Job, auch wenn er nichts mit dem Studium zu tun hat, ein Bild von Verantwortung im Leben ab. Ein Unternehmen, das eine Arbeitsstelle anbietet, blickt wohlwollend auf jemandem, der während seines Studiums irgendwelche berufliche Aktivitäten ausgeübt hat. Irgendeine Art von Arbeit bringt Gelassenheit und praktische Kenntnisse des Arbeitslebens mit sich.

E.Englisch bleibt unerlässlich. Tatsächlich führen die meisten großen

Unternehmen das Auswahlgespräch auf Englisch durch. Der Auswahlprozess für Universitätsabsolventen in großen Multinationalen umfasst zunächst psychologische Tests und Englischprüfungen, dann eine zweite Phase mit Gruppendynamik. Auch die Sprache der Muttergesellschaft wird sehr geschätzt.

F.Unabhängig von Kontakten hilft es sehr, wenn man eine renommierte Business School besucht hat, wenn man in der Arbeitsagentur einer Institution von absolutem Vertrauen registriert ist oder wenn man einen anerkannten Master absolviert hat. Viele Hochschulen unterhalten Beziehungen zu ehemaligen Absolventen, die heute in Führungspositionen in vielen Unternehmen sind. Die Alumni wenden sich an diese Institute, wenn sie jemanden einstellen wollen, mit der Annahme, dass eine Vorauswahl bereits erfolgt ist. Sie vertrauen darauf, dass ihnen geeignete Personen zugeschickt werden.

G.Achtung! Von Unternehmen werden Sportler besser angesehen als Intellektuelle, also sollten wir das bedenken. Sport vermittelt viele Werte. Zum Beispiel die Fähigkeit zur Anstrengung, die Gewohnheit, im Team zu arbeiten, und die Notwendigkeit, durchzuhalten, wenn man sich frustriert fühlt, weil man nicht den gewünschten Erfolg erzielen konnte. Alle diese Werte ähneln denen, die ein Unternehmen verlangt.

5 семестр

Задания 1 типа

1. Что такое диграф и как он функционирует в немецком языке?
2. Какие основные гласные звуки есть в немецком языке?
3. Какие пары согласных образуют фрикативные звуки?
4. Что такое умлаут и как он образуется?
5. Как правильно произносить немецкие дифтонги?
6. Какие формы множественного числа существительных существуют в немецком языке?
7. Как образуются сильные и слабые глаголы в немецком языке?
8. Какие правила действуют при употреблении определенного и неопределенного артиклей?
9. Как изменяется форма прилагательных в зависимости от рода, числа и падежа?
10. Что такое перфект и плюсквамперфект в немецком языке?
11. Как классифицируются заимствования в немецком языке?
12. Что такое полисемия и приведите примеры из немецкого языка?
13. Что такое фразеологизмы и какое место они занимают в немецком языке?
14. Какие существуют основные словообразовательные модели в немецком языке?
15. Какие особенности присущи словарному запасу немецкого языка?
16. Что такое денотат и коннотат в значении слова?

17. Чем отличаются прямые и переносные значения слов?
18. Приведите примеры гипонимии и гиперонимии в немецком языке.
19. Чем характеризуется метафора в немецком языке?
20. Чем отличается прямое и переносное значение слов?
21. Какие есть типы немецких предложений?
22. В чем особенность порядка слов в немецком языке?
23. Как устроено сложносочиненное предложение в немецком языке?
24. Приведите примеры использования активных и пассивных конструкций в немецком языке.
25. Приведите примеры служебных слов, участвующих в формировании предложений.
26. В чем заключается главное различие между сильными и слабыми глаголами?
27. Как строятся временные формы глаголов в немецком языке?
28. Какие функции выполняют предлоги в немецком языке?
29. В чем разница между номинативным и аккузативным падежами?
30. Когда используется повелительное наклонение (Императив) в немецком языке?

Задания 2 типа

1. Артикуляционно-акустические особенности немецких гласных звуков
2. Проблемы произношения немецких дифтонгов и трифтонгов
3. Специфика ударения в немецких многосложных словах
4. Долгота и краткость гласных в немецком языке: фонетические и грамматические критерии
5. Умлаут в немецком языке: историческое происхождение и современное функционирование
6. Типы формообразования множественного числа существительных в немецком языке
7. Правила склонения немецких прилагательных
8. Формы прошедшего времени в немецком языке: совершенные и несовершенные формы
9. Способы образования степеней сравнения прилагательных и наречий в немецком языке
10. Особенности классификации немецких глаголов по типу спряжения
11. Происхождение и распространение заимствований в немецком языке
12. Механизмы образования новых слов в немецком языке
13. Полисемия в немецком языке: функциональная нагрузка и когнитивный аспект
14. Анализ семантических групп и категорий в немецкой лексике
15. Национально-культурная специфика фразеологизмов и идиом в немецком языке

16. Прямое и переносное значение немецких слов: механизм образования метафор

17. Гипонимические отношения в немецкой лексике: иерархия классов и подклассов

18. Концептуальные сферы и концептуально-семантические поля в немецком языке

19. Отражение национального мировоззрения в лексике немецкого языка

20. Значения многозначных слов в контексте: проблема однозначности и двусмысленности

21. Средства организации простого предложения в немецком языке

22. Основные виды немецких сложных предложений и их синтаксические характеристики

23. Нарушение прямого порядка слов в немецком языке и причины такого нарушения

24. Модели условных предложений в немецком языке: логика и структура

25. Активные и пассивные конструкции в немецком языке: их соотношение и функциональные особенности

26. Развитие немецкой орфографии и ее современный статус

27. Принципы пунктуации в немецком языке: знаки препинания и их функции

28. Исторические предпосылки появления современной немецкой графики

29. Графические и орфографические особенности немецких заимствований

30. Ортографические вариации в региональном немецком языке.

Задания 3 типа

Выполните устный трехэтапный перевод на слух с немецкого языка на русский (анализ –выделение опорных пунктов памяти – синтез):

a. Der französische Staatspräsident traf gestern in Moskau ein, um die Einladung seines russischen Amtskollegen entgegenzunehmen.

2. Heute Morgen traf eine tschechische Militärdelegation in Russland ein, die vom russischen Verteidigungsminister empfangen wurde.

3. Der Regierungschef Panamas wird am 20. Februar offiziell für fünf Tage nach Santa Cruz, Bolivien, reisen.

4. Der uruguayische Außenhandelsminister und seine Begleiter trafen gestern Morgen in Kolumbien ein.

5. Der ecuadorianische Präsident wird am 17. Oktober Mexiko besuchen, wie der mexikanische Außenminister heute in Quito bei einem uneingeladenen Besuch bekanntgab.

6. Eine Delegation des russischen Staatsdumas, angeführt von ihrem ersten stellvertretenden Vorsitzenden, befindet sich momentan offiziell in Frankreich.

7. Die Mitglieder der russischen parlamentsdelegation tauschten Eindrücke mit dem Außenminister des Gastlandes aus.

8. Der brasilianische Botschafter in Argentinien bestätigte, dass der brasilianische Präsident im August nächsten Jahres einen offiziellen Zwei-Tage-Besuch in Argentinien durchführen wird.

9. Damit erwidert der brasilianische Präsident den Besuch des argentinischen Präsidenten, der im Januar letztes Jahr nach Brasilien kam.

10. Der ecuadorianische Präsident wird nächste Woche nach Bogota kommen, wohin er vom kolumbianischen Staatsoberhaupt eingeladen wurde, und wird anschließend in die Vereinigten Staaten weiterreisen, um sich mit dem amerikanischen Präsidenten zu treffen.

11. Der Pressesprecher des Weißen Hauses erklärte, dass der US-amerikanische Präsident plant, im nächsten Monat Mitte des Monats Venezuela und Kolumbien zu besuchen und dass die Möglichkeit besteht, Brasilien in den Reiseroute einzubeziehen..

2. Переведите устно на слух с русского языка на немецкий

1. 20 апреля из Москвы в Мехико по приглашению Национального конгресса Мексики с официальным дружественным визитом отбыла делегация Государственной Думы Российской Федерации во главе с ее председателем.

2. В аэропорту делегацию провожали заместители председателя Государственной Думы и другие официальные лица.

3. По приглашению канцлера Федеративной Республики Германии для участия в работе очередного заседания смешанной российско-германской экономической комиссии в Берлин прибыла правительственная делегация России.

4. 29 ноября в Москву с кратковременным рабочим визитом прибывает заместитель премьер-министра Польши.

3. Переведите устно с немецкого языка на русский, заменив формы действительного залогаглаголов на формы страдательного залога. Используйте выражения, указанные в скобках

1. Im Verlauf der Gespräche wurde das gegenseitige Verlangen beider Seiten bestätigt, die bilateralen Beziehungen in verschiedenen Bereichen zu vertiefen.

2. Während des Gesprächs wurden die Handelsbeziehungen angesprochen.

3. Überall erhielt die peruanische Delegation von offiziellen Kreisen und dem mexikanischen Volk einen warmen Empfang.

4. Gestern wurde der slowakische Innenminister vom ungarischen Innenminister empfangen.

5. Die gemeinsame Erklärung hob die Notwendigkeit hervor, die Solidarität zu stärken.

6. Zu Ehren des prominenten Gastes bot die guatemaltekische Botschaft ein

Empfangsessen.

7. Die Erklärung betont die Bedeutung, die beide Seiten dem Aufbau der bilateralen Beziehungen beimessen.

8. Im Interview wurden verschiedene Probleme besprochen.

3. Переведите письменно с немецкого языка на русский:

Gestern morgen und nach einem dreitägigen Aufenthalt in Chile verließ der US-Verteidigungsminister William Perry das Land, um seine Lateinamerika-Reise fortzusetzen und Caracas in Venezuela anzusteuen. Seine Visite, die zweite eines amerikanischen Beamten dieser Größenordnung in weniger als zwei Wochen – nach dem Außenminister –, zielte darauf ab, die bilateralen Beziehungen im Bereich der Sicherheit zu stärken, insbesondere im Hinblick auf Chiles Beitritt zum UN-Sicherheitsrat. Perry traf am frühen Morgen um 9:30 Uhr am Flughafen Arturo Merino Benítez ein, begleitet vom chilenischen Verteidigungsminister und dem Marine-Stellvertretungsminister sowie weiteren Autoritäten, nachdem er zuvor in Puerto Montt gewesen war. Nach einer kurzen Zeremonie bestieg er den Boeing 747 des US-Präsidenten und reiste mit seinen Beratern nach Caracas, von wo aus er bald zurück nach Washington reisen wird. Der US-Verteidigungsminister führte zwei Arbeitsgespräche mit seinem chilenischen Kollegen und traf sich auch mit Präsident Frei. Zudem nahm er an einem Mittagessen mit den Chefs der Streitkräfte und chilenischen Ministerien teil, hielt einen Vortrag über den Konflikt in Bosnien für die Studenten der Kriegsakademie der Armee, Marine und Luftwaffe und besuchte die neunte Ausgabe der Internationalen Luft- und Raumfahrtschau Fidae 96.

4. Подберите русские соответствия выделенным немецкимвыражениям. Выполните письменный перевод на русский язык:

Am 14. Dezember des vergangenen Jahres nahm König Juan Carlos in Panama-Stadt an der Zeremonie teil, bei der die Präsidentin Mireya Moscoso und der ehemalige US-Präsident Jimmy Carter einen Briefwechsel vollzogen, durch den die USA gemäß dem 1977 unterzeichneten Vertrag zwischen Präsident Omar Torrijos und Jimmy Carter die Verwaltung des Panamakanals an Panama zurückgaben. Der spanische König war der erste der Ehrengäste, die ihre Unterschriften auf den offiziellen Dokumenten hinterließen. Im Rahmen eines Essens, das die panamaische Präsidentin zu Ehren der anwesenden Staatsoberhäupter gab, äußerte Don Juan Carlos im Namen aller Anwesenden seine Zufriedenheit über ein Ereignis, das er als „historisch“ bezeichnete und dessen Bedeutung für Panama, Lateinamerika und die Welt hervorhob. Der spanische Außenminister erklärte gegenüber der Presse, dass Spanien die Gespräche zwischen Panama, der internationalen Gemeinschaft und den USA unterstützt, um die Sicherheit des Kanals zu gewährleisten und mutmaßliche Drogenhändler zu verfolgen, die den Kanal offenbar für den Schmuggel missbrauchen. Der Minister erinnerte daran, dass Panama derzeit 50 % der gesamten internationalen Hilfe erhält, die von Spanien an dieses

mittelamerikanische Land gelangt.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Теория перевода»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 10

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 12

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 21

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 24

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Теория перевода» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Теория перевода» направлена на формирование у студентов переводческой компетенции, включающей знания основ лингвистической теории перевода, и умений, необходимых для эффективного усвоения специфических переводческих навыков и решения профессиональных задач в области межкультурной коммуникации.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, Блока 1.

Дисциплина изучается на 2, 3 и 4 курсах в 4,5,6 и 7 семестрах.

Цель и задачи дисциплины.

Цель изучения дисциплины - формирование у студентов системного представления о переводе и переводческой компетенции, включающей знания основ лингвистической теории перевода; а также умений и навыков, необходимых для успешной профессиональной переводческой деятельности.

Задачи изучения дисциплины:

- углубить и расширить теоретическую подготовку студентов в области лингвистики;
- раскрыть основные положения науки о переводе, определить особенности межъязыковой и межкультурной коммуникации с использованием перевода;
- познакомить обучающихся с ведущими теориями отечественных и зарубежных ученых в области перевода, раскрыть понятие эвристического характера процесса перевода;
- дать представление о классификациях перевода, понятии нормы перевода, адекватного перевода, переводческой эквивалентности, уровнях эквивалентности перевода, моделях перевода (денотативной, семантической, трансформационной), прагматических, семантических и стилистических аспектах перевода, основных переводческих ошибках и способах их преодоления;
- сформировать базовые умения и навыки предпереводческого анализа и перевода текстов различной функциональной направленности с использованием различных переводческих приемов;

- сформировать умения аналитического вариативного поиска с использованием различных типов словарей и других надежных источников информации в процессе перевода для обеспечения его репрезентативности, а также анализа результатов перевода и редактирования варианта перевода;
- познакомить с эволюцией переводческой деятельности, профессиональными союзами, центрами и периодическими изданиями по переводу.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	ПК-1.1 Демонстрирует знания и использует методы в области предпереводческого анализа переводимого материала, способствующие точному восприятию исходного	Особенности перевода как профессиональной деятельности; специфику текстовых канонов в культурах родного и изучаемого языков, основные социокультурные традиции и требования	Осознанно использовать основные способы перевода в своей переводческой деятельности;	Использования основных способов перевода;	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
		ПК-1.3 Использует лексические, стилистически и грамматические конструкции, и нормы в соответствии с ситуацией и областью перевода	основные теории и классификации типов эквивалентности, изложенные в трудах отечественных и зарубежных ученых • различные подходы и классификации приемов и способов достижения эквивалентности перевода, предлагаемые отечественными и зарубежными переводоведами	самостоятельно находить адекватные методы решения переводческих задач применять теоретические знания в своей профессиональной деятельности, добиваясь в каждом конкретном случае эквивалентности в переводе	Аргументированного выбора иного способа перевода при нарушениях в эквивалентности перевода.	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ/ балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
4 семестр											
Тема 1. Понятие перевода. Предмет перевода, его определение и сущность. Междисциплинарные связи и аспекты перевода.	1	1								32	Реферат/10 Тест/20
Тема 2. Основные этапы истории перевода. Развитие перевода в Российской федерации.	1	2								32	Эссе/ 10 Доклад-презентация/30
Тема 3. Норма перевода, принципы и единицы перевода. Прагматика перевода.	2	1								32	Реферат/10 Тест/20
Всего:/сем.	**4**	**4**								**96**	**100**
Контроль, час/ сем.	4										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)/ сем.	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)/ сем.	**3**										
5 семестр											
Тема 4. Классификации перевода: по виду, форме, типу, жанру. Общая, частная, специальная теории перевода.	2	2								29	Участие в тренинге/10 Тест/20
Тема 5. Категории адекватности и эквивалентности перевода. Уровни эквивалентности.	3	3								30	Эссе/ 10 Доклад-презентация/30

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ/ балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 6. Теории и модели перевода: денотативная, семантическая, коммуникативно-функциональная, трансформационная, гевменистическая, психолингвистическая	3	3								29	Реферат/10 Тест/20
Всего:/сем.	**8**	8								**88**	**100**
Контроль, час/ сем.	4										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)/ сем.	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)/ сем.	**3**										
6 семестр											
Тема 7. Основные переводческие приемы. Соответствия и трансформации: понятие узуса и окказиональных соответствий.	2	2								50	Участие в тренинге/10 Тест/20
Тема 8. Переводческие трансформации – лексические, грамматические и лексико-грамматические: перестановки, замены, добавления, опущения.	2	2								60	Эссе/ 10 Доклад-презентация/30
Тема 9. Переводческие трансформации: генерализация, конкретизация, компенсация, модуляция.	4	4								50	Реферат/10 Тест/20
Всего:/сем.	**8**	8								**160**	**100**
Контроль, час/ сем.	4										**Зачет**

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ/ балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Объем дисциплины (в академических часах)/ сем.	**180**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)/ сем.	**5**										
7 семестр											
Тема 10. Переводческие трансформации: описательный перевод, анаколуф, антонимический перевод, перевод безэквивалентной лексики,	2	2								50	Реферат/10 Тест/20
Тема 11. Переводческие трудности: перевод терминов, неологизмов, аббревиатур, единиц измерения, «ложные друзья переводчика»,проблема переводимости.	2	2								50	Эссе/ 10 Доклад-презентация/30
Тема 12. Основы и проблемы переводческой деятельности: кодекс переводчика, переводческие объединения, центры, издания.	4	4								55	Реферат/10 Тест/20
Всего:/сем.	**8**	8								**155**	**100**
Контроль, час/ сем.	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах)/ сем.	**180**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)/ сем.	**5**										
Всего:	**28**	**28**								**499**	**100*4**
Контроль, час.	**21**										**Зачет (3)**

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ/ балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
											Экзамен
Объем дисциплины (в академических часах)	576										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	16										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Понятие перевода. Предмет перевода, его определение и сущность. Междисциплинарные связи и аспекты перевода.

Определение сущности перевода и его предмета и объекта как научной дисциплины. История возникновения переводоведения. Основоположники теории перевода. Междисциплинарные связи теории перевода и литературоведения, философии, семиотики, психофизиологии, межкультурной коммуникации, математической статистики, социолингвистики и ряда других дисциплин. Лингвистические аспекты теории перевода: прагматика перевода, его адекватность и эквивалентность, переводческая норма.

Тема 2. Основные этапы истории перевода. Развитие перевода в Российской федерации.

Зарождение перевода. Цели, задачи и принципы перевода на различных этапах его развития. Переводы Библии. Переводы Альфреда Великого. Концепции английских, американских и французских переводчиков и теоретиков перевода:,Хэллидея, Дж. Кэтворда, Ж.-П. Вине и Ж. Дарбельне и других. Перевод в Древней Руси, в период средневековья и 17-18 веках. Перевод поэзии и художественных произведений классиками русской литературы. Переводы В.А. Жуковского, М.В. Ломоносова, А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, И.И. Козлова и других. Особенности современного этапа развития перевода в Российской федерации.

Тема 3.Норма перевода, принципы и единицы перевода. Прагматика перевода.

Определение нормы перевода. Конвенциональная норма перевода. Переводческие ошибки и их классификация. Единицы перевода по В.Н. Комиссарову, С.Г. Бархударову и способы их выведения. Прагматика перевода и общая оценка качества перевода. Коммуникативный эффект текста перевода. Виды переводов.

Тема 4. Классификации перевода: по виду, форме, типу, жанру. Общая, частная, специальная теории перевода.

Машинный перевод: CATссистемы, TRADOSи другие программы TM (translationmemory), самообучающиеся системы перевода с AI. Будущее перевода. Свободный (вольный) перевод, буквальный, дословный и другие виды перевода. Особенности устного последовательного и синхронного перевода. Классификация письменного перевода по направлениям, жанрам, стилям и подстилям. Новые виды и типы устного и письменного перевода. Частные и специальные теории перевода.

Тема 5. Категории адекватности и эквивалентности перевода.

Уровни эквивалентности.

Определения адекватности и эквивалентности перевода. Пять уровней эквивалентности перевода по В.Н. Комиссарову. Ведущие российские и зарубежные лингвисты о проблеме адекватности и эквивалентности перевода.

Тема 6.Теории и модели перевода: денотативная, семантическая, коммуникативно-функциональная, трансформационная, гевменистическая, психолингвистическая.

Четыре уровня модели переводческой деятельности. Теория закономерных соответствий Я.И. Рецкера. Трансформационная теория перевода Ю.Найды, И.И. Ревзина и В.Ю. Розенцвейга. Ядерные структуры языка. Порождающая грамматики Н. Хомского. Эквивалентность ядерных структур различных языков. Ситуативная модель и семантические компоненты. Дж. Кэтфорд и В.Г. Гак. Психолингвистическая теория перевода.

Тема 7. Основные переводческие приемы. Соответствия и трансформации: понятие узуса и окказиональных соответствий.

Понятие нормы и узуса в переводе. Влияние узуса на процесс перевода. Окказионализмы, лексические пары, окказиональное соответствие.Категории соответствий по Я.И. Рецкеру: эквиваленты, аналоги, адекватные замены. Теория закономерных соответствий. А.В. Федоров, Л.В. Бархударов, В.Н. Комиссаров о соответствиях в переводе. Перевод прецизионной лексики.

Тема 8.Переводческие трансформации – лексические, грамматические и лексико-грамматические: перестановки, замены, добавления, опущения.

Лексические трансформации –добавления и опущения. Классификация переводческих трансформаций по Я.И. Рецкеру, Л.В. Бархударову и Л.К. Латышеву. Грамматические трансформации, характерные для языковой пары - английский язык - русский язык. Примеры. Прием имплицитного и эксплицитного переводов. Способы выражения в переводе экспрессивности оригинала. Прием стилистической инверсии.

Тема 9.Переводческие трансформации: генерализация, конкретизация, компенсация, модуляция.

Особенности тема-ремических отношений в русском и английском языках. Актуальное членение предложений. Примеры смыслового развития в переводе. Л.С. Бархударов и В.Н. Комиссаров о приеме компенсации в переводе. Компенсация – способ достижения адекватности и эквивалентности при переводе. Л.Л. Нелюбин о приеме компенсации для передачи специфической окраски игры слов, каламбура, просторечия, пословиц, поговорок, идиоматических выражений и индивидуальных

особенностейречи.Горизонтальная и вертикальная компенсация по М.А. Яковлевой. Примеры лексической генерализации и конкретизации.

Тема 10.Переводческие трансформации: описательный перевод, анаколуф, антонимический перевод.

Экспликация для передачи значения иностранных слов и безэквивалентной лексики. В поисках аналога для реалии. Фоновые знания и контекстуальное значение реалии. Примеры анаколуфа и антонимического перевода.

Тема 11. Переводческие трудности: перевод терминов, неологизмов, аббревиатур, единиц измерения,«ложные друзья переводчика», проблема переводимости.

Профессиональный сленг, жаргон, табуированная лексика. Терминоведческая и морфологическая классификация терминов. Прямой и непрямой способы перевода терминов. Тенденции в переводе терминов и неологизмов. Создание универсалий. Рекомендации Союза переводчиков России по переводу единиц измерения и аббревиатур. Классификация и словари «ложных друзей переводчика». Проблема переводимости в трудах выдающихся лингвистов и переводчиков.

Тема 12. Основы и проблемы переводческой деятельности: кодекс переводчика, переводческие объединения, центры, издания.

Международные и российские переводческие объединения: цели, задачи, периодические издания. Морально-этический кодекс переводчика. Особенности профессиональной деятельности письменных, устных переводчиков и переводчиков синхронистов. Психофизиологические основы деятельности переводчика. Трудности и проблемы перевода.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач в форме тестирования, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к

зачету/экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым

обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся

необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время

занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень

важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально

отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко

выполнять установленный регламент (не более 10 минут);

- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Понятие перевода. Предмет перевода, его определение и сущность. Междисциплинарные связи и аспекты перевода.	История возникновения переводоведения. Основоположники теории перевода. Междисциплинарные связи теории перевода и литературоведения, философии, семиотики, психофизиологии, межкультурной коммуникации, математической статистики, социолингвистики и ряда других дисциплин.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка реферата, подготовка к тесту	Реферат Тест
Тема 2. Основные этапы истории перевода. Развитие перевода в Российской федерации.	Переводы Библии. Переводы Альфреда Великого. Концепции	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка эссе, доклада-презентации	Эссе Доклад-презентация

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	английских, американских и французских переводчиков и теоретиков перевода: Хэллидея, Дж. Кэтворда, Ж.-П. Вине и Ж. Дарбельне и других. Перевод в Древней Руси, в период средневековья и 17-18 веках.		
Тема 3. Норма перевода, принципы и единицы перевода. Прагматика перевода.	Конвенциональная норма перевода. Переводческие ошибки и их классификация.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка реферата, подготовка к тесту	Реферат Тест
Тема 4. Классификации перевода: по виду, форме, типу, жанру. Общая, частная, специальная теории перевода.	CAT системы, TRADOS и другие программы ТМ (translation memory), самообучающиеся системы перевода с AI.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка к тренингу, подготовка к тесту	Участие в тренинге Тест
Тема 5. Категории адекватности и эквивалентности перевода. Уровни эквивалентности.	Категории эквивалентности перевода. адекватности и эквивалентности перевода.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка эссе, доклада-презентации	Эссе Доклад-презентация
Тема 6. Теории и модели перевода: денотативная, семантическая, коммуникативно-функциональная, трансформационная, гевменистическая, психолингвистическая	Теория закономерных соответствий Я.И. Рецкера. Трансформационная теория перевода Ю.Найды, И.И. Ревзина и В.Ю. Розенцвейга.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка реферата, подготовка к тесту	Реферат Тест
Тема 7. Основные переводческие приемы. Соответствия и трансформации: понятие узуса и	Основные переводческие приемы. Соответствия и трансформации	Работа с литературой, источниками в сети Internet, подготовка к тесту, к ттренингу	Участие в тренинге Тест

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
окказиональных соответствий.			
Тема 8. Переводческие трансформации – лексические, грамматические и лексико-грамматические: перестановки, замены, добавления, опущения.	Переводческие трансформации: перестановки, замены, добавления, опущения.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка эссе, доклада-презентации	Эссе Доклад-презентация
Тема 9. Переводческие трансформации: генерализация, конкретизация, компенсация, модуляция.	Примеры трансформаций: генерализации, конкретизации и модуляции.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка реферата, подготовка к тесту	Реферат Тест
Тема 10. Переводческие трансформации: описательный перевод, анаколуф, антонимический перевод, перевод безэквивалентной лексики,	Описательный перевод (примеры), антонимический перевод (примеры)	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка реферата, подготовка к тесту	Реферат Тест
Тема 11. Переводческие трудности: перевод терминов, неологизмов, аббревиатур, единиц измерения, «ложные друзья переводчика»,проблема переводимости.	Перевод неологизмов, аббревиатур, «ложные друзья переводчика».	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка эссе, доклада-презентации	Эссе Доклад-презентация
Тема 12. Основы и проблемы переводческой деятельности: кодекс переводчика, переводческие объединения, центры, издания.	Союз переводчиков РФ и другие переводческие объединения. Переводческие издания.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка реферата, подготовка к тесту	Реферат Тест

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Аликина Е.В. Профессиональная подготовка переводчиков: устный последовательный перевод : учебное пособие / Аликина Е.В.. — Пермь

: Пермский национальный исследовательский политехнический университет, 2025. — 159 c. — ISBN 978-5-398-03261-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/151518.html
2. Виссон, Л. Практикум-1 по синхронному переводу с русского языка на английский с аудиоприложением, доступным по QR-коду / Л. Виссон. — 10-е изд. — Москва : Р.Валент, 2025. — 200 c. — ISBN 978-5-93439-677-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155792.html
3. Жорж, Т. К. Испанский язык: аудиовизуальный перевод = Español: traducción audiovisual : практикум / Т. К. Жорж. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 304 c. — ISBN 978-5-4263-0915-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145654.html
4. Шушарина, Г. А. Введение в профессиональную деятельность переводчика : учебное пособие / Г. А. Шушарина. — Комсомольск-на-Амуре : Комсомольский-на-Амуре государственный университет, 2024. — 57 c. — ISBN 978-5-7765-1569-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140642.html

Дополнительная литература:

1. Борзых, Е. А. Теория и практика перевода специальных текстов : учебное пособие [для студентов специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение», специализации «Профессионально-ориентированный перевод»] / Е. А. Борзых, В. П. Каткова. — Алчевск : Донбасский государственный технический институт, 2024. — 151 c. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/151567.html
2. Каримова, К. К. Переводческие трансформации: от теории к практике : монография / К. К. Каримова. — Алматы, Москва : EDP Hub (Идипи Хаб), Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 264 c. — ISBN 978-5-4497-3573-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142877.html
3. Коваленко М.П. Обучение профессиональному аудированию будущих устных переводчиков в технической сфере : монография / Коваленко М.П., Серова Т.С.. — Пермь : Пермский национальный исследовательский политехнический университет, 2024. — 350 c. — ISBN 978-5-398-03193-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/151512.html
4. Фролова В.П. Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения : учебное пособие / Фролова В.П., Кожанова Л.В.. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных

технологий, 2025. — 172 с. — ISBN 978-5-00032-743-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/153136.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимой для освоения дисциплины

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Энциклопедия «Британника»	https://www.britannica.com/
2.	LibraryofCongress	https://www.loc.gov/
3.	BBC Online	https://www.bbc.com/
4.	CNN WorldNews	https://edition.cnn.com/
5.	Официальный сайт правительства Великобритании	https://www.gov.uk/
6.	Онлайн-переводчик PROMT	https://www.lingvolive.com/
7.	Онлайн-переводчики и онлайн-словари	https://www.translate.ru/
8.	Словарь Мультитран	https://www.multitran.com/
9.	NativeEnglish	https://www.native-english.ru/vocabulary

6.3. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)

• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

• ***Современные профессиональные баз данных:***

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	10-8– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 7-5– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины,

п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 4-3 – имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
2.	Реферат	10-9 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 8-7– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 6-3 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
3.	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и

п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
4.	Доклад - презентация	30 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 20– доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 15 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 10 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.
5.	Тестовые задания	20-17 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 16-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерный тест:

Тест № 1.

Заполните каждый пропуск соответствующим словом или фразой из

приведенного ниже списка:

а) слово

б) перевод

в) переводящий язык (ПЯ)

г) понятие

д) исходный язык (ИЯ)

е) речевое произведение

ж) эквивалентность

з) тезаурус

и) инвариант перевода

к) семантика

1. _____ – это процесс преобразования речевого произведения на одном языке в речевое произведение на другом языке при сохранении неизменного плана содержания, то есть значения.

2. В переводоведении язык текста подлинника носит название _____.

3. Язык текста перевода принято называть _____.

4. Базовым понятием переводческой теории является _____.

5. Неизменное содержание мысли со всеми ее оттенками, которое полностью сохраняется в тексте перевода, это _____.

6. Наука о значениях единиц языка и о законах, по которым из значений этих единиц складывается смысл, носит название _____.

7. _____ – совокупность всех понятий, хранящихся в мозгу каждого индивида, составляющая его понятийный словарь.

8. _____ – знак понятия в системе мышления, который одновременно является и знаком системы языка.

9. Определенный законченный по смыслу отрезок речи на данном языке называют _____.

10. _____ – обобщенный абстрагированный образ класса однородных предметов, которые объединены в данный класс по сумме определенных признаков.

Тест № 2.

Заполните каждый пропуск соответствующим словом или фразой из

приведенного ниже списка:

а) транслят

б) денотат

в) функция речевого произведения

г) семиотика

д) коммуникативное задание

е) мера сохранения инварианта

ж) переводческая транскрипция

з) контекст

и) транслитерация

к) единица перевода

1. _____ определяет меру зквивалентности текста перевода тексту подлинника.

2. _____ – наука, изучающая различные системы знаков в их устройстве, функционировании и развитии.

3. Мотив, коммуникативное намерение, цель, условия, внутреннее психологическое состояние соединяются в сознании человека в единую нерасчлененную структуру, которая называется _____.

4. _____ – текст, полученный в результате перевода.

5. Определенный коммуникативный эффект у получателя сообщения после проникновения его в смысл высказывания – _____.

6. Элемент реальной действительности, отражаемый в знаках языка, – _____.

7. _____ – минимальная часть текста оригинала, которая делает данное слово однозначным, то есть выражает только одно понятие.

8. _____ – это наименьшая языковая единица в тексте на ИЯ, которая имеет соответствие в тексте на ПЯ.

9. Формальное пофонемное воссоздание исходной лексической единицы с помощью фонем переводящего языка – _____.

10. _____ – формальное побуквенное воссоздание исходной лексической единицы с помощью алфавита переводящего языка.

Тест № 3.

Заполните каждый пропуск соответствующим словом или фразой из

приведенного ниже списка:

а) термин

б) денотаты

в) псевдоинтернационализмы

г) калькирование

д) антонимический перевод

е) перестановка

ж) неологизм

з) генерализация

и) метонимия

к) конкретизация

1. _____ – дословный перевод составных частей слова или словосочетания и создание его структурно-смысловой копии.

2. _____ – это слово или словосочетание, языковой знак которого соотнесен с одним понятием или объектом в системе понятий данной области науки и техники.

3. В реальном мире существуют предметы, явления, отношения, а в сознании человека – их отражения, то есть _____.

4. _____ – это новое слово, появляющееся в языке, или новое значение уже имеющегося в языке слова.

5. Изменение расположения языковых элементов в тексте перевода по сравнению с текстом подлинника – _____.

6. _____ – замена слова или словосочетания исходного языка с более широким значением, словом или словосочетанием языка перевода с более узким значением.

7. _____ – замена единицы исходного языка, имеющей более узкое значение, единицей языка перевода с более широким значением.

8. _____ – комплексная лексико-грамматическая замена, при которой утвердительная конструкция трансформируется в отрицательную (или наоборот) и одновременно производится замена одного из слов переводимого предложения на его антоним в языке перевода.

9. Слова, сходно звучащие в разных языках, но не совпадающие по значению, – _____.

10. Замена одного слова другим, смежным по значению, это – _____.

Тест № 4.

Заполните каждый пропуск соответствующим словом или фразой из

приведенного ниже списка:

а) добавление

б) переводоведение

в) словосложение

г) ситуативная модель перевода

д) переводческие трансформации

е) семантико-семиотическая модель перевода

ж) аффиксация

з) конкретизация

и) конверсия

к) «ложные друзья переводчика»

1. Разработанная Л.С. Бархударовым модель перевода носит название _____.

2. Как утверждает _____, перевод представляет собой процесс описания при помощи языка перевода (ПЯ) денотатов, описанных на языке оригинала.

3. Межъязыковые преобразования, производимые переводчиком, – это _____.

4. Теория перевода имеет другое название – _____.

5. Прибавление к корню суффикса или префикса – _____.

6. _____ – образование новых слов путем соединения двух слов в одно.

7. _____ – образование новых слов из существующих без изменения их написания.

8. Английские слова типа resin, elevator, fabric называются _____.

9. При переводе английских существительных типа thing, case, vehicle используется прием, который носит название _____.

10. При переводе английских предложений с двойным управлением применяют прием, который называется _____.

Тест № 5.

Заполните каждый пропуск соответствующим словом или фразой из приведенного ниже списка:

а) опущение

б) транслитерация

в) коммуникативная модель перевода

г) реферативный перевод

д) В.Н. Комиссаров

е) ситуативная модель перевода

ж) добавление

з) аннотационный перевод

и) антонимический перевод

к) Л.С. Бархударов

1. Слова байт, миксер, компьютер созданы переводческим методом под

названием _____.

2. _____ – полный письменный перевод заранее отобранных частей текста, образующих вместе реферат оригинала.

3. При переводе английских предложений с эллиптической конструкцией ifany (ifanything) используют прием, который носит название _____.

4. Различают следующие виды технического перевода: полный письменный перевод, реферативный перевод, _____.

5. Автор теории уровней эквивалентности – _____.

6. Создатель семантико-семиотической модели перевода – _____.

7. _____ трактует перевод как акт межъязыковой коммуникации.

8. При передаче на русский язык английской конструкции с not...until применяют прием под названием _____.

9. _____ утверждает, что перевод – это процесс описания при помощи языка перевода (ПЯ) денотатов, описанных на языке оригинала.

10. При переводе парных синонимов применяют прием, который называется_____.

Примерные темы рефератов:

1. Принципы перевода юридических текстов.
2. Принципы перевода публицистических текстов.
3. Особенности перевода документов.
4. Перевод ораторских речей.
5. Перевод газетно-информационных материалов.
6. Специфика перевода рекламного текста (как пример оперативного текста): перевод или интерпретация?
7. Проблема передачи категории времени в процессе перевода специальных текстов.
8. Передача имплицитного содержания при переводе политических текстов.
9. Междисциплинарный характер переводческой деятельности .
10. Проблема семантической и стилистической соотнесенности в

процессе перевода рекламных текстов экономического содержания.

Примерные темы докладов-презентаций:

1. Введение в теорию перевода.
2. Связи науки о переводе с другими научными дисциплинами.
3. История перевода и переводческой мысли.
4. Основы общей теории перевода.
5. Введение в частную теорию перевода.
6. Лексические аспекты перевода.
7. Грамматические аспекты перевода.
8. Стилистические аспекты перевода.
9. Специальная теория перевода.
10. Стилистические аспекты перевода

Примерные темы эссе:

1. Выбор грамматического эквивалента в переводе.
2. Типология языковых переводческих эквивалентов.
3. Ложные друзья переводчика.
4. Типология единиц перевода.
5. Адекватность и эквивалентность перевода. Модели перевода.
6. Языковые и внеязыковые аспекты перевода.
7. Проблема переводимости.
8. Связность текста и перевод.
9. Типология переводов.
10. Виды научного перевода.

Типовые задания для тренинга

Вариант 1

1. ***Проведите комплексный предпереводческий анализ текста***
2. ***Прокомментируйте стратегию перевода***
3. ***Выполните полный устный перевод с листа***

President Trump, for his part, appeared to be scrambling to persuade the public that things were going smoothly, while suggesting he could further restrict travel. Speaking at the White House, Mr. Trump said he could conceivably ban domestic travel to regions of the United States where the coronavirus becomes “too hot.”

His comments came on the heels of his abrupt decision Wednesday night to impose sweeping travel restrictions on non-American citizens from nearly all of continental Europe, a step that angered his foreign counterparts and contributed to the global stock sell-off.

As Washington raced to mount a quick response, local governments, sports franchises, schools and cultural institutions moved to try to quell the spread of a virus that has sickened at least 132,300 people worldwide, including more than 1,500 in the United States. So far, at least 39 people have died from the virus in the country. So much was being shut down so fast that it promised to change life as most Americans know it and bring about a spring unlike any before.

Вариант 2

1. ***Проведите комплексный предпереводческий анализ текста***
2. ***Прокомментируйте стратегию перевода***
3. ***Выполните полный устный перевод с листа***

Жители Пфальца отложили свой юмор до лучших времен. Туристы, для которых в первые дни еще не было ограничений, ходили по виноградникам. Еще вчера медийные звезды и вирусологи рекомендовали: «Чаще бывайте на свежем воздухе!», а сегодня людей, гуляющих при хорошей погоде, клеймят как безответственных. Пользователи российских социальных сетей напуганы тем, как быстро на Западе ввели все эти ограничения. Они спрашивают себя, не является ли это глобальным наступлением на права человека. Но так как они привыкли критиковать российское начальство, то возмущаются и тем, что у них (до сих пор!) не введены аналогичные строгие меры.
Как перед лицом пандемии страны будут относиться друг к другу? С большей солидарностью? С большим недоверием? Когда я в новостях прочитала, что закрытие границ не только послужит сдерживанию вируса, но и помешает частным лицам, приезжающим за покупками из-за границы, я впала в глубокую задумчивость, как и Председатель в пушкинской пьесе..

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета в 3, 4, 5 семестрах, в форме экзамена в 6 семестре.

Процедура оценивания	**Шкала и критерии оценки, балл**
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: 1 вопрос: 0-30; 2 вопрос: 0-30; 3 вопрос: 0-40 **«Зачтено»**

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	— **90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. — **70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. — **50-69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. **«Не зачтено»** — **менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные.
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: 1 вопрос: 0-30; 2 вопрос: 0-30; 3 вопрос: 0-40 **Отлично— 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **Хорошо— 70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **Удовлетворительно— 50-69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. **Неудовлетворительно— менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации

обучающихся

3 семестр

Задания 1 типа

1. Опишите переводческую эквивалентность и адекватность.
2. Каковы способы описания процесса перевода: модели перевода?
3. Операционное описание процесса перевода.
4. Назовите переводческие трансформации.
5. Опишите автоматический перевод как средство моделирования процесса перевода.
6. Каковы нормативные аспекты перевода?
7. Назовите профессиональные требования к переводчику; его права и обязанности.
8. Назовите предмет ЧТП.
9. Сопоставьте систему родного и изучаемого языков.
10. Каковы фонетические трудности перевода?
11. Назовите лексические трансформации при переводе: факторы, их вызывающие и практическое применение.
12. Опишите передачу в переводе отклонений от литературной нормы языка.
13. Как осуществляется перевод акронимов?
14. Как осуществляется перевод неологизмов?
15. Как осуществляется перевод терминов?
16. Верные и ложные друзья переводчика.
17. Опишите фразеологические аспекты перевода.
18. Охарактеризуйте компрессию в английском языке и ее передачу в переводе.
19. Назовите трудности перевода, обусловленные различиями в грамматической системе родного и изучаемого языков.
20. Назовите трудности перевода, обусловленные различным актуальным членением предложений в родном и изучаемом языках.
21. Перечислите синтаксические трудности перевода.
22. Перечислите стилистические аспекты перевода
23. Назовите предмет специальной теории перевода.
24. Назовите Особенности перевода текстов официально-делового стиля.
25. Назовите особенности перевода научно-технических текстов.

Задания 2 типа

1. В чём заключаются отличия перевода публицистических текстов от художественных? Приведите примеры.
2. В чём заключаются отличия перевода публицистических текстов от научных? Приведите примеры.
3. В чём заключаются отличия перевода научных текстов от

художественных? Приведите примеры.

4. В чём заключаются отличия перевода акронимов от неологизмов? Приведите примеры.

5. В чём заключаются отличия перевода акронимов от терминов? Приведите примеры.

6. В чём заключаются отличия перевода терминов от неологизмов? Приведите примеры.

7.В чём заключаются трудности перевода с родного языка на иностранный? Приведите примеры.

8. В чём заключаются трудности перевода с иностранного языка на родной? Приведите примеры.

9. Перечислите синтаксические трудности перевода. Приведите примеры.

10. Назовите четыре эпохи в развитии индоевропейского языка и этноса. Приведите примеры.

11. Какие факторы стали определяющими для развития переводческой науки? Приведите примеры.

12. Каково влияние культурных особенностей страны изучаемого языка на перевод? Приведите примеры.

13. Какие отличительные особенности деловой переписки на английском и русском языках вы можете назвать? Приведите примеры.

14. Почему важно учитывать национальные особенности при выборе варианта перевода? Приведите примеры.

15.В чем заключается суть опровержения теории непереводимости? Приведите примеры.

16.Какие причины сомнений в возможности эквивалентного перевода вы можете назвать? Приведите примеры.

17. Возможен ли, по вашему мнению, тождественный перевод на практике? Приведите примеры.

18. В чём заключаются отличия письменного перевода от устного? Приведите примеры.

19. В чём заключаются отличия реферативного перевода от аннотационного? Приведите примеры.

20.В чём заключаются отличия двустороннего перевода от многостороннего? Приведите примеры.

21. В чём заключаются отличия синхронного перевода от последовательного? Приведите примеры.

22.В чём заключаются отличия синхронного перевода от перевода с листа? Приведите примеры.

23. Каковы особенности выполнения перевода-реферата? Приведите примеры.

24.Назовите подвиды устного перевода. Приведите примеры.

25.В чём заключаются отличия синхронного перевода от

последовательного? Приведите примеры.

Задания 3 типа

Задание 1. *Сравните оригинал и перевод. Определите вид использованной трансформации:*

1. He sat up late. - Он долго не ложился спать.
2. redundancy - увольнение по сокращению штатов
3. The article stresses… - В статье подчёркивается…
4. A more careful approach is needed. – Необходим более осторожный подход.
5. I am a bad dancer, but I like watching others dance. – Я плохо танцую, но я люблю смотреть, как танцуют другие.

Задание 2. *Сравните оригинал и перевод. Определите вид использованной трансформации:*

1. He was at the ceremony. - Он присутствовал на церемонии.
2. the bold and courageous struggle – мужественная борьба
3. He always made you say everything twice. – Он всегда переспрашивал.
4. The British people have to submit to new taxation, however high. –

Британцы вынуждены примириться с новыми налогами, какими бы высокими они ни были.

5. It is not until November that the pensioners will receive the increase provided for in the Budget. – Только в ноябре пенсионеры получат прибавку к пенсии, предусмотренную в бюджете.

Задание 3. *Переведите с английского языка на русский.*

The current financial crisis has become an earthquake to the world's economic system. Have started in the USA, it has rapidly overcome the boundaries of the States and has spread over the Europe and Asia, bringing unemployment and financial recession along. One can hardly say whether it will last long or is going to slump. The following remains obvious, if we don't want its recurrence in future, we should investigate its root causes now.

The world economic system endures times of prosperity as well as followed by inevitable declines. The circulating scheme is characterized by the rise of manufacturing and it is following recession, thus permitting to keep to the world financial and economic balance order. No one in the world was ready to take the burdens of the economic crisis on the shoulders and to resist its unpredictable consequences. In spite of the fact, almost everybody understood how important it is to examine the reasons of it.

Задание 4. *Переведите следующие предложения и прокомментируйте*

использованные трансформации:

1) Simple technique is called elution analysis.
2) The concentration of hydrochloric was brought up to 40%.
3) The findings of these workers were substantiated by our experiments.
4) Until 1960 this reaction was unknown.
5) The isomer can then be assigned a cis-configuration.
6) With a catalyst the reaction was accelerated tenfold.
7) Several experiments were run.
8) X was affected by Y.
9) These reactions can be classified into three groups.
10) By this definition the following is meant.

Задание 5. *Переведите следующие предложения и прокомментируйте использованные трансформации:*

1) This theory is born out by the facts.
2) We have little information on this subject.
3) Phenol was formerly manufactured by the alkali fusion process.
4) Toward this end methanol was administered.
5) These parts are made of steel throughout.
6) The reaction was known long ago.
7) When double bonds are re-established.
8) That selenium exerts only a weak dehydrogenating action is also indicated by the fact that cyclohexan rings containing tertially bound groups are not always capable of being aromatized.
9) The formation of the indole is often accompanied by the production of much tar, but in other cases it takes place remarkably easily.
10) Thus the phenylhydrazone of cyclohexanonegives an almost quantitative yield of tetrahydrocarbazole when boiled for a few seconds with glacial acetic acid.

4 семестр

Задания 1 типа

1.Дайте определение понятия «перевод». Теоретические основы выделения переводоведения в самостоятельную науку. Особенности объекта и предмета современной теории перевода. Разделы науки о переводе.

2. Дайте определение понятия лингвистика и перевод. Социальная парадигма как научная основа

сближения теории перевода и лингвистики. Основные принципы современной лингвистики в применении к теории перевода.

3. Назовите общую проблематику и методологию теории перевода и лингвистики. Опишите основные принципы современной лингвистики в применении к теории перевода.

4.Перевод и другие смежные науки социального цикла(социолингвистика, психолингвистика, семиотика).

5. Опишите зарождение переводческой деятельности. Перевод в Древнем Египте и Вавилоне. Перевод в античные времена. Первые

теоретические рассуждения о переводе.

6.Опишите перевод в средние века. Перевод Библии как отражение основных тенденций средневекового перевода. Перевод в эпоху Возрождения.

7. Опишите классицистический перевод XVII-XVIII веков.

8. Опишите перевод в XIX веке. Романтический период в переводе. Теория

непереводимости В. фон Гумбольдта.

9.Охарактеризуйте зарождение переводческой деятельности в России: Перевод в Средневековой Руси (X-XV века). Древнерусский перевод в XVI веке. Деятельность Максима Грека.

10. Назовите тенденции в развитии перевода и переводческой мысли в XVII столетии.

11. Опишите перевод в эпоху Петра I. Развитие перевода в после петровское время, организация переводческого дела в России XVIII века

12. Опишите русский перевод конца XVIII века. Переводческая деятельность М.В.Ломоносова (1711-1765), А.П. Сумарокова (1717-1777) и В.К.Тредиаковского (1703-1769), Н.М. Карамзина (1766-1826) и развитие русского перевода.

13. Опишите переводческую деятельность в XIX веке. Поэтический перевод.

14.Опишите переводческую деятельность в России советского периода

15. Опишите понятие коммуникации и коммуникативного акта. Схема Р.Якобсона. Компоненты коммуникативного акта. Условия успешности коммуникативного акта.

16. Опишите схему перевода как акта межъязыковой коммуникации. Объективные и субъективные компоненты коммуникативного акта перевода. Коммуникативная равнозначность текстов оригинала и перевода.

17.Каковы объективные и субъективные компоненты коммуникативного акта перевода? Функции переводчика в акте межъязыковой коммуникации.

18.Охарактеризуйте перевод и другие виды межъязыкового посредничества

19. Каковы семиотические основы языка? Семантика, прагматика, синтактика языкового знака и перевод.

20. Текст как центральное звено коммуникативного акта перевода. Текстовая импликация и перевод. Информативность текста. Виды текстовой информации и перевод.

21.Назовите функции текста и понятие инварианта перевода

22. Эквивалентность как оценочный критерий перевода. Взгляды на эквивалентность в истории переводоведения. Иерархическая модель эквивалентности В.Н. Комиссарова.

23.Какова уровневая модель коммуникативно-прагматической эквивалентности А. Д.Швейцера?

24. Что такое адекватность перевода? Соотношение понятий

эквивалентности и адекватности в отношении перевода.

25.Что такое безэквивалентная лексика?

Задания 2 типа.

1.На каких уровнях возможно выделение единицы перевода? Приведите примеры.

2. В чем сущность проблемы выделения единицы перевода? Приведите примеры.

3. Что такое штампы? Приведите несколько примеров из английского языка.

4. В чём заключаются отличия лингвистического контекста от ситуативного? Приведите примеры.

5. В чём заключаются отличия лексического контекста от синтаксического? Приведите примеры.

6. В чём заключаются отличия узкого контекста от широкого? Приведите примеры.

7. В чём заключаются отличия штампов от ситуационных клише? Приведите примеры.

8. В чём заключаются отличия терминов от образных выражений? Приведите примеры.

9.В чем заключается важность учета контекста при выборе соответствия в переводе? Приведите примеры.

10.В чём заключаются общие принципы выделения реалий в классификациях известных языковедов? Приведите примеры.

11.В чём заключаются отличия антропонимов от топонимов? Приведите примеры.

12.В чём заключаются отличия фразеологических единиц от коннотативных слов? Приведите примеры.

13. В чём заключаются отличия советизмов от историзмов? Приведите примеры.

14.В чём заключаются отличия историзмов от фольклорных слов? Приведите примеры.

15.В чём заключаются отличия эквивалента от референта? Приведите примеры.

16. В чём заключаются отличия транслитерации от транскрипции? Приведите примеры.

17.В чём заключаются отличия калькирования от описательного перевода? Приведите примеры.

18.В чём заключаются отличия приблизительного перевода от трансформационного? Приведите примеры.

19.В чем заключаются трудности, возникающие при переводе реалий? Приведите примеры.

20. К каким способам передачи иноязычных реалий может прибегать переводчик? Приведите примеры.

21. Приведите пример возможного использования

трансформационного перевода при передаче значения реалий.

22.Какие отечественные лингвисты занимались проблемами эквивалентности перевода? Приведите примеры.

23. Какие уровни эквивалентности перевода выделяет В. Н. Комиссаров? Приведите примеры.

24.В чём заключаются отличия нормы эквивалентности перевода от жанрово-стилистической нормы перевода? Приведите примеры.

25.В чём заключаются отличия прагматической нормы перевода от нормы переводческой речи? Приведите примеры.

Задания 3 типа

Переведите с русского языка на английский и прокомментируйте произведенные трансформации:

№1

Инвестиционные стили управления

Существует целый ряд различных стилей управления фондами, которых учреждение может придерживаться. Например, рост, значение, рост по разумной цене (GARP), нейтральный рынок, небольшая капитализация и т.д. Каждый из этих подходов имеет свои особенности, приверженцев и, в той или иной финансовой ситуации, отличительные характеристики риска. Например, есть данные, что стиль «рост» (покупка быстро растущих доходов) особенно эффективен, когда компаний, способных генерировать такой рост не хватает; и, наоборот, когда такой рост в изобилии, есть данные, что стиль «значение», как правило, показывает особенно успешные показатели.

№2

Измерение эффективности доверительного управления

Доходность фонда часто считается лакмусовой бумажкой управления фондами, и в институциональном контексте, ее точное измерение является необходимостью. Для этой цели, институты измеряют производительность каждого фонда (и, как правило, для внутренних целей компонентов каждого фонда), находящегося под их управлением, и производительность также измеряется внешними фирмами, которые специализируются на измерении производительности. Ведущие фирмы измерения производительности (например, FrankRussell в США или BI-SAM в Европе) собирают общую информацию по промышленности, например, показывающую, как фонды в целом выступили против данных индексов и аналогичных групп в различные периоды времени.

№3

В типичном случае (скажем, в случае фонда прямых инвестиций) расчет делается (когда обеспокоится клиент) каждый квартал и показывает процентное изменение по сравнению с предыдущим кварталом (например, 4,6% общей прибыли в долларов США). Эта цифра сравнивается с другими подобными фондами, управляемыми учреждением (для целей мониторинга внутреннего контроля), с рабочими характеристиками для аналогичных

групп, а также с соответствующими индексами (если таковые имеются) или специально разработанными тестами производительности в зависимости от обстоятельств. Фирмы по измерению работы специалистов вычисляют квартиль и дециль, и уделяют пристальное внимание ранжированию любого фонда.

№4

Вообще говоря, для инвестиционной компании, вероятно, подходит оценка производительности в течение длительных периодов (например, от 3 до 5 лет) для убеждения своих клиентов, где сглажены очень краткосрочные колебания в производительности и влияние экономического цикла. Это может быть трудно, однако во всей отрасли существует серьезная озабоченность по поводу краткосрочных показателей и их влияние на отношения с клиентами (и, как следствие бизнес-риски для организаций).

№5

Устойчивая проблема состоит в том, измерять ли производительность, остающуюся после уплаты налога или до уплаты налогов. Измерение после уплаты налогов представляет преимущество для инвестора, но налоговые позиции инвесторов могут отличаться. Измерения до налогообложения могут ввести в заблуждение, особенно при режимах, которые реализуют налоговые доходы от прироста капитала (и не реализуют). Таким образом, возможно, что успешные активные менеджеры (измеренные до налогообложения) могут стать отстающими по результатам после уплаты налогов. Одно из возможных решений состоит в том, чтобы сообщить о положении, остающемся после уплаты налога некоторым типичным налогоплательщиком.

5 семестр

Задания 1 типа

1. Опишите понятие адаптивного транскодирования.
2. Назовите семиотические основы языка.
3. Что такое семантика, прагматика, синтактика языкового знака?
4. Опишите текст как центральное звено коммуникативного акта перевода.
5. Охарактеризуйте текстовую импликацию и перевод.
6. Назовите виды текстовой информации и перевод.
7. Что такое информативность текста?
8. Назовите функции текста и понятие инварианта перевода
9. Опишите эквивалентность как оценочный критерий перевода.
10. Каковы взгляды на эквивалентность в истории переводоведения?
11. Опишите иерархическая модель эквивалентности В.Н. Комиссарова.
12. Опишите уровневую модель коммуникативно-прагматической эквивалентности А. Д.Швейцера.
13. Что такое адекватность перевода?
14. Соотнесите понятия эквивалентности и адекватности в отношении

перевода.

15. Опишите безэквивалентную лексику как проблему перевода.

16. Опишите транскрипцию, транслитерацию и калькирование как способы передачи реалий.

17. Охарактеризуйте безэквивалентную лексику как проблему перевода.

Каковы описательные и смешанные приемы перевода безэквивалентной лексики?

18. Назовите факторы, обусловленные грамматической организацией языков.

19. Назовите типы грамматических соотношений оригинала и перевода.

20. Назовите грамматические трансформации и приемы, сопровождаемые их в переводе.

21. Какова типология, характеристика, причины, влияние на эквивалентность перевода?

22. Опишите специфику семантической организации языков и перевод.

Факторы, обусловленные спецификой семантической организации языков (по А.В. Бондарко).

23. Назовите лексико-грамматические и лексические трансформации в переводе.

24. Перечислите субъективные факторы, определяющие процесс перевода.

25. Что такое прагматический потенциал текста и прагматика перевода?

Задания 2 типа

1. Приведите примеры «ложных друзей переводчика» в русском и английском языках.

2. Каковы источники происхождения слов, называемых «ложными друзьями» переводчика? Приведите примеры.

3.Каковы причины появления «ложных друзей переводчика»? Приведите примеры.

4.Какие типичные случаи применения транскрипции вы можете назвать? Приведите примеры.

5.Какой прием чаще всего используется при переводе имен собственных? Приведите примеры.

6.Когда применяется калькирование при переводе? Приведите примеры.

7.Какой вклад внесла теория Я. И. Рецкера в науку о переводе? Приведите примеры.

8. Какие закономерные соответствия выделяет Я. И. Рецкер? Приведите примеры.

9. Как осуществляется выбор вариантного соответствия при переводе? Приведите примеры.

10.Возможна ли при переводе дифференциация значений без конкретизации? Приведите примеры.

11. Какую лексическую трансформацию можно применить в

переводе при передаче контаминированной речи? Приведите примеры.

12. В чем заключается смысл антонимического перевода? В чём его отличие от последовательного перевода? Приведите примеры.

13.В чём заключаются отличия калькирования от описательного перевода? Приведите примеры.

14.В чём заключаются отличия приблизительного перевода от трансформационного? Приведите примеры.

15. В чем заключаются трудности, возникающие при переводе реалий? Приведите примеры.

16.Какие явления языка относятся к фразеологии? Приведите примеры.

17. Какие составляющие семантики идиом должен принимать во внимание переводчик при выборе подходящего соответствия в языке перевода? Приведите примеры.

18. Опишите поэтапно процедуру подбора эквивалента при переводе фразеологического словосочетания. Приведите примеры.

19.В чём заключаются отличия метафоры от аллюзии? Приведите примеры.

20. В чём заключаются отличия оксюморона от зевгмы? Приведите примеры.

21.В чём заключаются отличия аллитерации от каламбура? Приведите примеры.

22.Слова каких частей речи могут входить в состав атрибутивной цепочки в английском языке? Приведите примеры.

23.Какое слово является главным в атрибутивной цепочке в английском языке? Приведите примеры.

24. Как переводчику рекомендуется выполнять перевод атрибутивных цепочек? Приведите примеры.

25.На какие факторы переводчику стоит обращать внимание при использовании грамматических трансформаций? Приведите примеры.

Задания 3 типа

Переведите предложения с русского языка на английский и прокомментируйте произведенные трансформации:

1. Его советы всегда бывают такими убедительными (convincing). Почему ты никогда им не следуешь?

Какая ненастная (nasty) погода! В такую дождливую погоду лучше сидеть дома.

Она делает хорошие успехи в английском,

Я удивлен (besurprised), что она поверила этим странным новостям.

Боюсь, они недостоверны. Кто их ей сообщил?
Мне кажется, эти весы сломаны.

2. Вчера я положил сюда деньги. Где они? Я не могу их найти.
Я считаю, что помещение для нашего магазина вполне подходящее.
Мне не нравятся эти джинсы. Мне кажется, та пара джинсов лучше.
Экипаж был готов выполнить (fulfil) приказ капитана.
Критерии часто меняются.

3. Ваши товары сделаны очень плохо.
Нику необходимо сшить (sew) новые брюки. У меня есть хорошая синяя материя.
Он купил буханку хлеба, пакет молока, кусок мыла и тюбик зубной пасты.
Информация о ценах очень интересна.
Здесь нет светофора, и перекрёсток очень опасное место.

4. Виды этих растений (plant) неизвестны.
Вдруг позади себя я услышал громкий смех.
Его знания по математике лучше моих.
- Ты взял бинокль?
- Нет, он нам не понадобится. Наши места во втором ряду (row).
Улики были важными, и он чувствовал, что суд присяжных был против него.

5. В Англии зарплата рабочим выплачивается каждую неделю.
Актёров встретили аплодисментами.
Мои часы отстают.
Морковь богата витаминами.
Она считает, что современная одежда красива и удобна (convenient).

6. Президент прибыл в страну с трехдневным визитом (2 варианта).
Мне нужно купить туфли. Ты не знаешь, где здесь обувной отдел (department)?
Никто не знал, что сказать, и наступило минутное молчание.
Когда утром он спустился в столовую, на столе лежали остатки (remains) вчерашнего ужина.
Доклад главнокомандующего был краток.

6 семестр

Задания 1 типа

1. Особенности объекта и предмета современной теории перевода. Разделы науки о переводе.
2. Опишите транскрипцию, транслитерацию и калькирование как способы

передачи реалий.
3. Охарактеризуйте безэквивалентную лексику как проблему перевода.
4. В чем сущность адекватности перевода и его эквивалентности?
5. Каковы описательные и смешанные приемы перевода безэквивалентной лексики?
6. Назовите факторы, обусловленные грамматической организацией языков.
7. Назовите основные переводческие приемы. Приведите примеры.
8. Назовите грамматические трансформации и приемы, сопровождаемые их в переводе.
9. Какова типология, характеристика, причины, влияние на эквивалентность перевода?
10. Опишите специфику семантической организации языков и перевод.
11. Назовите лексико-грамматические трансформации в переводе.
12. Имплицитный и эксплицитный перевод. Приведите примеры.
13.Перечислите субъективные факторы, определяющие процесс перевода.
14.Что такое прагматический потенциал текста и прагматика перевода?
15. Назовите ведущие организации и союзы переводчиков. Каковы их цели и задачи.
16. Вклад основоположников перевода в развитие перевода в России и за рубежом.
17. Основные виды, формы и типы перевода. Проблемы машинного перевода.
18. Особенности перевода топонимов, имен собственных и единиц измерения.
19. Опишите переводческий прием модуляции и стилистической инверсии.
20. Назовите основные переводческие трансформации. Приведите примеры.
21. Дайте определение понятия «лингвистика и перевод». Социальная парадигма как научная основа сближения теории перевода и лингвистики. Основные принципы современной лингвистики в применении к теории перевода.
22. Перевод и другие смежные науки социального цикла (социолингвистика, психолингвистика, семиотика).
23. Эквивалентность как оценочный критерий перевода. Взгляды на эквивалентность в истории переводоведения. Иерархическая модель эквивалентности В.Н. Комиссарова.
24. Основные тенденции на современном этапе развития перевода в Российской Федерации.
25. Опишите схему перевода как акта межъязыковой коммуникации. Объективные и субъективные компоненты коммуникативного акта перевода. Коммуникативная равнозначность текстов оригинала и перевода.

Задания 2 типа

1. Какую лексическую трансформацию можно применить в переводе при

передаче контаминированной речи? Приведите примеры.
2. В чем заключается смысл антонимического перевода? Приведите примеры.
3.В чём заключаются отличия калькирования от описательного перевода? Приведите примеры.
4. Приведите примеры модуляционной трансформации и аноколуфа в переводе.
5. В чем заключаются трудности, возникающие при переводе реалий? Приведите примеры.
6. Приведите примеры перевода фразеологизмов и языковых клише.
7. Какие составляющие семантики идиом должен принимать во внимание переводчик при выборе подходящего соответствия в языке перевода? Приведите примеры.
8. Опишите поэтапно процедуру подбора эквивалента при переводе фразеологического словосочетания. Приведите примеры.
9.В чём заключаются отличия метафоры от аллюзии? Приведите примеры.
10. В чём заключаются отличия оксюморона от зевгмы? Приведите примеры.
11.В чём заключаются отличия аллитерации от каламбура? Приведите примеры.
12. Слова каких частей речи могут входить в состав атрибутивной цепочки в английском языке? Приведите примеры.
13.Какое слово является главным в атрибутивной цепочке в английском языке? Приведите примеры.
14. Как переводчику рекомендуется выполнять перевод атрибутивных цепочек? Приведите примеры.
15.На какие факторы переводчику стоит обращать внимание при использовании грамматических трансформаций? Приведите примеры.
16. В чём заключаются отличия перевода публицистических текстов от художественных? Приведите примеры.
17. В чём заключаются отличия перевода публицистических текстов от научных? Приведите примеры.
18. Какой прием чаще всего используется при переводе имен собственных? Приведите примеры.
19. Когда применяется калькирование при переводе? Приведите примеры.
20. Какой вклад внесла теория Я. И. Рецкера в науку о переводе? Приведите примеры.
21.В чем заключаются трудности, возникающие при переводе реалий? Приведите примеры.
22. К каким способам передачи иноязычных реалий может прибегать переводчик? Приведите примеры.
23. Моральный кодекс переводчика. Прокомментируйте основные положения.
24. Международные и российские союзы переводчиков: цели и задачи этих объединений?
25. Почему важно учитывать национальные особенности при выборе

варианта перевода? Приведите примеры.

Задания 3 типа

Произведите комплексный предпереводческий анализ текста и выполните полный перевод с листа.

Прокомментируйте произведенные трансформации.

№1

Измерение эффективности доверительного управления с учетом риска.

Измерение эффективности не должно сводиться к оценке только доходности фонда, но должно также включать другие элементы фондов, которые будут представлять интерес для инвесторов, такие как принятые меры риска. Некоторые другие аспекты также являются частью оценки эффективности: оценка того, удалось ли менеджеру достичь своей цели или является ли рентабельность достаточно высокой, чтобы принять определенные риски; как эффективность соотносится с тем же показателем в аналогичных фондах, и, наконец, были ли результаты управления портфелем связаны с удачей или умением менеджера.

№2

Необходимость ответить на все эти вопросы привела к развитию более сложных показателей эффективности, многие из которых содержатся в современной теории портфеля. Современная теория портфеля установила количественную связь, существующую между риском портфеля и доходностью. В Модели оценки основного капитала (CapitalAssetPricingModel, CAPM), разработанной Шарпом в 1964 году, было выделено понятие награждения риска и получены первые показатели эффективности с поправкой на коэффициенты риска (коэффициент Шарпа, коэффициент информации) или отличительная прибыль по сравнению с оценками (альфы - остаточной доходности портфеля, которая не зависит от движений рынка).

№3

Коэффициент Шарпа является самым простым и самым известным показателем производительности. Он измеряет доходность портфеля сверх безрисковой ставки по сравнению с общим риском портфеля. Эта мера, как говорят, является абсолютной, поскольку она не относится к какому-либо ориентиру, и избегает недостатков, связанных с плохим выбором ориентира. Между тем, она не позволяет разделение исполнения рынка, на котором менеджер формирует портфель. Коэффициент информация является более общей формой коэффициента Шарпа, в котором безрисковый актив заменяется эталонным портфелем.

№4

Портфель альфа получают путем измерения разницы между прибылью анализируемого портфеля и эталонного портфеля. Эта мера, как

представляется, является единственным надежным показателем производительности для оценки активного управления. На самом деле, мы должны различить нормальную прибыль, обеспеченную справедливым вознаграждением за подверженность портфеля различным рискам и прибыль, полученную через пассивное управление, от неправильной работы (или при выходе рабочих характеристик за установленные пределы) из-за умения менеджера (или удачи), либо посредством выбора времени рынка, выбора запаса или удачи.

№5

Доходность портфеля может быть оценена с использованием факторных моделей. Первая модель, предложенная Йенсеном (1968), опирается на CAPM и объясняет доходность портфеля только индексом рынка, как единственным фактором. Однако быстро становится ясно, что одного фактора недостаточно, чтобы объяснить хорошей или плохой является доходность портфеля, поэтому должны быть рассмотрены другие факторы. Многофакторные модели были разработаны как альтернатива CAPM и позволяют более эффективно описывать портфельные риски и давать более точную оценку эффективности портфеля. Например, Фама и Френч (1993) выделили два важных фактора, которые характеризуют риск компании в дополнение к рыночному риску.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 9

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 15

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 26

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 30

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина призвана ориентировать студентов-бакалавров на формирование в своем сознании концептуальных понятий теории коммуникации, разрабатываемой как российскими, так и зарубежными учеными.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Введение в теорию межкультурной коммуникации» включена в учебные планы по программам бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, Блока 1.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре.

Цель и задачи дисциплины.

Основная цель дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» - формирование и систематизация знаний, позволяющих расширить представление обучающихся о сущности явлений процессов межкультурной коммуникации.

Одна из основных задач дисциплины – развитие аналитических способностей обучаемых и умения самостоятельного научного поиска, познавая процессы, формирующие культуру.

Особую роль в данном курсе приобретает задача научить студентов-бакалавров сопоставлять данные лингвистики, психологии, психолингвистики, семиосоциопсихологии, социо-, этнолингвистики, философии языка и других наук для осознания ими междисциплинарной парадигмы теории межкультурной коммуникации, базирующейся на теории деятельности.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образователь ной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области межкультурной коммуникации	**ПК -2**	**ПК-2.1** Демонстрирует знания и использует современные культурные и языковые нормы при осуществлении межкультурного диалога	культурные и зыковые нормы изучаемого языка, правила межкультурного диалога	-	-	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
		ПК-2.2 Владеет навыками подбора способов перевода в зависимости от задачи коммуникации	-	Воспринимать и обрабатывать англоязычную информацию, полученную из печатных, аудиовизуальных и аудитивных источников в рамках профессиональной и социально-культурной сфер общения и воспроизв	Использования ключевой терминологией и лексических моделей делового и профессиональ ного общения с учетом менталитета носителей иностранного языка; использования норм устной и письменной речи в рамках профессиональ ной тематики на иностранном языке в процессе осуществления проф деятельности	
		ПК-2.3 Использует весь спектр этикетных и этических норм при осуществлении перевода в рамках перевода и межкультурной	специфику официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и изучаемом языке;	осуществлять эффективную устную и письменную речевую коммуникацию в разных регистрах общения, в ситуациях	систематизации материала для решения разных коммуникативн ых целей в разных регистрах общения; • оценки выбора	

		коммуникации	понятийный аппарат переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации;	официального и неофициального общения; • адекватно реализовывать коммуникативные намерения с соблюдением требований официального, нейтрального и неофициального регистроводить	(как своего, так и чужого) языковых средств с учетом коммуникативных целей и регистра общения	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Понятие коммуникации. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи	2	3								11	Реферат/5
Тема 2. Науки о культуре. Дефиниции культуры.										11	Участие в тренинге /5
Тема 3. Общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру.										11	Доклад-презентация/5
Тема 4. Структурные признаки культуры: национальный характер, особенности восприятия окружающего мира										11	Доклад-презентация/5
Тема 5. Мышление и язык в межкультурном общении	2	3								11	Реферат/5
Тема 6. Категория времени, категория пространства в различных культурах										11	Эссе/5
Тема 7. Ценностные ориентации, представления и										11	Доклад-презентация/5

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
установки: обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения в различных культурах											
Тема 8. Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии										11	Реферат/5
Тема 9. Способы представления знаний, дискурс в межкультурном общении										11	Участие в тренинге /5
Тема 10. Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики	2	3								11	Доклад-презентация/5
Тема 11. Языковая картина мира. Тезаурус-I языковой личности										11	Эссе/5
Тема 12. Концептуальная картина мира. Тезаурус-II языковой личности										11	Реферат/5
Тема 13. Модели понимания: уровни понимания и языковая личность										11	Эссе/5
Тема 14. Типы ситуаций в сферах межкультурного общения; проблемы восприятия иных культур; этноцентризм, культурный релятивизм	2	3								11	Доклад-презентация/5
Тема 15. Функциональная общность культур.										11	Эссе/5

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Культурная специфика											
Тема 16. Вторичная инкультурация. Культурная дистанция										11	Доклад-презентация/5
Тема 17. Пресуппозиция как единица фоновых знаний										11	Тест/20
Всего:	**8**	**12**								**187**	**100**
Контроль, час	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах)	**216**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**6**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Понятие коммуникации. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи.

Специфика теории коммуникации как гуманитарной науки о человеке. Межкультурная коммуникация как процесс взаимодействия партнеров, принадлежащих к разным культурам; объект исследования. Инаковость и идентичность, привычное и новое в коммуникации как предмет исследования в теории межкультурной коммуникации. Формирование умений на межкультурном уровне.

Теория деятельности, сравнительно-сопоставительный метод, деятельностная онтология как методы исследования в теории межкультурной коммуникации. Междисциплинарные связи теории межкультурной коммуникации.

Тема 2. Науки о культуре. Дефиниции культуры.

Феномен понятия «культура» под углом зрения различных наук. Культурная антропология как учение о человеке. Этнология, этнография, социальная антропология, социальная психология, психология, теория коммуникации, лингвистика, семиосоциопсихология и другие науки, изучающие человека. Определение культуры в различных науках. Культура и природа, человек (индивидуум) и культура.

Тема 3. Общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру.

Формирование культуры и общественного сознания. Двунаправленность взаимодействия и взаимосвязи коммуникативно-познавательного и материально-практического видов человеческой деятельности.

Индивид как носитель общественного (и индивидуального) сознания. Механизмы социального взаимодействия как основа трансляции и преобразования текстов.

Универсальный онтологический признак речемыслительной или коммуникативно-познавательной деятельности.

Индивидуальное знание коммуникантов о мире, их представление об экстралингвистических условиях актов коммуникации.

Типология макросфер общения как социокоммуникативных общностей, детерминирующих культуру.

Тема 4. Структурные признаки культуры: национальный характер, особенности восприятия окружающего мира.

Единое коммуникативное пространство мира, диалог с «чужими» сознаниями, диалогичность бытия человека: В. фон Гумбольдт, М.Бахтин, Т.Дридзе.

Национальный характер в исследовательских подходах культурной антропологии, социологии, психологии.

Проблема социального характера. Национальный/социальный характер и проблемы межкультурной интеракции.

Восприятие мира как структурный признак культуры.

Значимость объектов восприятия в культуре.

Особенности восприятия культуры на основе различных видов перцепции.

Тема 5. Мышление и язык в межкультурном общении.

Культурно обусловленная специфика мышления. Трудности интеракции, обусловленные способом мышления.

Формы мышления (логическое, прелогическое (ассоциативное), индуктивное, дедуктивное, абстрактное, конкретное и т.д.).

Референтная «рамка» мышления (“frame of reference”).

Энтимемы как формы движения человеческой мысли. Гипотеза о структурной организации мыслительных процессов у представителей разных социокультурных сообществ.

Проблема формирования би-когнитивного сознания обучаемых.

Феномены магии, колдовства, суеверия в различных культурах.

Язык как носитель культуры и как средство категоризации мира.

Проблемы понимания механизмов вербальной коммуникации. Тезаурус как хранилище коллективного знания о мире в вербальной форме и как языковая память народа (нации).

Проблема изучения неродного языка как проблема овладения средствами кодирования концептов и средствами социальной коммуникации.

Понятие о смысле как отражении референтно-предметной ситуации.

Проблема адекватного осмысления речевого сообщения в межкультурном взаимодействии.

Тема 6. Категория времени, категория пространства в различных культурах.

Коммуникативные сбои в межкультурном общении как следствие непонимания социокультурных особенностей категорий времени и пространства в различных культурах.

Культуры, детерминированные опытом прошлого; культуры, ориентированные на события будущего; возможные конфликты непонимания.

Модели времени в различных научных подходах (линейность, необратимость, непрерывность и причинность, синхронность и т.д.).

Концепт пространства в культуре: понимание пространства, отношение к пространству, формирование межкультурного знания о различных концептуальных подходах к пространству:

–частное (личное) пространство,

–ориентация в пространстве,

–межличностное пространство,

–организация пространства.

Научные дисциплины, изучающие категории времени и пространства.

Тема 7. Ценностные ориентации, представления и установки; обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения в различных культурах.

Формирование ценностных ориентаций в процессе первичной и вторичной социализации.

Ценностные ориентации человека в процессе познания им мира (антропологический подход):

–умение находить нужные решения;

–набор решений для базисных проблем;

культурно-обусловленная шкала ценностей – изменение ценностной ориентации.

Проблемы межкультурного общения, обусловленные:

–природой человека (Human nature orientation)

–отношением человека к другим, к природе и т.д. (Man-nature orientation);

–отношением человека к категории времени (к прошлому, настоящему, будущему) (Time orientation);

–видами и формами деятельности человека (Activity orientation);

–видами и формами взаимоотношений между людьми (Relational orientation).

Коммуникативные сбои, обусловленные ценностными ориентациями человека в культуре.

Детерминанты поведения в различных культурах: обычаи, нормы, ритуалы, табу.

Социальные роли в различных культурах.

Социокультурные отношения между людьми в обществе (семья, родственники, классы, статус, касты и т.д.).

Индивидуум и группа в различных культурах.

Представления об иной культуре в соотношении с установкой.

Понятие стереотипа в социологии.

Оценочные установки (предрассудки) по отношению к лицам, группам, объектам, содержанию культурологических понятий.

Формирование навыков вторичной инокультурной социализации как основы понимания в контексте межкультурного общения.

Тема 8. Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии.

Понимание эксплицитного и имплицитного в воспринимаемом тексте.

Проблема «Смыслового вывода» как результата извлечения смысла сообщения реципиентом.

Общность минимума фоновых знаний как обязательное условие взаимопонимания партнеров.

Построение в когнитивной системе обучаемого вторичных когнитивных конструкций, соотносимых со знаниями иноязычного партнера.

Текстовая деятельность и коммуникация.

Вербальная коммуникация как процесс возбуждения соответствующих смыслов в сознании реципиента.

Имплицитное знание как составляющая когнитивного уровня сознания личности.

Тема 9. Способы представления знаний, дискурс в межкультурном общении.

Процессы категоризации окружающего мира в индивидуальном сознании: структуры представления знаний, способы их концептуальной организации

Процессы взаимодействия языковых и «энциклопедических» знаний.

Формирование смыслового уровня сознания.

Модели представления знаний.

Основные объекты когнитивного мышления. Фрейм как автономный элемент языка мысли, механизм, управляющий процессом восприятия.

Понятия «схема», «скрипт» («сценарий»): М.Минский, Р.Шенк, Р.Абельсон.

Инференция как звено между поступающей информацией и вызванной из сознания схемой.

Классификация инференций.

Метод компенсации языковых дефицитов.

Когнитивная способность фрейма.

Менталитет – программа действий активного субъекта, стандартизованная для данной культурно-языковой общности.

Языковая картина мира как сфера действий национального менталитета.

Проблемы феноменологии

Понятие дискурса: Т.А. ван Дейк, М.Пешё, В.З.Демьянков, Ю.С.Степанов.

Тема 10. Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики.

Социальная коммуникация носителей языка.

Понятие о концептуальной системе.

Концептуально компетентные носители языка.

Интерпретация речевого произведения.

Расхождение концептуальных систем двух социумов в процессах межкультурной коммуникации.

Трехуровневая модель языковой личности:

–вербально-семантический уровень;

–тезаурусный уровень;

–мотивационный уровень.

Языковая личность и процессы понимания текстов.

Изоморфность структуры языковой личности.

Вторичная языковая личность, ее многомерность.

Лингводидактика и вторичная языковая личность.

Вторичные когнитивные конструкции, их соотнесение с миром говорящего / пишущего.

Общность знаний – ключевая предпосылка для адекватного межкультурного понимания.

Тема 11. Языковая картина мира. Тезаурус-I языковой личности

Национально-культурная специфика вербальных ассоциаций. Понятие картины мира. Система типизированных ситуаций и их образов в сознании носителей разных языков. Понятие национального менталитета (личность, нация, этнос).

Тезаурус-I как способ формирования языкового сознания.

Текст (совокупность текстов) как способ отражения языковой картины мира.

Формирование вторичного языкового сознания.

Способ организации словаря в лексиконе человека (Тезаурус-I).

Тема 12. Концептуальная картина мира. Тезаурус-II языковой личности.

Способ организации знаний о мире (Тезаурус-II).

Формирование когнитивного сознания на уровне концептуальной системы.

Пресуппозиции, импликации.

Корреляция Тезауруса-II с «энциклопедическими знаниями».

Взаимозависимость языковой и глобальной картины мира: формирование субъектной (личностной) языковой картины мира посредством знаний о мире.

Текст как носитель энциклопедического знания о мире, присущего языковой личности.

Текстовая деятельность. Сфера общения, как классифицирующий принцип типологии текстов.

Тема 13. Модели понимания: уровни понимания и языковая личность.

Модели понимания в американской научной традиции: В.Кинч. Идентификация мира в дискурсе. Понятие ситуационных моделей.

Уровни понимания в теории языковой личности.

Построение в когнитивной системе обучаемого вторичных когнитивных конструкций – одна из центральных задач межкультурной коммуникации.

Общность знаний как ключевая предпосылка адекватного межкультурного понимания.

Проблема адекватного осмысления текста. Текст: содержание и смысл.

Механизмы формирования содержания и смысла как разные формы понимания: межкультурные подходы.

Смысл как универсальное содержание отражательной деятельности человека.

Разные виды смысла: предметный, образный, личностный и т.д.

Смысл как результат понимания текста.

Уровни вторичной языковой личности, их конгруэнтность уровням понимания текста.

Тема 14. Типы ситуаций в сферах межкультурного общения; проблемы восприятия иных культур: этноцентризм, культурный релятивизм.

Уровни и формы общественного сознания.

Критерии выделения сфер общения в различных научных подходах.

Формы бытия в философии.

Категория бытия как системообразующий фактор для выделения сфер общения.

Формы бытия и категория универсалий в культурах.

Межличностное взаимодействие в макросферах общения; типология сфер общения.

Сфера общения как социокоммуникативное образование.

Текстовая деятельность вторичной языковой личности в различных типах межкультурных контактов.

Проблема этноцентризма.

Трудности межкультурного общения, обусловленные этноцентрическим подходом к собственной культуре.

Культурный релятивизм в противопоставлении к культурному этноцентризму.

Культурный релятивизм как основа межкультурного взаимодействия.

Тема 15. Функциональная общность культур. Культурная специфика.

Проблема функциональной общности культур в ее взаимосвязи со спецификой уникального своеобразия отдельных структурных признаков той или иной культуры.

Проблема универсалий в культуре.

Сущностное единство и различие картин мира в разных социокультурных сообществах.

Национально-специфические черты языковой личности на различных ее уровнях.

Культурная специфика как совокупность различных признаков.

Культурная специфичность признака при сопоставлении двух культур.

Тема 16. Вторичная инкультурация. Культурная дистанция.

Проблемы вторичной социализации и инкультурации в теории межкультурного общения.

Проблема инкультурации с позиций различных наук о человеке (социологии, психологии, психолингвистики, лингвистики и т.д.). Вопросы индивидуума и культуры.

Понятие культурной дистанции.

Сопоставительные исследования, направленные на анализ признаков, детерминирующих дистанцию между культурами.

Понятие культуремы как единицы поведения в культуре.

Феномены «культурного шока». Интерпретация явления «культурного шока» в антропологии, социологии, психологии.

Тема 17. Пресуппозиция как единица фоновых знаний.

Фоновые знания. Пресуппозициональная (импликационная) форма фоновых знаний.

Инокультурный мир в восприятии русского лингво-когнитивного сознания.

«Метод лакун» как способ раскрытия смысла текста, принадлежащего иной культуре.

Понятие пресуппозиции; импликатуры.

Типы когнитивных пресуппозиций: семантические, прагматические, вертикального контекста, фреймовые.

Пресуппозиция как единица фонового знания.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются лекции, семинары, практикумы по решению задач, а также и различные виды самостоятельной работы студентов по заданию преподавателя, которые

направлены на развитие творческих качеств студентов и на поощрение их интеллектуальных инициатив.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины. В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях

является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые

поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе — это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не

исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации в программе Microsoft Power Point:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения

ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Понятие коммуникации. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи.	Специфика теории коммуникации как гуманитарной науки о человеке. Межкультурная коммуникация как процесс взаимодействия партнеров, принадлежащих к разным культурам; объект исследования.	Работа с Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка реферата	Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 2. Науки о культуре. Дефиниции культуры.	Определение культуры в различных науках. Культура и природа, человек (индивидуум) и культура.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка к тренингу	Участие в тренинге
Тема 3. Общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру.	Индивидуальное знание коммуникантов о мире, их представление об экстралингвистических условиях актов коммуникации. Типология макросфер общения как социокоммуникативных общностей, детерминирующих культуру.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 4. Структурные признаки культуры: национальный характер, особенности восприятия окружающего мира.	Восприятие мира как структурный признак культуры. Значимость объектов восприятия в культуре. Особенности восприятия культуры на основе различных видов перцепции.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 5. Мышление и язык в межкультурном общении.	Проблема изучения неродного языка как проблема овладения средствами кодирования концептов и средствами социальной коммуникации. Понятие о смысле как отражении референтно-предметной ситуации. Проблема адекватного осмысления речевого сообщения в межкультурном взаимодействии.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка реферата	Реферат

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 6. Категория времени, категория пространства в различных культурах.	Культуры, детерминированные опытом прошлого; культуры, ориентированные на события будущего; возможные конфликты непонимания.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Написание эссе	Эссе
Тема 7. Ценностные ориентации, представления и установки; обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения в различных культурах.	Социальные роли в различных культурах. Социокультурные отношения между людьми в обществе (семья, родственники, классы, статус, касты и т.д.). Индивидуум и группа в различных культурах. Представления об иной культуре в соотношении с установкой. Понятие стереотипа в социологии.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 8. Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии.	Текстовая деятельность и коммуникация. Вербальная коммуникация как процесс возбуждения соответствующих смыслов в сознании реципиента. Имплицитное знание как составляющая когнитивного уровня сознания личности.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка реферата	Реферат
Тема 9. Способы представления знаний, дискурс в межкультурном общении.	Понятие дискурса: Т.А. ван Дейк, М. Пешё, В.З. Демьянков, Ю.С. Степанов.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка к тренингу	Участие в тренинге

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 10. Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики.	Вторичные когнитивные конструкции, их соотнесение с миром говорящего / пишущего. Общность знаний – ключевая предпосылка для адекватного межкультурного понимания.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема11. Языковая картина мира. Тезаурус-I языковой личности	Формирование вторичного языкового сознания.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Написание эссе	Эссе
Тема12. Концептуальная картина мира. Тезаурус-II языковой личности.	Текстовая деятельность. Сфера общения, как классифицирующий принцип типологии текстов.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка реферата	Реферат
Тема 13. Модели понимания: уровни понимания и языковая личность.	Смысл как универсальное содержание отражательной деятельности человека. Разные виды смысла: предметный, образный, личностный и т.д. Смысл как результат понимания текста.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Написание эссе	Эссе
Тема 14. Типы ситуаций в сферах межкультурного общения; проблемы восприятия иных культур: этноцентризм, культурный релятивизм.	Трудности межкультурного общения, обусловленные этноцентрическим подходом к собственной культуре. Культурный релятивизм в противопоставлении к культурному этноцентризму. Культурный релятивизм как	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
	основа межкультурного взаимодействия.		
Тема 15. Функциональная общность культур. Культурная специфика.	Культурная специфика как совокупность различных признаков. Культурная специфичность признака при сопоставлении двух культур.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Написание эссе	Эссе
Тема 16. Вторичная инкультурация; культурная дистанция.	Понятие культуремы как единицы поведения в культуре. Феномены «культурного шока». Интерпретация явления «культурного шока» в антропологии, социологии, психологии.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 17. Пресуппозиция как единица фоновых знаний.	Фоновые знания. Пресуппозициональная (импликационная) форма фоновых знаний. Инокультурный мир в восприятии русского лингво-когнитивного сознания. «Метод лакун» как способ раскрытия смысла текста, принадлежащего иной культуре.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Конспектирование Подготовка к тестированию	Тест

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Мельникова Е.А. Межкультурная коммуникация в современном мире : учебное пособие / Мельникова Е.А.. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2025. — 105 с. — ISBN 978-5-7410-3427-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/153202.html
2. Новикова, Л. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учебное пособие для студентов направления подготовки «Лингвистика» / Л. В. Новикова. — Владимир : Издательство Владимирского государственного университета, 2023. — 172 с. — ISBN 978-5-9984-1790-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143814.html
3. Самохина, Т. С. Mind the Gap. От культуры к культуре : учебное пособие по межкультурной коммуникации / Т. С. Самохина. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-4263-0470-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145858.html
4. Харитонова И.В. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебно-методическое пособие / И. В. Харитонова, Е. В. Байкина, И. С. Крылов [и др.]. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 84 с. — ISBN 978-5-4263-0665-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145747.html

Дополнительная литература:

1. Денисов А.Ф. Деловое общение : учебное пособие / Денисов А.Ф.. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 178 с. — ISBN 978-5-4497-4050-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/147510.html
2. Кочетков, В. В. Психология межкультурных различий : учебник для вузов / В. В. Кочетков. — 3-е изд. — Москва : ПЕР СЭ, Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 416 с. — ISBN 5-9292-0032-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140969.html
3. Нестеренко, В. Г. Cross-cultural communication in English = Межкультурная коммуникация на английском языке : учебное пособие / В. Г. Нестеренко. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 73 с. — ISBN 978-5-4497-3486-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142490.html
4. Шарков, Ф. И. Межкультурные и этноконфессиональные медиакоммуникации : монография / Ф. И. Шарков, В. В. Силкин. —

Москва : Дашков и К, 2025. — 278 c. — ISBN 978-5-394-05896-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/150172.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование ресурса	Ссылка
1.	Энциклопедия «Британника»	https://www.britannica.com/
2.	Library of Congress	https://www.loc.gov/
3.	BBC Online	https://www.bbc.com/
4.	CNN WorldNews	https://edition.cnn.com/
5.	Официальный сайт правительства Великобритании	https://www.gov.uk/
6.	Онлайн-переводчик PROMT	https://www.lingvolive.com/
7.	Онлайн-переводчики и онлайн-словари	https://www.translate.ru/
8.	Словарь Мультитран	https://www.multitran.com/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/

• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/

• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/

• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

• ***Современные профессиональные баз данных:***

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии, балл
1..	Эссе	5– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д,, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 4– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, в качестве довода приводится свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 3 – имеется своя точка зрения, при подаче информации используются специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
2.	Реферат	5 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 4– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 3 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии, балл
		логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
3.	Доклад-презентация	5 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 4 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 3 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 2-1 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 - докладчик был привязан к тексту, не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.
4.	Тренинг	5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 3 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
5.	Тестовые задания	20-18 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 17-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы эссе

1. Межкультурная коммуникация как процесс взаимодействия партнеров, принадлежащих к разным культурам.
2. Смысл как универсальное содержание отражательной деятельности человека.
3. Культура и природа, человек (индивидуум) и культура.
4. Социальные роли в различных культурах.
5. Социокультурные отношения между людьми в обществе (семья, родственники, классы, статус, касты и т.д.).
6. Индивидуум и группа в различных культурах.
7. Общность знаний – ключевая предпосылка для адекватного межкультурного понимания.
8. Представления об иной культуре в соотношении с установкой.
9. Феномены «культурного шока». Интерпретация явления «культурного шока» в антропологии, социологии, психологии.
10. Смысл как результат понимания. Трудности межкультурного общения, обусловленные этноцентрическим подходом к собственной культуре

Примерные темы для доклада-презентации

1. Культуры, детерминированные опытом прошлого; культуры, ориентированные на события будущего; возможные конфликты непонимания
2. Определение культуры в различных науках.
3. Текстовая деятельность и коммуникация.
4. «Метод лакун» как способ раскрытия смысла текста, принадлежащего иной культуре.
5. Понятие стереотипа в социологии.
6. Разные виды смысла: предметный, образный, личностный и т.д
7. Инокультурный мир в восприятии русского лингво-когнитивного сознания.
8. Индивидуальное знание коммуникантов о мире, их представление об экстралингвистических условиях актов коммуникации.
9. Вторичные когнитивные конструкции, их соотнесение с миром говорящего / пишущего.
10. Культурный релятивизм в противопоставлении к культурному этноцентризму.

Примерные темы рефератов

1. Типология макросфер общения как социокоммуникативных общностей, детерминирующих культуру.
2. Проблема изучения неродного языка как проблема овладения средствами кодирования концептов и средствами социальной коммуникации.
3. Понятие о смысле как отражении референтно-предметной ситуации.
4. Проблема адекватного осмысления речевого сообщения в межкультурном взаимодействии.
5. Вербальная коммуникация как процесс возбуждения соответствующих смыслов в сознании реципиента.
6. Имплицитное знание как составляющая когнитивного уровня сознания личности.
7. Специфика теории коммуникации как гуманитарной науки о человеке.
8. Понятие дискурса: Т.А. Ван Дейк, М. Пешё, В.З. Демьянков, Ю.С. Степанов.
9. Формирование вторичного языкового сознания. Текстовая деятельность. Сфера общения, как классифицирующий принцип типологии текстов.
10. Культурный релятивизм как основа межкультурного взаимодействия. Культурная специфика как совокупность различных признаков.
11. Культурная специфичность признака при сопоставлении двух культур.
12. Понятие культуремы как единицы поведения в культуре.
13. Феномены «культурного шока». Интерпретация явления «культурного шока» в антропологии, социологии, психологии.
14. Фоновые знания. Пресуппозициональная (импликационная) форма фоновых знаний.

Примерное тестовое задание

Вариант 1.

ДЕ 1. Введение в предмет межкультурной коммуникации.

Выберите правильный ответ

1. *Межкультурная коммуникация как дисциплина сложилась в России:*

а) в конце 20 века

б) в середине 20 века

в) в начале 20 века

2. *Основателем МКК стал*
А) Э. Холл
Б) Л. Самовар, Р. Портер
В) А. Шпенглер

3. *Первоначально дисциплина зародилась*
А) в России
Б) во Франции
В) в США

4. *Актуальность МКК обусловлена:*
А) увеличением интенсивности межкультурных контактов
Б) политическим заказом правительства
В) «неестественным» характером межкультурного общения

5. *Участие в межкультурной коммуникации – это*
А) настоятельная потребность любого общества.
Б) препятствие для научно-технического прогресса
В) ослабление позиций собственной культуры

ДЕ 2. Культурологический аспект межкультурной коммуникации.

Исключите неправильный ответ

1. Матриархальным культурам присущи:
А) активность в покорении природы
Б) заботливость
В) рациональность

2. Духовная культура включает следующие компоненты:
А) культурные нормы
Б) ценности и идеалы
В) материальные артефакты

3. Согласно Хофштеде, главными культурными измерениями являются:
А) дистанция власти
Б) эмоциональность/ рациональность
В) долгосрочная и краткосрочная ориентация.

4. Основными уровнями культуры являются:
А) результативный
Б) институциональный
В) объективный

5. *С позиций семиотического подхода культура – это*

А) совокупность норм, образцов поведения, материальных и духовных результатов деятельности

Б) социальная информация, запечатленная с помощью знаков

В) выражение смысла, значения, ценности в чувственно воспринимаемой форме.

ДЕ 3 Этнонациональные аспекты культуры. Практика освоения культуры.

Исключите неправильный ответ

1. Этноцентризм - это

А) восприятие чужой культуры через призму собственной культуры.

Б) восприятие ценностей других культур через призму собственной культуры

В) высокая оценка «чужой» культуры

2. Культурный релятивизм – это

А) отказ от сравнения культур с позиций своей собственной культуры

Б) способность критически воспринимать другую культуру

В) способность адекватно оценить культуру с позиций ее собственных рамок

3. Инкультурация – это

А) процесс освоения языка.

Б) процесс освоения индивидом норм и ценностей культуры

Б) процесс обучения человека традициям и правилам поведения

4. Культурная идентичность предполагает

А) выбор языка

Б) принятие культурных норм, образцов поведения, ценностных ориентаций.

В) осознание человеком своей профессиональной принадлежности

5. Гибкий этноцентризм – это

А) умение подняться над своими установками

Б) отказ от собственной культуры

В) умение понять другую культуру и другой образ мира

ДЕ 4. Основные виды и формы коммуникации.

Исключите неправильный ответ:

1. В высококонтекстных культурах люди обращают внимание

А) на контекст сообщения,

Б) на форму сообщения

В) на содержание

2. Коммуникативный стиль речевого общения может быть

А) прямым и непрямым
Б) искусным и письменным
В) инструментальным и аффективным

3. Э. Холл выделил следующие зоны коммуникации:
А) Семейная зона
Б) Личная зона
В) Интимное пространство

4. Термин «коммуникация»
А) обладает более широким значением, чем общение
Б) обладает более узким значением, чем общение
В) синонимичен термину общение

5. По характеру взаимодействия собеседников различают следующие формы коммуникации:
А) Диалог
Б) Монолог
В) рассказ

ДЕ 5. Когнитивные аспекты межкультурной коммуникации
Выберите правильный ответ
1. Главными причинами межкультурных конфликтов являются:
А) гендерная принадлежность
Б) общность менталитетов
В) несовпадение ценностных ориентаций, установок

2. Личностная атрибуция - это
А) склонность находить конкретного виновника конфликта
Б) попытка сложить вину на обстоятельства
В) склонность решать проблему самостоятельно

3. Проксемика – это
А) способы использования пространства в процессе коммуникации
Б) совокупность чувственных восприятий
В) способы использования времени в процессе коммуникации

4. Этнические стереотипы — это обобщенные представления
А) об отличительных чертах разных профессий
Б) о типичных чертах других народов
В) о специфике языков

5. *Крайним случаем полного приспособления к чужой культуре является*
А) адаптация к другой культуре

Б) интеграция в другую культуру
В) признание культурных различий

ДЕ 6. Проблема понимания в межкультурной коммуникации
Исключите неправильный ответ

1. *Неприятные ощущения и эмоции при вхождении в чужую культуру называют*

А) культурной утомляемостью
Б) культурным шоком
В) этноцентризмом

2. Атрибуция – это

А) приписывание другим людям определенных качеств, мотивов
Б) заимствование всего лучшего в другой культуре
В) попытка сложить вину на обстоятельства

3. Образ мира – это

А) универсальная форма организации знаний индивида
Б) совокупность всех знаний индивида
В) языковая форма репрезентации знаний

4. Целью межкультурного обучения является

А) формирование межкультурной компетентности
Б) культурная ассимиляция
В) отказ от собственной культуры

5. Понимание зависит:

А) от сложившейся системы знаний индивида, от его опыта, системы ценностных установок
Б) от характера человека
В) от характера взаимодействия собеседников;

Вариант 2.

ДЕ 1. Введение в предмет межкультурной коммуникации.
Выберите правильный ответ

1. Первоначально межкультурная коммуникация как дисциплина зародилась

А) в России
Б) во Франции
В) в США

2. Отличительными особенностями межкультурного общения являются:

А) владение одним из собеседников неродным языком
Б) адекватное взаимопонимание

В) совпадение образов мира

3. *Основателем МКК стал*
А) А. Шпенглер
Б) Л. Самовар, Р. Портер
В) Э. Холл

4. Актуальность МКК обусловлена:
А) политическими, экологическими вызовами времени
Б) «неестественным» характером межкультурного общения
В) снижением интенсивности межкультурных контактов
5. Участие в межкультурной коммуникации
А) представляет препятствие для научно-технического прогресса страны
Б) вызывает ослабление позиций собственной культуры
В) — это средство создания, сохранения и поддержания собственной культуры.

ДЕ 2. Культурологический аспект межкультурной коммуникации.
Исключите неправильный ответ

1. По способу использования времени культуры делятся на:
А) матриархальные
Б) монохронные
В) полихронные

2. Патриархальным культурам присущи:
А) активность в покорении природы
Б) заботливость
В) рациональность

3. Духовная культура включает следующие компоненты:
А) материальные артефакты
Б) ценности и идеалы
В) культурные нормы

4.Основными уровнями культуры являются:
А) институциональный
Б) результативный
В) объективный

5.С позиций семиотического подхода культура – это
А) социальная информация, которая сохраняется и накапливается в обществе с помощью знаков

Б) совокупность установок, моделей поведения

В) коллективная память, запечатленная в знаковых системах

ДЕ 3 Этнонациональные аспекты культуры. Практика освоения культуры.

Исключите неправильный ответ

1. Этноцентризм - это

А) высокая оценка «чужой» культуры

Б) восприятие чужой культуры через призму собственной культуры

В) восприятие ценностей других культур с позиций собственной культуры.

2. Культурный релятивизм – это

А) отказ от сравнения культур с позиций своей собственной культуры

Б) способность критически воспринимать другую культуру

В) способность адекватно оценить культуру с позиций ее собственных рамок.

3. Инкультурация – это

А) процесс освоения языка.

Б) процесс освоения индивдом норм поведения, ценностей культуры

В) процесс обучения человека традициям и нормам поведения

4. Культурная идентичность предполагает

А) принятие культурных норм, образцов поведения, ценностных ориентаций

Б) выбор языка

В) осознание человеком своей профессиональной принадлежности.

5. Гибкий этноцентризм – это

А) отказ от собственной культуры

Б) умение подняться над своими установками

В) умение понять другую культуру и другой образ мира.

ДЕ 4. Основные виды и формы коммуникации.

Выберите правильный ответ:

1. По характеру использования кода различают

А) межличностную

Б) паравербальную коммуникацию

В) дистантную

2. Такесика – это коммуникация

А) с помощью прикосновений

Б) посредством вербальных знаков

В) через использование пространства

3. Проксемика – это

А) совокупность чувственных восприятий

Б) способы использования времени в процессе коммуникации

В) способы использования пространства в процессе коммуникации

4. Термин «коммуникация»

А) синонимичен термину общение

Б) обладает более широким значением, чем общение

В) обладает более узким значением, чем общение

5. По характеру взаимодействия собеседников различают следующие формы коммуникации:

А) рассказ

Б) высказывание

В) Монолог

ДЕ 5. Когнитивные аспекты межкультурной коммуникации

Исключите неправильный ответ

1. В высококонтекстных культурах люди обращают внимание

А) на контекст сообщения

Б) на форму сообщения

В) на содержание

2. Неприятные ощущения и эмоции при вхождении в чужую культуру называют

А) этноцентризмом

Б) культурной утомляемостью

В) культурным шоком

3. Главными причинами межкультурных конфликтов являются:

А) несовпадение образов мира

Б) гендерная принадлежность

В) различия менталитетов

4.Этнические стереотипы — это обобщенные представления

а) о типичных чертах других народов.

б) об отличительных чертах разных социальных групп

в) о специфике языков

ДЕ 6. Проблема понимания в межкультурной коммуникации

Выберите правильный ответ

1. *Предрассудок представляет собой*

А) только отрицательную и враждебную оценку группы

Б) только положительную оценку

В) нейтральную оценку.

2. Атрибуция – это

А) копирование черт и особенностей другой культуры

Б) заимствование всего лучшего в другой культуре

В) приписывание другим людям определенных качеств, мотивов

3. В коллективистских культурах преобладает:

А) самосознание на уровне «мы».

Б) личная ответственность

В) стремление к карьерному росту

4. Понимание зависит

А) от сложившейся системы знаний индивида, от его опыта, системы ценностных установок;

Б) от характера человека

В) от социального происхождения человека

5.Крайним случаем полного приспособления к чужой культуре является

А) интеграция в другую культуру

Б) адаптация к другой культуре

В) признание культурных различий

Вариант 3.

ДЕ 1. Введение в предмет межкультурной коммуникации.

Выберите правильный ответ

1. Первоначально межкультурная коммуникация как дисциплина зародилась

А) во Франции

Б) в США

В) в России

2. Отличительными особенностями межкультурного общения являются:

А) адекватное взаимопонимание

Б) совпадение образов мира

В) владение одним из собеседников неродным языком

3.Основателем МКК стал

А) А. Шпенглер

Б) Э.Холл

В) Л.Самовар, Р.Портер

4. Актуальность МКК обусловлена:

А) снижением трудовой миграции

Б) увеличением интенсивности межкультурных контактов

В) «неестественным» характером межкультурного общения

5. Участие в межкультурной коммуникации – это

А) настоятельная потребность любого общества.

Б) препятствие для научно-технического прогресса

В) ослабление позиций собственной культуры

ДЕ 2. Культурологический аспект межкультурной коммуникации.

Исключите неправильный ответ

1. По способу использования времени культуры делятся на:

А) монохронные

Б) патриархальные

А) полихронные

2. Матриархальным культурам присущи:

А) активность в покорении природы

Б) заботливость

В) эмоциональность

3. Духовная культура включает следующие компоненты:

А) ценности и идеалы

Б) культурные нормы

В) материальные артефакты

4. Согласно Хофштеде, главными культурными измерениями являются:

А) дистанция власти

Б) долгосрочная и краткосрочная ориентация.

В) эмоциональность/ избегание неопределенности

5.Основными уровнями культуры являются:

А) процессуальный

Б) объективный

В) институциональный

ДЕ 3 Этнонациональные аспекты культуры. Практика освоения культуры.

Исключите неправильный ответ

1. Культурная идентичность функционирует

А) на основе симпатии к тем или иным культурным явлениям

Б) на основе негативного отношения к тем или иным культурным

явлениям

В) на основе подчинения, принуждения

2. Культурный релятивизм – это

А) отказ от сравнения культур с позиций своей собственной культуры

Б) способность критически воспринимать другую культуру

В) способность адекватно оценить культуру с позиций ее собственных рамок

3. Социализация – это

А) процесс освоения языка

Б) процесс освоения индивидом норм общественной жизни

В) процесс вхождения в среду и культуру

4. Толерантность – это

А) высокая оценка «чужой» культуры

Б) уважительное отношение к чужой культуре

В) терпимое отношение к ценностям других культур

5. «Жесткий» этноцентризм – это

А) неумение подняться над своими установками

Б) отказ от собственной культуры

В) неприятие чужой культуры

ДЕ 4. Основные виды и формы коммуникации.

Выберите правильный ответ:

1. По характеру использования кода различают

А) паравербальную коммуникацию

Б) межличностную

В) дистантную

2. Хронемика – это коммуникация

А) с помощью прикосновений

Б) посредством вербальных знаков

В) через использование времени

3. Проксемика – это

А) способы использования пространства в процессе коммуникации

Б) совокупность чувственных восприятий

В) способы использования времени в процессе коммуникации

4. С учетом временного фактора различают:

А) устную коммуникацию

Б) письменную коммуникацию

В) краткую (эпизодическую) коммуникацию

5. По характеру взаимодействия собеседников различают следующие формы коммуникации:

А) рассказ

Б) Диалог

В) сообщение

ДЕ 5. Когнитивные аспекты межкультурной коммуникации

Исключите неправильный ответ

1. В высококонтекстных культурах люди обращают внимание

А) на контекст сообщения

Б) на содержание

В) на форму сообщения

2. Неприятные ощущения и эмоции при вхождении в чужую культуру называют

А) культурной утомляемостью

Б) этноцентризмом

В) культурным шоком

3. Главными причинами межкультурных конфликтов являются:

А) гендерная принадлежность

Б) различия менталитетов

В) несовпадение образов мира

4. Этнические стереотипы — это обобщенные представления

А) о типичных чертах других народов.

Б) об отличительных чертах разных этносов

В) о специфике языков

5.*Предрассудок представляет собой*

А) только положительную оценку группы

Б) враждебную оценку представителей той или иной культуры

В) только отрицательную оценку группы

ДЕ 6. Проблема понимания в межкультурной коммуникации

Выберите правильный ответ

1. Атрибуция – это

А) приписывание другим людям определенных качеств, мотивов

Б) копирование черт и особенностей другой культуры

В) заимствование всего лучшего в другой культуре

2. В индивидуалистских культурах преобладает:

А) самосознание на уровне «мы».

Б) личная ответственность

В) стремление к сохранению солидарности

3. Понимание зависит:

А) от сложившейся системы знаний индивида, от его опыта, системы ценностных установок;

Б) от характера человека

В) от гендерной принадлежности

4. Крайним случаем полного приспособления к чужой культуре является

А) интеграция в другую культуру

Б) адаптация к другой культуре

В) признание культурных различий

5. Целью межкультурного обучения является

А) культурная ассимиляция

Б) отказ от собственной культуры

В) формирование межкультурной компетентности

Примерные задания для тренинга

Вариант 2.

В каждой культуре есть языковая картина мира. Выберите правильный вариант ответа и объясните какими правилами вы руководствуетесь. Докажите почему.

Понятия об одних и тех же предметах и явлениях действительности в разных языках

1. часто совпадают под влиянием глобализации.
2. различны, потому что строятся на разных представлениях в национально отличных сознаниях.
3. иногда совпадают у носителей языков одной языковой семьи.
4. совпадают в некоторых похожих ситуациях.
5. совпадают у тех, кто говорит на международном языке (например, английском), так как у говорящих есть общий язык.

Вариант 2

Вам будет предложена ситуация, в которой возник межкультурный конфликт. Попробуйте дать свои объяснения этому конфликту.

Ситуация «Разговор в баре»

Молодой специалист Иван Г. после окончания института нашёл хорошую работу в небольшой строительной фирме в Германии. Через некоторое время у него наладились дружеские отношения с его немецкими коллегами, и они часто после окончания рабочего дня заходили в бар

выпить пива и поговорить. Однажды наутро после совместной вечеринки Иван обратился к Михаэлю Б., работающему вместе с ним в офисе: «А здорово вы вчера с Андреасом пели в ресторане!» Михаэль в ответ промолчал, и весь день Ивану казалось, что он разговаривает с ним довольно холодно. Молодой человек не понимал, в чём дело: ведь ещё вчера они с Михаэлем веселились вместе, а сегодня с ним не хотят разговаривать?

Попытайтесь найти причину:

1. Михаэль просто завидует Ивану по какой-то причине и показывает это.

2. Немецкий коллега был очень занят какой-то рабочей проблемой, у него не было времени разговаривать.

3. Михаэль считает, что события предыдущего вечера не должны обсуждаться на работе.

4. Михаэль чувствовал физическое недомогание после вчерашнего вечера.

Ему не хотелось разговаривать об этом.

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Ход решения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно)**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
результате освоения дисциплины.	

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа.

1. Теория коммуникации в современных междисциплинарных исследованиях.
2. Социокультурный контекст языкового общения.
3. Понятие межкультурной коммуникации.
4. Сущность и специфика межкультурной коммуникации.
5. Условия и приемы формирования и развития межкультурной компетенции.
6. Прикладные аспекты теории межкультурной коммуникации
7. Коммуникация, ее сущность и свойства.
8. Теория деятельности как основа современной концепции коммуникации.
9. Текст, коммуникативный акт как основные единицы вербальной коммуникации.
10. Виды коммуникации.
11. Модель коммуникативного акта в теории межкультурной коммуникации.
12. Универсальные принципы речевого взаимодействия: теория общественного договора.
13. Речевой этикет как регулятив коммуникативного взаимодействия.
15. Базовые характеристики коммуникантов и их идентификация в различных культурах.
16. Текстовая деятельность. Процессы восприятия и понимания текста.
17. Проблемы понимания текста. Проблемы «смыслового вывода»
18. Понимание текста, обусловленное спецификой межкультурной коммуникации
19. Понятие «культура». Дефиниции культуры.
20. Структурные признаки культуры
21. Культура и языковое общение.
22. Культурные нормы и культурные ценности.
23. Понятие интеркультуры.
24. Типы межкультурных систем и межкультурных ситуаций.
25. Понятия культурной, этнической, этнолингвистической идентичности.

Задания 2 типа.

1. Как и когда теория межкультурной коммуникации выделилась в отдельную дисциплину? Как вы считаете, почему теория МКК как научное

направление оформилась лишь недавно?

2. Назовите научные дисциплины и направления, связь которых с теорией МКК наиболее очевидна. Стоило ли вводить отдельную научную дисциплину — теорию МКК, или можно было продолжать изучать проблемы, которые она пытается разрешить, в рамках других наук? Аргументируйте свой ответ.

3. Каково соотношение языка и культуры? Приведите несколько концепций объяснения этого соотношения, обозначьте свою позицию.

4. Прокомментируйте тезис Б. Уорфа о соотношении языка и культуры:

Мы расчленяем природу в направлении, подсказанном нашим родным языком. Мы выделяем в мире явлений те или иные категории и типы совсем не потому, что они (эти категории и типы) самоочевидны; напротив, мир предстает перед нами как калейдоскопический поток впечатлений, который должен быть организован нашим сознанием, а это значит в основном, языковой системой, хранящейся в нашем сознании. Мы расчленяем мир, организуем его в понятия и распределяем значения так, а не иначе в основном потому, что мы — участники соглашения, предписывающего подобную систематизацию. Это соглашение имеет силу для определенного речевого коллектива и закреплено в системе моделей нашего языка. Это соглашение, разумеется, никак и никем не сформулировано и лишь подразумевается, и тем не менее мы участники этого соглашения, мы вообще не сможем говорить, если только не подпишемся под систематизацией и классификацией материала, обусловленной указанным соглашением.

5. Согласны ли Вы с утверждением В.А. Масловой:

«Человеческая деятельность, включающая в качестве составной части и символическую, т.е. культурную, вселенную, одновременно и универсальна, и национально-специфична. Эти ее свойства определяют, как своеобразие языковой картины мира, так и ее универсальность» (Маслова В.А. Лингвокультурология. - М.: 2001.-Стр. 72).

Проиллюстрируйте свое мнение примерами.

6. Каковы основные постулаты теории языковой личности? Кто из ученых разрабатывал проблемы изучения языковой личности? Определите свою позицию в отношении проблемы вторичной языковой личности.
7. Прокомментируйте следующие тезисы о коммуникации авторов В. Гудикунста / Й. Кима:

1. Коммуникация — это символическое действие. 2. Коммуникация, это процесс, при котором сообщения «кодируются» и «раскодируются». 3. Коммуникация трансакциональна. 4. Коммуникация осуществляется на различных уровнях сознания. 5. Коммуницирующие имеют предварительные представления о результате их коммуникативного поведения. 6. Намерение не является необходимым условием коммуникации. 7. Каждое сообщение в коммуникации имеет содержательный и эмоциональный аспект. 8. Коммуницирующие придают

своему взаимодействию определенную структуру.

8. Что такое культура? Перечислите основные подходы к пониманию культуры и к ее изучению. Кратко охарактеризуйте их.

9. Дайте определение энкультурации. Какие этапы энкультурации выделяет М. Херсковиц? Опишите каждый этап.

10. Опишите классификации культур, предложенные Г. Хофстеде, Э. Холлом и Р. Льюисом. Каковы их достоинства и недостатки? При анализе каких ситуаций их можно эффективно применять?

11. Опишите модели коммуникации, предложенные Г. Лассвеллом, К. Шенноном и У. Уивером, Р. Якобсоном, Д. Хаймсом. Для каких типов коммуникации наиболее пригодна каждая модель? Можно ли все эти модели назвать универсальными? Аргументируйте свой ответ. 3. Какую коммуникацию можно назвать эффективной? Как определяется эффективность коммуникации? 4. В чем заключается теория коммуникативного приспособления? Как она может применяться в анализе ситуации межкультурного общения?

12. Перечислите основные виды идентичностей, кратко охарактеризуйте каждый из них. Каковы возможные причины и последствия смены человеком естественной идентичности?

13. Дайте определение понятию face. Можно ли считать его особой разновидностью идентичности? Аргументируйте свой ответ.

14. Перечислите основные стратегии вежливости, кратко их охарактеризуйте.

15. В работе «How to do things with words» Дж. Остин описал условия успешности речевого акта (см. книгу «Избранное» Дж. Остина, с. 26). Как они соотносятся с принципом кооперации и максимами Грайса? Как вам кажется, что удобнее применять в анализе ситуации межкультурного общения — условия успешности или максимы Грайса? Можно ли применять их независимо друг от друга?

16. Как влияет на коммуникацию выбор языка общения? Каким языком пользуетесь вы в ситуации межкультурной коммуникации? Кто чаще осуществляет выбор языка коммуникации — вы или ваши собеседники? Всегда ли этот выбор удобен для вашего собеседника и для вас?

17. Перечислите факторы успешности фатической коммуникации. Какими способами установления контакта вы пользуетесь чаще всего? Меняете ли вы способы установления контакта, когда вам приходится общаться с представителями других культур?

18. Что такое такесика? Как вы считаете, какие виды прикосновений в большей степени культурно обусловлены? Как часто вы касаетесь своих собеседников при разговоре?

19. Что такое кинесика? Какие виды кинов выделяют? Какие из них, по вашему мнению, наиболее трудны для анализа и интерпретации?

20. Перечислите основные виды жестов, которые выделяют в кинесике. Как вы думаете, почему ритуальные жесты происходят в

основном именно от жестов-автоадапторов?

21. Какие значения может иметь поза человека? Обоснуйте Ваше мнение.

22. Какие типы сигналов, согласно П. Экману и У. Фризену, мы передаем с помощью лица? Какая информация передается с помощью статичных и медленных сигналов?

23. Что такое стереотип? Как на стереотипизацию влияет каузальная атрибуция? Перечислите основные механизмы формирования стереотипов.

24. Что такое предрассудок? Чем предрассудок отличается от стереотипа? Как вы считаете, по отношению к каким (этническим) группам чаще всего возникают предрассудки?

25. В чем состоит сущность конфликта? Сформулируйте два основных подхода к пониманию природы конфликтов. Какова специфика межкультурного конфликта? Перечислите и кратко охарактеризуйте виды межкультурных конфликтов.

Задания 3 типа.

1. Представьте графически схему коммуникации, опираясь на следующее описание: а) Коммуникация протекает в виде круга: каждый участник коммуникации является одновременно отправителем сообщения и его получателем. Оба посылают сообщения и оба реагируют на него. б) Нельзя не «не участвовать» в коммуникации. Каждое проявление поведения (например, молчание) сообщает другому что-то о нашем мнении, позиции, точке зрения, предубеждениях, о наших чувствах и т.д. Одновременно мы принимаем к сведению информацию от других, хотим мы этого или нет. в) Успешная коммуникация состоится тогда, когда сообщение, отправленное одним человеком другому, понимается так, как оно задумывалось. Важным является при этом в меньшей степени интенция или реальное поведение отправителя, а то, как получатель понимает сообщение отправителя. Решающим тем самым становится адекватное кодирование и раскодирование сообщения. г) Успешная коммуникация часто затруднена, так как в человеческом общении передаваемая информация не является однозначной. Так, смысл сообщения часто зависит от социального и культурного контекста, в котором оно высказывается. Центральным при этом является тот факт, что согласно П. Вацлавику, каждое сообщение имеет содержательный и эмоциональный аспект, т.е. объективную информационную часть и часть, дающую сведения о том, как отправитель определяет свое отношение к другому (участнику коммуникации).

2. Прочитайте предложенные конфликтные ситуации, выберите один из вариантов ответов, объясняющий, на Ваш взгляд, данный конфликт и обоснуйте свой выбор.

ЭПИЗОД 1: Разговор в баре Иван Голубцов после окончания института по специальности инженера без труда нашел хорошую работу в

качестве программиста в небольшой строительной фирме в Германии. Через некоторое время у него наладились вполне дружеские отношения с его немецкими коллегами, и они часто после окончания рабочего дня -15 - заходили в бар выпить пива и поговорить. Однажды, наутро после совместной вечеринки, Иван обратился к Михаэлю Греве, работающему вместе с ним в офисе: А здорово вы вчера с Андреасом пели в ресторане!». МихаэЛь в ответ промолчал и весь день Ивану казалось, что он разговаривает с ним довольно холодно. Молодой человек не понимал, в чем дело: ведь еще вчера они с Михаэлем веселились вместе, а сегодня с ним не хотят разговаривать? Попытайтесь найти причину реакции Михаэля. (1) Михаэль просто завидует Ивану по какой-то причине и, не скрываясь, показывает это. (2) Немецкий коллега был очень занят какой-то рабочей проблемой, и у него не было времени разговаривать. (3) Михаэль считает, что события предыдущего вечера не должны обсуждаться на работе. (4) Михаэль чувствовал физическое недомогание после вчерашнего вечера, и ему не хотелось разговаривать об этом.

Эпизод 2: День рождения Ольга — студентка третьего курса экономического факультета. Она приехала на двухгодичную стажировку в США, в калифорнийский университет Лос-Анжелеса, по программе обмена между вузами, и поселилась в университетском общежитии, в одном студенческом коттедже с четырьмя американскими студентками. Все пятеро девушек прекрасно сжились друг с другом, и через три месяца, когда подошел ее день рождения, Ольга решила устроить вечеринку для подруг. Чтобы купить на свою небольшую стипендию продукты для праздничного стола, она собралась поехать в супермаркет, до которого надо было добираться на машине. Когда она спросила у соседок, как ей лучше ехать, объяснив причину поездки, она услышала в ответ: «Как, ты будешь что-то в свой день рождения делать?» Ольга была поражена и не знала, как ей поступить: отменить праздник, пригласить других людей или сделать все так, как и собиралась? В чем, по-Вашему, причина такой реакции американок, и как следует поступить Ольге? (1) Американские студентки на самом деле не так уж хорошо относились к Ольге, как ей казалось, и таким образом хотели дать ей это понять. (2) Соседки Ольги уже запланировали на тот вечер какое-то другое мероприятие, и собирались предложить ей пойти с ними вместо вечеринки. (3) Американки думали, что в России день рождения не отмечается, и поэтому были удивлены, услышав, что их соседка приглашает их отпраздновать этот день вместе. (4) Соседки заранее знали о том, что у Ольги день рождения, и считали, что в этот день ее надо освободить от всех хлопот и устроить для нее праздник. Поэтому они не хотели, чтобы она сама занималась подготовкой стола.

Эпизод 3: Прием на работу Игорю Васильевичу Кузнецову 57 лет, он в течение десяти лет работает заместителем руководителя крупной немецкой фирмы в Москве. Господин Бауэр, его начальник и руководитель филиала, недавно прибыл из Германии в Москву для реорганизации

работы фирмы: в свете увеличения объема продаж необходимо создание нового отдела технической поддержки. Для руководства этим отделом необходим специалист (гражданин России, с инженерным образованием и знанием иностранных языков). Господин Бауэр отдал распоряжение отделу кадров начать поиск подходящего кандидата (дать объявление в газеты, обратиться в кадровые агентства). Узнав об этом, Кузнецов на следующий же день во время обычного рабочего совещания с начальником предложил ему взять на эту должность своего сына Виктора, 33 лет, владеющего немецким языком. Господин Бауэр, выслушав Кузнецова, предложил передать документы молодого человека в кадровый отдел на общих основаниях и отказался от отдельной встречи с ним. После этого он быстро и довольно сухо закончил деловое совещание. В чем, по-Вашему, причина такой неприветливой реакции господина Бауэра? (1) Поскольку Кузнецов не вполне уверенно владеет немецким, а господин Бауэр, недавно приехав из Германии, еще не научился общаться по-русски, то он не понял, что речь идет о сыне его заместителя, и решил, что Кузнецов говорит об общих критериях, по которым должен оцениваться кандидат на эту должность. (2) Господин Бауэр хотел воспрепятствовать созданию семейственности на фирме, которая, с его точки зрения, не способствует повышению эффективности работы. (3) На фирме было принято решение сократить ставку И.В. Кузнецова, и господин Бауэр должен в ближайшее время сообщить ему об этом. Поэтому он не хотел способствовать принятию на работу сына Кузнецова, из-за опасения, что сын не сможет оптимально выполнять свои функции, зная, что эта фирма только что уволила его отца. (4) Господин Бауэр считает, что деловое совещание — не место для обсуждения устройства на работу детей сотрудников и хотел бы обсудить это в более непринужденной обстановке.

3. Как Вы думаете, что здесь произошло? В чем заключается конфликт? Можете ли Вы попытаться взглянуть на ситуацию с разных точек зрения? - Какие, по-Вашему, сложились отношения между персонажами (дружеские, семейные, рабочие и т.п.)?

Впечатления иностранных студентов в Германии -Студент итальянец рассказывает: Каждое утро я сидел за столом с людьми, лица которых были спрятаны за газетой. Сам я не имел никакого желания читать по утрам и не имел никакого представления о местной политике. Я подумал: если они не выказывают ко мне никакого интереса, то я лучше буду завтракать в студенческой столовой. Там тоже многие студенты читали газеты за завтраком, но скоро обнаружилась группа людей, которая встречалась в столовой почти каждый день. С ними можно было немного поболтать. -Студентка из Греции сообщает: Я почувствовала себя чужой, когда однажды меня пригласила в гости немецкая семья, которую я хорошо знала. Горячего не было, и меня не оставляло чувство, что им не хотелось на меня тратиться ('хотя сыр и колбаса для бутербродов стоят иногда дороже, чем горячее). -Американский студент рассказывает: Я

всегда задавался вопросом, что немецкие студенты делают в своих комнатах. Я живу в общежитии и был очень удивлен, что люди там всегда закрывают за собой дверь. Я никак не решался спросить кого-нибудь о чем-то и постучать в дверь, пока однажды немцы меня не спросили, почему я всегда оставляю свою дверь открытой. Я объяснил, что привык к этому дома и закрываю ее, только если действительно хочу побыть один. Остальные же думали, что я оставляю дверь открытой, потому что чувствую себя одиноко и жду, что кто-нибудь ко мне зайдет.

4. Расскажите небольшой эпизод (Ваш личный опыт / отрывок из художественного текста / фильма / рекламный ролик...), который бы иллюстрировал некоторые особенности русской культуры. Составьте перечень наиболее типичных черт русской культуры, выявляемых из такого рода материалов.

5. Посетите сайт Центра Хофстеде. Сравните Россию с несколькими произвольно выбранными странами по шести параметрам, лежащим в основе типологии Хофстеде. Ответьте на следующие вопросы:

• В чем вы видите практическую пользу подобного рода инструментов сравнения? В каких сферах деятельности или при решении каких практических задач они могут быть полезны?

• В чем вы видите недостатки данного инструмента (исходной модели, способа сбора и интерпретации данных, их представления и пр.)?

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Лингводидактика»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 8

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 16

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Лингводидактика» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Лингводидактика» направлена на формирование у студентов профессиональной методической компетентности, на развитие знаний, навыков и умений в данной области осмысление потенциальных возможностей предмета «Лингводидактика», путей овладения профессиональными компетенциями.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 учебного плана.

Дисциплина изучается на 3 и 4 курсах в 6 и 7 семестрах.

Цель и задачи дисциплины.

Цель изучения дисциплины - подготовка студентов к осуществлению основных профессиональных функций преподавателя английского языка, сформировать у студентов системное представление об изучаемом предмете, обеспечить ознакомление с основными актуальными проблемами в данной области

В задачи изучения дисциплины входит:

- сформировать у студентов представление об особенностях стратегии преподавания иностранных языков, современных методов обучения с позиций антропоцентрического подхода;
- научить студентов определять и правильно интерпретировать способы и приемы обучения, определяя их функции и возможности;
- выработать навыки готовности к практическому применению методики обучения для конкретного языкового материала.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата).

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при подготовке и осуществлении процесса обучения в сфере преподавания иностранных языков и культур	**ПК -3**	ПК-3.1 Демонстрирует знания и использует современные методики обучения и материалы при решении профессиональных задач	Сущность современных методов, технологий обучения, методов диагностирования достижений обучающихся;	Применять принципы организации учебного процесса и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения.	применения принципов организации учебного процесса	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
6 семестр											
Тема 1. Общие проблемы теории обучения иностранным языкам	1	3								42	Реферат/10 Тест/20
Тема 2. Языковое образование на современном этапе общественного развития	1	3								42	Эссе/ 20 Реферат/10
Тема 3. Стандартизация в Области лингвистического образования.	2	2								44	Участие в тренинге /10 Доклад-презентация/30
Всего: / сем.	**4**	**8**								**128**	**100**
Контроль, час/ сем.	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)/ сем.	**144**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)/ сем.	**4**										
7 семестр											
Тема 4. Планирование учебного процесса. Современный урок иностранного языка.	2	2								40	Реферат/10 Тест/20
Тема 5. Реализация обучения видам речевой деятельности и аспектам языка.	2	2								42	Эссе/ 20 Реферат/10
Тема 6. Цифровизация в обучении иностранному языку.	4	4								42	Реферат/10 Доклад-презентация/30
Всего: / сем.	**8**	**8**								**124**	**100**

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Контроль, час/ сем.	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)/ сем.	**144**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)/ сем.	**4**										
Всего	**12**	**16**								**252**	**100*2**
Контроль, час	8										**Зачет (2)**
Объем дисциплины (в академических часах)	**288**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**8**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Общие проблемы теории обучения иностранным языкам

Лингводидактика. Объект, предмет, задачи. Современные воззрения на процесс обучения и человека в обучении. Лингводидактика: основные понятия, проблемы, методология. Модель иноязычного образования. Взаимодействие лингводидактики с научными дисциплинами, связанными с обучением языку: лингвистика, психология, социология, теория коммуникации, этнология коммуникации, дидактика и др. Основные понятия и термины. Цели, принципы и содержание языкового образования. Основные особенности и принципы обучения иностранному языку и культуре.

Тема 2. Языковое образование на современном этапе общественного развития.

Языковое образование как ценность, или осознание значимости владения современными неродными языками. Образование в области современных неродных языков как процесс. Языковое образование как система: структура, функции и основные компоненты. Иностранный язык как учебный предмет в системе языкового образования. Межкультурное обучение: истоки, содержание. Межъязыковая гипотетическая модель овладения иностранным языком и основные характеристики процесса обучения иностранным языкам. Вторичная языковая личность — цель и результат обучения иностранным языкам. Межкультурная компетенция как показатель сформированности вторичной языковой личности.

Тема 3. Стандартизация в области лингвистического образования.

Нормативно- правовая основа обеспечения учебного процесса. ФГОС РФ. Модели овладения иностранным языком и основные характеристики процесса обучения иностранным языкам. Планирование комплексного учебно-методического обеспечения. Концепции современного учебника ИЯ, структура, содержание и принципы УМК.

Тема 4. Планирование учебного процесса. Современный урок иностранного языка.

Специфика учебного предмета «иностранный язык». Постановка целей и задач в обучении иностранному языку. Методическое содержание урока. Типология уроков по иностранному языку. Структура урока иностранного языка. Технология урока по иностранному языку. Планирование учебного процесса по иностранному языку на разных ступенях обучения. Технологическая карта урока по иностранному языку.

Тема 5. Реализация обучения видам речевой деятельности и аспектам языка.

Краткая психологическая характеристика видов речевой деятельности.

Цели обучения аудированию Аудиотекст как объект речевой деятельности слушающего и как носитель информации. Система упражнений для обучения аудированию. Цели обучения говорению. Диалогические/монологические тексты и их коммуникативные цели. Система упражнений для обучения говорению. Контроль речевых умений.Техника чтения и формирование технических навыков. Классификация видов чтения. Цели обучения чтению. Контроль понимания при чтении.Цели обучения письму Методика обучения письму как одной из форм общения. Контроль письменных текстов.Роль и место лексики при обучении иностранным языкам. Краткая характеристика иноязычной лексики в методической трактовке. Основные этапы работы над лексическим материалом.Роль и место грамматики при обучении иностранным языкам. Краткая характеристика иноязычной грамматики в методической трактовке. Отбор продуктивной и рецептивной грамматики. Основные этапы работы над грамматическим материалом.

Тема 6. Цифровизация в обучении иностранному языку.

Компьютерная лингводидактика. Современные мультимедийные технологии обучения иностранным языкам. Аутолингводидактика.Тестовая методика организации контроля уровня владения иностранными языками. Проектные технологии обучения иностранным языкам.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач в форме тестирования, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал

прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим

учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность

задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного

текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют

подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего

зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут

слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках

изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 1.Общие проблемы теории обучения иностранным языкам	Сравнение различных, принятых в отечественной и зарубежной практике, подходов и методов обучения иностранному языку как средству межкультурного общения	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка к тестированию	Реферат Тест
Тема 2. Языковое образование на современном этапе общественного развития	Знакомство с культурными особенностями страны изучаемого языка, понимание и осознание культурных особенностей	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата, эссе	Эссе Реферат
Тема 3. Стандартизация в областилингвистическо го образования.	анализ учебно-методических комплексов в рамках соизучения языка и культуры в овладении иностранным языком	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка доклада-презентации, к тренингу	Участие в тренинге Доклад-презентация
Тема 4.Планирование учебного процесса. Современный урок иностранного языка.	инновационный урок иностранного языка, структура, технологии. Коммуникативные игры.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка к тестированию	Реферат Тест
Тема 5. Реализация обучения видам речевой деятельности и аспектам языка.	Ситуации общения, условно- речевые упражения, навыки и речевые умения	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата, эссе	Эссе Реферат
Тема 6. Цифровизация в обучении иностранному языку.	Образовательные интерент- ресурсы, технологии дистанционного обучения.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка доклада-презентации	Реферат Доклад-презентация

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Никитина Г.А. Профессионально-методический ресурс учителя иностранных языков / Г. А. Никитина, Ю. Н. Мухина, Е. А. Максимова [и др.]. — Саратов : Издательство Саратовского университета, 2023. — 192 с. — ISBN 978-5-292-04802-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/131807.html
2. Степанова, С. Ю. Осознанное чтение: тексты и задания = Mindful Reading: texts and tasks : учебное пособие = Textbook / С. Ю. Степанова. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2023. — 148 с. — ISBN 978-5-4263-1278-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/139181.html
3. Шустова С.В. Фразеологическая картина мира: лингвистические и дидактические аспекты : монография / С. В. Шустова, Н. Н. Меньшакова, Т. И. Зеленина, С. В. Милованова ; под редакцией С. В. Шустовой. — Пермь : Пермский государственный национальный исследовательский университет, 2025. — 175 с. — ISBN 978-5-7944-4209-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149621.html

Дополнительная литература:

1. Буковский, С. Л. Философия и методика обучения иностранным языкам : монография / С. Л. Буковский. — Москва : Прометей, 2023. — 148 с. — ISBN 978-5-00172-456-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/153719.html
2. Лысаков И.П. Избранные труды по филологии и лингводидактике / И. П. Лысакова, Е. А. Железнякова, Т. Н. Матвеева [и др.]. — Санкт-Петербург : Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2021. — 448 с. — ISBN 978-5-8064-2958-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/131795.html
3. Миньяр-Белоручев А.П. Обучение иностранным языкам в мультилингвальном мире : монография / А. П. Миньяр-Белоручева, П. И. Сергиенко, О. М. Бредихина [и др.] ; под редакцией Н. В. Лосевой [и др.]. — Москва : Прометей, 2024. — 284 с. — ISBN 978-5-00172-658-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/153529.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети

«Интернет», необходимой для освоения дисциплины

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	NativeEnglish	https://www.native-english.ru/vocabulary
2.	Онлайн-переводчик PROMT	https://www.lingvolive.com/
3.	Онлайн-переводчики и онлайн-словари	https://www.translate.ru/
4.	Словарь Мультитран	https://www.multitran.com/

6.3. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

• ***Современные профессиональные баз данных:***

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	20-18– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 17-11– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 10-3 – имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
2.	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
3.	Реферат	10-9 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 8-7– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 6-3 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
4.	Доклад - презентация	30 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 15 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 10 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 5 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации,

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся. *Оценка участия в дискуссии:* 1 – за одно выступление, макс. 2 балла
5.	Тестовые задания	20-17 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 16-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерный тест:

Выбрать правильный вариант ответа на следующие вопросы:

1.1. Содержание языкового образования как общественного явления определяется …

1) общественной потребностью;

2) уровнем развития педагогической науки и педагогической деятельности;

3) уровнем развития лингвистической науки;

4) совокупностью знаний, умений и навыков, составляющих государственные стандарты образования.

1.2. Социальный опыт – это …

1) жизненный опыт человека;

2) освоенные формы трудовой деятельности;

3) жизненный и познавательный опыт, приобретенный во

взаимодействии с другими людьми;

4) опыт поведения в обществе.

1.3. Социальный заказ определяется …

1) государственным образовательным стандартом;

2) решением правительства;

3) общественными потребностями;

4) как государством, так и общественными потребностями.

1.4. Спрос на языковое образование формируется …

1) в практике средней и высшей школы;

2) уровнем развития международной интеграции;

3) в нормативных документах;

4) другое (уточнить, что именно).

1.5. Предложение в области обучения языку задается …

1) преподавателями;

2) учениками;

3) государством;

4) уровнем развития лингводидактики.

1.6. «Обучение по меню» представляет собой …

1) подробную учебную программу
дисциплины;

2) модуль обучения с индивидуальной траекторией обучения;

3) предложения по наиболее эффективным технологиям обучения;

4) другое (уточнить, что именно).

2. Выбрать толкования для терминов из предложенных ниже: пороговый уровень обучения, профиль обучения, уровень владения родным языком, информационная компетенция, образовательный стандарт; деятельностное направление в обучении, уровень владения неродным языком, социокультурная компетенция, коммуникативность

а) сложившийся в современной методике тип подготовки учащихся по иностранному языку и другим дисциплинам в зависимости от их профессиональных интересов и потребностей в языке;

б) метод обучения, цель которого овладение системой языка путем изучения грамматики иперевода текстов с родного языка на иностранный;

в) практическая реализация принципа коммуникативности на занятиях по языку;

г) знакомство учащегося с национально-культурнойспецификой речевого поведения и способностью пользоваться теми элементами социокультурного контекста, которые релевантны для порождения и восприятия речи с точки зрения носителей языка;

д) степень сформированности коммуникативной компетенции учащегося на пороговом уровне владения языком;

е) организация и направленность занятий по языку, при которой цель обучения связана с обеспечением максимального приближения процесса

обучения к реальному процессу общения на изучаемом языке;

ж) степень сформированности коммуникативной компетенции учащегося на родном языке;

з) система основных параметров, принимаемых в качестве государственной нормы образованности;

и) сформированность представлений о системе изучаемого языка и умение пользоватьсяэтой системой на практике;

к) умение извлекать, обрабатывать и передавать информацию средствами родного инородного языков для решения актуальных для учащихся и общества задач общения из бытовой, учебной, производственной и культурной жизни;

л) умение учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения;

м) совокупность подходов к обучению языку, которые заявляют в качестве приоритетной деятельностную сторону обучения в условиях сотрудничества субъектов обучения;

н) уровень обучения иностранному языку, обеспечивающий коммуникативнуюспособность учащегося к использованию языка в различных ситуациях повседневного и профессионального общения.

3. Выбрать из списка компетенций, приведенных ниже, те, что относятся к профессиональному профилю филолога:

речевая компетенция, социокультурная компетенция, способность к анализу и синтезу, способность к организации и планированию, базовые общие знания, базовые знания по профессии, элементарные компьютерные навыки, коммуникативные навыки в родном языке, навыки управления информацией, способность решать проблемы, способность принимать решения, способность к критике и самокритике, способность работать в команде, способность работать в междисциплинарной команде, способность взаимодействовать с экспертами в других предметных областях, системные компетенции (способности применять знания на практике, способность к обучению, к адаптации, к генерации новых идей, к лидерству, работать автономно, к разработке проектов, к инициативе и предпринимательству), умение работать в группе, лингвистическая компетенция, дискурсивная компетенция, социальная компетенция, стратегическая компетенция, умение продуцировать тексты разных жанров, умение анализировать тексты разных жанров, владение стратегиями общения, коммуникативная компетенция, социолингвистическая компетенция.

4.Выбрать области востребованности компетенций повышенной речевой ответственности: *инженерные специальности, филолог, журналистика, медицина, сфера обслуживания, юриспруденция, психология, социология, философия, нефтяник, математика, физика твердого тела, социальная коммуникация, туризм, гостиничный бизнес, торговля, менеджмент, перевод и межкультурная коммуникация, биолог, картограф.*

5. Является ли лингводидактика наукой? Наука определяется как система знаний, вскрывающая закономерности в развитии природы и

общества и способы воздействия на окружающий мир. Для аргументации Вашей точки зрения Вы можете опереться на некоторые суждения, приводимые ниже, а также дополнить их своими.

Лингводидактика (от лат. lingua язык + didaktikos поучительный). Общая теория обучения языку. Ее главная задача – разработка методологии обучения иностранному языку. <…> Л. обосновывает предмет обучения в его непосредственной связи с природой языка и природой общения, в которых проявляется деятельностная сущность речевых произведений (Словарь методических терминов Э.Г.Азимова и А.Н.Щукина).

Лингводидактика - общая теория обучения языку. Термин "Л." введён в 1969 Н.М. Шанским и с 1975 признан МАПРЯЛ в качестве международного. Исследует общие закономерности обучения языкам, специфику содержания, методов и средств обучения определённому языку в зависимости от дидактических целей, задач и характера изучаемого материала, условий монолингвизма (одноязычия) или билингвизма (двуязычия), этапа обучения и интеллектуально-речевогоразвития учащихся.

Методика обучения иностранным языкам — это наука, исследующая цели, содержание, методы и средства обучения, а также способы учения и воспитания на материале иностранного языка. (Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролюбов А.А. и др Методика обучения иностранным языкам в средней школе.– М., 1982, с.7).

Выбрать один ответ из четырех предлагаемых:

1.1. Активность как всеобщая характеристика живого получила в человеческом обществе название …

1) деятельность;
2) рефлекс;
3) реакция;
4) сознание.

1.2. Высшая форма отражения, которая присуща человеку, обозначается понятием …

1) рефлекс;
2) реакция;
3) сознание;
4) душа.

1.3. Движущими силами процесса обучения являются …

1) противоречия, возникающие в процессе обучения;
2) профессионализм педагога;
3) образовательная активность ученика;
4) закономерности обучения и принципы его построения.

1.4. Начальный источник всех наших знаний о внешнем мире и

собственном теле – это …

1) воображение;
2) ощущение;
3) потребность;
4) мышление.

1.5. Психический процесс обобщенного отражения действительности называется …

1) памятью;
2) мышлением;
3) вниманием;
4) восприятием.

1.6. Системное социальное качество, приобретаемое индивидом в деятельности и общении, обозначается понятием …

1) темперамент;
2) мотивация;
3) задатки;
4) личность.

Примерные темы рефератов

1. Обучение лексике ИЯ
2. Проблемы освоения лексики в процессе обучения ИЯ
3. Обучение грамматике
4. Проблемы усвоения грамматического материала в процессе обучения; Основные этапы работы над грамматикой; Упражнения для усвоения грамматического материала.
5. Чтение как одна из форм письменного общения; психолингвистическая характеристика чтения, его связь с другими видами речевой деятельности.
6. Цели обучения различным видам чтения.
7. Обучение ознакомительному и изучающему чтению: цели, требования к текстам, упражнения, контроль понимания.
8. Проблемы обучения технике чтения на начальном этапе: содержание понятия "техника чтения", приемы формирования технических навыков.
9. Говорение

Примерные темы эссе

10. Проблема целей обучения иностранным языкам. Уровни владения иностранным языком.
11. Проблема содержания обучения иностранному языку. Его основные компоненты и требования к их отбору.
12. Аудирование как одна из форм устного общения. Психолингвистическая характеристика аудирования. Факторы, определяющие успешность восприятия и понимания аудиотекстов.
13. Проблемы обучения аудированию; Этапы работы над

аудиотекстом; Контроль понимания аудиотекста.

14. Структура учебного процесса по иностранному языку;

15. Проблемы обучения иностранному языку на начальном этапе: учет возрастных и индивидуально-личностных особенностей учащихся.

Примерные темы докладов- презентаций

16. Современные средства обучения иностранному языку, их назначение и возможности использования в разных целях обучения.

17. Основные принципы теории обучения иностранному языку. Проблема их интерпретации и реализации.

18. Обучение произношению. Специфика работы на разных этапах: цели, содержание и приемы формирования и совершенствования произносительных навыков.

19. Письмо как одна из форм речевого общения, психологическая характеристика письма, его связь с другими видами речевой деятельности; упражнения для развития умений выражать свои мысли в письменной форме.

20. Обучение технике письма на начальном этапе: Содержание понятия "техника письма", Цели, содержание и приемы формирования навыков письма

Примерные задания для тренинга

Вариант №.1.

В группах по 3-4 человека разработайте фрагмент
урока по обучению грамматике с использованием рифмовки.
Next summer
Summer will come.
What games will you play?
What will you do on a hot summer day?
I'll swim in the river,
I'll play in the sun,
I'll go to the forest,
I'll have much fun!

Вариант 2

В какой последовательности вы предложите учащимся следующие задания, входящие в этап ознакомления с конструкцией There is?

1. На какой вопрос: What? или Where? отвечают следующие

предложения?

The book is on the table.

There is a book on the table.

2. Вставьте нужные артикли:

... pen is on the desk.

There is ... bag on the chair.

3. На какой вопрос отвечает каждое из следующих предложений? Почему вы так решили?

Ваза на столе. На столе ваза.

4. Чтобы указать, что находится в данном месте, в английском языке имеется особая конструкция.

There is a picture on the wall. There are pictures on the wall.

Употребите ли вы эту конструкцию при переводе на английский язык следующих предложений? (В вазе – цветы. Пальто – в коридоре.)

5. Объясните, почему в одной конструкции название предмета употребляется с определенным артиклем, а в другой – с неопределенным.

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в 5 и 6

семестрах формах зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: 1 вопрос: 0-30; 2 вопрос: 0-30; 3 вопрос: 0-40 **«Зачтено»** **— 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **— 70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **— 50-69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. **«Не зачтено»** **— менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

5 семестр

Задания 1-го типа

1. Методика обучения иностранным языкам как наука.
2. Связь методики с другими науками.
3. Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам.
4. Отношение лингводидактики к методике обучения иностранным языкам.
5. Стратегическая цель обучения иностранным языкам.
6. Цели и задачи обучения иностранным языкам.
7. Понятие “коммуникативная компетенция». Ее характеристика и структура.
8. Программа по иностранным языкам для различных типов школ.
9. Государственный образовательный стандарт по иностранному языку.
10. Психологические особенности содержания и процесса обучения

иноязычному общению.

11. Характеристика навыков (языковых и речевых) и речевых умений.

12. Лингвистические основы обучения иностранным языкам.

13. Язык, речь и речевая деятельность и их единицы.

14. Дидактические основы обучения иностранным языкам (дидактические и методические принципы обучения).

15. Система упражнений как методическая категория.

16. Классификация упражнений (типы, виды).

17. Принципы построения системы упражнений для обучения иноязычному общению.

18. Современные методы обучения иностранным языкам в средней общеобразовательной школе.

19. Содержание обучения иностранным языкам (предметный и процессуальный аспекты).

20. Принципы отбора содержания обучения языку и единицы его организации (речевой образец, сверхфразовое единство, текст, тема).

21. Цели, содержание и методика обучения произносительной стороне речи.

22. Цели, содержание и методика обучения грамматической стороне речи.

23. Цели, содержание и методика обучения лексической стороне речи.

24. Аудирование как цель и средство обучения.

25. Методика обучения аудированию как виду речевой деятельности.

Задания 2-го типа.

1. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения диалогическому общению.

2. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения монологическому общению.

3. Охарактеризуйте обучение чтению на разных ступенях обучения языку.

4. Дайте примеры видов чтения.

5. Поясните уровни понимания при чтении.

6. Поясните условия, обеспечивающие понимание читаемого.

7. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения технике чтения.

8. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения коммуникативному чтению.

9. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения письму и письменной речи.

10. Охарактеризуйте причины для выбора учебника и методы работы с ним.

11. Охарактеризуйте планирование и его роль в обучении иностранному

языку.

12. Поясните виды планов и их характеристику.

13. Охарактеризуйте условия, обеспечивающие успешное планирование урока иностранного языка.

14. Охарактеризуйте контроль знаний, навыков и умений по иностранному языку.

15. Поясните функции, объекты, формы, виды и способы контроля.

16. Охарактеризуйте внеклассную работу по иностранному языку (цели, задачи и принципы ее организации).

17. Поясните виды и формы внеклассной работы по иностранному языку.

18. Охарактеризуйте самостоятельную работу иностранным языком как резерв учебного процесса.

19. Объясните виды и уровни самостоятельной работы.

20. Поясните роль памяток в организации самостоятельной работы по языку.

21. Охарактеризуйте основные концепции современного учебника иностранного языка: структура, содержание и принципы построения учебно-методических комплексов.

22. Охарактеризуйте основные компоненты профессиональной компетенции учителя иностранного языка.

23. Охарактеризуйте взаимодействие учителя и учащихся в процессе обучения иностранным языкам.

24. Поясните новые направления развития современной методики: интеркультурный подход, когнитивный подход и др.

25. Охарактеризуйте языковую личность как центральную категорию лингводидактики.

Задания 3-го типа

Задание № 1.

Выберите УМК по иностранному языку для начальной школы и:

а) проанализируйте материал одного из его параграфов и выделите задания, направленные на формирование фонетических навыков,

б) определите фонетическое явление, на отработку которого направлено каждое упражнение,

в) дополните авторскую систему фонетических упражнений собственными.

Задание № 2

Из приведенных ниже позиций выберите ТРИ, которые напрямую связаны с процессом создания словаря-минимума, и ТРИ, связанных с ним в

минимальной степени. Обоснуйте свою точку зрения:

а) словообразовательная продуктивность,

б) основной словарный фонд,

в) объем учебного времени,

г) объем индивидуального словарного запаса,

д) стилистически нейтральная лексика,

е) сочетаемость слов,

ж) пассивная лексика,

з) контекстуальная догадка,

и) частотный словарь.

Задание № 3.

Составьте список грамматических явлений, которые будут вызывать наибольшие трудности у учащихся. Объясните причины этих трудностей и подумайте, как можно их предупредить

Задание № 4.

Проанализируйте УМК для конкретного класса (на ваш выбор из списка рекомендованных учебников (см. http://www.fpu.edu.ru/fpu/?title=). Составьте список новых грамматических явлений, которые предстоит изучить в этом классе.

Задание № 5.

Как Вы считаете, может и этот текст быть использован для младших классов общеобразовательной школы? Да/Нет. Почему?

You cannot try out the product before buying it. Many people like to try things out before making the payment. This feature remains missing when you buy a product online.

High shipping costs often add up to the total cost of the product. Companies usually set very high shipping costs, which add to the total expenditure. Also, if the product is shipped from another country, you are to pay extra taxes for it.

The payment method may not be secure. With increased security issues, making online payment through debit or credit cards might be insecure. It is therefore important to check whether the payment gateway is secured or not.

Possibility of product damage while shipping cannot be reduced. If the product received is damaged, it may again take several days for replacement or the company may not provide any replacement at all.

The ease of shopping can be extremely dangerous for shopaholics, as they may get provoked to buy many items at a time leading to unwanted expenditure. The incidence of billing errors is high and if you face one, you will again have to follow a long procedure and wait for several days before the error gets resolved. You need to have a debit or credit card to make a purchase. Very few websites give

you the option of paying cash or check on delivery.

6 семестр

Задания 1-го типа

1. Основные этапы развития лингводидактики.
2. Цели и содержание лингводидактики.
3. Соотношение дидактики, лингводидактики и методики обучения иностранным языкам.
4. Методы исследования в лингводидактике.
5. ИКТ в обучении языку.
6. Развитие межкультурной компетенции лингвиста средствами ИКТ.
7. Модель развития межкультурной компетенции лингвиста в виртуальной образовательной среде.
8. Дискурсивная аутентичность в межкультурном взаимодействии.
9. Социокультурная аутентичность в межкультурной интеракции.
10. Конкретизация содержания обучения аутентичной межкультурной коммуникации.
11. Модель обучения и система упражнений на овладении знаниями, умениями и навыками аутентичной межкультурной коммуникации.
12. Связь методики с другими науками.
13. Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам.
14. Отношение лингводидактики к методике обучения иностранным языкам.
15. Стратегическая цель обучения иностранным языкам.
16. Цели и задачи обучения иностранным языкам.
17. Понятие “коммуникативная компетенция». Ее характеристика и структура.
18. Программа по иностранным языкам для различных типов школ.
19. Государственный образовательный стандарт по иностранному языку.
20. Психологические особенности содержания и процесса обучения иноязычному общению.
21. Характеристика навыков (языковых и речевых) и речевых умений.
22. Лингвистические основы обучения иностранным языкам.
23. Язык, речь и речевая деятельность и их единицы.
24. Дидактические основы обучения иностранным языкам (дидактические и методические принципы обучения).
25. Система упражнений как методическая категория.

Задания 2-го типа.

1. Поясните классификацию упражнений (типы, виды).
2. Поясните принципы построения системы упражнений для обучения иноязычному общению.
3. Поясните современные методы обучения иностранным языкам в

средней общеобразовательной школе.

4. Охарактеризуйте содержание обучению иностранным языкам (предметный и процессуальный аспекты).

5. Объясните принципы отбора содержания обучения языку и единицы его организации (речевой образец, сверхфразовое единство, текст, тема).

6. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения произносительной стороне речи.

7. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения грамматической стороне речи.

8. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения лексической стороне речи.

9. Охарактеризуйте аудирование как цель и средство обучения.

10. Охарактеризуйте методику обучения аудированию как вид речевой деятельности.

11. Охарактеризуйте цели, содержание и методикау обучения диалогическому общению.

12. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения монологическому общению.

13. Охарактеризуйте обучение чтению на разных ступенях обучения языку.

14. Охарактеризуйте виды чтения.

15. Поясните уровни понимания при чтении.

16. Поясните условия, обеспечивающие понимание читаемого.

17. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения технике чтения.

18. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения коммуникативному чтению.

19. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения письму и письменной речи.

20. Охарактеризуйте причины для выбора учебника и методы работы с ним.

21. Охарактеризуйте планирование и его роль в обучении иностранному языку.

22. Поясните виды планов и их характеристика.

23. Поясните условия, обеспечивающие успешное планирование урока иностранного языка.

24. Охарактеризуйте контроль знаний, навыков и умений по иностранному языку.

25. Охарактеризуйте функции, объекты, формы, виды и способы контроля.

Задания 3-го типа

Задание № 1.

Выберите УМК по иностранному языку для основной или старшей школы, определите упражнения, которые направлены в том числе на

совершенствование фонетических навыков школьников.

Задание № 2.

Какие из приведенных ниже особенностей характеризуют переводной и беспереводной способ семантизации лексики. Отметьте в таблице, обсудите полученные результаты в группе, приведите примеры.

Переводной способ	Беспереводной способ
Устанавливает непосредственную связь иноязычного слова с предметом или явлением действительности	
Активизирует внимание учащихся в ходе ознакомления с новой лексикой	
Развивает языковую догадку учащихся	
Экономичен по времени	

Задание № 3.

Выберите грамматическое явление, разработайте задания по его введению и активизации навыка образования и употребления в устной и письменной речи.

Задание № 4.

Проанализируйте раздел одного УМК (на ваш выбор из списка рекомендованных учебников (см. http://www.fpu.edu.ru/fpu/?title=). Определите, каким способом авторы УМК предлагают вводить новые грамматические явления. Предложите иной подход.

Задание № 5.

Как Вы считаете, может и этот текст быть использован для младших классов общеобразовательной школы? Да/Нет. Почему?

Web is the major supply of getting information these days. Everyone use to search over the internet to find some sort of information. Not just for information but net is also employed for other reasons. Lots of people invest their time on net only for activity purpose, some for interaction via email, talking etc and there are additionally some individuals whom invest a great deal of money on internet besides. Online makes it possible to sell and purchase items online via an ecommerce site.

Ecommerce is just the buying and selling of products online. Lots of people on daily basis take part in ecommerce e.g some for selling functions many for purchasing reasons. Most widely used as a type of e commerce is simply purchasing the merchandise or services from an internet store. Today every other company used to offer their products or services online. They show their entire services or products on an internet store.

Men and women see their particular site, see the merchandise, read their information and lastly continue acquisition after selecting the favorite one. Full process is internet based.

Only complete your order after doing payment via a shopping card a product

will undoubtedly be delivered to you within prescribed time period.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Методика преподавания иностранных языков и культур»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 5

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 6

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 13

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 16

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Методика преподавания иностранных языков и культур» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Дисциплина «Методика преподавания иностранных языков и культур» направлена на формирование у студентов профессиональной методической компетентности, на развитие знаний, навыков и умений в области теории и методики преподавания иностранных языков путем использования современных технологий.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 как дисциплина по выбору.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 7 семестре.

Цель и задачи дисциплины.

Цель изучения дисциплины - подготовка студентов к осуществлению основных профессиональных функций преподавателя английского языка, сформировать у студентов системное представление об изучаемом предмете, обеспечить ознакомление с основными актуальными проблемами в данной области

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать у студентов представление об особенностях стратегии преподавания иностранных языков и культур, современных методов обучения с позиций лингвокультурологического подхода;
- научить студентов определять и правильно интерпретировать способы и приемы обучения, определяя их функции и возможности;
- выработать навыки готовности к практическому применению методики обучения для конкретного языкового материала.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при подготовке и осуществлении процесса обучения в сфере преподавания иностранных языков и культур	**ПК -3**	ПК-3.2 Умеет использовать различные подходы и методики в обучении иностранным языкам и культурам в зависимости от целей и задач обучающихся	современные подходы к обучению иностранному языку	Применять современные технологии организации процесса обучения иностранным языкам и оценки сформированности иноязычных компетенций	Применения современных технологий организации учебного процесса и оценки достижений на различных этапах обучения;	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Теоретические аспекты соизучения иностранного языка и культуры	2	2								30	Реферат/10 Тест/20
Тема 2. Культурологический аспект как основа формирования иноязычной культуры в процессе обучения английскому языку	3	3								30	Эссе/ 20 Участие в тренинге /10
Тема 3. Практический аспект соизучения иностранного языка и культуры	3	3								28	Реферат/10 Доклад-презентация/30
Всего	**8**	**8**								**88**	**100**
Контроль, час	**4**										**Зачет**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Теоретические аспекты соизучения иностранного языка и культуры

Основные понятия и термины. Цели, принципы и содержание языкового образования. Основные особенности и принципы обучения иностранному языку и культуре. Структура мотивационной сферы. Профессиональная компетентность учителя.

Тема 2. Культурологический аспект как основа формирования иноязычной культуры в процессе обучения английскому языку

Социокультурный подход как ориентир на взаимосвязанное изучение иностранного языка и соответствующей культуры. Современные модели языкового образования. Проблемы интеграции языка и культуры при обучении иностранному языку.

Тема 3. Практический аспект соизучения иностранного языка и культуры

Традиционные методы и технологии обучения иностранному языку. Нетрадиционные и инновационные подходы к обучению иностранному языку. Планирование как основа успешности обучения иностранному языку и культуре

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач в форме тестирования, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к экзамену.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых

делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим

учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя

данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

•готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;

•обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;

•план сообщения;

•краткие выводы из всего сказанного;

•список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

•сообщать новую информацию;

•использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;

•дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);

•иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

•название, сообщение основной идеи;

•современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

•живую интересную форму изложения;

•акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
Тема 1. Теоретические аспекты соизучения иностранного языка и культуры	Сравнение различных, принятых в отечественной и зарубежной практике, подходов и методов обучения иностранному языку как средству межкультурного общения	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка к тестированию	Реферат Тест
Тема 2. Культурологический аспект как основа формирования иноязычной культуры в процессе обучения английскому языку	Знакомство с культурными особенностями страны изучаемого языка, понимание и осознание культурных особенностей	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе , подготовка к тренингу	Эссе Участие в тренинге
Тема 3. Практический аспект соизучения иностранного языка и культуры	анализ учебно-методических комплексов в рамках соизучения языка и культуры в овладении иностранным языком	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка доклада-презентации	Реферат Доклад-презентация

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Вронская, И. В. Методика раннего обучения английскому языку / И. В. Вронская. — Санкт-Петербург : КАРО, 2023. — 336 с. — ISBN 978-5-9925-1035-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/131874.html
2. Самохина, Т. С. Mind the Gap. От культуры к культуре : учебное пособие по межкультурной коммуникации / Т. С. Самохина. — 2-е изд. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-4263-0470-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145858.html
3. Терещенко, Ю. А. Методика обучения иностранному языку:

организация речевой разминки и рефлексии на уроке : учебно-методическое пособие для бакалавров / Ю. А. Терещенко. — Саратов : Вузовское образование, 2023. — 65 c. — ISBN 978-5-4487-0872-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/123643.html

4. Воевода, Е. В. Великобритания. История и культура = Great Britain. Culture Across History : учебное пособие по лингвострановедению для высших учебных заведений (на английском языке) / Е. В. Воевода. — 2-е изд. — Москва : Аспект Пресс, 2022. — 224 c. — ISBN 978-5-7567-0943-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/129839.html

Дополнительная литература:

1. Нестеренко, В. Г. Английский язык для гуманитарных направлений подготовки : учебное пособие / В. Г. Нестеренко. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2026. — 81 c. — ISBN 978-5-4487-0789-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/154187.html
2. Пасько О.В. Essentials of pedagogical profession : учебное пособие / Пасько О.В.. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2021. — 174 c. — ISBN 978-5-9275-3873-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/117144.html
3. Рузавина, А. К. Иностранный язык (английский): культура и литература Великобритании и США : учебное пособие / А. К. Рузавина, Е. Н. Бойко, Е. Ю. Емельянова. — Новосибирск : Издательство СибАГС, 2021. — 116 c. — ISBN 978-5-8036-1010-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/150967.html

информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимой для освоения дисциплины

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	NativeEnglish	https://www.native-english.ru/vocabulary
2.	Онлайн-переводчик PROMT	https://www.lingvolive.com/
3.	Онлайн-переводчики и онлайн-словари	https://www.translate.ru/
4.	Словарь Мультитран	https://www.multitran.com/

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

- Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

- Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.
- Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

- Портал Федеральных государственных образовательных стандартов

высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	20-18– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 17-10– присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 9-3 – имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
2.	Реферат	10 – работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 9-7– основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 6-3 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 2 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
3.	Тренинги	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
4.	Доклад - презентация	30 – доклад выполнен в соответствии с требованиями, 10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильные ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 20 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование экономической терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы преподавателя и обучающихся. 10 – доклад выполнен в основном в соответствии с требованиями,10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту, докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся. 5 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, 0 докладчик был привязан к тексту, докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.
5.	Тестовые задания	20-17 – верные ответы составляют более 90% от общего

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		количества; 16-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерный тест:

Тест

1. Формирование фонетического навыка предполагает:

а) перестройку первичной артикуляции;

б) формирование фонемного слуха;

в) овладение аудитивными навыками.

2. Целью первого этапа формирования грамматического навыка является создание ориентировочной основы:

а) применение;

б) тренировка;

в) ознакомление и первичное закрепление.

3. Подставьте сочетания числительных с существительными в предложения в соответствии с контекстом:

а) повторительное упражнение;

б) подстановочные и конструктивные упражнения;

в) тренировочные упражнения на базе работы с текстом.

4. Совершенствование речевого грамматического навыка целесообразно проводить посредством:

а) пересказа или изложения прослушанного текста;

б) беседы по просмотренному диафильму;

в) оба варианта верны.

5. Грамматическое правило должно быть:

а) функциональным, наглядным, адекватным;

б) коммуникативным, достаточно наглядным;

в) ясным, достаточным, кратким.

6. Группа упражнений, ориентированная на овладение грамматикой иностранного языка на уровне слов и словосочетаний, текстов:

а) упражнения для лексикализованного овладения грамматичским материалом;

б) упражнения на сегментирование грамматического целого;

в) упражнения для контроля рецептивных грамматических навыков.

7. Работа с аудиотекстом в условиях фонокласса состоит из:

а) начального, текстового, конечного этапов;

б) предтекстового, текстового, послетекстового этапов;

в) оба варианта верны.

8. Чтение бывает:

а) просмотровым, ознакомительным, беглым;

б) поисковым, внимательным, быстрым;

в) изучающим, поисковым, ознакомительным, просмотровым.

9. Изучающее чтение представляет собой:

а) чтение «для себя»;

б) беглое, выборочное чтение;

в) вдумчивое, неспешное чтение.

10. Подстановочные упражнения используются для:

а) прослушивания и повторения форм по образцу;

б) закрепления грамматического материала;

в) формирования навыков комбинирования, замены.

11. Тренировка грамматического материала происходит с помощью:

а) имитационных, постановочных упражнений;

б) конструктивных, повторительных упражнений;

в) дифференцированных, постановочных упражнений.

12. Рецептивное усвоение грамматических знаний связано с:

а) применением;

б) узнаванием;

в) ознакомлением.

13. Основной прием ознакомления с новым материалом:

а) презентация;

б) контроль правильности понимания;

в) анализ формы для определения содержания.

14. Лексико-грамматическая идентификация иноязычных речевых высказываний реализуется в ходе выполнения упражнений типа:

а) включите в функционально ориентированное высказывание различные функциональные реплики;

б) составьте развернутый диалог на основе предлагаемой программы общения;

в) назовите ситуации, в которых употребляется высказывание: «Чтобы выразить просьбу, мнение, отношение, англичане говорят так: …»

15. Прослушайте предложение и составьте следующее собственное, сочетающееся по смыслу с прослушанным:

а) упражнение для обучения антиципации;

б) упражнение на развитие аудитивной памяти;

в) упражнение на обучение восприятию речевого потока.

16. Обучение диалогической речи посредством создания ситуаций общения предполагает:

а) овладение тактикой построения диалога;

б) овладение навыками, нужными для реализации ситуации общения;

в) овладение образцовыми высказываниями на иностранном языке.

17. Объект «изучения» при изучающем виде чтения:

а) содержание;

б) логико-смысловая структура текста;

в) информация.

18. Обзорное чтение необходимо для:

а) для установления наличия в тексте интересной информации;

б) для выделения основных мыслей;

в) для выделения существа сообщаемого.

19. Подвиды просмотрового чтения:

а) конспективное, реферативное;

б) ориентированное, обзорное;

в) оба варианта верны.

20. В чтении выделяют:

а) содержательный план;

б) выразительный план;

в) информационный план.

21. Уровень сочетания парадигматических и синтагматических характеристик в речевом потоке выявляется при:

а) анализе владения иностранным языком;

б) комплексном тестировании владения иностранным языком;

в) исследовании владения иностранным языком.

22. Тестирование грамматики:

а) вставьте пропущенные в предложениях предлоги из приведенного списка:

б) вставьте пропущенные глаголы в предложения, при этом воспользуйтесь списком глаголов;

в) соотнесите две группы прилагательных и найдите пары антонимов.

23. Языковые игры бывают:

а) лексические, фонетические;

б) грамматические, орфографические;

в) оба варианта верны.

24. Игра «Правильно-неправильно»:

а) орфографическая;

б) фонетическая;

в) грамматическая.

25. Основная функция психотехнических игр в обучении иностранному языку:

а) создание внутренней наглядности;

б) управление учебно-познавательной деятельностью;

в) формирование лексических и грамматических навыков.

26. Основная цель деловой игры в обучении иноязычной речи:

а) выработка и повышение профессиональной компетенции;

б) стимулирование связной спонтанной речи;

в) активизация грамматики и лексики в устной речи.

27. Предмет деловой игры составляют:

а) моделирование (воспроизведение);

б) управление меняющимися условиями отношений игры.

в) оба варианта верны.

28. К основным факторам деловой игры не относится:

а) изменяющиеся обстоятельства и ситуации;

б) качественные и количественные характеристики;

в) реализация мотива достижения в решении отдельных задач.

29. Деловая игра представляет собой:

а) модель профессиональной деятельности;

б) управление учебно-познавательной деятельностью обучаемых;

в) создание у обучаемых внутренней наглядности.

30. К печатным пособиям относятся:

а) тексты для аудирования;

б) тематические картины;

в) песни страны изучаемого языка

Примерные темы рефератов

1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.
2. Науки о культуре. Дефиниции культуры.
3. Структурные признаки культуры: национальный характер, особенности восприятия окружающего мира.
4. Мышление и язык в межкультурном общении.
5. Категория времени, категория пространства в различных культурах.
6. Ценностные ориентации, представления и установки в различных культурах.
7. Культурообусловленные особенности общения в межкультурной коммуникации.
8. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.
9. Структурные признаки культуры: национальный характер, особенности восприятия окружающего мира.
10. Мышление и язык в межкультурном общении.
11. Категория времени, категория пространства в различных культурах.
12. Ценностные ориентации, представления и установки в различных культурах.
13. Этноцентризм, культурный релятивизм.
14. Способы представления знаний в межкультурном общении.
15. Теория языковой личности, ее структурные и системные характеристики.

Примерные темы докладов-презентаций

1. Языковая картина мира. Тезаурус-1 языковой личности.
2. Концептуальная картина мира. Тезаурус-2 языковой личности.
3. Уровни понимания и языковая личность. Модели понимания.
4. Типы ситуаций в сферах межкультурного общения.
5. Функциональная общность культур.

6. Культурная специфика.

7. Вторичная инкультурация; культурная 18. Scientificprosestyle.

8. Отражение в языке культуры общества.

9. Язык и «картина мира».

10. Ценностные ориентации, представления и установки в различных культурах.

Примерные темы эссе

1. Организационные формы работы на занятии.
2. Центрированное на ученике обучение.
3. Дистантное обучение.
4. Интерактивные методы обучения.
5. Технология обучения Casestudy.
6. Использование современных технических средств обучения. Звуковая и экранно-звуковая аппаратура.
7. Компьютер как современное техническое средство обработки информации.
8. Интернет и его использование в обучении АЯ.
9. Электронная почта в обучении письменной речи и чтению.
10. Понятие интенсификация обучения. Содержание термина “интенсивное обучение

Примерные задания для тренинга

<u>Вариант 1. Цели и содержание обучения иностранным языкам.</u>

1. Сформулируйте цели и содержание обучения иностранному языку
   - в начальной школе,
   - в средней школе,
   - в неязыковом вузе,
   - на гуманитарных факультетах университетов,
   - на языковых факультетах университетов,
   - на факультете иностранных языков педагогического университета.

<u>Вариант 2. Принципы и средства обучения иностранным языкам.</u>

1. Выберите УМК и приведите примеры тех заданий, в которых реализуются/не реализуются:

- конкретные общедидактические принципы;
- принцип коммуникативности обучения иностранному языку;
- принцип дифференциации и интеграции обучения иностранному языку;
- принцип учета родного языка при обучении ИЯ.

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале: 1 вопрос: 0-30; 2 вопрос: 0-30; 3 вопрос: 0-40 **«Зачтено»** **— 90-100** – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **— 70 -89** – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **— 50-69** – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. **«Не зачтено»** **— менее 50** – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1-го типа

1. Специфика современного урока иностранного языка.
2. Типология уроков иностранного языка в отечественной методике.
3. Структура урока иностранного языка,
4. Анализ урока иностранного языка и его компонентов.
5. Каковы требования к уроку иностранного языка.
6. В чем состоит главная роль учителя и ученика на уроке иностранного языка.
7. Каковы критерии анализа и оценки урока иностранного языка.
8. Что представляет письмо как вид речевой деятельности.
9. Каковы цели, задачи и содержание обучения письму в средней школе.
10. Особенность письма как цели и средства обучения иностранному языку.
11. Обучение технике письма.
12. Письменные формы проверки устной речи и чтения на иностранном языке.

13. Методика обучения написанию изложений, сочинений, эссе на иностранном языке.

14. Контроль умений письменной речи учащихся.

15. Подход в обучении диалогической речи.

16. Обучение каким видам диалогических высказываний проводится на уроках?

17. С какими трудностями в обучении диалогической речи столкнулись учащиеся?

18. Как осуществляется организация внимания учащихся на уроке?

19. Какие используются опоры для составления высказываний?

20. Какие из видов пересказа для контроля понимания, услышанного на основе текста можно использовать в начальной, основной и старшей школе?

21. Контроль уровня монологической речи можно использовать в начальной, основной и старшей школе

22. Структура деятельности говорения как вида речевой деятельности.

23. Какие основные функции иноязычного устно-речевого общения.

24. В чем проявляются психолого-лингвистические особенности монологической речи.

25. Каковы цели и задачи обучения монологической речи в соответствии с требованиями школьной программы.

Задания 2-го типа

1. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения диалогическому общению.
2. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения монологическому общению.
3. Охарактеризуйте обучение чтению на разных ступенях обучения языку.
4. Охарактеризуйте виды чтения.
5. Поясните уровни понимания при чтении.
6. Поясните условия, обеспечивающие понимание читаемого.
7. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения технике чтения.
8. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения коммуникативному чтению.
9. Охарактеризуйте цели, содержание и методику обучения письму и письменной речи.
10. Охарактеризуйте причины для выбора учебника и методы работы с ним.
11. Охарактеризуйте планирование и его роль в обучении иностранному языку.
12. Поясните виды планов и их характеристику.
13. Охарактеризуйте условия, обеспечивающие успешное планирование урока иностранного языка.
14. Охарактеризуйте контроль знаний, навыков и умений по иностранному

языку.
15. Поясните функции, объекты, формы, виды и способы контроля.
16. Охарактеризуйте внеклассную работу по иностранному языку (цели, задачи и принципы ее организации).
17. Поясните виды и формы внеклассной работы по иностранному языку.
18. Охарактеризуйте самостоятельную работу над иностранным языком как резерв учебного процесса.
19. Объясните виды и уровни самостоятельной работы.
20. Поясните роль памяток в организации самостоятельной работы по иностранному языку.
21. Охарактеризуйте основные концепции современного учебника иностранного языка: структура, содержание и принципы построения учебно-методических комплексов.
22. Охарактеризуйте основные компоненты профессиональной компетенции учителя иностранного языка.
23. Охарактеризуйте взаимодействие учителя и учащихся в процессе обучения иностранным языкам.
24. Поясните новые направления развития современной методики: интеркультурный подход, когнитивный подход и др.
25. Поясните условия, обеспечивающие успешное планирование урока иностранного языка.

Задания 3-го типа

Задание №1.Выберите грамматическое явление, разработайте задания по его введению и активизации навыка образования и употребления в устнойи письменной речи.

Задание №2.

Составьте список грамматических явлений, которые будут вызыватьнаибольшие трудности у учащихся. Объясните причины этих трудностей и подумайте, как можно их предупредить

Задание №3.

Выберите УМК по иностранному языку для начальной школы и:

а) проанализируйте материал одного из его параграфов и выделитезадания, направленные на формирование фонетических навыков,

б) определите фонетическое явление, на отработку которого направлено каждое упражнение,

в) дополните авторскую систему фонетических упражнений собственными.

Задание №4.

Из приведенных ниже позиций выберите ТРИ, которые напрямуюсвязаны с процессом создания словаря-минимума, и ТРИ, связанныхс ним в минимальной степени. Обоснуйте свою точку зрения:

а) словообразовательная продуктивность,

б) основной словарный фонд,
в) объем учебного времени,
г) объем индивидуального словарного запаса,
д) стилистически нейтральная лексика,
е) сочетаемость слов,
ж) пассивная лексика,
з) контекстуальная догадка,
и) частотный словарь.

Задание №5.

Проанализируйте упражнения, используемые учителем, и определите недочеты в организации деятельности учащихся, которыепривели к тому, что в ходе выполнения упражнений учащиеся допускали много ошибок.

T: Do you like to go sightseeing?
P: Yes, I do.
T: When do you usually go sightseeing?
P: I usually go sightseeing … (silent)
T: I usually go sightseeing …
P: I usually go sightseeing in summer.
T: That's right. Here are some words. Tell a story about your visit to London: to go sightseeing, National Gallery, Natural History Museum, theNelsonColumn, monument.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Устный и письменный последовательный специальный перевод (первый иностранный язык)»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5

3.ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ....8

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 8

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 16

7.ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО 20

КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ....20

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Устный и письменный последовательный специальный перевод (первый иностранный язык)» (английский язык) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Устный и письменный последовательный специальный перевод (первый иностранный язык)» (английский язык) ориентировано на получение обучающимися знаний об особенностях составления и перевода коммерческой корреспонденции на английском языке и с правилами перевода с английского языка на русский и с русского на английский таких коммерческих и юридических документов, как контракты, документы по страхованию, документы предприятий.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 как дисциплина по выбору.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цели дисциплины

- Целями освоения дисциплины «Устный и письменный последовательный специальный перевод» являются:
- непрерывное развитие языковой личности путем формирования и совершенствования ее коммуникативной компетенции.
- развитие способностей и поддержание стремления к познанию посредством общения на иностранном языке.
- обучение пониманию и выражению своих мыслей на иностранном языке и контактированию с представителями другой страны.
- воспитание гармонично развитой и высокообразованной личности.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с основными лингвостилистическими параметрами текста на русском и иностранном языках;
- дать краткую характеристику жанровых разновидностей художественной, научно-технической, общественно-политической литературы;
- сформировать практические навыки специального перевода;
- ввести понятия глубинной и поверхностной структуры текста в плане выявления соотношения между целевой установкой автора текста и языковыми средствами (в единстве их формы, значения и употребления), что

ведет к целостному смысловому восприятию связного текста и, в конечном итоге, его адекватному переводу.

- развитие навыков и умений творческой языковой и речевой деятельности учащихся;
- развитие умений самостоятельно анализировать иностранную литературу;
- развитие умения использовать английский язык как средство образования и самообразования при изучении других культур;
- формирование основных умений, обеспечивающих общекультурные, общепрофессиональные и специальные компетенции

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	**ПК-1.3** Использует лексические, стилистически и грамматические конструкции, и нормы в соответствии с ситуацией и областью перевода	-	структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; использовать полученные знания в изучении иностранных языков и в переводческой практике; соотносить свои профессиональные задачи с более широким исследовательски	перевода текстов коммерческой направленности с учетом всех норм родного/иностранного/второго иностранного языка	Контактная работа: Лекции Семинары Практикумы по решению задач Самостоятельная работа
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области межкультурной коммуникации	**ПК - 2**	**ПК-2.2** Владеет навыками подбора способов перевода в зависимости от задачи коммуникации	-	определить задачу коммуникации и выбрать способ перевода предлагаемого материала	последовательного перевода материалов коммерческой сферы	Контактная работа: Лекции Семинары Практикумы по решению задач Самостоятельная работа

3.ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Оформление делового письма (Make-up of a Business Letter)	2	1								8	Доклад-презентация /10
Тема 2. Простые коммерческие письма (Simple Commercial Letters)										8	Эссе /10
Тема 3. Запросы (Enquiries)	2									9	Участие в тренинге /10
Тема 4. Коммерческие предложения (Offers)										9	Тест/10
Тема 5. Заказы (Orders)	2	2								9	Доклад-презентация /10
Тема 6. Претензии (Claims)										10	Эссе /10
Тема 7. Контракт (Contract)	2	1								10	Реферат/10
Тема 8. Формы платежа (Methods of payment)										10	Тест/10
Тема 9. Документы совместного предприятия (Joint Venture Documents)										10	Контрольный перевод/20

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Всего:	**8**	**8**								**83**	**100**
Контроль, час	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Оформление делового письма (Make-up of a Business Letter)
Как вести переговоры. Виды контрактов.

Тема 2. Простые коммерческие письма (Simple Commercial Letters)
Деловая этика. Разрешение конфликтных ситуаций.

Тема 3. Запросы (Enquiries)
Виды организаций. Структура организации. Персонал.

Тема 4. Коммерческие предложения (Offers)
Деятельность. Международные корпорации. История создания корпораций. Сферы деятельности.

Тема 5. Заказы (Orders)
Виды общения. Барьеры для эффективного общения.

Тема 6. Претензии (Claims)
Разрешение конфликтных ситуаций. Решение проблем. Психологическая помощь.

Тема 7. Контракт (Contract)
Основные пункты. Особенности перевода контракта.

Тема 8. Формы платежа (Methods of payment)
Основные пункты. Особенности перевода.

Тема 9. Документы совместного предприятия (Joint Venture Documents)
Основные пункты. Особенности перевода.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, семинар, практикум по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики и закрепление практических профессиональных компетенций.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный

письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по подготовке контрольного перевода

Контрольный перевод – это полный адекватный эквивалентный перевод переводимого текста языком перевода.

Полный перевод не должен иметь пропусков и сокращений текста оригинала. После завершения перевода требуется отдельная проверка на полноту.

Адекватный перевод должен точно передавать содержание оригинала в терминах данной предметной области и соответствовать нормам языка перевода.

В переводе необходимо соблюдать единообразие терминов. При поиске слов в словарях надо учитывать как предметную область в широком смысле, так и контекст. При этом следует обращать внимание на примечания в словарях. Следует помнить, что терминология постоянно развивается. При этом давно известные термины могут получать новые значения или заменяться новыми. Если ни одно найденное Вами в словаре слово не соответствует контексту, следует:

a) продолжить поиск в других словарях;

b) если нужное слово отсутствует в словарях, студент должен подобрать к нему эквивалент, используя справочники и специальную литературу в Интернете.

Перевод с иностранного языка должен быть выполнен в соответствии с общими критериями адекватности и нормой, и узусом языка перевода, включая употребление терминов. Допускается некоторое искажение смысла в отдельных частях текста, не влияющее на адекватность передачи общего основного смысла всего текста, а также незначительные отдельные отклонения от норм языка перевода.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он

собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе — это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

3. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы

выступающего;

- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Форма текущего контроля
Тема1. Оформление делового письма (Make-up of a Business Letter)	Составляющие делового письма	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации.	Доклад-презентация
Тема 2. Простые коммерческие письма (Simple Commercial Letters)	Пример перевода простого коммерческого письма	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе
Тема 3. Запросы (Enquiries)	Типовые запросы, шаблоны запросов, их перевод	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к треннгу	Участие в тренинге
Тема 4. Коммерческие предложения (Offers)	Пример перевода коммерческого предложения	Работа в Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к тесту.	Тест
Тема 5. Заказы (Orders)	Стандартный образец заказа	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации.	Доклад-презентация
Тема 6. Претензии (Claims)	Составление и перевод претензии	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе.	Эссе
Тема 7. Контракт (Contract)	Простой контракт, шаблон и его перевод	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата,	Реферат
Тема 8. Формы платежа (Methods of payment)	Шаблон форм платежа	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к тесту.	Тест
Тема 9. Документы совместного предприятия (Joint Venture Documents)	Шаблон и перевод документов совместного предприятия	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка к контрольному переводу.	Контрольный перевод

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Варфоломеева Н.С. Практикум по устному и письменному переводу (английский язык) : учебное пособие / . — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 148 с. — ISBN 978-5-4497-2673-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/135946.html
2. Зубанова, И. В. Скоропись в последовательном переводе. Английский язык (с аудио- и видеоприложением по QR-коду) / И. В. Зубанова. — 3-е изд. — Москва : Р.Валент, 2024. — 224 с. — ISBN 978-5-93439-647-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155796.html
3. Яшина Н.К. Перевод общественно-политических материалов с английского языка на русский : учебно-практическое пособие / Яшина Н.К.. — Владимир : Издательство Владимирского государственного университета, 2023. — 140 с. — ISBN 978-5-9984-1540-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/143829.html

Дополнительная литература:

1. Каримова, К. К. Переводческие трансформации: от теории к практике : монография / К. К. Каримова. — Алматы, Москва : EDP Hub (Идипи Хаб), Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 264 с. — ISBN 978-5-4497-3573-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142877.html
2. Скачкова, Е. А. Пособие по художественному переводу: учебное пособие : практикум / Е. А. Скачкова, Л. В. Ещеркина, Ю. В. Казаченок. — Челябинск : Южно-Уральский технологический университет, 2021. — 81 с. — ISBN 978-5-6046573-5-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/119095.html
3. Тимко, Н. В. Культурологический фактор в переводе: языковой и экстралингвистический аспекты : монография / Н. В. Тимко. — Москва : Аспект Пресс, 2022. — 160 с. — ISBN 978-5-7567-1208-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/122560.html

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Энциклопедия «Британника»	http://www.britannica.com
2.	Library of Congress	http://www.loc.gov
3.	BBC Online	http://www.bbc.com
4.	CNN World News	http://www.edition.cnn.com
5.	Официальный сайт правительства Великобритании	http://www.gov.uk

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org

• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing

• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Тестовые задания	10-8 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 7-5 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 4-0 – менее 50% правильных ответов
2	Эссе	10– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д., имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 7 – присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 5– имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 – имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
3.	Реферат	10-9– работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 8-7 – основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 6-5 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 4-0–тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
4	Контрольный перевод	20-18 – перевод выполнен корректно, с соблюдением всех норм стилистики и использования языковых средств; 17-11 – некоторые понятия и термины (не более 20 %) переведены не корректно; 10-0 – некорректный перевод более 30 % текста, вызывающий неправильное понимание содержания текстового материала.
5	Доклад-презентация	10-9 –10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем 8-7 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем 6-5 –10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном затруднения в изложении рассматриваемых проблем 4-0 –менее 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, затруднения в использовании терминологии и изложении рассматриваемых проблем
6	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы рефератов:

1. Make-up of a Business Letter. The layout of a letter. Letterhead, address, date, opening salutation, closing salutation. Supplements in official and business letters. Attention line, subject line, reference initials, enclosure notation, copy notation, envelope.

2. Make-up of a Business Letter. Body of a letter and its elements. Acknowledgement of the receipt of a letter, references to dates, requesting the

answer, expressing gratitude, apologies, endings.

3. Simple Commercial Letters. Types of simple commercial letters. Invitations. Accepting and refusing a formal invitation. Congratulations. Letters of condolence.

4. Enquiries. Letters of enquiry. Methods of enquiry. Expressions used in enquiries: opening lines, indicating the state of the market, asking for information.

5. Enquiries. Letters of enquiry. Asking for catalogues, price-lists, prospectuses. Asking for details. Asking for samples, patterns, demonstrations. Suggesting terms, methods of payment, discounts. Asking for goods on approval or on sale or return. Asking for an estimate or tender.

6. Offers. Replying to letters of enquiry. Types of offers. Expressions used in offers: general opening lines, expressions used in firm offers and offers without engagement, prices and terms, supply and demand, asking for instructions, concluding sentences.

7. Offers. 'Selling' your product. Suggesting alternatives.Referring the customer elsewhere. Catalogues, price-lists, prospectuses. Quotations. Prices. Transport and insurance costs. Discounts. Methods of payment. Quoting delivery. Fixed terms and negotiable terms. Giving an estimate.

8. Orders. Placing an order (covering letters, confirming payment, discounts, delivery dates, methods of delivery, packing). Expressions used in orders: opening lines, referring to quality, alternative goods, rejecting an offer, cancellation, warning of cancellation.

9. Orders. Acknowledging an order. Advice of dispatch. Delays in delivery. Refusing an order (out of stock, bad reputation, unfavourable terms, size of order).

10. Claims. Reasons for complaints. Unjustified complaints. Writing general complaints (the language of complaints, explaining the problem, suggesting a solution). Claims connected with delay in delivery. Claims connected with delivery of damaged or substandard goods.

11. Claims. Reply to letters of complaint (getting time to investigate, explaining the mistake, solving the problem, rejecting a complaint). Accounting errors and adjustments (debit notes, credit notes).

12. Contract. The purpose and contents of a contract. General conditions and terms of delivery and payment.

13. Contract. Contract for sale / purchase of goods: subject matter, price and total amount, terms of payment, dates of delivery, liabilities, packing, marking, shipment, quality, acceptance, guarantee, force majeure, arbitration.

14. Methods of payment. Settlement of accounts. Methods of payment: home trade (cheque, bank transfer, bill of exchange, letter of credit).

15. Methods of payment. Methods of payment: foreign trade (documentary credit). Application for documentary credit. Short term credit agreement. Acknowledgement of payment.

16. Joint Venture Documents. Memorandum of association. Subject and purpose. Legal status. Authorized capital and its formation. Planning, balance-keeping and reporting.

Примерные темы эссе:

1. Roles and responsibilities of directors.
2. The personal manager through history.
3. The system of unemployment benefits in the USA.
4. Management and cultural diversity in big multinational organisations.
5. Values in culture.
6. Cross-cultural management.
7. Recruitment policy in multinational organisations.
8. Ways to win at work.
9. Key to successful job interview.
10. Choosing a career.
11. Working in harmony.
12. Theory X and Theory Y.
13. Factors contributing to job satisfaction.
14. Working conditions.
15. Employee/employer relationship.
16. Rules and relationships of companies.

Примерные темы докладов-презентаций:

1. Company structure.
2. The Apple Computer Company.
3. Hierarchical structures and span of control.
4. Delayering the organisational structure.
5. The Pacific RIM countries.
6. The General Motors Company.
7. Business customs in Japan.
8. Business customs in the USA and Canada.
9. Business customs in the EU.
10. R&D business.
11. Employment new trends for the 2000s.
12. Job market trends.
13. Labor unions in the USA and the EU.
14. The formation and classification of organizations.
15. Sectors of economy.
16. The centrality of marketing.

Примерные тексты для контрольного перевода

Перевод предложенного текста на одну из изученных тем, объемом 1000 п.з.

THE STATE OF TEXAS SECRETARY OF STATE CERTIFICATE OF INCORPORATION

Of Lyonnaise Co., Ltd in Texas **Charter Number 01163541**

The undersigned, as Secretary of State of the State of Texas, hereby certifies that Articles of Incorporation for the above corporation, duly signed have been received in this Office and are found to conform to Law.

Accordingly, the undersigned, as such Secretary of State, and by virtue of the authority vested in the Secretary by Law, hereby issues this Certificate of Incorporation and attaches hereto a copy of the Articles of Incorporation.

Issuance of this Certificate of Incorporation does not authorize the use of a corporate name in this state in violation of the rights of another under the Federal Trademark Act of 1946, the Texas Trademark Law, the Assumed Business and Professional Name Act or the Common Law.

Dated Aug. 16, 1990 THE STATE OF TEXAS

Stamp here
Secretary of State

Complete the sentences using the words from the box:

Drawer, enquiries, a firm offer, a quotation, offers, CV, voluntary offers, a tender, a free offer, a curriculum vitae, an indent, a covering letter, an order, Ms, payee the letterhead, a date, the inside address, the body, Mr, free offers, an offer without engagement (obligation), voluntary offers, in blank, drawee.

1. A check is an order in writing issued by the……..(account holder) to the……..- who is usually a banker-for the payment on demand of money deposited with him to the bearer or to the named person(…..)

2. An endorsement…….consists merely of the name of the party transferring the paper.

3. In order to apply for a job you usually have to send ……. and……

4. When a Buyer wants to know at what price and on what terms he could buy the goods required by him he usually sends out……..to firms, companies or organizations manufacturing such goods or dealing in them.

5. When asking the seller to send him…….(or make him an offer) the Buyer gives as far as possible a detailed description of the goods required by him.

6……..made in writing usually state the nature and description of the goods offered, the quantity, the price, the terms of payment and the time and place of delivery.

7……..is made by the Seller to one potential Buyer only and usually indicates the time during which it will remain open for acceptance.

8……..is a promise to supply goods on the terms stated (i.e. at a stated price and within a stated period of time).

9……is not strictly an order for goods, but an order from an overseas

buyer to an agent or to an export house to buy certain goods and dispatch them to the buyer.

10.…….doesn't bind the Seller and therefore may be made to several potential Buyers.

11 .Sometimes the Sellers may offer their goods to their regular customers without waiting for an enquiry or they may be forced to take the initiative under present competitive conditions and to send their quotation to those who may be interested in their goods. These are……..or sometimes they are called……..

12.……..is not an offer in the legal sense, i.e. if the Sellers later decide not to sell, the Buyers shall have no legal right.

13.……..is an offer in response to a published advertisement for the supply of specified goods, services or the performance of specified work at prices and under conditions set out in it.

14.……is brief written account of one's past history (e.g. education, employment) used when applying for a job, etc.

15.……is a letter sent with a document or with goods, etc.

16.……is a request to supply goods.

17.……gives the name of the company, the postal address, the telephone number(s), e-mail, etc., sometimes some other information such as: the names of important officials

(e.g. directors), the particular official, to whom the company may wish to have all communications addressed, spaces for letter indexes (references) and the date.

18.……..is typed below the sender's address on the left-hand side of the page. It contains the

name, complete address of the firm or institution to which the letter is addressed.

19.……..is typed below the sender's address and is written in Arabic figures: "September 20, 2014".

20. The text of the business letter is called……of the letter.

Примерный тест:

1. *Find the English equivalent for the «согласно полученным инструкциям»:*

A following the given instructions

B in order to follow instructions

C after the given instructions

2. *Find the English equivalent for the «для того, чтобы получить акцепт»:*

A in order to take acceptance

B in order to follow acceptance

C in order to obtain acceptance

3. *Find the English equivalent for the «бланк-заявление»:*

A application form
B information form
C acceptance form

4. *Find the English equivalent for the «последний составляет инкассовое поручение»:*

A the former makes out a collection order
B the latter makes out a collection order
C the latter takes in a collection order

5. *Find the English equivalent for the «как правило»:*

A as usual
B as a rule
C as a custom

6. *Find the English equivalent for the «последний ... передает его своему банку-корреспонденту»:*

A the latter … passes it over to the correspondent bank
B the former … takes it over to the correspondent bank
C the latter … sends it over to the correspondent bank

7. *Find the English equivalent for the «инкассовое поручение»:*

A collection note
B collection list
C collection letter

8. *Find the English equivalent for the «платеж в форме инкассо»:*

A payment for incasso
B payment for acceptance
C payment for collection

9. *Find the English equivalent for the «большинство коммерческих банков»:*

A most of commercial banks
B most of private banks
C most of state banks

10. *Find the English equivalent for the «банк-эмитент; авизующий банк»:*

A issuing bank
B reimbursement bank
C commercial bank

11. *Find the English equivalent for the «документы, которые свидетельствуют об отправке товаров»:*

A the documents which can prove delivery of the goods
B the documents which can prove handling of the goods
C the documents which can prove shipment of the goods

12. *Find the English equivalent for the «рамбурс, возмещение»:*

A rehandling
B reimbursement
C retreatment

13. *Find the English equivalent for the «открыть аккредитив»:*

A to open the letter of Credit

B to open the collection credit
C to open credit
14. *Find the English equivalent for the «отгрузить товар»:*
A to deliver the goods
B to handle the goods
C to ship the goods
15. *Find the English equivalent for the «подтвердить аккредитив»:*
A to confirm the credit
B to admit the credit
C to confirm the letter of credit
16. *Find the Russian equivalent for the «bank draft»:*
A денежный перевод
B вексель, тратта
C обеспеченный вексель
17. *Find the Russian equivalent for the «certificate of deposit»:*
A депозитный сертификат
B банковский сертификат
C обеспеченный сертификат
18. *Find the Russian equivalent for the «certified cheque»:*
A сертифицированный чек
B банковский чек
C обеспеченный чек
19. *Find the Russian equivalent for the «comakers»:*
A совместные чиновники
B совместные должники
C совместные векселедатели
20. *Find the Russian equivalent for the «mortgage note»:*
A ипотечное обязательство
B ипотечные пенни
C ипотечный долг
21. *Find the Russian equivalent for the «collateral note»:*
A денежный вексель
B коммерческий вексель
C обеспеченный вексель
22. *Find the Russian equivalent for the «money order»:*
A денежный перевод
B денежный заказ
C денежный заём
23. *Complete the sentence with the proper word: An offer (a quotation) is ... by the Sellers usually in written form expressing their wish to sell the goods.*
A a list
B a statement
C a contract
24. Complete the sentence with the proper word: *The Sellers making ... have the right to withdraw it at any time before it has been accepted.*

A a firm offer
B a statement
C a confirmation

25. Complete the sentence with the proper word: *... is an agreement between the parties involved that creates binding obligations.*

A an offer
B a statement
C a contract

26. Complete the sentence with the proper word: *The quality of machines and equipment is to be ... the technical specification of the contract.*

A in order to
B in agreement with
C in conformity with

27. Complete the sentence with the proper word: *... refers to a loss incurred by one consignor but shared by all the other consignors who use the same vessel on the same voyage.*

A general average
B general agreement
C general statement

28. Complete the sentence with the proper word: *The Seller has also a full right to ... a claim if the goods are disorderly stored, mishandled or misused by the Buyer.*

A deliver
B decline
C dispatch

29. Complete the sentence with the proper word: *A draft is an unconditional written order by which one party directs a second party to pay to the order of a third party or to the bearer a certain sum of money ... or at a definite time.*

A on demand
B in agreement
C by contract

30. Complete the sentence with the proper word: *A cheque that a bank draws on itself and which is issued by an ... officer is a cashier's cheque.*

A estate bank
B accepted police
C authorized bank

Примерные задания для тренинга

Вариант 1

Выполните перевод с листа без подготовки.

Доходность портфеля может быть оценена с использованием факторных моделей. Первая модель, предложенная Йенсеном (1968), опирается на

CAPM и объясняет доходность портфеля только индексом рынка, как единственным фактором. Однако быстро становится ясно, что одного фактора не достаточно, чтобы объяснить хорошей или плохой является доходность портфеля, поэтому должны быть рассмотрены другие факторы. Многофакторные модели были разработаны как альтернатива CAPM и позволяют более эффективно описывать портфельные риски и давать более точную оценку эффективности портфеля. Например, Фама и Френч (1993) выделили два важных фактора, которые характеризуют риск компании в дополнение к рыночному риску.

Вариант 2

Выполните перевод с листа без подготовки

Что касается британской нефтеперерабатывающей промышленности, то она пока ещё зависит от импорта сырой нефти и нефтепродуктов. В стране действует 9 НПЗ с общей мощностью около 90 млн т в год (в 1999 г. закрылся НПЗ компании «Шелл» в Шелл-Хейвене мощностью 4,3 млн т в год). Они расположены в устье Темзы, в Фоли близ Саутгемптона, в южном Уэльсе, у Манчестерского канала, в Тиссайде, Хамберсайде и в Шотландии (Грейнджмуте).

Добыча газа на них началась в середине 1960-х годов, сейчас эксплуатируется 37 месторождений, 1/2 добычи дают 7, среди них — Леман-Бенк, Брент, Моркэм. Объём добычи за 1990—2003 гг. возрос до 103 млрд м3. Внешняя торговля газом незначительна; в 2003 г. его экспорт составил 15, а импорт — 8 млрд м3. По проложенному на дне Северного моря газопроводу газ достигает восточного побережья острова Великобритания в районе Исингтона и Йоркшире.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины,	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания

понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Ход решения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно)**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1. The layout of a letter.
2. Letterhead, address, date, opening salutation, closing salutation.
3. Supplements in official and business letters.
4. Attention line, subject line, reference initials, enclosure notation, copy notation, envelope.
5. Business Letter.
6. Body of a letter and its elements.
7. Acknowledgement of the receipt of a letter, references to dates, requesting the answer, expressing gratitude, apologies, endings.
8. Simple Commercial Letters.
9. Types of simple commercial letters.
10. Invitations.
11. Accepting and refusing a formal invitation.
12. Congratulations.
13. Letters of condolence.
14. Letters of enquiry.
15. Methods of enquiry.
16. Expressions used in enquiries: opening lines, indicating the state of the market, asking for information.
17. Letters of enquiry.
18. Asking for catalogues, price-lists, prospectuses.
19. Asking for details.
20. Asking for samples, patterns, demonstrations.
21. Suggesting terms, methods of payment, discounts.
22. Asking for goods on approval or on sale or return.
23. Asking for an estimate or tender.

24. Replying to letters of enquiry.

25. Types of offers. Expressions used in offers: general opening lines, expressions used in firm offers and offers without engagement, prices and terms, supply and demand, asking for instructions, concluding sentences.

Задания 2 типа

1. Analyze the expressions used in placing an order (covering letters, confirming payment, discounts, delivery dates, methods of delivery, packing).

2. Analyze the expressions used in orders: opening lines, referring to quality, alternative goods, rejecting an offer, cancellation, warning of cancellation.

3. Characterize the expressions used to acknowledge an order.

4. Make a comparative analysis of the expressions used to complete the advice of dispatch.

5. Characterize the expressions used in Delays in delivery.

6. Refusing an order (out of stock, bad reputation, unfavourable terms, size of order). Analyze the set expressions

7. Characterize the expressions used in reasons for complaints.

8. Characterize the expressions used in unjustified complaints.

9. Explain the choice of set expressions in writing general complaints (the language of complaints, explaining the problem, suggesting a solution).

10. Analyze the expressions used in claims connected with delay in delivery.

11. Claims connected with delivery of damaged or substandard goods. Analyze the expressions.

12. Reply to letters of complaint (getting time to investigate, explaining the mistake, solving the problem, rejecting a complaint). Explain the choice of fixed expressions.

13. Analyze the accounting errors and adjustments (debit notes, credit notes).

14. Make a comparative analysis of the language used for writing the purpose and contents of a contract.

15. Analyze the set expressions used for filling in general conditions and terms of delivery and payment.

16. Analyze the set expressions used for filling in a contract for sale / purchase of goods: subject matter, price and total amount, terms of payment, dates of delivery, liabilities, packing, marking, shipment, quality, acceptance, guarantee, force majeure, arbitration.

17. Characterize the expressions used in settlement of accounts.

18. Explain the choice of set expressions used for methods of payment: home trade (cheque, bank transfer, bill of exchange, letter of credit).

19. Analyze the expressions used for methods of payment: foreign trade (documentary credit).

20. Explain the choice of set expressions in application for documentary credit.

21. Analyze the special terms used for short term credit agreement.

22. Characterize the expressions used in acknowledgement of payment.

23. Analyze the language used for writing a memorandum of association.

24. Make a comparative analysis of contractions in official documents
25. Analyze the abbreviations used in legal documents

Задания 3 типа

Переведите с русского языка на английский:

№1

Инвестиционные стили управления

Существует целый ряд различных стилей управления фондами, которых учреждение может придерживаться. Например, рост, значение, рост по разумной цене (GARP), нейтральный рынок, небольшая капитализация и т.д. Каждый из этих подходов имеет свои особенности, приверженцев и, в той или иной финансовой ситуации, отличительные характеристики риска. Например, есть данные, что стиль «рост» (покупка быстро растущих доходов) особенно эффективен, когда компаний, способных генерировать такой рост не хватает; и, наоборот, когда такой рост в изобилии, есть данные, что стиль «значение», как правило, показывает особенно успешные показатели.

№2

Измерение эффективности доверительного управления

Доходность фонда часто считается лакмусовой бумажкой управления фондами, и в институциональном контексте, ее точное измерение является необходимостью. Для этой цели, институты измеряют производительность каждого фонда (и, как правило, для внутренних целей компонентов каждого фонда), находящегося под их управлением, и производительность также измеряется внешними фирмами, которые специализируются на измерении производительности. Ведущие фирмы измерения производительности (например, Frank Russell в США или BI-SAM в Европе) собирают общую информацию по промышленности, например, показывающую, как фонды в целом выступили против данных индексов и аналогичных групп в различные периоды времени.

№3

В типичном случае (скажем, в случае фонда прямых инвестиций) расчет делается (когда обеспокоится клиент) каждый квартал и показывает процентное изменение по сравнению с предыдущим кварталом (например, 4,6% общей прибыли в долларах США). Эта цифра сравнивается с другими подобными фондами, управляемыми учреждением (для целей мониторинга внутреннего контроля), с рабочими характеристиками для аналогичных групп, а также с соответствующими индексами (если таковые имеются) или специально разработанными тестами производительности в зависимости от обстоятельств. Фирмы по измерению работы специалистов вычисляют квартиль и дециль, и уделяют пристальное внимание ранжированию любого фонда.

№4

Вообще говоря, для инвестиционной компании, вероятно, подходит оценка производительности в течение длительных периодов (например, от 3

до 5 лет) для убеждения своих клиентов, где сглажены очень краткосрочные колебания в производительности и влияние экономического цикла. Это может быть трудно, однако во всей отрасли существует серьезная озабоченность по поводу краткосрочных показателей и их влияние на отношения с клиентами (и, как следствие бизнес-риски для организаций).

№5

Устойчивая проблема состоит в том, измерять ли производительность, остающуюся после уплаты налога или до уплаты налогов. Измерение после уплаты налогов представляет преимущество для инвестора, но налоговые позиции инвесторов могут отличаться. Измерения до налогообложения могут ввести в заблуждение, особенно при режимах, которые реализуют налоговые доходы от прироста капитала (и не реализуют). Таким образом, возможно, что успешные активные менеджеры (измеренные до налогообложения) могут стать отстающими по результатам после уплаты налогов. Одно из возможных решений состоит в том, чтобы сообщить о положении, остающемся после уплаты налога некоторым типичным налогоплательщиком.

№6

Измерение эффективности доверительного управления с учетом риска

Измерение эффективности не должно сводиться к оценке только доходности фонда, но должно также включать другие элементы фондов, которые будут представлять интерес для инвесторов, такие как принятые меры риска. Некоторые другие аспекты также являются частью оценки эффективности: оценка того, удалось ли менеджеру достичь своей цели или является ли рентабельность достаточно высокой, чтобы принять определенные риски; как эффективность соотносится с тем же показателем в аналогичных фондах, и, наконец, были ли результаты управления портфелем связаны с удачей или умением менеджера.

№7

Необходимость ответить на все эти вопросы привела к развитию более сложных показателей эффективности, многие из которых содержатся в современной теории портфеля. Современная теория портфеля установила количественную связь, существующую между риском портфеля и доходностью. В Модели оценки основного капитала (Capital Asset Pricing Model, CAPM), разработанной Шарпом в 1964 году, было выделено понятие награждения риска и получены первые показатели эффективности с поправкой на коэффициенты риска (коэффициент Шарпа, коэффициент информации) или отличительная прибыль по сравнению с оценками (альфы - остаточной доходности портфеля, которая не зависит от движений рынка).

№8

Коэффициент Шарпа является самым простым и самым известным показателем производительности. Он измеряет доходность портфеля сверх без рисковой ставки по сравнению с общим риском портфеля. Эта мера, как говорят, является абсолютной, поскольку она не относится к какому-либо ориентиру, и избегает недостатков, связанных с плохим выбором ориентира. Между тем, она не позволяет разделение исполнения рынка, на котором

менеджер формирует портфель. Коэффициент информация является более общей формой коэффициента Шарпа, в котором без рисковый актив заменяется эталонным портфелем.

№9

Портфель альфа получают путем измерения разницы между прибылью анализируемого портфеля и эталонного портфеля. Эта мера, как представляется, является единственным надежным показателем производительности для оценки активного управления. На самом деле, мы должны различить нормальную прибыль, обеспеченную справедливым вознаграждением за подверженность портфеля различным рискам и прибыль, полученную через пассивное управление, от неправильной работы (или при выходе рабочих характеристик за установленные пределы) из-за умения менеджера (или удачи), либо посредством выбора времени рынка, выбора запаса или удачи.

№10

Первый компонент связан с распределением и стилем инвестиционных решений, которые не могут находится под исключительным контролем менеджера, и зависят от экономического контекста, в то время как второй компонент является оценкой успешности решений менеджера. Только последний, измеряемый альфой, позволяет оценить истинную производительность менеджера (но только если предположить, что любая опережающая динамика обусловлена мастерством, а не удачей).

№11

Эти факторы – коэффициент Book-to-market (балансовая стоимость акции к рыночной стоимости акции) и размер компании, измеренный как ее рыночная капитализация. Поэтому Фама и Френч предложили трехфакторную модель для описания нормальной прибыли портфеля (трехфакторная модель Фама - Френча). Кархарт (1997) предложил добавить импульс в качестве четвертого фактора, чтобы учитывать краткосрочное постоянство прибыли. Кроме того, интерес для измерения производительность представляет модель анализа стиля, предложенная Шарпом (1992), в которой факторами являются показатели стиля. Эта модель предлагает оценку для каждого портфеля с использованием линейной комбинации индексов стиля, которые лучше всего копируют распределение стиля портфеля, и приводят к точной оценке альфы портфеля.

№12

Великобритания, один из лидеров мировой торговли и финансовый центр, является третьей по величине экономикой в Европе после Германии и Франции. За последние два десятилетия правительство сильно уменьшило долю государственной собственности в экономике страны и реализовало программы социального обеспечения. Сельское хозяйство является интенсивным, чрезвычайно механизированным и соответствует европейским стандартам, обеспечивая приблизительно 60% потребностей страны в продовольствии при занятости менее чем с 2% рабочей силы. Великобритания располагает большими запасами угля, природного газа и

нефтяными ресурсами, но запасы нефти и природного газа уменьшаются, а Великобритания стала импортером нефти и газа в 2005 году.

№13

Сектор услуг, особенно банковское дело, страхование и деловые услуги считается самой большой составляющей ВВП Великобритании, в то время как доля промышленности продолжает уменьшаться. После восстановления после кризиса в 1992 году, британская экономика росла на протяжении самого длительного периода в истории и этот рост во многом опередил развитие большей части Западной Европы. В 2008 году, однако, глобальный финансовый кризис поразил экономику страны особенно сильно, по причине важности финансового сектора страны. Резко уменьшающиеся цены на внутреннем рынке, большой потребительский долг и мировой экономический кризис - основные британские экономические проблемы, по причине которых в Великобритании во второй половине 2008 года произошел спад.

№14

Кризис побудил тогдашнее правительство Бруна осуществить много мер стимулирования экономики и стабилизировать финансовые рынки; они включали частичную национализацию банковского сектора, сокращение налогов, повышение расходов на государственные нужды и капитальные проекты. Столкнувшись с увеличением дефицита бюджета и высокого уровня долга, правительство Д.Камерона в 2010 году начало реализовывать пятилетнюю программу по сокращению расходов, которая направлена на снижение бюджетного дефицита страны с 10% ВВП в 2010 году до 1% к 2015 году. Государственный банк Англии периодически координирует шаги по изменению процентной ставки с ЕЦБ, но Великобритания остается вне европейского Экономического и Валютного союза (ЕВС).

№15

В настоящее время ведущим сектором британской экономики является сфера услуг (74% ВВП), темпы роста которой в 2006 г. (3,6%) превышали темпы роста ВВП в целом (2,8%). Лидирующее положение в ней занимает её финансовая составляющая (27,7% ВВП), определяющая специализацию страны в системе международных экономических отношений. На транспорте (7,8% ВВП) рост составил 2,9%. Вторая по значимости отрасль британского хозяйства — промышленность (18,6% от ВВП, сокращение объёма выпуска продукции в 2006 г. на 0,1%) представлена двумя подотраслями: горнодобывающим производством (2,2% ВВП, сокращение на 9,2%) и обрабатывающей промышленностью (14,7% ВВП, прирост на 1,4%). На сельское хозяйство, которое удовлетворяет порядка двух третей внутренних потребностей в продуктах питания, приходится всего лишь 1% ВВП (объём производства сократился на 1,8%), строительство (6,1%, рост на 1,1%).

и, в том числе внешние.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Устный и письменный последовательный общий перевод (первый иностранный язык)»

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ....5
3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН....6
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 8
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 9
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 17
7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО....20

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Устный и письменный последовательный общий перевод (первый иностранный язык)» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Устный и письменный последовательный общий перевод (первый иностранный язык)» ориентировано на получение обучающимися знаний о процессе, видах и особенностях общего устного и письменного перевода, его лексических и грамматических трудностях, а также повышение уровня межкультурной компетенции в рамках лингводидактической концепции преподавания ИЯ с опорой на интеграцию лингвострановедческого (социокультурного) подхода в обучении ИЯ.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 как дисциплина по выбору.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Целью изучения является формирование у обучающихся общекультурных, профессиональных и профессиональных специальных компетенций в рамках курса профессионально-ориентированного преподавания первого иностранного языка. Данный курс призван сформировать систематизированные знания о видах перевода, понимание процесса перевода, узнать о переводческих стратегиях и переводческих трансформациях, а также познакомить с лексическими и грамматическими трудностями общего перевода.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с основными лингвостилистическими параметрами текста на русском и иностранном языках;
- дать краткую характеристику жанровых разновидностей художественной, научно-технической, общественно-политической литературы;
- сформировать практические навыки общего перевода;
- ввести понятия глубинной и поверхностной структуры текста в плане выявления соотношения между целевой установкой автора текста и языковыми средствами (в единстве их формы, значения и употребления), что ведет к целостному смысловому восприятию связного текста и, в конечном итоге, его адекватному переводу.

- развитие навыков и умений творческой языковой и речевой деятельности учащихся;
- развитие умений самостоятельно анализировать иностранную литературу;
- развитие умения использовать английский язык как средство образования и самообразования при изучении других культур;
- формирование основных умений, обеспечивающих общекультурные, общепрофессиональные и специальные компетенции

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	**ПК-1.3** Использует лексические, стилистически и грамматические конструкции, и нормы в соответствии с ситуацией и областью перевода	-	определять лингвостилистическую принадлежность переводимого материала и выбирать соответствующую переводческую стратегию	перевода текстов общей тематики с учетом языковых и стилистических норм родного/иностранного/второго иностранного языка	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области межкультурной коммуникации	**ПК - 2**	**ПК-2.2** Владеет навыками подбора способов перевода в зависимости от задачи коммуникации	-	выбрать соответствующей ситуации способ перевода	последовательного перевода материала общей тематики	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Общие положения теории и практики перевода	2	1								8	Доклад-презентация /10
Тема 2. Лингвистические особенности литературы на английском языке										8	Эссе /10
Тема 3. Текст в аспекте перевода	2	1								9	Участие в тренинге /10
Тема 4. Перевод заголовка		1								9	Тест/10
Тема 5. Аннотирование и реферирование	2	1								9	Доклад-презентация /10
Тема 6. Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе. Переводческие трансформации										10	Эссе /10
Тема 7. Лексические основы перевода. Терминология. Сокращения в тексте.	2	1								10	Реферат/10
Тема 8. Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними		1								10	Тест/10
Тема 9. Свертывание текста и использование лексико-синтаксических структур (клише),		2								10	Контрольный перевод/ 20

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
наиболее характерных для рефератов и аннотаций, газетных статей на английском языке											
Всего:	**8**	**8**								**83**	**100**
Контроль, час	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Общие положения теории и практики перевода

Понятие дискурса. Основные функции общего перевода. Переводческие трансформации.

Тема 2. Лингвистические особенности публицистической литературы на английском языке

Типы предикации. Общая перестройка структуры предложения.

Тема 3. Текст в аспекте перевода

Правила полного письменного перевода. Лексические основы перевода. Прием смыслового развития и целостного преобразования при переводе.

Тема 4. Перевод заголовка

Заголовок - начальная единица смысловой структуры текста. Структурные особенности терминов-словосочетаний**.**

Тема 5. Аннотирование и реферирование

Принципы составления аннотаций и рефератов. Сокращения в тексте. Отражение полисемии, омонимии и синонимии при переводе.

Тема 6. Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе. Переводческие трансформации

Переводческие трансформации. Контекст. Многозначность слов. Зависимость перевода термина от коммуникативно-прагматических параметров текста.

Тема 7. Лексические основы перевода. Терминология. Сокращения в тексте

Правила полного письменного перевода. Лексические основы перевода. Терминология. Сокращения в тексте.

Тема 8. Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними

Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними. Теоретические основы и методика предметизации и систематизации.

Тема 9. Свертывание текста и использование лексико-синтаксических структур (клише), наиболее характерных для рефератов и аннотаций, газетных статей на английском языке

Лексико-синтаксические структуры (клише), наиболее характерные для рефератов и аннотаций публицистических статей на английском языке. Свертывание текста

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует

составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по подготовке контрольного перевода

Контрольный перевод – это полный адекватный эквивалентный перевод переводимого текста языком перевода.

Полный перевод не должен иметь пропусков и сокращений текста оригинала. После завершения перевода требуется отдельная проверка на полноту.

Адекватный перевод должен точно передавать содержание оригинала в терминах данной предметной области и соответствовать нормам языка перевода.

В переводе необходимо соблюдать единообразие терминов. При поиске слов в словарях надо учитывать как предметную область в широком смысле, так и контекст. При этом следует обращать внимание на примечания в словарях. Следует помнить, что терминология постоянно развивается. При этом давно известные термины могут получать новые значения или заменяться новыми. Если ни одно найденное Вами в словаре слово не соответствует контексту, следует:

a) продолжить поиск в других словарях;

b) если нужное слово отсутствует в словарях, студент должен подобрать к нему эквивалент, используя справочники и специальную литературу в Интернете.

Перевод с иностранного языка должен быть выполнен в соответствии с общими критериями адекватности и нормой и узусом языка перевода, включая употребление терминов. Допускается некоторое искажение смысла в отдельных частях текста, не влияющее на адекватность передачи общего основного смысла всего текста, а также незначительные отдельные отклонения от норм языка перевода.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;

- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;

- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения

одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у

обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие

вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить

логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;

•акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Общие положения теории и практики общего перевода	Переводческие трансформации	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 2. Лингвистические особенности перевода литературы на английском языке	Типы предикации. Общая перестройка структуры предложения	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе
Тема 3. Текст в аспекте перевода	Прием смыслового развития и целостного преобразования при переводе.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в тренинге	Участие в тренинге
Тема 4. Перевод заголовка	Структурные особенности терминов-словосочетаний	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к тестированию	Тест
Тема 5. Аннотирование и реферирование	Отражение полисемии, омонимии и синонимии при переводе	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 6. Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе. Переводческие трансформации	Зависимость перевода термина от коммуникативно-прагматических параметров текста	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе

Тема 7. Лексические основы перевода. Терминология. Сокращения в тексте	Сокращения в тексте.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Реферат
Тема 8. Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними	Теоретические основы и методика предметизации и систематизации.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к тестированию.	Тест
Тема 9. Свертывание текста и использование лексико-синтаксических структур (клише), наиболее характерных для рефератов и аннотаций, газетных статей на английском языке	Лексико-синтаксические структуры (клише), наиболее характерные для рефератов и аннотаций публицистических статей на английском языке	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к контрольному переводу.	Контрольный перевод

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Дон-Мишель, Бод Kind regards: деловая переписка на английском языке / Бод Дон-Мишель ; перевод Т. Гутман. — Москва : Альпина Паблишер, 2024. — 318 с. — ISBN 978-5-9614-5033-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142397.html
2. Корухова, Л. В. Деловой английский язык : учебное пособие / Л. В. Корухова. — Ульяновск : Ульяновский государственный технический университет, 2023. — 112 с. — ISBN 978-5-9795-2297-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149260.html
3. Марницына Е.С. Деловой иностранный язык. Английский язык : учебное пособие / Марницына Е.С., Руденко Ю.В.. — Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2022. — 72 с. — ISBN 978-5-7937-2165-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140109.html

4. Шевелева, С. А. Деловой английский : учебное пособие для вузов / С. А. Шевелева. — 2-е изд. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2023. — 382 c. — ISBN 978-5-238-01128-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141398.html

Дополнительная литература:

1. Павленко В.Г. Деловой английский язык = Business English / составители В. Г. Павленко [и др.]. — Ставрополь : Издательство «Тимченко О.Г.», 2020. — 88 c. — ISBN 978-5-907425-04-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/128245.html
2. Стафеева Н.А. Деловой английский язык : учебное пособие / Стафеева Н.А., Юдашкина В.В.. — Тюмень : Тюменский индустриальный университет, 2019. — 76 c. — ISBN 978-5-9961-1915-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/101410.html

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Энциклопедия «Британника»	http://www.britannica.com
2.	Library of Congress	http://www.loc.gov
3.	BBC Online	http://www.bbc.com
4.	CNN World News	http://www.edition.cnn.com
5.	Официальный сайт правительства Великобритании	http://www.gov.uk

6.3 Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

• Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
• Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
• Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
• Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
• ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

• 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
• OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
• PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
• GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
• Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
• Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.
• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам

http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	10-8 – грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 7-5 – грамотное использование терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы не достаточно обоснованы; 4-0 – грамотное использование терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.
2.	Реферат	10-8 – грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 7-5 – грамотное использование терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы; 4-0 – грамотное использование терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.
3.	Доклад-презентация	5 –10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем 4 –10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем 3 –10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном затруднения в изложении рассматриваемых проблем 2-1 –менее 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, затруднения в использовании терминологии и изложении рассматриваемых проблем
4	Контрольный перевод	20 - перевод выполнен корректно, с соблюдением всех норм

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		стилистики и использования языковых средств; 15 - некоторые понятия и термины (не более 20 %) переведены не корректно; 8 - не корректный перевод более 30 % текста, вызывающий неправильное понимание содержания текстового материала.
5	Тестовые задания	10 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 8-5 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 0 – менее 50% правильных ответов
6	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы эссе:

1. Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе. Переводческие трансформации.
2. Правила полного письменного перевода.
3. Лексические основы перевода.
4. Терминология.
5. Сокращения в публицистическом тексте.

Примерные темы рефератов:

1. Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними.
2. Контекст. Многозначность слов.
3. Заголовок- начальная единица смысловой структуры текста.
4. Специфика английских заголовочных конструкций.
5. Принципы составления аннотаций и рефератов.

Примерные темы докладов-презентаций:

1. Свертывание текста и использование лексико-синтаксических структур (клише), наиболее характерных для рефератов и аннотаций научно-технических статей на английском языке.
2. Текст в аспекте перевода.
3. Использование словарей и справочной литературы.
4. Специальные отраслевые словари и справочники.
5. Поиск информации в специальной литературе и компьютерных сетях.

Примерное задание для контрольного перевода

Our work requires trust and a little respect.

March 7, 2016 § 5 Comments

Dear Colleagues:

In this era of high-speed communications and world trade the function of the interpreter is of unquestionable importance. There cannot be a globalized society without mutual understanding, and all efforts to understand another culture begin with the transmission of a proposal or an idea by means of the language they speak.

The interpreter is defined as a person who converts a thought or expression in a source language into an expression with a comparable meaning in a target language, conveying all semantic elements as well as the tone and register, and every intention and feeling of the message that the source language speaker is directing to the target language recipients. Basically, it is the action of transmitting ideas between two groups of people who are physically (or virtually) present, but do not understand one half of what is being said in the room.

The question that immediately comes to mind is: Why do these individuals, who have something important to communicate to the other group, believe the conveyed information, and base their decisions in what this interpreter said in their native language? What on earth makes them believe what the interpreter uttered, especially in the many instances when they had never seen this person before? In fact, when interpreting from the booth, the recipients of the interpreting services never get to see the interpreter. The answer is complex, but it is also very simple: Because they trust the interpreter.

During their life, most humans will have many experiences with providers of goods and services. They will make decisions, some big and others small, based on their expectations as to the quality of some of those goods and services. In some cases, because of the nature of the service and the characteristics of those who deliver it, they will select the provider based on trust. This is what happens when a person hires a physician, a lawyer or an architect. We put our lives in the hands of surgeons and airplane pilots because we trust that they will perform as expected. We trust that a civil engineer will build us a house that is safe for our family. We trust that an accountant will take

care of our fiscal obligations according to the law. We trust these individuals and their services because they practice a profession. They are professionals who have studied and demonstrated that they can deliver the service, perform the task.

On the other hand, we pick individuals or businesses for other services, or to get some goods, based on an expected result. That is why when we go to a restaurant we hope that the food is as good as we heard it was, or when we go to the store we hope that the clothes we are going to purchase will fit, last, be comfortable. We select the providers of these goods and services expecting a desired result: a fast car, an honest housekeeper, and so on. These goods and services are commercial, they do not fall in the category of professional occupations. People can join these industries and with skill and perseverance, not necessarily with a formal education or a scientific skill, get to the top of their trade. A very capable individual can become the best laborer in any giver industry. Of course there has to be some trust for these businesses to succeed, but this is on the realm of "trust but verify". That is why we are not shocked when we see a homeowner by the side of the technician throughout the time he is at the house fixing the refrigerator, but we would never even think of joining the surgeon by the operating table while he performs a liver transplant. The second activity is a professional service and it requires absolute trust.

Interpreters fall into the first category. We are professionals providing a sophisticated, complex, and unique professional service. Like the airplane pilot, we are a trusted professionals and people trust us to the point of letting us be the source of all information and exchanges when dealing with someone who speaks a different language they do not understand.

I have always believed this to be one of the most important characteristics of our craft. Ours is one of very few fiduciary occupations. It is for this reason that I reacted the way I did when I recently faced a situation where they questioned these essential characteristics of our profession.

I consider myself very fortunate because after many years of hard work, I have developed a portfolio of very good clients who value my work and show it on the way they treat me and remunerate my services. It is not very common to see me accepting an assignment from an unknown source, but sometimes, because the gig seems interesting, or because I have nothing better to do, (provided that my minimum requirements are met), I accept one of these assignments.

Not long ago, I was sitting at my desk working on the blog when I received an email for an assignment that looked interesting. It got my attention, so I checked my schedule to see if I was open on the date of the event and I was. I must say that the email came from a well-known agency, but with the exception of a job here and there many years ago, I had never really collaborated with them on an assignment.

I responded to the email providing the information they requested: my willingness to take the assignment, my availability on that date, and my fee. The person from the agency got back to me very quickly to let me know that it

all looked great, but they would need me to go lower on my fee. I immediately answered with a resounding: No!

At that point, I thought that this was the end of the story; that just like so many other times in the past, they were going to apply me the silent treatment.

That is the problem, dear friends and colleagues, these agencies expect to deal with us as merchants, not professionals. Key terms such as “rates” (like a merchant) instead of “fees” (like a professional), give us an idea of who they are looking for in the “industry”. To take one of the words this agency used on their final email: “Unfortunately”, interpreting is not an industry, it is a profession. We cannot work under mistrust, nor for a client (who they would probably call “customer”) who comes to our environment with the same hopes and expectations that you have when you enter the drycleaners. I deal with clients who trust me to do my work just like I trust the dentist who drills holes in my teeth. We are a profession. Industries deal with their service providers as laborers, I will stick to those businesses who deal with me as a professional. I now invite you to share your comments or similar experiences when an agency or a direct client has viewed you as a factory worker and not as a professional.

***Примерные тестовые задания*:**

1.Из перечисленных принципов выберите тот, который НЕ должен соблюдать современный переводчик:

a. В совершенстве понимать содержание переводимого текста и намерение автора, которого он переводит; использовать в переводе общеупотребительные формы речи;

b. Избегать тенденции переводить слово в слово, ибо это исказило бы содержание оригинала и погубило бы красоту его формы;

c. Правильно выбирая слова, располагать их в строгом соответствии с текстом оригинала, чтобы не допустить семантических подмен в высказывании.

2.Теория перевода ставит перед собой следующие основные задачи:

Найдите <u>неверное</u> утверждение.

a. Определить понятие "норма перевода" и разработать принципы оценки качества перевода.

b. Разработать универсальную, стандартную методику перевода, позволяющую точно, без минимальной потери смысла, переводить любой тип текста.

c. Разработать общие принципы и особенности построения частных и специальных теорий перевода для различных комбинаций языков.

3. *Выберите вид языкового посредничества, при котором допускается участие переводчика в беседе и подробная экспликация реципиенту содержания переводимого текста и истории обсуждаемой проблемы.*

a. Адаптивное транскодирование.

b. Синхронный перевод.

c. Бинарный письменный перевод.

4. Что такое реферирование?

a. Краткое изложение содержания текста

b. Выборочное чтение

c. Выделение главной мысли

5.При синхронном переводе общественно-политического текста с испанского языка на русский переводчик не может:

a. Разбивать длинные высказывания на несколько предложений.

b. Эксплицитно выражать свою оценку описываемых событий.

c. Использовать «семантический подхват» на стыке языковых блоков и лексемы-связки между предложениями.

6. Перевод и интерпретация художественных текстов

a. Не имеют различий, так как понятие перевода не применимо к художественному тексту.

b. Различается тем, что в интерпретации переводчик имеет право на замену образной системы оригинала.

c. Отличается тем, что в переводе не допустимы семантические искажения текста источника, а в интерпретации переводчик, выступая соавтором текста, может вносить в него не только иную образность, но и новый смысл.

7. При каком виде перевода используется скоропись?

a. При синхронном переводе

b. При последовательном переводе

c. При устном переводе

8. Основное отличие перевода художественного текста от перевода научного, делового или публицистического текста состоит в том, что

a. При переводе художественного текста переводчик не несет никакой ответственности за содержание переводимого текста.

b. При переводе художественного текста невозможны грамматические и стилистические замены, в то время как в остальных типах текста они являются нормой.

c. Поскольку художественный текст имеет семантические пустоты, его перевод не принадлежит к разряду клишированных, в связи с чем является наиболее сложным, так как предполагает постоянный поиск новых семантически верных решений.

9. Как называется тип грамматической трансформации, если при переводе заменяются главные члены предложения?

a. Частичная

b. Полная

c. Контекстуальная

10.Что называется аннотацией?

a. Предельно сжатая характеристика материала, имеющая информационное значение

b. Подробное описание документа

c. Сведения об авторе

11. Переводческие организации FIT и AIIC являются:

a) международными организациями

b) региональными организациями

c) национальными организациями

12. Первым российским ВУЗом, обучающим переводу, стал:

a) МГУ

c) Московский педагогический институт им. Мориса Тореза

d) ЛГУ

13. Появление лингвистической теории перевода связано:

a) с деятельностью советских переводчиков во время II Мировой войны

b) с развитием общей лингвистики и увеличением количества переводов во всем мире

c) с Нюренбергским процессом после II Мировой войны

14. Пользующиеся переводом идентифицируют его с оригиналом функционально, структурно и семантически. Какая идентификация является самой важной?

a) функциональная идентификация

b) функциональная и структурная идентификация

c) семантическая идентификация

15. Перевод с точки зрения лингвистической теории это:

a) процесс преобразования речевого произведения на одном языке в текст на другом языке, а также результат этого процесса

b) процесс преобразования речевого произведения на одном языке в текст на другом языке

c) результат процесса, т.е. сам переведенный текст

16. К какой отрасли лингвистики относится теория перевода?

a) микролингвистика и теоретическая лингвистика

b) макролингвистика и прикладная лингвистика

c) макролингвистика и теоретическая лингвистика

17. Проблемами перевода с одного данного языка на другой данный язык занимается:

a) общая теория перевода

b) частная теория перевода

c) процессуальная транслятология

18. Проблемами перевода текстов разных типов и жанров занимается:

a) история перевода

b) частная теория перевода

c) специальная теория перевода

19. Самый популярный искусственно созданный язык называется:

a) паскаль

b) банту

c) эсперанто

20. “H2O – вода” – это пример:

a) внутриязыкового перевода

b) межсемиотического перевода

d) научного перевода

21. Основной единицей перевода выступает:

a) морфема

b) слово

c) единица любого уровня языка

22. "Birds of a feather flock together – Рыбак рыбака видит издалека". В этом примере единицей перевода выступает:

a) слово

b) предложение

c) текст

23. "teenager – тинэйджер". В этом примере единицей перевода выступает:

a) слово

b) морфема

c) фонема

24. В зависимости от формы речи различают два основных вида перевода:

a) письменный и устный

b) последовательный и синхронный

c) художественный и информативный

25. Теории принципиальной непереводимости придерживались такие ученые как:

a) В. Гумбольдт, Э. Сепир, Б. Уорф

b) Декарт, Лейбниц

c) Л.С. Бархударов, Я.И. Рецкер, В.Н. Комиссаров

*26. Теория языковых универсалий Н. Хомского является подтверждени*ем

a) абсолютной переводимости языков

b) принципиальной непереводимости языков

c) относительной переводимости языков

27. В отношении какой исторической концепции эквивалентности применяется термин "рабский перевод"

a) концепция эстетического соответствия

b) концепция формального соответствия

28. Какая концепция переводческой эквивалентности утверждает, что перевод является эквивалентным только в том случае, если реакция реципиента ПТ в целом совпадает с реакцией реципиента ИТ

a) концепция эстетического соответствия

b) концепция формального соответствия

c) концепция динамического соответствия Ю. Найды

29. Автором теории "скопоса" является/являются:

a) Ю. Найда

b) В.Н. Комиссаров

c) К. Райс и Х. Фермеер

30. Какой уровень переводческой эквивалентности характеризуется наибольшей степенью семантической близости между ИТ и ПТ?

a) уровень цели коммуникации

b) уровень идентификации ситуации
c) уровень семантики слов

Примерные задания для тренинга

Вариант 1

Выполните полный подготовленный перевод с листа.

I don't know about you, but I've found the latest stage of the pandemic hard in its own distinct way. The cumulative effect of a year of repetition, isolation and stress has induced a lassitude — a settling into the familiar, with feelings of vulnerability. The shock of a year ago has been replaced by a sluggish just-getting-to-the-end.

I've got the same scattered memory issues many others in this Groundhog Day life describe: walking into a room and wondering why I went there; spending impressive amounts of time looking for my earbuds; forgetting the names of people and places outside my Covid bubble.

My extroversion muscles have atrophied while my introversion muscles are bulging. If you tracked me on a personality chart, I suppose "liveliness" would be down and "reserved" would be up; "carefree" down and "anxious" up.

Which gets me wondering how a year-plus of social distancing has changed our personalities. The good news is that personality traits are pretty stable. They change, but gradually over decades. In normal times, they generally change for the better. Research shows that most people get more calm, self-confident and socially sensitive as they mature.

Вариант 2

Выполните полный подготовленный перевод с листа.

В минувшее воскресенье министр иностранных дел ФРГ Хайко Маас в интервью немецкому телеканалу ARD заявил о необходимости вести диалог с Москвой, особенно с учетом роста напряженности в отношениях между РФ и Евросоюзом. «Отношения очень плохие. Но они не должны и оставаться такими», — подчеркнул Маас. Глава МИД Германии также отметил, что сама суть дипломатии в действительности заключается в том, чтобы «вести диалог со странами, с которыми складываются напряженные отношения», а не только с теми, «с кем нет разногласий во мнениях». И по мнению Мааса, «это в особенности касается России и конкретно сейчас». Дипломат глубоко убеждён, что никто в Европе не может быть заинтересован в том, чтобы «провокации и конфронтации превратились в серьёзное противостояние». В связи с этим Хайко Маас высказался решительно против ужесточения санкций в отношении России, подчеркнув, что эффект в этом случае будет обратный желаемому.

Министр при этом упрекнул депутатов Европарламента в явно непродуманных требованиях ужесточения санкционного курса в отношении РФ. Европарламентарии с критикой главы немецкой дипломатии в свой адрес не согласились. Более того, в ходе прошедших в среду в Европарламенте дебатов по России народные избранники продемонстрировали удивительное единодушие в стремлении ужесточить санкционную политику в адрес Москвы. Один за одним евродепутаты говорили о необходимости «предупредить» Россию о «цене», которую придётся заплатить «в случае дальнейшего нарушения международного права».

7.2 Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Ход решения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно)**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1.Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе.

2.Полный письменный перевод как основной вид технического перевода.

3.Анализ предложений и их перевод.

4.Грамматический аспект перевода.

5.Лексические основы перевода. Термин как основа публицистического текста.

6.Основные приемы перевода терминов-словосочетаний.

7.Сокращение в английских публицистических текстах.

8. Структурно-грамматические особенности заголовочных конструкций научно-технических журнальных статей на английском языке.

9.Контекст и многозначность слов. Правила выбора контекстного значения лексической единицы.

10.Специфика английский и русских заголовочных конструкций. Заголовок как начальная единица смысловой структуры текста.

11. Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе. Переводческие трансформации.

12. Правила полного письменного перевода.

13. Лексические основы перевода.

14.Терминология.

15.Сокращения в публицистическом тексте.

16. Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними.

17. Контекст. Многозначность слов.

18. Заголовок- начальная единица смысловой структуры текста.

19. Специфика английских заголовочных конструкций.

20. Принципы составления аннотаций и рефератов.

21. Свертывание текста и использование лексико-синтаксических структур (клише), наиболее характерных для рефератов и аннотаций научно-технических статей на английском языке.

22. Текст в аспекте перевода.

23. Использование словарей и справочной литературы.

24. Специальные отраслевые словари и справочники.

25.Поиск информации в специальной литературе и компьютерных сетях.

Задания 2 типа

1.Проведите сравнительный анализ переводческих трансформаций английского и русского языков.

2.Проведите сравнительный анализ типов предикации и общей перестройки структуры предложения английского и русского языков.

3.Проведите сравнительный анализ приемов смыслового развития и целостного преобразования при переводе.

4.Проведите сравнительный анализ структурных особенностей терминов-словосочетаний.

5.Проведите сравнительный анализ полисемии, омонимии и синонимии при переводе.

6.Проведите сравнительный анализ зависимости перевода термина от коммуникативно-прагматических параметров текста.

7.Проведите сравнительный анализ языковых и экстралингвистических характеристик элементов текста и связи между ними.

8.Проведите сравнительный анализ принципов составления аннотаций и рефератов.

9. Проведите сравнительный анализ лексико-синтаксических структур (клише), наиболее характерные для рефератов и аннотаций научно-технических статей на русском и английском языках.

10. Проведите сравнительный анализ требований к аннотациям на печатные работы в русском и английском языках.

11. Проведите сравнительный анализ коммуникативного членения предложения и его отражение в переводе.

12.Проведите сравнительный анализ полного письменного перевода как основного вида технического перевода.

13.Проведите сравнительный анализ предложений и их перевод.

14.Проведите сравнительный анализ грамматического и лексического аспектов перевода русского и английского языков.

15.Проведите сравнительный анализ лексических основ перевода русского и английского языков.

16.Проведите сравнительный анализ основных приемов перевода терминов-словосочетаний.

17.Проведите сравнительный анализ сокращений в английских публицистических текстах.

18. Проведите сравнительный анализ структурно-грамматических особенностей заголовочных конструкций научно-технических журнальных статей на английском языке.

19.Проведите сравнительный анализ контекста и многозначности слов. Правила выбора контекстного значения лексической единицы.

20.Проведите сравнительный анализ английских и русских заголовочных конструкций.

21. Проведите сравнительный анализ коммуникативного членения предложения и его отражения в переводе.

22. Проведите сравнительный анализ правил полного письменного перевода.

23. Проведите сравнительный анализ лексических основ перевода.

24.Проведите сравнительный анализ терминологии публицистического перевода в русском и английском языках.

25.Проведите сравнительный анализ сокращений в публицистическом тексте в русском и английском языках.

Задания 3 типа

Переведите с русского языка на английский:

№1

Легенда советского кинематографа "Белое солнце пустыни" адаптирована для слабовидящих и слабослышащих людей. Премьерный показ версии фильма в сопровождении тифлокомментария и субтитров прошел в кинотеатре "Иллюзион" в Москве.

На премьере - министр культуры России, а также председатель Российского военно-исторического общества Владимир Мединский. Обе возглавляемые им структуры принимали участие в адаптации фильма для инвалидов. Мединский заявил, что на этом работа не закончится. Уже готова к показу для людей, ограниченных по слуху или зрению, картина "Баллада о солдате".

Адаптация фильма и его показ прошли в рамках государственной программы "Доступная среда". В рамках этой же программы в ближайшем времени Министерство культуры попросит киносети оборудовать некоторые свои кинотеатры для показа зрителям с ограниченными возможностями слуха и зрения. При этом есть площадки, которые уже готовы к такой просьбе - например, кинотеатр "Полет", оборудовавший зал еще в 2009-м году и в настоящее время устраивающий периодические показы для инвалидов.

№2

В Италии арестованы 160 человек по обвинениям в связях с мафией. 28 января на рассвете в северных областях Апеннин прошла крупнейшая операция полиции. Президент Италии допускает, что мафия пыталась оказывать давление на власти страны. Как сообщается, все задержанные - представители кланов мафии ндрангета из южной области Калабрия. Полицейским удалось выявить участие ндрангета в законном бизнесе, с помощью которого отмывались незаконные деньги. Более того, география преступной деятельности распространяется на Германию и Австралию, а также Республику Сан-Марино. Операция под кодовым названием "Аэмилия" проведена совместно департаментами борьбы с мафией южного города Катандзаро (Калабрия) и Болоньи (Эмилия-Романья).

№3

В одном из зданий Минобороны в центре Москвы произошло возгорание. Пожар ликвидирован. "По уточненной информации, небольшой пожар возник в здании Национального центра управления обороной на Фрунзенской набережной, 22, где на лестничном марше загорелся мусор и строительные материалы на площади 40 кв метров", - сказал источник. "Из здания были выведены 120 человек, по предварительным данным, пострадавших нет", - сообщил собеседник агентства.

В свою очередь в пресс-службе Главного управления МЧС по Москве сообщили ТАСС, что в 12:14 мск поступило сообщение о пожаре по адресу: Фрунзенская набережная, д. 22. "В 12:22 пожарно-спасательные

подразделения прибыли на место", - сказали в МЧС. В то же время в ведомстве не уточнили, что располагается в этом здании. Как сообщил начальник пресс-службы Минобороны генерал-майор Игорь Конашенков, пожар не нанес ведомству материального ущерба. "Задымление мусора произошло в корпусе, где ведутся строительные работы. Очаг задымления был потушен в течение 15 минут дежурной сменой и пожарным расчетов", - пояснил Конашенков. Он отметил, что никакой эвакуации при этом не проводилось

№4

Вообще говоря, для инвестиционной компании, вероятно, подходит оценка производительности в течение длительных периодов (например, от 3 до 5 лет) для убеждения своих клиентов, где сглажены очень краткосрочные колебания в производительности и влияние экономического цикла. Это может быть трудно, однако во всей отрасли существует серьезная озабоченность по поводу краткосрочных показателей и их влияние на отношения с клиентами (и, как следствие бизнес-риски для организаций).

№5

Устойчивая проблема состоит в том, измерять ли производительность, остающуюся после уплаты налога или до уплаты налогов. Измерение после уплаты налогов представляет преимущество для инвестора, но налоговые позиции инвесторов могут отличаться. Измерения до налогообложения могут ввести в заблуждение, особенно при режимах, которые реализуют налоговые доходы от прироста капитала (и не реализуют). Таким образом, возможно, что успешные активные менеджеры (измеренные до налогообложения) могут стать отстающими по результатам после уплаты налогов. Одно из возможных решений состоит в том, чтобы сообщить о положении, остающемся после уплаты налога некоторым типичным налогоплательщиком.

№6

Правительство РФ не исключает вероятности доиндексации пенсий, если инфляция в 2015 году будет высокой. Такое мнение высказала журналистам вице-премьер РФ Ольга Голодец. "Мы обсуждали норму, при которой будет возможность доиндексировать в течение года (размер пенсий), если инфляция будет существенно превышать заложенные параметры", - заявила Голодец. По ее словам, достигнута договоренность, что будет вестись мониторинг и "вернуться к этой теме в конце первого квартала".

Ранее премьер-министр РФ Дмитрий Медведев сообщил, что с 1 февраля будет проиндексирована страховая часть пенсий на уровень прошлогодней инфляции - 11,4% Это решение коснется около 40 млн человек. Голодец подчеркнула, что правительством предпринимаются серьезные усилия по сдерживанию инфляции и, возможно, ряд этих мер дадут реальный эффект. "Поэтому говорить о том, какая будет инфляция и потребуются ли серьезные меры, мы пока не можем, мы точно вернемся к

этой теме, у социального блока эта тема находится на постоянном мониторинге", - заверила вице-премьер

№7

Необходимость ответить на все эти вопросы привела к развитию более сложных показателей эффективности, многие из которых содержатся в современной теории портфеля. Современная теория портфеля установила количественную связь, существующую между риском портфеля и доходностью. В Модели оценки основного капитала (Capital Asset Pricing Model, CAPM), разработанной Шарпом в 1964 году, было выделено понятие награждения риска и получены первые показатели эффективности с поправкой на коэффициенты риска (коэффициент Шарпа, коэффициент информации) или отличительная прибыль по сравнению с оценками (альфы - остаточной доходности портфеля, которая не зависит от движений рынка).

№8

Коэффициент Шарпа является самым простым и самым известным показателем производительности. Он измеряет доходность портфеля сверх безрисковой ставки по сравнению с общим риском портфеля. Эта мера, как говорят, является абсолютной, поскольку она не относится к какому-либо ориентиру, и избегает недостатков, связанных с плохим выбором ориентира. Между тем, она не позволяет разделение исполнения рынка, на котором менеджер формирует портфель. Коэффициент информация является более общей формой коэффициента Шарпа, в котором безрисковый актив заменяется эталонным портфелем.

№9

Тверской суд Москвы отказал в удовлетворении иска москвича к ресторану McDonald's на Чистых прудах с требованием устранить неприятный запах и шум по ночам. Об этом ТАСС сообщила пресс-секретарь суда.
Живущий на Мясницкой улице Москвы гражданин Полянский обратился в суд в связи беспокоящим его шумом при доставке продукции в McDonald's и неприятным запахом, который исходит из ресторана. Полянский просил наложить судебный запрет на доставку грузов по ночам, а также обязать ресторан повысить уровень соблюдения санитарных норм.
"Суд сегодня рассмотрел иск Полянского и принял решение об отказе в его удовлетворении", - сказала пресс-секретарь суда.
В конце августа 2014 года Роспотребнадзор во многих регионах России начал проверки ресторанов сети McDonald's. Была приостановлена деятельность ряда заведений сети, в том числе в Москве: на Пушкинской и Манежной площадях и Проспекте Мира. Впоследствии компания заявила, что устранила большинство нарушений, после чего некоторые рестораны возобновили работу.

№10

Инструкция

Инструкция по эксплуатации хрустальной вазы для цветов

Прежде чем пользоваться хрустальной вазой для цветов, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Соблюдение приведенных в ней простых правил поможет вам избежать осложнений при эксплуатации вазы и продлит срок ее службы.

Хрустальная ваза предназначена для помещения в нее срезанных цветов.

1. Перед использованием вазы протрите ее мягкой чистой тканью.

2. Затем аккуратно наполните ее водой на две трети. Ни в коем случае нельзя наполнять вазу горячей водой.

3. Поставьте вазу на горизонтальную поверхность.

4. После этого поместите в нее аккуратно подрезанные цветы и распределите их согласно вашему вкусу.

5. Поставьте вазу в заранее приготовленное для нее место (на журнальный столик, на пианино, на специально для этого предназначенную полку и т. д.).

При эксплуатации соблюдайте осторожность: - не роняйте вазу;

- не ставьте ее на край стола;

- не разрешайте брать ее детям до 10 лет. Используйте вазу строго по назначению.

При условии нормальной эксплуатации и ухода завод гарантирует безотказную работу вазы в течение 10 лет с момента покупки ее в магазине. Завод не возмещает ущерба за дефекты, появившиеся в результате нарушения правил пользования и небрежного обращения.

№11

Некролог

На 39-м году жизни после недолгой, но тяжелой учебы скончалась одна из старейших слушательниц ФПК СПбГУ-А.

Больше трех раз входила А. в число тех, кто отстаивал право высоко нести звание преподавателя вуза. Она была неизменным участником семинаров и обсуждений, неоднократно выступала с собственными сообщениями. Глубокое понимание неизбежности учения, великолепная ориентация в приоритете дисциплин, тонкое понимание психологии преподавателя не раз выводили ее в лидеры группы.

Ее преданность делу ФПК, высокая посещаемость занятий» постоянная готовность поделиться своими знаниями и опытом снискали ей заслуженный̆ авторитет и глубокое уважение. Ее заслуги высоко оценены, она проходила обучение с отрывом от работы, ей регулярно выплачивалась зарплата.

Не стало одной из тех, кто находился в первых рядах освоения новых направлений, течений и методик. Остались написанные ею оригинальные разработки, блестящие пособия. Осталась память.

Выражаем искреннее соболезнование родным и близким ей слушателям курсов ФПК. Скорбим вместе с ними

Деканат ФПК СПбГУ.

№12

Эти факторы – коэффициент Book-to-market (балансовая стоимость акции к рыночной стоимости акции) и размер компании, измеренный как ее рыночная капитализация. Поэтому Фама и Френч предложили трехфакторную модель для описания нормальной прибыли портфеля (трехфакторная модель Фама - Френча). Кархарт (1997) предложил добавить импульс в качестве четвертого фактора, чтобы учитывать краткосрочное постоянство прибыли. Кроме того, интерес для измерения производительность представляет модель анализа стиля, предложенная Шарпом (1992), в которой факторами являются показатели стиля. Эта модель предлагает оценку для каждого портфеля с использованием линейной комбинации индексов стиля, которые лучше всего копируют распределение стиля портфеля, и приводят к точной оценке альфы портфеля.

№13

Великобритания, один из лидеров мировой торговли и финансовый центр, является третьей по величине экономикой в Европе после Германии и Франции. За последние два десятилетия правительство сильно уменьшило долю государственной собственности в экономике страны и реализовало программы социального обеспечения. Сельское хозяйство является интенсивным, чрезвычайно механизированным и соответствует европейским стандартам, обеспечивая приблизительно 60% потребностей страны в продовольствии при занятости менее чем с 2% рабочей силы. Великобритания располагает большими запасами угля, природного газа и нефтяными ресурсами, но запасы нефти и природного газа уменьшаются, а Великобритания стала импортером нефти и газа в 2005 году.

№14

Реклама

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ КАКТУС!

Если у вас стрессы, приобретайте универсальный кактус!

Если у вас аллергия, приобретайте универсальный кактус!

Если вы быстро утомляетесь, приобретайте универсальный кактус!

Если вам не с кем общаться, приобретайте универсальный кактус!

Универсальный кактус очень неприхотлив. Принеся кактус домой, можно поставить его на подоконник и благополучно забыть о нем на две недели. Поливать растение нужно 1-2 раза в месяц, а подкармливать и того реже - 1 раз в год. Такой режим поможет вам уменьшить энергетические и денежные затраты. Темно-зеленый цвет кактуса и его продолговатая форма успокаивают нервную систему. Если у вас плохое настроение или вы утомились после напряженного рабочего дня, подойдите к кактусу и выскажите ему все, что у вас наболело. Это благодарный и безответный слушатель, поэтому вы можете говорить ему все что угодно, вплоть до ругательств и угроз. Однако при этом не размахивайте сильно руками вблизи растения.

Если у вас аллергия на цветочную пыльцу, не беспокойтесь. Универсальный кактус никогда не зацветет, сколько бы вы ни старались.

Если у вас есть компьютер или телевизор, благодаря кактусу вы можете продлить время пребывания перед их экранами. Нужно просто поместить растение вблизи вышеназванных объектов, и оно будет поглощать вредные для человеческого организма излучения.

Что касается размножения универсального кактуса, то через год у вас уже будет 5 новых кактусов!

Если вы еще не приобрели кактус универсальный, не отчаивайтесь! Это можно сделать в нашей фирме по адресу:_____

№15

Кризис побудил тогдашнее правительство Бруна осуществить много мер стимулирования экономики и стабилизировать финансовые рынки; они включали частичную национализацию банковского сектора, сокращение налогов, повышение расходов на государственные нужды и капитальные проекты. Столкнувшись с увеличением дефицита бюджета и высокого уровня долга, правительство Д.Камерона в 2010 году начало реализовывать пятилетнюю программу по сокращению расходов, которая направлена на снижение бюджетного дефицита страны с 10% ВВП в 2010 году до 1% к 2015 году. Государственный банк Англии периодически координирует шаги по изменению процентной ставки с ЕЦБ, но Великобритания остается вне европейского Экономического и Валютного союза (ЕВС).

№16

Голос диктора

Новости из Брюсселя... Впервые в декабре две тысячи первого года 84 молодых человека в возрасте от 19 до 25 лет приняли участие в Европейском молодежном саммите «Создадим будущее». Они съехались в Брюссель из 28 стран-членов Европейского союза и государств-кандидатов на вступление в ЕС. В Брюсселе, в Европейском парламенте молодые люди подготовили четыре предложения по теме занятости, которая волнует сегодня всех. После голосования решения будут представлены на рассмотрение европейских лидеров. В течение трех дней саммита делегаты смогли понять, как будут приниматься решения в будущей расширенной Европе.

№17

Природные ресурсы Великобритании

Великобритания — считается вторым в мире экспортером каолина (белой глины, из которой делают фарфор); также в крупных масштабах добывают и другие виды глины для керамической промышленности. Есть перспективы добычи вольфрама, меди и золота из вновь разведанных месторождений.

Разработка железной руды ведется в сравнительно узком поясе, который начинается у города Скантorпа в Йоркшире на севере и тянется через весь Восточный Мидленд до города Банбери на юге. Руда здесь низкого качества, кремнеземистая и содержит всего 33 % металла. Потребность в железной руде покрывается за счет импорта из Канады, Либерии и Мавритании.

№18

Модные ныне энергетические напитки не столь безопасны, как кажется, особенно если их принимать вместе с алкоголем, что нередко случается на дискотеках, так как содержащийся в них кофеин может резко повышать артериальное давление, а передозировка напитка в сочетании с физической нагрузкой оказывает вредное воздействие на почки и мышцы. Вот почему во Франции, Дании и Норвегии «энергетики» не разрешено продавать в продовольственных магазинах, их можно купить только в аптеках.

№19

Большое развитие получила чёрная металлургия. К началу 70-х годов объём производства стали составил около 30 млн т, в дальнейшем с введением квот на черные металлы в ЕС он сократился более чем в 2 раза — до 13,5 млн т в 2001 г. (Великобритания не входит в десятку крупнейших производителей стали.) Во второй половине 80-х годов в отрасли была проведена техническая модернизация, и в настоящее время 75 % стали выплавляется кислородно-конвертерным способом.

№20

На сегодняшний день Великобритания занимает восьмое место в мире по выплавке чугуна и стали. Государственная корпорация «Бритиш стил» производит почти всю сталь для страны. Необходимо отметить, что металлургия Великобритании развивалась в благоприятных условиях. Страна богата углем. Железную руду часто содержали сами угольные пласты, либо она добывалась поблизости. Третий компонент, необходимый для металлургии — известняки имеются на Британских островах почти везде.

№21

Угольные бассейны, вблизи которых развивались металлургические центры, расположены сравнительно недалеко друг от друга и от крупнейших морских портов страны, что облегчает доставку из других районов страны и из зарубежных стран недостающего сырья и вывоз готовой продукции. Сохранилось 4 металлургических района, из которых лишь один находится в центре страны (Шеффилд-Ротерем с его специализацией на качественной стали и электростали), остальные — на побережье в портах (в Южном Уэльсе — Порт-Толбот, Лланверн, в Хамберсай-де — Скантorп, в Тиссайде — Редкар).

№22

В свою очередь, британская цветная металлургия — одна из крупнейших в Европе. Она работает почти целиком на привозном сырье, поэтому выплавка цветных металлов тяготеет к портовым городам. При практически полном отсутствии ресурсной базы отрасль развивалась благодаря высокой потребности в цветных металлах и представлена главным образом производством вторичного металла. Из первичных металлов выпускаются только алюминий и никель. Потребности страны по олову, свинцу, алюминию удовлетворяются за счет собственного производства почти полностью; по меди и цинку на 1/2.

№23

Экспорт цветных металлов по стоимости намного превысил экспорт чугуна и стали. Великобритания — также один из основных поставщиков таких металлов, как уран, цирконий, бериллий, ниобий, германий и др., которые используются в атомной промышленности, в самолетостроении и электронике. Главные покупатели британских цветных металлов — США и Германия.

№24

Западный Мидленд — главный район цветной металлургии здесь расположено много мелких предприятий специализирующихся на производстве, прокате, литье и обработке цветных металлов. Другие центры — южный Уэльс, Лондон и Тайнсайд. Три крупнейших завода по выплавке алюминия расположены на острове Англии, у города Инвенгордона (Шотландия) и на северо-востоке Англии. Они обеспечивают более половины потребности отрасли в первичном алюминии. Центры по производству алюминия в Мидленде и южном Уэльсе тесно связаны с американскими и канадскими алюминиевыми компаниями.

№25

В структуре обрабатывающей промышленности наибольший удельный вес имеют бумажная и полиграфическая промышленность (13,9 %), пищевая и табачная (13,8 %). Пищевкусовая промышленность за последние полвека стала одной из главных сфер концентрации британского капитала: из 40 корпораций страны, входящих в «Клуб 500» крупнейших фирм мира, данную отрасль представляет целая дюжина во главе с «Юнилевер», «Дайэджео» и «Кэдбьюри Швеппс». Высокую конкурентоспособность на мировом рынке имеют пищевые концентраты, кондитерские изделия, напитки (в том числе чай, шотландское виски и лондонский джин), табачные изделия. Размещение крупнейших предприятий ориентировано на рынки, в том числе внешние.

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины «Устный и письменный последовательный общий перевод (второй иностранный язык)» (немецкий язык)

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5
3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 8
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 9
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 17
7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 20

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Устный и письменный последовательный общий перевод (второй иностранный язык)» (немецкий язык) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Устный и письменный последовательный общий перевод (второй иностранный язык)» (немецкий язык) ориентировано на получение обучающимися знаний о процессе, видах и особенностях общего устного и письменного перевода, его лексических и грамматических трудностях, а также повышение уровня межкультурной компетенции в рамках лингводидактической концепции преподавания ИЯ с опорой на интеграцию лингвострановедческого (социокультурного) подхода в обучении ИЯ.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 как дисциплина по выбору.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является формирование у обучающихся общекультурных, профессиональных и профессиональных специальных компетенций в рамках курса преподавания второго иностранного языка. Данный курс призван сформировать систематизированные знания о видах перевода, понимание процесса перевода, узнать о переводческих стратегиях и переводческих трансформациях, а также познакомить с лексическими и грамматическими трудностями общего перевода второго иностранного языка.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с основными лингвостилистическими параметрами текста на русском и втором иностранном языках;
- дать краткую характеристику жанровых разновидностей художественной, научно-технической, общественно-политической литературы;
- сформировать практические навыки общего перевода второго иностранного языка;
- ввести понятия глубинной и поверхностной структуры текста в плане выявления соотношения между целевой установкой автора текста и языковыми средствами (в единстве их формы, значения и употребления), что ведет к целостному смысловому восприятию связного текста и, в конечном

итоге, его адекватному переводу.

- развитие навыков и умений творческой языковой и речевой деятельности учащихся;
- развитие умений самостоятельно анализировать иностранную литературу;
- развитие умения использовать немецкий язык как средство образования и самообразования при изучении других культур;
- формирование основных умений, обеспечивающих общекультурные, общепрофессиональные и специальные компетенции.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	**ПК-1.3** Использует лексические, стилистически и грамматические конструкции, и нормы в соответствии с ситуацией и областью перевода	-	определять лингвостилистическую принадлежность переводимого материала и выбирать соответствующую переводческую стратегию	перевода текстов общей тематики с учетом языковых и стилистических норм родного/иностранного/второго иностранного языка	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области межкультурной коммуникации	**ПК - 2**	**ПК-2.2** Владеет навыками подбора способов перевода в зависимости от задачи коммуникации	-	выбрать соответствующей ситуации способ перевода	последовательного перевода материала общей тематики	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Общие положения теории и практики перевода	2	2								8	Доклад-презентация/ 10
Тема 2. Лингвистические особенности литературы на немецкого языке										8	Реферат /10
Тема 3. Текст в аспекте перевода	2	2								9	Эссе /10
Тема 4. Перевод заголовка										9	Тест/10
Тема 5. Аннотирование и реферирование	2	2								9	Доклад-презентация/ 10
Тема 6. Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе. Переводческие трансформации										10	Участие в тренинге /10
Тема 7. Лексические основы перевода. Терминология. Сокращения в тексте.	2	2								10	Эссе /10
Тема 8. Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними										10	Тест/10
Тема 9. Свертывание текста и использование лексико-										10	Контрольный перевод/20

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
синтаксических структур (клише), наиболее характерных для рефератов и аннотаций, газетных статей на немецком языке											
Всего:	**8**	**8**								**83**	**100**
Контроль, час	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Общие положения теории и практики перевода

Периодизация истории перевода. Понятия перевода. Типы переводов. Особенности переводческой практики.

Тема 2. Лингвистические особенности литературы на немецком языке

Становление современной теории перевода с немецкого языка. Публицистический стиль в системе функциональных разновидностей языка. Проблема эквивалентности при переводе газетных текстов. Основные особенности публицистических текстов русского и немецкого языков.

Тема 3. Текст в аспекте перевода

Единицы перевода. Единицы перевода и единицы языка. Единицы перевода и единицы смысла. Текст как предмет лингвистического изучения.

Тема 4. Перевод заголовка

Немецкая пресса. Газетный заголовок. Перевод газетных заголовков.

Тема 5. Аннотирование и реферирование

Понятие аннотирование и реферирование. Теоретические основы и методика реферирования. Реферирование как вид аналитико-синтетической обработки документов. Реферирование документов. Виды рефератов. Методика реферирования документа. Методы реферирования. Методика составления информативного реферата.

Тема 6. Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе. Переводческие трансформации

Основные причины синтаксических трансформаций. Основные принципы выделения темы и ремы.

Тема 7. Лексические основы перевода. Терминология. Сокращения в публицистическом тексте

Особенности перевода публицистической литературы. Особенности перевода неологизмов, клише, политических терминов и аббревиатур в газетно-информационном стиле.

Тема 8. Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними

Закон сочетаемости слов русского языка при выборе вариантного соответствия как одно из основных требований адекватности перевода. Анализ контекста как одно из основных требований адекватности перевода. Уяснение контекстуального значения слова. Поиск вариантного значения слов; широкий контекст и узкий контекст.

Тема 9. Свертывание текста и использование лексико-синтаксических структур (клише), наиболее характерных для рефератов и аннотаций, газетных статей на немецком языке

Теоретические основы и методика предметизации и систематизации. Предметизация документов. Лексико-синтаксические структуры (клише).

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, семинар, практикум по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики и закрепление практических профессиональных компетенций.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной

программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных

понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по подготовке контрольного перевода

Контрольный перевод – это полный адекватный эквивалентный перевод переводимого текста языком перевода.

Полный перевод не должен иметь пропусков и сокращений текста оригинала. После завершения перевода требуется отдельная проверка на полноту.

Адекватный перевод должен точно передавать содержание оригинала в терминах данной предметной области и соответствовать нормам языка перевода.

В переводе необходимо соблюдать единообразие терминов. При поиске слов в словарях надо учитывать, как предметную область в широком смысле, так и контекст. При этом следует обращать внимание на примечания в словарях. Следует помнить, что терминология постоянно развивается. При этом давно известные термины могут получать новые значения или заменяться новыми. Если ни одно найденное Вами в словаре слово не соответствует контексту, следует:

a) продолжить поиск в других словарях;

b) если нужное слово отсутствует в словарях, студент должен подобрать к нему эквивалент, используя справочники и специальную литературу в Интернете.

Перевод с иностранного языка должен быть выполнен в соответствии с общими критериями адекватности и нормой, и узусом языка перевода, включая употребление терминов. Допускается некоторое искажение смысла в отдельных частях текста, не влияющее на адекватность передачи общего основного смысла всего текста, а также незначительные отдельные отклонения от норм языка перевода.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся

необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и

всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий

момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть

затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Общие положения теории и практики перевода	Типы переводов	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 2. Лингвистические особенности литературы на немецком языке	Проблема эквивалентности при переводе газетных текстов	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка реферата.	Реферат
Тема 3. Текст в аспекте перевода	Текст как предмет лингвистического изучения	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе	Эссе
Тема 4. Перевод заголовка	Газетный заголовок.	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка к тестированию.	Тест
Тема 5. Аннотирование и реферирование	Методы реферирования	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 6. Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе. Переводческие трансформации	Основные принципы выделения темы и ремы.	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к участию в тренинге.	Участие в тренинг
Тема 7. Лексические основы перевода. Терминология. Сокращения в тексте.	Особенности перевода неологизмов	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе.	Эссе
Тема 8. Языковые и экстралингвистические характеристики	Уяснение контекстуального значения слова	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к	Тест

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
элементов текста и связи между ними		тестированию.	
Тема 9. Свертывание текста и использование лексико-синтаксических структур (клише), наиболее характерных для рефератов и аннотаций, газетных статей на немецком языке	Предметизация документов	Работа с литературой, источниками в сети Internet подготовка презентации. Подготовка к контрольному переводу	Контрольный перевод

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1.Шутёмова, Н. В. Современные теории перевода: тенденции развития отечественной транслятологии : учебное пособие / Н. В. Шутёмова. — Пермь : Пермский государственный национальный исследовательский университет, 2020. — 105 с. — ISBN 978-5-7944-3482-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/123064.html

Дополнительная литература

1. Казакова, Т. А. Практикум по немецкому языку : учебное пособие / Т. А. Казакова. — 2-е изд. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 115 с. — ISBN 978-5-4497-3173-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141225.html

2. Яковлев, А. А. Психолингвистические аспекты перевода : монография / А. А. Яковлев. — Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2015. — 160 с. — ISBN 978-5-7638-3150-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/84103.html

6.2Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Немецкое телевидение и радио.	http://www.interntv.ru/
2.	Короткометражки онлайн.	https://deutschonline.ru/articles/nemeckie-filmy-dlya-izucheniya-nemeckogo-yazyka/
3.	На сайте вы найдете статьи по немецкому языку и культуре, темы	www.de-online.ru/video_deutsch

	по немецкому на двух языках со словариком и другие материалы.	

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:
учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:
- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение
- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:
- Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» https://www.iprbookshop.ru/

Современные профессиональные баз данных:

Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/).

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	10– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 7 присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 5– имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения. 2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
2.	Реферат	10-9– работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 8-7 основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 6-5 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 4-0 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
3.	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания
4.	Доклад-презентация	10-9 –10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем 8-7 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем 6-5 –10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном затруднения в изложении рассматриваемых проблем 4-0 –менее 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, затруднения в использовании терминологии и изложении рассматриваемых проблем
5	Контрольный перевод	20 - перевод выполнен корректно, с соблюдением всех норм стилистики и использования языковых средств; 15 - некоторые понятия и термины (не более 20 %) переведены не корректно; 8 - не корректный перевод более 30 % текста, вызывающий неправильное понимание содержания текстового материала.
6	Тестовые задания	10-8 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 7-5 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 4-0 – менее 50% правильных ответов

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего

контроля

Примерные темы эссе:

1. Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе.
2. Правила полного письменного перевода.
3. Лексические основы перевода.
4. Терминология.
5. Сокращения в публицистическом тексте.
6. Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними.
7. Контекст. Многозначность слов.
8. Заголовок- начальная единица смысловой структуры текста.
9. Специфика немецких заголовочных конструкций.
10. Принципы составления аннотаций и рефератов.
11. Свертывание текста и использование лексико-синтаксических структур (клише), наиболее характерных для рефератов и аннотаций научно-технических статей на немецком языке.
12. Текст в аспекте перевода.
13. Использование словарей и справочной литературы.
14. Специальные отраслевые словари и справочники.
15. Поиск информации в специальной литературе и компьютерных сетях.
16. Переводческие трансформации.
17. Понятие аннотирование и реферирование.
18. Теоретические основы и методика реферирования.
19. Методика предметизации и систематизации.
20. Предметизация документов.
21. Лексико-синтаксические структуры (клише).
22. Международные стандарты газетных статей на немецком языке.
23. Закон сочетаемости слов русского языка при выборе вариантного соответствия.
24. Анализ контекста как одно из основных требований адекватности перевода.
25. Заголовок. Прагматическая функция заголовка.

Примерные темы рефератов:

4. Единицы перевода. Единицы перевода и единицы языка. Единицы перевода и единицы смысла.
5. Текст как предмет лингвистического изучения.
6. Проблема качества перевода художественных текстов.
7. Основные причины синтаксических трансформаций.
8. Основные принципы выделения темы и ремы.
9. Преобразования на уровне словосочетаний.
10. Закон сочетаемости слов русского языка при выборе вариантного соответствия как одно из основных требований адекватности перевода.
11. Анализ контекста как одно из основных требований адекватности

перевода.

12. Уяснение контекстуального значения слова.

13. Поиск вариантного значения слов; широкий контекст и узкий контекст.

14. Текст в аспекте перевода.

15. Использование словарей и справочной литературы.

16. Специальные отраслевые словари и справочники.

17. Поиск информации в специальной литературе и компьютерных сетях.

18. Переводческие трансформации.

19. Понятие аннотирование и реферирование.

20. Теоретические основы и методика реферирования.

21. Методика предметизации и систематизации.

22. Прагматическая функция заголовка.

23. Предметизация документов.

24. Лексико-синтаксические структуры (клише).

25. Преобразование синтаксических параметров документа в процессе реферирования.

26. Лексико-синтаксические структуры (клише).

Примерные темы докладов-презентаций:

1. Становление современной теории перевода с немецкого языка.
2. Публицистический стиль в системе функциональных разновидностей языка.
3. Проблема эквивалентности при переводе газетных текстов.
4. Основные особенности публицистических текстов русского и немецкого языков.
5. Особенности перевода современной немецкой периодики.
6. Употребление штампов.
7. Немекцкая пресса.
8. Газетный заголовок.
9. Перевод газетных заголовков.
10. Лексико-грамматические и стилистические средства языка в заголовке.
11. Прагматическая функция заголовка.
12. Теоретические основы и методика предметизации и систематизации.
13. Предметизация документов.
14. Лексико-синтаксические структуры (клише).
15. Преобразование синтаксических параметров документа в процессе реферирования.
16. Текст в аспекте перевода.
17. Использование словарей и справочной литературы при переводе.
18. Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними.
19. Поиск информации в специальной литературе и компьютерных сетях.

20. Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними.

21. Контекст. Многозначность слов.

Примерные задания для контрольного перевода

1. Переведите предложения на немецкий язык:

1) После смерти Франко в 1975 году в стане была восстановлена монархия.

2) Территория страны была поделена на 17 автономий, которым были предоставлены широкие полномочия.

3) Подогретая радикалами оппозиция в 1981 году предприняла попытку государственного переворота, но путч был жестоко подавлен.

4) В 1982 году Испания стала членом НАТО и в этом же году на парламентских выборах победила социалистическая партия, которая находилась у власти вплоть до 1996 года.

5) В период правления социалистической партии, по результатам народного референдума Испания становится членом Европейского союза и уже в 1997 году отказывается от национальной валюты и переходит к единой евросоюзовской валюте – евро.

6) Каталония, которая долгие годы боролась за независимость, осенью 2014 года провела свой референдум по отделению от Испании. Более 80% каталонцев подтвердили свое желание отделиться от Испании.

7) Правительство Испании проигнорировало результаты референдума.

2. Переведите на русский язык;

Hobbys sind wichtige Bestandteile unseres Lebens. Sie geben uns Freude und Erleichterung. Einige Menschen lieben Lesen, weil es sie in eine andere Welt entführen kann. Andere mögen Wandern, weil es sie näher an die Natur bringt. Viele Menschen lieben Musik, weil sie ihre Emotionen ausdrücken kann. Sport ist ein weiteres beliebtes Hobby, weil es den Körper und den Geist stärkt. Sammlen ist ein anderes Hobby, das viele Menschen begeistert. Manche sammeln Briefmarken, andere Münzen oder Comics. Kochkunst ist ein weiteres Hobby, das viele Menschen lieben. Es ist eine tolle Methode, neue Gerichte zu entdecken und zu genießen. Fotografie ist ein weiteres Hobby, das viele Menschen begeistert. Es ist eine tolle Methode, schöne Momente festzuhalten und zu dokumentieren. Insgesamt sind Hobbys eine wichtige Quelle der Inspiration und des Glücks

Примерные задания для тренинга

Вариант 1

Проведите комплексный предпереводческий анализ.

Пропишите пошаговую стратегию перевода.

Выполните перевод и прокомментируйте трансформации.

"Дело Гуртель": суд вынес решение

К 33 годам тюрьмы и 44 миллионам евро штрафа приговорил немецкийсуд бывшего казначея правящей в стране Народной партии Луиса

Барсенаса. Он признан виновным в том, что в 90-х годах помогал незаконно финансировать партию и скрывать средства в швейцарских банках.

Это один из эпизодов крупнейшего коррупционного скандала в современной истории королевства - так называемого "дела Гуртель". Выступивший в качестве свидетеля премьер-министр Испании Мариано Рахой заверил, что ничего не знал о схемах откатов и незаконного финансирования консерваторов, которых возглавил уже после вышеупомянутых событий.

Никаких нарушений со стороны нынешнего руководства партии в ходе расследования найдено не было, тем не менее её оштрафовали на 245 тысяч евро за прошлые случаи коррупции.

Обвинительный приговор был вынесен в отношении 29 из 37 фигурантов "дела Гуртель". Организатора схемы безнесмена Франсиско Корреа приговорили к 51 году тюрьмы.

Вариант 2

Проведите комплексный предпереводческий анализ.
Пропишите пошаговую стратегию перевода.
Выполните перевод и прокомментируйте трансформации.
Протесты в Каталонии

В Каталонии вновь вспыхнули массовые протесты. В воскресенье на многотысячную демонстрацию в Барселоне вышли сторонники единой Испании. Участники акции выразили поддержку партиям каталонского парламента, которые выступают против отделения региона. Протестующие несли флаги Испании и Евросоюза и скандировали: "Мы не будем сами себя обманывать! Каталония - это Испания". Манифестанты считают, что сторонники независимости тормозят процесс создания правительства. В митинге принял участие бывший премьер-министр Франции Мануэль Вальс, который считает, что разделение Испании угрожает всему Евросоюзу.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Ход решения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены частично. **-Менее 50 (неудовлетворительно)**– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1. Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе.

2.Полный письменный перевод как основной вид технического перевода.

3.Анализ предложений и их перевод.

4.Грамматический аспект перевода.

5.Лексические основы перевода. Термин как основа публицистического текста.

6.Основные приемы перевода терминов-словосочетаний.

7.Сокращение в английских публицистических текстах.

8. Структурно-грамматические особенности заголовочных конструкций научно-технических журнальных статей на немецком языке.

9.Контекст и многозначность слов. Правила выбора контекстного значения лексической единицы.

10.Специфика немецких и русских заголовочных конструкций. Заголовок как начальная единица смысловой структуры текста.

11.Коммуникативное членение предложения и его отражение в переводе. Переводческие трансформации.

12. Правила полного письменного перевода.

13. Лексические основы перевода.

14.Терминология.

15.Сокращения в публицистическом тексте.

16.Языковые и экстралингвистические характеристики элементов текста и связи между ними.

17. Контекст. Многозначность слов.

18. Заголовок- начальная единица смысловой структуры текста.

19. Специфика немецкий заголовочных конструкций.

20. Принципы составления аннотаций и рефератов.

21.Свертывание текста и использование лексико-синтаксических структур (клише), наиболее характерных для рефератов и аннотаций научно-технических статей на немецком языке.

22. Текст в аспекте перевода.

23. Использование словарей и справочной литературы.

24. Специальные отраслевые словари и справочники.

25.Поиск информации в специальной литературе и компьютерных сетях.

Задания 2 типа

1.Проведите сравнительный анализ переводческих трансформаций немецкого и русского языков.

2.Проведите сравнительный анализ типов предикации и общей перестройки структуры предложения немецкого и русского языков.

3.Проведите сравнительный анализ приемов смыслового развития и целостного преобразования при переводе.

4.Проведите сравнительный анализ структурных особенностей терминов-словосочетаний.

5.Проведите сравнительный анализ полисемии, омонимии и синонимии при переводе.

6.Проведите сравнительный анализ зависимости перевода термина от коммуникативно-прагматических параметров текста.

7.Проведите сравнительный анализ языковых и экстралингвистических характеристик элементов текста и связи между ними.

8.Проведите сравнительный анализ принципов составления аннотаций и рефератов.

9. Проведите сравнительный анализ лексико-синтаксических структур (клише), наиболее характерные для рефератов и аннотаций научно-технических статей на русском и немецком языках.

10. Проведите сравнительный анализ требований к аннотациям на печатные работы в русском и немецком языках.

11. Проведите сравнительный анализ коммуникативного членения предложения и его отражение в переводе.

12.Проведите сравнительный анализ полного письменного перевода как основного вида технического перевода.

13.Проведите сравнительный анализ предложений и их перевод.

14.Проведите сравнительный анализ грамматического и лексического аспектов перевода русского и немецкого языков.

15.Проведите сравнительный анализ лексических основ перевода русского и немецкого языков.

16.Проведите сравнительный анализ основных приемов перевода терминов-словосочетаний.

17.Проведите сравнительный анализ сокращений в немецких публицистических текстах.

18. Проведите сравнительный анализ структурно-грамматических особенностей заголовочных конструкций научно-технических журнальных статей на немейком языке.

19.Проведите сравнительный анализ контекста и многозначности слов. Правила выбора контекстного значения лексической единицы.

20.Проведите сравнительный анализ немецких и русских заголовочных конструкций.

21. Проведите сравнительный анализ коммуникативного членения предложения и его отражения в переводе.

22. Проведите сравнительный анализ правил полного письменного перевода.

23. Проведите сравнительный анализ лексических основ перевода.

24.Проведите сравнительный анализ терминологии публицистического перевода в русском и немецком языках.

25.Проведите сравнительный анализ сокращений в публицистическом тексте в русском и немецком языках.

Задания 3 типа

Переведите с немецкого на русский. Дополните текст своими мыслями по каждому историческому событию.

1. **Восстановление Западной Германии после Второй мировой войны (Wirtschaftswunder)**«Die Jahre nach dem Zweiten Weltkrieg waren für Westdeutschland eine Zeit der Herausforderungen und des Wiederaufbaus. Die zerstörte Industrie musste wiederhergestellt werden, und Millionen von Menschen standen vor dem Problem, ein neues Leben aufzubauen. Dennoch gelang es der Bundesrepublik Deutschland, in wenigen Jahren zu einem der führenden Industrienationen Europas aufzusteigen...»
2. **Образование Федеративной Республики Германия (Gründung der BRD)**«Am 23. Mai 1949 wurde die Verfassung der Bundesrepublik Deutschland in Kraft gesetzt. Das Parlament wurde in Bonn tagen, obwohl Berlin zunächst nicht in die neue Republik integriert wurde. Dieses Datum markiert den Beginn einer neuen Epoche in der deutschen Geschichte...»
3. **Создание Германской Демократической Республики (Entstehung der DDR)**«Während die westlichen Besatzungszonen 1949 die Bundesrepublik Deutschland errichteten, wurden die Ostzonen zur Sowjetunion orientierten Volksrepublik erklärt. Am 7. Oktober 1949 proklamierte die Sowjetunion die Gründung der Deutschen Demokratischen Republik (DDR). Die DDR blieb politisch und wirtschaftlich eng mit Moskau verbunden...»
4. **Строительство Берлинской стены (Errichtung der Berliner Mauer)**«In den frühen Morgenstunden des 13. August 1961 begann die DDR, die Grenze zwischen Ost- und West-Berlin zu sperren. Innerhalb weniger Stunden wurden Barrikaden und später Mauern errichtet, die ganze Stadt teilten. Bis dahin konnten die Bewohner relativ frei zwischen beiden Teilen der Stadt pendeln, nun wurde die Trennung brutaler Realität...»
5. **Политические реформы и кризисы в Восточной Германии (Politische Reformen in der DDR)**«Die 1960er und 1970er Jahre in der DDR waren geprägt von massiven politischen Reformen und Krisen. Zwar gab es in diesen Jahren stabilisierende Entwicklungen, wie beispielsweise

die Liberalisierung des Visumsystems, doch zugleich sah die DDR die Folgen ihres rigiden Systems und der wirtschaftlichen Probleme...»

6. **Процесс объединения Германии (Deutsche Wiedervereinigung)**«Mit dem Fall der Berliner Mauer am 9. November 1989 setzte sich der Prozess der Deutschen Wiedervereinigung in Gang. Als Symbol fiel nicht nur die Mauer, sondern auch die alte DDR-Ordnung zusammen. In rascher Folge begannen intensive Verhandlungen zwischen den Regierungen der beiden deutschsprachigen Staaten...»
7. **Возвращение столицы в Берлин (Wiedererrichtung Berlins als Hauptstadt)**«Bereits 1991 entschied der Bundestag, dass die Hauptstadt wieder nach Berlin verlegt werden sollte. Bis dahin war Bonn die provisorische Hauptstadt gewesen. Die Verlegung der Institutionen nach Berlin fand bis Anfang der 2000er-Jahre statt und stellte große logistische und organisatorische Herausforderungen dar...»
8. **Развитие европейской интеграции и позиция Германии (Europäische Integration und Deutschland)**«Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde die europäische Integration ein zentrales Thema der deutschen Außenpolitik. Die Bundesrepublik spielte eine führende Rolle bei der Gründung der EGKS, später der Europäischen Union. Die enge Zusammenarbeit mit Frankreich wurde zum Kennzeichen deutscher Außenpolitik...»
9. **Экономические успехи и социальные преобразования в ФРГ (Wirtschafts- und Sozialentwicklung in der BRD)**«In den fünfziger und sechziger Jahren erzielte die Bundesrepublik Deutschland große wirtschaftliche Fortschritte. Das so genannte Wirtschaftswunder führte zu einem enormen Anstieg des Lebensstandards. Zugleich wurden umfangreiche soziale Programme eingeführt, die die Existenzsicherung der Bürger garantieren sollten...»
10. **Антиавторитарные протесты и перемены в Восточной Германии (Antiautoritäre Proteste in der DDR)**«Seit den 1980er Jahren nahmen die antiautoritären Proteste in der DDR rapide zu. Die Friedensdemonstrationen in Leipzig, die am 9. Oktober 1989 begonnen hatten, markierten den Wendepunkt. Millionen Menschen gingen auf die Straße, um für ihre Freiheit zu demonstrieren...»
11. **Отношения Германии с Советским Союзом (Deutsch-sowjetische Beziehungen)**«Die Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Sowjetunion waren in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts durch unterschiedliche Phasen geprägt. Insbesondere nach dem Tod Stalins kam es zu einer Annäherung zwischen beiden Staaten, die durch die Öffnung der Grenzen und den Dialog zwischen den Regierungen gefördert wurde...»
12. **Социальные движения и студенческие протесты 1960-х годов (Soziale Bewegungen und Studentenproteste der 1960er Jahre)**«In den 1960er Jahren entstanden in Westdeutschland neue soziale Bewegungen, die sich gegen konservative Strukturen wandte. Insbesondere die Studentenproteste wurden zu einem wichtigen Teil der westdeutschen Gesellschaft und prägten die politische Landschaft jener Zeit maßgeblich...»

13. **Германия и Холодная война (Deutschland und der Kalte Krieg)**«Die Teilung Deutschlands nach dem Zweiten Weltkrieg stand im Zentrum des Kalten Krieges. Die Bundesrepublik gehörte zum Westblock, während die DDR eng mit der Sowjetunion verbunden war. Dieses duale System trug maßgeblich zur Spaltung der Nation bei...»
14. **Женщины в политике послевоенной Германии (Frauen in der Politik nach dem Zweiten Weltkrieg)**«Nach dem Zweiten Weltkrieg kamen Frauen in Deutschland langsam in die Politik hinein. Zunächst handelte es sich vor allem um wenige prominente Persönlichkeiten, doch mit der Zeit gewannen Frauen immer mehr Einfluss auf die politischen Entscheidungen...»
15. **Культура и искусство послевоенной Германии (Kultur und Kunst nach dem Zweiten Weltkrieg)**«Die kulturelle Szene in Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg erfuhr massive Veränderungen. Aus dem Chaos der Zerstörung und der Kriegsfolgen entwickelte sich eine neue künstlerische Richtung, die verschiedene Formen von Expressionismus und Avantgarde hervorbrachte...»

Частное учреждение высшего образования
«Московская академия предпринимательства»

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
ЧУ ВО МАП
протокол № 8 от 29.08.2025

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ЧУ ВО МосАП
кандидат педагогических наук, доцент
Т. В. Васильева
01.09.2025

Рабочая программа дисциплины
«Устный и письменный последовательный специальный перевод (второй иностранный язык)» (немецкий язык)

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**
Профиль подготовки: **Перевод и межкультурная коммуникация**
Квалификация выпускника: **Бакалавр**
Форма обучения: **заочная**

Москва

Содержание

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ 3

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 5

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 7

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 7

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 16

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 18

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Устный и письменный последовательный специальный перевод (второй иностранный язык)» (немецкий язык) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969.

Изучение дисциплины «Устный и письменный последовательный специальный перевод (второй иностранный язык)» (немецкий язык) ориентировано на получение обучающимися знаний об особенностях составления и перевода коммерческой корреспонденции, публицистических текстов на немецком языке и с правилами перевода с немецкого языка на русский и с русского на немецкий таких коммерческих и юридических документов, как контракты, документы по страхованию, документы предприятий, а также повышение уровня межкультурной компетенции в рамках лингводидактической концепции преподавания второго иностранного языка.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 как дисциплина по выбору.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цели дисциплины

Целями освоения дисциплины «Устный и письменный последовательный специальный перевод являются (второй иностранный язык)» (немецкий язык):

- непрерывное развитие языковой личности путем формирования и совершенствования ее коммуникативной компетенции.
- развитие способностей и поддержание стремления к познанию посредством общения на иностранном языке.
- обучение пониманию и выражению своих мыслей на иностранном языке и контактированию с представителями другой страны.
- воспитание гармонично развитой и высокообразованной личности.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с основными лингвостилистическими параметрами текста на русском и иностранном языках;

- дать краткую характеристику жанровых разновидностей художественной, научно-технической, общественно-политической литературы;
- сформировать практические навыки специального перевода;
- ввести понятия глубинной и поверхностной структуры текста в плане выявления соотношения между целевой установкой автора текста и языковыми средствами (в единстве их формы, значения и употребления), что ведет к целостному смысловому восприятию связного текста и, в конечном итоге, его адекватному переводу.
- развитие навыков и умений творческой языковой и речевой деятельности учащихся;
- развитие умений самостоятельно анализировать иностранную литературу;
- развитие умения использовать немецкий язык как средство образования и самообразования при изучении других культур;
- формирование основных умений, обеспечивающих общекультурные, общепрофессиональные и специальные компетенции.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	**Код компе-тенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенций**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**			**Формы образовательной деятельности**
			выпускник должен знать	**выпускник должен уметь**	**выпускник должен иметь практический опыт**	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода	**ПК-1**	**ПК-1.3** Использует лексические, стилистически и грамматические конструкции, и нормы в соответствии с ситуацией и областью перевода	-	структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; использовать полученные знания в изучении иностранных языков и в переводческой практике; соотносить свои профессиональные задачи с более широким исследовательски	перевода текстов коммерческой направленности в учетом всех норм родного/иностранного/второго иностранного языка	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области межкультурной коммуникации	**ПК - 2**	**ПК-2.2** Владеет навыками подбора способов перевода в зависимости от задачи коммуникации	-	определить задачу коммуникации и выбрать способ перевода предлагаемого материала	последовательного перевода материалов коммерческой сферы	Контактная работа: Лекции Практические занятия Самостоятельная работа

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической подготовки		
Заочная форма											
Тема 1. Предприятия, предпринимательство	2	2								10	Доклад-презентация/ 10
Тема 2. Человеческие ресурсы. Кадры										10	Реферат /10
Тема 3. Маркетинг и реклама	2	2								10	Эссе /10 Участие в тренинге/10
Тема 4. Сделка. Купля-продажа										10	Тест/10
Тема 5. Импорт и экспорт	2	2								10	Доклад-презентация/ 10
Тема 6. Торговые палаты										11	Реферат /10
Тема 7. Банк. Банковское дело	2	2								11	Эссе /10
Тема 8. Биржа.										11	Контрольный перевод/20
Всего:	**8**	**8**								**83**	**100**
Контроль, час	**9**										**Экзамен**
Объем дисциплины (в академических часах)	**108**										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	**3**										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Предприятия, предпринимательство

Виды предприятий. Функции предприятий. Коммерческий стиль

Тема 2. Человеческие ресурсы. Кадры

Организация структура предприятия. Поиск сотрудника на вакантную должность. Письма, связанные с занятостью. Резюме

Тема 3. Маркетинг и реклама

Основные понятия маркетинга. Концепции управления маркетингом. Виды маркетинга. Текстовая типология: деловое письмо

Тема 4. Сделка. Купля-продажа

Виды сделок. Порядок оформления сделки. Структура деловых писем

Тема 5. Импорт и экспорт

Международная торговля. Инструменты торговой политики. Письма о взаимоотношениях со страховыми компаниями.

Тема 6. Торговые палаты

Понятие торговой палаты. Инкотермс. Письма, связанные с доставкой оборудования.

Тема 7. Банк. Банковское дело

Виды банков. Функции банков. Ресурсы и активы банка. Письма об отношениях с банком

Тема 8. Биржа

История. Виды биржи. Письма с запросами на информацию. Письма с подтверждением

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекция, семинар, практикум по решению задач, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики и закрепление практических профессиональных компетенций.

Методические указания для обучающихся при работе над

конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается

выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;
- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по подготовке контрольного перевода

Контрольный перевод – это полный адекватный эквивалентный перевод переводимого текста языком перевода.

Полный перевод не должен иметь пропусков и сокращений текста оригинала. После завершения перевода требуется отдельная проверка на полноту.

Адекватный перевод должен точно передавать содержание оригинала в терминах данной предметной области и соответствовать нормам языка перевода.

В переводе необходимо соблюдать единообразие терминов. При поиске слов в словарях надо учитывать, как предметную область в широком смысле, так и контекст. При этом следует обращать внимание на примечания в словарях. Следует помнить, что терминология постоянно развивается. При этом давно известные термины могут получать новые значения или заменяться новыми. Если ни одно найденное Вами в словаре слово не соответствует контексту, следует:

a) продолжить поиск в других словарях;

b) если нужное слово отсутствует в словарях, студент должен подобрать к нему эквивалент, используя справочники и специальную литературу в Интернете.

Перевод с иностранного языка должен быть выполнен в соответствии с общими критериями адекватности и нормой, и узусом языка перевода, включая употребление терминов. Допускается некоторое искажение смысла в отдельных частях текста, не влияющее на адекватность передачи общего основного смысла всего текста, а также незначительные отдельные отклонения от норм языка перевода.

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность

задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и

изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материл, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;

•акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	**Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение**	**Формы самост. работы**	**Форма текущего контроля**
Тема 1. Предприятия, предпринимательство	Предпринимательская деятельность	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 2. Человеческие ресурсы. Кадры	Разрешение конфликтных ситуаций	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата.	Реферат
Тема 3. Маркетинг и реклама	Типы и виды рекламы	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание эссе, подготовка к тренингу	Эссе Участие в тренинге
Тема 4. Сделка. Купля-продажа	Контракт	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к тестированию	Тест
Тема 5. Импорт и экспорт	Стратегии торговой политики	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка доклада-презентации	Доклад-презентация
Тема 6. Торговые палаты	Цели и задачи деятельности торговой палаты	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка реферата	Реферат
Тема 7. Банк. Банковское	Банковские операции	Работа с литературой, источниками в сети	Эссе

дело		Internet Подготовка эссе	
Тема 8. Биржа	Функции биржи	Работа с литературой, источниками в сети Internet Подготовка к контрольному переводу	Контрольный перевод

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Яворская, И. Б. Практикум по грамматике немецкого языка : учебное пособие / И. Б. Яворская. — Краснодар : Южный институт менеджмента, 2010. — 35 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/9794.html

2. Гедрих, И. В. «Sprechen Sie Deutsch?». Практикум по грамматике немецкого языка для гуманитарных направлений : учебное пособие / И. В. Гедрих. — Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2017. — 56 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/102115.html

Дополнительная литература:

1. Колоскова, С. Е. Немецкая литература в обучении немецкому языку : учебник / С. Е. Колоскова. — Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2011. — 214 с. — ISBN 978-5-9275-0863-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/47028.html

2. Гузь, М. Н. Фонетика немецкого языка: читаем и говорим по-немецки / М. Н. Гузь, И. О. Ситникова. — 2-е изд. — Санкт-Петербург : КАРО, 2020. — 160 с. — ISBN 978-5-9925-0535-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/97928.html

3. Григорьева, В. С. Деловой немецкий язык : учебник / В. С. Григорьева, И. Е. Ильина. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. — 142 с. — ISBN 978-5-4497-4411-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/151405.html

6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимой для освоения дисциплины

№	Наименование портала (издания, курса, документа)	Ссылка
1.	Немецкое телевидение и радио.	http://www.interntv.ru/
2.	Короткометражки онлайн.	https://deutschonline.ru/articles/nemeckie-filmy-

		dlya-izucheniya-nemeckogo-yazyka/
3.	На сайте вы найдете статьи по немецкому языку и культуре, темы по немецкому на двух языках со словариком и другие материалы.	www.de-online.ru/video_deutsch

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся: специализированная мебель и компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

6.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Академии из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL AcademicEdition
- Office Professional Plus Education ALng LSA OLVS E 3Y
- Kaspersky Total Security для бизнеса Russian Edition (отечественное программное обеспечение)
- Антивирусная программа Dr.Web (отечественное программное обеспечение)
- ПО для видеоконференцсвязи и внутренних коммуникаций: ВКурсе отечественное программное обеспечение https://vkurse.ru/

Свободно распространяемое программное обеспечение

- 7-ZIP – архиватор https://www.7-zip.org/
- OpenOffice https://www.openoffice.org/ru/
- PDF24 Toolbox https://www.pdf24.org/ru/
- GIMP (редактор растровой графики) www.gimp.org
- Логином (Loginom) отечественное программное обеспечение; https://loginom.ru/platform/pricing
- Inkscape (векторная графика) www.inkscape.org

Электронно-библиотечная система:

• Электронная библиотечная система (ЭБС) «Библиотека Академии ONLINE» http://biblioclub.ru/

• Образовательная платформа «Юрайт». Для вузов и ссузов электронная библиотечная система (ЭБС) https://urait.ru/

Современные профессиональные баз данных:

• Официальный интернет-портал базы данных правовой информации http://pravo.gov.ru.

• Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам http://window.edu.ru/

Информационные справочные системы:

• Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования http://fgosvo.ru.

• Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/).

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Эссе	10-9– при анализе проблематики показано свое мнение на этот счет, проведенный анализ дает однозначный ответ на поставленный вопрос, присутствует теоретическое обоснование взглядов автора, сути проблемы и т.д, имеется убедительная аргументация своих взглядов, активно и к месту используются термины, сформулированы итоговые выводы, подтверждающие или опровергающие изначально выдвинутую гипотезу, присутствует логика изложения информации, все тезисы подкрепляются нужным количеством аргументов, соблюден стиль изложения.; 8-7 - присутствует свое мнение, при описании сути используются специальные понятия и термины, приводится в качестве довода свой или чужой опыт, наблюдаемые явления. В малой степени имеется объяснение фактов из личной жизни с научной точки зрения; 5– имеется своя точка зрения, используются при подаче информации специальные термины, приводятся доводы из личной или социальной жизни без их научного объяснения.

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		2 -1 - имеется своя точка зрения, проблема проанализирована слабо, аргументация практически отсутствует, специальная терминология не используется.
2.	Реферат	10-9– работа сдана в указанные сроки, обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, раскрыта тема реферата, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению; 8-7 основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы; 6-5 – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, объем реферата выдержан более чем на 50%, имеются упущения в оформлении. 4-0 - тема не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, допущены грубейшие ошибки в оформление работы;
3.	Доклад-презентация	10-9 –10 правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем 8-7 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем 6-5 –10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование терминологии, в основном затруднения в изложении рассматриваемых проблем 4-0 –менее 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, затруднения в использовании терминологии и изложении рассматриваемых проблем
4	Контрольный перевод	20 - перевод выполнен корректно, с соблюдением всех норм стилистики и использования языковых средств; 15 - некоторые понятия и термины (не более 20 %) переведены не корректно; 8 - не корректный перевод более 30 % текста, вызывающий неправильное понимание содержания текстового материала.
5	Тестовые задания	10-8 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 7-5 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества;

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
		4-0 – менее 50% правильных ответов
6	Тренинг	10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания 5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля

Примерные темы рефератов

1. Создание нового предприятия
2. Недостатки и преимущества предпринимательской деятельности
3. Методы и стратегии разрешения конфликтов между сотрудниками
4. Договор купли-продажи
5. Международная торговля
6. Банковские операции
7. Способы оплаты
8. Специфика филологической терминологии в немецких научных текстах.
9. Использование тропов (сравнений, метафор и т.д.) в немецких научных и научно-публицистических текстах.
10. Междисциплинарный характер немецких научных исследований.

Примерные темы эссе

1. Особенности коммерческого перевода в современных реалиях
2. Роль переводчика в процессе переговоров
3. Особенности этики перевода при ведении деловой переписки
4. Роль локализации в процессе перевода маркетинговых материалов
5. Виды рекламы
6. Роль этики в работе переводчика
7. Первичные и вторичные научные тексты: сопоставительный аспект.
8. Структура аргументации научного текста на немецких материалах.
9. Научная полемика: аргументация и контраргументация.
10. Роль научных исследований в практической деятельности человека.

Примерные темы докладов- презентаций

1. Тонкости ведения переговоров
2. Работа с претензиями
3. Коммерческие письма
4. Конкурсная документация
5. Бизнес план
6. Годовой финансовый отчет
7. Эмпирические и теоретические методы познания и их роль в практической деятельности общества.
8. Накопление и обработка научной информации.
9. Физический натуральный эксперимент.
10. Компьютерный эксперимент и виртуальная реальность.
11. Математические методы и средства обработки результатов.
12. Обзор литературы и поиск научной информации.
13. Основные этапы исследовательской деятельности.
14. Информационно – поисковые системы и их роль в обработке научной информации.

Примерный контрольный перевод:

Переведите и проанализируйте текст. Поясните, какие приемы были использованы для перевода текста

PALLETTE: „KEINE FIRMA WIRD OHNE KOGENTIVE INTELLIGENZ ÜBERLEBEN“Der Präsident von Telefónica, José María Álvarez-Pallete, hat heute betont, dass keine Firma überleben wird, wenn sie nicht die Werkzeuge der kognitiven Intelligenz nutzt, und er hat vor dem Notwendigkeit gewarnt, in die Entwicklung dieser Technologien zu investieren. „Künstliche Intelligenz wird alles verändern“, versicherte er.In einer Konferenz am ersten Tag des IX. Forum

Exceltur hob der Manager hervor, dass Telefónica gegenwärtig vier Mal so viel investiert wie das, was für Dividendenauszahlungen an seine Aktionäre ausgegeben wird, wobei er feststellte, dass sich das Geschäft von den traditionellen Bereichen der Sprachkommunikation hin zur Verbindungsqualität und Digitaldiensten verschoben habe. Der Manager gab zu, dass man während dieser Jahre des Umstiegs zum digitalen Zeitalter „schlecht“ durchgekommen sei, aber er unterstrich, dass dies für die Zukunft unerlässlich ist.Pallete lud den Tourismussektor ein, den er als wichtigsten Wirtschaftsbereich Spaniens bezeichnete, davon zu profitieren, dass Spanien aufgrund seines Ausbaus von Glasfasernetzen eine führende Position im globalen digitalen Raum einnehme. „Spanien verfügt über mehr Glasfaser als Frankreich, Deutschland, Italien und Großbritannien zusammen“, sagte Pallete und betonte dabei sowohl den Zug des Unternehmens Telefónica als auch seiner Konkurrenten wie Orange und Vodafone.Im gleichen Sinne erklärte der Präsident von Telefónica, dass Virtual Reality und Augmented Reality Schlüsseltechnologien für den Tourismus werden würden, ebenso wie das Internet der Dinge, das in seinen Aktivitäten noch größeres Potenzial entfalten könne.

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя: Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними; Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности; Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины	Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале: Задание 1: 0-30 баллов Задание 2: 0-30 баллов Задание 3: 0-40 баллов **-90 и более (отлично)** – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат. **-70 и более (хорошо)–** ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Ход решения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат. **-50 и более (удовлетворительно)–** ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены частично.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
	-Менее 50 (неудовлетворительно)– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания 1 типа

1 .Дайте определение понятию «простые коммерческие письма».

2 .Дайте определение понятию «предложение условий, методы оплаты, скидок».

3 .Дайте определение понятию «форс-мажорные условия».

4 .Дайте определение понятию «виды брокерских сделок».

5 . Дайте определение понятию «коммерческое предложение».

6 . Дайте определение понятию «должная инструкция финансиста».

7 .Дайте определение понятию «виды маркетинга».

8 .Дайте определение понятию «условия инкотермс».

9 .Дайте определение понятию «банковские операции».

10 .Дайте определение понятию «поздравительное письмо».

11 .Дайте определение понятию «формальные фразы для ведения переговоров».

12 .Дайте определение понятию «международная торговая палата».

13 .Дайте определение понятию «особенности трудового договора».

14 .Дайте определение понятию «способы оплаты».

15 .Дайте определение понятию «общие условия контракта.

16 .Дайте определение понятию «выражения, используемые при работе с претензиями по качеству».

17 . Дайте определение понятию «деловое письмо».

18 .Дайте определение понятию «экспорт».

19 .Дайте определение понятию «импорт».

20 .Дайте определение понятию «типы рекламы».

21 . Дайте определение понятию «виды предприятий».

22 .Дайте определение понятию «налоги».

23 .Дайте определение понятию «банковские продукты».

24 .Дайте определение понятию «организационная структура предприятия».

25 .Дайте определение понятию «активы компании».

Задания 2 типа

1. Охарактеризуйте понятие перевода как деятельности, его общее предназначение.

2. Охарактеризуйте понятие лингвоэтнического барьера, раскройте его

составляющие.

3. Раскройте понятие семантико-структурного подобия исходного и переводного текстов.

4. Раскройте понятие детерминантов процесса перевода.

5. Раскройте понятие языковой нормы и узуса как факторов регулятивного воздействия.

6. Охарактеризуйте основные нормативно-языковые и узуальные ошибки в переводе, приведите примеры.

7. Охарактеризуйте основные семантические ошибки в переводе, приведите примеры.

8. Охарактеризуйте основные функционально-стилистические и нормативно-стилистические ошибки в переводе, приведите примеры.

9. Раскройте понятие основных принципов построение текста при переводе, приведите примеры на основе пройденного материала.

10. Раскройте понятие денотативного содержания, приведите общие положения.

11. Охарактеризуйте понятие сигнификативных коннотаций.

12. Раскройте понятие передачи содержания на уровне интерпретатора.

13. Раскройте понятие оптимального переводческого решения, приведите примеры.

14. Раскройте понятие фактора «критического глаза» в процессе поиска оптимального варианта перевода

15. Охарактеризуйте основные типы переводческих трансформаций.

16. Охарактеризуйте «специфические» типы переводческих трансформаций.

17. Охарактеризуйте понятие перефразирования как путь к оптимальному переводческому решению.

18. Охарактеризуйте переводческие трансформации как инструмент оптимального переводческого решения, приведите примеры.

19. Раскройте понятие «ключевых слов» как отправных точек переводческой трансформации.

20. Охарактеризуйте аудиовизуальный перевод как один из основных видов перевода.

21. Охарактеризуйте синхронный перевод и его специфику. Приведите примеры.

22. Охарактеризуйте коммерческий перевод.

23. Охарактеризуйте понятие этики в устном переводе.

24. Охарактеризуйте последовательный перевод и его специфику. Приведите примеры.

25. Охарактеризуйте понятие психологии устного перевода. Приведите примеры.

Задания 3 типа

1)Переведите следующий текст на русский язык;
2)Выделите основные коммерческие понятия и термины;
3)На основе данного текста сформируйте коммерческий диалог.

1. Die Bank ist eine Finanzinstitution, die sich mit der Verwaltung von Geld beschäftigt und Kredite gewährt. Das Bankensystem hingegen umfasst ein Netzwerk von Institutionen innerhalb der Wirtschaft, die Bankdienstleistungen anbieten.

Der erste moderne Bank wurde im Jahr 1406 in Genua, Italien gegründet und trug den Namen „Banco di San Giorgio“. Damit begannen die ersten Banken in der Renaissancezeit zu existieren.

Innerhalb der Operationen einer Finanzinstitution gibt es passive Geschäfte, bei denen die Bank Mittel durch Einlagen sammelt, d.h., sie sammelt das Geld der Menschen ein. Hierbei unterscheidet man drei Kategorien: Girokonten, Sparkonten und Festgeldanlagen.

Darüber hinaus führen diese Institutionen aktive Geschäfte aus, indem sie Geld in Umlauf bringen und neue Geldmittel auf Basis der gesammelten Mittel schaffen können. Dadurch können sie Kredite an Personen, Unternehmen oder Organisationen vergeben, die dies benötigen.

Es gibt verschiedene Arten von Banken je nach Herkunft des Kapitals:

• Staatsbanken: Das Kapital wird vom Staat bereitgestellt.
• Privatbanken: Das Kapital stammt von privaten Aktionären.
• Gemischte Banken: Ihr Kapital besteht aus öffentlichen und privaten Mitteln.

Sie werden auch nach dem Typ ihrer Geschäfte klassifiziert:

• Allgemeine Banken: Mit diesen arbeitet die breite Öffentlichkeit.
• Spezialisierte Banken: Sie haben einen speziellen kreditwürdigen Zweck.
• Emissionsbanken: Heute sind sie offiziell erhalten geblieben und geben Geld heraus.
• Zentralbanken: Banken höchster Kategorie, die die Funktionserlaubnis für andere kreditgebenden Institute erteilen, überwachen und kontrollieren.
• Zweitmarktbanken: Diese verteilen finanzielle Mittel auf den Markt durch andere Finanzinstitute als Vermittler.

In diesem System arbeiten viele qualifizierte Personen wie Sicherheitsbeamte, Schalterbedienstete, Manager, Buchhalter, Rechnungsprüfer usw., die sicherstellen, dass die Bank täglich funktioniert.

2. Die Sprache bildet sich nicht aus völlig genauen Begriffen; in den meisten Fällen können Definitionen eines Wörterbuches nur annähernd, fallweise, durch Versuch und Irrtum angegeben werden; betrachten wir beispielsweise die Veränderungen, die der Begriff einer so einfachen materiellen Sache wie einem

Stuhl in den aufeinanderfolgenden Ausgaben des „Akademischen Wörterbuchs“ erfährt, mal betrachtet man die Armlehnen und vier Beine als wesentlich, dann setzt man „manchmal hat es keine Armlehnen“, aber streicht den Gedanken an die vier Beine, da man glaubt, dass sie sie nicht besitzen, unterlässt die Erwähnung der Armlehnen und schreibt stattdessen „meistens mit vier Beinen“. Und wenn solche Ausdrücke wie „manchmal“, „meistens“, die Fallbezogene Unbestimmtheit ausdrücken, fehlen, neigt die Definition dazu, ungenau zu sein. Andererseits kann man nicht von jemandem erwarten, der ein Wörterbuch konsultiert, Arbeit zu leisten, die nicht jeder ausführen kann, wie zum Beispiel spontan passende Synonyme ins Gedächtnis rufen und anschließend mit der Eindringlichkeit, die der Fall erfordert, darüber nachdenken. Der Lexikograf muss den Sprecher aus dem verwirrenden Durcheinander zwischen Synonymen befreien, in dem er sich oft befindet; er muss, wenn der Fall es erfordert, hinter der Definition nicht nur synonyme Worte aufzählen, sondern auch verwandte Begriffe hinzufügen und zu jenen, die am nächsten im Sinne stehen, differenzierende Bemerkungen machen, die zeigen, dass es nie vollständig gleichwertige Synonyme gibt.

3. Die Bedeutung der germanischen Invasionen für die sprachgeschichtliche Entwicklung der Halbinsel liegt nicht darin, dass einige wenige gotische oder schwäbische Elemente in den spanischen Romanzen weiterbestanden haben. Die entscheidende Tatsache war vielmehr, dass infolge dieser Invasionen eine tiefgreifende Kulturdepression eintrat und die Kommunikation mit dem Rest des romanischen Raums außerordentlich erschwert wurde. Das Vulgärlatein der Halbinsel blieb seinen eigenen Tendenzen überlassen. Darüber hinaus bedeuteten die hundertsiebenundsiebzig Jahre, während deren das schwäbische Königreich bestand, bis zu seiner Eroberung durch Leovigild (585), sowie der ständige Aufstand der Kantabrer politische Barrieren, die die anfänglichen regionalen Unterschiede der Sprache vertiefen mussten. Allerdings sind von den sieben Jahrhunderten, die zwischen dem Ende der Antike und den ersten erhaltenen Denkmälern der romanischen Literaturen der Halbinsel liegen, die westgotische Periode die am wenigsten bekannte hinsichtlich der Sprachphänomene. Hispano-westgotische Autoren verwenden Niedriglatein ebenso wie die Gesetze, die von Gelehrten abgefasst wurden. Nur der heilige Isidor liefert Informationen über die volkssprachliche Rede, jedoch beschränkt sich dies fast ausschließlich auf das Wortschatzgebiet. Für die westgotische Zeit fehlen Notardokumente, die große Aufschlüsse über die sprachlichen Veränderungen geben, die während der Merowingerherrschaft in Gallien stattfanden und später im Spanischen während der ersten Jahrhunderte der Reconquista. Nur teilweise füllen die gefundenen

Schreibtafeln aus den Gebieten Avilas, Salamancas und Cáceres sowie einige aus dem Nordwesten Asturiens etwas dieses Lückenhafte aus.

4. Die Silbe ist der Rahmen, in dem die möglichen Kombinationen der Phoneme festgelegt werden können. Die Folge der Silben (abgesehen von den Beziehungen, die die Signifikanten, denen sie angehören, eingehen) wird durch die variable Alternanz des Merkmals bedingt, das wir Akzent nennen (das in den folgenden Abschnitten behandelt wird). Die Signifikanten sind Sequenzen von Silben, die unterschiedlich durch den Akzent hervorgehoben werden, Serien von tonlosen und betonten Silben, die bestimmten strukturellen Mustern unterliegen. Eine Silbe wie /řo/ kann sowohl mit Akzent kombiniert werden (wie in /řó.ze/ „roce“ und in /ze.řó/ „cerró“) als auch ohne ihn (wie in /řo-zé/ „rocé“ und in /zé.řo/ „cerro“). Außerdem ergibt sich eine unterschiedliche silbige Analyse je nachdem, ob sie auf unabhängige und isolierte Zeichen vorgenommen wird oder wenn sie mit anderen in einer größeren Sequenz kombiniert sind: So ist die Silbierung von /pa.pél/ verschieden in „papel verde“ /pa.pél.vér.de/ und in „papel amarillo“ /pa.pé.la.ma.rí.lo/. Man darf also nicht die silbige Struktur verwechseln, die in jedem der beiden Rahmenvorstellungen erscheint: derjenigen der Beziehungen innerhalb des isolierten Wortes und derjenigen der Beziehungen in einheitlichen Wortsequenzen. Im Licht dessen, was gesagt wurde, sollte nun erwogen werden, wie sich die Phoneme des Spanischen zur Bildung von Silben kombinieren lassen und welche Arten von ihnen nach diesem Kriterium unterschieden werden können.

5. Auf der anderen Seite stand immer inmitten einer Wolke des Schweigens ein Mann, gutaussehend und verschlossen, von dem wir kaum zwei Worte mit Gewissheit sagen konnten. Wir sahen ihn häufig im „Maño“, einer kleinen Weinstube in der Calle General Varela. Er ging immer allein herum, unrasiert, drehte sein Glas auf der Theke; zündete filterlose Zigaretten langsam an und blickte dabei alles um sich herum an, Fässer, Kalender, Etiketten von Flaschen, jeden Tag das Gleiche, als würde er nichts davon auswendig wissen. Wir fingen an, ihn unter uns „Ruso“ zu nennen, weil er das Gesicht eines Flüchtlings hatte, der aus irgendeiner entfernten Ecke gekommen war, mit gefälschten Visums und verfaulten Erinnerungen. Seine Regenmantel hatte Knöpfe und aufgegangene Nähten, die an Stacheldraht in der Schneelandschaft erinnerten, an Nebelgrenzen zwischen unmöglichen Ländern, verloren in der Kälte der Steppen im Osten. Wie oft riefen wir uns in all diesen Nachmittagen, wo wir nichts zu tun hatten, vor Augen, wie er im Morast versunken war, um Hunden auf der Spur zu entgehen, oder zusammengekrümmt zwischen Gebüsch saß, reglos wie ein Stein, während

Soldaten mit langen Manteln und Pelzmützen ein Scheinwerferlicht über ihn drehten, suchend von oben herab aus einem baufälligen Holzturm. In Dutzenden von Filmen glaubten wir gesehen zu haben, wie er Bahnhöfe erreichte, wo er die Überwachung umging, die Verstecke, wo er Juwelen und Pistolen vergraben hielt. Wir stellten uns vor, wie er auf laufenden Zügen auf- und absprang, Flüsse durchquerte, sich als Deutscher ausgab, polnische Bauernfrauen schwängerte, in deren Taubenschlägen er während der Sturm-Nächte versteckt blieb. Seit seinem Erscheinen im Viertel gab es noch mehr Anlass, diese vier Straßen zu erkunden, in denen wir aufgewachsen waren, um die Ecke zu biegen und ihn zu treffen, ihm folgen zu können, während er ein paar Häuserblocks weit entfernt verschwand, auf einem Bus fuhr oder spät abends die Treppen einer Whiskerie hinunterging. Keiner von uns wagte es je, mit ihm zu sprechen, doch irgendwie repräsentierte er die Möglichkeit eines anderen und authentischen Lebens, er war Meere und Nebel zugleich, er war zugleich Dresden und der Hafen von Marseille, ganz Europa im Regen, er war ein abgegriffener Pass und eine geladene Pistole in der Schreibtischlade. Alles, was wir vielleicht hätten werden können, wenn wir Glück gehabt hätten, trotz allem, was uns in unserer Umgebung fortwährend verwehrte: diese schlecht beleuchteten Abende in Schulen, die Zeugnisse, die Langeweile, das Essen zu Hause um zehn Uhr. „Ruso“ brauchte nur mit den Händen in den Taschen vorbeizugehen, um all das durcheinanderzuwirbeln und unsere Köpfe mit den wildesten und schnellsten Träumen explodieren zu lassen. Fast konnte ich ihn sehen, lächelnd, selbstsicher, versprechend eine Zukunft genauso weiträumig und hell wie diese breiten Alleen im Stadtzentrum. Es gab keinen Grund, mit ihm zu sprechen, sein Schatten genügte schon. Doch das Epilog der Geschichte ließ die Hoffnungen sinken. Gegen Mittag holte ein grauer Lieferwagen „Ruso“ ab, und wir mussten uns damit abfinden, dass unser mysteriöser Spion, dessen bloße Silhouette unter den Bäumen uns täglich daran erinnerte, dass das Leben möglich sei, lediglich ein Geistesgestörter war, dessen Seele niemand durchdringen konnte, der durch Krankenhäuser wanderte, bevor er hier ankam, vollgepumpt mit Drogen und Subventionen. Sein Regenmantel hatte niemals die Regenfälle Chicagos gekannt, sondern die Lager von Secondhand-Klamotten; unter seinem Kopfkissen fand sich kein gefälschter Dokument, sondern allenfalls eine traurige kleine Schnapsflasche mit Gin.